

THE FIRST THIRTY YEARS OF ARABIC PRINTING IN EGYPT, 1238-1267 (1822-1851):

A BIBLIOGRAPHICAL STUDY WITH A CHECKLIST BY TITLE OF ARABIC PRINTED WORKS

PRESENTED BY

HSU CHENG-HSIANG

A THESIS SUBMITTED TO THE UNIVERSITY OF EDINBURGH

FOR THE

DEGREE OF DOCTOR OF PHILOSOPHY IN THE FACULTY OF ARTS

JANUARY 1985



PART II

THE CHECKLIST BY TITLE
OF ARABIC-PRINTED WORKS



PART II: SECTION A

NOTES ON THE COMPILATION AND USES OF THE CHECKLIST

The drawing up of a bibliographical list of early Egyptian publications based on information derived from a number of scattered sources of uneven quality presents several problems, amongst which is the difficulty of establishing the author and the subject of the printed work, and indeed even its title and the language it was written in. In view of these difficulties, the following list of Egyptian publications has been drawn up in strict alphabetical order according to the title. Under every established title, there will be several entries to comprise the essential bibliographical and publication data, such as the author, language, work-classification, subject-matter, date and place of publication, in addition to other notes on source-references, volume(s)/part(s), page-numbers, prices, and copies printed/consumed (i.e. distributed and /or sold), which will be given as sufficient and correct as possible for the purpose of serving as a checklist and of providing this study with information to be used for surveys and statistics in order to gain a better understanding of early Egyptian book production and trade. The principles and methods adopted for the entry are as follows:

1. TITLES: Owing to the lack of a uniform system of titling Arabic-character works and the lack of title-page in many early printed works, it is not uncommon to find that a work is given

various title-names in different editions/sources or in different sources referring to the same edition of the work. As a general rule, a certain title-name is adopted here as the filing-title for an identified work without regard to other title-name(s) it may have in sources or in editions. The principles and methods adopted for deciding the filing-title are as follows:

(1) Priority is given to the literary name,

e.g. "Anwār al-Tanzīl wa-Asrār al-Ta'wīl", instead of the well-known name of "Tafsīr al-Bayḍāwī" in the case of work No.013, and

"Al-Aqwāl al-Murdiyya fī 'Ilm Bunyat al-Kura al-Arḍiyya", instead of the descriptive name of "Kitāb al-Jiyūlūjiyā", or that of translation "The Globe", (as in No.015).

But when no literary name is known, then

(2) a well-known or a commonly-accepted name is taken into account, especially in the cases of poetic works, epistles, and many commentaries etc.,

e.g. "Dīwān Amīr al-Mu'minīn 'Alī B. Abī Ṭālib" (as in No.042),

"Inshā' al-ʿAtṭār" (No.144), and

"Ḥāshiyat ʿAbd al-Ḥakīm al-Siyālkūtī (d. 1067/1656-57)

ʿalā Ḥāshiyat ʿAbd al-Ghafūr al-Lārī (d. 912/1506) ʿalā

al-Fawā'id al-Diyā'iyya [Sharḥ ʿAbd al-Raḥmān al-Jāmī

(d. 898/1492) ʿalā al-Kāfiya li-ʿUṭhmān Ibn al-Ḥājib

(d. 646/1249)]" (work No.117).

If both of the above-mentioned title-names are not known and no extant copy of the work in question is available, other names will be adopted in the following order of preference:

(3) a transliteration according to the source origin of greatest authority,

e.g. "Asakiri Piadegiani Chafifenun Seferde Olan Chidmetlerini Mubin Risale" (as in work No.017), and
"Huda Rabbim" (No.123);

(4) a descriptive name,

e.g. "Batūlūjiyya ya^cnī [that is] Risāla fī al-Ṭibb al-Baṣḥarī",
(No.029);
"Le Diwan de Nesimī" (No.063);

(5) a translation,

e.g. "Kalender für das Jahr 1831" (No.167).

But when an extant copy of the printed work is available, then

(6) the incipit (i.e. the first few words of the text) will be taken as the filing-title of the publication,

e.g. "Ishbū Fihrist Maḥrūsa-i Mīṣrda ... etc." (No.151).

Apart from these above-mentioned rules, where a work has been published more than once without a literary or a well-known/ commonly-accepted title-name, the title of the first edition is usually taken as the filing-title of the various editions, such as "Kitāb fī Ṣinā^cat Ṣibāghat al-Ḥarīr" (No.185). Other title-names of a work, which are not taken as the filing-title, may be mentioned in annotations or notes (i.e. under the boxed-heading "contents-note" and "N.B." respectively, cf. below, pp. 189-90) for reference and comparison, and are not filed as the filing-title for cross-reference except in the case of collection-edition (cf. below, pp. 182-83).

These title-names taken as the filing-titles are underscored and filed according to the capitalized letters only. Some parts of the title are not taken into account as the letters/words of filing order, such as the Arabic article "al-", the Persian idāfa (i.e. "-i" or "-yi"), and certain words and names of persons which either do not form the essential part of the title, such as "kitāb", "tarjama", and "ta^crīb" in the cases of No.138, No.502, and No.183; or the distinctive part of the author's name which is being used in the title, such as "B.", "Sulaymān", and "Kamāl al-Dīn", in No.042, No.111, and No.115 respectively.

2. AUTHORS: In general, the Turkish and Persian names are given and transliterated according to the Arabic method. For the purpose of further filing, those authors who have given-names in a style adopted by most contemporaries, consisting of two or three names, will have their surname, by which they are best known, capitalized, e.g.

"Muḥammad Pasha ^cĀKIF", and "Rifā^ca Rāfi^c al-ṬAHTĀWĪ".

While with others whose names consist of a chain of various parts, only the well-known/distinctive part of the name by which they are known by most people will be capitalized, e.g.

"Muṣliḥ al-Dīn SA^cDĪ SHĪRĀZĪ", and

"Muḥammad Ṣādiq B. ^cAbd al-Raḥmān al-Arzānjānī known as
MUFTĪ-ZĀDA".

But in some cases, the author's names are given without capitalization when their names are known in that form and are filed in that way as a whole, e.g.

"^cAlī B. Abī Ṭālīb".

In addition, the translator's names usually come in parentheses after the author, and in the case of anonymous authorship the abbreviation "anon." is given. The date of birth and/or death, if unknown then the approximate date, is added after the author's/translator's names with the exception of most western authors, thus:

"Muhammad Pasha ^ĀAKIF, 1202-64/1787-1848",

"^ĀAlī B. Abī Ṭālīb, d. 40/660",

"Antoine B. CLOT Bey (tr. anon.)",

"anon. (tr. Yuhannā ^ĀANḤŪRĪ, fl. 13th/19th)", and

"anon." only (in the case of the author, or both the author and the translator, being unknown).

3. REMARKS: The language, work-classification and subject-matter of the work in question will be specifically noted here after the entry of the title and author, owing to their importance in conducting literary and statistical surveys. The principles and methods for their entry will be separately noted as follows:

(1) Language (the first sub-entry), noted for example as:

"Arabic" for an Arabic work, or

"Turkish (French)" for a Turkish work translated from French, or

"Persian" for a Persian work, or

"Unknown (?)" for a translation in an unknown language, the

language from which it was translated also being unknown, or

"Arabic-Turkish (Arabic)" for a bilingual work of the same text

printed in Arabic and Turkish, of which the latter version

is a translation from the Arabic original; in this case,

the work figures only as an Arabic work in the survey and

statistics of the study.

(2) Work-classification (the second sub-entry), noted either as:

"Contemporary Writing", for a work written/composed after or
in the year 1200 A.H. (i.e. 1785-1786), or

"Translation Work", for a work translated after or in the year
1200 A.H., or

"Classical Literature", for a work or translation written/made
before the year 1200 A.H.

The adoption of the Muslim year "1200 A.H." as a dividing line in the classification of works, especially between contemporary writing and classical literature, is based mainly on the fact that there was around this time a significant development in Arabic-printing within the domains of the Ottoman Empire. The art of printing was used, after this date, by the government as a means of modernization, and there began to be produced significant quantities of original works and translations of new subjects. However, in some cases we have works whose work-classification cannot be determined owing to lack of information, in which case a question-mark "?" is added to the work-classification to denote doubt, e.g.

"Contemporary Writing ?" which is given, in most cases, to
works dealing with subjects in social sciences, pure
sciences and technology, and

"Classical Literature ?" which is often given to works dealing
with subjects in philosophy, religion, language, literature,
and history.

Nevertheless, there are several exception in the classification of certain works, such as work No.506.

(3) Subject-matters (the third sub-entry), noted under the abbreviation of the DDC's (= Dewey Decimal Classification) ten main classes of subjects and the proper notation of the subject-matters allocated in the modified schedule of DDC for early Egyptian publications. For example,

"Phil.160" stands for a work on the subject-matter of logic which is classified in the second main class of the DDC, i.e. the subject of philosophy and related sciences, and is allocated to that notation in the DDC;

"Rel.297(1)" stands for a work on the subject-matter of the Qur'ān and its sciences, which is allocated to the notation in the modified scheme of the DDC (as shown in Table 32), but under the same subclass of Islam as given in the original DDC;

"SocS.351" stands for an administrative publication which is classified in the third main classes of the DDC, and is allocated to the subclass given under the notation of "351".

These three pieces of information on the language, work-classification, and subject-matter of a work will thereafter be noted (after the word "Remarks") within square brackets, and separated by a diagonal "/", e.g.

"[Remarks: Unknown / Classical Literature ? / Gen.094]", or

"[Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lang.492(5)]".

These two remarks-entries above stand for: (a) a work of which the language is not known and which has been arbitrarily classified in the Checklist as "Classical Literature" and allocated to the notation of "Gen.094" owing to its subject-matter being unknown, and (b) an Arabic

work which has been classified as a contemporary writing on Arabic grammar. These remarks-entries will also be abbreviated, within parentheses, in the form of "(U-CL.0)" and "(A-CW.4)" respectively, as in the case of the above two examples, with the "U" representing "Unknown", "CL" "Classical Literature", "0" the notation "000" (i.e. the first of the DDC's ten main classes "Generalities"), "A" the language of "Arabic", "CW" the "Contemporary Writing", "4" the notation "400" (= the fifth of the DDC's ten main classes "Language"), and so on. This abbreviated form of the remarks-entry is preceded by a basic number referring to the order of appearance of the work's filing-title in the Checklist, and then to form a code-number which will precede the filing-title in the Checklist and be cited, especially in the third part of this study, to avoid the repetition of titles.

For instance, the order of appearance for the title "Dīwān-i Hāfiz" is 49th on the Checklist, and its basic number of appearance is thus "No.049"; while the full remarks-entry, that is "Persian / Classical Literature / Lit.891(1)", is abbreviated and bracketed as "(P-CL.8)". Thus, the code-number of Dīwān-i Hāfiz is "No.049(P-CL.8)" which indicates that the work in question appears as the 49th (No.049) on the Checklist, and is classified as a Persian work (P), as classical literature (CL), and as literature (8) in regard to its language, work-classification and subject-matter.

In the same way, the code-number "No.428(T-CL.8)" indicates that the work in question appears as the 428th on the List, which is, Sharḥ-i Dīwān-i Hāfiz-i Shīrāzī, written in Turkish (T), regarded as a work of classical literature (CL), and classified in the ninth of the DDC's ten main classes under the notation "800" (8), i.e.

a work of literature. However, the full remarks-entry of the work is given as "Turkish / Classical Literature / Lit.891(1)" in which the third sub-entry "Lit.891(1)" indicates that this is a work on Persian poetry, despite being indicated as a Turkish classical literary work from its code-number. This apparent contradiction is based on two interpretations of the work: One is based on the language of the work, the other the subject-matter. As a result of the two interpretations, the figure denoting the works' subject-matter (as shown in Table 32) will be different from that denoting the language and subject surveys (as shown in Tables 36-56). In the former survey, the work in question is classified as a work on Persian poetry, while in the latter, it is only regarded as a Turkish literary work.

In this study, when the code-number referring to a work is quoted, it will sometimes be followed by the date of publication with the Muslim year, such as "No.049(P-CL.8): 1256" and "No.428(T-CL.8): 1250" to denote the edition of the work. The denotation of edition(s) will also be made by using the basic number of a work, such as "No.049" and "No.428", followed by a numeral set on a space-lower than the basic number to denote the edition concerned, e.g.

"No.049₁" = Edn₁ of work No.049

(i.e. the edition published in 1256), and

"No.428₁" = Edn₁ of work No.428

(i.e. the edition published in 1250).

4. EDITIONS: Under this entry, there are several sections concerning the edition (including the date and place of publication), source-references, and annotation of the work/edition in question. In the following, they will be discussed separately as:

(1) The entry of edition (abbreviated as "Edn"): It comprises three sub-entries: (a) the denotation of the total number of editions listed in the Checklist, by the use of "Edn₁", "Edn₂", "Edn₃", "Edn₄" and so on, each of them being followed immediately by (b) the date of publication and (c) the place of publication of the edition/work in question. For instance, in the case of work No.049, we have two editions listed under this work up to 1850, i.e.

" Edn₁ : 1250 (1834-35) / Alexandria: Maṭbaʿat Sarāy Ra's
al-Tīn, and Būlāq (see under: No.443)", and
"* Edn₂ : 1256 (1840-41) / Būlāq."

We can see from the above examples that there are two main kinds of editions listed in this Checklist. One is asterisked (i.e. preceded by a "*" before the abbreviation "Edn", as shown in the above exemplified "Edn₂ of No.049"), and is termed "distinct edition" which will figure in the literary and statistical survey of this study as it figures in other general modern bibliographies, to show the frequency of the work in question being published as a printed edition. The other bears no asterisk (as shown in the above-exemplified "Edn₁ of No.049"), and is termed "text-edition" which does not figure in this study as a printed edition but acts as an aid to research to show the frequency of the work's publication during the period of study in a work which contains more than a work/text in the form of separate texts or interliner texts.

The asterisked edition will in turn consist of two kinds:
(a) a one-asterisked edition which indicates that it contains only a single text/work in it, and (b) a double-asterisked edition which indicates that it contains more than one text/work and is also called a "collection-edition", such as "Edn₁ of No.428" , which is listed as:

"** Edn₁: 1250(1834-35) / Alexandria: Maṭbaʿat Ra's
al-Tīn and Būlāq."

However, if the collection-edition is entered in the remarks-entry as having a bilingual status, i.e. "Arabic-Turkish" or "Turkish-Arabic (French)", in the first sub-entry of that section dealing with its language, the work will be listed only under a filing-title without the listing of another version under a different filing-title to contain the text-edition, such as No.319, and No.313 etc. Otherwise, the texts/works included in the collection-edition will be listed under the title-name of each with a non-asterisked edition for cross-reference. In this case, the title-names chosen for these texts/works will follow the principles set in the above title-entry, and the filing-title chosen for the collection-edition will be listed either under:

(a) a title-name specifically-adopted for it, such as Majmūʿat al-Muaqddimāt fī al-Nahw, as in the case of No.237, where the work is marked with two asterisks as a collection-edition while the three texts/works contained in it are each listed under its own title, namely, Al-ʿAwāmil al-Jadīda (No.020), Izhār al-Asrār (No.153) and Al-Kāfiya (No.166) respectively, with a non-asterisked edition under these filing-titles, i.e. Edn₁ for No.020, Edn₁ for No.153, and Edn₁ for No.166 respectively; or

(b) a title-name coinciding with one of the titles of the texts and works included, such as Sharḥ-i Dīwān-i Ḥāfiẓ-i Shīrāzī, in the case of No.428, where Sūdī Būsnawī's (d. c.1006/1598) commentary on Shams al-Dīn Muḥammad Ḥāfiẓ Shīrāzī's (d. 992/1390) divan was published in 1250 A.H. with the text. The 1250 A.H. edition of the same commentary (i.e. Edn₁ of No.428) is listed not only under its own title but also with two asterisks to figure as a collection-edition, as the collection-edition in question is listed under that title, while the divan is listed under its own filing-title, Dīwān-i Ḥāfiẓ, with a non-asterisked edition (i.e. Edn₁ of No.049) to figure as a text-edition.

Certain sources sometimes mention these various kinds of editions without distinguishing them, as we do here as a "distinct-edition" (or "collection-edition") and "text-edition", and this often leads to confusion. The listing of these various kinds of editions will allow us to perceive the popularity of a work in a given period. In the Checklist, the listing of editions has been carried down to the end of the thirteenth century Hegira (i.e. 1299/1881-82) in order to provide a comparison between the first thirty years (i.e. 1238-1267/1822-1851) and the second thirty years (1268-1299/1851-1882) of the first Muslim century of Arabic-printing in Egypt. Because there may still be editions which have not come to our attention, the entry of "Edn₁", "Edn₂", and "Edn₃" etc. does not denote the specific edition (i.e. the notation does not refer to the first, second, or third edition of the work in question), and various editions of the work may also be referred to as "No.049₁" and "No.049₂", instead of "Edn₁ of No.049" and "Edn₂ of No.049" respectively.

The enumerated edition (i.e. Edn_1 , Edn_2 , and Edn_3) will be then followed immediately by:

- (a) the date of publication-- The dating system is that the year is given either according to the Muslim calendar or the Christian, depending on the style adopted by the source reference, with the full corresponding year(s) of its counterpart in parentheses, e.g.

"1240 (1824-25)" and "1826 (1241-42)".

If there is doubt or an uncertainty, the date is given as:

"1250 (1834-35)?", or "c. 1252 (1836-37)", or

"c. 1834 (1249-50)?".

When a work (mostly in several volumes) was printed/published over a period of years, and the various volumes are listed with an edition under a filing-title, the date is given as:

"1258-60 (1842-45)".

But in some cases, the work may be listed under different filing-titles with editions for its various volumes/parts. The appropriate date will in such cases be given separately for the edition concerned under which each volume/part is listed, for instance, the date "1251 (1835-36)" is given to Edn_1 of No.018, Edn_1 of No.316, and Edn_1 of No.339, while "1252 (1836-37)" is given to Edn_1 of No.333, although these four works are parts of a collection of works on cavalry. In this case, these four also figure as four different printed works in surveys and statistics. As a general rule, both corresponding years of the counterpart are given even when sources mention a specific year. This is done because the precise date of publication of many works is not ascertainable and in order to eliminate the confusion which arises when different sources convert the same year differently,

e.g. "1254 (1838)" and "1254 (1839)" in the case of work No.039. The precise date (including month and even date), if known, will however be noted in the "contents-note" section (cf. below, p.189) using such expressions as "Printing finished: ... ", or "Printing executed: ... " according to the Arabic wording "tamma ṭabʿ ... " or "ṭubiʿa/ṭubiʿat ... " as found either in the colophon or in sources, e.g. No.039, where the precise date is mentioned as:

" ... Printing executed: Rabīʿ I, 1254/May-June 1838."

Although the date of publication is given in both Muslim and Christian years, only the figure of the Muslim calendar is taken into account as the determining element in respect of annual surveys and statistics. If Muslim years are given, either within or without parentheses, only the last figure of the calendar is regarded as the determining element for the date of publication, e.g.

"Edn₁ of No.039" figures as being published in "1254 A.H." as the date of publication is "1254 (1838-39)", and

"Edn₁ of No.152" figures as being published in "1266 A.H." as the date of its publication is "1258-66 (1842-50)", but

"Edn₁ of No.064" figures as being published in "1257 A.H." as the date of publication is given as "1841 (1256-57)".

Works whose dates of publication are not known are categorized as "no date" (abbreviated to "n.d.") in surveys and statistics, whereas their date of publication may be given in the Checklist as:

"no date (before 1262/1845-46)", (as in No.037₁) or

"no date (between 1830/1245-46 and 1842/1257-58)" (No.180₂)

Although the full corresponding years of the counterpart are given in many places, elsewhere in the List or in the study, "A.H." is always added to the Muslim year when it is mentioned without the corresponding conversion, e.g. "1250 A.H.", but not in the case of a Christian year which is only mentioned in figures, e.g. "1836".

- (b) the place of publication-- Generally, the place-name "Būlāq" is given to works printed/published or, in some cases, attributed to the printing-press of Būlāq. With non-Būlāq imprints, the press-name, if known, is given after the name of city/place, e.g.

"Cairo: Maṭbaʿat Dīwān al-Jihādiyya", or

"Cairo: Maṭbaʿat al-Ṭibb bi-Abī Zaʿbal".

Otherwise, only the city- /place- name is given according to the source of origin, i.e. "Cairo (or al-Qāhira)" or "Miṣr", the latter usually referring to the city of Cairo, and in this case an effort has been made to identify the press responsible for the printing of the work in question. Though the listing of various distinct/text editions has been carried down to the year 1299/1881-82, only those editions/works appearing during the period under study, i.e. 1238-67/1822-51, will be marked with asterisks, or be provided with source-references. The principles and methods of entering the source-references are as follows:

(2) The entry of source-reference: Owing to the uneven quality of the sources, they will be classified as three kinds and noted under different square-boxed headings:

- (a) "bibliog. ref."-- for bibliographical references, such as catalogues and lists of collections, in which the location of the extant copy of a work/edition in question can be found; they will be arranged here according to alphabetical order.

- (b) "/lit. ref."/-- for literary references, such as lists of publications, studies, and reference works etc., which make mention of the printed work/edition in question, and in most cases give no location of any extant copy of the work/edition in question. They will be arranged here according to the chronological order of their appearance.
- (c) "/comp. ref."/-- for comparative references which refer to
- (i) a work which cannot be satisfactorily identified, due to lack of information or other difficulties, as being identical to a work mentioned by other sources and listed under an established title. Such dubious works are not listed under separate filing-titles as independant works, but are listed under the established work to which they appear to be similar, with their source-reference(s) being listed provisionally under this boxed-heading.
 - (ii) a work/edition which is mentioned by a source without the date of publication, and whose edition status (i.e. which edition it is) cannot therefore be determined but is known to have been published more than once during the period of study, i.e. 1238-67 (1822-51). Such a doubtful edition will be arbitrarily attributed to the edition whose date of publication is closest to the date of appearance of the source in question, and the source-reference will be listed under this boxed-heading. In cases where only one edition of the work in question is known to have been published during the period under discussion, edition(s) mentioned by source(s) without date is/are attributed to the only-known edition, and the source-reference(s) in question is/are listed accordingly in the boxed-heading for literary or bibliographical references.

(iii) a work which is mentioned by one or more sources and cannot be positively identified or its existence ascertained, due to lack of corroborative evidence. Such a work is listed under a similarly identified work for comparison, with its source-reference(s) being at the same time listed under this boxed heading.

In this section, the source-reference is quoted in the full abbreviated form for sources (as given in the "Abbreviations", cf. pp. xiv-xxii), i.e. the abbreviated title of the source to be preceded by the name of author or of place, e.g.

"BianchiCG", "RidwānOMB", "CairoFKA", and "IstBK", etc., but "BM", "BN", and "GAL" only, when no person- or place- name is given.

The full abbreviation of the source will be then followed by the volume, part, page, and line number of the source, thus:

"CairoFKT-28"-- indicating that the reference is to page "28" (of the source "CairoFKT");

"GAL-s.II/496, z.II/485"-- indicating that the reference is to page "496" in part "s.II", and to page "485" in part "z.II" (of the source "GAL") respectively;

"AlexMB-X.g.ii/29"-- indicating that the reference is to page "29" in section "ii" of the part "g" of the volume "X" (of the source "AlexMB");

"BowringRE-142:42"-- indicating that the reference is to line "42" on page "142" (of the source "BowringRE");

"BūlāqMK-2:13-15"-- indicating that the reference is to lines "13 to 15" on page "2" (of the source "BūlāqMK");

"BianchiCG-51₁₆₁"-- indicating that the reference is to the work enumerated as number "161" on page "51" (of the source "BianchiCG"); and

"BM(CAB-II/806): 14546.d.5"-- indicating that the reference is to the work with the call-number "14546.d.5" noted on page "806" in volume/part "II" (of the source "BM(CAB)"), but when the work is only available through the card-catalogue of the library, then it will be quoted as "BM: 14546.f.1"

Elsewhere in the Checklist, either only the capitalized letters of the source, such as "EKT", "GAL", "MB", "RE ", "MK", "CG", and "BM", will be quoted, if it has been already referred to in the source-reference section of the work under discussion; or the full abbreviation of the source will be given, if it has not been referred to in the source reference section of the work in question. In the case of the latter, the volume, part, page and line number will be given in parentheses e.g. "CairoFKA (II/125, or vol. II, p. 125)", and "BūlāqIF (p. 9, line 24). The reference to the volume, part and page number etc. will also be given in parentheses, in the case of the former, e.g. "GAL (vol.II, p.496)" and "GAL (vol. z.II, p. 485)", if the source referred to in the source-reference section contains more than one reference to the source-origin of the work in question, e.g. "GAL- s.II/496, z.II/485" for the example above.

Information drawn from the above source-references has been treated with care and sometimes with caution, and is given in the following three sections:

- (1) "/contents-note/", to give brief information on the nature of the work as well as the number of volumes/parts and pages; the precise date of publication, if known, is also noted here. In

case of a collection-edition, the texts/works included will be also noted here.

- (2) "N.B."/, to give annotations or remarks which differ from those given in the "contents-note" section for comparison and further identification; or to note errors in information given by some sources; or to detail doubts of certain sources which are in particular listed under the above-mentioned boxed-heading for "comparative references".
- (3) "/price, copies printed/consumed/", to give information on the price(s), copies printed/consumed (i.e. sold and/or distributed) for a better understanding of book production and trade. They are tabulated under three main boxheadings of: (a) "work/edition concerned", (b) "price", and (c) "copies printed/consumed (%)". Under the first boxheading, the work/edition in question is cited in the form of "No.022₁" (= Edn₁ of work No.022, cf. above, pp. 181-84), which is followed, after the colon ":", by the date of its publication, and then by the source in which the price, copies printed and consumed are mentioned, e.g. in the case of work No.144, Inshā' al-^cAtṭār, we have:

Work/Edition Concerned	Price	Copies printed/consumed (%)		
No.144 ₂ : 1250 [NL-1253]	10.00-q.	...	/	...
do. [RE-1254]	10.00-q.	...	/	...
do. (CG-1258)	6.00-q.	...	/	...
do. [IF-1260]	4.00-q.	...	/	746 [74.6%]
do. [MK-1262]	...	1,000	/	1,000 (100%)
<hr/>				
No.144 ₃ : 1266 [MK-1262]	...	250	/	...

Although the capitalized letters of the sources, such as "NL", "RE" "CG", "IF", and "MK", is given here in the table of price & copies printed instead of the full form of "MédemNL", "BowringRE" "BianchiCG", "BūlāqIF" and "BūlāqMK", they are, however, added with the date of its appearance in order to draw a comparison between prices and copies printed/consumed given at different times. Both the source and its date of appearance will be in parentheses, if the source in question is listed in the source-reference section under the square-boxed heading of "bibliog. ref." or "lit. ref.", and in square-brackets if listed under that of "comp. ref." These round- and square- bracketed sources will be arranged in chronological order of their dates of appearance under the same work/edition as they are listed in the Checklist, each of them is then aligned with the price, and copies printed/consumed, which it refers to, under the second and third boxheadings respectively. In these two latter cases, the Egyptian piastre (qirsh) is given as the unit of the price and is abbreviated as "q." here. The copies printed will be separated by a diagonal "/" from the copies consumed (and the percentage represented) under the third boxheading, in which the former is given on the left side of the diagonal and the latter on the right. In some cases, the number of printed copies of a work is not known, and only the copies still in store are given, in which case they will be given in square-brackets on the left side of the diagonal and be treated as the number of copies printed, such as the figure "1,054" in the following example (p. 194). The copies printed/consumed are taken mainly from two lists of publications, i.e. "BūlāqIF" and "BūlāqMK", issued by the Egyptian government around 1260 A.H. and 1262 A.H. respectively.

Given the many similarities between these two lists, it would seem that the second list was issued shortly after the first in order to supplement it with more items referring to publications and their printed copies and to give further notification of prices and copies still in store. However, the first list only gives the prices and copies left in store and does not mention the number of copies printed. In view of the fact that only the total number of copies still in store is given by BūlāqIF, the total number of copies consumed for the works listed in it up to that point (i.e. 1260 A.H.) is calculated from figures taken from separate sources, i.e. the number (of copies still in store) as given in IF is subtracted from the number (of printed copies) in MK, when the work listed in these two sources is identified as the same. In such a case, the percentage represented will be given in square-brackets, as compared to the figure of percentage given in parentheses which is calculated from figures given in the same source, i.e. in most cases of works listed in BūlāqMK. Also under this section dealing with price and copies printed/consumed, there will be several works/editions given together in one table for comparison, in this case, different works/editions are divided off by a line of spaced hyphens "- - - - -". When neither price or number of copies printed/consumed is available, three full stops "... " are substituted in these columnar matters. This will be further explained after the following example which consists of a complete entry embodying all of the above features.

EXAMPLE:-

NO.022(A-TW.5)-- Al-AZHĀR al-BADĪ^CA FĪ ^CILM al-ṬABĪ^CA.

Author : Nicolas PERRON (tr. Yūhannā ^CANHŪRĪ, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.5307

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/470-71,806): 14546.d.5; BN-III/357;

CairoFA-V/375; ShurbajīQAM-68₂₂₉.

/lit. ref./:- BianchiCG-51₁₆₀; BūlāqIF-5:20; BūlāqMK-5:23;

ZenkerBO-I/156₁₂₈₀; VanDyckIQ-440-41; SarkīMMA-II/1389;

ShayyālQK-16₅₀; RidwānMB-468₁₆₇; ShattīFAMT-107.

/comp. ref./:- BūlāqIF-5:17.

/contents-note/:- A work on elements of natural philosophy, one volume:
12 + 6 + 330 pp., with 15 plates. Printing executed: 20th Rabī^C I,
1254/13th June 1839.

/N.B./:- This work is mentioned by BM under the title of Kitāb al-Ṭabī^Ca (Al-Azhār al-Badī^Ca ... etc.), while CG, BO, and QMB mention a work as Al-Ṭabī^Ca ma^Ca Ashkāl which is probably the same as this work. However, BN mentions a work as Al-Ṭabī^Ca Kitāb by the same author and translator, but the date of publication as "1252 A.H." which is not ascertained to be another work/edition or a mistake. In addition, both MMA (vol. II, p. 1390) and FAMT (p. 107) mention, apart from this work (i.e. No.022₁), another work, under the title of Kitāb al-Ṭabī^Ca, by the same translator and the same date of publication, but without giving the author. It is uncertain whether this latter work mentioned by MMA and FAMT is the same as this work in question. Owing to this uncertainty, these two latter sources (i.e. SarkīMMA-II/1390 and ShattīFAMT-107) are listed together with that of BN-III/357 and IF-5:17 (cf. below "Note b") under the boxed-heading of "comp. ref." for comparison.

Edn₂ : 1269 (1852-53) / Būlāq.

Edn₃ : 1291 (1874-75) / Būlāq.

/orice & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies printed/consumed (%)
No.022 ₁ : 1254(CG-1258)	29.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	23.00-q.	... / 612/60.77
do. (MK-1262) ^a	22.00-q.	1,008 / 730(72.4%)
do. /IF-1260/ ^b	12.00-q.	/1,054/ / ...

Note a: IF mentions the work under the description of Hikmat-i Tabi^ciyya Shaki^lali ... etc. which is similar to that mentioned by MK.

Note b: Another work of the kind is mentioned by IF only as Hikmat-i Tabi^ciyya ^cArabidur.

In the above example, we are informed that a work on natural philosophy by N. Perron was translated by Yūhannā ^cAnḥūrī from French into Arabic, and was published in 1254 A.H. which is listed in this Checklist under the edition enumerated as "Edn₁" under the filing-title of Al-Azhār al-Badi^ca fī ^cIlm al-Ṭabi^ca, preceded by the code-number "No.022(A-TW.5)". While the other two editions published in 1269 A.H. and 1291 A.H. are listed under the enumerated editions of "Edn₂" and "Edn₃" respectively. Apart from the sources which refer to this same work (i.e. No.022₁), there are several sources, e.g. Sarkī^sMMA-II/1390, Shatṭi^fFAMT-107, BūlāqIF-5:17 and BN-III/357, which mention a work which is not ascertained to be the same as the work (No.022₁). Owing to this uncertainty, these four latter sources are therefore listed under the boxed-heading of "comp. ref." in the source-reference section for comparison.

Furthermore, we observe from the table of price and copies printed/consumed, that the work published in 1254 A.H. (i.e. Edn₁ of No.022 = No.022₁) was offered for sale at "29 qirsh" in 1258 A.H. as indicated by the source BianchiCG-51₁₆₀ which appeared in 1258 A.H. i.e. "(CG-1258)", and then "23 qirsh" in 1260 A.H. and "22 qirsh" in 1262 A.H. as indicated by the sources "(IF-1260)" and "(MK-1262)" respectively. We may also observe that the source "BūlāqIF-5:20" indicates that there were "396" copies of the work still in store in 1260 A.H., while there were "278" copies still in store in 1262 A.H. as given by the source "BūlāqMK-5:23", which also gives the figure "1,008" as the number of its printed copies. With this information, we may now establish that eight years after the publication of the work (No.022), "732" copies (or 72.4%) of the work had been sold and/or distributed (or "consumed" as termed here); if both the sources "BūlāqIF-5:20" and "BūlāqMK-5:23" are referring to the same work/edition, the number of the work consumed is "612" copies (or 60.7%) in six years' time. However, the latter percentage is given in square-brackets as the number of copies consumed is calculated from the figures taken from separate sources, e.g. "612" = "1,008 - 396"; i.e. the figure has been arrived at since the figure "1,008" is given in MK as the number of copies printed and the figure "396" is given in IF as the number of copies still in store (cf. above pp. 191 - 92).

In addition, there is a similar work which is mentioned by BūlāqIF (p.5, l.17), apart from the work No.022₁, with the figure "1,054" (at 12 qirsh each) being given as the number of copies still in store. This latter work is probably a different work/edition, however, it is not listed separately under its own filing-title as a different work but is listed under this work/edition (i.e. No.022₁) for comparison, with its source under the boxed-heading of "comp.ref."

As the result of this, the source and its date of appearance are square-bracketed as "[IF-1260]" in the table of price and copies printed. In addition, the number of its copies still in store, i.e. "1,054" is also given in square-brackets and on the left side of the diagonal owing to the number of its printed copies being unknown; this is to show there were at least that number printed. As the work seems to be a different work/edition from the work No.022₁, it is therefore separated with a line of spaced hyphens in the table.

Finally, we may observe that this Checklist may contain defects in many places, which are common to many bibliographies. H. F. Hofman, the bibliographer of Turkish materials was to sum up this problem when he noted by way of introduction to his own work (Turkish Literature, A Bio-bibliographical Survey, section III, vol. I, p. viii):

"No absolute guarantee, however, can be given of the soundness of the data supplied by catalogues, since cataloguers are fallible, as are we all Continuous checking, which, after all, was beyond the power of those great bibliographers, has not been attempted. It is therefore only as a kind of 'researchers' aid and 'Verarbeitung in die Forschung' that these present-day catalogi catalogorum must be considered and judged."

In view of this, it is hoped that the bibliographical and publication data in this Checklist will have some value for bibliographers and students of this period in general, and it is also hoped that it will act as a stimulus for further study in this field.

PART II: SECTION B

THE CHECKLIST

No.001(A-CL.4)-- ABWĀB al-TAṢRĪF.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Classical Literature ? / Lang.492(4)

Edn₁ : 1246 (1830-31) / Būlāq (see under: No.234₁).

/bibliog. ref./:- .DornCO-197₁₂₆.

/contents-note/:- On Arabic morphology, printed in the grammatical compilation (No.234₁).

/N.B./:- Compare No.012 and No.032, one of which may be the same as this work to which CO does not give any proper title.

No.002(T-CW.6)-- AHKĀM al-AMRĀD.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing ? / Tech.610

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/bibliog. ref/:- AlexMB-XI/4.

/contents-note/:- A medical work.

/N.B./:- The author is unknown and the work is tentatively classified as a contemporary writing with reservation.

No.003(A-CL.2)-- AHKĀM al-DALĀLA 'ALĀ TAHRĪR al-RISĀLA /al-QUSHAYRIYYA/.

Author : Abū Yahyā Zakariyyā al-ANSĀRĪ, 826-916 or 926/1422-1511 or 1520.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(8)

* Edn₁ : 1248 (1832-33) / Cairo.

/lit. ref./:- GAL-s.I/771.

/contents-note/:- Commentary on Abū al-Qāsim al-Qushayrī's (d.465/1072-73) treatise on mystical philosophy known as Al-Risāla al-Qushayriyya.

/N.B./:- This is the second work for which only the place of publication (Cairo) is given, rather than the printing press; this could suggest that the book was published either by an official press or by a private establishment. However, the possibility of its printing having been executed by Būlāq cannot be excluded for GAL sometimes gives Cairo as place of publication for a work which may be printed at Būlāq but bears no press-name, for instance, Edn₃ and Edn₄ of No.425.

Edn₂ : 1284 (1867-68) / Būlāq.

Edn₃ : 1290 (1873-74) / Būlāq.

/N.B./:- Cf. the Edn₁ and Edn₂ of this work (i.e. No.003), as mentioned by GAL in the same source.

No.004(A-TW.6)- AḤṢAN al-AGHRĀD FĪ al-TASHKHĪṢ WA-MU^cĀLAJAT al-AMRĀD.

Author : anon. (tr. Muḥammad al-SHĀFI^cĪ, d. 1877).

/Remarks: Arabic (French) / Translation work / Tech.610/

* Edn₁ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/367):14537.d.9; BN-CXVI/291; CairoFKA-VI/2; ShurbajīQAM-89₃₀₅.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-I/1093; ShayyālQK-21₈₁; ShattīFAMT-124.

/comp. ref./:- BūlāqIF-6:7; BūlāqMK-5:28.

/contents-note/:- A work on diagnosis and treatment of diseases, printed in two volumes.

/N.B./:- Mentioned under the title of Kitāb al-Tashkhīṣ (Aḥsan al-Aghrād...etc.) by BM and BN, while MMA remarks that the first part is on "tashkhīṣ al-amrād wa-ta'yīnḥā" and is called Kitāb al-Tashkhīṣ, and the second part is on "ʿilm al-amrād al-bāṭiniyya". In addition, the work is mentioned by FAMT as in four parts.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	price	Copies printed / consumed (%)
No.004 ₁ : 1259 <u>/IF-1260/</u> ^a	15.00-q.	<u>/103/</u> / ...
do. <u>/MK-1262/</u>	28.00-q.	1,000 / 676 (67.6%)

Note a: Both IF and MK mention a work under the same appellation of Tashkhīṣ al-Amrād which are listed here for comparison owing to lack of information to suggest that they are the same as this work in question (i.e. No.004). It is also uncertain whether the work mentioned by IF at 15 qirsh each copy is the same work mentioned by MK at 28 qirsh each copy. If so, the information given by IF is probably on the first part of the work which had been sold/distributed with 103 copies being still in store by 1260 A.H. The number of copies printed is given by MK as 1,000, but it is not known whether by the total was meant the bound copies containing only one part (i.e. the second) or both parts; the same applies to the prices and the 324 copies still in store given by MK.

No.005(A-CL.4)-- Al-Muqaddima al-ʿAJURRŪMIYYA (Fī al-Nahw).

Author : Abū ʿAbd Allāh Muḥammad Ibn Muḥammad Daʿūd al-Ṣanhājī known as IBN ʿAJURRŪM, 672-723/1273-1323.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)/

- * Edn₁ : 1239 (1823-24) / Būlāq.
/bibliog. ref./:- Alex^mB-XVII/105-6;
/lit. ref./:- Luinard^{NO}-334₉; Hammer^{GCR}-519₆; Bianchi^{CG}-32₃;
 Zenker^{BO}-I/19₁₂₅; Sarkī^{MMA}-I/25-26; Ridwāh^{QMB}-447₈.
/contents-note/:- An Arabic grammar, one volume: 11 pp. Printing
 executed: Ramaḍān 1239 / April-May 1824.
- * Edn₂ : 1252 (1836-37) / Būlāq.
/lit. ref./:- Bianchi^{CG}-46₁₂₁; Zenker^{BO}-I/19₁₂₆;
 Sarkī^{MMA}-I/25-26; Ridwāh^{QMB}-463₁₂₆.
/comp. ref./:- Bowring^{RE}-143:9, 143:71; Būlāq^{IF}-9:9-10; Būlāq^{MK}-8:22-23.
/contents-note/:- Another edition, one volume.
/N.B./:- Apart from these two above-mentioned editions, this work
 may also have been printed with various commentaries which appeared
 during the period of study, such as Nos. 435 and 425.
- Edn₃ : 1273 (1856-57) / Cairo.
 Edn₄ : 1276 (1859-60) / Cairo.
 Edn₅ : 1282 (1865-66) / Cairo.
 Edn₆ : 1291 (1874-75) / Miṣr.
 Edn₇ : 1293 (1876-77) / Būlāq.
 Edn₈ : 1297 (1879-80) / Cairo: Maṭba^Cat Ḥasan al-Ṭukhī.
 Edn₉ : 1297 (1879-80) / Cairo: Maṭba^Cat Kāstīllī (Castelli).
 Edn₁₀ : 1298 (1880-81) / Būlāq.
 Edn₁₁ : 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭba^Cat Ḥasan al-Ṭukhī.
 Edn₁₂ : 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭba^Cat Sharaf.
- /price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies printed/consumed (%)
No.005 ₂ : 1252 / ^{RE} -1253/	1.50-q.	... / ...
do. (CG-1258)	1.50-q.	... / ...
do. / ^{IF} -1260/	1.00-q.	... / 5,058/78.6 ⁷ /
do. / ^{MK} -1262/ ^a	1.00-q.	6,438 / 5,453(84.7%)

Note a: Amongst 985 copies still in store mentioned by MK there are 81 used copies at 0.20 qirsh each. The edition mentioned by RE, IF and MK has not been ascertained to be the Edn₂ under which they are all listed for comparison.

No.006(T-CL.1)-- AKHLĀQ-i 'ALĀ'Ī.

Author : 'Alā' al-Dīn 'Alī Chalabī QĪNĀLĪ-ZĀDA, 916-79/1510-72.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Phil.1707

* Edn₁ : 1248 (1832-33) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM: 14422.f.1; BrownTB-1; CarioFKT-28;

DornCO-183₁₂; IstSK-III/6; VéfykCB-59₆₆₄.

/lit. ref./:- MédenNL-33:12; BowringRE-142:42, 143:48;

BianchiCG-40₆₈; BūlāqIF-8:2; BūlāqMK-7:24; ZenkerBO-I/166₁₃₅₇;

RidwanMB-456₇₃; ÖzegeTEK-23₂₃₉.

/contents-note/- A well-known treatise on ethics, three parts in one volume : 236 + 127 + 52 pp. Printing executed: Shawwāl 1248 / February-March 1833.

/N.B./:- The title is wrongly given as "Akhlāq 'Alāmī" by CG, BO, and QMB.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	price	Copies printed/consumed (%)	
No.006 ₁ : 1248 (NL-1253)	32.00-q.	...	/ ...
do. (RE-1254)	29.00-q.	...	/ ...
do. (CG-1258)	24.00-q.	...	/ ...
do. (IF-1260)	18.00-q.	...	/2,900/73.27/
do. (MK-1262)	18.00-q.	3,961	/2,990(75.4%)

No.007(T-TW.3)-- ALĀY TA^cLĪMINA DĀ'IR ASHKĀLUN SHARH WA TAFSĪRĪ.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355⁷

* Edn₁ : 1241 (1825-26) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^{MB}-XIV.h/77; Cairo^{FKT}-281; Dorn^{CO}-188₄₈.

/lit. ref./:- Hammer^{GOR}-VIII/520₁₂; Shayyāl^{CK}-30₁₃₇.

/contents-note/:- A military work, one volume: 30 pp., with 40 plates.

Printing executed: 9th Muharram 1241/24th August 1825.

/N.B./:- The title is given variously, and it is regarded by certain sources as the appendix/second volume of work No.481₁.

No.008(A-CL.8)-- ALF LAYLA WA-LAYLA.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit.892(4)⁷

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(^{CAB}-I/290): 14582.e.5-6; Dorn^{CO}-197₁₂₃;

Ist^{UKA}-I/183; Shurbajī^{QAM}-56₁₈₆; Vāfy^{KCB}-10₈₄.

/lit. ref/:- Mādem^{NL}-31:12; Bowring^{RE}-142:66,143:61; Bianchi^{CG}-45₁₀₈;

Būlāq^{MK}-9:8; Zenker^{BO}-I/78₆₅₉; Ibrahim^{LES}-I/343; Sarkis^{MMA}-II/1993;

^{GAL}-s.II/60, z.II/72; Ridwān^{OMB}-461₁₁₃.

/contents-note/:- The Arabian Night, Entertainments, two volumes: I = 710 pp.

II= 620 pp. Printing executed: 1st Rajab 1251/3rd October 1835.

Edn₂ : 1279-80 (1862-64) / Būlāq.

Edn₃ : 1297 (1879-80) / Cairo: Maṭba^cat al-Wahbī.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies printed/consumed (%)		
No.008 ₁ : 1251 (NL-1253)	105.00-q.	...	/	...
do. (RE-1254)	100.00-q.	...	/	...
do. (CG-1258)	100.00-q.	...	/	...
do. (MK-1262) ^a	100.00-q.	1,000	/	1,000(100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.009(A-CL.4)-- Al-Khulāṣa al-ALFIYYA.

Author : Abū ^c Abd Allāh Muḥammad IBN MĀLIK, 600-72/1202-1274.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(5)

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-IV/50; CairoDKM-II/106-7; ShurbajīQAM-58₁₉₃.

/lit. ref./:- SarkīsmMA-I/233; GAL-s.I/522.

/contents-note/:- A well-known Arabic grammatical work, in verse,
one volume: 56 pp.

/N.B./:- There is probably another edition printed in work No.431
which was also published in this year.

Edn₂ : 1252 (1836-37) / Būlāq (see under: No.431₂)

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/117):14594.b.7.

* Edn₃ : 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-V.b/15; BM(CAB-II/117):14593.b.4.

/lit. ref./:- BianchiCG-48₁₃₅; ZenkerBO-I/21₁₄₃; SarkīsmMA-I/233;
RidwānOMB-465₁₄₂.

/comp. ref./:- MédemNL-31:24; BowringRE-142:71-72, 143:72;

BūlāqMK-8:26-27.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 56 pp. (or 53 pages as mentioned by MMA).

- Edn₄ : 1264-65 (1847-49) / Būlāq (see under: No.431₄).
- Edn₅ : 1273 (1856-57) / Miṣr.
- Edn₆ : 1276 (1859-60) / Miṣr.
- Edn₇ : 1290 (1873-74) / Cairo: Maṭba^cat al-Madāris.
- Edn₈ : 1297 (1879-80) / Cairo: Maṭba^cat Ḥasan al-Ṭukhī.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies printed/consumed (%)		
No.009 ₃ : 1253 / <u>NL-1253</u> /	4.20-q.	...	/	...
do. / <u>RE-1254</u> /	4.00-q.	...	/	...
do. (CG-1258)	3.20-q.	...	/	...
do. / <u>MK-1262</u> / ^a	3.10-q.	2,018	/	1,038(51.4%)

Note a: It is unknown to which edition the information given by NL, RE, and MK refers, they are therefore listed under Edn₃ for comparison.

No.010(A-CW.3)-- ALIF, BĀ' TĀ' ... etc.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / SocS.371⁷

* Edn₁ : c. 1834 (1249-50) ? / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/307): 14586.a.7.

/contents-note/:- An Arabic primer intended for the use of students at the new schools of Muḥammad ^cAlī, treating various subjects from the alphabet to arithmetic in addition to a number of reading lessons, one volume: 110 pp.

No.011(A-TW.6)-- Kitāb ^cAMAL al-BĀRŪD.

Author : anon.

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.623/

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/lit. ref./:- ShayyālQK-34₁₇₁.

/contents-note/:- A translation on the subject of pyrotechny (or gunpowder), one volume.

/N.B./:- The translator is said to have been the interpreter to the 1241 A. H. educational mission.

No.012(A-CL.4)-- Al-AMTHILA al-MUKHTALIFA.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Classical Literature ? / Lang.492(4)/

Edn₁ : 1240 (1824-25) / Būlāq (see under: No.238₁).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.c.3.

/lit. ref./:- SarkīsmMA-II/1978.

/contents-note/:- On Arabic morphology.

Edn₂ : 1244 (1828-29) / Būlāq (see under: No.230₁).

/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/50-51; CarioFKA-IV/15; ShurbajīOAM-43₁₃₉.

/lit. ref./:- SarkīsmMA-II/1978.

Edn₃ : 1247 (1831-32) / Būlāq (see under: No.236₁).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.c.4.

Edn₄ : 1251 (1835-36)/Būlāq (see under: No.236₁).

/bibliog. ref./:- DornCO-197₁₂₇.

Edn₅ : 1257 (1841-42) / Būlāq (see under: No.239₁).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.c.8.

/lit. ref./:- VanDyckIQ-310.

- Edn₆ : 1262 (1845-46) / Būlāq (see under: No.231₁).
/bibliog. ref./:- CarioDKM-II/50-51; CarioFKA-IV/13;
 ShurbajīQAN-105₃₆₂.
/lit. ref./:- SarkīsmMA-II/1978.
- Edn₇ : 1264 (1847-48) / Būlāq (see under: No.227₁).
/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159):14593.d.6.
- Edn₈ : 1267 (1850-51) / Būlāq (see under: No.232₁).
/bibliog. ref./:- CarioDKM-II/50-51; CarioFKA-IV/12-13;
 ShurbajīQAM-130₄₅₀.
/lit. ref./:- VanDyckIQ-311; SarkīsmMA-II/1978.
- Edn₉ : 1268 (1851-51) / Būlāq.
- Edn₁₀ : 1269 (1852-53) / Būlāq.
- Edn₁₁ : 1280 (1863-64) / Būlāq.
- Edn₁₂ : 1282 (1865-66) / Būlāq.
- Edn₁₃ : 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭba^cat Sharaf.
- Edn₁₄ : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭba^cat al-wahbī.

No.013(A-CL.2)--ANWĀR al-TANZĪL WA-ASRĀR al-TA'WĪL.

- Author : ^cAbd Allāh B. ^cUmar al-BAYDĀWĪ, d. 685/1282, or 691/1291.
/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(1)⁷
- Edn₁ : 1263 (1846-47) / Būlāq (see under: No.116₁).
/lit. ref./:- SarkīsmMA-I/617-18.
/contents-note/:- A well-known commentary on the Qur'ān, also known
 as Tafsīr al-Baydāwī.
/N.B./:- It is uncertain whether this edition, mentioned by MMA as
 being in two volumes, is published as a distinct edition or is part of
 work No.116₁ which appeared in six volumes in the same year. Owing to
 this uncertainty, it is being treated as the latter.
- Edn₂ : 1279 (1862-63) / Cairo.
- Edn₃ : 1282-83 (1865-67) / Būlāq.

No.014(A-CW.3)-- CAQD al-MAJĀLIS.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / SocS.3517

Edn₁ : 1243 (1827-28) / Būlāq (see under: No.511₁).

/biblig. ref./:- CairoFKT-246.

/contents-note/- Administrative publication, printed (in 38 pp.)
with No.511₁.

No.015(A-TW.5)-- AL-AQWĀL al-MURDIYA FĪ 'ILM BUNYAT al-KURĀ al-ARDIYYA.

Author : N. BOUBEE (tr. Ahmad Ef. FĀ'ID, d. 1300/1882-83).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.5507

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.1/84; BM(CAB-I/208,416):14533.a.2;
BN-XVI/968; CairoFKA-V/220,376; DornCO-193-94₉₁; ShurbajīQAM-82₂₈₂;
WingateCMB-17.

/lit. ref./:- BianchiCG-57₂₁₀; ZenkerBO-I/157₁₂₉₂; VanDyckIQ-442;
SarkīsmMA-I/395; ShayyālOK-19₇₂; RidwānCMB-476₂₂₆.

/comp. ref./:- BūlāqMK-4:38.

/contents-note/- Translation of Boubee's Géologie élémentaire
appliquée à l'agriculture et à l'industrie, one volume: 174 pp.

/N.B./:- Mentioned by CG, BO, IQ, MMA and CMB under the title of
Kitāb al-Jiyūlūjiyā, and by CMB as The Globe. The translator is given
by CG and BO as "Ahmed Qaid-effendi", and by FKA (p. 376) as Ahmad
Nadā. The page-number is given by BN as "130".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies printed/consumed (%)
No.015 ₁ : 1257 <u>/MK-1262/</u> ^a	4.20-q.	604 / 68(11.3%)

Note a: MK describes a work as "Zijūlūjiya Kitābī 'Arabīcha... etc." which is not ascertained to be the same work (i.e. No.015).

No.016(A-TW.6)-- Al-ARBITA al-JIRĀHIYYA.

Author : anon. (tr. Ibrāhīm Bey al-NABARĀWĪ, d. 1279/1862-63).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.610/

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/724):14537.c.13; CairoFKA-VI/2;

DornCO-192₇₉; ShurbajIOAM-72₂₄₂.

/lit. ref./:- BianchiCG-51₁₆₅; BūlāqMK-5:32-32; ZenkerSO-I/156₁₂₇₉;

VanDyckIO-441; SarkisMMA-II/1837; ShayyāIOK-16₅₁; RidwānOMB-469₁₇₂;

ShattīFANT-52.

/contents-note/:- A medical work on surgical bandages, one volume: 8 + 4 + 179 pp. Printing executed: 25th Dhū al-Ḥijja 1254/11th March 1839.

/N.B./:- The work is also known as Al-Ajhiza al-Jirāhiyya. J. Zaydān (Tārīkh al-Ādāb, p.32) states that it is the last of ten works printed

by the press attached to the School of Medicine at Abū Za^cbal. This statement is not only rather doubtful, but is also challenged by Ridwān (Tārīkh Maṭba^cat Būlāq, p.356) who claims to have examined a copy of it and confirms that the book was printed at Būlāq as its imprint indicates. The number of pages is given differently by MMA as "265" and by OK as "365" respectively.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies printed/consumed (%)
No.016 ₁ : 1254 (CG-1258)	14.30-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	12.00-q.	1,009 / 400(36.6%)

Note a: There are fourteen used copies (at 8.20 qirsh each) among 609. copies still in store mentioned by MK.

No.017(T-CW.3)-- ASAKIRI PLADEGLANI CHAFIFENUN SEFERDE OLAN CHIDMETLERINI MUBIN

RISALE.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing ? / SocS.3557

* Edn₁ : c.1242 (1826-27) / Būlāq.

/lit. ref./:- HammerCOR-IX/690₄.

/contents-note/:- A military work described as "Abhandlung Über den Dienst der leichten Fussvolkes im Kriege", one volume: 39 pp.

No.018(T-TW.3)-- ASHKĀL-i SUWĀRĪ.

Author : Kānī (or Kany) Bey (tr. anon.)

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.3557

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-188-89₃₇.

/lit. ref./:- MédemNL-32:24; BowringRE-143:31; BianchiCG-45₁₁₂;

BūlāqIF-3:6-7; BūlāqMK-3:17, 18; ZenkerBO-I/138₁₁₂₉;

ShayyālOK-33₁₆₆; RidwānCMB-462₁₁₇.

/contents-note/:- A military work described as "Planches ou Figures pour l'instruction de la Cavalerie", one volume.

/N.3./:- CO mentions it as part (or the fourth part) of a series of works on cavalry under the title of Suwārī Ta^clīm-Nāmā-sī ... etc. The date of publication of other three parts (i.e. Nos.316, 339, and 333) are given as between Shawwāl 1251/January-February 1836 and 26th Muharram 1252/13th May 1836, while the fourth part. i.e. this work (No.018) is mentioned by it as Suwārī Ta^clīmī Ashkāli ... etc. but without the date and page-number. Nonetheless, the date of publication is probably after the third part (i.e. in 1252 A.H.), and other sources, such as CG, BO, CK and CMB, give it as "1251/1836".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies printed/consumed (%)		
No.018 ₁ : 1251 (NL-1253)	45.00-q.	...	/	...
do. (CG-1258)	40.00-q.	...	/	...
do. (MK-1262)	22.00-q.	999	/	725(72.6%)
do. (IF-1260)	15.00-q.	<u>1,280</u>	/	...
do. (MK-1262) ^a	15.00-q.	1,200	/	118(9.8%)

Note a: MK mentions two bindings of the work under the description of "Ashkāli-i Suwārī bi-Mujazza^c" and "Ashkāli-i Suwārī bi-Mā' al-Lahab" respectively. The latter is probably the same as that mentioned by IF as "Ashkāli-i Suwārī" with the same price of 15 qirsh. The number of copies still in store is, however, mentioned by IF as "1280" which is higher than the figure(i.e. "1200") of printed copies given by MK for the binding in question. If the figure given by MK is correct, it could probably mean that the number of printed copies is given wrongly by IF. Owing to this uncertainty, the number and percentage of copies consumed up to 1260 A.H. are not given here.

No.019(A-CW.8)-- Qaṣīdat al-Shahda.

Author : Sheikh Muḥammad B. Aḥmad al-Ḥarabī, fl. 13th/19th.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lit.892(1)

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/254):14573.c.4; CairoDKM-III/251;
CairoZKA-IV/282.

/lit. ref./:- SarkīsmMA-I/819.

/contents-note/:- Commentary on the well-known poem, Qaṣīdat al-Burda
(No.175), which is in praise of the Prophet Muḥammad & printed with
this work in one volume: 183 pp. Text included: No. 175₂.

/N.B./:- See No.439, another commentary on the same poem, for further
information on prices and copies printed and consumed.

Edn₂ : 1271 (1854-55) / Miṣr.

Edn₃ : 1291 (1874-75) / Būlāq.

No.020(A-CL.4)-- Al-ʿAwāmil al-Jadīda (or al-Birkawī).

Author : Muḥammad B. Bīr (or Pīr) ʿAlī Muḥyī al-Dīn known as BIRKAWī (or BIRGILī),
929-81/1523-73.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)

Edn₁ : 1241 (1825-26) / Būlāq (see under: No.237₁).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/727): 14593.d.29; DornCO-199₁₄₁.

/lit. ref./:- GAL-s.II/657.

/contents-note/:- On Arabic grammatical regents, printed in No.237₁
as part of the collection.

Edn₂ : 1255 (1839-40) / Būlāq (see under: No.229₁).

/bibliog. ref./:- AlexMB-V.b/38; BM(CAB-II/727): 14594.a.31.

/lit. ref./:- SarkīsmMA-I/72; GAL-s.II/657.

Edn₃ : 1262 (1845-46) / Būlāq (see under: No.164₁).

/bibliog. ref./:- BN(CAB-II/727): 14593.b.7; CairoDKA-II/141-142;
CairoFKA-IV/94; ShurbajīQAM-104₃₅₇.

/lit. ref./:- SarkisMMA-II/1986; GAL-s.II/657.

Edn₄ : 1279 (1862-63) / Būlāq.

No.021(A-CL.4)-- Al-^CAWĀMIL al-MI'A.

Author : Abū Bakr ^CAbd al-Qāhir B. ^CAbd al-Rahmān al-JURJĀNĪ al-Nahwī,
d. 471/1078-79 ?

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(5)7

Edn₁ : 1247 (1831-32) / Būlāq (see under: No.233₁).

/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/142; ShurbajīQAM-67₁₅₅.

/lit. ref./:- SarkisMMA-I/681; GAL-s.I/503.

/contents-note/:- Treatise on grammatical regents.

/N.B./:- The author of the edition is probably mentioned wrongly by
QAM as Muhammad B. Bīr ^CAlī Birkawī.

NO.022(A-TW.5)-- Al-AZHĀR al-BADĪ^CA FĪ ^CILM al-ṬABĪ^CA.

Author : Nicolas PERRON (tr. Yūhannā ^CANḤURĪ, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.5307

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BN(CAB-II/470-71,806): 14546.d.5; BN-III/357;

CairoFKA-V/375; ShurbajīQAM-68₂₂₉.

/lit. ref./:- BianchiCG-51₁₆₀; BūlāqIF-5:20; BūlāqMK-5:23;

ZenkerBO-I/156₁₂₈₀; VanDyckIQ-440-41; SarkisMMA-II/1389;

ShayyālQK-16₅₀; RidwānUMB-468₁₆₇; ShaṣṣīFAMT-107.

/comp. ref./:- Bulāqī-5:17.

/contents-note/:- A work on elements of natural philosophy, one volume:
12 + 6 + 330 pp., with 13 plates. Printing executed: 20th Rabi^c I,
1254/13th June 1839.

/N.B./:- This work is mentioned by BM under the title of Kitāb al-Ṭabī^ca (Al-Azhār al-Badī^ca ... etc.), while CG, 30, and QMS mention a work as Al-Ṭabī^ca ma^ca Ashkāl which is probably the same as this work. However, SN mentions a work as Al-Ṭabī^ca Kitāb by the same author and translator, but the date of publication as "1252 A.H." which is not ascertained to be another work/edition or a mistake. In addition, both MA (vol. II, p. 1390) and FAMT (p. 107) mention, apart from this work (i.e. No.022₁), another work, under the title of Kitāb al-Ṭabī^ca, by the same translator and the same date of publication, but without giving the author. It is uncertain whether this latter work mentioned by MA and FAMT is the same as this work in question. Owing to this uncertainty, these two latter sources (i.e. SarkīshMA-II/1390 and ShattīFAMT-107) are listed together with that of SN-III/357 and IF-5:17 (cf. below "Note b") under the boxed-heading of "comp. ref." for comparison.

Zdn₂ : 1269 (1852-53) / Bulāq.

Edn₃ : 1291 (1874-75) / Bulāq.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies printed/consumed (%)
No.022 ₁ : 1254(CG-1258)	29.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	23.00-q.	... / 612/60.7%
do. (MK-1262) ^a	22.00-q.	1,008 / 730(72.4%)
do. /IF-1260/ ^b	12.00-q.	1,054 / ...

Note a: IF mentions the work under the description of Hikmat-i Ṭabī^ciyya Shakiālī ... etc. which is similar to that mentioned by MK.

Note b: Another work of the kind is mentioned by IF only as Hikmat-i Ṭabī^ciyya^c Arabīdur.

No.023(A-CL.4)-- Al-Muqaddima al-AZHARIYYA FĪ 'ILM al-'ARABIYYA.

Author : Khālīd B. 'Abd Allāh B. Abī Bakr al-AZHARĪ, d. 905/1499.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)7

Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq (see under: No.426₁).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/845): 14593.d.4.

/lit. ref./:- GAL-z.II/34.

/contents-note/:- On Arabic grammar, printed with No.426₁.

/N.3./:- It is uncertain whether this work was also published with other commentaries which appeared in the period of study, such as No.109₁.

Edn₂ : 1270 (1853-54) / Būlāq.

Edn₃ : 1290 (1873-74) / Būlāq.

No.024(A-CL.8)-- BADĪ' al-INSHĀ' WA-al-ṢIFĀT FĪ al-MUKĀTĀBĀT WA-al-MURĀSALĀT.

Author : Sheikh MAR'Ī B. Yūsuf B. Ahmad al-Karīm Zayn al-Dīn al-Maqdīsī, d. 1033/1624.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit.8927

* Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/40): 14597.c.1; CairoDKM-III/33-34; CairoFKA-IV/211; DornCO-194₉₆; ShurbajĪQAM-36₁₁₆.

/lit. ref./:- ReinaudNO-338₂₇; HammerCOR-VIII/522₂₈; MédenNL-33:4; BowringRE-142:46, 143:47; BianchiCG-33-34₂₃; BūlāqIF-7:21;

BūlāqMK-7:23; ZenkerBO-I/42₃₃₆; SarkīMMA-II/1738;

GAL-s.II/496, z.II/485; RidwānOMB-449₂₃.

/contents-note/:- A manual of epistolary composition, one volume: 90 pp.

Printing finished: Dhū al-Qa'da 1242/May-June 1827.

Edn₂ : 1273 (1858-59) / Cairo.

Edn₃ : 1281 (1864-65) / Cairo.

Edn₄ : 1297 (1879-80) / Cairo: Maṭba'at al-Kāstīllī (Castelli).

Edn₅ : 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭba'at Sharaf.

Edn₆ : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭba'at 'Uthmān 'Abd al-Rāziq.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies printed/consumed (%)
No.024 ₁ : 1242(NL-1253)	7.00-q.	... / ...
do. (RE-1254)	7.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	5.00-q.	.... / 1,817 /90.9%
do. (MK-1262)	5.00-q.	2,000 / 1,936 (96.8%)

No.025(A-Tw.6)-- Al-BAHJA al-SANIYYA FI A^CMĀR al-HAYAWĀNĀT al-AHLIYYA.

Author : Jean GIRARD (tr. Muhammad Ef. ^CAbd al-Fattāh, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 636/

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^MB-XI/8; Cairo^FKA-VI/7; Ist^UKA-II/449;

Shurbaj^IQAM-96₃₂₈.

/lit. ref./:- Būlāq^MK-6:20; Sarkis^MMA-II/1676; Shayyāl^CK-23₉₅.

/contents-note/:- On domestic animals, one volume: 4 + 111 pp., with 4 plates.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.025 ₁ : 1260 (MK-1262) ^a	...	300 / 300 (100%)

Note a: No number of copies still in store is given and we could assume that they had all been disposed of in one way or another.

No.026(A-TW.6)-- BAHJAT al-RU'ASĀ' FĪ AMĀL al-NISĀ'.

Author : anon (tr. Ahmad al-RASHĪDĪ, d. 1282/1865).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.610/

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/162): 14537.d.12; CairoFKA-VI/6;

DornCO-191₇₃; ShurbajIQAM-95₃₂₇.

/lit. ref./:- VanDyckIQ-451; SarkisMMA-I/937; ShayyāLCK-22₃₉;
ShattīFAMT-55.

/contents-note/- On the diseases of women, one volume: 21 + 651 pp.

Printed executed: 15th Jumādā I, 1260/2nd July 1844.

/N.B./:- The date of publication is given by FAMT as "1261/1845".

See No.309₁ for further information and the prices and copies
printed/consumed.

No.027(A-CL.2)-- Al-BARĪQA al-MAHMŪDIYYA FĪ SHARH al-TARĪQA al-MUHAMMADIYYA.

Author : Abū Sa'īd Muḥammad B. Muḥammad B. 'Uthmān al-KHĀDĪMĪ, d.1176/1762.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(8)/

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/113): 14540.e.1; CairoFKA-II/70;

ShurbajIQAM-83₂₈₃.

/lit. ref./:- SarkisMMA-I/808; GAL-s.II/655.

/comp. ref./:- BūlāqMK-10:24.

/contents-note/- Commentary on Muḥammad B. Bīr Birkawī's (d.981/1573)

Al-Tarīqa al-Muḥammadiyya, a work on piety and ethics, printed in two
volumes.

/N.B./:- Mentioned by QAM as two volumes/parts in one.

Edn₂ : 1268 (1851-52) / Miṣr.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.027 ₁ : 1257/ <u>MK</u> -1262/ ^a	...	606 / 606(100%)

Note a: MK mentions a work as "Kitāb al-Khādīmī", a privately-contracted publication, which is listed under this work for comparison.

No.028(T-CW.3)-- BARRÊME (or COMPTES FAITS).

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.351⁷

* Edn₁ : no date (before 1831/1246-47) / Būlāq.

/lit. ref./:- ReinaudNO-339₃₀.

/comp. ref./:- HammerCOR-LX/690₁₆.

/contents-note/:- Administrative publication, one volume.

/N.B./:- COR mentions a work as "Rechnungsfaulenzler (Barrême)", without giving the language and the date of publication, which is listed here for comparison.

No.029(A-TW.6)-- BATOLUJIYYA (ya^cnī /ī.e./ RISĀLA Fī al-ṬIBB al-BASHARĪ).

Author : Antoine L. J. BAYLE (tr. Yūhannā ^cANḤŪRĪ, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.610⁷

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-42₈₇; BūlāqIF-5:6-7; BūlāqMK-5:8;

ZenkerBO-I/155₁₂₇₀; ShayyālOK-12₂₃; RidwānOMB-459₉₂.

/comp. ref./:- BowringRE-143:5.

/contents-note/:- A work on pathology, one volume.

/N.B./:- RE mentions a work as "Pathology".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.029 ₁ : 1250(CG-1258)	54.00-q.	...	/ ...
do. (IF-1260)	45.00-q.	...	/ 619/59.7%
do. (MK-1262)	45.00-q.	1,037	/ 668(64.4%)

No.030(A-C.3)-- BAYĀN al-HAWĀDD ALLATĪ ŠĀYARA 'ANHĀ al-ISTĪ'DHĀN BI-al-DĪWĀN
al-KHIDĪWĪ MĀ 'ADĀ al-DAWĀWĪN.

Author : anon.

/Remarks: Arabic-Turkish (Arabic) / Contemporary Writing / SocS.351/

** Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- ShurbajīQAM-96₃₃₀.

/contents-note/:- Administrative publication, one volume: 22 pp.
(Arabic) + 22 pp. (Turkish).

No.031(A-Tw.9)-- BIDĀYAT al-QUDAMĀ' WA-HIDĀYAT al-HUKAMĀ'.

Author : anon. (tr. Muṣṭafā Sayyid Aḥmad al-ZARRĀBĪ, fl. 13th/19th

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist.930/

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-II/19; BM(CAB-II/309,403,521): 14549.e.4;
IstUKA-II/533.

/lit. ref./:- BianchiCG-50₁₅₄; BūlāqIF-9:2; BūlāqMK-6:36;

ZenkerBO-I/100₈₄₂; IbrahimLES-II/158; VanDyckIQ-409;

SarkisMMA-I/943; GAL-s.II/732; ShayyālUK-15₄₈; RidwānQMB-468₁₆₁.

/contents-note/:- A work on ancient history compiled by Rifā^c a Rāfi^c al-Tahtāwī from various sources in French, with an addendum of geographical names translated by Muḥammad Ef. ^cAbd al-Rāziq and of the abstracted Greek mythology translated by ^cAbd Allāh Ef. Abū al-Su^cūd, one volume: 29 + 8 + 7 + 271 pp. Printing executed: 29th Rabi^c II, 1254/22nd July 1838.

/N.B./:- The work mentioned by CG, IF, MK, BO, LE3 and CMB as "Tārīkh al-Miṣriyyīn" is probably the same or contained in it as noted by CK. While MMA and GAL both mention, apart from this work (i.e. No.031), a work as "Tārīkh Qudamā' al-Miṣriyyīn" which is probably the same as that known as Tārīkh al-Miṣriyyīn but regarded by these two latter sources as a different work from the work (i.e. No.031) listed above. The date of publication is given by Abu-Lughod (Arab Rediscovery, pp. 50, 173) as 1836.

Edn₂ : 1282 (1865-66) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.031 ₁ : 1254 (CG-1258)	21.00-q.	...	/ ...
do. (IF-1260)	16.00-q.	...	/ 260 <u>25.5%</u>
do. (MK-1262)	16.00-q.	1,008	/ 324 (32.1%)

No.032(A-CL.4)-- BINĀ' al-AF^cIL.

Author : ^cAbd Allāh al-DUNQUZĪ, fl. c. 1038/1628.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4)7

Edn₁ : 1240 (1824-25) / Būlāq (see under: No.238₁).

/bibliog. ref./:- BM(CA8-I/159): 14593.c.3.

/lit. ref./:- SarkisMMA-II/1978.

/contents-note/:- Treatise on the conjugation of Arabic verbs.

- Edn₂ : 1244 (1828-29) / Būlāq (see under: No.230₁).
/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/51-52; CairoFKA-IV/2; DornCC-198₁₃₈.
ShurbajīQAM-43₁₃₈.
/lit. ref./:- VanDyckIQ-311; SarkīsmMA-II/1977-78, 1998.
- Edn₃ : 1247 (1831-32) / Būlāq (see under: No.226₁).
/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.c.4.
- Edn₄ : 1251 (1835-36) / Būlāq (see under: No.236₁).
/bibliog. ref./:- DornCO-197₁₂₇.
- Edn₅ : 1257 (1841-42) / Būlāq (see under: No.239₁).
/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.c.8.
/lit. ref./:- VanDyckIQ-310.
- Edn₆ : 1262 (1845-46) / Būlāq (see under: No.231₁).
/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/51-52; CairoFKA-IV/13; ShurbajīQAM-105₃₆₁.
/lit. ref./: SarkīsmMA-II/1977-78.
- Edn₇ : 1264 (1847-48) / Būlāq (see under: No.227₁).
/bibliog. ref./:- AlexMB-V.a/3; BM(CAB-I/159): 14593.d.6.
- Edn₈ : 1267 (1850-51) / Būlāq (see under: No.232₁).
/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/51-52; CairoFKA-IV/12-13;
ShurbajīQAM-130₄₄₉.
/lit. ref./:- VanDyckIQ-311; SarkīsmMA-II/1977-78.
- Edn₉ : 1268 (1851-52) / Būlāq.
- Edn₁₀ : 1269 (1852-53) / Būlāq.
- Edn₁₁ : 1276 (1859-60) / Būlāq.
- Edn₁₂ : 1280 (1863-64) / Būlāq.
- Edn₁₃ : 1282 (1865-66) / Būlāq.
- Edn₁₄ : 1297 (1879-80) / Cairo: Maṭba^cat Ḥasan al-Ṭukhī.
- Edn₁₅ : 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭba^cat Sharaf.
- Edn₁₆ : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭba^cat al-Wahbī.

NO.033(A-TW.5)-- BUḤYAT al-TULLĀB FĪ QAT^c al-AḤJĀR WA-al-AKḤSHĀB.

Author : anon. (tr. Ṣāliḥ Majdī, 1242-98/1826-81).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Pures.5107

Edn₁ : 1270 (1853-54) / Cairo: Maṭba^cat al-Muhandiskhāna.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-V/209; ShurbajīQAM-150₅₂₂.

/lit. ref./:- SarkīSMMA-II/1187.

/contents-note/:- A mathematical work, one volume: 8 + 171 pp.,
with 25 plates.

No.034(T-CW.8)-- DAFTAR-I ^cISHQ.

Author : Fādīl Husayn Bey. d. 1225/1810.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit.894(1)7

Edn₁ : 1258 (1842-43) / Būlāq (see under: No.044₁).

/bibliog. ref./:- BM: 14472.e.115; BrowneHTB-20.

/contents-note/:- A masnawī whose title literally means "Love's
Register", printed with No.044₁.

No.035(A-CW.3)-- DĀKHILIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing ? / Socs.3557

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-57₂₁₅; ZenkerBO-I/133₁₀₇₂; RiqwānMS-476₂₃₁.

/comp. ref./:- BūlāqMK-3:15.

/contents-note/:- A military work described as "Règlement et instruction
pour l'infanterie à l'intérieur", one volume.

/N.B./:- Mentioned by BO as the second edition of a work under the same title but described as "Règlement pour les manoeuvres de l'infanterie à l'intérieur", this latter description is however given by CG to a different work (i.e. No.376₁), cf. below p.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.035 ₁ : 1257 (CG-1258)	4.20-q.	... / ...
do. <u>/Fk-1252/</u> ^a	2.23-q.	3,000 / 22 (0.73%)

Note a: mk mentions the work as "Lākhiliyya Raḍīf" which is not ascertained to be the same work (i.e. No.035), but is listed here for comparison.

No.036(A-C1.2)-- DALĀ'IL al-KHAYRĀT WA-SHAWĀRIQ al-ANWĀR FĪ DHIKR al-ṢALĀT
ḤALĀ al-NABĪ al-MUKHTĀR.

Author : Abū Ḥabd Allāh B. Abī Bakr al-JUZʿULĪ al-SIMLĀLĪ, d. 870/1455.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(7)7

* Edn₁ : 1256 (1840-41) / Cairo: Maṭbaʿat Dīwān al-Madāris bi-al-Azbakiyya.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/263); 14519.b.4; CairoFKA-II/194;

ShurbajīQAM-78₂₆₆.

/lit. ref./:- BūlāqIF-9:18; BūlāqMK-8:32; SarkīsMMA-I/697;

GAL-s.II/359.

/contents-note/:- A work of prayers for the Prophet Muḥammad, lithographed in one volume (166 pp.) by the press attached to the Dīwān al-Madāris at al-Azbakiyya (Cairo).

/N.B./:- The work is probably printed for a certain governmental institution as mentioned by QAM in the following terms: "ṭubiʿat bi-rasm dār al-kutub al-ma'nūsa bi-al-Qāhira".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.036 ₁ : 1256 (IF-1260)	25.00-q.	... / 32 <u>6.47</u>
do. (MK-1262)	25.00-q.	... / 332 (66.4%)

- Edn₂ : 1277 (1860-61) / Cairo: Maṭbaʿat al-kāstīllī (Castelli).
 Edn₃ : 1281 (1864-65) / Cairo.
 Edn₄ : 1287 (1870-71) / Cairo.
 Edn₅ : 1289 (1872-73) / Būlāq.
 Edn₆ : 1289 (1872-73) / Cairo: Maṭbaʿat Muḥammad Abī Zayd.
 Edn₇ : 1289 (1872-73) / Cairo: Maṭbaʿat al-Tūkhī.
 Edn₈ : 1289 (1872-73) / Cairo: Maṭbaʿat Wādī al-Nīl.
 Edn₉ : 1291 (1874-75) / Cairo.
 Edn₁₀ : 1294 (1877-78) / Cairo.
 Edn₁₁ : 1296 (1878-79) / Cairo: Maṭbaʿat Muḥammad Abī Zayd.
 Edn₁₂ : 1297 (1879-80) / Miṣr.
 Edn₁₃ : 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭbaʿat al-Tūkhī.
 Edn₁₄ : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭbaʿat Muḥammad Abī Zayd.
 Edn₁₅ : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭbaʿat Sharaf.

No.037(U-CW.3)-- DHAYL-I QĀNŪN-NĀMA.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS. 3517

* Edn₁ : no date (before 1262/1843-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-11:26.

/comp. ref./:- RidwānTMB-294-5.

/contents-note/:- Administrative publication.

/N.B./:- TMB mentions the printing of a work Dhayl-i Qānūn-nāma-i

Malakiyya as cited in a correspondence (from Nāẓir Dīwān al-Madāris to

Nāzir Maṭbaʿat Būlāq) which was issued on 9th Rabīʿ I, 1261/18th March 1845.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.037 ₁ : n.d. (MK-1262)	...	458 / 458 (100%)

No.038(T-CL.2)-- DHAYL-I SIYAR-I NABAWĪ.

Author :, Yūsuf NĀBĪ, d. 1124/1712.

/Remarks: Turkish / Classical Literature/ Rel.297(7)/

* Edn₁ : 1248 (1832-33) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-1/7; BM: 14406.c.9; CairoFKT-15;

DornCO-184₁₉.

/lit. ref./:- MédenNL-33:3; BowringRE-142:39,143:56;

BianchiCG-40₇₀; BūlāqIF-8:6; BūlāqMK-7:27; ZenderBO-I/117₉₆₄;

RieuCTM-37; RidwānQMB-456₇₅; ÖzegeTEK-2120₂₃₇₂₅.

/contents-note/:- A continuation of Uways Ibn Muḥammad's (d. 1037/1627-

1627-28) work on the life of the Prophet Muḥammad known as Siyār-i

Waysī (No. 448₁), starting from the 3rd year of the Hegira till the

death of the Prophet. This work is also known as Dhayl-i Nābī, in

one volume: 268 pp. Printing finished: 29th Jumādā II, 1248/23rd

November 1832.

/N.B./:- Mentioned by CO and CTM as Dhayl Siyar al-Nabiyy.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/consumed (%)
No.038 ₁ : 1248(NL-1253)	25.00-q.	... / ...
do. (RE-1254)	25.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	13.00-q.	... / 1,561/30.27/
do. (MK-1262)	13.00-q.	3,110 / 1,629(52.4%)

No.039(A-TW.9)-- Al-DIRĀSA al-AWWALIYYA. FI al-JUGHĀFIYĀ al-ṬABĪ^cIYYA.

Author : Jean V. F. LAMOUREUX (tr. Ahmad al-RASHĪDĪ, d.1282/1865).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist.910⁷

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-III/11, XIV.d/38; BM(CAB-I/934): 14565.c.4 and 14566.c.9; BN-I/374; CairoDKM-VI/28; CairoFKA-V/222; ShurbajīQAM-70₂₃₆.

/lit. ref./:- BianchiCG-51₁₆₁; ZenkerBO-I/129₁₀₃₈; VanDyckIO-413; SarkisMMA-I/937; GAL-s.II/748; ShayyālQK-15₄₇; RidwānCMB-468₁₆₈.

/comp. ref./:- BūlāqMK-7:15.

/contents-note/:- A work on physical geography, one volume: 8 + 236 pp.

Printing executed: Rabī^c I, 1254/May-June 1838.

/N.B./:- Mentioned by CG, BO, and CMB as "Jughrāfiyyat al-Ṭabī^ca."

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/consumed (%)
No.039 ₁ : 1254 (CG-1258)	16.00-q.	... / ...
do. <u>/MK-126/</u> ^a	16.00-q.	1,000 / 341 (34.1%)

Note a: A work mentioned by MK as "Jughrāfiyya Ṭabī^clyya^c Arabchadur" which is not ascertained to be the same as this work in question, but is only listed here for comparison.

No.040(T-CW.8)-- Le DIWAN d'AINI.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing ? / Lit.894(1)7

* Edn₁ : 1842 (1257-58) / Būlāq.

/lit. ref./:- ZenkerBO-I/74.

/contents-note/:- Poetical works, one volume.

/N.B./:- The author's full name is not mentioned by the source of origin.

This "Aini" is not ascertained to be al-Sayyid Ḥasan B. Ḥasan al-^CAyntābī (d. 1253/1837); this latter's divan is mentioned by TDEA (vol. II, pp. 248-49) as being published in 1842 but without the place of publication. Cf. also K2-z. I/520.

No.041(T-CW.8)-- DĪWĀN-i ^CĀKIF.

Author : Muḥammad Pasha ^CĀKIF, d. 1264/1848.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit.894(3)7

Edn₁ : 1262 (1845-46) / Būlāq (see under: No. 282₁).

/bibliog. ref./:- CairoFKT-145, 306.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-732.

/contents-note/:- Poetical works, printed (in 40 pages) with No. 282₁.

No.042(A-CL.8)-- DĪWĀN Amīr al-Mu'minīn ^CALĪ B. ABĪ ṬĀLIB.

Author : ^CAlī B. Abī Ṭalīb, d. 40/660.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit.892(1)7

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./: BM(CAB-I/231): 14573.c.28; CairoDKM-II/140;

CairoFKA-IV/249; IstBK-I/104,III/71; IstUKA-I/143; ShurbajīQAM-58₁₉₅.

/lit. ref./:- BowringRE-142:43, 144:3; BūlāqMK-9:14;
SarkīsmMA-II/1354; GAL-s.I/74, z.I/39.

/contents-note/:- Poetical works, one volume: 76 + 12 pp., with some
notes on Turkish words in the margin. Printing executed: 1st
Ramadān 1251/21st December 1835.

Edn₂ : 1276 (1859-60) / Cairo.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.042 ₁ : 1251 (RE-1254)	10.00-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	...	1,714 / 1,714(100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.043(T-CW.8)-- DĪWĀN-i ʿĀRIF.

Author : ʿĀrif Raʿīs al-Kuttāb, fl. 13th A.H.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit.894(1)/

* Edn₁ : 1258 (1842-43) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-IV/61-62; BM: 14472.e.18 and 14472.e.154;
CairoFKT-120.

/lit. ref./:- BūlāqMK-10:36; ÖzegeTEK-285₄₁₂.

/contents-note/:- Poetical works, one volume: 32 + 51 + 25 + 25 + 78 pp.

/N.B./:- Two editions are mentioned under the same title of "Dīwān-i ʿĀrif Raʿīs al-Kuttāb" by BM. One (i.e. BM: 14472.e.18) is remarked on as by "ʿĀrif (Abdūlbakī), Rumelī Kadiaskerī" but falsely ascribed in the book to "ʿĀrif Reisulkuttāb" and edited by "Muṣṭafa el-Murevi(?)" and "Mahmud el-Dagestānī", with the above-mentioned page-number but the date as "1287/1542" (probably with a wrong Muslim year). The other (i.e. BM: 14472.e.154) is given the author as "ʿĀrif, Raʿīs el-Küttāb" but the page-number only as "73" pages.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.043 ₁ : 1258 (MK-1262) ^a	...	303 / 303 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.044(T-CW.8)-- DĪWĀN-i FĀDIL Bak[Bey] ANDARŪNĪ.

Author : Husayn Bey FĀDIL, d.1225/1810.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit.894(1)7

** Edn₁ : 1258 (1842-43) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM: 14472.e.115; BrowneHTB-20.

/lit. ref./:- BūlāqMK-10:37; ÖzegeTEK-287₄₁₃₅.

/contents-note/:- Poetical works, one volume: 32 + 159 + 56 + 50 + 23 + 20 pp. Text included: No.034₁.

/N.B./:- The page-number is given by BM as "159 + 50 + 56 + 20".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.044 ₁ : 1258 (MK-1262) ^a	...	404 / 404 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.045(T-CL.8)-- DĪWĀN-i FITNAT KHĀNIM.

Author : Fitnat Khānim, d. 1194/1780.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit.894(1)7

* Edn₁ : no date (between 1830/1245-46 and 1842/1257-58) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-196₁₁₂.

/lit. ref./:- MédemNL-32:1; BowringRE-142:68, 144:19; BianchCG-60₂₃₆;
BulāqMK-9:15; ZenkerBO-I/73₆₂₀; RidwānMB-478₂₄₅.

/contents-notes/:- Poetical works, one volume: 31 + 26 pp.

Edn₂ : 1869 (1285-86) / Miṣr.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/consumed (%)		
No.045 ₁ : n.d. (NL-1253)	12.00-q.	...	/	...
do. (RE-1254)	10.00-q.	...	/	...
do. (CG-1258)	12.00-q.	...	/	...
do. (MK-1262)	...	507	/	507 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.046(T-CL.3)-- DIWĀN-i FUDŪLĪ.

Author : Muḥammad Ef. Ibn Sulaymān known as FUDŪLĪ al-Baḡhdādī, d. 963/1555-56
or 970/1562-63.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit.894(1)7

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-121-22; DornCO-196₁₁₈.

/lit. ref./:- BianchiCG-51₁₅₉; ZenkerBO-I/72₆₀₆; RidwānOMB-468₁₆₆;
ÖzegeTEK-287₄₁₃₈.

/contents-note/:- Poetical works, one volume: 122 pp. Printing
executed: Ṣafar 1254/April-May 1838.

* Edn₂ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-IV/63.

/lit. ref./:- RieuCTM-207.

/comp. ref./:- BūlāqMK-9:31.

/contents-note/:- Another edition.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.046 ₁ : 1254 (CG-1258)	23.00-q.	... / ...
No.046 ₂ : 1256 <u>MK-1262</u> ²	...	415 / 415 (100%)

Note a: MK mentions the work as being a privately-contracted publication, although it is not known to which of the above-mentioned two editions it refers. It has been arbitrarily listed under the edition (i.e. Edn₂) most closely dated to the source reference.

No.047(T-CW.8)-- DIWÂN-I GHĀLIB.

Author : Sheikh Muhammad Ef. As^cad known as GHĀLIB DADA, 1171-1213/1757-99.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(1)7

** Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM: 14472.e.29; CairoFKT-143; DornCO-196₁₁₅.

/lit. ref/:- MédenNL-33:35; BianchiCG-49₁₄₈; BūlāqMK-9:9;

ZenkerBO-I/72₆₀₂; RieuCTM-205; RidwānOMB-467₁₅₅; ÖzegeTEK-295₄₂₃₃.

/contents-note/:- Poetical works, one volume (three parts): 124 + 164 + 92 pp. Printing executed: Shābān 1252/November-December 1836.

Containing No. 128₁.

/N.B./:- The date of publication is given by CG, BO and OMB as "1253 (1838)".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.047 ₁ : 1252 (NL-1253)	75.00-q.	... / ...
do. (MK-1262) ²	...	506 / 506 (100%)

Note a: MK mentions it as being a privately-contracted publication.

No.048(T-CW.8)-- DĪWĀN-i GULSHAN-i AFKĀR.

Author : ^CUthmān Bey WĀṢIF al-Andarūnī, d. 1240/1824-25.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(1)7

* Edn₁ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM: 14472.g.19.

/contents-note/- Poetical works, one volume: 138 pp.

/N.B./:- Compare No. 074₁, another poetical work by the author.

No.049(P-CL.8)-- DĪWĀN-i ḤĀFIZ.

Author : Khwāja Shams al-Dīn Muḥammad known as ḤĀFIZ al-Shīrāzī, d. 792/1390.

/Remarks: Persian / Classical Literature / Lit. 891(1)7

Edn₁ : 1250 (1834-35) / Alexandria: Maṭbaʿat Sarāy Ra's al-Tīn and Būlāq (see under: No. 428₁).

/bibliog. ref./:- BM(CPB-467): 757.i.29-31.

/lit. ref./:- LondIOP-719-20.

/contents-note/- The poetical work of the famous Persian poet, printed with its Turkish commentary (No.428) in three volumes.

/N.B./:- See No. 428₁ (below pp.470-71) for further information on its printing and prices etc.

* Edn₂ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CPB-467): 757.g.16; CairoFKT-450;

IstBK-I/260, III/71.

/lit. ref./:- BianchiCG-55₁₉₉; BūlāqMK-10:11; ZenkerBO-I/69₅₇₃;

LonIOP-719-20; RidwānQMB-473₂₀₆.

/contents-note/- A collection of Ḥāfiz's poems, one volume: 284 pp.

Edn₃ : 1273 (1856-57) / Būlāq.

Edn₄ : 1281 (1864-65) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)		
No.049 ₂ : 1256(CG-1258)	35.00-q.	...	/	...
do. (MK-1262) ^a	...	303	/	303 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.050(T-CW.8)-- Le DIWAN De HALET Effendi.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing ? / Lit. 894(1)/

* Edn₁ : 1842 (1257-58) / Būlāq.

/lit. ref./:- Zenker80-I/74.

/contents-note/:- Poetical works, one volume.

/N.B./:- The work of a certain poet known as "Halet Ef." who may be Sayyid Muḥammad Sa^cīd Ḥālat Ef. (1760-1823), whose divan (under the title of Zīnat al-Majālis) is said by IA (vol.V, p.125) to have been published in "1258/1842", but no place of publication is given.

No.051(T-CW.8)-- DĪWĀN-i ḤALĪMGIRĀY SULTĀN.

Author : Ḥalīm Girāy, d. 1239/1823-24.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(1)/

* Edn₁ : 1842 (1257-58) / Būlāq.

/lit. ref./:- Zenker80-I/73₆₁₉.

/contents-note/:- Poetical works, one volume.

No.052(T-CL.8)-- DĪWĀN-i HISHMAT.

Author : Hishmat If., d. 1182/1768-69.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)7

** Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-IV/55; BM-14472.e.13.

/lit. ref./:- SūlāqMK-10:32; ÖzegeTEK-285₁₅₁.

/comp. ref./:- CairoFKT-116.

/contents-note/:- Poetical works, one volume: 62 + 13 + 13 + 78 + 20 pp.

Containing the author's prose work, Intisāb al-Mulūk (No.146₁).

/N.B./:- FKT mentions the author's divan as being published in one volume (62 + 13 + 78 + 20 pp.) and in "1254 A.H.", this latter edition is not listed as a different edition but probably a wrongly dated publication.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.052 ₁ : 1257 (MK-1262) ^a	...	450 / 450 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.053(T-CW.8)-- DĪWĀN-i ISMĀ'IL HAQQĪ.

Author : Ismā'īl Haqqī, d. 1137/1724-25.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)7

** Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-113-14; IstSK-III/75.

/lit ref./:- SūlāqMK-10:31; ÖzegeTEK-290₄₁₆₃.

/contents-note/:- Poetical works, one volume: 161 + 55 pp. contains the author's maqālāt (No. 248₁).

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.053 ₁ : 1257 (MK-1262) ^a	...	300	/ 300 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.054(T-CW.8)-- DĪWĀN-i ʿIZZAT.

Author : Kachajī-Zāda Muḥammad ʿIZZAT, 1785-1829.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing. / Lit. 894(1)7

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- 3A: 14472.3.0.

/lit. ref./:- BianchiCG-54₁₈₉; SūlāqMK-10:9; ZenkerBO-I/72-73₆₁₁;
RidwānMB-472₁₉₆; ŌzegeTEK-290₄₁₆₇.

/contents-note/:- Poetical works, one volume: 20 + 21 + 14 + 46 + 50 +
23 + 21 + 187 + 82 pp.

/N.B./:- Mentioned by TEK as in one volume (7 + 20 + 35 + 46 + 94 +
187 + 82 pp.). Printed with taʿlīq types (BO).

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.054 ₁ :1255 (CG-1258)	73.00-q.	...	/ ...
do. (MK-1262) ^a	...	500	/ 500 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.055(T-CW.8)-- DĪWĀN-I LAYLĀ KHĀNIM.

Author : Laylā Khānim, d. 1264/1847-48.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit.394(1)7

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq. .

/bibliog. ref./:- CairoFKT-123.

/lit. ref./:- BūlāqMK-11:6; OzgeTEK-290₄₁₇₀.

/contents-note/:- Poetical works, one volume: 43 +.59 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.055 ₁ : 1260 (MK-1262) ^a	...	300 / 300 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.056(T-CL.8)-- La. DIWAN De MOHAMMED EMIN.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Classical Literature ? / Lit. 894(1)7

* Edn₁ : 1841 (1256-57) / Būlāq.

/lit. ref./:- ZenkerBO-I/74.

/contents-note/:- Poetical works.

/N.B./:- The author's identification is not known.

No.057(T-CL.8)-- DĪWĀN-I NĀBĪ Afandī.

Author : Yūsuf NĀBĪ, d. 1124/1712.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)7

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-IV/67-68; BM: 14472.a.117; CairoFKT-124;

VefyKCB-54595.

/lit. ref./:- BūlāqMK-10:29; OzgeTEK-292₄₁₉₉.

/contents-note/:- Poetical works, one volume: 140 + 46 + 284 + 43 + 23 + 39 + 80 pp.

/N.B./:- The date of publication is given by CS as "1258 A.H." and by FKT as "1259 A.H."

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.057 ₁ : 1257 (MK-1262) ^a	...	304 / 304 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.058(T-CL.8)-- DĪWĀN-I NADĪM.

Author : Ahmad NADĪM, d. 1143/1730.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- VéfýKCS-53.

/lit. ref./:- BianchiCG-53₁₇₇; ZenkerBO-I/72₆₀₉; RidwānCMB-470₁₈₄.

/comp. ref./:- CairoFKT-125, 143; MédemNL-31:26;

BowringRE-142:64, 144:11; BūlāqMK-9:28; ÖzegeTEK-1314₁₅₃₁₃.

/contents-note/:- Poetical works, one volume: 107 + 59 pp.

/N.B./:- A work is mentioned by NL as "Diouan Chaleb Nédimi",

and by RE as "Diouan Nadim, Various Poetry, by Nadim" (p.142, line 64)

or "Nedim Divani" (p.144, line 11). It is uncertain whether the work

mentioned by both NL and RE is another edition of Ahmad Nadim's

poetical works. If so, it was probably published in or before

1253/1837-38. Although, the date of publication is not given by

both FKT (p.125) and TEK; FKT (p.143), nevertheless, mentions the

author's two works of (1) Qasā'id Nadim Afandī (in 107 pages) and

(2) Al-Ghazaliyyāt wa-al-Rubā^cīyyat" (in 59 pages) as being contained in a collection which includes, apart from these two afore-mentioned works by Aḥmad Nadīm, another work "Tahrīrāt ^cAzīz Afandī" (probably No.145). The date of publication is, however, given by FKT to this collection as "1249 A.H." which is the same date in which the work No.143 was published. It is uncertain whether these three works contained in the collection in question were all published in that year.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.058 ₁ : 1255 <u>/NL-1253</u>	45.00-q.	... / ...
do. <u>/RE-1254</u> ^a	40.00-q.	... / ...
do. (CG-1258)	20.00-q.	... / ...
do. <u>/MK-1262</u> ^b	...	710 / 710 (100%)

Note a: Although the work mentioned by both NL and RE is listed under Edn₁ for comparison, it probably refers to another edition. RE probably wrongly gives the language as "Persian".

Note b: A privately-contracted publication.

No.059(T-CL.8)-- DĪWĀN-i NAF^cī.

Author : ^cUmar NAF^cī, d. 1044/1634-35.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)7

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-196₁₁₁.

/lit. ref./:- BianchiCG-60₂₃₈; ZenkerBO-1/73₆₂₃; RieuCTM-193;

RidwānOMB-479₂₄₇; ÖzegeTEK-292₄₂₀₂.

/comp. ref./:- MâdemNL-31:29; BowringRE-143:6, 144:18; BūlāqMK-9:12.

/contents-note/:- Poetical works, one volume: 149 + 39 + 1 pp.

Printing executed: 30th Rajab 1252/12th October 1836.

/N.B./:- The date of publication is not given by CG, BO and QMB.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)		
No.059 ₁ : 1252 <u>/NL-1253/</u> ^a	33.00-q.	...	/	...
do. <u>/RE-1254/</u> ^b	25.00-q.	...	/	...
do. (CG-1258)	40.00-q.	...	/	...
do. <u>/MK-1262/</u> ^c	...	508	/	508 (100%)

Note a: NL mentions a work as "Diouan Napheki" which is not ascertained to be the same.

Note b: Two works mentioned by RE are listed here for comparison. One has the title of "Diouan Nafzi, Nafzi's poetry" (RE. p.144, line 18) which is however regarded by Shukrī (Bina' Dawlat Miṣr, p. 679) as "Dīwān-i Ḥāfiz"; the other is a Turkish poetical work "Nefi Divanı" priced at 25.00-q. (i.e. RE, p. 143, l. 6).

Note c: MK mentions a privately-contracted publication as "Al-Naf^c al-Sharīf" which is not ascertained to be the same but is listed here for comparison, owing to the fact that no other similar work is available.

No.060(T-CL.8)-- DĪWĀN-I NĀ'ILĪ.

Author : Muṣṭafā Nā' ilī, d. 1077/1666-67.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)/

* Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliog. ref./: BM: 14472.e.14; CairoFKT-124; DornCO-196₁₁₇.

/lit. ref./:- BianchiCG-49-50₁₅₀; ZenkerBO-I/72₆₀₃; RieuCTM-197;

RidwānQMB-467₁₅₇; ÖzegeTEK-292₄₂₀₀.

/comp. ref./:- MédemNL-32:4.

/contents-note/:- Poetical works, one volume: 125 pp. Printing executed: Ramadān 1253 / November-December 1837.

/N.B./:- NL mentions a work under the title of "Diouan Nab-ini (soit Vers en turc)" which is unlikely to be Dīwān-i Nābī (published in 1257 A.H., three years after this source) and is not ascertained to be this work (i.e. No. 060₁); as it is listed here for comparison.

* Edn₂ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-53₁₈₀; ZenkerBO-I/72₆₀₃; RidwānOMB-471₁₈₇.

/comp. ref./:- BūlāqMK-9:30.

/contents-note/:- Another edition in one volume.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.060 ₁ : 1253 <u>/NL-1253/</u>	27.00-q.	... / ...
No.060 ₂ : 1255 (CG-1258)	19.00-q.	... / ...
do. <u>/MK-1262/</u> ^a	...	305 / 305 (100%)

Note a: It is not known to which edition the information given by MK is referring though it is listed under Edn₂.

No.061(T-CW.8)-- DĪWĀN-i NASH'AT Afandī.

Author : Kh^wāja Sulaymān NASH'AT Ef., 1148-1222/1735-1807.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(1)7

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/bibliog. ref./: BM(CPB-677): 757.g.17; BrowneHTB-22; DornCO-196₁₁₆; IstUKT-590.

/lit. ref./:- MédenNL-32:3; BowringRE-143:35; BianchiCG-60₂₃₄;

BūlāqMK-9:13; ZenkerBO-I/73₆₂₂; RidwānOMB-478₂₄₃; ÖzgeTEK-293₄₂₀₅.

/contents-note/:- Poetical works, one volume: 90 + 49 pp.

Printing executed: Shawwāl 1252/January-February 1837.

/N.B./:- The date of publication is not given by CG, BO, and OMB.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)		
No.061 ₁ : 1252 (NL-1253)	27.00-q.	...	/	...
do. (CG-1258)	36.00-q.	...	/	...
do. (MK-1262) ^a	...	505	/	505 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.062(T-CL.8)-- Le DIWAN De NASIM.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Classical Literature ? / Lit. 894(1)7

* Edn₁ : 1841 (1256-57) / Būlāq.

/lit. ref./:- Zenker80-I/74.

/contents-note/:- A poetical work of a certain poet known as "Nasim"
whose identification is not known.

No.063(T-CL.8)-- Le DIWAN De NESIMI.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Classical Literature ? / Lit. 892(1)7

* Edn₁ : 1844 (1259-60) / Būlāq.

/lit. ref./:- Zenker80-I/74.

/contents-note/:- A poetical work by a certain poet known as Nesimi whose identification is not ascertained to be Sayyid ^cImād al-Dīn Nesīmī. (d. 820/1417-18) whose dīwān is mentioned (IA, vol.IX, pp. 206-7) as being published in Istanbul in 1260 A.H. and 1298 A.H respectively.

No.064(T-CL.8)-- Le DIWAN De NICHANI.

Author : anon.

/Remarks: Turkish/ Classical Literature ? / Lit. 894(1)7

* Edn₁ : 1841 (1256-57) / Būlāq.

/lit. ref./:- ZenkerBO-I/74.

/contents-note/:- A poetical work of a certain poet known as Nichani.

No.065(T-CL.8)-- DĪWĀN-i NIYĀZĪ.

Author : Sheikh Muhammad NIYĀZĪ, d. 1105/1694.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)7

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-127; IstBK-III/74; VefykCB-34₆₀₁.

/lit. ref./:- BianchiCG-50₁₅₇; ZenkerBO-I/72₆₀₇; RidwānOMB-468₁₆₄;

ÖzegeTEK-293₄₂₀₇.

/contents-note/:- Poetical works, one volume: 84 pp.

* Edn₂ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-127; IstBK-III/74; VefykCB-34₅₉₇.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-293₄₂₀₇.

/comp. ref./:- BūlāqMK-10:39.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 84 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.065 ₁ : 1254 (CG-1258)	13.10-q.	... / ...
No.065 ₂ : 1259 <u>/FK-12627^a</u>	...	304 / 304 (100%)

Note a: A privately-contracted publication which is not known to be either Edn₁ or Edn₂, but is listed under the latter for comparison.

No.066(T-CW.8)-- DĪWĀN-I PARTAW.

Author : Muḥammad Sa^cīd PARTAW Pasha, d. 1253/1837-38.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(1)7

* Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM: 14472.d.26, 14472.e.8; CairoFKT-144.

/lit. ref./:- MédemNL-32:2; BowringRE-144:15; BianchiCG-49₁₄₂;

BūlāqMK-9:22; ZenkerBO-I/72₆₀₄; RidwānOMB-446₁₄₉; ÖzegaTEK-293₄₂₀₉.

/contents-note/-: Poetical works, one volume: 91 pp.

/price & copies printed/consumed/-:

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.066 ₁ : 1253 (NL-1253)	22.00-q.	... / ...
do. (RE-1254)	20.00-q.	... / ...
do. (CG-1258)	16.20-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	...	520 / 520 (100%)

Note a: A privately-contracted publication, mentioned by NL as "Dīouan Bardou".

No.067(T-CL.8)-- DĪWĀN-I RĀGHIB.

Author : Muḥammad RĀGHIB Pasha, 1110-1176/1698-1763.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)7

* Edn₁ : 1252-53 (1836-38) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM: 14472.d.20; DornCO-196₁₁₃.

/lit. ref./:- MédemNL-31:27-28; BowringRE-144:17; BianchiCG-48₁₃₃;

BūlāqMK-9:7; ZenkerBO-I/72₆₀₀; RidwānOMB-465₁₃₈; ÖzegaTEK-293_{4210M}.

/contents-note/-: Poetical works, two parts (in one volume); the

first part: 71 pp., printing executed: Muharram 1252/April-May 1836;

the second part: 122 + 61 pp., printing finished: 15th Jumādā II,

1253/16th September 1837.

/N.B./:- The work is generally given the date of publication as in "1252 A.H.", its first part is mentioned by TEK as being published in another edition dated as "1276/1859" in 64 pp. probably at Būlāq. BO mentions that it was printed with the author's epistle.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)		
No.067 ₁ : 1253 (NL-1253)	22.00-q.	...	/	...
do. (RE-1254)	30.00-q.	...	/	...
do. (CG-1258)	27.00-q.	...	/	...
do. (MK-1262) ^a	...	1,010	/	1,010 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.068(T-CW.8)-- DIWAN-I RIF^CAT Afandī.

Author : al-Hajj Abū Bakr RIF^CAT Ef., d. 1830/1245-46.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(1)7

Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq (see under: No. 283₁).

/bibliog. ref./:- Alex^{MB}-IV/145; Cairo^{FKT}-146.

/lit. ref./:- Zenker^{BO}-I/72₆₁₀; Özege^{TEK}-1263₁₄₈₂₄:

/contents-note/:- Poetical works, one volume (52 + 25 pp.) printed with No. 283₁.

No.069(T-CL.8)-- DĪWĀN-i SĀMĪ.

Author : Muṣṭafā SĀMĪ Bey, d. 1146/1733-34.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)7

* Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM-14472.e.30; CairoFKT-118; DornCO-196₁₁₉;
VéfykCB-52.

/lit. ref./:- BowringRE-144:10; BianchiCG-48₁₃₄; BūlāqMK-9:23;
ZenkerBO-I/72₃₉₉; RidwānOMB-465₁₃₉; ŌzegeTEK-294₄₂₁₈.

/contents-note/- Poetical works, three parts in one volume: 104 +
47 + 67 pp. Printing executed: Rabī^c II, 1253/July-August 1837.

/N.B./:- The date of publication is given by CG, BO and OMB as
"1252/1837".

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)		
No.069 ₁ : 1253 (RE-1254)	45.00-q.	...	/	...
do. (CG-1258)	23.00-q.	...	/	...
do. (MK-1262) ^a	...	1,509	/	1,509 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.070(T-CL.8)-- DĪWĀN-i SAZĀ'Ī-yi GULSHANĪ.

Author : SAZĀ'Ī Ef. al-Gulshani, d. 1151/1738-39

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)7

* Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-118-19; IstSK-III/75.

/Lit. ref./:- BianchiCG-56₂₀₀; ZenkerBO-I/73₆₁₄; RidwānOMB-473₂₀₇;
ŌzegeTEK-294₄₂₂₄.

/contents-note/- Poetical works, one volume: 10 + 135 + 11 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.070 ₁ : 1256 (CG-1258)	30.00-q.	... / ...

No.071(T-CL.8)-- Le DIWAN De SEKAKI.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Classical Literature ? / Lit. 894(1)7

* Edn₁ : 1842 (1257-58) / Būlāq.

/lit. ref./:- ZenkerBO-I/74.

/contents-note/:- Poetical works of a certain poet known as "Sekaki" whose true identity is not known.

No.072(T-CW.8)-- DĪWĀN-I SURŪĪ.

Author : Sayyid ^cUthmān SURŪĪ, 1752-1814.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(1)7

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-118.

/lit. ref./:- BianchiCG-60₂₃₅; BūlāqMK-10:6; ZenkerBO-I/73₆₂₁; RidwānQMB-478₂₄₄; ŌzegeTEK-295₄₂₂₈.

/contents-note/:- Poetical works, one volume: 322 + 76 + 55 pp.

/N.B./:- The date of publication is not given by CG, BO and QMB.

FKT ascribes the work to Muṣṭafā B. Shā^cbān al-Surūrī (d. 969/1561); this is probably a mistake.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.072 ₁ : 1255 (CG-1258)	100.00-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	...	307 / 307 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.073(T-CL.8)-- DĪWĀN-I WAHBĪ.

Author : al-Sayyid Muḥammad Ef. WAHBĪ known as SUNBUL-ZĀDA, d. 1224/1809).

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit. 894(1)

** Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-IV/68; BM-14472.e.10; CairoFKT-129;
VéfykCB-32.

/lit. ref./:- BianchiCG-49₁₄₆; BūlāqMK-9:29; ZenkerBO-I/72₆₀₁;
RidwānOMB-467₁₅₃; ÖzegeTEK-296₄₂₄₂.

/contents-note/:- Poetical works, one volume: 20 + 17 + 43 + 131 +
16 + 97 + ? + 61 pp. Contains in the last part the author's work
Lutfiyya-i Wahbī (No.217₁).

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.073 ₁ : 1253 (CG-1258)	37.00-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	...	41 / 41 (100%)

Note a: A privately-contracted publication, it is uncertain whether
the figure "41" is given correctly as the printed copies.

No.074(T-CW.8)-- DĪWĀN-I WĀṢIF.

Author : Andarūni ^CUthmān WĀṢIF Bīy, d. 1240/1824-25.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit. 894(1)7

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-128.

/lit. ref./:- BūlāqMK-10:25; ÖzegeTEK-287₄₁₃₉.

/contents-note/- Poetical works, one volume: 11 + 35 + 71 + 55 + 16 +
130 pp.

/N.B./:- TEK mentions the work under the title of "Dîvân-i Gülşen
Efkâr-i Vâsif-i Enderunî" which is not ascertained to be the same
work mentioned by BM as "Dîwân-i Kulshan-i Afkâr (No.048₁). The
latter is however remarked on as being published in "1259/1843"
in 138 pp.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.074 ₁ : 1257 (MK-1262) ^a	...	1,004 / 1,004 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.075(A-TW.6)-- DIYĀ' al-NAYYIRAYN FĪ MUDĀWĀT al-^CAYNAYN.

Author : C. M. BILLARD (tr. Ahmad Ef. al-RASHĪDĪ, d. 1282/1865).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech. 6107

* Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XI/25; BM(CAB-I/940): 14537.d.6;

CairoFKA-VI/23; ShurbajīQAM-79₂₇₀.

/lit. ref./:- BianchiCG-55₁₉₇; BūlāqIF-5:18-19; BūlāqMK-5:21-22;

ZenkerBO-I/157₁₂₈₈; SarkisMMA-I/938; ShayyālOK-17₅₉;

RidwānQMB-473₂₀₄; ShattīFAMT-55.

/contents-note/:- A medical work on the diseases of the eye, one volume: 10 + 465 pp.

/N.B./:- Mentioned by CG, IF, MK, BO and CMB as 'Mu^cālaḡat al-^cyun'.

The date of publication is given by MMA probably wrongly as "1246 A.H."

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.075 ₁ : 1256 (CG-1258)	30.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	25.00-q.	... / 323 <u>[32.3%]</u>
do. (MK-1262)	22.00-q.	1,000 / 354 (35.4%)

No.076(A-CJ.4)-- DIZIONARIO ITALIANO E ARABO, CHE CONTIENE IN SUCCINCTO TUTTI
I VOCABOLI CHE SONO PIÙ IN USO E PIÙ NECESSARI PER
IMPARAR A PARLARE LE DUE LINGUE CORRETTAMENTE.

Author : Don Raphaël de Monachis, 1758-1831.

/Remarks: Italian-Arabic / Contemporary Writing / Lang. 492(3)7

* Edn₁ : 1238 (1822-23) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- ShurbajīQAM-30₉₃.

/lit. ref./:- ReinaudNO-355₁₄; HammerGOR-VIII/319₁; BianchiCG-31₁; ZenkerBO-I/10₆₄; SarkisMMA-I/986; ShayyālOK-8₂; RidwānCMB-446₁.

/contents-note/:- An Italian-Arabic dictionary and one of the first group of books printed by Būlāq press, one volume: 266 + 6 pp.

/N.B./:- The claim that it is the first book printed by the Būlāq press is rather doubtful, cf. above pp. Owing to its special status, this work is classified here as an Arabic work rather than Italian as regards the language survey and statistics. It also has an Arabic title-page with the title-name of Qāmūs Itāliyyānī wa-^cArabī.

No.077(A-TW.6)-- Al-DURAR al-GHAWĀL FĪ MU^CĀLAJAT AMRĀP al-AṬFĀL.

Author : Antoine B. CLOT Bey (tr. Muḥammad al-SHĀFI^CĪ, d. 1877).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6107

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/453, II/367): 14537.b.2; BN-CXVI/291;

CairoFKA-VI/14; DornCO-191₇₄; IstUKA-I/198; ShurbajIQAM-97₃₃₂.

/lit. ref./:- VanDyckIQ-439; SarkisMMA-I/1093; ShayyālCK-22₉₂;

ShattīFAMT-116, 124.

/comp. ref./:- BūlāqMK-5:36-37.

/contents-note/- A work on the treatment of the diseases of children, one volume: 8 + 132 pp. Printing executed: Rabī^C II, 1260 / April-May 1844.

/N.B./:- Cf. No.495₁ the Turkish translation of this work.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.077 ₁ : 1260 <u>MK-1262</u> ^a	6.00-q.	<u>339</u> / ...

No.495 ₁ : 1260 <u>MK-1262</u>	6.00-q.	<u>473</u> / ...

Note a: MK mentions, under the description of "Mudāwāt wa Tarbiyat al-Aṭfāl Haqqinda 'Amīn al-Naf^C bir Kitābdur", two works; one is Arabic the other Turkish with the above-cited copies still in store. Although the identity of both cannot be ascertained, they are listed under this work (i.e. No.076) and work No.495₁ respectively for comparison. However, the figure "1,004" is given by AK as the combined total of printed copies for both works mentioned by AK, and the number/percentage of copies consumed for them are, therefore, "192 (19.1%)".

No.078(T-CL.2)-- Tarjamat DURAR al-HUKKĀM FĪ SHARḤ GHURAR al-AḤKĀM.

Author : Muḥammad B. Farāmūrz known as MULLĀ KHUSRAW, d. 885/1480 (tr. Sulaymān Ef. Ibn Walī al-Anqarawī, fl. ?).

/Remarks: Turkish (Arabic) / Turkish Literature ? / Rel.297(3)7

* Edn₁ : 1258 (1842-43) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/178): 14528.d.6; CairoFKT-63.

/lit. ref./:- GAL-s.II/317.

/comp. ref./:- BūlāqMK-10:38.

/contents-note/- A Turkish translation of Mullā Khusrāw's (d. 885/1480) work Durar al-Hukkām, a commentary on the author's own work on Ḥanafī law known as Ghurar al-Aḥkām, printed in two volumes: I = 449 pp., II = 342 pp.

/N.B./:- Mentioned by BM as Sharḥ al-Durar wa-al-Ghurar.

/price & copies/printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.078 ₁ : 1258 /MK-12627 ^a	...	804 / 804 (100%)

Note a: MK mentions the work, as a privately-contracted publication, under the appellation of "Kitāb al-Durar" only.

No.079(A-TW.5)-- Al-DURR al-LĀMI^c FĪ al-NABĀT WA-MĀ FĪHI MIN al-KHAWĀṢṢ
WA-al-MANĀFI^c.

Author : Antonio FIGARI (tr. Hasan Ef. Ghānim al-RASHĪDĪ, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.5807

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-VI/4-5, XII/6; BM(CAB-I/533, II/268):

14533.d.2; CairoFKA-V/380, VI/14; DornCO-194₉₂; IstUKA-II/433;

ShurbajiQAM-83284.

/lit. ref./:- BianchiCG-58₂₁₉; BūlāqIF-5:22; BūlāqMK-5:24;
ZenkerBO-I/157₁₂₉₄; VanDyckIO-440-41; SarkīsMMA-II/1390, 1684;
GAL-s.II/749; ShayyālCK-18₆₆; RiḍwānQMB-477₂₃₅; ShatṭīFAMT-75,107,128.

/contents-note/:- A work on the subject of botany, also called
Kitāb al-Nabāt, printed in one volume: 7 + 4 + 298 pp. Printing
finished: 1st Muḥarram 1258/12th February 1842.

/N.B./:- Mentioned by CG, IF, MK, BO, IO, MMA (vol.II, p. 1390), QMB
and FAMT (p. 107) under the title of ʿIlm al-Nabātāt; and by FKA
(vol. IV, p. 14) as being published in "1256 A.H." CK also remarks
that the translator is given wrongly by MMA as Muḥammad ʿUmar
al-Tūnusī and by CG, BO and QMB etc. as Yūḥannā ʿAnḥūrī. The identity
of the translator is thus confused.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.079 ₁ : 1257 (CG-1258)	20.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	15.00-q.	... / 231 <u>23.07</u>
do. (MK-1262)	15.00-q.	1,003 / 355 (35.4%)

No.080(A-TW.5)-- AL-DURR al-MANTHŪR Fī al-ZILL WA-al-MANZŪR.

Author : anon (tr. Ṣāliḥ MAJDĪ, d. 1298/1880-81).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.5107

Edn₁ : 1269 (1852-53) / Cairo: Maṭbaʿat al-Muhandīskhāna.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.c/29; CairoFKA-V/208.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-II/1187; ShayyālCK-26₁₂₆.

/contents-note/:- A mathematical work, one volume: 148 pp.

/N.B./:- Noted by MB as being the title-name for the second part of the work known as Al-Handasa al-Wasfiyya which is not ascertained to be either Al-Minha al-Laduniyya fī al-Handasa al-Wasfiyya (No.266₁), or Al-Rawda al-Zahriyya fī al-Handasa al-Wasfiyya (No.385₁). These two latter works were also published/printed by the Maṭbaʿat al-Muhandiskhāna in 1269 A.H. and in 1268 A.H. respectively. However, the first of them is also remarked on as being only the first part/volume.

No.081(A-CL.2)-- Al-DURR al-MUKHTĀR FĪ SHARḤ TANWĪR al-ABRĀR.

Author : Muḥammad B. ʿAlī B. Muḥammad known as al-ḤASKAFĪ, d. 1088/1677.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(3)

Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq (see under: No. 119₁).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/171): 14528.d.1-4; CairoFKA-III/39.

/contents-note/- A commentary on Muḥammad Ibn ʿAbd Allāh Ibn Timurtāsh's (d. 1004/1595) work of Muhammadan law according to the Ḥanafī school, printed in work (No.119₁) .

Edn₂ : 1272 (1855-56) / Būlāq.

Edn₃ : 1282 (1865-66) / Būlāq.

No.082(A-CW.6)-- Al-DURR al-THAMĪN FĪ FANN al-AQRABĀDHIN.

Author : Ḥasan Ghānim al-RASHĪDĪ, fl. 13th/19th.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Tech.610

* Edn₁ : 1258 (1842-43) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XI/16; DornCO-190₆₉.

/comp. ref./:- BūlāqIF-6:2-3; ShurbajīOAM-58₁₉₄; al-ShattīFAMT-59₇₄.

/contents-note/:- A medical work on pharmacology, one volume: 422 pp.
Printing executed: 19th Jumādā II, 1258/28th July 1842.

/N.B./:- OAM mentions that the work is published in "1251/1835"
with the page-number being given as "12 + 4 + 422 pp.", while FAMT
remarks that the work is published in 1260 A.H. in two volumes/parts.
These two sources should be further checked for ascertainment, as the
writing is said to have been completed in 1258 A.H. by MMA (in Edn₂
below). In addition, IF mentions a work as "Aqrabāzi' /sic./ Jadīd
... etc." which is not ascertained to be the same work (i.e. No.082₁),
but is listed here for comparison.

* Edn₂ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XI/16; CairoFKA-VI/13; ShurbajīOAM-124₄₂₅.

/lit. ref./:- VanDyckIQ-451; SarkisMMA-I/939.

/contents-note/:- Another edition, printed in one volume (two parts):
24 + 4 + 445 pp.

/N.B./:- The date of publication is given by FKA and MMA as 1265 A.H.

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (2)
No.082 ₁ : 1258 <u>/IF-1260/</u>	22.00-q.	<u>/166/</u> / ...

No.083(T-CW.2)-- DURR-I YAKTĀ.

Author : Muḥammad Ef. As^cad known as IMĀM-2ĀDA, fl. 13th/19th.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Rel.297(3)/

* Edn₁ : 1245 (1829-30) / Būlāq.

/lit. ref./:- ReinaudNO-337₁₉; HammerCOR-VIII/522₃₃; BlanchiCG-37₅₂;
ZenkerBO-I/181₁₄₈₁; RidwānQMB-454₅₅.

/contents-note/:- A religious work of Hanafī law, one volume.

Printing executed: Shābān 1245/January-February 1830.

* Edn₂ : 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-65; DornCO-182₃.

/lit. ref./:- BiabchiCG-46₁₁₉; ZenkerBO-I/181₁₄₈₂; RidwānOMB-463₁₂₄.

/comp. ref./:- BowringRE-142:57,143:80; BūlāqIF-9:6-7; BūlāqMK-8:19.

/contents-note/:- Another edition in one volume (57 pp.) Printing executed: 25th Rabi^c I, 1253/29th June 1837.

/N.B./:- The date of publication is given by CG, BO and OMB as "1252 (1837)".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.083 ₁ : 1253 <u>/RE-1254/</u> ^a	5.50-q. / ...
do. (CG-1258)	5.00-q.	... / ...
do. <u>/IF-1260/</u>	4.10-q.	... / 1,608 <u>/49.97/</u>
do. <u>/MK-1262/</u>	4.10-q.	3,220 / 1,949 (60.5%)

Note a: Whether the edition referred to by RE, IF and MK is Edn₁ or Edn₂ is not known, but they are listed under the latter for comparison. It is also not ascertained whether the copies printed and consumed given by IF and MK are meant to refer to either one or the both of the two listed editions.

No.084(A-TW.5)-- Al-DURRA al-SANIYYA Fī al-HISĀBĀT al-HANDASIYYA.

Author : anon. (tr. Ahmad Ef. Fā'id, d. 1300/1882-83).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.510/

Edn₁ : 1269 (1852-53) / Cairo: Matba^cat al-Muhandiskhāna.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-V/216.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-I/395; ShayyālQK-26₁₂₅.

/contents-note/:- A mathematical work, one volume.

No.085(A-CW.2)-- DURRAT al-NĀSHĪHĪN.

Author : Sheikh ^cUthmān B. ḥasan B. Ḥmad al-Shākīr al-KHŪBŪWĪ, d. 1224/1809.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Rel.297(7)

* Edn₁ : 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-II/155; ShurbajīQAM-117-18₄₀₄.

/lit. ref./:- SarkīSMMA-I/842; GAL-II/489, z.II/641.

/contents-note/:- Sermons, one volume: 3 + 14 + 315 pp.

Edn₂ : 1279 (1862-63) / Būlāq.

Edn₃ : 1297 (1879-80) / Būlāq.

No.086(A-TW.6)-- DUSTŪR al-A^cMĀL al-AQRABĀDHĪNIYYA LI-HUKAMĀ' al-DIYĀR al-MIṢRIYYA.

Author : anon. (tr. Ya^cqūb, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.610

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XI/17; BM(CAB-I/453): 14537.c.10;

BN-CXVI/301; CairoFKA-VI/14-15; DornCO-190₆₈; ShurbajīQAM-62₂₀₈.

/lit. ref./:- SarkīSMMA-I/420; ShayyālQK-14₃₉; ShaṭṭīFAMT-60.

/comp. ref./:- BianchiCG-47₁₂₉; BūlāqIF-5:13; BūlāqMK-5:16;

ZenkerBO-I/156₁₂₇₅; VanDyckIQ-441; SarkīSMMA-II/1947;

ShayyālQK-15₄₃; RidwānQMB-464₁₃₄; ShaṭṭīFAMT-141.

/contents-note/:- A work on pharmacology, one volume (four parts):

126 + 59 pp. Printing finished: 27th Dhū al-Hijja 1252/4th April 1837.

/N.B./:- Although the work is said to have contained four parts, the page-number of each part is not precisely known except that BM mentions it as "126 + 59 pp." It is uncertain whether the work mentioned, under the appellation of "Aqrabādhīn", by those sources listed under the boxed-heading of "comp. ref." is the same work or part of this work (i.e. No.086₁).

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.086 ₁ : 1252 <u>/CG-1258/</u>	22.00-q.	... / ...
do. <u>/IF-1260/</u>	18.00-q.	... / 1,108 <u>/73.6%</u>
do. <u>/MK-1262/</u> ^a	18.00-q.	1,506 / 1,197 (79.5%)

Note a: Both IF and MK mention it as Aqrabāzi /sic/.

No.087(A-Cw.5)-- DUSTŪR (MUBĀRAK) MU^cRIB ^cAN SANAT 1263 HILĀLIYYA HIJRIYYA

^cAMM al-NAF^c FĪ al-QUTR al-MIṢRĪ WA-CHAYRIHI.

Author : Maḥmūd Ibn Aḥmad, fl. 13th/19th.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / PureS.529/

* Edn₁ : 1263 (1846-47) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-V/246; ShurbajIQAM-112₃₈₅.

/comp. ref./:- TūsūnBI-453.

/contents-note/- Almanac, one volume: 82 pp.

/N.B./: An almanac is mentioned by BI as published in 1846 under the title of "Taawīm ^cArabi", which is not ascertained to be the same.

No.088(A-Cw.5)-- DUSTŪR (MUBĀRAK) MU^cRIB ^cAN SANAT 1265 HILĀLIYYA HIJRIYYA ^cAMM

al-NAF^c FĪ al-QUTR al-MIṢRĪ WA-CHAYRIHI.

Author : Maḥmūd Ibn Aḥmad, fl. 13th/19th.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / PureS.529/

* Edn₁ : 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-V/247, ShurbajIQAM-116₄₀₃.

/contents-note/- Almanac, one volume: 91 + 56 pp.

/N.B./:- The date of publication is given by FKA as "1263 A.H." and by QAM as "1264/1848".

No.089(T-CL.2)-- FADĀ'IL al-JIHĀD.

Author : Shams al-Dīn Ahmad B. Ibrāhīm B. Muḥammad B. al-NAHHĀS al-DIMASHQĪ,
d. 814/1411 (tr. Maḥmūd ^CAbd al-Bāqī BĀQĪ Ef. d. 1008/1599).

/Remarks: Turkish (Arabic) / Classical Literature / Rel.297(3)7

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-45₁₁₁; BūlāqIF-2:9; BūlāqMK-2:12;

ZenkerBO-I/174₁₄₂₀; GAL-z.II/91-92; RidwānOMB-462₁₁₆.

/contents-note/- Turkish translation of the Arabic work on the
merits and duties of Jihād (or sacred war) known as Mashārī^C

al-Ashwāq ilā Maṣārī^C al-^CUshshāq wa-Muthīr al-Gharām ilā Dār al-Islām,

printed in one volume.

/N.B./:- The work is mentioned by CG, BO and OMB as being in Arabic.

It is unknown whether the work in question contains the text, i.e.No.254₁.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.089 ₁ : 1251 (CG-1258)	10.00-q.	...	/ ...
do. (IF-1260)	13.33-q.	...	/ 1,649 <u>82.5%</u>
do. (MK-1262)	13.33-q.	2,000	/ 1,694 (84.7%)

No.090(T-CW.3)-- FANN al-HARB.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.355/

* Edn₁ : 1238 (1822-23) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.h/80.

/contents-note/:- A military work.

/N.B./:- Although this work is mentioned as having been composed by "Nizārat al-ḥarbiyya al-iṣṭiyya", however, it cannot be identified with other military works published in the same year and be ascertained to be one of them. Therefore, this work is regarded here as one of the first books printed/published by the Būlāq press during the first year of its functioning.

No.091(T-CL.2)-- FARAH al-RŪH.

Author : Ismā'īl Haqqī, d. 1137/1724-25.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297(4)/

** Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM: 14420.f.3; CairoFKT-42; DornCO-182₆.

/lit. ref./:- MédenNL-33:29, 30; BowringRE-143:18, 144:16;

ÖzgeTEK-1652₁₈₈₆₉.

/contents-note/:- Commentary on the work of expounding the traditions and doctrines of Islam by Muḥammad Yāzījī Zāda Ef. (d. 855/1451) entitled Al-Risāla al-Muḥammadiyya (No.402), two parts: I = 615 pp.; II = 241 pp. Printing executed: Muḥarram 1252/April-May 1836. Text included: No.402₁.

/N.B./:- Mentioned by TEK as in two volumes (I = 2 + 215 + 256 pp., II = 241 pp.).

** Edn₂ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-42.

/lit. ref./:- BianchiCG-55₁₉₁; ZenkerBU-I/72₃₉₈; RidwānQMB-472₁₉₈;

ÖzegeTEK-1652₁₈₈₆₉.

/contents-note/:- Another edition, two volumes: I = 1 + 296 + 320 pp.,

II = 2 + 326 pp. Text included: No.402₂.

/N.B./:- The date of publication is mentioned by TEK as "1255-56/
1839-40".

** Edn₃ : 1258 (1842-43) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-X.b/26-27; BM-14420.f.2; CairoFKT-42.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1652₁₈₈₆₉.

/comp. ref./:- BūlāqMK-9:6.

/contents-note/:- Another edition, two volumes: I = ?, II = 2 + 563 pp.

Text included: No.402₃.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.091 ₁ : 1252 (NL-1253)	230.00-q.	... / ...
do. (RE-1254)	180.00-q.	... / ...
No.091 ₂ : 1255 (CG-1258)	200.00-q.	... / ...
No.091 ₃ : 1258 <u>MK</u> -1262 ^a	...	1,115 / 1,115 (100%)

Note a: A privately-contracted publication. It is unknown if the copies printed as mentioned by MK refers to any or all of the three editions (i.e. Edn₁, Edn₂ and Edn₃).

No.092(T-CL.2)-- FARĀ'ID al-FAWĀ'ID FĪ BAYĀN al-^cAQĀ'ID.

Author.: Ahmad Ef. Ibn Muhammad Amīn al-Istānbūlī known as QĀDĪ-ZĀDA,
1133-7/1720-?

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297(4)/

* Edn₁ : 1262 (1843-46) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-24.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-34₇₁₈.

/comp. ref./:- BūlāqMK-10:35.

/contents-note/- A religious work on "ilm al-tawhīd", also known as
Sharḥ Āmantu bi-Allāh, one volume: 324 pp.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.092 ₁ : 1262 <u>MK-1262</u> ^a	...	600 / 600 (100%)

Note a: A privately-contracted publication and mentioned under the
appellation of Sharḥ Āmantu bi-Allāh.

No.093(T-CW.4)-- FĀRISĪ TAKALLUM RISĀLASĪ.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lang.491/

* Edn₁ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- IstUKT-207.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-384₃₄₀₀.

/contents-note/- A work on Persian language, one volume: 55 pp.

No.094(T-CL.2)-- FATĀWĪ ʿALĪ al-JATĀLJAWĪ.

Author : Jatāljawī ʿAlī Ef. Ibn Muḥammad, d. 1103/1691-92.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297(3)/

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-69.

/lit. ref./: BūlāqMK-10:26.

/contents-note/- A work of fetvas by the Shaykh al-Islām known as ʿAlī al-Jatāljawī (or Chatālja-lī), with some additions by Ṣāliḥ Ef. B. Aḥmad al-Kafwī (?) Niqūlā compiled from various well-known works, one volume (two parts): I = 320 pp., II = 283 pp.

/N.B./:- Mentioned by FKT as being edited by Maḥmūd Ef. Ibn Muḥammad al-kalībū-lī in 1104 A.H./1692-93 (or 8th Muḥarram 1104 A.H.), and with some addition by Ṣāliḥ Ef. Ibn Aḥmad al-kafwī (?) Niqūlā.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.094 ₁ : 1257 (MK-1262) ^a	...	203 / 203 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.095(T-CL.8)-- FĀTIḤ al-ABYĀT.

Author : Rusūkh al-Dīn Ismāʿīl B. Aḥmad al-ANQARAWĪ, d. 1041/1631-32.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit.891(1)/

** Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-X.b/25; BM(CPB-423): 14787.K.12; CairoFKT-41; DornCO-195₁₀₃; IstUKF-31; IstUKT-114; IstBK-III/270.

/lit. ref./:- MédenNL-32:14-16; BowringRE-142:54-55, 143:44;

BianchiCG-45₁₁₃; BūlāqIF-8:15; BūlāqMK-7:31; RidwānOMB-462₁₁₃;

ÖzegeTEK-385₅₄₁₃.

/contents-note/:- A turkish commentary on the famous Persian poet Jalāl al-Dīn Rūmī's (d. 672/1273) poetical work, Mathnawī-yi Ma^cnawī (No.256), six parts in six volumes: I = 24 + 341 + 1 pp., II = 296 pp., III = 416 pp., IV = 459 pp., V = 458 pp., VI = 554 pp. Text included: No.256₁.

/N.B./:- Another two editions are mentioned by UKT as being published by Būlāq in 1221/1806-07 and 1247/1831-32 respectively. This seems very doubtful and should be further checked. Also, this commentary is said wrongly by LondIO(CPM-630) and EdinAPM(pp.249-50) to have been published with No.256 in 1268/1851-52. Cf. No.256₂.

Edn₂ : 1289 (1972-73) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)		
No.095 ₁ : 1251 (NL-1253)	310.00-q.	...	/	...
do. (RE-1254)	310.00-q.	...	/	...
do. (CG-1258)	300.00-q.	...	/	...
do. (IF-1260)	250.00-q.	...	/	749 [69.47]
do. (MK-1262)	250.00-q.	1,079	/	837 (77.6%)

No.096(A-CL.4)-- Al-FAWĀ'ID al-DIYĀ'IYYA /SHARH ^cAbd al-Raḥmān al-JĀMĪ (d. 898/1493) ^cALĀ KĀFIYAT IBN al-ḤĀJIB (d. 646/1249)7.

Author : ^cAbd al-Raḥmān Ibn Aḥmad al-JĀMĪ, 817-98/1414-93.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)7

Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq. (see under: No.114₁).

/lit. ref./:- SarkisMMA-II/1621.

/contents-note/:- A commentary on Abū ^cAmr ^cUṭhmān Ibn al-Ḥājib's (d. 646/1249) work of Arabic grammar known as Al-Kāfiya (No.166), printed in No.114₁.

/N.B./:- It is uncertain whether this work was also published with other commentaries/supercommentaries which appeared during the period of study, such as No.112₁, No.117₁.

No.097(T-TW.6)-- FĪ TA^CMĪR al-ASLIHA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Tech.6237

* Edn₁ : no date (before 1842/1257-58) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-60₂₄₁; BūlāqIF-3:2; BūlāqMK-3:23;
ZenkerSO-I/138₁₁₃₉; ShayyālCK-36₁₈₈; RidwānOMB-479₂₅₀.

/contents-note/:- A work described as "De la réparation et de l'entretien des armes".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.097 ₁ : n.d. (CG-1258)	18.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	12.00-q.	... / 371 <u>36.9%</u>
do. (MK-1262)	12.00-q.	1,004 / 364 (36.3%)

No.098(T-CW.0)-- AL-FIHRIST FĪ BAYĀN MIQDĀR WA-ANWĀ^C WA-FI'ĀT al-KUTUB ALLATĪ
KĀNAT MAWJŪDA FĪ al-KUTUBKHĀNA al-KĀ'INA BI-JIWĀR al-MAḤKAMA
al-SHAR^CIYYA al-MIṢRIYYA al-MATBŪ^CA BI-MATBA^CA BŪLĀQ.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Gen.0107

* Edn₁ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./: CairoFKT-288.

/contents-note/:- A list of publications, which were printed by the Būlāq press, published in 17 pages.

/N.3./:- This is probably the third list of publications issued by the press in addition to the two others, i.e. No.151₁ and No.224₁, since the middle of the 1840s.

No.099(U-CJ.4)-- FRANKŪŪ USLŪBĪ ŪZARA ALFIYYA MATNI.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing ? / Lang.400₇

* Edn₁ : no date (before 1260/1844-45) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqIF-8:11.

/contents-note/:- A work on grammar.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (Z)
No.099 ₁ : n.d. (IF-1260)	3.10-q.	<u>/803₇</u> / ...

No.100(A-CL.2)-- FUṢŪṢ al-ḤIKAM WA-KHUṢŪṢ al-KILAM.

Author : Muḥyī al-Dīn Muḥammad Ibn ^cAlī IBN al-^cARABĪ, 560-638/1165-1240.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(8)₇

Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq (see under: No.459₁).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/173): 14521.d.3.

/lit. ref./:- BianchiCG-48₁₃₇; BūlāqMK-9:17; ZenkerBO-I/181₁₄₈₆;

SarkisMMA-I/177; CAL-I/442,z.I/572; RidwānOMB-465₁₄₄.

/contents-note/:- Mystic sayings of the Patriarchs and Prophets
printed with a Turkish commentary (No.459) in one volume.

/N.B./:- Mentioned by CG, BO, and QMB under this title but giving the language as Turkish which is probably meant for the Turkish commentary.

No.101(T-CL.8)-- GANJĪNA-I ḤIKMAT (FĪ al-ḤIKĀYĀT WA-MANĀQIB ABĪ ʿALĪ IBN SĪNĀ WA-AKHĪHI ABĪ al-ḤĀRITH).

Author : al-Sayyid Yahyā Ef. Diyā' al-Dīn, fl. 1038/1628-29.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit.894(4)7

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-217.

/lit. ref./:- BianchiCG-60₂₃₃; BūlāqMK-9:38; ZenkerBO-I/86₇₃₆; RidwānQMB-478₂₄₂; ÖzegeTEK-449₆₁₇₅.

/comp. ref./:- MédenNL-34:1.

/contents-note/:- A literary work on the adventures of Abū ʿAlī Sīnā (Avicenna) and his twin brother Abū al-Ḥārith, one volume: 137 pp.

/N.B./:- NL mentions a work as "Siroussi Hicayī" which could possibly be another work, but is listed here for comparison. The date of publication is not given by BO.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.101 ₁ : 1254 <u>/NL-1253/</u>	25.00-q.	...	/ ...
do. (CG-1258)	30.00-q.	...	/ ...
do. (MK-1262) ^a	...	614	/ 614 (100%)

Note a: Mentioning the work as "Kitāb Abū ʿAlī Sīnā", and as a privately-contracted publication.

No.102(A-TW.6)-- GHĀYAT al-MARĀM FĪ ADWIYAT al-ASQĀM.

Author : anon. (tr. Yūsuf FIR^CAWN, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.636⁷

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/820): 14337.d.5

/lit. ref./:- BianchiCG-53₁₈₂; BūlāqIF-6:18; BūlāqMK-6:14;

ZenkerBO-I/156₁₂₈₂; VanDyckIQ-439; SarkisMMA-II/1446;

ShayyālOK-16₅₅₋₅₆.

/contents-note/:- A veterinary materia medica, one volume: 8 + 3 +

210 pp. Printing executed: 30th Jumādā I, 1255/11th August 1839.

/N.B./:- The title is given as "Al-Mādda al-Ṭibbiyya (Chāyat al-Marām

... etc.)" by BM which remarks that the work is entitled Chāyat

al-Marām and is also called al-Mādda al-Ṭibbiyya; while other sources

listed in the above give the title as Al-Mādda al-Ṭibbiyya al-Bayṭariyya

with the exception of OK who considers them, probably mistakenly, as two different works.

* Edn₂ : 1263 (1846-47) / Būlāq.

/lit. ref./:- SarkisMMA-II/1446; ShayyālOK-25₁₁₀.

/contents-note/:- Another edition.

/N.B./:- This Edn₂ is only mentioned by MMA and OK.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.102 ₁ : 1255 (CG-1258)	17.00-q.	...	/ ...
do. (IF-1260)	13.00-q.	...	/ 129 <u>25.7%</u>
do. (MK-1262)	13.00-q.	502	/ 252 (50.2%)

No.103(A-CN.6)-- CHURAR al-NAJĀH FĪ A^CMĀL al-JARRĀH.

Author : Muḥammad al-ṢAQLĪ, d. 1293/1876-77.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Tech.610/

* Edn₁ : 1263 (1846-47) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^MB-XI/32; BM(CAB-II/315): 14337.d.16;
CairoFKA-VI/25; ShurbajIQAM-112₃₈₆.

/lit. ref./:- SarkīsmMA-I/576; ShaṭṭīFAMT-127.

/comp. ref./:- BūlāqMK-3:29, 12:7.

/contents-note/- A manual of surgery, printed in two volumes.

/N.B./:- The work is mentioned by FKA and QAM as in two volumes, while BM remarks that the first volume (15 + 303 pp.) is published in 1845 without mentioning the second volume but only notes "no more published ? ". Cf. also below note a.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.103 ₁ : 1263 /MK-1262/	35.00-q.	1,008 / 584 (57.9%)
do. /MK-1262/ ^a	...	500 / ...

Note a: MK mentions two works as "Amaliyyāt-i Jirāhiyya ... etc", and "^CAmaliyyat al-Jirāha" respectively. The latter is described as the second volume and was at the press when the list of publication was issued. It is uncertain whether the former is the first volume and the latter the second volume of the work in question, both being listed here for comparison.

No.104(P-CL.8)-- GULISTĀN.

Author : Sheikh Muṣliḥ al-Dīn SA^CDĪ SHĪRĀZĪ, d. 691/1292.

/Remarks: Persian / Classical Literature / Lit.391(4)/

* Edn₁ : 1243 (1827-28) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-467-8; DornCO-195₁₀₆; IstUKT-155.

/lit. ref./:- RainaudNO-338₂₃; HammerCOR-IX/690₅; BianchiCG-37₄₆;
ZenkerBO-I/61₅₀₆; RidwānCMB-453₄₈.

/contents-note/:- A well-known Persian work of anecdotes in rhymed
prose, one volume: 194 pp. Printing executed: Rajab 1243/January-
February 1828.

/N.B./:- The date of publication is given by BO as "1244(1828)".

* Edn₂ : 1249 (1833-34) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-IV/115; BM(CPB-556): 14749.f.12;
CairoFKT-467-68; DornCO-195₁₀₆; IstBK-II/130.

/comp. ref./:- MédemNL-33:7; BowringRE-142:52, 143:70.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 279 pp. Printing
executed: 1st Šafar 1249/20th June 1833.

/N.B./:- CO mentions the page-number as "275", while BK mentions that
it was published in 1248 A.H. Although the date of publication is
not mentioned by NL and RE, the edition referred to by these two
sources is arbitrarily listed here in accordance with the principles
set out above (pp.

* Edn₃ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CPB-556): 14787.c.12; DornCO-195₁₀₇;
IstBK-I/268.

/lit. ref./:- BianchiCG-57₂₀₉; ZenkerBO-I/61₅₀₇; RidwānOMB-475₂₁₆.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 168 pp. Printing
finished: 10th Rajab 1257/28th August 1841.

* Edn₄ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CPB-556): 757.d.27.

/comp. ref./:- BūlāqIF-7:15.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 168 pp.

* Edn₅ : 1261 (1845) / Cairo (Būlāq ?).

/bibliog. ref./:- BM(CPB-556): 757.g.23; IstBK-I/268, III/129.

/comp. ref./:- BūlāqMK-7:17.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 161 pp. Printing
executed: 23rd Ramaḍān 1261/25th September 1845.

/N.B./:- At the expence of Muḥammad Ef. known as Kāmil.

* Edn₆ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-467-68.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 161 pp.

Edn₇ : 1281 (1864-65) / Būlāq.

Edn₈ : 1289 (1872-73) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.104 ₂ : 1249 /NL-1253/	27.00-q.	... / ...
do. /RE-1254/ ^a	27.00-q.	... / ...
No.104 ₃ : 1257 (CG-1258)	12.00-q.	... / ...
No.104 ₄ : 1259 /IF-1260/ ^a	9.00-q.	399 / ...
No.104 ₅ : 1261 /MK-1262/ ^b	4.20-q.	3,436 / 3.374(98.2%)

Note a: The year of the edition referred to by both NL and RE as well as by IF are not unknown but they are listed under Edn₂ and Edn₄ respectively for comparison as the prices are different.

Note b: It is not known whether the number of copies printed and consumed refers only to the Edn₅ or to other editions as well.

No.105(T-CL.2)-- HADĪQA al-SU^cADĀ'.

Author : Muḥammad Ef. Ibn Sukaymān known as FUDŪLĪ al-BAGHDĀDĪ, d. 963/1555-56 or 970/1562-63.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297(9)/

* Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-198-99; DornCO-183₁₅.

/lit. ref./:- BowringRE-143:11,.144:20; BianchiCG-49₁₄₄;

ZenkerBO-I/118₉₇₁; RidwānOMB-466₁₅₁; ÖzegeTEK-481₆₅₈₀.

/contents-note/:- A history of the holy martyrs of the Prophet's family, one volume: 2 + 359 pp. Printing executed: 5th Jumādā I, 1253/7th August 1837.

* Edn₂ : 1261 (1845) / Būlāq.

/bibliog. ref./: CairoFKT-198-99

/lit. ref./:- RieuCTM-40.

/comp. ref./:- BūlāqMK-9:20.

/contents-note/:- Another edition, one volume.

Edn₃ : 1271 (1854-55) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.105 ₁ : 1253 (RE-1254)	40.00-q.	... / ...
do. (CG-1258)	23.00-q.	... / ...

No.105 ₂ : 1261 <u>MK-1262</u> ^a	...	1,008 / 1,008 (100%)

Note a: A privately-contracted publication. It is not known to which edition the number of copies printed/consumed mentioned by MK refers.

No.106(U-CL.0)-- HĀFIZ KITĀBĪ.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Classical Literature? / Gen.0947

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-8:14.

/contents-note/:- The subject-matter of the work is not precisely known other than the fact that it is listed by MK in the section of literary works; it has been arbitrarily classified as "Gen.094".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.106 ₁ : n.d. (MK-1262) ^a	...	3,050 / 3,050 (100%)

Note a: Only the number of printed copies is given; the work was, therefore, probably all consumed (i.e. distributed/sold) at that time.

No.107(T-CW.5)-- HANDASA WA MISĀHA RISĀLASĪ.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / PureS.5107

* Edn₁ : 1241 (1825-26) / Būlāq.

/lit. ref./:- ReinaudNO-339₃₂; BianchiCC-33₂₀; ZenkerSO-I/136₁₁₀₈;
RidwānOMB-449₂₀.

/contents-note/:- A mathematical work described as "Géométrie et
Arpentage", one volume with lithographic plates.

/N.B./:- The date of publication is given by NO as "1240/1825".

No.108(A-CW.4)-- HĀSHIYAT ʿABD ALLĀH B. ŠĀLIḤ (fl. 1237/1821-22) ʿALĀ al-FAWĀʾID
al-DIYĀʾIYYA [ŠHARḤ ʿAbd al-Raḥmān al-JĀMĪ (d. 898/1492-93) ʿALĀ
KĀFIYAT IBN al-HĀJIB (d. 646/1249)].

Author : ʿAbd Allāh B. Šāliḥ, fl. 1237/1821-22.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lang.492(5)7

Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq (see under: No.114₁).

/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/98; CairoFKA-IV/43; ShurbajīOAM-77-78₂₆₄.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-II/1621; GAL-s.I/533.

/contents-note/:- Supercommentary on al-Jāmī's commentary, known as
Al-Fawā'id al-Diyā'iyya, on Ibn al-Hājib's Al-Kāfiya (manual of Arabic
grammar), printed with Muḥarram Ef.'s supercommentary as the latter's
continuation in one volume (i.e. the second volume of No.114₁).

/N.B./:- See No.114₁ for further information on prices and copies
printed/consumed.

Edn₂ : 1277 (1860-61) / Cairo.

No.109(A-CW.4)-- HĀSHIYAT Ḥasan al-^CATTĀR (d. 1250/1834-35) ^CALĪ SHARḤ Khālīd al-AZHARĪ (d. 905/1499) ^CALĪ al-MUQADDIMA al-AZHARIYYA.

Author : Ḥasan B. Muḥammad al-^CATTĀR, d. 1180-1250/1766-1834.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lang.492(5)/

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Cairo: Maṭba^Cat al-Afandī.

/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/99-100; ShurbajīQAM-57₁₉₁.

/contents-note/:- A supercommentary on Khālīd al-Azharī's commentary on his Al-Muqaddima al-Azhariyya (Arabic grammar, i.e. No.023), one volume: 164 pp.

/N.B./:- The press-name is mentioned by QAM as the "Maṭba^Cat al-Afandī" which could suggest that this is a publication lithographed under private patronage. What is really unknown is the true nature of the press in question. However, it is so far the first known work bearing a press-name other than those of official printing establishments of Egypt, and this may be regarded as the first venture of a private Arabic-printing in Egypt according to extant evidence. However, DKM only gives "Miṣr" as the place of publication. Cf. below pp.

Edn₂ : 1270 (1853-54) / Būlāq.

Edn₃ : 1275 (1858-59) / Cairo.

Edn₄ : 1281 (1864-65) / Cairo.

Edn₅ : 1284 (1867-68) / Būlāq.

Edn₆ : 1291 (1874-75) / Miṣr.

Edn₇ : 1297 (1879-80) / Cairo: Maṭba^Cat Muṣṭafā Wahbī.

Edn₈ : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭba^Cat Sharaf.

No.110(A-CL.2)-- HASHIYAT Hasan Jalabī al-FANARĪ (d. 886/1481) ʿALĀ SHARḤ ʿALĪ
B. Muḥammad al-JURJĀNĪ (d. 816/1413) ʿALĀ al-MAWĀQIF FĪ ʿILM
al-KALĀM (11-ʿAdud al-Dīn al-ĪJĪ, d. 736/1355).

Author : Hasan Jalabī B. Muḥammad Shāh IBN al-FANĀRĪ known as Ḥasan al-Fanarī,
d. 886/1481.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(4)/

Edn₁ : 1841 (1256-57) / Būlāq (see under: No.486₁).

/lit. ref./:- VanDyckIQ-200; SarkīsmMA-I/680; GAL-s.II/290.

/contents-note/- A supercommentary on al-Jurjānī's commentary on
al-Ījī's work on principles of theology, known as Al-Mawāqif fī ʿilm
al-Kalām, printed with No.486₁.

Edn₂ : 1272-73 (1855-57) / Cairo.

No.111(A-CL.2)-- HĀSHIYAT Sulaymān al-IZMĪRĪ (d. 1102/1690) ʿALĀ MIRʾĀT al-UṢŪL
ILĀ MIRQĀT al-WUṢŪL.

Author : Sulaymān al-IZMĪRĪ, d. 1102/1690.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(3)/

** Edn₁ : 1258 (1842-43) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/178): 14529.d. 1-2; CairoFKA-II/244;
ShurbajīQAM-86₂₉₅.

/lit. ref./:- SarkīsmMA-I/429-30; GAL-s.II/317.

/contents-note/- A supercommentary on Muḥammad B. Farāmurz (known
as) Mullā Khusraw's (d. 885/1480) Mirʾāt al-Uṣūl, a commentary on his
Mirqāt al-Wuṣūl (a work on the principles of law according to the law
Hanafi school), two volumes. Text included: No.273₁.

/N.B./:- The first and second volumes are cited by FKA and MMA as
having been published in 1262 A.H. and in 1258 A.H. respectively;
these two latter volumes are not ascertained to be the same edition.

* Edn₂ : 1262 (1845-46) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Cairo FKA-II/244; Ist UKA-II/444; Shurbajī QAM-106₁₆₄.

/lit. ref./:- Sarkis MMA-I/429-30; GAL-z.II/293.

/comp. ref./:- Būlāq MK-10:33.

/contents-note/:- Another edition, two volumes. Text included: No.273₂.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.111 ₂ : 1262 MK-1262 ^a	...	1,800 / 1,800 (100%)

Note a: A privately-contracted publication, mentioned as Hāshiyat al-Izmīrī, whose identification is not ascertained to be Edn₁ or Edn₂.

No.112(A-CL.4)-- HĀSHIYAT 'Abd al-Ghafūr al-LĀRĪ (d.912/1506) 'ĀLĪ al-FAWĀ'ID
al-DIYĀ' IYYA /SHARH 'Abd al-Rahmān al-JĀMĪ (d. 898/1492-93) 'ĀLĪ
KĀFIYAT IBN al-HĀJIB (d. 646/1249)].

Author : 'Abd al-Ghafūr al-LĀRĪ, d. 912/1506.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(3)]

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Būlāq.

/lit. ref./:- GAL-s.I/531-33.

/contents-note/:- A supercommentary on Al-Fawā'id al-Diyā'iyya (No.096), a commentary of al-Jāmī on Ibn al-Hājib's Al-Kāfiya (manual of Arabic grammar i.e. No.166).

/N.B./:- It is uncertain whether there is another edition published in 1256/1840 with work No.117₁.

No.113(A-CW.8)-- HĀSHIYAT Muḥammad Ṣādiq al-Arzanjānī MUFTĪ-ZĀDA (d. 1223/1808-9)

ʿALĀ SHARḤ ʿIṣām al-Dīn Ibrāhīm al-ISFARĀʾINĪ (d. 944/1537)

ʿALĀ al-RISĀLA al-SAMARQANDIYYA (LI-Abū al-Qāsim al-SAMARQANDĪ, fl. 888/1483).

Author : Muḥammad Ṣādiq B. ʿAbd al-Raḥmān al-Arzanjānī known as MUFTĪ-ZĀDA, d. 1223/1808-9.

/Remarks : Arabic / Contemporary Writing / Lit.892(9)/

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Cairo.

/lit. ref./:- GAL-s.II/259.

/contents-note/:- A supercommentary on al-Isfarāʾīnī's commentary on al-Samarqandī's work on rhetoric known as Al-Risāla al-Samarqandiyya.

Edn₂ : 1275, (1858-59) / Cairo.

No.114(A-CW.4)-- HĀSHIYAT MUḤARRAM Afandī (fl. 13th/19th) ʿALĀ al-FAWĀʾID

al-DIYĀʾIYYA /SHARḤ ʿAbd al-Raḥmān al-JĀMĪ (d. 898/1492-93)

ʿALĀ KĀFIYAT IBN al-ḤĀJIB (d. 646/1249)/.

Author : MUḤARRAM Ef., fl. 13th A.H./19th A.D.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lang.492(5)/

** Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-V.b/13; CairoDKM-II/101-2; CairoFKA-IV/46-47; IstUKA-II/522; ShurbajīQAM-78₂₆₅.

/lit. ref./:- BianchiCC-56₂₀₇; BūlāqMK-10:21; ZenkerBO-I/42₃₃₄;

VanDyckIQ-468; SarkisMMA-II/1621; GAL-s.I/533; RidwānQMB-474₂₁₄.

/contents-note/:- Supercommentary on al-Jāmī's Al-Fawāʾid al-Diyāʾiyya

(No.096), a commentary on Ibn al-Ḥājib's Al-Kāfiya (manual of Arabic grammar i.e. No.166), printed with No.108 (i.e. the continuation of this supercommentary) in two volumes: I = 747 pp., II = 708 pp. Text included: No.096₁; No.108₁.

/N.B./:- Cf. BO-I/18, no.117 where a work is mentioned under the title of Kitāb al-Muḥarram fī Ḥaṣhiyat Jāmī as being published in 1224/1811 in Istanbul.

Edn₂ : 1277 (1860-61) / Cairo.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.113 ₁ : 1256 (CG-1258)	123.CO-q.	... / ...
do. (MK-1262)	...	1,012 / 1,012 (100%)

Note as a privately-contracted publication.

No.115(A-CL.4)-- HĀSHIYAT Kamāl al-Dīn QARA DADA (d. 975/1567-68) ^cALĀ SHARḤ Sa^cd al-Dīn Mas^cūd B. ^cUmar al-TAFTĀZĀNĪ (d. 791/1389) ^cALĀ al-TAṢRĪF al-^cIZZĪ /lī-Ibrāhīm al-ZANJĀNĪ, fl. 7th/13th.

Author : Kamāl al-Dīn Dada Khalīfa known as QARA DADA or DADA GUNKĪ, d. 975/1567-68.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / 492(4)7

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(I/736): 14594.b.9; CairoDKM-II/54; CairoFKA-IV/3; IstUKA-II/279; ShurbajīQAM-74₂₅₂.

/lit. ref./:- BianchiCG-54₁₈₈; BūlāqMK-10:7; ZenkerBO-I/22₁₅₃; SarkīsMMA-II/1507; GAL-s.I/498, z.I/336; RidwānQMB-472₁₉₅.

/contents-note/:- A supercommentary on al-Taftāzānī's commentary on al-Zanjānī's Al-Taṣrīf al-^cIzzī (a work on the conjugation of verbs i.e. No.514), one volume: 248 pp.

/N.B./:- The title is mentioned by CG, BO and QMB as Dada Gunkī and the author as "Darendevī". The place of publication is however given by GAL (z.I/336) as Cairo, it is uncertain whether there are two editions editions published in the year of 1255 A.H. as listed in GAL (Tārīkh al-Adab al-^cArabī. vol. V, p. 181) with one at Būlāq and the other in Cairo.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.115 ₁ : 1255 (CG-1258)	23.00-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	...	506 / 506 (100%)

Note as A privately-contracted publication entitled kitāb DaDa Gunkī.

No.116(A-CL.2)-- HĀSHIYAT Muhyī al-Dīn Muḥammad B. Muṣṭafā SHAYKH-ZĀDA (d. 950/1543 ?) ʿALĪ ANWĀR al-TANZĪL WA-ASRĀR al-TA'WĪL.

Author : Muhyī al-Dīn Muḥammad B. Muṣṭafā al-Qūjawī known as SHAYKH-ZĀDA, 864-950/1460-1543.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(1)/

** Edn₁ : 1263 (1846-47) / Būlāq.

/bibliog. ref/:- Cairo FKA-I/169; Ist UKA-I/16; Shurbajī IOAM-112₃₈₄.

/lit. ref./:- VanDyck IQ-167; Sarkis MMA-II/1166; Būlāq MK-12:17.

/contents-note/:- A supercommentary on Anwār al-Tanzīl wa-Asrār al-Ta'wīl

(No.013), a well-known commentary of al-Bayḍāwī on the Qur'ān, six volumes: I = 699 pp., II = 699 pp., III = 360 pp., IV = 520 pp., V = ?, VI = 720 pp. Text included: No.013₁.

/N.B./:- Mentioned by MMA as in five volumes, by IO as in three volumes in addition to UKA mentioning it as one to three volumes. However, the above volume/page numbers are given by FKA.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.116 ₁ : 1263 (MK-1262) ^a	...	500 / ...

Note as: MK mentions it under the appellation of Hashiyat al-Bayḍāwī as being published at the expense of Kāmil Ef., and was at the press at that time (i.e. 1262 A.H.).

No.117(A-CL.4)-- HĀSHIYAT ʿAbd al-Ḥakīm al-SIYĀLKŪTĪ (d. 1067/1656-57) ʿALĪ

HĀSHIYAT ʿAbd al-Ghafūr al-LĀRĪ (d. 912/1506) ʿALĪ al-FAWĀʾID

al-DIYĀʾIYYA /SHARḤ ʿAbd al-Raḥmān al-JĀMĪ (d. 898/1492) ʿALĪ

KĀFIYAT IBN al-ḤĀJIB (d. 646/1249)ʾ.

Author : ʿAbd al-Ḥakīm B. Shams al-Dīn al-Hindī al-SIYĀLKŪTĪ (or al-SĀLIKŪTĪ),
d. 1060 or 1067/1650 or 1656-57.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(3)/

* Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/35): 14593.d.5; CairoDKM-II/98;

CairoFKA-IV/43; ShurbajīQAM-77₂₆₃.

/lit. ref./:- BianchiCG-55₁₉₈; BūlāqMK-10:14; ZenkerBO-I/22₁₅₆;

SarkīsmMA-I/1069; GAL-s.I/533; RidwānQMB-473₂₀₅.

/contents-note/- A supercommentary (or annotations) on al-Lārī's
supercommentary (notes) on Al-Fawāʾid al-Diyāʾiyya (No.096), a
commentary of al-Jāmī on Ibn al-Ḥājib's Al-Kāfiya (a manual of Arabic
grammar i.e. No.166), two volumes: 412 pp. + ?.

/N.B./:- Mentioned by FKA and QAM as in two volumes/parts, but by BM
as in one volume of 412 pages.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.117 ₁ : 1256 (CG-1258)	61.00-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	...	1,006 / 1,006 (100%)

Note a: A privately-contracted publication given as Kitāb
Hāshiyat al-Salikūtī.

No.118(A-CL.8)-- HĀSHIYAT ʿAbd al-Ḥakīm al-SIYĀLKŪTĪ (d. 1067/1656-57) ʿALĀ
al-SHARḤ al-MUṬĀWWAL /SHARḤ Saʿd al-Dīn Masʿūd B. ʿUmar
al-TAFTĀZĀNĪ (d. 793/1390) ʿALĀ TALKHĪṢ al-MIFTĀḤ (lī-Muḥammad
KHAṬĪB DIMASHQ, 666-739/1267-1339)7.

Author : ʿAbd al-Ḥakīm B. Shams al-Dīn al-Hindī al-SIYĀLKŪTĪ (or al-SĀLIKŪTĪ),
d. 1060 or 1067/1650 or 1656-57.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit.892(9)7

* Edn₁ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/190.

/contents-note/-: A supercommentary on al-Taftāzānī's Al-Sharḥ
al-Muṭawwal, a commentary of the longer version of Khaṭīb Dimashq's
Talkhīṣ al-Miftāḥ (manual of rhetoric, abridged from Yūsuf
al-Sakkākī's Miftāḥ al-ʿUlūm.).

Edn₂ : 1286 (1869-70) / Būlāq.

No.119(A-CW.2)-- HĀSHIYAT Aḥmad B. Muḥammad al-ṬAHTĀWĪ (d. 1233/1818) ʿALĀ
al-DURR al-MUKHTĀR FĪ SHARḤ TANWĪR al-ABSĀR.

Author : Aḥmad B. Muḥammad B. Ismāʿīl al-ṬAHTĀWĪ, d. 1233/1818.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Rel.297(3)7

** Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/171): 14528.d.1-4; CairoFKA-III/39;

IstUKA-II/384; ShurbajīQAM-69₂₃₃.

/lit. ref./:- BianchiCG-51-52₁₆₆; ZenkerBO-I/177-78₁₄₄₈;

VanDyckIQ-146-47; SarkīMMA-II/1234; GAL-s.II/428; RidwānQMB-469₁₇₃.

/comp. ref./:- BūlāqMK-9:35.

/contents-note/-: A supercommentary on al-Ḥaṣḥafī's commentary on
Muḥammad Timurtāshī's Tanwīr al-Absār (a handbook of Ḥanafī law),
known as Al-Durr al-Mukhtār fī Sharḥ Tanwīr al-Absār(No.081).

Text included: No.081₁

/N.B./:- The volume/part number is given differently as one volume by
CG, BO and QMB, and as four volumes by BM and QAM, but as five by UKA.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.119 ₁ : 1254 (CG-1258)	36.00-q.	... / ...
do. <u>/MK-1262/</u> ^a	...	305 / 305 (100%)

Note a: A privately-contracted publication, mentioned as "Hāshiyat al-Tahtāwī"; the price given by CG is for one part, probably the first part, only.

Edn₂ : 1268 (1851-52) / Būlāq.

Edn₃ : 1282 (1865-66) / Būlāq.

No.120(A-CW.2)-- HĀSHIYAT ^cAbd Allāh B. Ḥasan al-USKUDĀRĪ (fl. 13th/19th) ^cALĀ
HĀSHIYAT Ahmad B. Mūsā al-KHAYĀLĪ (d. 862/1457-58) ^cALĀ SHARḤ
Sa^cd al-Dīn Mas^cūd B. ʿUmar al-TAFTĀZĀNĪ (d. 791/1389) ^cALĀ
al-ʿAQĀʾID al-NASAFIYYA (Li-Abū Ḥafṣ Najm al-Dīn al-NASAFĪ,
d. 537/1142-43).

Author : ^cAbd Allāh B. Ḥasan al-USKUDĀRĪ al-Kānqarī, fl. 13th/19th.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Rel.297(4)/

* Edn₁ : 1244 (1828-29) / Būlāq.

/lit. ref./:- GAL-s.III/1231, z.I/548-49.

/contents-note/:- A supercommentary on al-Khayālī's supercommentary on the commentary of al-Taftāzānī on al-Nasafī's work on the principles of faith in catechism, ʿAqāʾid, also known as Al-ʿAqāʾid al-Nasafiyya.

* Edn₂ :: 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Cairo FKA-II/14; Shurbajī QAM-69-70₂₃₄.

/lit. ref./:- Sarkīs MMA-I/437; GAL-s.I/758-59.

/comp. ref./:- Būlāq MK-9:36.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 724 + 91 pp.

/N.B./:- Mentioned by QAM under the title of Hāshiyat al-Kānqarī ʿalā
Hāshiyat al-Khayālī ʿalā Sharḥ al-Sa^cd Li-l-ʿAqāʾid al-Nasafiyya.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies/Printed/consumed (%)
No.120 ₂ : 1234 /MK-1262/ ^a	...	203 / 203 (100%)

Note a: NK mentions a work as a privately-contracted publication under the title of Ḥaṣhiyat al-Chanqārī which is not ascertained to be this work. (i.e. No.120₂) or the other (No.486₁), but is listed under this work No.120₂ for comparison.

No.121(A-CW.2)-- ḤILYAT al-NĀJĪ.

Author : Muṣṭafā B. Muḥammad B. Muṣṭafā GŪZAL-ḤISĀRĪ, fl. 1241/1825-26.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Rel.297(3)/

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/402): 14519.d.14; CairoFKA-III/42; DornCO-182₇; ShurbajIOAM-58₁₉₂.

/lit. ref./:- BowringRE-144:13; BianchiCG-46₁₁₇; BūlāqMK-9:5; ZenkerBO-I/174₁₄₁₉; VanDyckIQ-148; SarkisMMA-II/1578; GAL-s.I/660-61; RidwānQMB-462₁₂₂.

/contents-note/:- A supercommentary on Ibrāhīm B. Muḥammad

al-Ḥalabī's (d. 956/1549) Mukhtaṣar Ḥunyat al-Mutamallī, a shorter version of commentary on Munyat al-Muṣallī wa-Ḥunyat al-Mubtadī

(a work on the law governing ablution and prayer) by Ṣaḍīd al-Dīn al-Kāshgharī (fl. 13th A.D.) One volume: 8 + 562 pp. Printing executed: 30th Rajab 1251/21st November 1835.

/N.B./:- Mentioned by CG, BO, and QMB as in two volumes.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.121 ₁ : 1251 (CG-1258)	35.00-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	...	1,009 / 1,009(100%)

Note a: A privately-contracted work financed, according to CO, by the author of the supercommentary.

No.122(A-TW.5)-- HISĀB al-TAMĀM WA-al-TAFĀḌUL.

Author : anon. (tr. Maḥmūd Aḥmad, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.3107

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Cairo: Maṭbaʿat al-Muhandiskhāna.

/lit. ref./: BianchiCG-59₂₂₉; ZenkerBO-I/133₁₀₇₀; VanDyckIQ-436;
RidwānQMB-475₂₂₂.

/comp. ref./: ShayyālOK-26₁₂₇.

/contents-note/:- A mathematical work described as "Calcul intégral
et différentiel", one volume.

/N.B./:- The place of publication is given by BO and IQ as Būlāq, but
OK does not give the date nor the place.

No.123(T-CL.2)-- HUDA RABBĪM.

Author : Ibrāhīm Haqqī Arḍurūmī, d. 1195/1780-81.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297(3)7

Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq (see under: No.136).

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-584₇₇₂₀.

/contents-note/:- A religious work, printed in No.136₁ (pp. 27-38).

Edn₂ : 1265 (1848-49) / Būlāq (see under: No.137₁).

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-2245₇₇₂₀.

/contents-note/:- Another edition mentioned as having been printed
in the work "İlm-i hāl kitabı" which is probably work No.137₁.

No.124(T-CW.3)-- HUDŪD-NĀMA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.3517

* Edn₁ : 1265 (1848-49) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-283.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-568₇₇₆₇.

/contents-note/:- Administrative publication, one volume: 41 pp.

Edn₂ : 1270 (1853-54) / Būlāq.

No.125(T-CL.2)-- HUJJAT al-SAMĀ^C.

Author : Sheikh Ismā^Cīl B. Ahmad al-ANQARAWĪ, d. 1041/1631-32.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297(8)7

Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq (see under: No.270₁).

/bibliog. ref./:- CairoF^CKT-49.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1474₁₆₉₁₆.

/contents-note/:- A religious work published with No.270₁ in 27 pages.

No.126(T-CL.8)-- HUMĀYŪN-NĀMA.

Author : Bīdpā'i (tr. 'Alā' al-Dīn 'Alī Jalabī Ṣāliḥ al-Rūmī known as 'ABD al-WĀSI^C 'ALĪSI or WĀSI^C 'ALĪSI, d. 950/1543-44).

/Remarks: Turkish (Persian) / Classical Literature / Lit.894(4)7

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- VefykCB-61₆₉₁.

/lit. ref./:- MédemNL-32:9-10; BowringRE-144:22; BianchiCG-44₁₀₂;

ZenkerBO-I/86-87₇₃₈; RidwānQMB-461₁₀₇; ÖzegeTEK-618₈₀₈₄.

/contents-note/:- A Turkish version of the well-known fables by Bīdpā'i,

Panchatantra or better known in Arabic as Kalīla wa-Dimna (No.169),

made from the Persian version Anwār-i Suhaylī by Ḥusayn Wā^Ciz Kāshifī

(d. 910/1504), one volume: 1 + 555 pp.

* Edn₂ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM-14469.f.15; CairoF^CKT-162; DornCO-196-97₁₂₁.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-618₈₀₈₄.

/comp. ref./:- BūlāqMK-9:24.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 512 pp. Printing

finished: 21st Ṣafar 1254/14th April 1838.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.126 ₁ : 1251 (RE-1254)	40.00-q.	... / ...
do. (CG-1258)	67.00-q.	... / ...
No.126 ₂ : 1254 /MK-1262/²	...	806 / 806 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.127(A-TW.8)-- HUSN al-IKHTIRĀᶜ fī SHAKHṢ QADAR al-ṢUBĀᶜ.

Author : anon. (tr. Muḥammad Ibn ᶜAlī, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Lit.892(4)/

* Edn₁ : 1261 (1845) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/170, 520): 14586.a.11.

/lit. ref./:- BūlāqMK-8:10.

/contents-note/:- Translation of the tale known as the Adventures of

Tom Thumb, also called Al-Qawl al-Arfaᶜ fī Ḥikāyat al-Isbaᶜ, one

volume: 60 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.127 ₁ : 1261 (MK-1262)	4.00-q.	504 / 125 (24.8%)

No.128(T-CW.8)-- HUSN al-^CISHQ.

Author : Sheikh Muhammad Ef. As^Cad known as GHĀLIB DADA, 1171-1213/1757-99.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit.894(1)7

Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq (see under: No.047₁).

/bibliog. ref./:- BM:14472.e.29; CairoFKT-143.

/lit. ref./:- ŌzgeTEK-621₈₁₂₁.

/contents-note/:- An allegorical masnawī, printed with No.047₁.

No.129(A-TW.5)-- HUSN al-ṢANĪ^CA FĪ ^CILM al-ṬABĪ^CA.

Author : anon. (tr. ^CAlī Ef. ^CIzzat, d. 1279/1862-63).

/Remarks: Arabic (French ?) / Translation Work / PureS.5007

Edn₁ : 1270 (1853-54) / Cairo: Maṭba^Cat al-Muhandiskhāna.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-V/379.

/lit. ref./:- SarkisMMA-II/1365.

/contents-note/:- A translation on the subject of natural science, lithographed in two volumes.

No.130(A-TW.5)-- HUSN al-ṢANĪ^CA FĪ UṢŪL al-ṬABĪ^CA.

Author : ^CAlī Pasha MUBĀRAK, 1239-1311/1823-93 (tr. by al-Sayyid ^CUmāra, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.5007

Edn₁ : 1268 (1851-52) / Cairo: Maṭba^Cat al-Muhandiskhāna.

/bibliog. ref./:- ShurbajiQAM-140₄₈₅.

/contents-note/:- On natural science, one volume: 139 pp.

No.131(A-TW.5)-- ĪDRŪLĪK, ay /ī.e./ ʿILM ḤARAKAT WA-MUWĀZANAT al-MIYĀH.

Author : D'AUBUISSON : (tr. Aḥmad DAQALAH or DACHALAH, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.530/

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Cairo: Maṭbaʿat al-Muhandiskhāna.

/lit. ref./:- BianchiCG-59₂₂₄; ZenkerSO-I/132₁₀₆₆; VanDyckIQ-456;
SarkisMMA-I/362; ShayyālOK-19₇₁; RiqwānCM3-475₂₁₇.

/contents-note/- A work described as "Traité de l'Hydraulique",
one volume.

No.132(A-TW.5)-- IFĀDAT al-ADHĤĀN FĪ RIYĀDAT al-ṢIBYĀN.

Author : anon. (tr. Muḥammad Ef. al-Shīmī, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.510/

* Edn₁ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.a/3; BN-CXVI/294-95; CairoFKA-V/177;
ShurbajīQAM-89₃₀₆; WingateCM3-50.

/lit. ref./:- SarkisMMA-II/1666; ShayyālOK-21₈₄.

/comp. ref./:- BūlāqIF-4:23; BūlāqMK-4:36-37.

/contents-note/- A mathematical work for youth, one volume: 134 + 11 pp.

/N.B./:- Mentioned by CM3 under the title of "Mathematics for Young Students".

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.132 ₁ : 1259 /IF-1260/²	6.00-q.	/839/ / ...
do. /MK-1262/	6.00-q.	/482/ / ...
No.133 ₁ : 1259 /FK-1262/	12.00-q.	/503/ / ...

Note a: IF mentions an Arabic mathematical work under the description of "Ta^clīm-i Aṭfāl: Mabādī'-i Handasa-yī Şhāmīl bir Risāladur 'Arabīdur", while MK mentions two (one Arabic the other Turkish) under the description of "Aṭfāl Ta^clīmīna Nāfi^c Handasada Mukhtaşar Risāladur", each with the above-cited copies in store. However the first two works in Arabic are listed under this work (i.e. No.132), and the last work in Turkish is listed under No.133 for companson respectively. The figure "1508" is however given by MK as the combined total of printed copies for the two works mentioned by it; the number/percentage of consumed copies up up to 1262 A.H. for them are therefore "523 (34.7%)", while the number/percentage of consumed copies up to 1260 A.H. is not assumed as only one work is mentioned by IF.

No.133(T-TW.5)-- Tarjamat IFĀDAT al-ADHHĀN FĪ RIYĀDAT al-ŞİBYĀN.

Author : anon. (tr. ^cAlī Ef. Jīzālī, fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (Arabic) / Translation Work / PureS.5107

* Edn₁ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-254.

/lit. ref./:- ShayyālQK-21₈₅.

/comp. ref./:- BūlāqMK-4:36-37.

/contents-note/:- A mathematical work translated from the Arabic version No.132, one volume: 179 pp.

/N.B./:- See No.132₁ for further information on prices, and the copies printed/consumed.

No.134(T-CL.2)-- Kitāb ^cILM al-HĀL.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Classical Literature ? / Rel.297(4)7

* Edn₁ : 1239 (1823-24) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-182₁.

/comp. ref./:- 3owringRE-143:81.

/contents-note/:- Religious work on faith and deed, one volume: 14 pp
Printing executed: 1st Jumādā II, 1239/2nd February 1824.

/N.B./:- See No.137₁ for further information on the prices and copies printed/consumed. No comparison can be made between several works/editions published under this title-name, and they are listed separately as different works.

No.135(T-CL.2)-- ^cILM-i HĀL.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Classical Literature ? / Rel.297(4)7

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-23.

/lit. ref./:- BianchiCG-53₁₇₆; ZenkerBO-I/181₁₄₈₅; RidwānCMB-470₁₈₃.

/contents-note/:- Religious work, one volume: 16 pp.

/N.B./:- Mentioned by FKT as "ʿilm Hāl Ṣaghīr fī Tafsīr Āmantu bi-Allāh".

See No.137₁ for further information on the prices and copies printed/consumed. Remarked by BO as a re-impression of the work previously published in İstanbul 1241 A.H./1825-26, which is described as "La science de l'état religieux et moral. Exposé des principes de la religion musulmane et de morale, avec un sommaire en vers. Extrait du Maarifat-namè d'Ibrahim Hakkî."

No.136(T-CL.2)-- ^cILM-i HĀL.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Classical Literature ? / Rel.297(4)7

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-696₃₈₇₃.

/comp. ref./:- BūlāqMK-8:36. BūlāqIF-9:17.

/contents-note/:- Religious work, one volume: 38 pp. Text included: No.123₁.

/N.B./:- See No.137₁ for further information on the prices and copies printed/consumed.

No.137(T-CL.2)-- CILM-1 HĀL.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Classical Literature ? / Rel.297(4)

* Edn₁ : 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Cairo^{KT}-23; Ist^{BK}-III/185; Ist^{UKT}-337.

/lit. ref./:- Özege^{TEK}-696₃₈₇₃, 2243₇₇₂₀.

/comp. ref./:- Būlāq^{MK}-12:21.

/contents-note/- Religious work, one volume: 37 pp.

/N.3./:- The date of publication is mentioned by ^{BK} and ^{TEK} as "1265/1849", it is uncertain whether there is another edition which differs from this (i.e. No.137).

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.134 ₁ : 1239 <u>/RE-1254/</u>	1.00-q.	... / ...
No.135 ₁ : 1255 (CG-1258)	1.00-q.	... / ...
No.136 ₁ : 1260 <u>/IF-1260/</u>	1.00-q.	... / 9,195 <u>/96.1%</u>
do. <u>/MK-1262/</u> ^a	...	9,571 / 9,571 (100%)
No.137 ₁ : 1264 <u>/MK-1262/</u> ^b	...	1,000 / ...

Note a: There are four editions/works listed under this kind of title-name; the number of printed copies given by ^{MK} does not allow us to ascertain that it is the total refers to any one of these works or to all of them. In the table above, the latter hypothesis is assumed.

Note b: This edition was at the press at the time of the list of publication being issued (i.e. 1262/1845-46), and the number of copies to be printed is given as "1,000".

No.138(A-CW.5)-- Kitāb ʿILM al-HISĀB.

Author : ʿAlī al-BADRĀWĪ, fl. 13th/19th.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / PureS.5107

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Cairo: Maṭbaʿat al-Muhandīskhāna.

/lit. ref./:- BianchiCG-59₂₃₀; ZenkerBC-I/133₁₀₇₁; VanDyckIQ-456;
SarkīshMA-I/542; RidwānOMB-475₂₂₃.

/comp. ref./:- BūlāqIF-4:8; BūlāqMK-4:22.

/contents-note/:- A mathematical work, one volume.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.138 ₁ : 1257 <u>/IF-12607</u>	1.00-q.	... / 210 <u>/42.077</u>
do. <u>/MK-12627^a</u>	1.00-q.	500 / 342 (68.4%)

Note as: Mentioned by IF as "ʿIlm-i Hīsāb: Mabādī'-i ʿIlm-i Hīsābdan ... etc." and by MK as "ʿIlm-i Mabādī al-Hīsāb ... etc."

No.139(T-TW.5)-- Tarjamat ʿILM al-HISĀB.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French ?) / Translation Work / PureS.5107

Edn₁ : 1271 (1854-55) / Cairo: Maṭbaʿat al-Muhandīskhāna.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-254.

/contents-note/:- A mathematical work, one volume: 140 pp.

No.140(U-CL.0)-- Kitāb ʿILM al-MAʿĀRIF.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Classical Literature ? / Gen.0947

* Edn₁ : no date (before 1262/1843-46) / 3ūlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-10:18.

/contents-note/- The precise subject-matter is not known, nor the author.

/N.B./:- BO (I/118, no.972) mentions a work of general history

"Gulshān Maʿārif",

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.140 ₁ : n.d. (MK-1262) ^a	...	984 / 984 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.141(U-CW.3)-- ʿILM al-SAFĀ'IN.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.3007

* Edn₁ : no date (before 1262/1843-46) / 3ūlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-7:40.

/comp. ref./:- MédenNL-32:21.

/contents-note/- Probably a nautical work.

/N.B./:- A work mentioned by NL as "Kitāb el Saphayen, soit traite de

nautique " is not ascertained to be the same, owing to lack of corroborative evidence and information.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.141 ₁ : n. d. (MK-1262) ^a	...	510 / 510 (100%)

Note a: Although the work is listed by MK as a non-military work, it is here classified arbitrarily within the subject of social science, and is regarded as having been completely consumed owing to the fact that no copies were in store.

No.142(A-TW.5)-- CILM TAHARRUK al-SAWĀ'IL.

Author : BELANGER ? (tr. Ahmad FĀ'ID, d. 1300/1882-83).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.5307

* Edn₁ : 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexM₃-XIV/71; CairoFKA-V/217; DornCO-190₆₆; ShurbajīQAM-119₄₀₈.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-I/393; ShayyālQK-25₁₁₆.

/contents-note/:- A work on hydraulics, one volume: 7 + 4 + 4 + 229 pp., with 8 plates. Printing executed: 13th Šafar 1264/22nd January 1848.

No.143(A-CL.8)-- ILTIQĀT al-AZHĀR FĪ MAHĀSIN al-ASH^CĀR.

Author : J. HUMBERT (comp.)

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit.892(1)7

* Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/636): 14586.a.5; CairoDKM-III/20; CairoFKA-IV/206; DornCO-195₁₀₂; ShurbajīQAM-35₁₁₂.

/lit. ref./:- ReinaudNO-337-38₂₂; HammerGOR-VIII/521₂₆;

BianchiCG-35₃₃; ZenkerBO-I/46₃₆₉; VanDyckIQ-477;

SarkīsMMA-II/1894-95; RiḍwānQMB-451₃₅.

/comp. ref./:- WingateCMB-2.

/contents-note/:- Arabic anthology, one volume: 62 pp. Printing executed: 29th Jumādā II, 1242/28th January 1827.

/N.B./:- A work is mentioned by CMB as "Poem-Death of Lovers" and is given the date and the place of publication as "1242 A.H. Cairo". It is though not ascertained to be the same but is listed here for comparison.

No.144(A-CW.8)-- INSHĀ' al-^CATTĀR.

Author:: Hasan B. Muḥammad al-^CATTĀR, 1180-1250/1766-1834.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lit.8927

* Edn₁ : 1243 (1827-28) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/625): 14597.c.4.

/lit. ref./:- ReinaudNO-338₂₆; HammerGOR-VIII/520₁₅; BianchiCG-33₂₂; ZenkerBO-I/42₃₃₈; SarkisMMA-II/1336; RidwānQMB-449₂₂.

/contents-note/:- A manual of epistolary composition, one volume: 157 pp.

/N.B./:- The date of publication is not precisely given by most sources; though the year 1826 is given by BM and BO, the year 1243 A.H. is preferred as there is a seal in the book bearing this date. The page-number is given by GOR as "107".

* Edn₂ : 1250 (1834-35) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/625): 14597.c.2.

/lit. ref./:- BianchiCG-42₃₉; ZenkerBO-I/42₃₃₇; SarkisMMA-II/1336; RidwānQMB-459₉₄.

/comp. ref./:- MédemNL-33:8; BowringRE-142:47, 143:46; BūlāqIF-7:22-23; BūlāqMK-8:13.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 148 pp.

* Edn₃ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/lit. ref./:- SarkisMMA-II/1336.

/comp. ref./:- BūlāqMK-12:12.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 140 pp.

- Edn₄ : 1270 (1853-54) / Cairo: Maṭbaʿat al-Kāstillī (Castelli).
 Edn₅ : 1275 (1858-59) / Būlāq.
 Edn₆ : 1277 (1860-61) / Cairo: Maṭbaʿat al-Kāstillī (Castelli).
 Edn₇ : 1278 (1861-62) / Cairo.
 Edn₈ : 1298 (1871-72) / Cairo: Maṭbaʿat al-Wahbī.
 Edn₉ : 1297 (1879-80) / Cairo: Maṭbaʿat Muṣṣafā Ef. Wahbī.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.144 ₂ : 1250 /NL-1253/	10.00-q.	... / ...
do. /RE-1254/	10.00-q.	... /
do. (CG-1258)	6.00-q.	... / ...
do. /IF-1260/	4.00-q.	... / 746 [74.6%]
do. /MK-1262/	...	1,000 / 1,000 (100%)

No.144 ₃ : 1266 /MK-1262/ ^a	...	250 / ...

Note a: The work is mentioned as being at the press at the time of 1262 A.H., but it is not certain whether this edition referred to by MK is that published later in 1266 A.H. Owing to the fact that no other edition is known, it is therefore listed under Edn₃ for comparison.

No.145(T-CW.8)-- INSHĀ'-i ʿAZĪZ Afandī.

Author : ʿAbd Allāh Ef. ʿAZĪZ, fl. 13th/19th.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit.894/

* Edn₁ : 1249 (1833-34) / Alexandria: Maṭbaʿat Sarāy Ra's al-Tīn.

/bibliog. ref./:- BM:14480.e.1., and 14480.e.2; CairoFKT-105, 143;
 DornCO-195₉₈; IstUKT-836.

/lit. ref./:- BowringRE-142:48; BianchiCG-41₇₉; BūlāqIF-8:12-13;

BūlāqMK-7:30; ZenkerBO-I/44₃₅₆; RidwānQMS-457₈₄; ŌzegeTEK-427₅₉₉₄.

/contents-note/:- An epistolary work compiled by ʿAziz Ef. in one volume: 103 pp. Printing executed: 16th Rabīʿ I, 1249/3rd August 1833.

/N.B./:- Various appellations have been given to the work, such as Munsha'at 'Aziz by CO, Tahrirat 'Aziz Afandi by FKT (p.143) and Fulk-i Aziz by TEK.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.145 ₁ : 1249 (CG-1258)	16.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	11.00-q.	... / 659 <u>58.5%</u>
do. (MK-1262)	11.00-q.	1,126 / 821 (72.9%)

No.146(T-CL.8)-- INTISAB al-MULUK.

Author : HISHMAT Ef., d. 1182/1768-69.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit.894(3)7

Edn₁ : 1257 (1841-42) / Bulaq (see under: No.052₁).

/bibliog. ref./:- BM: 14472.e.13.

/lit. ref./:- TahirOM-II/141; ÖzegeTEK-288₄₁₅₁, 736₉₂₇₉.

/contents-note/:- A prose work concerning the fantastic dream of the poet (i.e. the author Hishmat Ef.) relating to the accession of Mustafa III, printed (in 20 pages) with No.052₁.

No.147(A-TW.6)-- 'IQD al-JUMAN FI ADWIYAT al-HAYAWAN.

Author : P. N. HAMONT (tr. Yūsuf FIR^CAWN, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6367

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Bulaq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/820): 14537.c.6; DornCO-193₈₉;

ShurbajiQAM-53₁₇₇.

/lit. ref./:- BulaqIF-6:22; BulaqMK-6:18; SarkisMMA-II/1446.

/contents-note/:- A work of veterinary pharmacy, one volume: 4 + 82 pp.

Printing executed: Jumādā I, 1250/September-October 1834.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.147 ₁ : 1250 (IF-1260)	6.20-q.	... / 185 <u>18.4%</u>
do. (MK-1262) ^a	5.00-q.	1,005 / 183 (18.2%)

Note a: It is uncertain which number of copies in store is given incorrectly.

No.148(A-CL.4)-- Al-I^cRĀB ^cAN QAWĀ^cID al-I^cRĀB.

Author : Jamāl al-Dīn ^cAbd Allāh B. Yūsuf IBN HISHĀM al-Anṣārī al-Nahawī,
708-61/1308-60.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)/

Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq (see under: No.432₁).

/bibliog. ref./:- AlexMB-V.b/23; BM(CAB-I/20): 14593.e.2;

DornCO-197₁₂₈.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-I/275; GAL-s.II/18.

/contents-note/:- Arabic grammar on inflection, printed with No.432₁.

Edn₂ : 1264 (1847-48) / Būlāq (see under: No.432₂).

/bibliog. ref./:- DornCO-197-98₁₂₉; ShurbajīOAM-116₃₉₈.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-I/275, II/1433.

/contents-note/:- Another edition, printed in No.432₂.

Edn₃ : 1274 (1857-58) / Būlāq.

Edn₄ : 1278 (1861-62) / Cairo.

Edn₅ : 1282 (1865-66) / Būlāq.

No.149(A-CL.2)-- IRSHAD al-SARI LI-SHARH SHAH al-BUKHARI.

Author : Shihab al-Din Atū al-^CAbbās Ahmad B. Muhammad al-QASTALLANI,
851-923/1448-1517.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(2)/

* Edn₁ : 1267 (1850-51) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- IstUKA-I/114; ShurbajiQAM-131₄₅₄.

/lit. ref./:- VanDyckIQ-128; GAL-s.I/262.

/contents-note/- Commentary on the famous corpus of traditions by
Muhammad B. Isma^Cil al-Bukhari (194-256/810-870), printed in 5 volumes
(ten parts).

Edn₂ : 1275 (1858-59) / Būlāq.

Edn₃ : 1276 (1859-60) / Cairo.

Edn₄ : 1285 (1868-69) / Būlāq.

Edn₅ : 1288 (1871-72) / Būlāq.

Edn₆ : 1292 (1875-76) / Būlāq.

No.150(A-TW.6)-- IS^CAF al-MARDĀ MIN ^CILM MANAFI^C al-A^CDĀ.

Author : P. F. SEISSON (tr. ^CAlī Hayba, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.610/

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XI/5; BM(CAB-I/263, II/599): 14537.c.8;
CairoFKA-VI/4; DornCO-193₉₀; ShurbajiQAM-60-61₂₀₂.

/lit. ref./:- BowringRE-143:4; BianchiCG-47₁₂₆; BūlāqIF-5:11;

BūlāqMK-5:15; VanDyckIQ-441; SarkisMMA-II/1370; ShayyālQK-14₄₀;

RidwānQMB-464₁₃₁.

/contents-note/- A work on the elements of physiology, one volume:
8 + 172 pp. Printing executed: 12th Muharram 1252/29th April 1836.

/N.B./:- Mentioned under the title of Fizulūjiyā by CG and QMB, and

the date of publication is incorrectly given as "1251/1837" by CG.

RE mentions it as "Physiologie" (Physiology).

/price, & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.150 ₁ : 1252 (CG-1258)	10.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	10.20-q.	... / 1,067 <u>70.77</u>
do. (MK-1262) ^a	10.00-q.	1,510 / 1,079 (71.5%)

Note a: Mentioned by both IF and MK as "Fisilūjiyya ... etc."

No.151(T-CW.0)-- ISHBŪ FİHRİST MAHRŪSA-I MİŞRDA MAHKAMA JIWĀRINDA KĀ'IN
KUTUBKHĀNA-DA MAWJŪD ŪLĀN KITĀBLARUŪN 'ADADĪ İLA, İSM
WA SHUHRTLARĪNĪ, WA HAR BİRİNŪN FĪ'ATĪ BAYĀN İDAR.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Gen.0157

* Edn₁ : c. 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog.ref./:- BM(CAB-I/423): 14598.d.14.

/contents-note/:- A list of publications printed at or attributed to the Būlāq printing press, with useful information on the prices of works and their copies still in store at the time of issuing this list, one volume: 12 pp.

/N.B./:- This is the first of three known lists of publications issued by the Egyptian government probably for the purpose of promoting book-selling. The date of publication is given by BM as "1845". However, several works, such as Nos.026₁, 152₁, 174₁ and 379₁, mentioned at the end of this list as being in the process of being printed, were eventually published around 1260 A.H. or later; in particular work No.240₁ described by the list as being near the end of its printing, it was in fact published in 1261 A.H. The list therefore seems to have been issued in or before 1260 A.H. Cf. another two lists No.098₁ and No.224₁ published in 1263 A.H. and 1266 A.H. respectively.

No.152(A-TW.9)-- ITHĀF al-MULŪK al-ALIBBĀ' SI-TAQADDUM al-JAM^cIYYĀT FĪ BILĀD

ŪRŪBBĀ (ITHĀF MULŪK al-ZAMĀN BI-TĀRĪKH al-IMBARĀTŪR

SHARLAKĀN [sic/]).

Author : William Robertson (tr. Khalīfa Bey Maḥmūd al-Miṣrī, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist.940/

* Edn₁ : 1258-66 (1842-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-II/5-6; BM(CAB-II/525): 14561.b.3-6;

CairoDKM-V/6; CairoFKA-V/3; DornCO-184-85₂₄; ShurbajīQAM-85-86_{293,325}.

/lit. ref./:- BianchiCG-58₂₂₃; BūlāqIF-7:9; BūlāqMK-6:31-33, 12:8;

VanDyckIQ-424; SarkisMMA-I/834; CAL-s.II/732; ShayyālQK-20₇₈, 23₉₉.

RidwānOMB-477₂₃₉.

/contents-note/- The translation of William Robertson's The History
of the Reign of the Emperor Charles the Fifth, in four volumes: I = 16 +

7 + 15 + 389 + 37 pp., II = 269 pp., III = 249 pp., IV = 272 pp. The

printing of the first part was finished on 3rd Ṣafar 1258/16th March

1842, the second in 1260, the third in 1262 and the fourth in 1266.

/N.B./:- CG, CO and OMB only mention the first volume which is generally
given the title of Ithāf al-Mulūk al-Alibbā' ... etc., while the

remaining three are mentioned under another title of Ithāf Mulūk

al-Zamān ... etc. (i.e. the title in brackets above).

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.152 ₁ : 1266 (IF-1260) ^a	21.00-q.	... / 12 [1.2%]
do. (MK-1262)	21.00-q.	1,009 / 43 (4.3%)
do. (MK-1262) ^b	19.00-q.	1,009 / 161 (16.0%)
do. (MK-1262) ^c	...	1,000 / ...

Note a: IF mentions the work as "Ithāf al-Mulūk: Firānsizjadan
^cArabī-ya tarjama Ūlanmish Tārīkhdur" which can only be meant for the
volume (i.e. the first listed here) published in 1258 A.H., and
probably refers to the same work mentioned by MK (p.6, line 31-33) as
"Juz' Awwal Ithāf al-Mulūk ... etc." for both sources give it the

same price of 21 qirsh.

Note b: MK (p.6, line 31-33) also mentions another part as "Juz' thānī Ithāf al-Mulūk ... etc." which is probably the second volume of the work listed here, and it is probably that mentioned by IF (p.11, line 14) as being in the process of being printed under the description of "Ithāf Mulūk 'Arabīdur" only.

Note c: Though MK (p.12, line 8) mentions another work as being at the press under the description of "Juz' Thānī min Ithāf al-Mulūk", this probably means the third volume of the work listed here.

No.153(A-CL.4)-- IZHĀR al-ASRĀR.

Author : Muḥammad B. Bīr (or Pīr) ^cAlī Muḥyī al-Dīn known as BIRKAWĪ (or Birgili), 929-81/1523-73.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)7

Edn₁ : 1241 (1825-26) / Būlāq (see under: No.237₁).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/727): 14593.d.29; DornCO-199₁₄₁.

/contents-note/:- A manual of Arabic grammar.

Edn₂ : 1247 (1831-32) / Būlāq (see under: No.233₁).

/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/76-77; ShurbajīQAM-47₁₅₄.

** Edn₃ : 1249 (1833-34) / Būlāq.

/lit. ref./:- GAL-s.II/656.

/contents-note/:- This edition is mentioned by GAL as being printed with work No.166, Al-Kāfiya; both of them were probably contained in a grammatical compilation such as work No.233₁ and others. Owing to the fact that the collection in question is not mentioned, only this work (i.e. No.153₃) is listed here, and marked with two asterisks to denote that it contains another work No.166.

Edn₄ : 1255 (1839-40) / Būlāq.(see under: No.229₁).

/bibliog. ref./:- AlexMB-V.b/38; BM(CAB-II/727): 14594.a.31.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-I/72; GAL-s.II/656.

- Edn₅ : 1262 (1845-46) / Būlāq (see under: No.164₁).
/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/727): 14593.b.7; CairoDKM-II/76-77;
CairoFKA-IV/94; istUKA-II/434; ShurbajīQAM-104₃₅₆.
/lit. ref./:- SarkīsMMA-II/1986.
- Edn₆ : 1279 (1862-63) / Būlāq.

No.154(A-CW.5)-- JADĀWIL MAWQI^c ^cAQRAB al-SĀ^cA ^cALĀ al-SHUHŪR al-QIBṬIYYA.

- Author : anon.
/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / PureS.529/
- * Edn₁ : 1240 (1824-25) / Būlāq.
/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/778): 14544.a.1.
/lit. ref./:- ReinaudNO-339₃₃; BianchiCG-33₁₆; ZenkerBO-I/132₁₀₆₂;
VanDyckIQ-455; SarkīsMMA-II/2003; RidwānQMB-448₁₆.
/contents-note/:- Almanac, one volume: 14 pp. Printing executed:
Shawwāl 1240 / May-June 1825.
/N.B./:- The date of publication is generally given by sources except
BM as "1241 (1825)". Cf. No.155₁.

No.155(A-CW.5)-- JADĀWIL MAWQI^c ^cAQRAB al-SĀ^cĀT ^cALĀ QADR HIṢAṢ al-AWQĀT FĪ
al-SHUHŪR al-QIBṬIYYA al-SHAMSIYYA.

- Author : anon.
/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / PureS.529/
- * Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.
/bibliog. ref./:- CairoFKA-V/238.
/lit. ref./:- VanDyckIQ-251; SarkīsMMA-II/2003.
/comp. ref./:- BūlāqMK-10:19; ShurbajīQAM-90₃₀₉.
/contents-note/:- Almanac, one volume.

/N.B./:- OAM mentions a work under this title-name but gives the date of publication as "1259/1843" and the page-number as "29". This edition of 1259 A.H. is only listed here for comparison but not listed separately as a different edition.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.155 ₁ : 1255 <u>ṢMK-12627^a</u>	...	1,233 / 1,233 (100%)

Note a: A privately-contracted work ḤAqrab Ṣā^c, which is not ascertained to be this work (i.e. No.155₁) or the other (No.154₁) published previously in 1240 A.H.

No.156(A-TW.5)-- JĀMI^c al-MABĀDI' WA-al-GHĀYĀT FĪ FANN AKHDH al-MISĀHA
(or: al-MISĀHĀT).

Author : anon (tr. Maḥmūd Pasha Fahmī, d. 1311/1893-94).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureṢ.5267

Edn₁ : 1275 (1858-59) / Cairo: Maṭba^cat al-Qal^ca.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.1/85; CairoFKA-V/209; ShurbajīQAM-187₆₆₅.

/contents-note/:- A work on topography, one volume: 114 pp. Printing executed: 24th Jumādā I, 1275/30th December 1858.

/N.B./:- There are two different statements, one is by Sarkīs (MNA, vol. II, p.1713) who says that the work was published in 1250 A.H., the other is by Brockelmann (GAL-z.II/735) who gives the date of publication as 1290 A.H. but gives no place of publication. Both editions are noted here for comparison only, owing to uncertainty and incompleteness of information.

No.157(A-TW.5)-- JĀMI^c al-THAMARĀT FĪ HĪSĀB al-MUTHALLATHĀT.

Author : anon. (tr. Muḥammad Ef. (al-)BAYYŪMĪ, d. 1268/1851-52).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.510/

* Edn₁ : 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-V/210; IstUKA-II/356; ShurbajīQAM-117₄₀₂.

/lit. ref./:- SarkīsmMA-I/622; ShayyālOK-25₁₁₇.

/contents-note/- A mathematical work on trigonometry, one volume:
112 pp., with plates.

/N.B./:- Mentioned by UKA as being published in Miṣr.

No.158(T-TW.6)-- Kitāb JARR al-ATHQĀL.

Author : Charles BOSSUT (tr. Muḥammad Ef. Nūr al-Dīn, fl. 13ht/19th).

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Tech.623/

* Edn₁ : 1249 (1833-34) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-252; DornCO-190₆₅.

/lit. ref./:- BianchiCG-41₇₈; BūlāqIF-3:3-4; BūlāqMK-3:24;

ZenkerBO-I/137₁₁₃; ShayyālOK-12₂₁; RidwānOMB-457₈₃; ŌzegeTEK-201₂₉₆₈.

/comp. ref./:- BoweringRE-143:23

/contents-note/- On mechanics, one volume: 203 pp., with 10 plates.

Printed executed: 1st Dhū al-Qa^cda 1249/12th March 1834.

/N.B./:- TEK mentions that there are eight plates instead of ten as given by FKT which gives the title as Uṣūl al-Muwāzana fī Jarr al-Athqāl; while the work is mentioned by CG, BO, OK and OMB as Risāla fī ^cIlm Jarr al-Athqāl with the translator being given as Adham Bay.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.158 ₁ : 1249 (CG-1258)	25.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	20.00-q.	... / 253 $\overline{24.37}$
do. (MK-1262) ^a	18.00-q.	1,050 / 253 (24.1%)

Note a: RE mentions a work under the description of "Coumlet-el-hendesi, Treatise on Practical Mathematics" which is not ascertained to be the same as this work (i.e. No.158₁) or the work described by IF and MK as "Jarr-i Athqāl, Fann-i Muwāzana-ya Dā'ir Turkī al-^cIbāra Marghūb Kitābdur ki $\overline{24}$ Jamī^c-i Muhandislara wa Dābiḡān-i Tūbjiyāna Nāfi^cdur" and "Jarr-i Athqāl, Fann-i Muwāzana-ya Dā'ir Turkī al-^cIbāra Marghūb bir Kitābdur. Jumla Muhandis wa Tūbji Dābiḡlarīna elzamdur" respectively. The later work mentioned by IF and MK is probably this work, while the former (i.e. mentioned by RE) is listed here only for comparison.

No.159(A-TW.5)-- Al-JAWĀHIR al-SANIYYA FĪ al-A^cMĀL al-KĪMĀWIYYA.

Author : Nicolas PERRON (tr. anon).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PuraS.540 $\overline{7}$

* Edn₁ : 1258-60 (1842-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XII/5; BM(CAB-II/471): 14546.d.6-8;

CairoFKA-V/378; ShurbajīQAM-87₃₀₀.

/lit. ref./:- BūlāqIF-5:23; BūlāqMK-5:25-27; SarkīsMMA-I/554;

ShayyālOK-20₇₇; ShattīFAMT-66.

/comp. ref./:- SarkīsMMA-I/614; ShattīFAMT-68.

/contents-note/:- A work on chemistry in three volumes: I = 676 pp.,

II = 494 pp., III = 440 pp., with 18 plates.

/N.B./:- Mentioned by BM under the title of Kitāb al-Kīmiyā

(al-Jawāhir al-Saniyya ... etc). Apart from the work, MMA (vol. I,

p.614) and FAMT (p.68) both mention another work on chemistry as

being in two volumes and published also in 1260 A.H., but under the

title of ʿIlm al-Tahlīl fī al-Kīmiyā. This latter work is probably the same as this work (i.e. No.159₁) in question and is only noted here here but not listed elsewhere separately.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.159 ₁ : 1260 (IF-1260) ^a	32.00-q.	<u>718</u> / ...
do. (MK-1262)	32.00-q.	<u>477</u> / ...
do. (MK-1262)	26.00-q.	<u>757</u> / ...
do. (MK-1262)	35.00-q.	<u>702</u> / ...

Note a: IF only mentions the first part of the work, and gives the number of copies still in store and the price for that part, while MK mentions all three parts/volumes of this work in question, and gives the figure "3,008" as the combined total of printed copies for these three as well as the above-cited copies still in store for each part. The number/percentage of copies consumed up to 1262 A.H. is therefore "1,072 (35.6%)".

No.160(T-CL.2)-- Al-JAWHARA al-BAHIYYA al-AḤMADIYYA Fī SHARḤ al-WAṢIYYA al-MUḤAMMADIYYA.

Author : : Aḥmad Ef. Ibn Muḥammad Amīn al-Istānbulī known as QĀḌĪ-ZĀDA, 1133-?/1720-?.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297(3)/

** Edn₁ : 1240 (1824-25) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-64-65; DornCO-182₄.

/lit. ref./:- ReinaudNO-336-37₁₈; HammerCOR-VIII/519₇;

BianchiCC-32₁₂; RidwānQMB-448₁₈; ZenkerSO-I/180₁₄₇₂;

ÖzegeTEK-2180₂₉₈₈.

/contents-note/:- Commentary on Muhammad B. Bīr Birkawī's (929-81/1523-73) Wasiyyat-nāma (No.547), a popular religious catechism, one volume:

336 pp. Printing executed: Dhū al-Hijja 1240 / July-August 1825.

Text included: No.547₁.

* Edn₂ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-64-65; DornCO-182₃.

/lit. ref./:- MédenNL-33:23; BowringRE-142:57, 143:79.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 237 pp.

/N.B./:- Mentioned by CO as "Birkawī Sharḥī".

* Edn₃ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-55₁₉₅; RidwānQMB-473₂₀₂.

/contents-note/:- Another edition, one volume.

/N.B./:- Mentioned by CG and QMB as "Birkawī Sharḥī".

* Edn₄ : 1261 (1845) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-VIII.g/19.

/comp. ref./:- BūlāqMK-8:18.

/contents-note/:- Another edition.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.160 ₂ : 1251 <u>/NL-1253/</u> ^a	15.00-q.	... / ...
do. <u>/RE-1254/</u>	14.00-q.	... / ...
No.160 ₄ : 1261 <u>/MK-1262/</u> ^b	20.00-q.	2,118 / 2,058 (97.2%)

Note a: Mentioned by NL as "Chark el Bargali fi elm al Faoudid",

and by RE as "Sharh-el-Bergheouy" or "Shahr il bargilli", both sources are listed under Edn₂ for comparison.

Note b: MK mentions the work as "Birkawī Sharḥī" and is listed under Edn₄ for comparison.

No.161(A-CL.2)-- JAWHARAT al-TAWHĪD.

Author : Burhān al-Dīn ibrāhīm al-LAQĀNĪ, d. 1041/1631.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(4)

* Edn₁ : 1241 (1825-26) / Būlāq.

/lit. ref./:- HammarCOR-VIII/520₁₆; BianchiCG-33₁₉; ZenkerBO-I/58₄₇₆;
VanDyckIQ-33; SarkīsMMA-II/1592; GAL-s.II/436; RidwānQMB-449₁₉.

/contents-note/:- A tract, in verse, on the unity of God, in eight
sheets. Printing executed: Jumādā I, 1241/December 1825-January 1826.

Edn₂ : 1273 (1856-57) / Cairo.

Edn₃ : 1276 (1859-60) / Cairo.

Edn₄ : 1279 (1862-63) / Cairo: Maṭbaʿat Wādī al-Nīl.

Edn₅ : 1280 (1863-64) / Cairo.

Edn₆ : 1281 (1864-65) / Cairo.

Edn₇ : 1287 (1870-71) / Cairo.

Edn₈ : 1295 (1878) / Cairo.

Edn₉ : 1297 (1879-80) / Cairo: Maṭbaʿat Ḥasan al-Ṭukhī.

No.162(A-TW.9)-- Al-JUḤRĀFIYYA al-ʿUMŪMIYYA.

Author : Malthe Conrad Bruun (tr. Rifāʿa Bey Rāfiʿ al-ṬAḤṬĀWĪ, 1216-90/1801-73).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist.910

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/421): 14565.e.3; DornCO-186₃₃.

/lit. ref./:- BianchiCG-51₁₆₂; BūlāqIF-7:5; BūlāqMK-6:25-26;

ZenkerBO-I/126₁₀₁₉; SarkīsMMA-I/944; GAL-s.II/732;

ShayyālOK-13₂₉; RidwānQMB-469₁₆₉.

/comp. ref./:- BūlāqIF-11:17; BūlāqMK-12:15.

/contents-note/:- A translation of Bruun's Géographie complète et
universelle; only two parts of the work are cited, i.e. the first
volume (=205 pp.) and the third (=268 pp.).

N.3.7:- MMA remarks that the translator had rendered it into four volumes, but only the first and the third were published probably in 1254 A.H. which is also given as the date of publication by CO to its first volume under the title of Risālat al-Jughrāfiyya al-ʿUmūmiyya. While CG, SO and QMS mentions a work (in one volume) as being published in that year but under the title of Jughrāfiyya ʿUmūmī fī Kayfiyyat al-ʿArḍ without indicating which volume. CAL though mentions two parts of the work, one being published at Būlāq but without a date and the other in Cairo in 1254 A.H. in addition to giving the date and place of publication of its abridgement (i.e. No.519) as "Būlāq 1250 A.H.". However, CK remarks that the first volume was probably printed after 1262/1835-36, and the third probably after 1262/1843-46. But BM (CAB, vol. I, p. 421) mentions that these two parts/volumes were published in 1834/1249-50, while Abu-Lughod (Arab Rediscovery, pp. 52, and 172) mentions the work (in three volumes) as being published in Cairo in 1843/1258-59.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.162 ₁ : 1254 (CG-1258)	20.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	20.00-q.	... / 4,162 <u>82.57%</u>
do. (MK-1262) ^a	20.00-q.	5,043 / 4,172 (82.7%)
do. <u>MK-1262</u> ^b	...	1,000 / ...

Note a: The information given by IF and MK (p. 6, lines 25-26) is probably on the first volume only. Amongst 871 copies still in store mentioned by MK, there are 111 used copies at 18 qirsh each.

Note b: MK (p. 12, line 15) mentions a work (Kitāb Jughrāfiyya Maṭṭabrūn) as being in the process of being printed, which is not ascertained to be the third volume as it has been noted by CK that it was probably printed after 1262 A.H. Also, IF (p. 11, line 17) mentions a work (Jughrāfiyā-yi Kubrā: ʿArabīdur) as being at the press around 1260 A.H., the identity of which is also unknown.

No.163(A-TW.8)-- Kitāb Tarjamāt al-JULISTĀN al-PĀRISĪ.

Author : Sheikh Muṣliḥ al-Dīn SA^CDĪ SHĪRĀZĪ, d. 691/1292 (tr. Jitrā'īl B. Yūsuf known as al-MUKHALLA^C or al-MUHALLA^C Bay, d. 1851/1266-67).

/Remarks: Arabic (Persian) / Translation Work / Lit.892(4)/

* Edn₁ : 1263 (1846-47) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-IV/24; BM(CAB-II/554): 14582.d.15;

CairoDKM-III/59; CairoFKA-IV/217; IstBK-II/27; IstUKA-II/539;

IstUKF-157; VéfykCB-10₇₅.

/lit. ref./:- ZenkerBO-II/36₄₆₀; SarkisMMA-II/1719; GAL-s.II/753;

ShayyālOK-25₁₁₃.

/contents-note/- Arabic translation of the well-known Persian work (No.104), one volume: 4 + 182 pp.

No.164(A-CL.4)-- Kitāb JUMLAT al-NAHW.

Author : Abū ^CAmr ^CUthmān B. ^CUmar IBN al-ḤĀJIB, 570-646/1174-1249, et al.

/Remarks: Arabic/ Classical Literature / Lang.492(5)/

** Edn₁ : 1262 (1845-46) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/727): 14593.b.7; CairoDKM-II/76-77, 141-42, 150-52; CairoFKA-IV/94; ShurbajīQAM-103-4₃₅₅₋₅₇.

/lit. ref./:- SarkisMMA-II/1986.

/comp. ref./:- BūlāqMK-12:11.

/contents-note/- A compilation on Arabic grammar, one volume: 64 pp. Texts included: Nos.020₃, 153₅ and 166₄.

/N.B./:- There are four editions (i.e. Nos. 237₁, 233₁, 229₁ and 164₁) of this kind published during the period of study in addition to another edition known to have been published in 1279/1862-63 by Būlāq. Cf. No.153₃ which was probably included in one of this kind of works.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.233 ₁ : 1247 <u>/RE-1254/</u> ^a	6.50-q.	... / ...
No.229 ₁ : 1255 <u>/MK-1262/</u> ^b	3.00-q.	5,362 / 5,342 (99.6%)
No.164 ₁ : 1252 <u>/MK-1262/</u> ^c	...	250 / ...

Note a: RE mentions the work as "Gūmlat il nahive" without the date and listed under No.233₁ for comparison.

Note b: It is unknown whether the number of copies of printed/consumed is meant for various editions.

Note c: The work is mentioned as being at the press by MK (p. 12, line 11).

No.165(U-CW.3)-- JURNĀL al-JIHĀDIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.350/

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-11:24.

/contents-note/:- Administrative publication.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.165 ₁ : n.d. (MK-1262)	...	1,012 / 1,012 (100%)

No.166(A-CL.4)-- AL-KĀFIYA.

- Author : Abū ^CAmr ^CUthmān B. ^CUmar Ibn al-HĀJIB, 570-646/1174-1249.
/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)/
- Edn₁ : 1241 (1825-26) / Būlāq (see under: No.237₁).
/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/727): 14593.d.29; DornCO-199₁₄₁.
/lit. ref./:- SarkisMMA-I/72; GAL-s.I/531.
/contents-note/- Manual of Arabic grammar.
- Edn₂ : 1247 (1831-32) / Būlāq (see under: No.233₁).
/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/150-52; ShurbajIQAM-46-47₁₅₃.
/lit. ref./:- GAL-s.I/531.
- Edn₃ : 1249 (1833-34) / Būlāq (see under: No.153₃).
/lit. ref./:- GAL-s.II/656.
- Edn₄ : 1255 (1839-40) / Būlāq (see under: No.229₁).
/bibliog. ref./:- AlexMB-V.b/38; BM(CAB-II/727): 14594.a.31.
/lit. ref./:- SarkisMMA-I/72; GAL-s.I/531.
- Edn₅ : 1262 (1845-46) / Būlāq (see under: No.164₁).
/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/727): 14593.b.7; CairoDKM-II/150-52.
CairoFKA-IV/194; ShurbajIQAM-103₃₅₅.
- * Edn₆ : 1266 (1849-50) / Būlāq.
/lit. ref./:- GAL-s.I/531.
/contents-note/- It is uncertain whether this edition is printed
in a collection or not.
- Edn₇ : 1279 (1862-63) / Būlāq.

No.167(U-CW.5)-- KALENDER FÜR DAS JAHR 1831.

- Author : anon.
/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / PureS.529/
- * Edn₁ : c. 1831 (1246-47) / Būlāq.
/lit. ref./:- HammerGOR-IX/690₁₇.
/contents-note/- Almanac.

No.168(U-CW.5)-- KALENDER FÜR DAS JAHR 1832.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / PureS.529/

* Edn₁ : c. 1832 (1247-48) / Būlāq.

/lit. ref./:- HammerCOR-IX/690₁₈.

/contents-note/:- Almanac.

No.169(A-CL.8)-- KALĪLA WA-DIMNA.

Author : BĪDPĀ'Ī (tr. ^cAbd Allāh IBN al-MUQAFFA^c, d. 142/759).

/Remarks: Arabic (Persian) / Classical Literature / Lit.892(4)7

* Edn₁ : 1249 (1833-34) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-LX/115; CairoDKM-III/305-6; CairoFKA-IV/295;
DornCO-197₁₂₂; ShurbajīQAM-52₁₇₂.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-I/250-51; GAL-s.I/234.

/contents-note/:- A popular collection of fables, one volume: 109 pp.

Printing finished: 3rd Jumādā II, 1249/18th October 1833.

* Edn₂ : 1251 (1835-36) / Cairo: Maṭba^cat Maktab al-Ṭūbjiyya bi-Ṭurra.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/404): 14579.e.5; CairoDKM-III/305-6;
IstUKA-I/183; ShurbajīQAM-60₁₉₉.

/lit. ref./:- BianchiCG-45₁₄; ZenkerBO-I/76₆₄; SarkīsMMA-I/250-51;
GAL-s,I/234; RidwānQMB-462₁₁₉.

/comp. ref./:- MédemNL-33:20; BowringRE-142:63, 143:62;

BūlāqIF-8:16; BūlāqMK-7:33-34.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 3 + 109 pp. Printing
executed: 15th Sha^cbān 1251/6th December 1835.

Edn₃ : 1285 (1868-69) / Būlāq.

Edn₄ : 1297 (1879-80) / Cairo: Maṭba^cat Wādī al-Nīl.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.169 ₂ : 1251 <u>/NL-1253/</u>	16.20-q.	...	/ ...
do. <u>/RE-1254/</u>	15.50-q.	...	/ ...
do. (CG-1258)	17.30-q.	...	/ ...
do. <u>/IF-1260/</u>	18.00-q.	...	/ 183 <u>/18.37/</u>
do. <u>/MK-1262/</u> ^a	18.30-q.	1,000	/ 210 (21.0%)

Note a: It is unknown to which edition NL, RE, IF and MK are referring but all are listed under Edn₂ for comparison.

No.170(A-CL.8)-- KANZ al-ASRĀR WA-QAM^C al-ASHRĀR FĪ-MĀ ḤAṢALA LI-al-MUQADDAM
IBRĀHĪM ḤAWRĀNĪ FĪ RŪMĀ al-ḤADĀ'IN WA-JISR al-INJIBĀR.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit.892(4)/

* Edn₁ : c. 1260 (1844-45) / Miṣr.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-II/2017.

/contents-note/:- A literary work being an imaginative story, one volume: 95 pp.

No.171(A-TW.6)-- KANZ al-BARĀ'Ā FĪ MABĀDI' FANN al-ZIRĀ'Ā.

Author : anon (tr. Khalīl Ef. Maḥmūd, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.630/

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/854): 14533.a.1; CairoDKM-XI/110;

CairoFKA-V/387; ShurbajīQAM-61₂₃₈.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-I/837; ShayyālQK-16₅₂.

/contents-note/:- A catechism on the elements of agriculture, one volume: 4 + 4 + 76 pp., 2 plates. Printing executed: 10th Rajab 1254/29th Septemoer 1838.

/N.B./:- First publication on the subject-matter of this kind.

No.172(A-CW.9)-- Al-KANZ al-MUKHTĀR FĪ KASHF al-ARĀDI WA-al-BIHĀR.

Author : Rifā^ca Bey Rāfi^c al-ṬAHTĀWĪ, 1216-90/1801-73.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Hist.910/

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Cairo: Maṭba^cat Maktab al-Ṭūbjiyya bi-Ṭurra.

/bibliog. ref./:- Alex^{MB}-III/22; BM(CAB-I/826, II/520): 14365.b.12; Cairo^{DKM}-VI/49; Cairo^{FKA}-V/118; Shurbajī^{QAM}-54₁₇₈.

/lit. ref./:- Bianchi^{CG}-43₉₈; Zenker^{BO}-I/126₁₀₁₈; Sarkis^{MMA}-I/945; Ridwān^{CMB}-460₁₀₃.

/comp. ref./:- Būlāq^{MK}-8:5-6.

/contents-note/:- A catechism on elementary geography, one volume: 5 + 143 pp.

/N.B./:- This is a revised edition based on that published previously in Malta. A work mentioned by ^{CG}, ^{BO} and ^{CMB} as "Jughrāfiyya Ṣaghīra" which is probably the same as this work.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.172 ₁ : 1250 (CG-1258)	11.00-q.	... / ...
do. ^{MK} -1262 ^a	11.00-q.	1,000 / 287 (28.7%)

Note as: The work mentioned by ^{MK} is under the description of "Ṭubjī Madrasa-sinda Ṭab^c Ūlammish Mukhtaṣar-i Jughrāfiyya Kitābīdur.

^cArabchadur" and is said to have had 153 used copies (at 6 qirsh each) amongst the 713 copies still in store.

No.173(A-TW.5)-- KASHF al-NIQĀB ^CAN ^CILM al-ḤISĀB.

Author : anon (tr. Muḥammad Ef. al-Shīmī, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.510/

* Edn₁ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-V/186; ShurbajīQAM-126₄₃₄.

/lit. ref./:- BūlāqMK-12:18.

/contents-note/- Mathematical work, one volume: 7 + 6 + 4 + 82 pp.

Edn₂ : 1289 (1872-73) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.173 ₁ : 1266 (MK-1262) ^a	...	500 / ...

Note a: MK mentions the work under the same filing-title, but as being at the press when the list was issued (i.e. around 1262 A.H.).

No.174(A-TW.5)-- KASHF RUMŪZ al-SIRR al-MAṢŪN FĪ TAṬBĪQ al-HANDASA ^CALĀ
al-FUNŪN.

Author : anon (tr. Ṣāliḥ Majdī Bey, 1242-98/1826-81 et al)

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.510/.

* Edn₁ : 1260-62 (1844-46) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.c/31; CairoFKA-V/198; ShurbajīQAM-99₃₄₁.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-II/1400; ShayyālQK-24₁₀₀.

/comp. ref./:- BūlāqIF-11:11; BūlāqMK-12:14.

/contents-note/- Mathematical work in three volumes, the first and the second are said by MMA and QAM to have been published in 1260 A.H. and 1262 A.H. respectively, while the third was published in 1268 A.H.

/N.B./:- The date of publication is only given as "1260-62 A.H."

Thus the first two volumes fall into the period of our study.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.174 ₁ : 1262 <u>/IF-1260/</u> ^a / ...
do. <u>/MK-1262/</u>	...	500 / ...

Note a: Both IF and MK mentions it under the description of "Tatbīq al-Handasa ^calā al-Funūn. ^cArabīdur" and "Jarr al-Athqāl ma^ca Tatbīq al-Handasa. Juz' Thānī" respectively, and as being at the press at the time of 1260 A.H. and 1262 A.H. respectively.

No.175(A-CL.8)-- AL-KAWĀKIB al-DURRIYYA FĪ MADH KHAYR al-BARIYYA.

Author : Sharaf al-Dīn Abū ^cAbd Allāh Muḥammad B. Sa^cīd known as al-BUṢĪRĪ,
608-696/1211-94.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit.892(1)/

Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq (see under: No.439₁).

/lit. ref./:- VanDyckIQ-280; GAL-s.I/467.

/contents-note/:- A poem in praise of the Prophet Muḥammad, well-known as Qasīdat al-Burda.

Edn₂ : 1260 (1844-45) / Būlāq (see under: No.019₁).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/254): 14573.c.4.

/contents-note/:- Another text-edition, printed in No.019₁.

Edn₃ : 1273 (1856-57) / Miṣr.

Edn₄ : 1276 (1859-60) / Miṣr.

Edn₅ : 1293 (1876-77) / Cairo.

Edn₆ : 1295 (1878) / Cairo: Maṭba^cat Ḥasan al-Ṭukhī.

Edn₇ : 1296 (1878-79) / Miṣr: Maṭba^cat Abī al-Dhahab.

Edn₈ : 1297 (1879-80) / Cairo: Maṭba^cat Ḥasan al-Ṭukhī.

Edn₉ : 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭba^cat al-Sayyid ^cAlī.

Edn₁₀ : 1299 (1881-82) / Cairo.

No.176(T-CL.8)-- KHAMSA-i NARGISĪ.

Author : Muḥammad NARGISĪ Ef., 1000-1044/1592-1634.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit.894(4)/

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM:114472.d.47; CairoFKT-111.

/lit. ref./:- BianchiCG-53₁₈₁; BūlāqMK-9:39; ZenkerBO-I/86₇₃₅;

RidwānQMB-471₁₈₈; ŌzegeTEK-496₆₇₇₈, 2237₆₇₇₈.

/contents-note/- A story book, one volume: 121 +
75 + 26 + 58 + 49 pp.

/N.B./:- The author is said by CG, BO and QMB as being "Abdoullah Elkys".

TEK (p. 2237, no. 6778) mentions the edition as in "138 + 34 +
69 + 65 + 56 PP." which is not ascertained to be the same.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.176 ₁ : 1255 (CG-1258)	19.00-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	...	602 / 602 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.177(A-CW.3)-- KHIDMAT al-CHĀWĪSH (or al-JĀWĪSH).

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / SocS.355/

* Edn₁ : 1244 (1828-29) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-188₅₀.

/lit. ref./:- ReinaudNO-340₄₆; HammerGOR-IX/689₂; BianchiCG-37₄₈;
ZenkerBO-I/183₁₅₀₆; RidwānQMB-453₅₀.

/contents-note/- A military work on the duties of the sergeant in
four pages.

/N.B./:- CO mentions it as "Piyāda Jāwīsh", while GOR gives no title

but the description of "Arabischer Tractat vom Dienste der Tschausche"
which is only mentioned as in four pages without the date of publication.

No.178(A-CW.3)-- KHIDMAT al-ŪNBĀSHIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / SocS.3557

* Edn₁ : 1246 (1830-31) / Būlāq.

/lit. ref./:- ReinaudNC-340₄₅; BianchiCG-38₅₄; ZenkerBO-I/183₁₅₀₇;
ShayyālK-31₁₄₇; RidwānQMB-454₅₇.

/comp. ref./:- DornCO-188₄₉; HammerCOR-IX/689.

/contents-note/:- A military work on the duties of the corporal, one volume.

/N.B./:- There are two works similar to this. One is mentioned by GOR only with the description of "Arabischer Tractat vom Dienste der Corporalen" (in 11 pages), and the other by CO as "Bayān Khidamt al-Ūnbāshiyya (Service du Caporal)" (in 12 pages). The former is given the date as "v. J. 1250 (1825)" (probably a misprint of 1250/1835) and the latter as "Shahr Jā 1244 A.H." (= ?). Neither of them are ascertained to be the same as this work (i.e. No.178).

No.179(T-CW.2)-- KHULĀSAT al-WAFĀ'.

Author : Ibrāhīm Ef. Ḥanīf known as NISHĀNJĪ, fl. 13th/19th.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Rel.297(9)7

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM: 14522.e.5; CairoFKT-14.

/lit. ref./:- GAL-s.I/631; ŌzegeTEK-1659₁₈₉₄₈.

/comp. ref./:- BūlāqK-10:28.

/contents-note/:- A Turkish commentary on ^cIyād B. Mūsā al-Yahsubī's

(1083-1149) Al-Shifā' fī Ta^crīf Ḥuqūq al-Muṣṭafā (a work on the

attributes of the Prophet Muḥammad) compiled from Arabic commentaries

by ^cAlī al-Qārī (d. 1014/1605) and by al-Khaffajī (fl. ?),

one volume: 4 + 747 pp.

/N.B./:- GAL gives the date of publication as 1256 A.H. Mentioned by TEK as "Şifa-i Şerif Tercümesi /Hulasat ül-Vefa fi şerh iş-şifa/".

/price & copies, printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.179 ₁ : 1257 <u>MK-1262</u> ^a	...	404 / 404 (100%)

Note a: A privately-contracted publication is mentioned by MK as "Kitāb Sharh al-Shifā" which is not ascertained to be the same but is listed here for comparison.

No.180(T-CW.6)-- KHUMBARA JADWALĪ.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Tech.623⁷

* Edn₁ : 1239 (1823-24) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-285-86; DornCO-188₄₇.

/lit. ref./:- ReinaudNO-341₅₀; HammerCOR-VIII/519₃;

BianchiCG-31₃; ZenkerBO-I/136₁₁₀₂; RidwānQMB-446₃.

/contents-note/:- Tables of distances for projectiles, one volume:

274 pp. Printing executed: Rabī^c II, 1239/December 1823-January 1824.

* Edn₂ : no date (between 1830/1245-46 and 1842/1257-58) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM: 14497.a.5.

/lit. ref./:- BianchiCG-60₂₄₀; ZenkerBO-I/136₁₁₀₂; RidwānQMB-479₂₄₉.

/comp. ref./:- BūlāqIF-2:7-8; BūlāqMK-2:18-19.

/contents-note/:- Another edition, one volume.

/N.B./:- No date of publication is given to this edition which is nevertheless mentioned by CG as the second edition and as being published after 1830. BM mentions an edition which is without date and is therefore listed here.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.180 ₂ : n.d. (CG-1258)	16.00-q.	... / ...
do. /IF-1260/	16.20-q.	... / 172 [68.8%]
do. /MK-1262/	16.20-q.	250 / .202 (80.8%)

No.181(T-CL.8)-- KH^WABNĀMA-1 WAYSĪ.

Author : Uways Ibn Muḥammad known as WAYSĪ, 969-1037/1561-1628.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit.894(4)/

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-184₂₂.

/lit. ref./:- BowringRE-143:14, 144:13; BianchiCG-47-48₁₃₂;

BūlāqMK-9:16; ZenkerBO-I/165₁₃₅₅; RidwānQMB-465₁₃₇; ÖzegeTEK-477₆₅₃₃.

/comp. ref./:- MédemNL-34:2.

/contents-note/- An account of the great revolutions in the world's history, present in the form of a dream, one volume: 37 pp. Printing executed: 1st Dhū al-Qa^cda 1252/7th Februray 1837.

/N.B./:- Mentioned by NL as "Hicayat Ouissi" which is probably the same as this work.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.181 ₁ : 1252 /NL-1253/	6.00-q.	... / ...
do. (RE-1254)	5.00-q.	... / ...
do. (CG-1258)	3.00-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	...	513 / 513 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.182(A-CL.8)-- KITĀB FĪ FANN al-KITĀB WA-al-INSHĀ'.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Classical Literature ? / Lit.8927

* Edn₁ : 1259 (1843-44) / Miṣr ?

/bibliog. ref./:- DornCO-195₉₉.

/comp. ref./:- DornCO-195₁₀₀.

/contents-note/:- A work on writing and epistolography,
one volume: 157 pp.

/N.B./:- The place of publication is not ascertained by CO who places
a question-mark after the place-name "Miṣr". In addition, there is
another edition (also in 175 pages) mentioned by CO (p. 195, n. 100)
without the date and the place of publication.

No.183(A-TW.5)-- Ta^crīb KITĀB [al-Mu^callim Firārd] FĪ al-MA^cĀDIN al-NĀFI^cA
LI-TADBĪR MA^cĀYISH al-KHALĀ'IQ.

Author:: Cyprien Prosper FIRARD(tr. Rifā^ca Bey Rāfi^c al-ṬAHTĀWĪ, d. 1290/1873).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.5497

* Edn₁ : 1248 (1832-33) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XII/4; BM(CAB-I/418, II/520): 14533.d.1;
CairoFKA-V/377; DornCO-194₉₅; IstUKA-I/186; ShurbajīQAM-50₁₆₃.

/lit. ref./:- BianchiCG-40₇₂; BūlāqIF-4:20; BūlāqMK-4:32;
ZenkerBO-I/132₁₀₅₆; VanDyckIQ-409; SarkīsMMA-I/945, 946;
ShayyālOK-10₁₃; RidwānQMB-456₁₇.

/comp. ref./:- MédenNL-32:19-20, 33:17; BowringRE-144:6.

/contents-note/:- A work on mineralogy, one volume: 47 pp. Printing
executed: Shawwāl 1248/February-March 1833.

/N.B./:- Mentioned by CG, BO, IQ, QMB and MMA under the title of
Risālat al-Ma^cādin which is noted by OK as the same as this work and
is given the name "Al-Ma^cādin al-Nāfi^ca" instead. But MMA regards
them as being two different works, one mentioned as Risālat al-Ma^cādin

(vol. I, p. 945) and the other as Al-Ma^cādin al-Nāfi^ca li-Tadbīr Ma^cāyish al-Khalāyiq (vol. I, p. 946). The former is given by him the date of publication "1284 A.H."

price & copies printed/consumed:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.183 ₁ : 1248 <u>[NL-1253]</u> ^a	11.00-q.	... / ...
do. <u>[RE-1254]</u>	10.00-q.	... / ...
do. (CG-1258)	5.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	3.00-q.	... / 211 <u>[42.2%]</u>
do. (MK-1262)	3.00-q.	500 / 233 (46.6%)

Note a: NL mentions it as "Kitab el Mādin, soit traité de minéralogie en arabe"; in addition a work is mentioned by Médem (NL-33:17) as "Kettab Maaden el chégar, en arabe" (12 qirsh each) which has not been identified and is listed here only for comparison. RE may mistake the language as Turkish with the title of Kittab il madden, if the work in question is indeed the same as this work (i.e. No.183₁).

No.184(A-TW.6)-- KITĀB FĪ QAWĀ^cID al-USŪL al-ṬIBBIYYA.

Author : Francesco VACCA (tr. anon.).

[Remarks: Arabic (Italian ?) / Translation Work / Tech.610]

* Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq.

[bibliog. ref.]:- Alex^{MB}-XI/36; Cairo^{FKA}-VI/29; Dorn^{CO}-190-91₇₀; Shurbajī^{QAM}-35₁₁₃.

[lit. ref.]:- Reinaud^{NO}-339₃₅; Hammer^{GOR}-VIII/521₂₃;

Bianchi^{CG}-33₂₁; Zenker^{BO}-I/154₁₂₆₀; Sarkis^{MA}-II/1438, 1992;

Shayyāl^{QK}-9₆; Ridwān^{QMB}-449₂₁; Shaṭṭī^{FAMT}-139.

[comp. ref.]:- Médem^{NL}-33:28; Būlāq^{MK}-5:19-20.

[contents-note]:- A translation of an elementary work on medical sciences, two volumes: I = 130 pp., II = 107 pp. Printing executed:

Rabī^c II, 1242/November-December 1826.

/N.B./:- NL mentions a work as "Kittab el Tib" (in two volumes) which is not ascertained to be the same.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.184 ₁ : 1242 /MK-12627 ^a	10.00-q.	2,735 / 1,710 (62.5%)

Note a: MK mentions a work under the following description of "Ikī Juz'dan Murakkab Tibb Kitābī Ūlūb, Har bir Juz'nuñ Bahāsī yamninda Mashrūh Ūldighi wajh Ūzaradur," in which the price (i.e. 10 qirsh) is given for each part; it is also not ascertained to be the same as this work (i.e. No.184).

No.185(A-TW.6)-- KITĀB FĪ ŞINĀ^cAT ŞIBĀGHAT al-HARĪR.

Author : MACQUER (tr. Don Raphaël de Monachis, 1758-1831).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.667

* Edn₁ : 1238 (1822-23) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XII/9; BM(CAB-II/8): 14546.d.1;

DornCO-194₉₄; IstUKA-II/327; ShurbajīQAM-31₉₈.

/lit. ref./:- ReinaudNO-340₃₉; HammerGOR-VIII/519₂; BianchiCG-31₂;

ZenkerBO-II/109₁₃₅₆; VanDyckIQ-340; SarkīsMMA-I/896;

RidwānQMB-446₂; ShayyālOK-8₃.

/contents-note/:- An Arabic translation of Macquer's "L'Art de la Teinture en Soie", on dyeing, one volume: 16 + 118 pp. Printing finished: 26 Dhū al-Qa^cda 1238/4th August 1823.

/N.B./:- Amongst one of the first books printed/published by the Būlāq during the first year of operation.

* Edn₂ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-47₁₂₅; ZenkerBO-I/154₁₂₅₉; SarkīsMMA-I/896;

ShayyālOK-8₃; RidwānQMB-464₁₃₀.

/comp. ref./:- MédemNL-33:10; BowringRE-143:8, 144:5; BūlāqMK-8:12.

/contents-note/:- Another (second) edition, printed under the title of Qānūn al-Ṣibāgha.

/N.B./:- Mentioned by NL as "Kanoun el Sébâga", and by RE as "Kitab oul Sabaza (The Art of Dyeing)" (p. 143, line 8) or as "Kanoseb sébbagh" (p. 144, line 5).

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.185 ₂ : 1252 <u>/NL-1253/</u>	11.00-q.	... / ...
do. <u>/RE-1254/</u>	11.00-q.	... / ...
do. (CG-1258)	10.20-q.	... / ...
do. <u>/MK-1262/</u>	9.00-q.	500 / 277 (55.4%)

No.186(A-TW.5)-- KITĀB al-JABR WA-al-MUQĀBALA al-MUKAMMALA.

Author : M. MAYER d'Almbert (tr. Muhammad Ef. BAYYŪMĪ, d. 1268/1851-52).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.510/

* Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/59): 14544.d.6; BN-CXVI/294;

CairoFKA-V/213; ShurbajīQAM-79₂₇₁.

/lit. ref./:- BianchiCG-56₂₀₈; BūlāqIF-4:11-14; BūlāqMK-4:23-25;

ZenkerBO-I/132₁₀₆₅; VanDyckIQ-455; SarkisMMA-I/622;

ShayyālQK-18₆₄; RidwānQMB-474₂₁₅.

/contents-note/:- A mathematical work described as "traité élémentaire d'algèbre", one volume: 12 + 571 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.186 ₁ : 1256 (CG-1258)	45.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	32.00-q.	... / 276 <u>/54.57/</u>
do. (MK-1262)	32.00-q.	506 / 350 (69.2%)

No.187(U-CW.3)-- KITĀB al-MUSHTARAWĀT.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.3517

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-11:19.

/contents-note/:- Administrative publication.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.187 ₁ : n. d. (MK-1262)	...	50 / 50 (100%)

No.188(U-CW.7)-- KITĀB al-MŪZĪKA.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / Arts.7807

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-11:33.

/contents-note/:- It is unknown whether this is a work on music or a score.

/N.B./:- Cf. above pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.188 ₁ : n. d. (MK-1262)	...	843 / 843 (100%)

No.189(U-CL.O)-- KITĀB-1 SHĀNĪ-ZĀDA.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Classical Literature ? / Gen.094

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-10:17.

/comp. ref./:- BūlāqIF-7:12.

/contents-note/:- The identity of this work is not ascertained; it is only tentatively classified as a classical work and listed under the DDC's notation of "094" as a result of its subject-matter being unknown.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.189 ₁ : n. d. <u>/IF-1260/</u>	10.00-q.	<u>/41/</u> / ...
do. (MK-1262) ^a	...	1,018 / 1,018 (100%)

Note a: Mentioned by MK as a privately-contracted publication which is not ascertained to be the same work described by IF as "Shānī-Zāda, Hikmat Kitābīfur. Turkchadur." The latter also gives the number of copies still in store as "41", this could suggest that it is probably an official publication rather than a privately-contracted work. Therefore, it is listed here as a work for comparison.

No.190(U-CL.O)-- KITĀB al-SHUBBĀN.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Classical Literature ? / Gen.094

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-10:20.

/contents-note/:- A privately-contracted publication, the work in question is not identified.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.190 ₁ : n.d. (MK-1262)	...	1,221 / 1,221 (100%)

No.191(A-CL.4)-- KULLIYYĀT ABĪ al-BAQĀ'.

Author : Ayyūb B. Mūsā ABŪ al-BACĀ' al-KAFFAWĪ, 1029-94/1619-83.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(3)/

* Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexB-V.f./22; BM(CAB-I/215); 14589.d.14;
CairoDKM-II/31; CairoFKA-IV/180; DornCO-199₁₄₇; IstUKA-I/174;
ShurbajīQAM-65₂₁₉; VéfykC3-9₆₉.

/lit. ref./:- MédenNL-31:13-14; BowringRE-143:1, 144:9;
BianchiCG-49₁₄₉; ZenkerBO-I/214₁₇₀₇; VanDyckIQ-330;
SarkisMMA-I/294; GAL-z.II/603-4; RidwānOMB-467₁₅₄.

/contents-note/-: An encyclopaedia of scientific terms, one volume:
1 + 430 pp. Printing executed: 7th Rabi^C I, 1253/11th June 1837.

/N.B./:- The date of publication is given by DKM as "1252 A.H."

* Edn₂ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-52₁₇₃; ZenkerBO-I/214₁₇₀₈; GAL-z.II/603-4;
RidwānOMB-470₁₈₀.

/comp. ref./:- BūlāqMK-9:21.

/contents-note/-: Another edition, one volume.

Edn₃ : 1281 (1864-65) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/-:

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.191 ₁ : 1253 (NL-1253)	100.00-q.	...	/ ...
do. (RE-1254)	100.00-q.	...	/ ...
No.191 ₂ : 1255 (CG-1258)	65.00-q.	...	/ ...
do. /MK-1262 ²	...	1,007	/ 1,007 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.192(T-TW.6)-- Tarjamat KUNŪZ al-ŞİHHA.

Author : Antcine B. CLOT Sey (tr. Muştafâ Rasmi al-Jarkasî, fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (Arabic) / Translation Work / Tech.6107

* Edn₁ : 1261 (1845) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-266.

/lit. ref./:- ŞayyālOK-24₁₀₁; ŞaṣṣīFAMT-134; ÖzegeTEK-1319₂₀₆₃₀.

/comp. ref./:- BūlāqIF-6:9-11; BūlāqMK-5:30-31.

/contents-note/- A translation of a medical work made from the Arabic version (i.e. No.193) previously published in 1260 A.H., one volume: 21 + 429 pp.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)		
No.193 ₁ : 1260 /IF-12607 ^a	11.00-q.	/4307	/	...
do. /IF-12607	12.00-q.	/2967	/	...
do. /MK-12627	11.20-q.	/3127	/	...

No.192 ₁ : 1261 /MK-12627 ^b	20.20-q.	/4977	/	...

Note a: There are two similar works mentioned by IF under the description of "Kitāb al-Ṭibb al-Şha^cbî: Şihḥat Khuşûsında Klût Baykuñ Ta'lîf İtdîkî Ṭibb Kitâbîdur" and "Kitāb al-Ṭibb al-Şha^cbî: Kadhâlik Dîğarî şibîdur. Naf^cî 'Ammdur. 'Arabîdur" respectively. The language of the former is not given, while the latter is given as in Arabic and is probably the same as that Arabic medical work mentioned by MK under the description of "Liwâ Klût Baykuñ Şihḥat Khuşûsında Ta'lîf ayladîkî Ṭibb-i Şha^cbî Kitâbîdur. Fahmî Aşhal, wa 'Ammaya Hufîd bir Kitâbdur". These three works are all listed under the work No.193₁ for comparison.

Note b: Under the same description of the afore-mentioned Arabic medical work, MK also mentions another work in Turkish which is listed under this work (i.e. No.192₁) for comparison and is probably the same as that mentioned by IF (p. 6, l. 11) as the Turkish version of the Arabic work mentioned by the same source in the above note a.

Although this latter source (i.e. IF) does not give any information on the price and copies still in store of the Turkish version except for mentioning it as being under translation at the time (i.e. 1260 A.H.), however, MK gives the figure "1,009" as the combined total of printed copies for both versions (i.e. No.192₁ and No.193₁). Thus the number/percentage of copies consumed for them are "200 (19.5%)" up to 1262 A.H.

No.193(A-TW.6)-- KUNŪZ al-ṢIḤḤA WA-YAWĀQĪT al-MINḤA.

Author : Antcine B. CLOT Bey (tr. Muhammad al-SHĀFI^cī, d. 1877/1294-95).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6107

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XI/37; BM(CAB-I/433, II/367): 14537.c.17;

BN-XXX/117; IstUKA-I/198.

/lit. ref./:- ShayyālOK-22₉₁.

/comp. ref./:- BūlāqIF-6:9-11; BūlāqMK-5:30-31.

/contents-note/:- A translation of Clot Bey's popular medical manual.
one volume: 22 + 379 pp.

/N.B./:- See No.192 (i.e. its Turkish version made from the work) for further information on the prices and the copies printed/consumed. Shayyāl (TT, p. 57) also mentions that the work was printed in 1,000 copies and was reprinted a 2nd time in 1265 A.H. at Būlāq. However, this second edition is not listed as a different edition but only noted here, for no extant copy is available or attested by the afore-mentioned author who in addition remarks that the third and the fourth editions were published in 1271 A.H. and 1296 A.H. but without the knowledge of another edition between these two as we list here as "Edn₃"

Edn₂ : 1271 (1854-55) / Būlāq.

Edn₃ : 1280 (1863-64) / Būlāq.

Edn₄ : 1296 (1878-79) / Būlāq.

No.194(A-TW.5)-- AL-LA'ĀLI' al-BAHIYYA FĪ al-HANDASA al-WAṢFIYYA.

Author : anon (tr. Ibrāhīm Ef. Ramadān al-Miṣrī, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.510/

* Edn₁ : 1261 (1845) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.c/32; BM(CAB-I/739): 14544.d.29;

CairoFKA-V/208; DornCO-187₄₀; ShurbajīQAM-102₃₅₁.

/lit. ref./:- SarkīsmMA-I/15; ShayyālQK-24₁₀₃.

/contents-note/:- On descriptive geometry, one volume: 4 + 176 pp.,
with 40 plates. Printing executed: Jumādā I, 1261/May-June 1845.

/N.B./:- CO and QAM remark that this work is the first volume, it is
not ascertained whether the second volume was published or not.

No.195(U-CW.3)-- LĀ'İHA ^CAN TADĀWUL al-^CUMLA al-MİṢRIYYA MİTHLA al-KHAYRIYYA
WA-al-SA^CDIYYA WA-al-RAB^CIYYA WA-KADHĀLIK al-^CUMLA al-FİDDIYYA
al-İSTĀNBŪLIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351/

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/lit. ref./:- RidwānTMB-253.

/contents-note/:- Administrative publication.

No.196(T-CW.6)-- LĀ'İHA FĪ BAYĀN SIYĀSAT al-FİLĀHA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish-Arabic (Turkish) / Contemporary Writing / Tech.630/

* Edn₁ : 1265 (1848-49) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-296; ShurbajīQAM-123₄₂₃.

/contents-note/:- Administrative publication on the matter of
agriculture, one volume: 41 pp. (Turkish) + 43 pp. (Arabic).

No.197(T-CW.3)-- LĀ'İHA Fİ BAYĀN WAD^C ŞAYĀRİFAT al-MUSTAKHDİMİN Fİ NAŞĀLİH
al-HUKŪMA al-MİŞRIYYA ^CALĀ UŞŪL MUSTAHSANA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish-Arabic / Contemporary Writing / SocS.351⁷

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoF^{KT}-296; ShurbajīOAM-98₃₃₆.

/comp. ref./:- BūlāqMK-11:13.

/contents-note/- Administrative publication, one volume: 8 + 8 pp.

/N.B./:- Mentioned by MK as "Lā'ihat al-Şayārif" which is not
ascertained to be the same but listed here for comparison.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.197 ₁ : 1260 <u>MK-1262</u>	...	1,523 / 1,523 (100%)

No.198(T-CW.3)-- LĀ'İHA Fİ KHUŞŪŞ al-AWRĀQ al-MUTA^CALLİQA BI-RU'YAT al-MAŞĀLİH
al-KHAYRIYYA WA-DA^CĀWĪ al-RA^CIYYA ^CALĀ al-WAJH al-LĀ'IQ Fİ
KĀFFAT al-DAWĀ'IR al-MİŞRIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish-Arabic (Turkish ?) / Contemporary Writing / SocS.351⁷

* Edn₁ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoF^{KT}-297; ShurbajīOAM-93₃₂₀.

/contents-note/- Administrative publication, one volume: 20 pp.

(Turkish) + 18 pp. (Arabic).

No.199(U-CW.3)-- LĀ' IḤA KHĀṢṢA BI-^CADAM TA'KHĪR al-A^CMĀL FĪ al-DAWĀWĪN.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351/

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/lit. ref./:- RidwānTMB-252.

/contents-note/:- Administrative publication.

No.200(U-CW.3)-- LĀ' IḤA KHĀṢṢA BI-MADĀRIS al-MUBTADI'A.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351/

* Edn₁ : no date (before 1265/1848-49) / Būlāq.

/lit. ref./:- RidwānTMB-252.

/comp. ref./:- BūlāqMK-11:15.

/contents-note/:- Administrative publication.

/N.B./:- MK mentions a work as "Qānūn al-Madāris" which is not ascertained to be the same.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.200 ₁ : n. d. /MK-1262/	...	315 / 315 (100%)

No.201(U-CW.3)-- LĀ' IḤA KHĀṢṢA BI-QAYD al-MAWĀLĪD WA-al-WAFAYĀT.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351/

* Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/lit. ref./:- RidwānTMB-253.

/comp. ref./:- BūlāqMK-11:23.

/contents-note/:- Administrative publication.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.201 ₁ : 1256 /MK-1262/ ^a	...	4,050 / 4,050 (100%)

Note a: Mentioning a work as "Lā'hat al-Wilāda" which is not ascertained to the same.

No.202(A-CW.3)-- LĀ'İHA MUSHTAMILA ^cALĀ ^cAMALIYYA ^cUMŪM al-MUHANDISĪN al-MA'MŪRĪN
BI-MULĀHAZA WA-IJRĀ' al-^cAMALIYYAT al-HANDASIYYA BI-al-AQĀLĪM
WA-GHAYRIHĀ.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / SocS.351⁷

* Edn₁ : 1261 (1845) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-VI/186; ShurbajīQAM-103₃₅₂.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-II/2018.

/comp. ref./:- BūlāqMK-11:32.

/contents-note/:- Administrative publication, one volume: 23 pp.

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.202 ₁ : 1261 /MK-1262/ ^a	...	74 / 74 (100%)

Note a: Mentioning a work as "Lā'ihat ^cAmaliyyat al-Muhandisīn".

No.203(T-CW.3)-- AL-LĀ'İHA al-MUTACALLIQ BI-KHADĀMĀT al-MUSTAKHDAMĪN
WA-MUTACALLIQĀTIHĀ.

Author : anon.

/Remarks: Turkish-Arabic (Turkish) / Contemporary Writing / SocS.3517

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-297; ShurbajīQAM-98₃₃₇.

/contents-note/-: Administrative publication, one volume: 43 pp. (Turkish)
43 pp. (Turkish) + 40 pp. (Arabic).

No.204(A-CW.0)-- LĀ'İHAT JAM'İYYAT al-MA'ĀRİF al-MİSRIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Gen.0607

* Edn₁ : 1262 (1845-46) / Cairo: Maṭba'at Jam'īyyat al-Ma'ārif al-Misriyya.

/bibliog. ref./:- ShurbajīQAM-108₃₇₂.

/contents-note/-: A regulation probably published by a literary
organization known as the Egyptian Society set up around 1835,
printed in one volume: 8 pp.

/N.B./:- This is the first known Arabic work printed by a non-Egyptian
owned press during the reign of Muḥammad 'Alī according to extant
evidence. Cf. above pp.

No.205(U-CW.3)-- LĀ'İHAT al-MAJLIS.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.3517

* Edn₁ : no data (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-11:37.

/contents-note/-: Administrative publication.

/price & copies printed/consumed/-:

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.205 ₁ : n. d. (MK-1262)	...	500 / 500 (100%)

No.206(T-TW.6)-- LĀ'IHAT MAWĀ^CĪD al-MUHIMMĀT FĪ QAWĀ^CID MUHIMMĀT al-JIHĀDIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Tech.623/

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-52₁₇₄; ZenkerBO-I/138₁₁₃₄;

ShayyālOK-35₁₇₈; RidwānOMB-470₁₈₁.

/comp. ref./:- RidwānTMB-253.

/contents-note/- A work described as "Des approvisionnements et des munitions de guerre", one volume.

/N.B./:- A work mentioned by TMB as "Lā'ihat Qawā^Cid al-Muhimmāt fī Qawā^Cid Muhimmāt al-Jihādiyya", which is probably the same.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.206 ₁ : 1255 (CG-1258)	15.30-q.	... / ...

No.207(U-CW.3)-- LĀ'IHAT al-MU^CĀWANA.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351/

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- RidwānTMB-294-95.

/comp. ref./:- BūlāqMK-11:12.

/contents-note/- Administrative publication.

/N.B./:- Both TMB and MK mention the work under the same appellation, though no precise date/year of the work is known, it was probably published around 1261 A.H. as cited in the document referred to by TMB.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.207 ₁ : n. d. /MK-1262/	...	1,717 / 1,717 (100%)

No.208(T-CW.3)-- LĀ'İHAT NİZĀM al-MAŞĀLIH FĪ BAYĀN MUJĀZĀT al-MUSTAKHDIMĪN FĪ al-HUKŪMA
al-SHĀHĀNIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish-Arabic (Turkish) / Contemporary Writing / SocS.351/

* Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-297; IstUKA-II/349; IstUKT-521;

ShurbajīQAM-65₂₂₀.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1138₁₃₄₆₅.

/comp. ref./:- HeyworthME-208; RivlinAP-79, 85, 243, 313, 345.

/contents-note/- Administrative publication, one volume: 43 pp.

(Turkish text) + 40 pp. (the Arabic translation).

/N.B./:- Mentioned by UKT as "Kanunu Umumî Misir" (in 43 pages),

by UKA as "Misirin umumî idaresi hakkında 21 maddeden ... et." (in 40

pages), and by TEK as "Misir Kanun-i Umumisi" (= 43 + 40 pp.). It

is uncertain whether this work is the same as "Qānūn al-Siyāsat-nāma"

which is mentioned by Heyworth-Junne (History of Education, p. 208)

and by Rivlin (Agricultural Policy, pp. 79, 85, 243, 313 and 345)

as being published in Rabī^c I, 1253/June 1837.

No.209(T-CW.6)-- LĀ'İHAT SIYĀSAT al-FILĀHA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Tech.630/

* Edn₁ : 1245 (1829-30) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIII/9; CairoFKT-296.

/lit. ref./:- ReinaudNO-340₃₈; HammerCOR-LX/690₁₁.

RidwānOMB-454₆₁; ÖzegeTEK-1139₁₃₄₇₄.

/contents-note/- A work of agricultural instructions and regulations,

one volume: 96 pp.

/N.B./:- COR and OMB remark that it is the Turkish version of work

No.210, while the title of this work mentioned differently by FKT as

"Lā'īha-yi Fā'īha fī Siyāsat al-Filāha wa-Şan^cat al-Zirā^ca", by NO as

as "Code agricole" and by TEK as "Misirda Ziraat ve Sulama Hakkında

Lāyiha." Cf. No.210 and also No.347, note a.

No.210(A-CW.6)-- LĀ'İḤAT ZIRĀ^CAT al-FALLĀḤ WA-TADBĪR AḤKĀM al-SIYĀSA BI-QAṢD
al-NAJĀḤ.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Tech.630/

* Edn₁ : 1245 (1829-30) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/504): 14533.a.4; CairoFKA-VI/185;

DornCO-194₉₃; ShurbajīQAM-44₁₄₃.

/lit. ref./:- ReinaudNO-340₃₇; HammerGOR-VIII/522₃₂; ZenkerBO-II/76₉₃₈;

VanDyckIQ-440; SarkīsMMA-II/2018; RidwānOMB-454₆₀.

/comp. ref./:- MédemNL-33:18.

/contents-note/-: Agricultural instructions and regulations , one volume;

76 pp. Printing executed: 30th Rajab 1245/25th January 1830.

/N.B./:- Mentioned by GOR and BO as "Lā'īḥat al-FallāḤ li-Ta^Clīm
al-Zirā^Ca al-NajāḤ", but only as "Code agricole" by NO.

* Edn₂ : 1258 (1842-43) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/504): 14533.a.5; CairoDKM-VI/111;

CairoFKA-VI/185; ShurbajīQAM-84₂₈₈.

/lit. ref./:- VanDyckIQ-440; SarkīsMMA-II/2018.

/comp. ref./:- BianchiCG-57₂₁₃; BūlāqIF-8:23; BūlāqMK-7:35-36;

ZenkerBO-I/157₁₂₉₅; IbrahimLES-I/338; RidwānOMB-476₂₂₉.

/contents-note/-: Another edition, one volume: 76 pp. (or 74 pp. as
noted by BM).

/N.B./:- DKM gives the year 1257 A.H. as the date of publication.

While a work is mentioned by CG, BO, LES and OMB under the title of
Qānūn al-Zirā^Ca and described as "Traité des règles de l'agriculture,

ou Code agricole appliqué a l'Égypte". This latter is not ascertained
to be the same work, it is listed here for comparison in spite of the
date being given as "1257 (1842)".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)		
No.210 ₁ : 1245 /NL-1253/ ^a	5.00-q.	...	/	...
No.210 ₂ : 1258 /CG-1258/	4.00-q.	...	/	...
do. /IF-1260/	3.00-q.	/504/	/	...
/MK-1262/	3.07-q.	/496/	/	...
No.361 ₁ : 1255 /CG-1258/	4.30-q.	...	/	...
do. /IF-1260/	5.00-q.	/183/	/	...
do. /MK-1262/	5.00-q.	/29/	/	...

Note a: NL mentions a work as "Kettab el Zeraâ en arabe".

Note b: Both IF and MK mentions two works under the titles of "Qānūn al-Zirā^c al-Miṣriyya ... etc." and "Qānūn-i Zirā^c at Ūrūpā"

respectively, for which are given the copies in store as above in the table. Only the figure "12,654" is given by MK as the combined total of printed copies for both works. The number/percentage of copies consumed is therefore "11,967 (94.6%)" up to the year of 1260 A.H., and is "12,129 (95.9%)" up to 1262 A.H. MK also notes that there are 13 used copies of No.210 at 1.11 qirsh each.

No.211(A-CL.9)-- LAṬĀ'IF AKHBĀR al-UWAL FĪ-MAN TAṢARRAFA FĪ MIṢR MIN ARBĀB al-DUWAL.

Author : Muḥammad B. ^cAbd al-Muṭṭī al-ISḤĀQĪ, d. 1060/1650.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Hist.960/

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Cairo.

/lit. ref./:- GAL-s.II/407.

/contents-note/:- History of Egypt, also known as Tarīkh al-Iṣḥāqī.

Edn₂ : 1276 (1859-60) / Cairo.

Edn₃ : 1286 (1869-70) / Cairo.

Edn₄ : 1296 (1878-79) / Cairo.

No.212(T-CL.8)-- LATĀ'IF-1 KH^WAJA NAṢR al-DĪN AFANDĪ.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit.894(4)

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-298.

/lit. ref./:- BianchiCG-50-51₁₅₈; ZenkerBO-I/86₇₃₄;

RidwānQMB-468₁₆₅; ÖzegeTEK-964₁₁₆₂₄.

/contents-note/:- Tales of Kh^Wāja Naṣr al-Dīn, one volume: 40 pp.

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-298.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-964₁₁₆₂₄.

/comp. ref./:- BūlāqMK-9:26.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 40 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.212 ₁ : 1254 (CG-1258)	4.00-q.	... / ...
No.212 ₂ : 1257 /MK-1262/	...	1,418 / 1,418 (100%)

Note a: A privately-contracted publication which is not ascertained to be Edn₁ or Edn₂.

No.213(A-TW.5)-- Al-LĀZIM MIN al-HANDASA al-WAṢFIYYA.

Author : DUCHESNE (tr. Muḥammad Ef. al-BAYYŪMĪ, d. 1268/1851-52).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.510

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/100): 14544.d.4; DornCO-187₃₉.

/lit. ref./:- MédemNL-31:20; BowringRE-143:20-21, 59; BianchiCG-46₁₂₂;

BūlāqIF-4:2-3; BūlāqMK-4:16; VanDyckIQ-455; SarkīsMMA-I/622;

RidwānQMB-463₁₂₇; ShayyālQK-14₃₇.

/contents-note/:- A work on descriptive geometry, one volume: .4 + 79 pp.,
79 pp., with 18 plates.

/N.B./:- Although BM gives the above filing-title and the page-number, it mentions the date of publication as "1837 ?" with reservation; while CO gives no date but the page-number as "79" under the title of "Kitāb al-Handasa al-Waṣfiyya". The latter title-name is also given by other sources. However, both MMA and OK mention that the work was also published in two volumes in 1263 A.H. in Miṣr. Owing to uncertainty, this latter edition is not listed separately but only noted here for comparison.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.213 ₁ : 1252 (NL-1253)	6.20-q.	...	/ ...
do. (RE-1254)	6.00-q.	...	/ ...
do. (CG-1258)	5.12-q.	...	/ ...
do. (IF-1260)	4.00-q.	...	/ 109 <u>10.9%</u>
do. (MK-1262)	4.00-q.	1,000	/ 136 (13.6%)

No.214(T-CW.6)-- LUGHM RISĀLASĪ.

Author : . Ḥusayn Rifqī al-Ṭamānī, fl. 13th/19th.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Tech.6237

* Edn₁ : 1241 (1825-26) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-33₁₈; BūlāqMK-3:31-32; ZenkerBO-I/36₁₁₀₇;

ShayyālOK-30₁₃₈; RidwānQMB-448₁₈.

/contents-note/:- A treatise on mines, one volume.

/N.B./:- This work is said to have been the first to be printed with Arabic types made in Egypt.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.214 ₁ : 1241 (MK-1262) ^a	9.00-q.	209	/ 179 (85.6%)
do. (MK-1262)	6.10-q.	500	/ 287 (57.4%)

Note a: There are two bindings mentioned by MK, one with plates and the other without.

No.215(A-CW.5)-- LUGHĀRĪTMA.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / PureS.5107

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-187₄₃.

/lit. ref./:- BowringRE-143:38; BianchiCG-42₉₁; BūlāqIF-3:23;

BūlāqMK-4:15; ZenkerBO-I/131₁₀₅₅; VanDyckIQ-455; SarkisMMA-II/2003.

RidwānOMB-459₉₆.

/contents-note/- Described as "Tables des Logarithmes", one volume:
271 pp. Printing executed: Jumādā II, 1250/October-November 1834.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.215 ₁ : 1250 (CG-1258)	12.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	10.00-q.	... / 1,419 <u>70.37</u>
do. (MK-1262)	10.00-q.	2,018 / 1,454 (72.1%)

No.216(A-CL.5)-- AL-LUMA^c FĪ al-HISĀB.

Author : Shihāb al-Dīn Abū al-^cAbbās Aḥmad B. Muḥammad IBN al-HĀ'IM al-Faradī,
753-815/1352-1412.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / PureS.5107

* Edn₁ : 1241 (1825-26) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-V/186; DornCO-187₃₇; ShurbajīOAM-33₁₀₅;
VefykC3-16₁₄₉.

/lit. ref./:- RainaudNO-339₂₉; BianchiCG-34-35₂₉; ZenkerBO-I/132₁₀₅₉;
VanDyckIQ-239; SarkisMMA-I/270; RidwānOMB-450₂₉.

/contents-note/- A work on calculation, one volume: 18 pp. Printing
executed: Sha^cbān 1241/March-April 1826.

* Edn₂ : no date (after 1830/1245-46, before 1842/1257-58) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-60₂₃₁; ZenkerBO-I/132₁₀₆₀; RidwānOMB-478₂₄₀.

/comp. ref./:- BulaqIF-4:21; BulaqMK-4:33-34.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.216 ₂ : n. d. /IF-1260/	1.00-q.	... / 891 /89.1%/
do. /MK-1262/	1.00-q.	1,000 / 900 (90.0%)

No.217(T-CW.8)-- LUTFIYYA-i WAHBĪ.

Author : al-Sayyid Muḥammad Ef. Wahbī known as SUNBUL-ZĀDA, d. 1224/1809.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit.894(1)/

Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq (see under: No.073₁).

/lit. ref./:- RieuCTM-145; ÖzegeTEK-977₁₁₇₆₁.

/contents-note/:- An imitation of Yūsuf Nābī's (1622-1712) Khayriyya (a moral poem), printed (in 61 pages) with No.073₁.

No.218(A-TW.5)-- MABĀDI' al-HANDASA.

Author : anon (tr. Rifā^c a Rāfi^c al-ṬAHTĀWĪ, 1216-90/1801-73).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.510/

* Edn₁ : 1258 (1842-43) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.c/32; CairoFKA-V/198; DornCO-187₄₂;

ShurbajīQAM-93₃₂₁.

/lit. ref./:- BūlāqIF-4:17; BūlāqMK-4:27-29; GAL-s.II/732;

ShayyālQK-11₂₀.

/contents-note/:- A mathematical work, one volume: 13 + 6 + 125 pp.

Printing executed: 10th Shawwāl 1258/14th November 1842.

/N.B./:- The date of publication is given by FKA and QAM as "1259 A.H.".

In addition, QK (p.11, No.20) lists the first edition as being published in 1249/1833-34, and remarks that the second and third

editions were published in 1258 A.H. and 1270 A.H. respectively. It is owing to uncertainty that the edition of 1249 A.H. is not listed as a printed edition. Cf. also ShayyālTT-132.

Edn₂ : 1270 (1853-54) / Cairo: Maṭba^cat al-Muhandiskhāna.

Edn₃ : 1291 (1874-75) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.218 ₂ : 1258 (IF-1260)	12.00-q.	... / 302 $\underline{30.2\%}$
do. (MK-1262) ^a	12.00-q.	1,001 / 639 (63.8%)

Note a: Mentioned by IF and MK as "Mukhtaṣar-i Handasa ... etc."

No.219(T-TW.5)-- Tarjamat MABĀDI' al-HANDASA.

Author : anon. (tr. Muḥammad ^cIṣmat, fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (Arabic) / Translation Work / PureS.510⁷

* Edn₁ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-254.

/lit. ref./:- BūlāqIF-4:15-16; BūlāqMK-4:27-29; ShayyālOK-21₈₃.

/contents-note/:- A mathematical work translated from the Arabic translation (No.218), one volume: 133 pp., with plates.

/N.B./:- Mentioned by OK as Tarjamat Mabādi' al-^cUlūm.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.219 ₁ : 1259 (IF-1260)	12.00-q.	... / 27 $\underline{2.7\%}$
do. (MK-1262) ^a	12.00-q.	1,003 / 102 (10.2%)

Note a: Both IF and MK mention it as "Mukhtaṣar-i Handasa ... etc."

No.220(A-TW.6)-- MABLAGH al-BARĀH FĪ ʿILM al-JARRĀH.

Author : Louis J..BEGIN (tr. Yūhannā ʿANḤŪRĪ, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6107

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XI/39; BM(CAB-I/350, II/806): 14537.c.7;
CairoFKA-VI/32; DornCO-192₈₁; ShurbajīQAM-60₂₀₀.

/lit. ref./:- SarkisMMA-II/1390; ShayyālOK-13₃₂; ShaṭṭīFANT-107.

/contents-note/- A medical work on surgery, one volume: 17 + 17 +
552 pp. Printing finished: 5th Sha^cbān 1251/26th November 1836.

/N.B./:- According to BM, the number of printed copies is given as
"1,000". FAMT mentions this work as being published in Cairo in
1254 A.H. It is uncertain whether this latter is another edition or
a mistake.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.220 ₁ : 1251 (BM-1251) ^a	...	1,000 / ...

Note a: The date of the source-reference referring to the information
on copies printed is given as "1251 A.H." when the work was published.

No.221(T-CW.9)-- Al-MADKHAL FĪ al-JUGHRĀFIYĀ.

Author : Medhal (?).

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Hist.9107

* Edn₁ : 1247 (1831-32) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM: 14448.a.21:

/contents-note/- An introduction to geography, one volume: 88 pp.,
with 8 plates.

No.222(A-CW.4)-- AL-MAFĀTĪH al-DURRIYYA FĪ ITHBĀT al-QAWĀNĪN al-DARIYYA.

Author : Muṣṭafā B. Abī Bakr al-Sīwāsī al-Rūmī known as ḤAYFAT (or KHAYRAT)
d. 1240/1824-25.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lang.491(5)

Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq (see under: No.528₁).

/bibliog. ref./:- DornCO-198₁₄₀.

/lit. ref./:- ReinaudNO-335₁₂; HammerGOR-VIII/521₂₂;

BianchiCG-35₃₂; ZenkerBO-I/43₃₄₈; ShayyālOK-30₁₄₁; RidwānQMB-451₃₂.

/contents-note/:- A grammar of the Persian language, printed with
No.528₁ in 19 pages.

/N.B./:- Regarded by QK as a translation but the language from which
it was translated is unknown to him. Mentioned by CG and QMB as
Miftāḥ al-Durriyya ... etc.

Edn₂ : 1255 (1839-40) / Būlāq (see under: No.528₂).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/400): 14586.c.2(2) and 14469.e.18(2);
CairoFKT-98; IstUKA-II/494.

/contents-note/:- Another edition, printed (in 19 pages) with No.528₂.

/N.B./:- The page-number is given by BM as "17", and the place of
publication by UKA as "Miṣr." BM also mentions the title as
Al-Mafātiḥ /sic/ al-Durriyya fī Ithbāt ... etc.

No.223(T-CW.9)-- MAḤĀSIN al-ĀTHĀR WA-ḤAQĀ'IQ al-AKHBĀR.

Author : Aḥmad Ef. WĀṢIF, d. 1221/1806.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Hist.956

* Edn₁ : 1243 (1827-28) / Būlāq.

/lit. ref./:- ReinaudNO-335-36₁₅; HammerGOR-VIII/522₃₁;

BianchiCG-35₃₄; ZenkerBO-I/114₉₃₉; RidwānQMB-451₃₆;

ÖzegeTEK-2005₂₂₅₁₉.

/contents-note/:- Ottoman chronicle, also known as Tārīkh-i Wāṣif, of the period 1166 - 87/1752-73, two volumes: I = 265 pp., II = 251 pp. Printing executed: Jumādā I, 1243/November-December 1827. Text included: No.499₁.

* Edn₂ : 1246 (1830-31) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-II/120; CairoFKT-232-33; DornCO-184₂₀.

/lit. ref./:- BianchiCG-39₆₃; ZenkerBO-I/114₉₃₉; IbrahimLES-II/306; RidwānOMB-455₆₈; ÖzegeTEK-2005₂₂₅₁₉.

/comp. ref./:- MédemNL-32:34; BowringRE-142:33, 143:51; BūlāqIF-8:20; BūlāqMK-9:14.

/contents-note/:- Another edition, two volumes: I = 14 + 210 pp., II = 7 + 190 pp. Printing executed: Jumādā II, 1246/November-December 1830.

/N.B./:- FKT mentions the page-number as I = 210 pp. and II = 190 pp., and gives the date as 1240 A.H. which is probably a mistake; if not, it may be meant for another edition.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.223 ₂ : 1246 /NL-1253/	38.00-q.	... / ...
do. /RE-1254/ ^a	37.00-q.	... / ...
do. (CG-1258)	29.00-q.	... / ...
do.. /IF-1260/	24.00-q.	... / 2,152 [72.4%]
do. /MK-1262/ ^b	24.00-q.	2,972 / 2,399 (80.7%)
No.223 ₂ : 1246 /MK-1262/ ^c	10.00-q.	2,972 / 2,943 (99.0%)
No.223 ₂ : 1246 /MK-1262/ ^d	5.00-q.	2,792 / 2,756 (98.7%)

Note a: It is uncertain whether the edition mentioned by NL and RE is referring to Edn₂ under which they are listed for comparison, despite the prices given by them being higher than that edition whose price is given by CG as 29 qirshs.

Note b: The work mentioned by both IF and MK is listed under Edn₂ for comparison. However, MK further mentions the work as being offered for sale in different bindings (1) Kāmil, (2) niṣf, and (3) rub^c (used copies only). Their prices and copies printed/consumed are separately given as shown in the above table. Amongst the 573

copies still in store given by MK for the binding of kāmīl (probably the whole set of two volumes), there are 22 used copies at 22 qirsh each.

Note c: The price and copies printed/consumed given by MK refers to the binding of niṣf (probably any one of the two volumes). There are also 16 used copies (amongst the 26 copies in store) at 7 qirsh each.

Note d: The information given here by MK refers to the binding of rub^c (i.e. for the used copies of either the half part of the first volume of the second as noted by MK), and the number of copies still in store is given by MK as "20" for the first volume and "16" for the second.

No.224(T-CW.0)-- MAHRŪSA-DA KĀ'IN KITĀBKĤĀNA-I ĀMIRA-DA MAWJŪD ŪLĀN KITĀBLARUŃ
MIQDĀR WA FĪ'ĀTLARĪ ... etc.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Gen.0157

* Edn₁ : c. 1262 (1845-46) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/423): 14598.f.9.

/contents-note/:- A list of publications printed/published by the Būlāq printing house containing not only prices of books and the copies still in store,,but also printed copies. 12 pages.

/N.B./:- This is the second known publication-list of this kind.

However, there is only one work (i.e. No.407₁) published in 1262 A.H., which is listed in the list (on page 11); most works noted in it were published before that year in addition to several works mentioned as being in the process of being printed at the time of issuing this list. These works at the press were either published in 1262 A.H., such as Nos.152₁ and 445₁, or appeared one or more years later, such as Nos. 116₁, 519₁, 103₁, 382₁ and 253₁. It seems that the list was issued in or before 1262 A.H. to supersede the previous list (i.e. No.151₁ published around 1260 A.H.) with further notification of prices, copies still in store and, more important, the copies printed. These two lists have been carefully evaluated and used as a primary source.

No.225(A-TW.6)-- MAJMA^C al-GHURAR FĪ SIYĀSAT al-BAQAR.

Author : Joseph ROBINET (tr. ^CAtiya Ef., fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.636⁷

* Edn₁ : 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^{MB}-XI/39; Ist^{UKA}-II/536; Shurbajī^{QAM}-119₄₀₉.

/lit. ref./:- Sarkīs^{MMA}-II/1339, 1752; Shayyāl^{OK}-25₁₁₅.

/contents-note/:- On veterinary sciences, one volume: 16 + 268 pp.

No.226(A-CL.4)-- MAJMŪ^C FĪ ^CILM al-TAṢRĪF.

Author : Ahmad B. ^CAlī B. Mas^Cūd, fl. 8th/14th et al.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4)⁷

** Edn₁ : 1247 (1831-32) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(^{CAB}-I/159): 14593.c.4.

/comp. ref./:- Hammer^{GOR}-690₁₄₋₁₅.

/contents-note/:- Grammatical compilation on morphology, one volume:

34 + 14 + 16 + 10 + 40 + 10 pp. Printing executed: 9th Sha^Cbān 1247/

13th January 1832. Text included: Nos.012₃, 032₃, 250₄, 251₄, 440₄ and 514₄.

/N.B./:- Two works described by ^{GOR} as "Grammatikalische Tractate".

Without title place or date of publication. It is possible that one of them is this work and the other is work No.233₁. Cf. No.239₁ for the information on copies printed.

No.227(A-CL.4)-- MAJMŪ^C FĪ ^CILM al-TAṢRĪF.

Author : Ahmad B. ^CAlī B. Mas^Cūd, fl. 8th/14th et al.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4)⁷

** Edn₁ :: 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(^{CAB}-I/159): 14593.d.6.

/contents-note/:- Grammatical compilation on morphology, one volume.

Printing finished: Muḥarrām 1264/December 1847-January 1848. Text included: Nos.012₇, 032₇, 250₉, 251₉, 440₇ and 514₈.

No.228(T-TW.3)-- MAJMŪ^CA-1 FANN al-BAHRIYYA.

Author : Antoine (tr. Muḥammad Muṣṭafā, fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355/

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- IstUKA-55.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1051₁₂₅₃₉.

/contents-note/- A military work, five parts: I = 14 + 4 + 92 pp.,
II = 47 pp., III = 98 pp., IV = 175 pp., V = 158 pp., with 10 plates.

/N.B./:- UKT mentions the number of parts/volumes as three only.

No.229(A-CL.4)-- MAJMŪ^CA (Fī al-NAHW).

Author : Abū^C Amr^C Uthmān B. Umar IBN al-HĀJIB, 570-646/1174-1249 et al.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)/

** Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-V.b/38; BM(CAB-II/727): 14594.a.31.

/comp. ref./:- BūlāqMK-8:34.

/contents-note/- Compilation of works on Arabic grammar, one volume:
55 + 7 pp., with marginal notes. Texts included: Nos.020₂, 153₄ and 166₃.

/N.B./:- Cf. No.164₁ for the information on copies printed.

No.230(A-CL.4)-- MAJMŪ^CA Fī al-ṢARF.

Author : Aḥmad B. Alī B. Masūd, fl. 8th/14th et al.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4)/

** Edn₁ : 1244 (1828-29) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-IV/15; ShurbajīQAM-42-43₁₃₅₋₄₀.

/lit. ref./:- ReinaudNO-334₇; HammerCOR-VIII/522₃₅;

BianchiCG-37₃₉₋₄₅; SarkīsMMA-II/1977-78; RidwānQMB-453₄₁₋₄₇.

/contents-note/- Compilation of works on Arabic morphology, one
volume: 106 pp. Texts included: Nos.012₂, 032₂, 250₂, 251₂, 403₁,
440₂, and 514₂.

/N.B./:- Cf. No.239₁ for further information on copies printed.

The texts included have been mentioned variously and some sources, such as NO, GOR, CG and QMB do not give precise titles to some texts.

No.231(A-CL.4)-- MAJMŪ^CA FĪ al-ṢARF.

Author : Ahmad B. ^CAlī B. Mas^Cūd, fl. 8th/14th et al.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4)7

** Edn₁ : 1262 (1845-46) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-IV/12-13; ShurbajīOAM-104-105₃₅₈₋₆₃.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-II/1977-78.

/comp. ref./:- ÖzegeTEK-2211₄₉₀₃.

/contents-note/- Compilation of works on Arabic morphology, one volume: 40 + 8 + 10 + 31 + 8 + ? + 14 pp. Texts included: Nos. 012₆, 032₆, 250₈, 251₈, 403₂, 440₆, and 514₇.

/N.B./:- Cf. No.239₁ for information on copies printed. It is uncertain whether the edition mentioned by TEK as being published in "1261 (1845)" and in "31 + 14 + 15 + 40 + 9 pp." is the same as this work/edition (i.e. No.231₁).

No.232(A-CL.4)-- MAJMŪ^CA FĪ al-ṢARF.

Author : Ahmad B. ^CAlī B. Mas^Cūd, fl. 8th/14th, et al.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4)7

** Edn₁ : 1267 (1850-51) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-IV/12-13; ShurbajīOAM-129-31₄₄₆₋₅₁.

/lit. ref./:- VanDyckIO-311; SarkīsMMA-II/1977-78.

/contents-note/- Compilation of works on Arabic morphology, one volume: 40 + 8 + 10 + 32 + 8 + 14 pp. Texts included: Nos.012₃, 032₃, 250₁₀, 251₁₀, 440₈ (or 403₃), and 514₉.

/N.B./:- After this year, there are similar compilations published in 1268/1851-52, 1269/1852-53, 1280/1863-64, 1282/1865-66, 1298/1880-81, and 1299/1881-82 respectively.

No.233(A-CL.4)-- MAJMU' A MUQADDIMA MASHHURA FI al-NAHW.

Author : Abū 'Amr 'Uthmān B. 'Umar IBN al-ḤAJIB, 570-646/1174-1249, et al.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)/

** Edn₁ : 1247 (1831-32) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/76-77, 142, 150-52; ShurbajiQAM-46-47₅₃₋₅₅.

/comp. ref./:- HammerGOR-690₁₄₋₁₅; BowringRE-143:77₃₅.

/contents-note/-: A compilation on Arabic grammar, one volume.

Texts included: Nos.021₁, 153₂, and 166₂.

/N.B./:- QAM mentions that the work "Al-'Awāmil fī al-Nahw" by the author 'Muḥammad B. Bīr 'Alī known as al-Bīrkalī or al-Birkawī" (i.e. the work No.020) is one of the three texts included in the collection instead of No.021. Cf. No.164₁ for the information on prices and copies printed/consumed, also No.226₁ for the noting of two grammatical works mentioned by GOR.

No.234(A-CL.4)-- MAJMU' A SARFIYYA.

Author : Aḥmad B. 'Alī B. Mas'ūd, fl. 8th/14th, et al.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4)/

** Edn₁ : 1246 (1830-31) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-197₁₂₆.

/contents-note/-: Compilation of works on Arabic morphology, one volume. Printing executed: 15th Ṣafar 1246/5th August 1830. Texts include: Nos.001₁, 250₃, 251₃, 440₃, and 514₃.

/N.B./:- Cf. No.239₁ for information on copies printed.

No.235(T-CW.5)-- MAJMŪ^cAT al-MUHANDISĪN.

- Author : Husayn Rifqī al-Tamānī, fl. 13th/19th.
- : /Remarks: Turkish / Contemporary Writing / PureS.510/
- * Edn₁ : 1240 (1824-25) / Būlāq.
- /bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.c/34; DornCO-187₃₆.
- /lit. ref./:- HammerGOR-VIII/520₁₃; BianchiCG-32₁₃;
ZenkerBO-I/136₁₀₉₈; RidwānOMB-448₁₃.
- /contents-note/- On geometry, one volume: 262 pp., with 15 plates.
- Printing executed: Jumādā II, 1240/January-February 1825.
- * Edn₂ : 1247 (1831-32) / Būlāq.
- /bibliog. ref./:- CairoFKT-256.
- /lit. ref./:- BianchiCG-39₆₄; ZenkerBO-I/137₁₁₁₂; RidwānOMB-455₆₉;
ŌzegeTEK-1058-59₁₂₆₂₀.
- /comp. ref./:- MédemNL-31:22-23; BowringRE-143:24, 143:58;
BūlāqIF-3:21-22; BūlāqMK-4:13-14.
- /contnets-note/- Another edition, one volume: 199 pp., with 15 plates.
- /price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.235 ₂ : 1247 /NL-1253/	30.00-q.	... / ...
do. /RE-1254/	30.00-q.	... / ...
do. (CG-1258)	26.00-q.	... / ...
do. /IF-1250/	21.00-q.	... / 4,331 /78.9%
do. /MK-1262/ ^a	21.00-q.	5,490 / 4,425 (80.6%)

Note a: There are 28 used copies (18.20 qirsh each) amongst 1065 copies still in store mentioned by MK.

No.236(A-CL.4)-- MAJMŪ^CAT al-MUQADDIMĀT.

Author : Ahmad B. ^CAlī B. Mas^Cūd, fl. 8th/14th, et al.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4)/

** Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-197₁₂₇; ShurbajīQAM-57₁₈₈₋₉.

/lit. ref./:- BowringRE-143:7, 143:78.

/contents-note/:- A compilation of works on Arabic morphology, one volume. Printing executed: Jumādā I, 1251/August-September 1835.

Texts included: Nos.012₄, 032₄, 250₅, 251₆ and 514₅.

/N.B./:- Cf. No.239₁ for the information on prices and copies printed/consumed.

No.237(A-CL.4)-- MAJMŪ^CAT al-MUQADDIMĀT FĪ al-NAHW.

Author : Abū ^CAmr ^CUthmān B. ^CUmar IBN al-ḤĀJIB, 570-646/1174-1249, et al.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)/

** Edn₁ : 1241 (1825-26) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/727): 14593.d.29; DornCO-199₁₄₁.

/comp. ref./:- ReinaudNO-335₁₁, RidwānQMB-451₃₃.

/contents-note/:- A grammatical compilation, one volume: 63pp.

Printing executed: Ṣafar 1241/September-October 1825.

Texts included: Nos. 020₁, 153₁ and 166₁.

/N.B./:- A work mentioned by NO as "Traité sur la philosophie du langage" (in poem) and the date of publication as "1241 (1826)", which is nevertheless noted by QMB as "Kitāb fī al-Lughā" and the date as "1422 (1826)". It is not certain whether the work referred to by NO and QMB is the same as this work (i.e. No.237₁). Cf. No.164₁ for the information on prices and copies printed/consumed.

No.238(A-CL.4)-- MAJMŪ^cAT NUTŪN al-ṢARF.

Author : Aḥmad B. ^cAlī B. Mas^cūd, fl. 8th/14th et al.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4)/

** Edn₁ : 1240 (1824-25) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.c.3.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-II/1978.

/comp. ref./:- ReinaudNO-334₈; BianchiCG-33₁₅; RidwānOMB-448₁₅.

/contents-note/:- A compilation of works on Arabic morphology, one volume: 8 + 120 pp. Printing executed: 15ht Sha^cbān 1240/4th April 1825. Texts included: Nos.012₁, 032₁, 250₁, 251₁, 421₁ and 514₁.

/N.B./:- Compiled by Ḥasan al-^cAṭṭār. MMA mentions that it includes the text, Al-Shāfiya fī al Taṣrīf (i.e. No.421₁), which is not ascertained to be the same one mentioned by BM without the title and author but only described as "a short treatise explanatory of some verbal forms". This is the first known extant edition of its kind. Although there are two editions mentioned by Brockelmann (GAL-s.II/657) as being published in 1207/1792-93 and 1226/1811-12 respectively, their existence seems doubtful and should be treated with caution, cf. above pp. See No.239₁ for the information on prices and copies printed/consumed. NO mentions a work as "Ouvrage grammatical arabe" with marginal notes, while CG and OMB mention a work under the title of Risālat al-Ṣarf ma^ca Ḥawāshin with the description of "ouvrage grammatical arabe, accompagné de glosses marginales". The date of publication is given by NO to the former as "1241 (1825)", and by CG and OMB to the latter as "1240 (1825)".

No.239(A-CL.4)-- MAJMŪ^cAT RASĀ'IL FĪ al-ṢARF.

Author : Aḥmad B. ^cAlī B. Mas^cūd, fl. 8th/14th et al.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4)7

** Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.c.8.

/lit. ref./:- BianchiCG-57₂₁₂; ZenkerBO-I/22₁₅₈; VanDyckIQ-310;
RidwānOMB-476₂₂₈.

/comp. ref./:- BūlāqIF-9:11; BūlāqMK-8:29.

/contents-note/- On Arabic morphology, one volume (six parts):

32 + 8 + 15 + 8 + 40 + 8 pp. Printing executed: Ramadān 1257/October-

November 1841. Texts included: Nos. 012₅, 032₅, 250₆, 251₇, 440₅ and 514₆.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.236 ₁ : 1251 <u>/RE-1254^a</u>	6.50-q.	... / ...
No.239 ₁ : 1257 (CG-1258)	6.00-q.	... / ...
do. <u>/IF-1260⁷</u>	5.00-q.	... / 8,985 <u>/93.8⁷</u>
do. <u>/MK-1262^b</u>	5.00-q.	9,576 / 9,319 (97.3%)

Note a: The work/edition mentioned by RE is listed under No.236₁ (published in 1251 A.H.) for comparison.

Note b: The number of printed copies given by MK actually includes the combined total of two works, one being the work in question, and the other No.514₁. The number of copies in store is nevertheless given by MK for the former as "100" and for the latter as "157", while given by IF as "426" for the former (i.e. No.239₁) and as "165" for the latter (i.e. No.514₁). The number/percentage of copies consumed up to 1260 A.H. as shown in the above table is calculated from the figures given by IF in two different places in the same source (i.e. BūlāqIF, p.9, line 11, and BūlāqIF, p.9, line 15) instead of in one place as given by MK. The price one qirsh is given by both IF and MK to the work No.514₁.

No.240(T-CW.5)-- MAJMŪ^cAT al-^cULŪM al-RIYĀDIYYA.

Author : al-Hājī Ishāq Ef. Hāfiz, fl. 13th/19th.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / PureS.510/

* Edn₁ : 1257-61 (1841-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(14451.d.3); CairoFKT-256.

/lit. ref./:- BūlāqIF-11:12-13, BūlāqMK-4:6-10; ÖzegeTEK-1057₁₂₆₀₆.

/contents-note/- Mathematical works in four volumes: I = 7 + 479 pp. (with 5 plates), II = 6 + 3 + 459 pp. (with 18 plates), III = 8 + 573 pp. (with 15 plates), IV = 9 + 491 pp. (with 7 plates).

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.240 ₁ : 1261 (MK-1262) ^a	35.00-q.	<u>448</u> / ...
do.	35.00-q.	<u>448</u> / ...
do.	45.00-q.	<u>49</u> / ...
do.	45.00-q.	<u>49</u> / ...

Note a: The price and copies still in store for each part of the four volumes are given by MK as shown in the above table. The figure "1,000" is however given as the combined total of printed copies of the four parts/volumes. The number and percentage of copies consumed is therefore "6 (0.6%)". IF mentions the work as being near the end of its printing when the list was issued around 1260 A.H.

No.241(T-CL.2)-- MANĀQIB-i AWLIYĀ-yi MIŞR.

Author : (tr. Şālih Ef. al-Kulshani, fl. ?).

/Remarks: Turkish (Arabic) / Classical Literature ? / Rel.297(9)/

* Edn₁ : 1262 (1845-46) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(14406.a.4); CairoFKT-276; IstBK-III/266; IstUKT-713.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1103₁₃₁₀₀.

/contents-note/:- A translation of Muwaffaq al-Dīn Abū Muḥammad ^cAbd al-Rahmān B. al-Faqīh ^cUthmān B. Abī al-Ḥazm Makkī B. Tāj al-Dīn Abī al-^cAbbās B. Sharaf al-Dīn Muḥammad al-Shāfi^cī al-Khazrajī al-Anṣārī's (fl. 771/1369) Murshid al-Zuwwār ilā Qubūr al-Abrār, biographies of the Muslim saints of Egypt, one volume: 151 pp.

/N.B./:- Mentioned by FKT under the title of Tarjumān al-Shuhadā'.

No.242(U-CW.3)-- MANSHŪR LI-MASHĀYIKH WA-ḤUKKĀM al-AKHTĀT BI-al-I^cTINĀ' FĪ JAM^c
al-QUTN WA-WIQĀYAT MAḤSŪLIHI MIN al-TALAF.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351/

* Edn₁ : 1243 (1827-28) / Būlāq.

/lit. ref./:- RidwānTMB-253.

/contents-note/:- Administrative publication.

No.243(U-CW.3)-- MANSHŪR LI-MASHĀYIKH WA-ḤUKKĀM al-AKHTĀT BI-ITTIBĀ^c al-^cADĀLA
FĪ FAṢL al-KHUṢŪMĀT BAYNA al-MUZĀRI^cIN.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351/

* Edn₁ : 1243 (1827-28) / Būlāq.

/lit. ref./:- RidwānTMB-253.

/contents-note/:- Administrative publication.

No.244(U-CW.3)-- MANSHÜR LI-MUDİR al-AQĀLĪM KHĀṢṢ BI-MAN^C al-SHUBBĀN al-MUJANNADĪN
MIN TASHWĪH ANFUSIHIM FĪ ṬARĪQIHIM ILĀ al-JUNDIYYA WA-BI-al-TANBĪH
^CALĀ MAN YAJMA^CU MINHUM BI-ANNA MAN YUSHAWWIHU NAFAHY SA-YA'KHUDHU
SA-YUJMA^CU MINHUM BI-ANNA MAN YUSHAWWIHU NAFAHU SA-YU'KHADHU
BADALAHU ^CADADAN MIN al-SHUBBĀN MIN ^CĀ'ILATIHI WA-YURSALU HUWA
ILĀ al-BAḤRIYYA ṬŪLA ḤAYĀTIHI.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351/

* Edn₁ : 1248 (1832-33) / Būlāq.

/lit. ref./:- RidwānTMB-253.

/contents-note/- Administrative publication, issued on 20th Shawwāl
1248/12th March 1833.

No.245(U-CW.3)-- MANSHÜR LI-l-TASHWĪQ al-ZIRĀ^CA. (sic) WA-MAN^C HURŪB al-FALLĀḤĪN.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351/

* Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq.

/lit. ref./:- RidwānTMB-253.

/contents-note/- Administrative publication.

No.246(A-TW.5)-- Al-MAQĀLA al-ŪLĀ FĪ al-HANDASA.

Author : ADHAM Bey, Ibrāhīm (tr. Muḥammad Ef. ^CIsmat, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (Turkish) / Translation Work / PureS.510/

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-47₁₃₁; ZenkerBO-I/132₁₀₅₇; ShayyālOK-14₃₆;

RidwānQMB-464₁₃₆.

/contents-note/- A work on geometry, one volume.

/N.B./:- The work is noted by QK as being translated from the Turkish translation of a French work.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.246 ₁ : 1252 (CG-1258)	2.30-q.	... / ...

No.247(T-TW.5)-- MAQĀLĀT al-HANDASA.

Author : anon (tr. Ibrāhīm ADHAM Bey, fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / PureS.510⁷

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-47₁₂₇; BūlāqIF-4:6-7; BūlāqMK-4:20-21;
ZenkerBO-I/137₁₁₁₅; ShayyālQK-13₃₅; RidwānOMB-464₁₃₂.

/contents-note/:- A mathematical work, one volume.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.247 ₁ : 1252 (CG-1258)	6.36-q.	... / ...
do. (IF-1260)	2.26-q.	... / 279 <u>27.9%</u>
do. (MK-1262)	2.26-q.	1,000 / 256 (25.6%)

Note a: It is uncertain whether the figure mentioned by MK or that by IF is correct.

No.248(T-CL.8)-- MAQĀLĀT-i ISMĀ'IL HAQQĪ.

Author : Ismā'īl Haqqī, d. 1137/1724-25.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit.894⁷

Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq (see under: No.053₁).

/bibliog. ref./:- IstBK-III/75; IstUKT-257.

/lit. ref./:- ŌzegeTEK-1000₁₁₉₈₆.

/contents-note/:- A prose work printed with the author's poetical work (No.053₁) in 55 pages.

No.249(A-CL.8)-- Al-MAQĀMĀT al-HARĪRIYYA.

Author : al-Qāsim B. ^cAlī al-HARĪRĪ, 446-516/1054-1122.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit.892(4)⁷

* Edn₁ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoDKM-III/370-73; CairoFKA-IV/328-29;

VefykCB-9₅₁; ShurbajīQAM-128₄₄₁.

/lit. ref./:- ZenkerBO-II/46₆₀₅; SarkisMMA-I/749; GAL-s.I/487.

/contents-note/:- A literary work in prose and verse, one volume:
12 + 419 pp.

Edn₂ : 1272 (1855-56) / Būlāq.

Edn₃ : 1277 (1860-61) / Cairo: Maṭba^cat al-Kāstillī (Castelli).

Edn₄ : 1279 (1862-63) / Cairo.

Edn₅ : 1284 (1867-68) / Būlāq.

Edn₆ : 1288 (1871-72) / Būlāq.

Edn₇ : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭba^cat Sharaf.

Edn₈ : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭba^cat al-Kāstillī (Castelli).

No.250(A-CL.4)-- Al-MAQSŪD FĪ al-TASRĪF.

- Author : Abū Ḥanīfa al-Nu^cmān Ibn Thābit, d. 150/767 ?
/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4)/
- Edn₁ : 1240 (1824-25) / Būlāq (see under: No.238₁).
/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.c.3.
/lit. ref./:- SarkisMMA-II/1978.
/contents-note/- Treatise on the conjugation of verbs.
- Edn₂ : 1244 (1828-29) / Būlāq (see under: No.230₁).
/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/69-70; CairoFKA-IV/15, 18;
DornCO-198₁₃₇; ShurbajiQAM-42₁₃₇.
/lit. ref./:- HammerGOR-VIII/522₃₅; SarkisMMA-I/304, II/1977-78;
GAL-s.II/657.
- Edn₃ : 1246 (1830-31) / Būlāq (see under: No.234₁).
/bibliog. ref./:- DornCO-197₁₂₆.
- Edn₄ : 1247 (1831-32) / Būlāq (see under: No.226₁).
/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.c.4.
- Edn₅ : 1251 (1835-36) / Būlāq (see under: No.236₁).
/bibliog. ref./:- DornCO-197₁₂₇; ShurbajiQAM-57₁₈₈.
- Edn₆ : 1257 (1841-42) / Būlāq (see under: No.239₁).
/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.c.8.
/lit. ref./:- VanDyckIQ-310.
- * Edn₇ : 1260 (1844-45) / Būlāq.
/lit. ref./:- GAL-s.II/657.
/N.B./:- This edition (Edn₇), together with Edn₂ are mentioned by GAL
as being published in a "Mağmū^ca" with Muḥammad Birkawī's (d.981/1573)
commentary.
- Edn₈ : 1262 (1845-46) / Būlāq (see under: No.231₁).
/bibliog. ref./:- CairoFKA-IV/12-13; ShurbajiQAM-104₃₅₉.
/lit. ref./:- SarkisMMA-II/1977-78.
- Edn₉ : 1264 (1847-48) / Būlāq (see under: No.227₁).
/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.d.6

- Edn₁₀ : 1267 (1850-51) / Būlāq (see under: No.232₁).
/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/67-70; CairoFKA-IV/12-13;
ShurbajīQAM-104₃₅₉
/lit. ref./:- VanDyckIQ-311; SarkīsMMA-II/1977-78.
- Edn₁₁ : 1268 (1851-52) / Būlāq.
- Edn₁₂ : 1269 (1852-53) / Būlāq.
- Edn₁₃ : 1278 (1861-62) / Būlāq.
- Edn₁₄ : 1280 (1863-64) / Būlāq.
- Edn₁₅ : 1282 (1865-66) / Būlāq.
- Edn₁₆ : 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭba^cat Sharaf.
- Edn₁₇ : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭba^cat al-Wahbī.

No.251(A-CL.4)-- MARĀḤ al-ARWĀḤ.

- Author : Aḥmad B. ^cAlī B. Mas^cūd, fl. 8th/14th.
/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4)7
- Edn₁ : 1240 (1824-25) / Būlāq (see under: No.238₁)
/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.c.3.
/lit. ref./:- SarkīsMMA-II/1978; GAL-II/24, s.II/14.
/contents-note/- Arabic grammar.
- Edn₂ : 1244 (1828-29) / Būlāq (see under: No.230₁).
/bibliog. ref./:- BN-I/375; CairoDKM-II/67-68; CairoFKA-IV/15, 17;
DornCO-197₁₂₅; ShurbajīQAM-42₁₃₅.
/lit. ref./:- ReinaudNO-334₁; HammerGOR-VIII/522₃₅; BianchiCG-36₃₉;
ZenkerBO-I/20; SarkīsMMA-I/374, II/1977-78; GAL-s.II/14;
RidwānOMB-452₄₁.
- Edn₃ : 1246 (1830-31) / Būlāq (see under: No.234₁).
/bibliog. ref./:- DornCO-197₁₂₆.
- Edn₄ : 1247 (1831-32) / Būlāq (see under: No.226₁).
/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.c.4.
/lit. ref./:- GAL-s.II/14.

- * Edn₅ : 1249 (1833-34) / Būlāq.
/lit. ref./:- GAL-s.II/14.
/N.B./:- It is unknown whether this edition is contained in a grammatical compilation as others are.
- Edn₆ : 1251 (1835-36) / Būlāq (see under: No.236₁).
/bibliog. ref./:- DornCO-197₁₂₇.
- Edn₇ : 1257 (1841-42) / Būlāq (see under: No.239₁).
/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.c.8.
/lit. ref./:- VanDyckIQ-310; SarkisMMA-I/374; GAL-s.II/14.
- Edn₈ : 1262 (1845-46) / Būlāq (see under: No.231₁).
/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/67-68; CairoFKA-IV/12-13;
ShurbajiQAM-104₃₅₈.
/lit. ref./:- SarkisMMA-II/1977-78; GAL-s.II/14.
- Edn₉ : 1264 (1847-48) / Būlāq.(see under: No.227₁).
/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.d.6.
/lit. ref./:- SarkisMMA-I/374.
- Edn₁₀ : 1267 (1850-51) / Būlāq (see under: No.232₁).
/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/67-68; CairoFKA-IV/12-13;
ShurbajiQAM-129₄₄₆.
/lit. ref./:- SarkisMMA-II/1977-78; VanDyckIQ-311.
- Edn₁₁ : 1268 (1851-52) / Būlāq.
- Edn₁₂ : 1269 (1852-53) / Būlāq.
- Edn₁₃ : 1276 (1859-60) / Būlāq.
- Edn₁₄ : 1280 (1863-64) / Būlāq.
- Edn₁₅ : 1282 (1865-66) / Būlāq.
- Edn₁₆ : 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭba^cat Sharaf.
- Edn₁₇ : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭba^cat al-Wahbī.

No.252(T-CL.O)-- MA^CRIFAT-NĀMA.

Author : Ibrāhīm Ḥaqqī Ardurūmī, d. 1195/1780-81.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Gen.030⁷

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-300-1; DornCO-199₁₄₆; IstUKT-253.

/lit. ref./:- MédenNL-32:12-13; BowringRE-142:74-75, 144:21;

BianchiCG-45₁₀₉; ZenkerBO-I/214₁₇₀₉; GAL-z.II/592;

RidwānOMB-461₁₁₄; ÖzegeTEK-1025₁₂₂₅₉.

/contents-note/:- A work on various subjects, one volume: 23 + 563 pp.

* Edn₂ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XVII/206; CairoFKT-300-1.

/lit. ref./:- BianchiCG-52-53₁₇₅; ZenkerBO-I/214₁₇₀₉;

RidwānOMB-470₁₈₂; ÖzegeTEK-1025₁₂₂₅₉.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 23 + 563 pp.

* Edn₃ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/lit. ref./:- RieuCTM-115; ÖzegeTEK-1025₁₂₂₅₉.

/comp. ref./:- BūlāqMK-9:10.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 23 + 564 pp.

Edn₄ : 1280 (1865-66) / Cairo: Maṭba^Cat ^CAbd al-Raḥmān al-Ruḥdī.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.252 ₁ : 1251 (NL-1253)	170.00-q.	... / ...
do. (RE-1254)	150.00-q.	... / ...

No.252 ₂ : 1255 (CG-1258)	76.00-q.	... / ...

No.252 ₃ : 1257 /MK-1262/ ^a	...	1,954 / 1,954 (100%)

Note a: A privately-contracted publication, and it is not known to which edition(s) the information given by MK is referring here.

No.253(A-TW.9)-- AL-MAṢĀBĪḤ al-NUNĪRA FĪ TAWĀSIKH al-QURŪN al-AKHĪRA.

Author : Félix Ragon (tr. Ḥanafī Hind B. Ismā^cīl, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist.909/

* Edn₁ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/613, II/501): 14549.e.12; IstUKA-II/529;
ShurbajīQAM-127₄₃₈.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-I/800; BūlāqMK-12:13.

/contents-note/- A translation of Ragon's "Histoire générale des
temps modernes", one volume: 7 + 608 pp.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.253 ₁ : 1266 (MK-1262) ^a	...	500 / ...

Note a: The work mentioned by MK under the title of Tārīkh
al-Qurūn al-Akhīra is said to be at the press in 1262 A.H.

No.254(A-CL.2)-- MASHĀRIQ al-ASHWĀQ.

Author : Shams al-Dīn Aḥmad B. Ibrāhīm B. Muḥammad B. al-NAḤḤĀS al-DIMASHQĪ,
d. 814/1411.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(3)/

* Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/168): 14519.b.1, and 14519.b.2;
CairoFKA-II/175-76; DornCO-183₉; ShurbajīQAM-36₁₁₅.

/lit. ref./:- ReinaudNO-337₂₁; HammerGOR-VIII/521₂₄; BianchiCG-34₂₆;
ZenkerBO-I/174-75₁₄₂₁; VanDyckIQ-159; SarkīsMMA-II/1848;
GAL-s.II/83; RidwānQMB-450₂₆.

/contents-note/- Abridgement of the work, Mashārī^c al-Ashwāq ilā
Maṣārī^c al-^cUshshāq wa-Muthīr al-Gharām ilā Dār al-Islām, on the merits
and duties of Jihād (or sacred war), one volume: 244 pp. Printing
finished: 30th Jumādā I, 1242/30th December 1826.

No.255(A-TW.9)-- MAṬĀLĪ^c SHUMŪS al-SIYAR FĪ WAQĀ'I^c KARLŪS /sīc/ al-THĀNĪ^c ASHAR.

Author : François M. Arouet de VOLTAIRE (tr. Muḥammad Ef. Muṣṭafā known as al-BAYYĀ^c, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist.948/

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-II/128; BM(CAB-I/320, 444, II/353): 14561.b.7; CairoDKM-V/349; CairoFKA-V/152; DornCO-185₂₅; IstBK-II/92; IstUKA-II/580-81; ShurbajīQAM-84₂₈₉.

/lit. ref./:- BianchiCG-58₂₂₂; BūlāqIF-7:6-7; BūlāqMK-6:27-28; ZenkerBO-I/102₈₅₃; VanDyckIQ-408, 424; SarkīsMMA-II/1696; ShayyālQK-20₇₄; RidwānQMB-477₂₃₈.

/contents-note/:- A translation of F. Voltaire's Histoire de Charles XII, Roi de Suède, one volume: 2 + 4 + 278 pp. Printing finished: 1st Rajab 1257/19th August 1841.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.255 ₁ : 1257 (IF-1260)	15.00-q.	... / 8 /1.67/
do. (MK-1262)	15.00-q.	506 / 47 (9.3%)

No.256(P-CL.8)-- MATHNAWĪ-yī MA^cNAWĪ.

Author : Ibn Bahā' al-Dīn JALĀL al-DĪN RŪMĪ, 604-72/1207-73.

/Remarks: Persian / Classical Literature / Lit.891(1)/

Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq (see under: No.095₁).

/bibliog. ref./:- BM(CPB-423): 14787.k.12; DornCO-195₁₀₃.

/lit. ref./:- BianchiCG-45₁₁₃; RidwānQMB-462₁₁₈.

/contents-note/:- A well-known poetical work by the famous Persian poet Jalāl al-Dīn Rūmī, printed with a Turkish paraphrase and commentary (No.095₁) in six volumes: I = 24 + 341 + 1 pp., II = 296 pp., III = 416 pp., IV = 459 pp., V = 458 pp., VI = 554 pp.

Edn₂ : 1268 (1851-52) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CPB-423): 14787.k.3; CairoFKT-419.

/lit. ref./:- GibbHOP-IV/81; ÖzegeTEK-1118₁₃₂₆₃.

/comp. ref./:- BūlāqMK-12:30.

/contents-note/:- Another edition, printed with the Turkish translation (No.257₁) and with the seventh apocryphal volume appended, seven parts (in three volumes): pt. I = 16 + 8 + 155 pp., pt. II = 4 + 139 pp., pt. III = 4 + 184 pp., pt. IV = 6 + 147 + 1 pp., pt. V = 4 + 171 + 1 pp., pt. V = 4 + 171 + 1 pp., pt. VI = 2 + 2 + 187 + 1 pp., pt. VII = 6 + 68 pp.

Edn₃ : 1289 (1872-73) / Cairo: Maṭbaʿat al-Wahbī.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.256 ₂ : 1268 <u>̄MK-1262</u> ^a	...	400 / ...

Note a: It is uncertain whether the work mentioned by ̄MK as being printed at Kāmil Pasha's expense and as being at the press is the same as this work/edition in question.

No.257(T-CL.8)-- Tarjama-i MATHNAWĪ-yi MA^CNAWĪ.

Author : Jalāl al-Dīn Rūmī, 604-72/1207-73 (tr. Sulaymān NAHĪFĪ Ef., d. 1151/1738-39).

/Remarks: Turkish (Persian) / Classical Literature / Lit.894(1)̄

Edn₁ : 1268 (1851-52) / Būlāq (see under: No.256₂).

/bibliog. ref./:- BM(CPB-423): 14787.k.3; CairoFKT-419.

/lit. ref./:- GibbHOP-IV/81; ÖzegeTEK-1118₁₃₂₆₃.

/contents-note/:- A Turkish translation of Jalāl al-Dīn Rūmī's well-known poetical work known as Mathnawī-yi Ma^Cnawī (No.256) with a spurious seventh book translated by a certain Ismā^Cīl Farrukhī (d. 1256/1840-41), printed with the Persian text.

No.258(A-CL.2)-- Al-HAWĀQIF FĪ ʿILM al-KALĀM.

Author : ʿAdud al-Dīn ʿAbd al-Rahmān al-ĪJĪ, d. 756/1355.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(4)7

Edn₁ : 1841 (1256-57) / Būlāq (see under: No.486₁).

/lit. ref./:- VanDyckIQ-200; SarkīsmMA-I/679-80.

/contents-note/:- A work on the principles of theology, printed with No.486₁.

No.259(T-CL.2)-- Al-MAWQŪFĀTĪ.

Author : MAWQŪFĀTĪ Muḥammad Ef., d. 1065/1654-55.

/Remarks: Turkish (Arabic) / Classical Literature / Rel.297(3)7

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-51₁₆₄; ZenkerBO-I/178₁₄₅₁;

GAL-II/432, z.II/570; RidwānQMB-469₁₇₁; ÖzegeTEK-1261₁₄₇₉₆.

/contents-note/:- A translation of Ibrāhīm al-Ḥalabī's (d. 956/1549) Multaqā al-Abḥur (No.281), a manual of Ḥanafī law, with commentary by the translator, two volumes: I = 2 + 356 pp., II = 2 + 314 pp.

* Edn₂ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM-14528.d.5; CairoFKT-67.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1261₁₄₇₉₆.

/comp. ref./:- BūlāqMK-9:27.

/contents-note/:- Another edition, two volumes: I = 2 + 369 pp., II = 2 + 327 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed((%)
No.259 ₁ : 1254 (CG-1258)	118.00-q.	... / ...
No.259 ₂ : 1256 /MK-1262/ ^a	...	1,151 / 1,151 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.260(T-CW.5)-- MAYL-i SHAMS.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / PureS.5297

* Edn₁ : no date (before 1260/1844-45) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqIF-3:19.

/comp. ref./:- BūlāqMK-4:26.

/contents-note/:- Almanac.

/N.B./:- It is uncertain whether the work mentioned by MK as "Mayl al-Shams" (without giving the language) is the same as this work referred to by IF.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.260 ₁ : n.d. (IF-1260)	1.30-q.	<u>58</u> / ...
do. <u>/MK-1262</u> ^a	...	500 / 500 (100%)

Note a: It is uncertain whether the work mentioned by MK as "Mayl al-Shams" (without giving the language) is the same as this work (i.e. No.260₁) mentioned by IF. It is owing to this uncertainty that the number and percentage of copies consumed up to 1260 A.H. is not given but the number of copies still in store at that point which is given in square-brackets. However, MK gives no price and no copies in store but the printed copies; the work was probably all consumed (i.e. sold and/or distributed).

No.261(T-CL.2)-- MIFTĀH al-JANNA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Classical Literature ? / Rel.297(3)7

* Edn₁ : 1265 (1848-49) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-77.

/contents-note/:- A religious work, also known as Ilm Hāl al-Mazraqlī fī Furū^c al-Hanafīyya, one volume: 114 pp.

No.262(A-T.6)-- MĪKĀNĪQĀ, anna /i.e./ ^cILM JARR al-ATHQĀL.

Author : TERQUEM (tr. Muḥammad Ef. BAYYŪMĪ, d. 1268/1851-52 and Aḥmad Ef. Ṭā'il, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6207

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Cairo: Maṭba'at al-Muhandiskhāna.

/lit. ref./:- BianchiCG-59₂₂₇; ZenkerBO-I/133₁₀₆₈; VanDyckIQ-456;

SarkisMMA-I/392, 622; ShayyālOK-18₆₈; RidwānOMB-475₂₂₀.

/contents-note/:- A work described as " Traité de la Mécanique", one volume.

No.263(A-CL.2)-- Al-MILAL WA-al-NĪHAL.

Author : Muḥammad Abū al-Fath al-SHAHRASTĀNĪ, 469-548/1077-1153.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(5)7

* Edn₁ : 1261 (1845) / Būlāq.

/lit. ref./:- GAL-z.I/551.

/contents-note/:- A work on various religious sects and philosophical schools.

* Edn₂ : 1263 (1846-47) / Miṣr.

/bibliog.ref./:- IstBK-I/220; IstUKA-II/364.

/lit. ref./:- VanDyckIQ-174; GAL-s.I/762-63.

/contents-note/:- Another edition, two volumes. Text included: No.264₁.

/N.B./:- The place of publication is given by IQ and UKA as Miṣr; BK further mentions it as "Miṣr, İnaniye M." to indicate the name of the press which is not exactly known, whether an official printing establishment or a private one. It can only be tentatively classified as a publication by a private printing establishment. GAL mentions the place of publication as Būlāq which is the press-name generally given to its Turkish version (i.e. No.264₁). It is also uncertain whether this latter work is contained in this work as treated here.

Edn₃ : 1288 (1871-72) / Miṣr.

No.264(T-CL.2)-- Tarjamat kitāb al-MILAL wa-al-NIHAL.

Author : Muḥammad Abū al-Faṭḥ al-SHAHRASTĀNĪ, 469-548/1077-1153. (tr. Muḥammad B. Muṣṭafā al-Rūmī, d. 1070/1659-60).

/Remarks: Turkish (Arabic) / Classical Literature / Rel.297(5)7

Edn₁ : 1263 (1846-47) / Būlāq (see under: No.263₂).

/bibliog. ref./:- CairoFKT-21.

/lit. ref./:- A Turkish translation of the work on various religious sects known as Al-MILAL wa-al-NIHAL (No.263), one volume: 4 + 150 pp.

/N.B./:- CPM mentions that it was printed in Cairo and TEK gives the place of publication as "Kahire Matbaatu Misr ul-mahrusa" which is likely to be the Būlāq press. But it is uncertain whether it is contained in work No.263₂ which is also published in the same year in two volumes, as it is regarded so here.

No.265(A-TW.6)-- Al-MINHA FĪ SIYĀSAT ḤIFẒ al-ṢIḤḤA.

Author : BERNARD (tr. Georges Vidal d'Alep, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6107

* Edn₁ : 1249 (1833-34) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XI/48; BM(CAB-I/359): 14537.d.4; BN-XI/579, CXVI/301; CairoFKA-VI/43; DornCO-190₆₇; ShurbajīOAM-53₁₇₄.

/lit. ref./:- BianchiCG-40₇₄; ZenkerBO-I/155₁₂₆₅; SarkisMMA-II/1469; ShayyālOK-10₁₁, 11₁₉; RidwānOMB-457₇₉; ShattīFAMT-114.

/comp. ref./:- BūlāqIF-5:3-4; BūlāqMK-5:5-6.

/contents-note/:- A work on hygienics, one volume: 4 + 11 + 404 pp.

Printing executed: Ramaḍān 1249/January-February 1834.

/N.B./:- The work is mentioned by CO as "Qānūn al-Ṣiḥḥa al-Nusammā bi-al-Minḥa fī Siyāsat al-Ṣiḥḥa", and by CG, BO, BN, OK and OMB as

"Qānūn al-Ṣiḥḥa", The date of publication is however given as

"1248 A.H." by BO, BN (vol. 116, p. 301) and OK.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	PrPrinted	Copies Printed/Consumed (%)
No.265 ₁ : 1249 (CG-1258)	40.00-q.	... / ...
do. <u>/IF-1260/</u> ^a	19.00-q.	... / 907 <u>/90.47/</u>
do. <u>/MK-1262/</u>	25.00-q.	1,003 / 725 (72.2%)

Note a: IF describes a work as "Qānūn-i Şihhat: Hukamā-ya Muta^calliq bir Kitāb-i Kathīr al-Manāfi^cdur. Kitāb-i Madhkūr Muḥāfaẓa-Abdān ichūn Hukamādan Ghayrī-ya dakhī Luzūmī Ūlūb, Nāfi^cī Āmmdur. Ārabīdur" which is probably the same as the work described by MK as "Kitāb-i Madhkūr Şihhat Muḥāfaẓasından Baḥth İdar. Aṭibādan bashqa har ūqūmaq bilāna Nāfi^cdur". The copies still in store is given by MK as "192 new copies at 25 qirsh each" and "86 used copies at 19 qirsh each", while is only given by IF as "96 copies at 19 qirsh each" which is probably meant for the used copies. In this case, the copies and percentage of consumed copies up tp 1260 A.H. is higher than that up to 1262 A.H.

No.266(A-TW.5)-- Al-MINHA al-LADUNIYYA Fİ al-HANDASA al-WASFIYYA.

Author : anon. (tr. Ibrāhīm Ef. Ramadān al-Miṣrī, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French ?) / Translation Work / PureS.510⁷

Edn₁ : 1269 (1852-53) / Cairo: Maṭba^cat al-Muhandiskhāna.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-V/208.

/lit. ref./:- SarkisMMA-I/15.

/contents-note/:- A mathematical work in one volume (or the first part).

/N.B./:- It is not ascertained that this work is the first part of work No.080₁.

No.267(A-TW.6)-- Al-MINḤA LI-ṬĀLIB QĀNŪN al-ṢIḤḤA.

Author : Louis F. GROGNIER (tr. Muḥammad Ef. ^CAbd al-Fattāḥ, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6367

* Edn₁ : 1262 (1845-46) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/591, II/297): 14537.d.14; CairoFKA-VI/44;
ShurbajīQAM-109₃₇₄.

/lit. ref./:- SarkīshMMA-II/1677; ShayyālQK-24₁₀₆.

/contents-note/:- On veterinary hygiene, one volume: 16 + 262 pp.

/N.B./:- The title is given by BM as Qānūn al-ṢiḥḤa, and by MMA and
QK as Qānūn al-ṢiḥḤa al-Bayṭariyya.

No.268(A-TW.5)-- Al-MINḤA al-ZAHRIYYA FĪ al-A^CMĀL al-JABRIYYA.

Author : anon. (tr. Muḥammad Muṣṭafā, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.5107

* Edn₁ : 1267 (1850-51) / Cairo: Maṭba^Cat al-Muhandiskhāna.

/bibliog. ref./:- ShurbajīQAM-134₄₆₃.

/contents-note/:- An algebraic work, one volume: 155 pp.

/N.B./:- This is the first part of two, the second part being published
in 1269 A.H. by the same printing-press; and the latter's page-number
is given as "7 pp. + pp. 155-627" by Shurbajī(QAM-146)₅₀₈, with the
following translators: Ṣāliḥ Majdī, ^CAṭā' Ḥasan and Muḥammad Muṣṭafā.
The second part is also mentioned by Cairo(FKA-V/215-16). However,
another work is mentioned under the same title-name and is probably
a different work, cf. No.269₁.

No.269(A-TW.5)-- Al-MINHA al-ZAHRIYYA Fī al-A^CMĀL al-JABRIYYA.

Author : anon. (tr. ^CAmir Ef. Sa^Cd, fl. 13th/19th. et al.).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.510⁷

Edn₁ : 1269 (1852-53) / Cairo: Maṭba^Cat al-Muhandiskhāna.

/bibliog. ref./:- Alex^{MB}-XIV.b/25; Cairo^{FKA}-V/215-16; Shurbajī^{QAM}-146₅₀₉.

/contents-note/:- A mathematical work, one volume: 195 pp.

/N.B./:- This work is mentioned as being translated by ^CAmir Sa^Cd, Muḥammad Muṣṭafā and Ibrāhīm al-Bayyā^C; and ^{QAM} also remarks that the work is given the title-name "Al-Kawākib al-Durriyya fī al-A^Cmāl al-Jabriyya" in the preface. Cf. No.268₁.

Edn₂ : 1278 (1861-62) / Miṣr.

No.270(T-CL.2)-- MINHĀJ al-FUQARĀ'.

Author : Sheikh Ismā^Cīl B. Aḥmad al-Anqarawī, d. 1041/1633-32.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297(8)⁷

** Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Cairo^{FKT}-49.

/lit. ref./:- Bianchi^{CG}-56₂₀₂; Būlāq^{MK}-10:12; Zenker^{BO}-I/163₁₃₄₀; VanDyck^{IQ}-500; Sarkis^{MMA}-I/494; Ridwān^{QMB}-474₂₀₉; Özege^{TEK}-1157₁₃₆₇₅.

/contents-note/:- A work on mysticism, one volume: 278 + 27 pp.

Texts included: No.125₁.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.270 ₁ : 1256 (CG-1258)	45.00-q.	...	/ ...
do. (MK-1262) ^a	...	403	/ 403 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.271(A-CW.4)-- MINHAT al-KARĪM al-WAHHĀB WA-FATH ABWĀB al-NAHW LI-l-TULLĀB.

Author : Aḥmad al-Najjārī al-Dimyāṭī al-Ḥifnāwī, fl. 13th/19th.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lang.492(5)/

Edn₁ : 1249 (1833-34) / Būlāq (see under: No.435₂).

/lit. ref./:- SarkīsMMA-I/401.

/contents-note/:- On Arabic grammar.

/N.B./:- Mentioned by MMA as being printed on the margin of work No.435₂.

Edn₂ : 1282 (1865-66) / Miṣr.

Edn₃ : 1291 (1874-75) / Būlāq.

Edn₄ : 1292 (1875-76) / Cairo.

No.272(T-CL.9)-- MIR'ĀT al-KĀ'INĀT.

Author : Muḥammad Ef. Ibn Aḥmad B. Muḥammad Ibn Ramaḍan known as NISHĀNJĪ-ZĀDA,
d.1031/1621-22.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Hist.909/

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-234.

/lit. ref./:- BianchiCG-60₂₃₂; BūlāqMK-10:23; ZenkerBO-I/119₉₉₇;
RidwānOMB-478₂₄₁; ŌzegeTEK-1163₁₃₇₆₇.

/contents-note/:- A work of general history brought down to the close
of the Sultan Sulaymān's reign (974/1566-67), two volumes:

I = 10 + 399 pp., II = 20 + 158 + 203 + 28 pp.

Edn₂ : 1269 (1852-53) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.272 ₁ : 1257 (CG-1258)	285.00-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	...	604 / 604 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.273(A-CL.2)-- MIR'ĀT al-USŪL ILĀ MIRQĀT al-WUṢŪL.

Author : Muḥammad B. Farāmūz known as MULLĀ KHUSRAW, d. 885/1480.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(3)/

Edn₁ : 1258 (1842-43) / Būlāq.(see under No.111₁).

/bibliog. ref./:- CairoFKA-II/244.

/lit. ref./:- GAL-s.II/317.

/contents-note/:- A commentary on the author's own work.

Mirqāt al-Wuṣūl, on the principles of Jurisprudence, according to the
Hanafī school, printed with No.110₁.

Edn₂ : 1262 (1845-46) / Būlāq (see under: No.111₂).

/bibliog. ref./:- CairoFKA-II/244.

Edn₃ : 1289 (1872-73) / Cairo.

No.274(A-CL.4)-- AL-MISBĀḤ al-MUNĪR FĪ GHARĪB al-SHARḤ al-KABĪR.

Author : Aḥmad B. Muḥammad al-Fayyūmī, d. 770/1368.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492/

* Edn₁ : 1267 (1850-51) / Būlāq.

/lit. ref./:- GAL-s.II/20, z.II/31.

/contents-note/:- A commentary on the language of Sharḥ al-Wajīz

(or, Fath al-^cAzīz fī sharḥ al-Wajīz), ^cAbd al-Karīm B. Muḥammad

al-Rāfi^cī's (d. 623/1226) commentary on Kitāb al-Wajīz (a manual of

Shāfi^cī on fiqh) by Muḥammad B. Muḥammad al-Ghazzālī (450-505/1059-1111).

Edn₂ : 1278 (1861-62) / Cairo.

Edn₃ : 1281 (1864-65) / Būlāq.

Edn₄ : 1289 (1872-73) / Būlāq.

Edn₅ : 1293 (1876-77) / Būlāq.

No.275(A-TW.6)-- MISHKĀT al-LĀ'IDHĪN FĪ 'ILM al-AQRABĀDHĪN.

Author : Phillipe LEBAS (tr. Muḥammad Ef. 'Abd al-Fattāḥ, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.636/

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- ShurbajīQAM-71₂₄₀.

/contents-note/- A veterinary pharmacopæia, one volume: 8 + 130 + 7 pp.

* Edn₂ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/941): 14537.b.6; CairoFKA-VI/40;

ShurbajīQAM-98₃₃₉.

/lit. ref./:- SarkīsmMA-II/1677; ShayyālQK-22₉₀.

/comp. ref./:- BūlāqMK-6:19.

/contents-note/- Another edition, one volume: 10 + 130 pp., with 16 plates.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.275 ₂ : 1260 /MK-1262/ ^a	6.00-q.	735 / 511 (69.5%)

Note a: MK mentions the work under the description of Aqrabādhī-yi Baytarī.

No.276(T-CL.2)-- MU'ĀMALĀT RISĀLASĪ.

Author : Ḥamza Ef. al-Darandālī, fl. ?.

/Remarks: Turkish / Classical Literature ? / Rel.297(3)/

* Edn₁ : 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-72; IstBK-III/214; IstUKT-338.

/contents-note/- A religious work, one volume: 22 pp.

/N.B./:- Mentioned by FKT under the title of "Risāla Ḥamza Afandī

al-Darandālī fī al-Mu'āmalāt", while BK mentions a work as

"Risale-i itikadiye" (probably meant for Risāla-yi I'tiqādiyya)

also in 22 pages.

No.277(A-CL.4)-- MUJĪB al-NIDĀ' ILĀ SHARḤ QATR al-NADĀ.

Author : ^CAfīf al-Dīn ^CAbd Allāh B. Aḥmad B. ^CAlī al-FĀKIHĪ al-Makkī al-Shāfi^Cī
al-Nahwī, 899-972/1493-1564.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)7

Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq (see under: No.432₁).

/lit. ref./:- GAL-II/23.

/contents-note/:- Commentary on ^CAbd Allāh ibn Yūsuf Ibn Hishām's
(708-61/1308-60) work of Arabic grammar known as Qatr al-Nadā wa-Ball
al-Ṣadā.

Edn₂ : 1264 (1847-48) / Būlāq (see under: No.432₂).

/lit. ref./:- SarkisMMA-II/1433.

Edn₃ : 1281 (1864-65) / Cairo: Maṭba^Cat Muḥammad Shāhīn.

Edn₄ : 1292 (1875-76) / Cairo.

No.278(A-TW.6)-- MUKHTAṢAR FĪ ^CILM al-MĪKĀNĪKĀ.

Author : anon. (tr. Aḥmad Ef. Fā'id, d. 1300/1882-83).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6207

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Cairo: Maṭba^Cat al-Muhandiskhāna.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.g/74.

/lit. ref./:- ShayyālOK-23₉₆; RidwānTMB-361-62.

/contents-note/:- A work on mechanics, one volume: ?

/N.B./:- The page-number is probably incorrectly printed as "29 ? pp."

No.279(A-TW.9)-- NUKHTASAR TARJAMAT MASHĀHİR QUDAMĀ' al-FALĀSIFA.

Author : François de Salignac de la Mothe Fénelon (tr. ^cAbd Allāh B. Husayn al-Misrī, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist.921/

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-II/123; BM(CAB-II/569-70): 14560.b.20;

BN-I/32; CairoFKA-V/143; IISTUKA-I/214-15; ShurbajīQAM-63₂₁₂.

/lit. ref./:- VanDyckIQ-208; SarkīsmMA-II/1294-95.

/comp. ref./:- AlexMB-II/36; CairoDKM-V/100; DornCO-184₂₃;

VéfykCB-13₁₁₇; MédemNL-31:19; BowringRE-143:66; BianchiCG-47₁₂₄;

BūlāqIF-8:17; BūlāqMK-7:5-6; ZenkerBO-I/99₃₃₆; VanDyckIQ-409, 424;

SarkīsmMA-I/945; ShayyālOK-15₄₂; RiḍwānQMB-463₁₂₉.

/contents-note/- A translation of Fénelon's Abrégé des vies des

anciens philosophes, one volume: 186 pp. Printing executed: 19th

Shawwal 1252/27th January 1837.

/N.B./:- There is a work mentioned either under the title of

Tārīkh al-Falāsafa al-Yūnāniyyīn by MB (vol. 11, p. 36), DKM, CO,

IQ (p. 424) and OK, or under that of Tārīkh Qudamā' al-Falāsafa by

CG, IF, MK, RE, CB and QMB or that of Kitāb Qudamā' al-Falāsafa by

BO and MMA (vol. I, p. 945). These titles probably refer to the same

work as noted by CG, and which is probably the same as this work but

IQ and MMA list it as a different work.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.279 ₁ : 1252 /NL-1253/ ^a	15.00-q.	... / ...
do. /RE-1254/	15.00-q.	... / ...
do. /CG-1258/ ^b	28.00-q.	... / ...
do. /IF-1260/	9.00-q.	... / 235 /23.47/
do. /MK-1262/	8 00-q.	1,006 / 252 (25.0%)

Note a: NL mentions the work as "kétab phalasphi, soit livre de philosophie".

Note b: It is uncertain whether the price is given correctly by CG.

No.280(A-TW.6)-- MUKHTAŞAR YASHTAMILU ^CALĀ NUBDHA FĪ UŞŪL al-FALSAFA al-ṬABĪ^CIYYA
WA-NUBDHA FĪ al-TASHRĪḤ al-^CĀMM WA-NUBDHA FĪ al-TASHRĪḤ al-MARDĀ.

Author : Antoine B. CLOT Bey (tr. Ibrāhīm Bey al-NABARĀWĪ, d. 1279/1862-63).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6107

* Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliog.ref./:- Alex^MB-XI/40, 49; BM(CAB-I/454): 14546.d.3;

CairoFKA-VI/39, 45; DornCO-192-93₈₄; IstUKA-I/198;

ShurbajīQAM-67-68₂₂₅₋₂₇.

/lit. ref./:- BianchiCG-48₁₄₀; BūlāqIF-5:14-15; BūlāqMK-5:17;

ZenkerBO-I/156₁₂₇₇; VanDyckIQ-441; SarkīsMMA-II/1837;

ShayyālOK-15₄₄₋₄₆; RidwānOMB-466₁₄₇; ShaṭṭīFAMT-52, 117.

/contents-note/- A medical work containing three treatises in one volume: 76 pp. Printing finished: 7th Rajab 1253/7th October 1837.

/N.B./:- The titles of the three treatises included in this work may be mentioned separately, they and their page-number are: (1) Nubdhda fī Uşul al-Falsafa al-Ṭabī^Ciyya, pp. 1-11; (2) Nubdhda fī Uşul al-TashrīḤ al-^CĀmm, pp. 14-55; and (3) Nubdhda fī al-TashrīḤ al-Maradī, pp. 58-76.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.280 ₁ : 1253 (CG-1260)	8.20-q.	... / ...
do. (IF-1260)	7.00-q.	... / 443 / <u>43.97</u>
do. (MK-1262)	7.00-q.	1,008 / 515 (51.1%)

No.281(A-CL.2)-- MULTAQĀ al-ABHUR.

Author : Burhān al-Dīn Ibrāhīm B. Muḥammad B. Ibrāhīm al-ḤALABĪ, d. 956/1549.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(3)

* Edn₁ : 1263 (1846-47) / Būlāq.

/bibliog.ref./:- CairoFKA-III/135-36; ShurbājiQAM-114₃₉₁.

/lit. ref./:- ZenkerBO-II/90₁₁₂₇; VanDyckIQ-145; SarkisMMA-I/13.

/contents-note/:- A manual of Ḥanafī law, one volume: 18 + 422 pp.

No.282(T-CW.8)-- MUNSHA'ĀT-i ĀKIF.

Author : Muḥammad Pasha ĀKIF, 1202-64/1787-1848.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit.894

** Edn₁ : 1262 (1845-46) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-105.

/lit. ref./:- BūlāqMK-10:34; ÖzegeTEK-1264₁₄₈₂₈.

/contents-note/:- Literary writings with the author's poetical works,
one volume: 164 + 40 pp. Text included: No.041₁.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.282 ₁ : 1262 (MK-1262) ^a	...	600 / 600 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.283(T-CW.8)-- MUNSHA'ĀT-i RIF^CAT AFANDĪ.

Author : al-Ḥajj Abū Bakr Ef. RIF^CAT, d. 1830/1245-46.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit.894/

** Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-IV/145; CairoFKT-146.

/lit. ref./:- BianchiCG-53₁₇₉; BūlāqMK-9:34; ZenkerBO-II/27₃₆₆; RidwānOMB-471₁₈₆; ÖzegeTEK-1263₁₄₈₂₄.

/contents-note/- Epistolary and poetical work, one volume: 183 + 52 + 25 pp. Text included: No.068₁.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.283 ₁ : 1254 (CG-1258)	31.00-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	....	308 / 308 (100%)

Note a: A privately-contracted publication mentioned by this source under the name of Nash'at Rif^Cat.

No.284(A-TW.6)-- MUNTAHĀ al-ACHRĀD FĪ 'ILM SHIFĀ' al-AMRĀD.

Author : T. DUVIGNEAU ? (tr. Yuhannā^C ANḤŪRĪ, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French ?) / Translation Work / Tech.610/

* Edn₁ : 1250 (1834-35)/ Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XI/48; BM(CAB-I/498, II/806): 14537.d.2;

BN-III/357, CXVI/301; CairoFKA-VI/43; DornCO-191₇₆; ShurbajīQAM-55₁₈₁.

/lit. ref./:- ZenkerBO-II/74₉₁₆; VanDyckIQ-440-41; SarkīMMA-II/1390; ShayyālQK-12₂₂; ShattīFAMT-10, 83, 139.

/contents-note/- The elements of pathology, two parts: I = 11 + 6 + 444 pp., II = 8 + 263 pp., with eight plates. Printing finished: 10th Rabī^C I, 1250/17th July 1834.

/N.B./:- The author is said by BM to be Duvigneau, a professor of pathology at the school of Medicine at Abū Za^cbal, who based the work on L. R. Roche and L. J. Sanson's Nouveaux élemens de pathologie médico-chirurgicale; while BN gives the author as Antoine Laurent Jessé Bayle. OK also notes that the author (i.e. Duvigneau) rendered it from French (i.e. by Sanson) into Italian, and then Yuḥannā ^cAnḥūrī translated it into Arabic but eventually ^cAlī Hayba and Muḥammad al-Hirāwī proof-read it from the French original.

No.285(A-TW.6)-- MUNTAHĀ al-BARĀḤ FĪ ^cILM al-JARRĀḤ.

Author : BERNES ? (tr. Yūsuf FIR^cAWN, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.636⁷

* Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^{MB}-XI/48; BM(^{CAB}-I/359): 14537.d.7;

Cairo^{FKA}-VI/143; Dorn^{CO}-193₈₇; Shurbajī^{QAM}-81₂₇₇.

/lit. ref./:- Bianchi^{CG}-56₂₀₆; Būlāq^{IF}-5:21; Būlāq^{MK}-6:5;

Zenker^{BO}-I/157₁₂₉₀; VanDyck^{IQ}-439; Sarkīs^{MMA}-II/1446, 1752;

Ridwān^{QMB}-474₂₁₃; Shayyāl^{OK}-17₆₀₋₆₁.

/contents-note/:- A work on the external diseases of cattle, it is also called Kitāb al-Amrād al-Zāhira, one volume: 8 + 4 + 260 pp.

Printing executed: Rajab 1256/August-September 1840.

/N.B./:- The date of publication is mentioned by MMA as "1255-56 A.H."

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.285 ₁ : 1256 (CG-1258)	20.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	13.00-q.	... / 102 <u>/20.27/</u>
do. (MK-1262)	13.00-q.	504 / 129 (25.6%)

No.286(T-CL.9)-- MUNTAKHABĀT-i AWLIYĀ CHALABĪ.

Author : Awliyā Chalabī B. Muḥammad Ṣillī, 1019-94/1611-82.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Hist.9567

* Edn₁ : 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-236; IstUKT-203-4.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1269₁₄₈₇₉.

/contents-note/-: Historical account, one volume: 4 + 140 pp.

No.287(T-CL.8)-- MUNTAKHABĀT-i MĪR NAẒĪF.

Author : al-Amīr Aḥmad Bey Naẓīf.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit.8947

* Edn₁ : 1261 (1845) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-IV/158; BM-14472.g.25; CairoFKT-156.

/lit. ref./:- BūlāqMK-11:7; ÖzegeTEK-1270₁₄₈₉₀.

/contents-note/-: Poetical works compiled by al-Amīr Aḥmad Bey Naẓīf, one volume: 135 + 336 pp.

/N.B./:- The title is mentioned by FKT as Mir'āt al-Shu^carā' min Ish^cār Shu^carā' al-Rūm, while FKT and BN both give the page-number as "336".

/price & copies printed/consumed/-:

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.287 ₁ : 1261 (MK-1262) ^a	...	300 / 300 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.288(A-CW.5)-- MU^CRIBA LI-SANA SHAMSIYYA.

Auhtor : Yahyā al-Hakīm, fl. 13th/19th.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / PureS.529/

* Edn₁ : 1249 (1833-34) / Būlāq.

/lit. ref./:- SarkisMMA-II/1944.

/contents-note/:- A calendar work, one volume: 73 pp.

/N.B./:- Cf. No.289₁ for the information on copies printed.

No.289(A-CW.5)-- MU^CRIBA LI-SANA SHAMSIYYA.

Author : Yahyā al-Hakīm, fl. 13th/19th.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / PureS.529/

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/509): 14544.a.4.

/comp. ref./:- BūlāqMK-8:16.

/contents-note/:- A calendar work, one volume: 80 pp. Printing
executed: 1st Dhū al-Qa^Cda 1250/1st March 1835.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.289 ₁ : 1250 /MK-1262/ ^a	...	4,786 / 4,786 (100%)

Note a: It is uncertain whether the work mentioned by MK as Al-Shamsiyya is a treatise on logic known as al-Risālat al-Shamsiyya or a calender work like this work in question (i.e. No.289). However, no edition of the former has been mentioned as being published, therefore, the work mentioned by MK is arbitrarily listed under this work for comparison.

No.290(A-CW.5)-- MU^CRIBAT SANA SHANSIYYA.

Author : Yahyā al-Hakīm, fl. 13th/19th.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / PureS.529/

* Edn₁ : 1241 (1825-26) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-33₁₇; ZenkerSO-I/132₁₀₆₁; VanDyckIQ-455;

SarkisMA-II/1944; RidwānOMB-448₁₇.

/contents-note/- A calendar work, one volume: 47 pp.

No.291(A-TW.5)-- MUTHALLATHĀT MUSTAWIYA WA-KURAWIYYA.

Author : anon. (tr. Ahmad Daghalā, or Dagala, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.510/

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Cairo: Maṭba^Cat al-Muhandiskhāna.

/lit. ref./:- BianchiCG-59₂₂₅; ZenkerSO-I/133₁₀₆₉; VanDyckIQ-456;

SarkisMA-I/386; RidwānOMB-475₂₁₈; ShayyālOK-19₇₀.

/contents-note/- A mathematical work described as "Trigonométrie rectiligne et sphérique", one volume.

No.292(T-TW.3)-- NAFAR WA BULŪK.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355/

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-50₁₅₂; ZenkerSO-I/138₁₁₃₀; ShayyālOK-34₁₇₃;

RidwānOMB-467₁₅₉.

/contents-note/- A military work described as "Soldat et Compagnie", one volume. Cf. No.293, for further information.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.292 ₁ : 1254 (CG-1258)	18.00-q.	... / ...

No.293(A-TW.3)-- NAFAR WA BULUK.

Author : anon.

/Remarks: Arabic (Turkish ?) / Translation Work / SocS.3557

* Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-55₁₉₃; ZankerBO-I/133₁₀₇₄; RidwānOMB-473₂₀₀.

/contents-note/:- A military work described as "Soldat et compagnie, exercice de l'infanterie", one volume.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.293 ₁ : 1256 (CG-1258)	15.10-q.	... / ...
No.468 ₁ : 1249 / <u>Ṭk</u> -1262/	9.00-q.	<u>6387</u> / ...
No.477 ₁ : 1249 / <u>Ṭk</u> -1262/ ^a	9.00-q.	<u>7177</u> / ...

Note a: Ṭk mentions under the description Nafar wa Būlūk Ta^clīm-nāma-sī two works: one is in Arabic and is listed under No.468₁ for comparison, the other in Turkish and is listed under No.477₁ for comparison. The price and the number of copies still in store for each of them are given as in the above table, in addition to the figure "12,338" is given as the combined total of printed copies for both. Therefore, the number and percentage of copies consumed are "10,963 (88.9%)" for these two works mentioned by Ṭk. Also, there are 75 used copies (at 6.22 qirsh each) among the 638 Arabic copies still in store, and 39 used copies (at 4 qirsh each) among the 717 Turkish copies still in store respectively.

No.294(U-CW.3)-- NAFAR WA BULŪK TA^CLĪM-NĀMA SINA MUTA^CALLIQ KHATA' WA
ṢAWĀB RISĀLASĪDUR.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.3557

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-2:31.

/contents-note/:- A military work.

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.294 ₁ : n.d. (MK-1262)	0.13-q.	1,000 · / 36 (3.6%)

No.295(T-CL.1)-- Tarjamat NAHJ al-SULŪK FĪ SIYĀSAT al-MULŪK.

Author : ^CAbd al-Raḥmān B. Naṣr B. ^CAbd Allāh al-Shayzarī, d. 589/1193
(tr. Aḥmad Naḥīfī, fl. ?).

/Remarks: Turkish (Arabic) / Classical Work / Phi.1707

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- IstUKT-16.

/lit. ref./:- BūlāqMK-10:27; ŌzegeTEK-1316₁₅₃₃₂.

/comp. ref./:- ZenkerBO-II/82₁₀₂₅; VanDyckIQ-387; SarkisMMA-II/1277;
GAL-I/461, z.I/603; RidwānQMB-476₂₂₅.

/contents-note/:- A Turkish translation of Nahj al-Sulūk fī Siyāsat
al-Mulūk, a work on politics, one volume: 153 pp.

/N.B./:- The title is given by both UKT and TEK as 'Nehc ūs-Sūlūk

fī Siyaset il-Mūlūk', while the date is given by the former as

"1258/1841" (probably a mistaken conversion of year) and by the latter

as "1257/1841". It is uncertain whether the Arabic text was also

published with the translation as some sources (i.e. BO, IQ, MMA, GAL,

and QMB) mention that the text was published in 1841, but without

referring to the Turkish translation. These latter sources are only

listed here for comparison.

Edn₂ : 1272 (1855-56) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.295 ₁ : 1257 (MK-1262) ^a	...	404 / 404 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.296(T-CW.2)-- NAHJAT al-MANĀZIL.

Author : Muḥammad Adīb B. Muḥammad, d. 1216/1801-2.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Rel.297(3)

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Būlāq.

/biblog. ref./:- CairoFKT-78-79.

/lit. ref./:- ZenkerBO-I/182₁₄₉₁; ÖzegeTEK-1316₁₅₃₃₃.

/comp. ref./:- BianchiCG-43₉₆; BūlāqMK-8:39; RidwānQMB-460₁₀₁.

/contents-note/:- On pilgrimage, one volume: 256 + 14 pp.

/N.B./:- BO mentions this work as "Nahjat al-Manāzil ou Manāsik al-Ḥajj";

while CG and QMB only mention the latter work (i.e. Manāsik al-Ḥajj) of the same author as being published in "1250 (1835)" and remark that both works/texts were previously published in Istanbul in 1232/1817 under the double title of these two works. However, Van Dyck (IQ, p. 415) gives the number of pages for the 1232 A.H. edition of Istanbul as "256" for the former and "271" for the latter.

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1316₁₅₃₃₃.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 256 + 14 pp.

* Edn₃ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1316₁₅₃₃₃°

/comp.ref./:- BūlāqMK-8:39.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 256 + 14pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.296 ₁ : 1250 /CG-1258/° ^a	6.00-q.	... / ...
No.296 ₃ : 1256 /MK-1262/° ^b	...	1,507 / 1,507 (100%)

Note a: It is uncertain whether the price given by CG is incorrect.

Note b: MK mentions the work as "Manāsik al-Ḥajj" which is also not ascertained to mean this work (i.e. No.296₃) or the work under that title-name only as it was noted by CG.

No.297(P-CL.2)-- NAṢĀ'IH al-FĀRISIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Persian / Classical Literature ? / Rel.297(6)°

* Edn₁ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-431.

/contents-note/:- A work on the subject matter of "Cilm al-mawāCiz",
one volume: 36 pp.

Edn₂ : 1286 (1869-70) / Cairo: MaṭbaC'at al-Madāris.

No.298(A-CL.4)-- NATĀ'IJ al-AFKĀR FĪ SHARH IZHĀR al-ASRĀR.

Author : Muṣṭafā B. Ḥamza known as Aṭa-lī (fl. 11th/17th).

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)7

* Edn₁ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/170; CairoFKA-IV/117;

IstUKA-II/434-35, 495; ShurbajīQAM-128₄₄₂.

/lit. ref./:- VanDyckIQ-308; SarkīsMMA-II/1750-51; GAL-s.II/656.

/contents-note/:- Commentary on Muḥammad Birkawī's (929-81/1523-73)

Izhār al-Asrār (Arabic grammar), one volume: 208 pp.

No.299(T-CL.8)-- NAWĀDIR al-ĀTHĀR.

Author:: comp. Jawdat Aḥmad Ef., d. 1247/1831-32.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit.894(1)7

* Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BN: 14472.g.16; CairoFKT-161; VéfyzCB-58₆₅₁.

/lit. ref./:- BūlāqMK-10:22; RidwānOMB-476₂₂₄; ÖzegeTEK-1320₁₅₃₈₁.

/contents-note/:- Anthology of poetical works by various poets,

one volume: 179 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.299 ₁ : 1256 /MK-1262 ^a	...	704 / 704 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.300(A-TW.9)-- NAẒM al-LA'ĀLI' FĪ al-SULŪK FĪ-MAN ḤAKAMA FARANSĀ WA-NAN
QĀBALAHUM ʿALĀ MIṢR MIN al-MULŪK.

Author : anon. (tr. and comp. ʿAbd Allāh ABŪ al-SUʿŪD, 1236-95/1820-78).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist.944/

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/111): 14549.e.6; BN-I/86; CairoDKM-V/393-94;
CairoFKA-V/168; DornCO-185₂₆; ShurbajīQAM-85₂₉₂.

/lit. ref./:- BianchiCG-58₂₂₁; BūlāqIF-7:8; BūlāqMK-6:29-30;
ZenkerBO-I/101-2₈₅₁; VanDyckIQ-425-26; IbrahimLES-I/9, 247, II/254;
SarkīsMMA-I/315; GAL-s.II/733; ShayyālOK-19₇₃; RiḍwānQMB-477₂₃₇.

/contents-note/- A work on the history of the Kings of France which
is translated from the French, and appended with a history of the
sovereigns of Egypt by the translator, one volume: 24 + 351 pp.

Printing finished: Rabīʿ II, 1257/May-June 1841.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.300 ₁ : 1257 (IF-1260)	21.00-q.	... / 21 <u>4.17</u>
do. (MK-1262)	20.00-q.	507 / 45 (8.9%)

No.301(A-CW.4)-- NAẒM MATN QAṬR al-NADĀ WA-BALL al-ṢADĀ.

Author : ʿAbd al-ʿAzīz (al-)FARGHALĪ, d. 1216/1601-2.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lang.492(5)/

Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq (see under: No.432₁).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/20): 14593.e.2.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-I/275; GAL-s.II/17.

/contents-note/- A metrical paraphrase of the Arabic grammar,

Qaṭr al-Nadā Wa-Ball al-Ṣadā (No.372), printed on the latter's margins.

Edn₂ : 1264 (1847-48) / Būlāq (see under: No.432₂).

/lit. ref./:- SarkīśMMA-I/275, II/1433.

Edn₃ : 1274 (1857-58) / Būlāq.

Edn₄ : 1280 (1863-64) / Cairo.

Edn₅ : 1282 (1865-66) / Būlāq.

No.302(A-TX.6)-- NUBDHA LATĪFA FĪ TAṬ^CĪM al-JUDARĪ.

Author : Antoine B. CLOT Bey (tr. Aḥmad Ef. al-RASHĪDĪ, d. 1282/1865).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.610⁷

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Miṣr (Būlāq ?).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/162): 14537.b.10; DornCO-191₇₂.

/lit. ref./:- BianchiCG-47₁₃₀; ZenkerBO-I/156₁₂₇₄; VanDyckIQ-438;

SarkīśMMA-II/1567; ShayyālQK-14₃₈; RidwānQMB-464₁₃₅; ShattīFAMT-117.

/comp. ref./:- SarkīśMMA-I/937; ShattīFAMT-116.

/contents-note/:- A medical work on vaccination, one volume: 14 + 1

pp. Printing executed: 25th Dhū al-Ḥijja 1252/2nd April 1837.

/N.B./:- It is uncertain whether this work is the same as work No.399₁ which is mentioned by MMA (vol. I, p. 937) under the title of Risāla fī TaṬ^CĪm al-Judarī, as having been published twice in 1250 A.H. and in 1252 A.H. respectively. The second edition of the latter work is however not listed under No.399₁ but only noted here for comparison, despite the fact that MMA regards these two works No.302₁ and No.399₁ as two different publications. Though, FAMT also lists two works of this kind: one (FAMT, p. 117) is under the title of TaṬ^CĪm al-Judarī and dated as "1252 A.H."; the other (FAMT, p. 116) is under the same filing-title of this work (i.e. No.302₁) but is dated "1253 A.H.", without the place of publication.

The former is nevertheless listed here as the same as this work, the latter is only noted here for comparison as a result of its translator also being given differently as "Ibrāhīm al-Nabarāwī" by FAMT.

* Edn₁ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-VI/45; ShurbajīQAM-93-94₃₂₂.

/lit. ref./:- VanDyckIQ-451; SarkīsMMA-I/938, II/1567;

ShayyālOK-14₃₈; ShattīFAMT-55, 117.

/comp. ref./:- BūlāqIF-5:16;. BūlāqMK-5:18.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 15 pp.

/N.B./:- The place of publication is given by MMA as "Miṣr".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.302 ₁ : 1252 (CG-1258)	0.30-q.	... / ...
No.302 ₂ : 1259 /IF-1260/	0.20-q.	... / 1,432 /35.6%7
do. /MK-1262/ ^a	1.05-q.	4,022 / 1,537 (38.2%)

Note a: Both IF and MK mention a work, under the description of "Chīchak Āshīlāmaq Kitābī, 'Arabīdur" and "Chīchak Āshīlāmaq kitābī" respectively, which is not ascertained to be the same as this work in question but is listed under Edn₂ for comparison. The price given by MK is probably incorrect if it is the same work (i.e. No.302).

No.303(A-TW.6)-- Al-NUKHBA al-BAYṬARIYYA FĪ AWṢĀF KHAYL al-JIHĀDAYYA.

Author : J. B. C. RODET (tr. Yūsuf FIR^CAWN, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.636/

* Edn₁ : 1249 (1833-34) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/526): 14535.b.1; IstUKA-II/536-37.

/contents-note/:- A work on military veterinary, one volume: 238 pp.

No.304(A-TW.5)-- Al-NUKHBA al-HISĀBIYYA LI-l-MADĀRIS al-^CASKARIYYA.

Author : anon. (tr. Ṣāliḥ Majdī, d. 1298/1880-81).

/Remarks: Arabic. (French) / Translation Work / PureS.510/

Edn₁ : 1269 (1852-53) / Cairo: Maṭba^Cat al-Muhandiskhāna.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.a/19; CairoFKA-V/191.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-II/1188; ShayyālQK-26₁₂₄.

/contents-note/:- A mathematical work.

No.305(A-CW.5)-- Al-NUKHBA al-^CIZZIYYA FĪ TAHDHĪB al-UṢŪL al-HANDASIYYA.

Author : ^CAlī Ef. ^CIzzat al-Miṣrī, d. 1289/1872-73.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / PureS.510/

Edn₁ : 1274 (1857-58) / Cairo: Maṭba^Cat al-Muhandiskhāna.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-V/206; ShurbajīQAM-185₆₅₇.

Edn₂ : 1276 (1859-60) / Būlāq.

/contents-note/:- A mathematical work.

No.306(T-CW.4)-- NUKHBA-i WAHBĪ.

Author : al-Sayyid Muḥammad Ef. Wahbī known as SUNBUL-ZĀDA, d. 1224/1809.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lang.494(3)/

* Edn₁ : 1246 (1830-31) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-101-2; DornCO-199₁₄₅; VéfykCB-70₇₉₃.

/lit. ref./:- MédemNL-33:11; BowringRE-142:51, 144:4; BianchiCG-39₆₂;

ZenkerBO-I/7₃₆; RidwānQMB-455₆₇; ÖzegeTEK-1335₁₅₅₄₄.

/contents-note/:- A poetic dictionary of Turkish, Persian and Arabic languages, one volume: 123 + 15 pp.

/N.B./:- Mentioned by CB as "Nukhba-i Sharḥī".

* Edn₂ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/lit. ref./:- ZenkerBO-I/7₃₈.

/comp. ref./:- BūlāqIF-8:9; BūlāqMK-7:29.

/contents-note/:- Another edition.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.306 ₁ : 1246 (NL-1253)	7.20-q.	... / ...
do. (RE-1254)	7.50-q.	... / ...
do. (CG-1258)	6.00-q.	... / ...
<hr/>		
No.306 ₂ : 1254 <u>/IF-1260/</u>	4.02-q.	... / 3,876 <u>/77.27/</u>
do. <u>/MK-1262/</u> ^a	4.02-q.	5,022 / 3,800 (75.7%)

Note a: The edition, mentioned by both IF and MK, is listed under Edn₂ for comparison rather than under Edn₁.

No.307(A-TW.6)-- NUKHBAT al-AMĀTHIL FĪ ^cILĀJ TASHAWWUHĀT al-MAFĀSIL.

Author : anon. (tr. Aḥmad Ef. al-RASHĪDĪ, d. 1282/1865).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6107

Edn₁ : 1263 (1846-47) / Būlāq (see under: No.405₁).

/bibliog.ref./:- AlexMB-XI/19; EN-I/374; CairoFKA-VI/19;

ShurbajīQAM-109₃₇₆.

/lit.ref./:- VanDyckIQ-451; SarkisMMA-I/937-38; ShayyālQK-24₁₀₅.

/contents-note/:- On the diseases of children, printed with No.383₁.

/N.B./:- See No.383₁ for further information.

No.308(A-TW.6)-- NUZHAT al-ANĀM FĪ al-TASHRĪH al-^CĀMM.

Author : anon. (tr. Yūsuf FIR^CAWN, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.636/

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^B-XI/51; Cairo^{FKA}-VI/47; Shurbajī^{QAM}-76₂₅₉.

/lit. ref./:- Bianchi^{CG}-53₁₈₃; Būlāq^{IF}-6:19; Būlāq^{MK}-6:15;

Zenker^{BO}-I/156₁₂₈₁; Sarkīs^{MMA}-II/1446; Shayyāl^{OK}-16₅₄; Ridwān^{QMB}-47₁₉₀.

/contents-note/- A medical work described as "Traité général d'anatomie vétérinaire, one volume: 4 + 121 pp.

/N.B./:- Mentioned under the title of Tashrīh-i ^CĀmma-yi Bayṭarī by ^{CG}, ^{IF}, ^{MK}, ^{BO} and ^{QMB}.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.308 ₁ : 1255 (CG-1258)	6.30-q.	... / ...
do. (IF-1260)	5.00-q.	... / 643 / <u>63.8%</u>
do. (MK-1262)	5.00-q.	1,008 / 676 (67.1%)

No.309(A-TW.6)-- NUZHAT al-IQBĀL FĪ MUDĀWĀT al-ATFĀL.

Author : anon. (tr. Ahmad al-RASHĪDĪ, d. 1282/1865).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.610/

* Edn₁ : 1261 (1845) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(^{CAB}-I/162): 14537.d.13; Cairo^{FKA}-VI/46-47; Shurbajī^{QAM}-103₃₅₃.

/lit. ref./:- VanDyck^{IQ}-451; Sarkīs^{MMA}-I/938; Shayyāl^{OK}-24₁₀₂; Shattī^{FAMT}-55.

/comp. ref./:- Būlāq^{MK}-5:34-35.

/contents-note/- On the diseases of children, one volume: 26 + 840 pp.

/N.B./:- The page-number is given by ^{QAM} as "20 + 840.", and probably wrongly by ^{MMA} as "84 pp.".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.309 ₁ : 1261 <u>/MK-1262</u> ^a	90.00-q.	501 / 158 (31.5%)

Note a: MK mentions the work, under the name of Amrād-i Nisā wa Atfāla ... etc., as in two parts of which the number of copies still in store is given as "332" for the first part (at 40 qirsh each), and as "11" for the second part (at 50 qirsh each), in addition to the number "501" being given as the total number of copies printed for both parts. The total cost for the two parts is given here as 90 qirsh. It is uncertain whether this work (i.e. No.309₁) consists of these two parts of the work mentioned by MK, or only part of it. If latter is the case, this work is probably the second part, while the first part may be that of No.026₁.

No.310(A-TW.6)-- NUZHAT al-MAHĀFIL FĪ MA^cRIFAT al-MAFĀṢIL.

Author : F. J. J. RIGOT (tr. Muḥammad Ef. ^cAbd al-Fattāh, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6367

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XI/51; BM(CAB-II/298, 522): 14537.b.4; CairoFKA-VI/47; ShurbajīQAM-85₂₉₁.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-II/1677; ShayyālOK-18₆₅.

/comp. ref./:- BūlāqIF-5:24; BūlāqMK-6:6.

/contents-note/:- A work translated from Rigot's "Traité des articulations du cheval", one volume: 8 + 80 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.310 ₁ : 1257 <u>/IF-1260</u>	3.00-q.	... / 20 <u>/4.07</u>
do. <u>/MK-1262</u> ^a	3.00-q.	504 / 41 (8.1%)

Note a: Both IF and MK mention the work as "Kitāb-i Mafāṣil ... etc." and "Al-Mafāṣil" respectively.

No.311(A-TW.6)-- NUZHAT al-RIYĀD FĪ ʿILM al-AMRĀD.

Author : BERNES and LAFARGUE (tr. Yūsuf FIRʿAWN, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6367

* Edn₁ : 1258 (1842-43) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/360): 14537.d.10; CairoFKA-VI/47;

ShurbajīQAM-88₃₀₃.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-II/1446; ShayyālOK-20₇₆.

/comp. ref./:- BūlāqIF-6:5; BūlāqMK-6:7.

/contents-note/:- A work on the internal diseases of cattle, also called the name of "kitāb al-Amrād al-Bāṭiniyya", one volume: 7 + 4 237 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.311 ₁ : 1258 /IF-12607	18.00-q.	... / 66 /26.0%7
do. /MK-12627	18.00-q.	254 / 87 (34.3%)

No.312(P-CL.8)-- PAND-NĀMA.

Author : Farīd al-Dīn ʿATTĀR, 513-617/1119-1220.

/Remarks: Persian / Classical Literature / Lit.891(4)7

* Edn₁ : 1243 (1827-28) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-413; DornCO-196₁₀₈.

/lit. ref./:- ReinaudNO-338₂₄; BianchiCG-37₄₇; ZenkerBO-I/69₅₇₆;

RidwānOMB-453₄₉.

/contents-note/:- A literary work on morals, one volume: 43 pp.

Printing finished: Shaʿbān 1243/February-March 1828.

/N.B./:- Mentioned by BO as being published in "1244(1828)" and in 48 pp. which is not ascertained to be the same.

- * Edn₂ : 1253 (1837-38) / Būlāq.
/bibliog. ref./:- CairoFKT-413; DornCO-196₁₀₉.
/lit. ref./:- BianchiCG-49₁₄₉; ZenkerBO-I/69₅₇₆; RidwānOMB-467₁₅₆.
/comp. ref./:- IstBK-II/113; MédemNL-33:9; BowringRE-143:69.
/contents-note/:- Another edition, one volume: 53 pp. Printing finished: Dhū al-Qa^cda 1253/January-Februrary 1838.
/N.B./:- BK mentions the work as being published in 1251 A.H. which is not ascertained to be another edition or a mistake, it is only listed here for comparison.
- * Edn₃ : 1257 (1841-42) / Būlāq.
/bibliog. ref./:- IstBK-II/113.
/lit. ref./:- BianchiCG-57₂₁₇; ZenkerBO-I/69₅₇₆; RidwānOMB-477₂₃₃.
/comp. ref./:- BūlāqIF-8:22; BūlāqMK-7:39.
/contents-note/:- Another edition, one volume: 53 pp.
- * Edn₄ : 1263 (1846-47) / Būlāq.
/bibliog. ref./:- IstBK-II/113.
/contents-note/:- Another edition, one volume: 54 pp.
- Edn₅ : 1280 (1863-64) / Būlāq.
 Edn₆ : 1289 (1872-73) / Alexandria: Matba^cat al-Waṭan.
 Edn₇ : 1291 (1874-75) / Būlāq.
 Edn₈ : 1292 (1875-76) / Būlāq.
 Edn₉ : 1294 (1877-78) / Būlāq.
/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.312 ₂ : 1253 /NL-1253/	4.20-q.	...	/ ...
do. /RE-1254/	4.50-q.	...	/ ...

No.312 ₃ : 1257 (CG-1258)	4.00-q.	...	/ ...
do. /IF-1260/	4.00-q.	...	/ 3,646 /89.57/
do. /MK-1262/	...	4,072	/ 4,072 (100%)

No.313(A-CW.4)-- QALĀ'ID al-JUMĀN FĪ FAWĀ'ID al-TARJUMĀN.

Author : Khalīfa Bey Ibn Maḥmūd al-Miṣrī, fl. 13th/19th.

/Remarks: Arabic-French-Turkish / Contemporary Writing / Lang.492(8)7

* Edn₁ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-96; IstBK-II/7; ShurbajīQAM-126₄₃₃.

/lit. ref./:- SarkisMMA-I/834; ÖzegeTEK-300₉₉₄₀.

/contents-note/:- A work on the learning of languages (i.e. Arabic, French and Turkish), one volume: 2 + 200 + 124 pp.

No.314(A-TW.9)-- QALĀ'ID al-NAFĀKHİR FĪ GHARĪB ^CAWĀ'ID al-AWĀ'IL WA-al-AWĀKHİR.

Author : Georges DEPPING (tr. Rifā^Ca Rāfi^C al-ṬAHTĀWĪ, d. 1290/1873).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist.9007

* Edn₁ : 1249 (1833-34) / Miṣr (Būlāq ?).

/bibliog. ref./:- AlexMB-II/99; BM(CAB-I/479): 14549.e.13;

CairoDKM-V/297; CairoFKA-V/113-14; DornCO-186-87₃₅; ShurbajīQAM-51₁₇₀.

/lit. ref./:- MédemNL-33:16; BowringRE-142:62, 143:63; BianchiBO-41₇₇;

BūlāqIF-8:10; BūlāqMK-7:7; ZenkerBO-I/98₈₂₇; VanDyckIQ-409;

SarkisMMA-I/945; ShayyālOK-11₁₆; RidwānQMB-457₈₂.

/contents-note/:- A translation of Depping's "Aperçu historique sur les mœurs et coutumes des nations", two parts in one volume: I = 2 + 4 + 105 pp., II = 2 + 112 pp., with a small glossary of historical and geographical terms of foreign words which appear in the work.

Printing finished: 1st Sha^Cban 1249/14th December 1833.

/N.B./:- The place of publication is generally given as "Būlāq", only CO mentions it as "Miṣr".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.314 ₁ : 1249 (NL-1253)	17.20-q.	... / ...
do. (RE-1254)	16.50-q.	... / ...
do. (CG-1258)	15.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	14.00-q.	... / 438 <u>87.17</u>
do. (IK-1262)	14.00-q.	503 / 463 (92.0%)

No.315(T-TW.3)-- QĀNŪN-i ANWAL-i TA^CLĪM-NĀMA-i ĀLĀY.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355/

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Cairo: Maṭba^Cat al-Jihādiyya.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV/.h/77; DornCO-188₅₆.

/lit. ref./:- ShayyālQK-32₁₅₈.

/contents-note/- A military work, one volume: 191 + 21 pp., with 14 plates. Printing executed: 5th Šafar 1250/17th June 1834.

/N.B./:- CO mentions the titles as "Ta^Clīm-nāmā (^CAskarī)", while MB mentions it as "Ta^Clīm-nāmā bi-al-Turkī fī Ta^Clīm al-^CAsākīr". The latter also remarks that this work is the first volume, and the third (i.e. No.479₁) was published in 1252 A.H. without giving any reference to the second volume/part. It is not ascertained that this work is part of work No.473.

* Edn₂, : 1254(1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.h/77.

/lit. ref./:- ShayyālQK-32₁₅₈, 34₁₇₂.

/comp. ref./:- BūlāqMK-2:22.

/contents-note/- On military matter, one volume: 191 pp., with 14 plates. Printing executed: 10th Šafar 1254/25th April 1838.

/N.B./:- MB mentions it as "Ta^Clīm-nāmā" only, while QK (p.34) mentions it as "Ta^Clīm-nāmā-i Piyāda" (first part) but remarks (QK, p. 32) that this is the second impression. Cf.No.464₁ for further information on prices and copies printed/consumed.

No.316(T-TW.3)-- QĀNŪN-i AWWAL WA THĀNĪ-yi SUWĀRĪ.

Author : KĀNĪ (or KANY) Bey, fl. 13th/19th.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355/

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog.ref./:- DornCO-158-89₃₇.

/lit.ref./:- BianchiCG-44₁₀₄; BūlāqIF-2:18; BūlāqMK-3:3;

ZenkerBO-I/138₁₁₂₆; ShayyālOK-33₁₆₃; RidwānOMB-461₁₀₉.

/contents-note/- A military work on cavalry, one volume: 197 pp.

Printing finished: Shawwāl 1251/January-February 1836.

/N.B./:- Mentioned by CO as the first part of a collection of works on the subject of cavalry. Although the number of printed copies is unknown, the number of copies still in store is given by IF as "204" and by MK as "179". Cf. No.333₁ for further information on prices and copies consumed.

No.317(T-TW.6)-- QĀNŪN al-BĀRŪD.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Tech.623/

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Cairo: Maṭbaʿat Dīwān al-Jihādiyya.

/bibliog.ref./:- AlexMB-XIV.h/82; CairoFKT-295; WingateCMB-14.

/lit.ref./:- BianchiCG-41₈₄; BūlāqIF-3:5; BūlāqMK-3:26;

ZenkerBO-I/137₁₁₂₃; ShayyālOK-32₁₆₀; RidwānOMB-458₃₉.

/contents-note/- A work on pyrotechny, described as "Traité de la fabrication de la poudre", one volume: 146 pp., with diagrams.

/N.B./:- The work is mentioned by FKT as 'Kitāb fī Bayān Fann ^CAmal al-Fashak wa-Isti^Cmāluhu fī al-Ḥurūb', by MB as 'Kitāb fī ^CAmal al-Khartūsh wa-Isti^Cmāluhu', and by CMB only as "Pyrotechny".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.317 ₁ : 1250 (CG-1258)	14.30-q.	... / ...
do. (IF-1260)	6.00-q.	... / 23 <u>4.67</u>
do. (MK-1262)	6.00-q.	500 / 67 (13.4%)

No.318(U-CW.3)-- QĀNŪN al-BĪRŪN.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351⁷

* Edn₁ : no date (before 1263/1846-47) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-11:34.

/contents-note/:- Administrative publication.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.318 ₁ : n. d. (MK-1262)	...	2,440 / 2,440 (100%)

No.319(A-CW.3)-- QĀNŪN DĪWĀN al-ĪRĀDĀT.

Author : anon.

/Remarks: Arabic-Turkish (Arabic) / Contemporary Writing / SocS.351⁷

* Edn₁ : 1265 (1848-49) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- ShurbajīOAM-122₄₂₁.

/contents-note/:- Administrative publication, one volume: 120 + 115 pp.

Arabic text with the Turkish translation.

/N.B./:- Cf. No.365₁

No.320(U-CW.3)-- QĀNŪN HIKMAT al-MAKĀTIB.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.3517

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-11:16.

/contents-note/:- Administrative publication.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.320 ₁ : n. d. (MK-1262)	...	104 / 104 (100%)

No.321(T-CW.6)-- QĀNŪN al-JARRĀHĪN.

Author : Muḥammad Ef. ^cAtā' Allāh B. Muḥammad Ṣādiq known as SHĀNĪ-ZĀDA,
d. 1242/1826-27.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing/ Tech.6107

* Edn₁ : 1244 (1828-29) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM: 14442.e.4; CairoFKT-267; DornCO-192₃₀.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-496₆₇₇₉.

/comp. ref./:- ReinaudNO-339-40₃₆; HammerGOR-690₁₂; BianchiCG-37₅₀;
ZenkerBO-I/159₁₃₀₄; RidwānCMB-453₅₃.

/contents-note/:- A work on surgery, one volume: 134 pp. Printing
executed: 1st Rabī^c I, 1244/11th September 1828.

/N.B./:- The work is mentioned by CO, FKT and TEK as the fourth part/
volume of Shānī-zāda's five works of medical composition, while the
description "al-Kitāb al-Rābi^c min kutub al-khamsa al-Shānī Zāda (sic)
fī al-A^cmāl al-Jirāhiyya ... etc." is given by BM as the title. NO
gives no title but describes it as "Traité des opérations chirurgicales",
and GOR only describes it as "Nochdruck des vierten Buches der i.J. 1820
zu Constantinopel erschienen Anatomie Schanisade's" without the title
and the date. It is uncertain whether the work mentioned by CG, BO and

OM3 as being published in 1246 (1830) and under the title of "al-Jild
/sic/ al-Rābi^c min Kutub Shānī-Zāda fī 'Ilm al-Ṭibb" is the same edition,
if so, the date is probably wrongly given by them.

No.322(U-CW.3)-- QĀNŪN-i JINĀ'ī.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351/

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/lit. ref./:- RidwānTMB-251.

/contents-note/:- Administrative publication..

/N.B./:- Cited as having been issued in Rabi^c II,1260/April-May 1844.

No.323(T-CW.3)-- QĀNŪN KHĀṢṢ BI-TARTĪBĀT MAJLIS AHKĀM MULKIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.351/

* Edn₁ : 1249 (1833-34) / Būlāq.

/lit. ref./:- RidwānTMB-250.

/contents-note/:- Administrative publication.

No.324(A-CW.3)-- QĀNŪN (or BAYĀN) al-KUSHŪFĀT al-JĀRĪ TAQDĪMUHĀ ILĀ al-RIKĀB

al-^cĀLĪ MIN al-MUDĪRIYYĀT WA-al-JAWĀB ^cAN KULL KASHF.

Author : anon.

/Remarks: Arabic-Turkish (Arabic) / Contemporary Writing / SocS.351/

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-VI/171; ShurbajīQAM-96₃₂₉.

/comp. ref./:- BūlāqMK-11:29; RidwānTMB-251.

/contents-note/:- Administrative publication, one volume: Arabic text (24 pp.) + Turkish translation (23 pp.).

/N.B./:- TMB mentions an administrative publication as "Qānūn Yashtamilu^C alā Sayān Tartīb al-Kushūf al-Mu^Ctād Taqdīmuhā fī Sā'ir al-Jihāt bi-Maw^Cīdihā wa-Bayān mā Istansaba Taqdīmuhu wa-^CAdam Taqdīmihu min Dhālik ... etc. which is only listed here for comparison.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.324 ₁ : 1260 /MK-1262/ ^a	...	140 / 140 (100%)

Note a: Mentioning a work under the appellation of "Tartīb al-Kushūfāt".

No.325(A-CW.6)-- QĀNŪN LI-1-USBITĀLIYĀ (MA^CA ASHKĀL).

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Tech.610/

* Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-55₁₉₄; ZenkerBO-I/157₁₂₈₇; SarkisMMA-I/431; RidwānQMB-473₂₀₁; RidwānTMB-252.

/contents-note/:- A medical work described as "Traité réglementaire pour les hôpitaux", one volume with plates.

/N.B./:- Mentioned by MMA as "Qānūn al-Uṣbitāliyāt" but without the date of publication. Cf. No.377₁ and especially No.404₁.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.325 ₁ : 1256 (CG-125E)	9.05-q.	... / ...

No.326(T-CW.3)-- QĀNŪN al-MA^CĀSHĀT al-ṢĀDIR SANAT 1265 FĪ BAYĀN TARTĪB MA^CĀSHĀT
al-MUSTAKHDAMĪN BI-al-HUKŪMA al-MIṢRIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.3517

* Edn₁ : 1265 (1848-49) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-293.

/contents-note/- Administrative publication, one volume: 12 pp.

No.327(U-CW.3)-- Kitāb QĀNŪN al-MUHANDISĪN.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.3517

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-11:27.

/contents-note/- Administrative publication.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.327 ₁ : n. d. (MK-1262)	...	358 / 358 (100%)

No.328(T-CW.6)-- QĀNŪN MUNTAKHABĀT al-FILĀḤA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Tech.6307

* Edn₁ : 1261 (1845) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIII/9.

/comp. ref./:- BūlāqMK-11:31; SarkisMMA-II/2013.

/contents-note/- A work on agriculture, also known as Siyāsat al-FilāḤa.

/N.B./:- MMA mentions an Arabic work "Qānūn Muntakhabāt" (20 + 115 pp.) which contains extracted regulations of various kinds published from 1245 A.H. to 1260 A.H. and is listed here only for comparison.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.328 ₁ : 1261 /MK-1262 ^a	...	3,958 / 3,958 (100%)

Note a: MK mentions the work under the same title given by MB but gives no language or date.

No.329(T-TW.3)-- QĀNŪN-i PIYĀDA-yi DĀKHILIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation work / SocS.3557

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Cairo: Maṭbaʿat Dīwān al-Jihādiyya.

/lit. ref./:- BianchiCG-43-44₁₀₀; BūlāqIF-2:13; BūlāqMK-3:11;
ZenkerBO-I/137₁₁₂₄; ShayyālOK-33₁₆₁; RidwānQMB-460₁₀₅; ÖzegeTEK-816₁₀₁₀₆.

/comp. ref./:- AlexMB-XIV.h/81; WingateCB-4.

/contents-note/:- Regulations for the Infantry, one volume: 38 + 208 + 12 pp.

/N.B./:- Mentioned by OK as being in one volume(208 pp. + 7 plates) and the date of publication as being 1250 A.H.; with the title mentioned by CG, MK, BO and QMB as Dākhiliyya and by IF as Qānūn-i Dākhiliyya in addition to MB and CMB mentions a military work under the titles of Qānūn al-ʿAsākir al-Jihādiyya al-Biyāda and Instruction in tactics respectively, these latter two works are presumed to be the same as this work (i.e. No.329₁) and are listed here for comparison.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)		
No.329 ₁ : 1251 (CG-1258)	31.00-q.	...	/	...
do. (IF-1260)	20.00-q.	<u>/230/</u>	/	...
do. (MK-1262) ^a	20.00-q.	<u>/132/</u>	/	...

Note a: According to MK (3:11-14), there are three works (as listed under Nos.329₁, 376₁ and 475₁ respectively) printed with a combined total of 10,000 copies, and it is remarked that the copies left in store for each were "132", "3327" and "3088" copies respectively. This means that the number of copies consumed for these three works is "3403 (34.03%)" as against the "10,000" copies printed.

No.330(T-TW.3)-- QĀNŪN-ī RĀBī^c ĀLĀY TA^cLĪMĪNĪ BAYĀN ĪDAR.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355⁷

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.h/80.

/lit. ref./:- ShayyālQK-34₁₇₀.

/contents-note/:- A military work, one volume: 112 pp. + 47 plates.

Printing executed: 26th Muḥarram 1252/12th May 1836.

/N.B./:- MB mentions the work as "Al-Qānūn al-Rābī^c li-Ta^clīm al-Ālāy."

No.331(T-TW.3)-- QĀNŪN-i RĀBI^c ŪRTA TA^cLĪMĪ BAYĀNINDADUR.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.3557

Edn₁ : 1248 (1832-33) / Būlāq (see under: No.473₁).

/bibliog. ref./: CairoFKT-292.

/lit. ref./:- ShayyālOK-32₁₅₃.

/contents-note/:- A military work mentioned as being in one volume (223 + 48 pp.). Printing executed: Sha^cbān 1248/December 1832-January 1833.

/N.B./:- FKT mentions that this work is the second part of the work Qānūn-Nāma fī Bayān Ta^clīmāt Ūrtat^c Asākīr al-Biyāda which is probably the same work as No.473₁ published in three volumes. However, this work is listed by QK as a different work from the latter. Cf. No.473₁.

* Edn₂ : 1250 (1834-35) / Cairo: Maṭba^cat Dīwān al-Jihādiyya.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-292.

/contents-note/:- Another edition, one volume.

/N.B./:- It is uncertain whether this edition was also published in the same format as Edn₁ with the same page-number of 223 + 48 pp. Cf. No.315₁ and No.473₁.

No.332(T-TW.3)-- QĀNŪN-i RĀBI^c ŪRTA TA^cLĪMĪ BAYĀNINDADUR.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.3557

* Edn₁ : 1240 (1824-25) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-292.

/lit. ref./:- ReinaudNO-341₄₇; HammerCOR-VIII/519₁₁; BianchiCG-31₇; ZenkerBO-I/136₁₁₀₄; ShayyālOK-30₁₃₆; RidwānOMB-447₇.

/contents-note/:- Military work described as "Ecole du bataillon", one volume: 231 + 25 pp. Printing executed: Muḥarram 1240/August-September 1824.

No.333(T-TW.3)-- QĀNŪN-i RĀBI^c WA KHĀMIS-i SUWĀRĪ.

Author : Kānī (or Kany) Bey, fl. 13th/19th.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS. 3557

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-188-59₅₇.

/lit. ref./:- BianchiCG-44-43₁₀₇; BūlāqIF-2:21; BūlāqMK-3:17;

ZenkarBO-I/138₁₁₂₆; ShayyālOK-33₁₆₄; RidwānOMB-461₁₁₂.

/comp. ref./:- CairoFKT-291.

/contents-note/- On cavalry, one volume. Printing finished:

26th Muharram 1252/13th May 1836.

/N.B./:- Mentioned by CO as the third part of a series of works on cavalry; he gives no page-number but notes the precise date of publication, which however is mentioned by CG, BO, OMB and CK as "1251/1836". In addition, FKT mentions a work (in 112pp.) under the title of Qānūn-Nāma-yi ^cAsākīr-i Suwāriyān which is said to be the third part/volume, the first and second part/volume of the work being published in 1269 A.H. This later work is not ascertained to be the same as the work in question.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.316 ₁ : 1251 (CG-1258)	16.20-q. / ...
do. (IF-1260)	12.00-q.	/2047 / ...
do. (MK-1262)	12.00-q.	/1797 / ...
No.339 ₁ : 1251 (IF-1260)	16.00-q.	/1997 / ...
do. (MK-1262)	16.00-q.	/1777 / ...
No.333 ₁ : 1252 (CG-1258)	18.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	15.00-q.	/6087 / ...
do. (MK-1262) ^a	15.00-q.	/5957 / ...

Note a: The printed copies of each part (i.e. Nos.316₁, 339₁ and 333₁) of the series on cavalry is not known; the copies in store are given by IF and MK respectively and are shown in the above table. However, MK gives the figure "11,940" as the combined total of printed copies for these three works in question. Therefore, the number, percentage of copies consumed for the three works up to 1260 A.H. are "10,929 (91.5%)" and are "10,929 (92.0%)" up to 1262 A.H.

No.334(A-TW.5)-- AL-QĀNŪN al-RIYĀDĪ FĪ FANN TAKHTĪT al-ARĀDĪ.

Author : anon. (tr. Ibrāhīm Ef. Ramaḍān al-Miṣrī, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.526

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-V/209; ShurbajīQAM-97333.

/lit. ref./:- SarkisMMA-I/15; ShayyālQK-2397.

/contents-note/:- On topography, one volume: 7 + 255 pp., with 9 plates.

No.335(A-TW.3)-- QĀNŪN al-SAFARIYYA.

Author : anon. (tr. Ramaḍān Ef. ^CAbd al-Qādir, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / SocS.355

* Edn₁ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-VI/169-70; ShurbajīQAM-92318.

/lit. ref./:- SarkisMMA-I/950; ShayyālQK-36183.

/comp. ref./:- BūlāqMK-3:29; WingateCMB-1.

/contents-note/:- Probably a military work on campaigning, one volume: 148 pp.

/N.B./:- CMB mentions a work by ^CAbd-el-Kader (probably the same as the above-mentioned translator) only under the title of "Military Travelling Expenses" and with the place of publication Cairo.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.335 ₁ : 1259 /MK-1262 ^a	15.00-q.	1,500 / 997 (66.5%)

Note a: Mentioning the work as "Qānūn-i Safariyya-yi Jadīda 'Arabī"
In addition, IF (p. 11, line 8) mentions a work (Qānūn-Nāmā-yi
Safariyya Turkī) as being in the process of being printed, which is
not ascertained to be the same work.

No.336(U-CW.3)-- QĀNŪN al-SAYF.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.355⁷

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-3:8.

/contents-note/:- A military work.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.336 ₁ : n. d. (MK-1262)	...	1,260 / 1,260 (100%)

No.337(A-CW.6)-- QĀNŪN al-SHAFĀLIK (or al-CHIFTLIK).

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Tech.630⁷

* Edn₁ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/504): 14533.a.3; CairoFKA-VI/170;

ShurbajīQAM-92₃₁₇.

/lit. ref./:- SarkīsmMA-II/2013.

/comp. ref./:- BūlāqIF-8:25; BūlāqMK-7:38.

/contents-note/:- Agricultural regulations, one volume: 53 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.337 ₁ : 1259 /IF-1260/	4.00-q.	... / 637 /90.0% ⁷
do. /MK-1262/ ^a	4.00-q.	708 / 682 (96.3%)

Note a: IF and MK mention the work under the appellation of Qānūn-i Chafālik ... etc. and Qānūn Zirā^cat al-Chafālik respectively.

No.338(A-CW.3)-- QĀNŪN TA^cLĪM al-^cASKAR al-JIHĀDIYYA al-MUSHĀT.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / SocS.355⁷

* Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-VI/169; ShurbajīQAM-65₂₁₇.

/lit. ref./:- SarkīsmMA-II/2012; RidwānOMB-465₁₄₀.

/comp. ref./:- BowringRE-143:26.

/contents-note/:- A military work, one volume: 87 pp. + 37 plates.

Printing executed: Šafar 1253/May-June 1837.

/N.B./:- A work mentioned by RE as "Tazlim namé el Mashat (Infantry Instructor)".

No.339(T-TW.3)-- QĀNŪN-i THĀLITH-i SUWĀRĪ.

Author : KĀNĪ (or KANY) Bey.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355⁷

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexB-XIV.h/80; LornCC-15c-29₃₇.

/lit. ref./:- BianchiCG-44₁₀₅; BūlāqIF-2:19; BūlāqA-3:6;

ZenkerBO-I/138_{112b}; ShayyālK-34₁₆₇; RidwānOMB-461₁₁₀.

/contents-note/:- A military work concerning the subject of cavalry,
one volume: 278 pp.

/N.B./:- Mentioned by CO as the second part of a series of works on
this subject, see No.018₁ for further information on prices and
copies printed/consumed. Though the printed copies of this part is
not known, the number of copies still in store is given by IF as
"199" and by MK as "177".

No.340(T-CW.3)-- AL-QĀNŪN al-THĀNĪ FĪ BAYĀN TA'LĪMĀT al-ĀLĀYĀT FĪ al-ṬĀBIYĀ.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.3557

* Edn₁ : 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-292.

/contents-note/:- Military work, one volume.

No.341(A-TW.3)-- AL-QĀNŪN al-THĀNĪ FĪ DARS al-^CASKARĪ.

Author : anon.

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / SocS.3557

* Edn₁ : 1239 (1823-24) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-VI/167; DornCO-188₄₆; ShurbajīQAM-32₁₀₁.

/lit. ref./:- ReinaudNO-340₄₂; BianchiCG-32₉; ZenkerBO-I/183₁₅₀₅;
SarkisMMA-II/2011; ShayyālOK-27₁₃₃; RidwānOMB-447₉.

/contents-note/:- A military work, one volume: 64 pp. Printing
finished: 30th Rajab 1239/23rd April 1824.

* Edn₂ : 1242 (1826-27) / Būlāq.

/lit. ref./:- ReinaudNO-340₄₃; HammerCOR-VIII/521₁₉; RidwānOMB-451₃₄.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 103 pp. Printing
executed: Rabī^C II, 1242/November-December 1826.

No.342(T-CW.3)-- QĀNŪN al-ṬŪBJIYYA al-JADĪD.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.355⁷

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-58₂₂₀; ZenkerBO-I/138₁₁₃₅;

ShayyālOK-35₁₈₀; RidwanOMB-477₂₃₆.

/contents-note/:- A military work described as "Réglement pour la nouvelle artillerie à cheval", one volume.

/N.B./:- Cf. No.361₁.

No.343(U-CW.3)-- QĀNŪN ^cUQŪBĀT.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351⁷

* Edn₁ : 1265 (1848-49) / Būlāq.

/lit. ref./:- RidwānTMB-251.

/contents-note/:- Administrative publication, issued around/on 16th Rajab 1265/7th June 1849.

No.344(U-CW.3)-- QĀNŪN-i ^cUTHMĀNĪ.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351⁷

* Edn₁ : 1265 (1848-49) / Būlāq.

/lit. ref./:- RidwānTMB-251.

/contents-note/:- Administrative publication.

No.345(U-CW.3)-- QĀNŪN WAZĪFAT al-SAQAT.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.3517

* Edn₁ : no date (before 1262/1843-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-11:35.

/contents-note/:- Administrative publication.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.345 ₁ : n.d. (MK-1262)	...	15 / 15 (100%)

No.346(U-CW.3)-- QĀNŪN al-WIRASH.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.3517

* Edn₁ : no date (before 1262/1843-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-11:14.

/contents-note/:- Administrative publication.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No. 346 ₁ : n.d. (MK-1262)	...	210 / 210 (100%)

No.347(T-CW.6)-- QĀNŪN al-ZIRĀ^CA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Tech.6307

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-50₁₅₁; ZenkerBO-I/159₁₃₁₀; RidwānOMB-467₁₅₈.

/comp. ref./:- BowringRE-143:15; IbrahimLES-I/338.

/contents-note/:- A work on agriculture described as "Règles et préceptes d'agriculture appliqués particulièrement à l'Égypte", one volume.

/N.B./:- A work mentioned by RE as "Kanoun-el Zaraza (Agricultural Almanac)", and by LES as "Kanoun Ezzera'e, Instruction in Egyptian Agriculture", Cf. No.210, and No.348₁.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.347 ₁ : 1254 (CG-1258)	4.00-q.	... / ...

No.348(A-CW.6)-- QĀNŪN al-ZIRĀ^CA (ŪRŪPPĀ) /sic/

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Tech.6307

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-52₁₇₂; BūlāqIF-8:24; BūlāqMK-7:37;

ZenkerBO-I/157₁₂₈₆; VanDyckIQ-442; IbrahimLES-I/338;

SarkīsMMA-II/2013; RidwānOMB-470₁₇₉.

/comp. ref./:- IbrahimLES-I/338.

/contents-note/:- A work on agriculture, described as "Traité d'agriculture, d'après la methode européenne", one volume.

/N.B./:- LES mentions a work as "Kanoun Ezzera'a (Instruction in Egyptian Agriculture)". Cf. No.210 for further information on prices and copies printed/consumed.

No.349(U-CW.6)-- QĀNŪN ZIRĀ^CAT al-TŪT.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / Tech.530⁷

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-11:36.

/contents-note/:- On the subject of agriculture.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.349 ₁ : n.d. (MK-1262)	...	700 / 700 (100%)

No.350(U-CW.3)-- QĀNŪN-NĀMA.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351⁷

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Cairo: Maṭba^Cat al-Qal^Ca.

/lit. ref./:- ṢābātTṬ-171.

/com. ref./:- BowringRE-143:37.

/contents-note/:- Administrative publication.

/N.B./:- This is the only work known to have been published (according to ṣābāt) in the Citadel. RE also mentions a work as "Kanoun namé Moulkie (Code of Civil Administration)" which is not ascertained to be the same.

No.351(T-CW.3)-- QĀNŪN-NĀMA-i ĀSĀKIR-i PIYĀDAGĀN.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.355/

* Edn₁ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM: 14497.k.4.

/contents-note/- WingateCMB-15.

/contents-note/- A military work, one volume: 208 + 12 pp.,
with 7 plates.

/N.B./:- Mentioned by CMB under the title of "Infantry Regulations"
which is not ascertained to be the same.

No.352(T-TW.3)-- QĀNŪN-NĀMA-i ĀSĀKIR-i PIYĀDAGĀN-i JIHĀDIYYA.

Author : anon. (tr. Aḥmad Khalīl Ef. fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355/

* Edn₁ : 1238 (1822-23) / Būlāq.

/lit. ref./:- ShayyālOK-27₁₃₁.

/comp. ref./:- HammerGOR-VIII/519₄; BianchiCG-31₄;

ZenkerBO-I/183₁₅₀₃; RidwānOMB-446₄; ShayyālOK-27₁₃₀.

/contents-note/- A military work, one volume: 198 pp. Printing
executed: Rajab 1238 / March-April 1823.

/N.B./:- Another military work is also mentioned by GOR, CG, CMB and
OK (p. 27, n. 130) to have been published on the same date (i.e. Rajab
1238 A.H.) but under the title of Qānūn-Nāma-i Aḥmad Afandī. Although
both works are said to have been reprinted in 1245 A.H., OK list them
as if they were two different books which seems doubtful.

* Edn₂ : 1245 (1829-30) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.h/81; CairoFKT-290; DornCO-188₅₁.

/lit. ref./:- ShayyālOK-27₁₃₁.

/comp. ref./:- ReinaudNO-340₄₀; HammerGOR-VIII/522₃₀; BianchiCG-37₅₁;

ZenkerBO-I/183₁₅₀₃; IbrahimLES-I/22, 42; ShayyālOK-27₁₃₀, 36₁₉₀;

RidwānOMB-454₅₄.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 199 pp. Printing executed: Shawwāl 1245, March-April 1830.

/N.B./:- Mentioned by CO and MB under the titles of Qānūn-i 'Asākir-i Piṡadagān-i Jihādiyya and Qānūn-Nāma li-'Asākir al-Biṡāda al-Jihādiyya respectively. This work is probably the same as that mentioned by NO, CG, BO and QMB under the title of "Qānūn-Nāma-i Inṡiyād wa-Iṡā'āt-i 'Askariyya" and also as that mentioned by COR and OK (p. 27, n. 130) under the title of "Qānūn-Nāma-i Ahmad Afandī". In addition, OK (p. 36, n. 190) mentions a work under this same filing-title and page-number but without the date of publication which seems the same. A work mentioned by LES as "Infantry regulation". which is not ascertained to be the same, but is listed here for comparison.

No.353(T-CW.3)-- QĀNŪN-NĀMA-i 'ASĀKIR-i PIYĀDAGĀN-i JIHĀDIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.3557

* Edn₁ : 1248 (1832-33) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-188₅₄.

/contents-note/:- A military work, one volume: 207 pp. Printing executed: Rabī' II, 1248/August-September 1832.

/N.B./:- Cf. No.351₁ a similar work published in 1259 A.H.

No.354(T-TW.3)-- QĀNŪN-NĀMA-i 'ASĀKIR-i SUWĀRIYĀN-i JIHĀDIYYA.

Author : anon. (tr. 'Uṡmān Nūr al-Dīn, d.c. 1832).

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.3557

* Edn₁ : 1245 (1829-30) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-291.

/lit. ref./:- ShayyālOK-31₁₄₆.

/contents-note/:- A military work, one volume: 288 pp.

No.355(T-CW.3)-- QĀNŪN-NĀMA-i ASĀKIR-i TŪBJIYĀN.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.3557

* Edn₁ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-291.

/contents-note/:- A military work, one volume: 294 pp., with 46 plates.

/N.B./:- Mentioned by FKT as the first volume, while the second volume was published in 1273/1856-57 in 226 pp. + 7 plates.

No.356(T-TW.3)-- QĀNŪN-NĀMA-i BAHRIYYA-i JIHĀDIYYA.

Author : anon. (tr. Ahmad Khalīl Ef., fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.3557

* Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.h/80; CairoFKT-291; IstUKT-391.

/lit. ref./:- ReinaudNO-341₅₂; HammerGOR-VIII/519₈;

BianchiCG-36₃₆; IbrahimLES-I/22, II/60; ShayyālQK-30₁₄₂;

RidwānOMB-452₃₈; ŌzegeTEK-817₁₀₁₂₁.

/comp. ref./:- BowringRE-143:34; BūlāqIF-3:12-13; BūlāqMK-3:35.

/contents-note/:- A military work, described as "Réglements de marine militaire", one volume: 142 pp., with 4 plates.

/N.B./:- Various similar titles are given to the work, RE nevertheless mentions a work as "Kanoum el Bahrié (Marine Code)" which is not ascertained to be this work or that No.450₁.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.356 ₁ : 1242 <u>/IF-1260/</u>	11.00-q.	... / 343 <u>/41.37/</u>
do. <u>/MK-1262/</u>	10.00-q.	830 / 350 (42.2%)
No.357 ₁ : 1242 <u>/IF-1260/</u>	5.20-q.	... / 2,028 <u>/98.57/</u>
do. <u>/MK-1262/</u>	5.20-q.	2,058 / 2,028 (98.6%)
No.483 ₁ : 1242 <u>/IF-1260/</u>	5.00-q.	... / 934 <u>/93.47/</u>
do. <u>/MK-1262/</u> ^a	5.00-q.	1,000 / 952 (95.2%)

Note a: IF and MK both mention three naval works which are listed respectively under Nos. 356₁, 357₁ and 483₁ for comparison.

No.357(T-TW.3)-- QĀNŪN-NĀMA-I BAHRIYYA-I JIHĀDIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French ?) / Translation work ? / SocS.355

* Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq.

/lit. ref./:- ReinaudNO-341₃₅; BianchiCG-36₃₇; RidwānOMB-452₃₉.

/comp. ref./:- HammerGOR-IX/690₃; BowringRE-143:33; BūlāqIF-3:9;
BūlāqMK-3:36.

/contents-note/:- A military work similar to No.356₁, one volume.

/N.B./:- This work is noted as having the same title and the same subject as work No.356₁, and described as "Réglements de marine".
GOR remarks a work as "Kanunnamei bahrijei dschihadije, d.i. das kanunname der Flotte; v. J. 1240 (1825); 128 s. in Octav und 4 Tabellen; eine zweyte Ausgabe des im VIII. Bande S. 519 unter Nr. 8 aufgeführten Werkes /i.e. No.356₁/, which is not ascertained to be the same. However, RE also mentions a work as "Tazlimal Bahrie, Sailors' Instructor" which is not ascertained to be this work or No.356₁ or even that of No.483₁. See No.356₁ for further information on prices and copies printed/consumed.

No.358(A-TW.6)-- QĀNŪN-NĀMA-1 BAYTĀRĪ.

Author : anon. (tr. Yūsuf FIR^CAWN, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French ?) / Translation Work / Tech.6367

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqIF-6:15; BūlāqMK-6:11.

/comp. ref./:- BianchiCG-43₉₅; ZenkerBO-I/159₁₃₀₆; RidwānQMB-460₁₀₀.

/contents-note/:- An Arabic translation of the work, "traité des règles de l'art vétérinaire", which was also translated into Turkish (No.359), one volume.

/N.B./:- It is uncertain whether this work was translated from the French original or from the Turkish version. Cf. No.359₁.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)		
No.359 ₁ : 1250 (CG-1258) ^a	3.00-q.	...	/	...
do. (IF-1260)	3.00-q.	<u>967</u>	/	...
do. (MK-1262)	3.00-q.	<u>887</u>	/	...
<hr/>				
No.358 ₁ : 1250 (IF-1260)	3.00-q.	<u>1357</u>	/	...
do. (MK-1262)	3.00-q.	<u>1507</u>	/	...

Note a: The work is described by CG as "Un volume en turc et en arabe,.... Prix: 3 piastres" which is not ascertained to be the price for the work with both language texts or for each text, while IF and MK list the Turkish and the Arabic text separately and note that each text sold for 3 qirsh as well as giving the above-mentioned copies still in store. Only the combined total of "500" is given by MK as the number of printed copies for both, therefore the copies/percentage consumed is "269 (53.8%)" up to the year of 1260 A.H. , and is "262 (52.4%)" up to the year of 1262 A.H.

No.359(T-TW.6)-- QĀNŪN-NĀMA-i BAYTĀRĪ.

Author : anon. (tr. Yūsuf FIR^CAWN, fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Tech.636⁷

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-43₉₅; BūlāqIF-6:16; BūlāqMK-6:10;

ZenkerBO-I/159₁₃₀₆; ShayyālQK-12₂₇; RidwānQMB-460₁₀₀.

/contents-note/- A work on veterinary subject matter, one volume.

/N.B./:- See No.358₁ for further information on the prices and copies printed/consumed.

No.360(T-CW.3)-- QĀNŪN-NĀMA-i DĀKHILIYYA-i ^CASĀKIR al-SUWĀRIYĀN.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing ? / SocS.355⁷

* Edn₁ : 1248 (1832-33) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-289; DornCO-188₅₅.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1616₁₈₄₉₆.

/comp. ref./:- BowringRE-143:29.

/contents-note/- A military work, one volume: 228 pp.

/N.B./:- CO mentions the work as in one volume(228 pp.) and as being published in Jumādā I, 1248 / September-October 1832, but under the title of Piyāda Qānūn-Nāma-sī. The work mentioned by RE as "Kanoum namé el Foursem (Cavalry Code)" is listed for comparison and is not ascertained to be the same as this work (No.360₁). Cf. No.475₁ (Note a) and No.329₁ for the reference of copies printed/consumed and price.

No.361(T-CW.3)-- QĀNŪN-NĀMA-i DĀKHILIYYA-i ^CASĀKIR al-TŪBJIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.355/

* Edn₁ : 1258 (1842-43) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-289.

/contents-note/:- A military work, one volume: 255 pp., with plates.

* Edn₂ : 1265 (1848-49) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-289.

/contents-note/:- Another edition, one volume.

No.362(T-CW.3)-- QĀNŪN-NĀMA FĪ BAYĀN ^CAMALIYYAT al-ṬURA^C WA-al-JUSŪR

BI-al-AQĀLĪM al-MISRIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish-Arabic (Turkish) / Contemporary Writing / SocS.351/

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-294; ShurbajīQAM-97₃₃₄.

/lit. ref./:- ShayyālOK-36₁₈₄.

/contents-note/:- Administrative publication, one volume: 22 pp.

(Turkish text) + 20 pp. (Arabic translation).

No.363(T-TW.3)-- QĀNŪN-NĀMA FĪ BAYĀN KHIDĀMĀT al-QAL^CA WA-al-QISHLĀQ.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.3557

* Edn₁ : 1258 (1842-43) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-289.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-817₁₀₁₁₃.

/comp.ref./:- BūlāqIF-3:8; BūlāqMK-3:16; ShayyālCK-35₁₈₂.

/contents-note/:- A military work, one volume: 242 pp.

/N.B./:- CK mentions an Arabic translation (from French) under the same title and with the same page-number, which is not ascertained to be a mistake or another work.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.363 ₁ : 1258 /IF-12607	15.00-q.	... / 508 /30.87/
do. /MK-12627 ^a	15.00-q.	1,000 / 551 (55.17)

Note a: The work is mentioned by IF & MK under the description of "Qishlāq wa Qilā^Cuñ ... etc." and "Qilā^C wa Qishlāq... etc." respectively.

No.364(T-CW.3)-- QĀNŪN-NĀMA FĪ BAYĀN QUŞĀŞĀT al-KŪRANTĪNA WA-al-NAZĀFA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish-Arabic (Turkish) / Contemporary Writing / SocS.3517

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-294; ShurbajīQAM-97₃₃₅.

/contents-note/:- Administrative publication, one volume (Turkish text and its Arabic translation): 7 + 8 pp.

No.365(T-CW.3)-- QĀNŪN-NĀMA FĪ BAYĀN TARTĪB al-MAWĀDD al-ŞĀ'IR I^CRĀDUHĀ MIN
DĪWĀN al-ĪRĀDĀT WA-BAYĀN al-MAWĀDD ALLATĪ KĀNA ŞĀDIR I^CRĀDUHĀ
AN al-MAŞĀLIḤ al-MUTAḤĀLAḠILĀ al-DĪWĀN al-MADHKŪR.

Author : anon.

/Remarks: Turkish-Arabic (Turkish) / Contemporary Writing / SocS.351/

* Edn₁ : 1265 (1848-49) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-294; ShurbajīQAM-123₄₂₂.

/contents-note/-: Administrative publication, one volume: 120 pp.

(Turkish text) + 115 pp. (Arabic translation).

/N.B./:- Cf. No.319₁.

No.366(T-TW.3)-- QĀNŪN-NĀMA-i SAFARIYYA-i ASĀKIR al-BIYĀDA al-KHAFĪFA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355/

* Edn₁ : 1247 (1831-32) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.h/79, CairoFKT-289-90.

/lit. ref./:- ShayyālOK-32₁₅₂.

/comp. ref./:- BūlāqIF-3:17; BūlāqMK-3:30.

/contents-note/-: A military work, one volume: 30 pp., with 3 plates.

/N.B./:- MB mentions a work, "Risāla fī Ta^Clīm al-Biyāda al-Khafīfa";

while OK mentions a short treatise (i.e. risāla ṣaghīra) as being in

30 pp. + 3 plts., and under the title of ^CAsākir-i Piyādagān-i

Khafīfanūn Safarda Ulān Farīda Dhamma wa Khidmatlarinī Mubīn.

(Cf. No. 017₁, a work with similar title-name) and with the precise

date of "Jumādā I, 1247 (October 1831)".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.366 ₁ : 1247 /IF-1260/	5.00-q.	... / 716 /23.9% ⁷
do. /MK-1262/ ^a	5.00-q.	3,000 / 769 (25.6%)

Note a: MK mentions a work only as "Risāla-i Khafīfa", but IF mentions the work as "Qānūn-nāma-i Khafīfa ^cAsākir-i Piyādagān Khafīfanūn ... etc.". The work mentioned by IF and MK is not ascertained to be this work or another work No.465₁.

No.367(T-CW.3)-- QĀNŪN-NĀMA-i SAFARIYYA-i ^cASĀKIR al-JIHĀDIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.355⁷

* Edn₁ : 1246 (1830-31) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-290.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-816₁₀₁₀₉.

/comp. ref./:- BūlāqIF-3:14-15, 16; BūlāqMK-3:27, 28.

/contents-note/:- A military work, one volume: 160 + 51 pp. (two parts), or 160 + 51 + 39 pp. (three parts).

/N.B./:- The work is mentioned by FKT as being in two parts, but by TEK as in three parts and under the title of "Kanun-i Sefer-i Cihadiye".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.367 ₁ : 1246 /MK-1262/ ^a	15.00-q.	1,008 / 747 (74.1%)
No.367 ₁ : 1246 /MK-1262/ ^b	10.00-q.	2,006 / 1,853 (92.3%)

Note a: There are two works of this kind mentioned by MK, one is given as "Qānūn-i Safariyya-i Jadīda".

Note b: The other work mentioned by MK is under the title of "Qānūn-i Safariyya-i Qadīm" neither of these can be identified with the two similar works mentioned by IF, these two latter works being

mentioned as "Qānūn-nāma-i Safariyya ... etc." (IF, p. 3, l. 14-15) and "Kadhālik Qānūn-nāma-i Safariyya ...etc.". Owing to uncertainty, these two latter works are not listed in the table. However, the former is given the price as "11 qirsh" and the number of copies still in store as "216", the latter is as "12 qirsh" and "26 copies in store", by IF.

No.368(T-CW.3)--QĀNŪN-NĀMA-I SAFARIYYA-I ĀSĀKIR al-JIHĀDIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.355/

* Edn₁ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-290.

/lit. ref./:- OzegeTEK-818₁₀₁₂₄.

/comp. ref./:- WingateCMB-14.

/contents-note/- Military work, one volume: 154 pp., with 3 plates.

/N.B./:- CMB mentions a work as "Military Instructions".

No.369(T-CW.3)--QĀNŪN-NĀMA-I SAFARIYYA-I ĀSĀKIR al-SUWĀRIYYA al-KHAFĪFA.

Auhtor : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.355/

* Edn₁ : 1247 (1831-32) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-290.

/lit. ref./:- HammerGOR-IX/690₉.

/comp. ref./:- WingateCMB-15.

/contents-note/- A military work, one volume: 75 pp.

/N.B./:- CMB mentions a work as "Cavalry Instructions", which is not ascertained to be the same but listed here for comparison. Cf. No.367₁.

No.370(P-CW.8)-- QASĪDA-i SANGLĀKH DAR MADH-i IZMĪR.

Author : Mīrzā SANGLĀKH KHURĀSĀNĪ, d. 1294/1877.

/Remarks: Persian / Contemporary Writing / lit.891(1)/

* Edn₁ : 1261 (1845) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CPB-648): 14799.e.12; CairoFKT-109.

/lit. ref./:- BūlāqMK-11:18; ŌzegeTEK-1818₂₀₆₂₆.

/contents-note/- A poem in praise of Smyrna with anonymous Turkish paraphrase, one volume: 21 pp.

/N.B./:- This work is said to have been printed at the expense of Amīn Ef. al-Izmīrī. Mentioned by TEK as "Tercūme-i kasīde-i Senklāh Der Medh-i İzmir".

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.370 ₁ : 1261 (MK-1262) ^a	...	403 / 403 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.371(T-TW.9)-- QATARĪNA TĀRĪKHĪ.

Author : CASTERA ? (tr.Jacovaki ARGYROPOULD, fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Hist.947/

* Edn₁ : 1244 (1828-29) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-186₃₀; VēfykCB-86₉₉₁.

/lit. ref./:- ReinaudNO-336₁₇; HammerGOR-VIII/523₃₆; BianchiCG-37₄₉; ZenkerBO-I/117₉₅₉; ShayyālQK-9₇; RidwānQMB-453₅₂; ŌzegeTEK-838₁₀₃₅₉.

/contents-note/- A history of Russia under the Empress Catherine II, one volume: 7 + 160 pp. Printing executed: Ramadān 1244/March-April 1829.

/N.B./:- The work is mentioned under various title-names, the above filing-title is adopted for both Edn₁ and Edn₂.

* Edn₂ : 1246 (1830-31) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^MB-I/31; BM-14456.h.25; Cairo^RKT-136;

Véfyk^CB-86₉₉₂.

/lit. ref./:- Bianchi^CG-38-39₆₁; Zenker^BO-I/117₉₆₀; Ridwān^OMB-838₁₀₃₅₉.

/comp. ref./:- Médem^NL-33:2; Sowring^RE-142:37; Būlāq^IF-8:3;

Būlāq^MK-6:38.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 9 + 225 pp. Printing executed: Jumādā I, 1246/October-November 1830.

/N.3./:- Mentioned by NL as "Tarih Pietro" which is probably the same as that described by IF and NK as "Tārīkh-i Patrū (and Batra) Turkī al-^CIbāra Ūlūb Rūsīyya Dawlātinuḥ Tārīkhīdur". CB gives the date as "1247 A.H.".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.371 ₂ : 1246 <u>/NL-1253/</u>	16.20-q.	...	/ ...
do. <u>/RE-1254/</u>	16.50-q.	...	/ ...
do. (CG-1258)	15.00-q.	...	/ ...
do. <u>/IF-1260/</u>	12.00-q.	...	/ 1,126 <u>/42.7%</u>
do. <u>/MK-1262/</u>	12.00-q.	2,638	/ 1,391 (52.7%)

No.372(A-CL.4)-- QATR al-NADĀ WA-BALL al-ṢADĀ.

Author : Jamāl al-Dīn Abū Muḥammad ^CAbd Allāh B. Yūsuf B. Aḥmad B. ^CAbd Allāh B. Hishām known as IBN HISHĀM al-Nahwī, 708-61/1308-60.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(3)/

Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq (see under: No.432₁).

/bibliog. ref./:- BM(^CAB-I/20): 14593.e.2; Dorn^CCO-197₁₂₈.

/lit. ref./:- Sarkīs^MMA-I/275; GAL-s.II/16-17.

/contents-note/:- Arabic grammar.

- Edn₂ : 1264 (1847-48) / Būlāq (see under: No.432₂).
/bibliog. ref./:- DornCC-157-98₁₂₉.
/lit. ref./:- SarkīsmMA-I/275, II/1433; GAL-s.II/16-17.
- Edn₃ : 1274 (1857-58) / Būlāq.
- Edn₄ : 1278 (1861-62) / Cairo.
- Edn₅ : 1282 (1865-66) / Būlāq.
- Edn₆ : 1282 (1865-66) / Cairo.
- Edn₇ : 1283 (1866-67) / Miṣr.
- Edn₈ : 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭbaʿat Ṣharaf.

No.373(T-TX.3)-- QAWĀʿID-1 HARBIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355⁷

- * Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.
- /bibliog. ref./:- CairoFKT-293; WingateCMB-14.
- /lit. ref./:- BianchiCG-45₁₁₀; BūlāqIF-2:22; BūlāqMK-3:22;
 ZenkerBO-I/138₁₁₂₈; ShayyālCK-33₁₆₃; RidwānCMB-462₁₁₅.
- /contents-note/:- A military work, described as "Principes de l'art militaire ", one volume.
- /N.B./:- Mentioned by FKT as "Qānūn-Nāma fī Bayān Uṣūl wa-Qawāʿid Fann al-Harb" and by CMB as "Art of War".
- /price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.373 ₁ : 1251 (CG-1258)	15.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	10.00-q.	... / 313 <u>30.6%</u>
do. (MK-1262)	10.00-q.	1,024 / 398 (38.9%)

No.374(T-TW.3)-- QAWĀ'ID-NĀMA-i 'ASĀKIR-i BAHRIYYA.

Author : anon. (tr. 'Uthmān Nūr al-Dīn, d.c. 1832).

/Remarks: Turkish (French) / Translation Wrok / SocS.3557

* Edn₁ : 1243 (1827-28) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-278; DornCO-189₆₂.

/lit. ref./:- HammerCOR-VIII/522₂₉; ShayyālOK-31₁₄₄; ÖzegeTEK-646₁₀₄₂₈.

/comp. ref./:- ÖzegeTEK-352₄₉₇₇.

/contents-note/:- A military work on naval matters, one volume: 256 + 4 pp. Printing executed: Rajab 1243/January-February 1828.

/N.B./:- There is another work mentioned by TEK (p.352, no. 4977) as "Enva'i Sefain-i Cihadiyeden Her Birine Munhasir olan ... etc." in one volume (=256 + 3 pp.) which is not ascertained to be the same work.

No.375(T-TW.3)-- Tarjamat QAWĀNĪN al-'ASĀKIR al-JIHĀDIYYA.

Author : anon. (tr. Muḥammad Ef. 'Aṭa', Allāh B. Muḥammad Ṣādiq known as SHĀNĪ-ZĀDA, d. 1242/1826-27.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.3557

* Edn₁ : 1238 (1822-23) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-278.

/lit. ref./:- ShayyālOK-27₁₂₉.

/contents-note/:- A military work, one volume: 145 pp.

/N.B./:- This is one of the first works printed/published in 1238 A.H. when the Būlāq press was first in full function. Cf. No.548₁.

No.376(A-TW.3)-- QAWĀNĪN al-DĀKHILIYYA al-MUTACALLIQA BI-MUSHĀT ^CASĀKIR

al-JIHĀDIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Arabic (Turkish) / Translation Work / Soc.3557

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Cairo: Maṭbaʿat Dīwān al-Jihādiyya.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/503): 14546.b.1; ShurbajīQAM-56₁₈₅.

/lit. ref./:- BianchiCG-41-42₃₅; BūlāqIF-2:14; BūlāqMK-3:12-13;

ZenkerBO-I/133₁₀₇₂; SarkīsMMA-II/2014; RiḍwānCMB-456₉₀.

/comp. ref./:- BowringRE-143:28.

/contents-note/:- A regulation for the infantry when on home-service,
one volume: 29 + 144 + 14 pp., with 6 plates. Printing executed:
Ramadān 1250/January 1835.

/N.B./:- Mentioned by CG (describing it as Règlement pour les
manoeuvres de l'infanterie à l'intérieur), BO and CMB under the title
of Dākhiliyya, while RE mentions a work as "Kanoun namé el Mashat
(infantry Code)" which is not ascertained to be the same work (i.e.
No.376₁).

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)		
No.376 ₁ : 1250 (CG-1258)	16.00-q.	...	/	...
do. (IF-1260)	12.00-q.	<u>2,435</u>	/	...
do. (MK-1262) ^a	10.00-q.	<u>3,327</u>	/	...

Note a: Although the number of printed copies of this work is not known, BM mentions that it is printed in 1012 copies which seems to contradict the account of the copies still in store as mentioned by both IF and MK. The figure mentioned by MK, 2,445 new copies and 882 used copies (at 5.20 qirsh each) with a total number of copies (still in store) is higher than the number given by IF. See No.329₁ for further information on copies printed and consumed.

No.377(T-CW.6)-- QAWĀNĪN al-ṢIḤḤA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Tech.6107

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Cairo: Maṭbaʿat Dīwān al-Jihādiyya.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-294-95.

/comp. ref./:- DornCO-192₇₈; BowringRE-143:16, 143:32;

BianchiCG-42₃₈; ZenkerBO-I/159₁₃₀₅; RīdwanQMB-459₉₃.

/contents-note/- A medical work, one volume: 131 pp.

/N.B./:- The work mentioned by CO under the title of "Tartīb-i Ṣiḥḥa-i Ma'mūr-i Larīna-i Dā'ir Qānūn-Nāma" is probably the same, but the number of pages is given as "231", in spite of the date of publication being precisely given as "Shawwāl 1250/February 1835."

/N.B./:- It is uncertain whether the work mentioned as also being published in the same year (i.e. 1250 A.H.) by CG under the title of "Tartīb-i Ṣiḥḥa-i Ma'mūr-i Larīna-i Dā'ir Qānūn-Nāma", and by CG, BO, and QMB under that of "Qānūn lil-Usbītāliya" respectively is the same as this work (i.e. No.377). CO gives the former work "231" pages and the precise date of publication as "Shawwāl 1250/February 1835", while the latter is described as "Règlement pour les hôpitaux". To avoid overlapping, these two latter works are noted here but not to be listed separately as a different work. In the same case, two works mentioned by RE as "Kanoum el Espetalia (Hospital Code)" (p. 143, l. 32), and as "Kanoum el Sahha (Treatise on Health)" (p. 143, l. 16) are also listed here for comparison owing to the lack of information to ascertain their identification with each other. Cf. No.325₁ and No.404₁.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (.)
No.377 ₁ : 1250 /CG-12587	9.00-q.	... / ...

No.378(A-TW.6)-- Al-QAWL al-ṢARĪḤ FĪ ʿILY: al-TASHRĪḤ.

Author : Antoine L. J. BAYLE (tr. Yūhannā ʿANHŪRĪ, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.610/

* Edn₁ : 1248 (1832-33) / Cairo: Maṭbaʿat Madrasat al-Ṭibb bi-Abū Zaʿbal.

/bibliog. ref./:- Alex: B-XI/35; BN(CAB-I/349, II/806): 14537.d.3;

BN-III/356, IX/130, CXVI/301; CairoFKA-VI/27; DornCO-192₃₂;

ShurbajIOAM-49₁₆₁.

/lit. ref./:- BianchiCG-40₇₃; ZenkerBO-I/153₁₂₆₄; VanDyckIO-440;

IbrahimLES-II/280; SarkisMA-II/1390, 1567; ShayyāLOK-9₁₀;

RidwānOMB-457₇₈; ShattIFAMT-107, 117.

/comp. ref./:- BowringRE-142:60, 144:2; BūlāqIF-5:10; BūlāqMK-5:12-13.

/contents-note/- A work on anatomy, one volume: 28 + 460 pp.

Printing executed: 1st Rabīʿ II, 1248/28th August 1832.

/N.B./:- This work has been generally regarded as the first work published/printed by the press attached to the School of Medicine at Abū Zaʿbal. But to judge by the precise date of publication, it appeared one month later than another work (i.e. No.537₁) printed/published by the printing-press in question.

Edn₂ : . 1283 (1866-67) / Miṣr.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.378 ₁ : 1248 /RE-1254 ^a	28.00-q.	... /
do. (CG-1258)	37.20-q.	... / ...
do. /IF-1260 ^b	23.00-q.	... / 845 /84.5% ⁷
do. /MK-1262 ⁷	25.00-q.	1,000 / 872 (97.2%)

Note a: RE mentions it as "Kitab-el-tachrih el bachary (Human Anatomy)". (p. 142, l. 60) and "Teshri-i-béshére" (p. 144, l. 2).

Note b: IF mentions a work as "Tashriḥ-i Bashari ʿArabidur", which is not ascertained to be the same work mentioned by MK as "Tashriḥ-i Khaṣṣ: yaʿnī Tarjama Ūlammish bir Kitābdur." The latter also notes that there were 95 used copies amongst 128 copies in store at 23 qirṣh each.

No.379(A-TW.9)-- QURRAT al-NUFŪS WA-al-^CUYŪN BI-SIYAR MĀ TAWASSATA MIN al-QURŪN.

Author : Ovide Chrysanthe Des Michels (tr. Muṣṭafā Ef. al-Zarrābī, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist.940/

* Edn₁ : 1260-62 (1844-46) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^MB-II/98; BN(CAB-II/403, 481): 14549.e.7-8;

CairoDKM-V/294; CairoFKA-V/104; IstUKA-II/534; ShurbajIQAM-108₃₇₀.

/lit. ref./:- BūlāqIF-7:10-11, 11:10; BūlāqMK-6:34-35;

VanDyckIQ-425; SarkisMMA-I/965; ShayyālOK-22₈₈.

/contents-note/- A translation of Des Michels' "Histoire générale du Moyen Age", two volumes: I = 268 pp., II = 359 pp.

/N.B./:- Abu-Lughod (Arab Rediscovery, pp. 50, 173) mentions the work as being published in Cairo in 1840.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.379 ₁ : 1262 (IF-1260) ^a	16.00-q.	... / 5 <u>1.0%</u>
do. (MK-1262) ^b	17.00-q.	504 / 61 (12.1%)

Note a: IF mentions the first part and remarks (p. 11, l. 10) that a work (Qurrat al-Nufūs wa-al-^CUyūn. ^CArabīdur) was in the process of being printed, which is probably the second volume.

Note b: The information given by MK seems to refer to the first volume only.

No.380(A-CW.2)-- RADD al-MUHTĀR ^CALĀ al-DURR al-MUKHTĀR SHARḤ TANWĪR al-ABSĀR.

Author : Muḥammad Anīn B. ^CUmar known as IBN ^CĀBIDĪN, 1197-1252/1782-1836.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Rel.297(3)/

* Edn₁ : 1263 (1846-47) / Cairo.

/lit. ref./:- GAL.s.II/428.

/contents-note/- Supercommentary on Muḥammad B. ^CAlī al-Ḥaṣḥafī's (d. 1088/1677) Al-Durr al-Mukhtār fī sharḥ Tanwīr al-Absār, commentary on Muḥammad B. ^CAbd Allāh al-Timirtāshī's (d. 1004/1595) Tanwīr al-Absār wa-Jāmi^C al-Bihār (a handbook of Ḥanafī law).

Edn₂ : 1272 (1855-56) / Būlāq.
 Edn₃ : 1286 (1869-70) / Būlāq.
 Edn₄ : 1299 (1881-82) / Būlāq.

No.381(T-CL.2)-- Tarjamat RASHAHĀT ʿAYN al-HAYĀT.

Author : ʿAlī B. Husayn al-Wāʿiẓ al-Kāshifī, d. 910/1504-5 (tr. Muḥammad Maʿrūf B. Muḥammad Sharīf al-ʿAbbāsī, d. 1002/1593-94).

/Remarks: Turkish (Persian) / Classical Literature / Rel.297(8)/

* Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(14458.f.3); CairoFKT-33; VáfykC3-94₁₁₀₁.

/lit. ref./:- BianchiCG-56₂₀₁; BūlāqMK-10:10; ZenkerBO-I/163₁₃₄₁;

RidwānQIB-474₂₀₈; ÖzegeTEK-1164₁₆₈₂₅.

/contents-note/- A memoir of the famous saint of Turkestan, the sheikh of the Naqshbandī order, Nāṣir al-Dīn ʿUbayd Allāh B. Maḥmūd Shāshī called Khwāja Ahrār (d. 895/1490) and some of his pupils, one volume: 420 pp.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.381 ₁ : 1256 (CG-1258)	54.00-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	....	303 / 303 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.382(A-TW.9)-- Al-RAWḌ al-AZHAR FĪ TĀRĪKH BUTRUS al-AKBAR.

Author : François Marie Arouet de Voltaire (tr. Aḥmad Ef. ʿUbayd al-ṬAHTĀWĪ, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist.947/

* Edn₁ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-II/72; BM(CAB-I/211, 320): 14561.b.10;

BN-I/374; CairoDKN-V/204, 418; CairoFKA-V/61; ShurbajīOAM-125₄₂₈.

/lit. ref./:- BūlāqMK-12:10; SarkīsmMA-II/1247; ShayyālQK-26₁₂₁.

/contents-note/:- A translation of Voltaire's "Histoire de l'Empire du Russie sous Pierre le Grand", one volume: 8 + 348 pp.

/N.3./:- Mentioned by DQI (vol. V, p. 204) as being published in 1261 A.H. which is probably a mistake.

Edn₂ : 1287 (1870-71) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:- .

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.382 ₁ : 1266 (MK-1262) ^a	...	500 / ...

Note a: MK mentions the work under the appellation of "Tārīkh Rūsiyā", and as being in the press.

No.383(A-TW.6)-- AL-RAWDA al-BAHIYYA FĪ MUDĀWĀT al-AMRĀD al-JILDIYYA.

Author : anon. (tr. Ahmad Ef. al-RASHĪDĪ, d. 1282/1865).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6107

** Edn₁ : 1262-63 (1845-46) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XI/19; BM(CAB-I/162): 14537.d.15;

BN-I/374; CairoFKA-VI/19; ShurbajīQAM-109₃₇₅₋₃₇₆.

/lit. ref./:- VanDyckIO-451; SarkīsmMA-I/937-38; ShayyālQK-24₁₀₄₋₅;

ShattīFAMT-55.

/comp. ref./:- BūlāqMK-12:6.

/contents-note/:- On the diseases of the skin, two volumes.

Text included: No.307₁.

/N.B./:- The first volume was published in 1262 A.H. and bears this title-name, while the second is usually mentioned under the title of "Nukhbat al-Amāthil fī 'Ilāj Tashawwuhāt al-Hafāṣil" and given the date of publication as 1263 A.H.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.383 ₁ : 1263 <u>/MK-1262/</u> ^a	...	300 / ...

Note a: MK mentions a work as being in the process of being printed with the description "Kitāb Amrāḍ al-Jild wa-Tashwihāt al-Mafāṣil", which is not ascertained to have included both parts (i.e. No.307₁ and No.383₁).

No.384(A-TW.3)-- AL-RAWḌA al-SUNDUSIYYA FĪ al-HISĀBĀT al-MUTHALLATHIYYA.

Author : anon. (tr. Ṣāliḥ Majdī Bey, 1242-98/1826-31).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.5107

Edn₁ : 1269 (1852-53) / Cairo: Maṭba^cat al-Muhandiskhāna.

/bibliog. ref./:- AlexXB-XIV.a/10; ShurbajīQAN-144₅₀₁.

/contents-note/:- A mathematical work, one volume: 56 pp., with two plates.

Edn₂ : 1270 (8153-54) / Cairo: Maṭba^cat al-Muhandiskhāna.

/bibliog. ref./:- AlexXB-XIV.a/10; CairoFKA-V/211.

/lit. ref./:- SarkīshMA-II/1188.

/contents-note/:- Another edition.

/N.B./:- It is uncertain whether this edition is the same as Edn₁ or another part of the work both of them being only mentioned by NB, while other sources mention either Edn₁ or the Edn₂.

No.385(A-TW.5)-- AL-RAWḌA al-ZAHRIYYA FĪ al-HANDASA al-WAṢFIYYA.

Author : anon. (tr. Ibrāhīm Ef. Ramaḍān al-Miṣrī, fl. 13th/19th, and Maṣṣūr Ef. ^cAzmī, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Transaltion Work / PureS.5107

Edn₁ : 1268 (1851-52) / Cairo: Maṭba^cat al-Muhandiskhāna.

/lit. ref./:- SarkīsmMA-I/15, II/1804; ShayyālOK-26₁₂₂.

/contents-note/- A mathematical work, two volumes.

/N.B./:- MMA mentions that the first volume was translated by Ibrāhīm Ef. Ramaḍān and the second by Maṣṣūr Ef. ^cAzmī, and the date of publication is given as 1269 A.H. But OK gives the date as "1268(1852)" and the number of pages as "158" (=3 vols.) of which the volume number is probably a misprint. Cf. No.266₁ a similar publication.

No.386(T-CL.9)-- RAWḌAT al-ABRĀR.

Author : ^cAbd al-^cAzīz Ef. QARA JALABĪ ZĀDA, 999-1068/1591-1658.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Hist.9567

* Edn₁ : 1248 (1832-33) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(14456.h.9); CairoFKT-205; DornCO-183₁₃.

/lit. ref./:- BowrintRE-143.50; BianchiCG-39-40₆₇; BūlāqIF-7:19-20; BūlāqMK-7:21-22; ZenkerBO-I/118₉₆₈; RidwānQB-456₇₂;

ÖzegeTEK-1435₁₆₅₂₀.

/contents-note/- A work of historical writing, one volume: 6 + 637 pp.

Printing executed: Muharram 1248/May-June 1832.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.386 ₁ : 1248 (RE-1254) ^a	38.00-q.	... / ...
do. (CG-1256)	35.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	25.00-q.	... / 2,355 <u>67.7%</u>
do. (MK-1262)	25.00-q.	3,479 / 2,461 (71.3%)

Note a: RE mentions the work as "Uizet'l ibrar".

No.387(A-TW.6)-- RAMḌAT al-ADḤKIYĀ' FĪ 'ILM al-FISIYŪLŪJIYĀ.

Author : LAFARGUE ? (tr. Yūsuf FIR'AWN, fl. 13/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.636/

* Idn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XI/19; BM(CAB-I/932): 14537.d.8;

CairoFKA-VI/19; ShurbajīOAM-78₂₆₇.

/lit. ref./:- BianchiCG-56₂₀₅; ZenkerBO-I/157₁₂₈₉; VanDyckIO-439;

SarkīsMMA-II/1446; ShayyālOK-17₆₂; RidwānQIB-474₂₁₂.

/comp. ref./:- BūlāqIF-6:21; BūlāqMK-6:17.

/contents-note/- A work on the physiology of domestic animals, one volume: 8 + 3 + 132 pp.

/N.3./:- Mentioned by CG, BO and QIB as "Fizūlūjiyā" and by IO as "Fizūlūjiyā Bayṭariyya". BM gives the date of publication as "1257 (1841)".

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.387 ₁ : 1256 (CG-1258)	10.00-q.	... / ...
do. /IF-1260/ ^a	8.00-q.	... / 614 /61.47/
do. /MK-1262/	8.00-q.	1,000 / 619 (61.9%)

Note as: IF mentions the work as "Fislūjiyya-yi Bayṭariyya-yi 'Arabīdur", but MK only mentions it as "Fislūjiyya".

No.388(A-TW.6)-- RAMḌAT al-NAJĀH al-KUBRĀ FĪ al-'ARALIYYĀT al-JIRĀMIYYA al-SUGHĀ.

Author : anon. (tr. Muḥammad 'Alī Pasha al-BAQLĪ, 1228-93/1813-77).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.610/

* Idn₁ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/Bibliog. ref./:- BM(CAB-II/315): 14537.c.16; CairoFKA-VI/20;

ShurbajīOAM-91₃₁₃.

/lit. ref./:- SarkīsMA-I/576; ShayyālOK-21₇₉; ShattīFAT-127.

/comp. ref./:- BūlāqIF-5:8; BūlāqMK-5:9.

/contents-note/- A work on minor surgical operations, one volume: 13 + 10 + 246 pp.

/N.D./:- The page-number is given by QAL as "13 + 4 + 246 pp."

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.395 ₁ : 1250 (IF-1260)	15.00-q.	<u>418</u> / ...
do. (MK-1262)	15.00-q.	<u>338</u> / ...
No.388 ₁ : 1259 (IF-1260)	32.00-q.	<u>393</u> / ...
do. (MK-1262) ^a	30.00-q.	<u>380</u> / ...

Note a: Both IF and MK each mentions two medical works. The former source mentions them under the description of (1) "Jirāḥat Kitābī, 'Arabīdur" and (2) "'Ilm-i Jirāḥat Kitābindan Juz'-i Awwal. 'Arabīdur", while the latter gives (3) "al-Jirāḥa al-Kubrā: A'māl-i Jirāḥiyya-ī bayān idar" and (4) "al-Jirāḥa al-ṣuḡhrā", respectively. (1) and (3) are listed under this work (i.e. No.388₁), while (2) and (4) are listed under No.335₁ for comparison; it is uncertain whether (1) is the same as (3) and (2) the same as (4). However, the price and copies consumed for each are given and are shown in the above table. MK in addition gives the figure "1,927" as the combined total of printed copies for works (3) and (4); the number /percentage of consumed copies for these two works is therefore "1,209 (62.7%)" at the time of 1262 A.H.; and will be "1,116 (57.9%)" if both (1) and (3) are indeed identical with (2) and (4) respectively as listed here.

No.389(A-CW.3)-- RAWDAT al-^CUMRĀN.

Author : anon.

/Remarks: Arabic-French / Contemporary Writing / SocS.351⁷

Edn₁ : 1252 (1836-37) / Ṣulāq.

/lit. ref./:- ṢāmiṬN-II/579; ṢāmiṬFN-12; ṢhayyālTT-s.44-46;
RidwānT:2-290.

/contents-note/:- A work contains many information and statistics on Muḥammad ^CAlī's institutes of reform and various establishments in the fields of administration, military, education, economics, industry, agriculture and etc. Although this work is said to have been the most important work published in the year "1252 (1836)", however, no extant copy of it has ever been found. This work is therefore only noted here but does not figure in surveys as a printed work/edition.

No.390(I-CW.6)-- La RELIGIONE De'POPOLI ORIENTALI.

Author : D. Carlo BILOTTI, fl. 13th/19th.

/Remarks: Italian ? / Contemporary Writing / Lit.6317

Edn₁ : 1236 (1822-23) / Būlāq.

/lit. ref./:- Brocchi^{CC}-II/370-71; Šābāt^{TT}-151; Rīdwan^{E.E}-100.

/contents-note/:- A long poem calling on Muslims to convert to Christianity.

/N.B./:- According to Brocchi, this work was composed by a certain Italian, Bilotti, who was a teacher at the Madrasat al-Muhandasa of Būlāq, and asked Nīqūlā al-Musābikī (probably the then director of the Būlāq press) to print the work. It is uncertain whether this work was ever printed or not, as Muḥammad ^CAlī ordered the work/manuscript to be burned after being informed of the nature of the work by Henry Salt, the British Consul General in Egypt. As a result, Muḥammad ^CAlī issued, on 13th July 1823/3rd Dhū al-Qa^Cda 1238, an order to the effect that no person (and particularly a foreigner) could have books printed by the Būlāq press, unless he first obtained personal approval from him. This order concerning the printing/publishing of books is regarded by certain people as the first Egyptian press-law. Cf. above pp.

No.391(T-CW.6)-- RISĀLA FĪ BAYĀN KHADĀMĀT al-BAYṬARIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Tech.6367

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Cairo: Maṭba^Cat Dīwān al-Jihādiyya.

/bibliog. ref./:- Cairo^{KT}-285.

/contents-note/:- A medical work on the subject of veterinary, one volume: 16 pp.

/N.B./:- Cf. No.359₁.

No.392(A-TW.6)-- RISĀLA FĪ ʿILĀJ al-JARAS.

Author : Antoine B. CLOT Bey (tr. anon ?).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.610/

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Cairo: Maṭbaʿat Dīwān al-Jihādiyya.

/bibliog. ref./:- CairoKA-VI/15; ShurbajīOAI-59₁₉₆.

/lit. ref./:- BianchiCG-45-46₁₁₅; ZenkerBO-I/156₁₂₇₂; VanDyckIO-438;
SarkisMIA-II/1567; ShayyālOK-13₃₁; RidwānOMB-462₁₂₀; ShattīFAIT-117.

/comp. ref./:- BūlāqIF-5:9; BūlāqMK-5:11.

/contents-note/-: A medical work on the treatment of scabies, one
volume: 8 pp.

/price & copies printed/consumed/-:

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.413 ₁ : 1251 (CG-1258)	0.30-q.	... / ...
do. /IF-1260/ ^a	0.20-q.	... / 812 /81.27/
do. /MK-1262/	0.20-q.	1,000 / 900 (90.0%)

Note a: Both IF and MK mention a work as "Ūyūz Muʿālaja-sina
dāʾir Risāladur. ʿArabīdur" and "Uyūz Muʿālaja-sina dāʾir Risāladur"
respectively, which is not ascertained to be the same as this work in
question.

No.393(A-TW.6)-- RISĀLA FĪ ʿILĀJ al-ṬĀʿUN.

Author : Antoine B. CLOT Bey (tr. anon.).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.610/

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Cairo: Maṭbaʿat Dīwān al-Jihādiyya.

/bibliog. ref./:- CairoKA-VI/18.

/lit. ref./:- VanDyckIO-438; SarkisMIA-II/1567; ShayyālOK-12₂₅;
ShattīFAIT-116.

/comp. ref./:- BūlāqIF-5:12; SarkisMIA-I/818.

/contents-note/-: A medical work on the subject of plague, one volume.

/N.3./:- Sarkīs (MIA-I/815) mentions another work, under the title of Al-Talwīh ilā Asrār al-Tashrīh, from which it is said that Clot Bey had extracted certain information. It is uncertain whether this latter work is the same as this work (i.e. No.393₁) or another work on plague (i.e. No.489₁), or neither. Although, MIA lists it as if it is a different work from both No.393₁ and No.489₁, it is only listed here for comparison owing to uncertainty.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.393 ₁ : 1250 /IF-1260 ^a	0.20-q.	/554/ / ...

Note a: IF mentions the work as "Ta^cūn ilu^cālasī kitābī^c Arabīdur".

No.394(A-T:6)-- RISĀLA FĪ^c IL: al-BAYTĀRIYYA.

Author : anon. (tr. Yūsuf FIR^cAWN, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.636⁷

* Edn₁ : 1249 (1833-34) / 3ūlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-40₇₃; ZenkerCO-I/155₁₂₆₆; VanDyckIC-439; SarkīsMIA-II/1446; ShayyālOK-11₁₇; RidwānONB-437₃₀.

/contents-note/:- A work on veterinary science, described as "Traité de l'art vétérinaire", one volume.

/N.3./:- Both Sarkīs (MIA-II/1446) and Shayyāl (OK-23₉₄) mention another edition as being published in 1260 A.H. and regard it as the second edition of this work. However, this latter edition may be mistaken by Sarkīs for work No.396₁ which was published in 1250 A.H. and is not mentioned by him. Shayyāl, however, mentions two editions of this work and work No.396₁.

No.395(A-TM.6)-- RISĀLA FĪ ʿILM al-JIRĀH al-BASHARIYYA.

Author : anon. (tr. Yūḥannā ʿANḤŪRĪ, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.610/

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-42₉₂; ZenkerEC-I/155₁₂₆₇; VanLyckIQ-440;
SarkīsMIA-II/1390; RidwānUB-459₉₇;; ShaṭṭīFAT-107.

/comp. ref./:- LédemNL-32:30; BowringRE-142:59; BūlāqIF-6:8;
BūlāqMK-5:10.

/contents-note/:- A medical work described as "Traité de chirurgie",
one volume.

/N.B./:- A work mentioned by NL as "Bassalit el Ghéraha, traité sur
la chirurgie" which is not ascertained to be the same work mentioned
by RE as "Kitab-oul-Geraha" (On Surgry). Both of them are also listed
here for comparison, and cannot be identified with this work (i.e.
No.395₁) owing to lack of information. Cf. No.388₁ for further
information on price and copies printed/consumed.

No.396(A-TM.6)-- RISĀLA FĪ ʿILM al-ṬIBB al-BAYṬĀNĪ.

Author : anon. (tr. Yūsuf FIRʿĀN, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.636/

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-43₉₃; ZenkerEC-I/155₁₂₆₈; VanLyckIQ-439;
ShayyālQK-12₂₆; RidwānUB-459₉₈.

/comp. ref./:- BowringRE-143:25; BūlāqIF-6:13-14;; BūlāqMK-6:9.

/contents-note/:- A work described as "Traité de médecine vétérinaire",
one volume.

/N.B./:- RE mentions a work as "El tebb el Beitarg (Veterinary Medicine)"
which is not ascertained to be the same, but is listed here for
comparison. It is uncertain whether this work is the same as work
No.394₁.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.394 ₁ : 1249 (CG-1258)	7.37-q.	... / ...
No.396 ₁ : 1250 (CG-1258)	8.10-q.	... / ...
do. <u>/IF-1260/</u> ^a	5.08-q.	... / 327 <u>/43.67/</u>
do. <u>/NK-1262/</u>	5.08-q.	750 / 329 (43.9%)

Note a: IF mentions the work as "Tibb-i Bayṭarī Risāla ... etc.", while NK mentions it as "Risāla-yi Bayṭariyya". It is uncertain whether the work mentioned by IF and NK is this work (i.e. No.396₁) or another work (No.394₁).

No.397(T-CN.3)-- RISĀLA FĪ NIDĀ'ĀT al-^CASĀKIR al-SUNĀRIYYA al-JADĪDA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.3557

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Cairo: Maṭba'at Dīwān al-Jihādiyya.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-286.

/comp. ref./:- BowringRE-143:30₆₇; BianchiCG-41₈₃; BūlāqMK-2:33-34; ZenkerBO-I/137₁₁₂₂; ShayyālOK-32₁₅₉; RidwānOMB-458₈₈.

/contents-note/:- A military work, one volume: 232 pp.

/N.3./:- It is uncertain whether this work is the same as the military work mentioned by CG, BO, OK and Q.3 under the title of "Qumāndārī-yi Suwārī" and by RE under that of "Koummandar el Foursem, Cavalry Orders".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.397 ₁ : 1250 <u>/CG-1258/</u>	25.00-q.	... / ...
do. <u>/NK-1262/</u> ^a	20.00-q.	1,000 / 742 (74.2%)

Note a: NK mentions a military work as "Qumundān-i Suwārī Maḍāyī Mushtamil bir Kitāb ūlūb, Suwārī Lābitlarına Luzūmī wārcur. Turkeḥa-dur".

No.398(T-T.3)-- RISĀLA FĪ QAWĀNĪN al-MILĀHA 'ALĀLAN.

Author : TRUQUET.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.3507

* Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoKT-285; DornCO-139₆₀.

/lit. ref./:- ReinaudNO-341₃₁; BianchiCG-35₃₀; ZenkerBO-I/135₁₀₉₁;

RidwānQB-451₃₀.

/contents-note/- A work of practical marine manoeuvre, one volume: 60 pp.

Printing executed: Šafar 1242/September-October 1826.

/N.B./:- This work is described by NC as "Traité de la navigation pratique".

* Edn₂ : 1248 (1832-33) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-139₆₁.

/comp. ref./:- BianchiCG-61₂₄₃; ZenkerBO-I/136₁₁₁₀; RidwānQB-479₂₅₂;

BūlāqKK-7:32.

/contents-note/- Another edition, one volume: 60 pp. Printing executed: Jumādā I, 1248/September-October 1832.

/N.B./:- It is uncertain whether this Edn₂ is the same of Edn₁ as both mentioned by CC under the same title-name, with the same author and same number of pages. A work mentioned by CG, BO and QB under the title of Risālat al-Milāha and described as "Instruction pour la marine" is not given a date of publication but only noted as being published after 1830. This latter work is not ascertained to be the same as this work in question, despite both being written by the same author.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.398 ₂ : 1248 /CG-12587	9.00-q.	... / ...
do. /KK-12627 ^a	1.00-q.	2,055 / 2,012 (97.9%)

Note a: A work mentioned by KK as "Qānūn al-Milāha", where price is given as one qirsh, which price seems doubtful, if it is the same work as that mentioned by CG.

No.399(A-TH.6)-- RISĀLA FĪ TAṬṬĪ. al-JADARĪ.

Author : anon. (tr. Ahmad Ḥf. al-RASHĪDĪ, d. 1282/1865).

/Remarks: Arabic (French) / Translation work / Tech.6107

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-VI/17.

/lit. ref./:- SarkisMMA-I/937; ShattīFANT-55.

/contents-note/- A medical work on vaccination, one volume: 14 pp.

/N.3./:- MMA also mentions that there was another edition published in 1252 A.H. which is probably the same work listed in the checklist under No.302₁ which is , however, regarded by him as a different work.

No.400(U-CW.3)-- RISĀLA FĪ WAṢĀ'IF al-HUKAMĀ'.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.3517

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-11:25.

/contents-note/- An administrative publication.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.400 ₁ : n.d. (i.K-1262)	...	145 / 145 (100%)

No.401(A-TN.6)-- RISĀLA MIN KLŪT BAYG /i.e. CLCT BEY/ KASHF ^CU.Ū. al-KHILĀA
al-ṢIḤḤIYYA ILĀ DUBBĀṬ al-ṢIḤḤA AWLĀD al-^CARAB BI-al-URDUWĪ,
/sic/ al-MANṢŪR BI-ḌARR al-SHĀ. FĪ KHUṢŪṢ al-ḤUMMĀ al-MUṬAQATṬI^CA.

Author : Antoine B. CLCT Bey (tr. anon.)

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6107

* Edn₁ : 1249 (1833-34) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-191₇₁.

/contents-note/- A medical treatise specifically concerning the
matter of "al-ḥummā al-muṭaqatṭi^Ca" (malaria), one volume: 24 pp.

Printing executed: 15th Rajab 1249/25th November 1833.

No.402(T-CL.2)-- Al-RISĀLA al-MUḤAMMADIYYA.

Author : YĀZĪJĪ-ZĀDA Muḥammad Ef., d. 855/1451.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297(4)7

Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq (see under: No.091₁).

/bibliog. ref./:- BN: 14420.f.3.

/contents-note/- A religious poem expounding the traditions and
doctrines of Islam based on texts from the Qur'ān and the Ḥadīth,
published with No.091₁.

Edn₂ : 1255 (1839-40) / Būlāq (see under: No.091₂).

/bibliog. ref./:- CairoFKT-42.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1632₁₈₈₆₉.

Edn₃ : 1258 (1842-43) / Būlāq (see under: No.091₃).

/bibliog. ref./:- BN: 14420.f.2.

/lit. ref./:- RieuCTM-169.

No.403(A-CL.4)-- RISĀLA MUSTAMILA ʿALĀ TAṢAĪF al-NAḤĪ WA-al-MUḤĀAṬ
WA-GHAYRIHĀ.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4)7

Edn₁ : 1244 (1528-29) / Būlāq (see under: No.230₁).

/bibliog. ref./:- CairoFKA-IV/5; ShurbajīQAM-43₁₄₀.

/lit. ref./:- SarkīsMA-II/2006.

/comp. ref./:- ReinaudNO-334₆; BianchiCG-36₄₄; RidwānQMB-433₄₆.

/contents-note/- On the conjugation of Arabic verbs.

/N.3./:- Mentioned by QAM as being published (in 11 pages) as part of a grammatical compilation, if so, it is probably No.230₁. A work mentioned by NO and CG as "Traité du prétérit et de l'imparfait" (rendered by QMB as "Kitāb al-Tamm wa-al-Nāqis") is not ascertained to be the same work.

Edn₂ : 1262 (1845-46) / Būlāq (see under: No.231₁).

/biblig. ref./:- ShurbajīQAM-105₃₆₃.

Edn₃ : 1267 (1850-51) / Būlāq (see under: No.232₁)

/bibliog. ref./:- ShurbajīQAM-131₄₅₁.

Edn₄ : 1268 (1851-52) / Būlāq.

No.404(T-CW.6)-- RISĀLA MUSTAKHRAJA MIN KUTUB QAWĀNĪN al-USBITĀLIYĀT FĪ BAYĀN
al-KHADĀʾĀT al-MUTAʿALLIQA BI-NĀẒIR al-USBITĀLIYA WA-SĀʾIR
KHUDDĀNĪHĀ.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Tech.6107

* Edn₁ : 1248 (1832-33) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-285.

/comp. ref./:- BūlāqK-3:37-38.

/contents-note/- A work on hospital regulations, one volume: 25 pp.

Note a: OK mentions two works, under the title of "Qānūn al-Uṣbitāliya" and "Qānūn Nāzir al-Uṣbitāliya" respectively, which are not ascertained to be the same as this work in question and are both listed here only for comparison. Cf. also No.325₁ and No.377₁.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.404 ₁ : 1248 <u>/OK-1262/</u>	2.20-q.	2,000 / 89 (4.5%)
do. <u>/OK-1262/</u> ^a	2.20-q.	2,000 / 106 (5.3%)

No.405(A-TW.6)-- RISĀLA NĀFI^a FĪ 'ILĀJ AMRĀḌ al-HUMMĀ.

Author : Antoine B. CLOT Jey (tr. anon.)

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.610⁷

* Edn₁ : 1259 (1943-44) / Sūlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-VI/19; ShurbajīQAA-90₃₁₁.

/lit. ref./:- SarkisMIA-II/1567; ShayyālOK-21₃₀; ShaṭṭīFAMT-117.

/comp. ref./:- SūlāqIF-5:5; SūlāqOK-5:7.

/contents-note/:- A medical work, one volume: 13 pp.

/N.B./:- Mentioned by OK under the title of Risāla fī 'Ilāj AmrāḌ al-Hummā.

The date is given by FAMT as "1253 A.H." which is not ascertained to be either another edition or a mistake.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.405 ₁ : 1259 <u>/IF-1260/</u>	0.20-q.	... / 403 <u>/28.7%⁷</u>
do. <u>/OK-1262/</u> ^a	0.20-q.	1,404 / 306 (36.0%)

Note a: Both IF and OK mention a work as "Mummā-yi Muḥarriqanuñ Izālasina Muta^aalliq Hikmatdan bir Risāla-i Nāfi^aadur. 'Arabidur" and "Mummā-yi Muḥarriqanuñ Izālasina Muta^aalliq bir Kūchuk Risāladur".

No.406(T-CW.3)-- RISĀLA-I SALĪH BĀG /BEY/.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.355/

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- Būlāq¹ K-3:39.

/contents-note/:- A military work, described as " ... Turkchadur.
Ādāb-i Āskariyya-ya Muca¹alliqdur."

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No. 406 ₁ : n.d. (i.K-1262)	4.10-q.	500 / 472 (94.4%)

No.407(T-CL.2)-- Tarjamat RISĀLAT al-SHAYKH KHĀLID.

Author : Diyā' al-Dīn Khālīd al-Baghdādī, fl.? (tr. Sharīf Ahmad S. Ālī, fl.?).

/Remarks: Turkish (Arabic ?) / Classical Literature ? / Rel.297(3)/

* Edn₁ : 1262 (1845-46) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Ist³ K-III/139.

/lit. ref./:- Būlāq¹ K-11:9; Özge¹ TEK-1813₂₀₅₇₄.

/contents-note/:- A translation on the Naqshbandī order, founded by
Muhammad S. Muhammad Bahā' al-Dīn Naqshband al-Bukhārī (d. 791/1389),
one volume: 56 pp.

/N.3./:- The work is mentioned by TEK under the entry title of
"Tercūme-i Ādāb-i Tarikat-i Aliye-i Nakş Bendiye-i Halidiye" but noted
as being published under the title of "Tercūme-i risale-i Halidiye
başlığı ile". The date of publication is given by TEK as "1262(1846)"
but by 3K as "1263".

* Edn₂ : 1263 (1846-49) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Ist³ K-III/139.

/lit. ref./:- Özge¹ TEK-1822₂₀₆₅₆.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 53 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.407 ₁ : 1262 (IK-1262)	...	1.000 / 1,000 (100%)

No.408(T-CH.3)-- RIYĀD al-KUTABĀ' WA-HIYĀD al-UDABĀ'.

Author : Muṣṭafā 3. ⁶Alī Bakr al-Sīwāsī al-Rūmī known as ḤAYRAT (or KHAYRAT),
d. 1240/1824-25.

/Remarks: Turkish / Contemporary writing / Lit.394⁷

* Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-130; DornCO-195₉₇; VefykCB-63₇₃₉.

/lit. ref./:- ReinaudNC-338-39₂₈; HammerCOR-VIII/520-21₁₈;

MédenNL-32:33; BowringRE-142:44, 143:45; BianchiCG-34₂₇; BūlāqIF-7:17;

BūlāqMK-8:15; ZenkerBO-I/44₃₅₃; RidwānXB-450₂₇; ÖzegeTEK-1464₁₇₀₁₄.

/contents-note/:- Epistolary work, one volume: 1 + 494 pp.

/N.3./:- The work is also mentioned as Inshā' Hayrat.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.408 ₁ : 1242 (NL-1253)	43.00-q.	... / ...
do. (RE-1254)	43.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	25.00-q.	... / 1,212 <u>96.07</u> ⁷
do. (IK-1262)	...	1,262 / 1,262 (100%)

No.409(A-TM.5)-- RUDĀB al-GHĀNIYĀT FĪ HISĀB al-MUTHALLATHĀT.

Author : anon. (tr. Aḥmad Daḡhala or Daqala, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.310/

* Edn₁ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- B:(CAB-I/207): 14344.d.3; CairoFKA-V/211;

IstUKA-I/251; ShurbajīQAN-91₃₁₂.

/lit. ref./:- ShayyālQK-21₃₆.

/comp. ref./:- BūlāqIF-4:18-19; BūlāqMK-4:30-31; SarkisMA-I/386.

/contents-note/- A work on trigonometry, one volume: 6 + 145 pp.

/N.3./:- B mentions it as "Hisāb al-Muthallathāt (Rudāb al-Ghāniyāt ... etc.", while MA mentions the work as Hisāb al-Muthallathāt but with the number of pages being given as "115". Cf. No.291₁ a similar publication appeared in 1257 A.H.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.409 ₁ : 1259 /IF-1260/	10.00-q.	... / 30 /3.0% ₁
do. /MK-1262/ ^a	10.00-q.	1,004 / 66 (6.6%)

Note a: Both IF and MK mention the work as "Hisāb-i Muthallathāt: Muhandiskhāna- i Khidīwiya-da Firānsizja-dan 'Arabī-ya Ya'nī Tarjama ūlīmish Narghūb Muthallathāt-i Mustawiyya Kitābidur" and "Hisāb al-Muthallathāt: Muhandiskhāna- i Khidīwiya-da Firānsizja-dan 'Arabcha-ya Tarjama ūlīmish ūlān Narghūb bir Kitābdur. Muthallathāt-i Mustawiyya wa Kurawiyya-ya Shāmildur", respectively.

No.410(A-CL.2)-- RŪḤ al-BAYĀN FĪ TAFSĪR al-QUR'ĀN.

Author : Ismā'īl Haqqī al-Brūsawī, 1062-1137/1632-1725.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(1)7

* Edn₁ : 1253 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-I/175; IstUKA-II/289; ShurbajīQAN-75₂₃₄.

/lit. ref./:- BianchiCG-54-55₁₉₀; BūlāqK-10:5; ZenkerDO-I/173₁₄₀₆;

VanDyckIQ-120; SarkisMA-I/441-42; GAL-s.II/632; RidwānCA-3-472₁₉₇;

ÖzegeTEK-1490₁₇₀₈₃.

/contents-note/:- Commentary on the Qur'ān, three volumes: I = 979 pp., II = 997 pp., III = 1412 pp.

/N.B./:- The volume/part number is given variously, either as two (by CG and BO), or as three (by FKA), or as four (by MMA and QAM), or even ten (by UKA).

* Edn₂ : 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- IstUKA-II/289.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-I/441-42; GAL-II/440, z.II/581;

ÖzegeTEK-1490₁₇₀₈₃.

/contents-note/:- Another edition, three volumes: I = 1 + 979 pp.

/N.B./:- Only the first volume's page-number is known, the remaining two are probably the same as Edn₁.

Edn₃ : 1276 (1859-60) / Būlāq.

Edn₄ : 1285 (1868-69) / Cairo.

Edn₅ : 1287 (1870-71) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.410 ₁ : 1255 (CG-1258)	700.00-q.	...	/ ...
do. (MK-1262) ^a	...	300	/ 300 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.411(U-CW.3)-- RUḲḤṢAT DAWĀWĪN al-^CUNŪM.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351⁷

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqIK-11:28.

/contents-note/:- Administrative publication.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.411 ₁ : n.d. (MK-1262)	...	40	/ 40 (100%)

No.412(U-CW.3)-- RUKHSAT-1 DĪWĀN-1 KHIDĪWĪ.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.3517

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-11:30.

/contents-note/:- An administrative publication.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.412 ₁ : n.d. (MK-1262)	...	8 / 8 (100%)

No.413(U-CW.5)-- RŪZ-NĀMA.

Author : Yahyā al-Hakīm, fl. 13th/19th.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / PureS.5297

* Edn₁ : 1253 (1837-38) ? / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-187₄₄.

/contents-note/:- An almanac, one volume.

/N.B./:- The date of publication is not ascertained by CO which gives, with reservation, the year 1253 A.H.

No.414(T-TW.9)-- SIFĀRAT-NĀMA-1 RIFĀ^CA BAC /BĒY/.

Author : Rifā^Ca Rāfi^C al-ṬAHTĀWĪ, 1216-90/1801-73 (tr. Rustīm Ef. Basīm, fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (Arabic) / Translation Work / Hist.9107

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-138.

/lit. ref./:- BianchiCG-53-54₁₈₅; BūlāqIF-7:3-4; BūlāqMK-6:22-23;
ZenkerBO-I/129₁₀₃₉; ShayyālCK-17₅₈; RidwānONB-471₁₉₂;
ÖzegeTEK-1489₁₇₀₇₁.

/contents-note/:- A translation of al-Ṭaḥṭāwī's travel account during
his stay in Paris as a member of a mission of students, one volume:259 pp.

/N.B./:- Mentioned by CG, BO, and ONB as "Siyāhat-Nāma", by FKT and CK
as "Tarjamat Sifārat-Nāma-i Rifā'a Bag", and by TEK as "Ruffa Bey
Seyahatnamesi Tercūmesi". Cf. No.461₁.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.414 ₁ : 1255 (CG-1258)	19.05-q.	...	/ ...
do. (IF-1260)	15.00-q.	...	/ 110 <u>21.3%</u>
do. (MK-1262)	15.00-q.	504	/ 148 (29.4%)

No.415(U-CN.3)-- ŞAFF-DĀBİṬĀN-I KĤIDMATLARĤNA MUTA^CALLIQ KITĀBLARDUR.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.353₇

* Edn₁ : no date (before 1262/1845-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-2:32.

/contents-note/:- A military work.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.415 ₁ : n.d. (MK-1262)	...	12,993	/ 12,993 (100%)

No.416(A-CL.8)-- SAFĪNAT al-RĀGHIB WA-DAFĪNAT al-TĀLIB (or al-MUTĀLIB).

Author : Rāghib Muḥammad Fasha, 1113-76/1698-1763.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit.392(4)/

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^MB-XVII/37; BM(CAB-II/358): 14583.c.4;

CairoFKA-VI/149-50; IstSK-I/129; IstUKA-II/478.

/lit. ref./:- BianchiCG-54₁₈₇; BūlāqMK-10:5; ZenkerBO-I/214₁₇₁₀, II/29₃₈₂;

SarkisMMA-I/921; GAL-z.II/558; RidwānOMB-472₁₉₄.

/contents-note/- A well-known prose work compiled from extracts of many Arabic works on various subjects, one volume: 8 + 680 pp.

Printing executed: 18th Rabi^C II, 1255/1st July 1839.

Edn₂ : 1282 (1865-66) / Būlāq.

Edn₃ : 1288 (1871-72) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.416 ₁ : 1255 (CG-1258)	88.00-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	...	500 / 500 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.417(T-CL.8)-- Tarjamat SARḤ al-^CUYŪN FĪ SHARḤ RISĀLAT IBN ZAYDŪN.

Author : Ibn Nubāta al-Miṣrī Muḥammad, 686-768/1237-1366 (tr. Sa^Cīd Muḥammad Jalī Efendizāda, or Qara Khalīl Zāda, d. 1168/1754-55)

/Remarks: Turkish (Arabic) / Classical Literature / Lit.394/

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-108.

/contents-note/- A translation of Ibn Nubāta's Sarḥ al-^CUyūn, commentary on Aḥmad B. ^CAbd Allāh Ibn Zaydūn's (1004-70 A.D.)

epistle, one volume: 470 pp.

/N.B./:- Cf. GAL.z.I/324-25 where it is mentioned as an edition of the same year but as being published in Istanbul.

No.418(A-CL.2)-- Al-SAWĀD al-A^CZĀM.

Author : Abū al-Qāsim Ibrāhīm B. Muḥammad al-Ḥakīm al-SAMARQANDĪ, fl. 342/953.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(4)/

* Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-II/25; DornCO-182₂; IstUKA-II/284;

ShurbajīQAM-64₂₁₄.

/lit. ref./:- BianchiCG-49₁₄₅; ZenkerBO-I/175₁₄₂₇; VanDyckIO-166;

SarkisMMA-I/1064; GAL-I/174, s.I/295, z.I/183; RidwānQMB-467₁₅₂.

/contents-note/- A religious work, one volume: 56 pp. Printing finished: 17th Rajab 1253/17th October 1837.

/N.B./:- See No.419₁ for further information on prices and copies printed/consumed.

No.419(T-TW.2)-- Tarjamat Kitāb al-SAWĀD al-A^CZĀM.

Author : Abū al-Qāsim Ibrāhīm B. Muḥammad al-Ḥakīm al-SAMARQANDĪ, fl. 342/953

(tr. ^CAynī Ef. al-Bulghārī, fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (Arabic) / Translation Work / Rel.297(4)/

* Edn₁ : 1258 (1842-43) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-21; IstBK-III/366.

/lit. ref./:- GAL-s.I/295; ÖzegeTEK-906₁₁₀₂₉.

/comp. ref./:- BūlāqMK-9:25.

/contents-note/- A translation of the religious work (No.418), previously published in 1253 A.H., one volume: 72 pp.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.418 ₁ : 1253 (CG-1258)	3.30-q.	... / ...
No.419 ₁ : 1258 (MK-1262)a	...	708 / 708 (100%)

Note a: Mk mentions a privately-contracted publication under the appellation of Kitāb al-Sawād al-A^Czam which is not ascertained to be this work (i.e. No.419₁), or the other (No.418₁), but is listed under this work (No.419₁) for comparison only.

No.420(T-CL.4)-- ŞERH ul-ARUZ.

Author : ^CAbd al-Rahmān al-Jāmī, d. 898/1492 (tr. Ahmed Safi Seyyid fl. ?).

/Remarks: Turkish (Arabic ?) / Classical Literature / Lang.494(6) ?

* Edn₁ : 1267 (1350-51) / Būlāq.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1631₁₈₈₆₃.

/contents-note/:- A translation of a work on prosody, one volume: 158 pp.

/N.B./:- The author and the translator are mentioned as "Abdurrahman Cami" and "Ahmed Safi Seyyid" respectively. The former is probably Nūr al-Dīn ^CAbd al-Rahmān al-Jāmī (817-98/1414-92), while the latter's identity is not ascertained.

No.421(A-CL.4)-- Al-ŞHĀFIYĀ fī al-TAŞRĪF.

Author : Abū ^CAmr ^CUthmān B. ^CUmar Ibn al-ḤĀJIB, 570-646/1174-1249.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4) ?

Edn₁ : 1240 (1824-25) / Būlāq (see under: No.238₁).

/lit. ref./:- SarkisMMA-II/1978.

/contents-note/:- Treatise on Arabic morphology.

Edn₂ : 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭba^Cat Sharaf.

Edn₃ : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭba^Cat al-Wahbī.

No.422(A-CL.2)-- Al-SHAJARA al-SHARĪFA.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Classical Literature ? / Rel.297(9)

* Edn₁ : 1249 (1833-34) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/110): 14560.a.1; DornCO-183-84₁₆.

/lit. ref./:- VanDyckIQ-419; IbrahimLES-II/374.

/comp. ref./:- IstUKA-II/558.

/contents-note/:- A genealogy of the Prophet Muhammad and his family appended with a chronology of the Caliphs and the rulers of Egypt from the time of the Prophet down to the accession of the Sultan Abū Naṣr Qāyit Bey (871/1466-67), one volume: 10 sheets (22 pages ?) Printing executed: 16th Rabi^c II, 1249/2nd September 1833.

/N.B./:- The page-number is given by BM as "22". UKA mentions a work (Ṣacara; Peygamberden Nisir Halifesi Kaitbay'a Kadar Gelen Bir Silsilename) as being published in 1243 A.H. in 21 pages which is not ascertained as being either another edition or a mistake. Cf. No.423₁ for further information.

No.423(A-CL.2)-- Al-SHAJARA al-SHARĪFA.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Classical Literature ? / Rel.297(9)

* Edn₁ : 1840 (1255-56) ? / Cairo.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/111): 14561.c.11.

/comp. ref./:- BūlāqMK-10:16, 11:10; GAL-z.II/87.

/contents-note/:- Another publication of the genealogy of Muhammad the Prophet with a continuation of the chronology of caliphs and of the rulers of Egypt down to the reign of Sultan ^cAbd al-Majīd (1255/1839-40), (1255/1839-40), one volume: 44 pages.

/N.B./:- This work seems to have been published as a continuation of work No.422₁. GAL also mentions a similar work under the title of "Ṣağarat an-nasab aṣ-ṣarīf an-nabawī" with the place of publication

being given as "Cairo", but gives no date of publication.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.423 ₁ : 1256 <u>AK-1252</u> ^a	...	300 / 300 (100%)
do. <u>AK-1262</u> ^b	...	422 / 422 (100%)

Note a: It is not certain whether the work mentioned by AK (p. 11, line 10) as "Kitāb al-Shajara al-Sharīfa" refers to this work/edition (i.e. No.423₁) or work No.422₁ previously published in 1249 A.H.

Note b: Another work mentioned by AK (p.10, line 11) as "Kitāb al-Nisba al-Sharīfa" is not ascertained to be the same but listed here for comparison.

No.424(A-CL.2)-- SHARH ʿALĪ B. ʿABD al-SALĀM al-TASŪLĪ al-SABRĀRĪ (fl. ?)

ʿALĪ TUHFAT al-HUKKĀM FĪ NUKAT al-ʿUHŪD (or al-ʿUQŪD) wa-al-AḤKĀM.

Author : ʿAlī B. ʿAbd al-Salām al-Tasūlī al-Sabrārī, fl. ?

/Remarks: Arabic / Classical Literature ? / Rel.297(3)/

* Edn₁ : 1256 (1840-41) / Sūlāq.

/lit. ref./:- GAL-II/264, z.II/341.

/contents-note/:- Commentary on Abū Bakr Muḥammad B. Muḥammad Ibn

ʿĀṣim's (d. 329/1426) Tuḥfat al-Hukkām fī Nukat al-ʿUqūd wa-al-Aḥkām

(a manual of Mālikī law in verse).

No. 425(A-CL.4)-- SHARH Khālīd al-AZHARĪ (d. 905/1499) ʿALĪ al-MUQADDIMĀ
al-ĀJURRŪMIYYA.

Author : Khālīd B. ʿAbd Allāh B. Abī Bakr al-AZHARĪ, d. 905/1499.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(5)/

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/846): 14593.d.3; DornCO-198₁₃₂.

/lit. ref./:- GAL-s.II/332-33, z.II/308.

/contents-note/-: Commentary on Muḥammad Ibn Ājurrūm's (d. 723/1323) grammatical work known as Al-Muqaddima al-Ājurrūmiyya (No.005), one volume: 47 pp.

* Edn₂ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/lit. ref./:- GAL-II/238, z.II/308.

/contents-note/-: Another edition.

* Edn₃ : 1262 (1845-46) / Cairo (Būlāq?).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/846): 14593.b.9.

/lit. ref./:- GAL-s.II/332-33.

/contents-note/-: Another edition, one volume: 54 pp. Printing executed: Ṣafar 1262/January-February 1846.

/N.B./:- Although no press-name is given in the book, in the colophon it was mentioned that the book was printed at the "Dār al-Ṭibāʿa al-Bahiyya al-ʿĀmira" set up by Muḥammad ʿAlī in Cairo and under the supervision of Ḥusayn Ef. Rātib who is known to have been in charge of the Būlāq press at that time. Therefore, there seems no doubt that the book was printed by Būlāq, in spite of the fact that BM and GAL give the place of publication only as "Cairo".

* Edn₄ : 1265 (1848-49) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-V.b/19; DornCO-198₁₃₁.

/lit. ref./:- GAL-s.II/332-33.

/contents-note/-: Another edition, one volume: 65 pp. Printing executed: 15th Rabiʿ I, 1265/25th January 1849.

/N.B./:- The place of publication is given by GAL as Cairo, and is not mentioned by CO which only gives the above-noted number of pages and

a precise date of publication. The various editions of the work are mentioned under different appellations; sometimes it is only mentioned as "Sharḥ al-Shaykh Khālīd", cf. No.442₁ for the information on prices and copies printed/consumed.

- Edn₅ : 1274 (1857-58) / Būlāq.
Edn₆ : 1280 (1863-64) / Būlāq.
Edn₇ : 1281 (1864-65) / Cairo.
Edn₈ : 1284 (1867-68) / Būlāq.
Edn₉ : 1290 (1873-74) / Būlāq.
Edn₁₀ : 1295 (1878) / Būlāq.

No.426(A-CL.4)-- SHARḤ Khālīd al-AZHARĪ (d. 905/1499) ^CALĀ al-MUQADDIMA
al-AZHARIYYA FĪ ^CILM al-^CARABIYYA.

Author : Khālīd B. ^CAbd Allāh B. Abī Bakr al-AZHARĪ, d. 905/1499.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)7

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/845): 14393.d.4.

/lit. ref./:- BowringRE-143:76; BianchiCG-46₁₁₈; BūlāqIF-9:5;
SarkīsMMA-I/812; GAL-z.II/34; RidwānOMB-463₁₂₃. - -

/contents-note/- Commentary on the same author's Al-Muqaddima
al-Azhariyya (a work on Arabic grammar, i.e. No.023), one volume: 63 pp.

Printing executed: 21st Dhū al-Qa^Cda 1252/27th February 1837.

/N.3./:- RE (p. 142, l. 73) and MK (p. 8, l. 21) both also mention
a work only as "Ezherie (Arabic grammar)" and "Al-Azhariyya" which
is probably the same work.

- Edn₂ : 1270 (1853-54) / Būlāq.
Edn₃ : 1290 (1873-74) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.426 ₁ : 1252 (RE-1254)	6.50-q.	...	/ ...
do. (CG-1258)	4.00-q.	...	/ ...
do. (IF-1260)	3.00-q.	...	/ 983 [48.3%]
do. [MK-1262]	3.00-q.	2,015	/ 1,255 (62.3%)

No.427(T-CW.3)-- SHARH DĪWĀN Sayyidina ʿALĪ B. ABĪ TĀLIB.

Author : Mustaqīm-Zāda Saʿd al-Dīn Sulaymān, d. 1202/1788.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lit.892(1)

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-IV/86; CairoFKT-132; IstSK-III/71.

/lit. ref./:- BianchiCG-34₁₈₆; ZenkerBO-I/53₄₃₂; VanDyckIO-356;
GAL-2.I/39; RidwānOMB-472₁₉₃; ÖzegeTEK-1646₁₈₈₁₂.

/contents-note/:- A commentary on the Dīwān of ʿAlī B. Abī Tālib, one
volume: 3 + 576 pp.

/N.B./:- An edition of 1253 A.H. is mentioned by LondIO (CFM, p. 1448).

No.428(T-CL.3)-- SHARH-I DĪWĀN-I HĀFIZ-I SHĪRĀZĪ.

Author : Būsnawī SŪDĪ, d. c. 1006/1597-98.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit.391(1)

** Edn₁ : 1250 (1834-35) / (Alexandria: Maṭbaʿat Sarāy Raʾs al-Tīn and) Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-IV/85; OM(CPB-467): 757.1.29-31;

CairoFKT-132; DornCO-195₁₀₄; VefykCB-33.

/lit. ref./:- LédenNL-33:31; BowringRE-143:12; BianchiCG-43₉₇;
ZenkerBO-I/69₅₇₃; RidwānOMB-460₁₀₂; ÖzegeTEK-1646₁₈₈₁₃.

/contents-note/:- A well-known Turkish commentary on the Persian poet

Ḥāfiẓ's divan, printed with the divan (No.049₁) in three volumes:

I = 4 + 411 pp., II = 453 pp., III = 464 pp. Printing finished: 24th Rabī^c II, 1250/30th August 1834. Text included: No.049₁.

/N.B./:- As mentioned in the colophon of the third volume (on p. 464), the first volume and the first 120 pages of the second volume were printed at the press set up in Alexandria by Muḥammad ^cAlī under the supervision of ^cAzīz Ef. This ^cAzīz Ef. is known to have been then in charge of the Maṭba^cat Sarāy Ra's al-Tīn bi-al-Iskandariyya. Therefore the press in question seems to have been responsible for these parts of the work under discussion. The rest of the work was printed at Būlāq and finally published under this press-name. Cf. above pp. and Ridwān^cMB, p.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.428 ₁ : 1250 (NL-1253)	130.00-q.	... / ...
do. (CG-1258)	100.00-q.	... / ...

No.429(A-CL.4)-- SHARḤ Shams al-Dīn Muḥammad al-FAYYŪMĪ (fl. 8th/14th) ^cALĀ

SHAWĀHID SHUDHŪR al-DHAHAB FĪ MA^cRIFAT KALĀM al-^cARAB.

Author : Shams al-Dīn Muḥammad al-FAYYŪMĪ, fl. 8th A.H.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)7

Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq (see under: No.443₁).

/bibliog. ref./:- ShurbajīQAM-64₂₁₅.

/contents-note/:- Commentary on Jamāl al-Dīn Abū Muḥammad Ibn Hishām's work on Arabic grammar known as Shudhūr al-Dhahab fī Ma^crifat Kalām al-^cArab (No.443).

Edn₂ : 1281 (1864-65) / Cairo.

Edn : 1291 (1874-75) / Cairo: Maṭba^cat al-Kāstīllī (Castelli).

No.430(T-CW.2)-- SHARH HUSĀM al-DĪN al-NAQSHBANDĪ (d. 1282/1865-66) ʿALĀ

al-SHAMĀ'IL al-SHARĪFA LI-l-IMĀM al-TIRMIDHĪ.

Author : Hasan Ef. Ibn Muhammad B. Hasan B. Muhammad known as HUSĀM al-DĪN al-NAQSHBANDĪ, d. 1282/1865-66.

/Remarks: Turkish. / Contemporary Writing / Rel.297(9)/

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/625): 14521.c.10; CairoFKT-17; IstBK-III/378.

/lit. ref./:- BianchiCG-51₁₆₃; ZenkerBO-I/175₁₄₂₈; VanDyckIQ-133; SarkisMMA-I/755; RidwānQMB-469₁₇₀; ÖzegeTEK-1641-42₁₈₇₇₂.

/comp. ref./:- BūlāqMK-9:37.

/contents-note/-: Commentary on Muhammad B. ʿIsā al-Tirmidhī's (209-279/824-892) Shamā'il al-Nabī (or al-Nabawiyya), a work on the personality and habits of the Prophet Muhammad, one volume: 4 + 328 pp. Printing executed: 21st Ramadān 1254/8th December 1838.

/price & copies printed/consumed/-:

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.430 ₁ : 1254 (CG-1258)	44.00-q.	...	/ ...
do. /MK-1262 ^a	...	808	/ 808 (100%)

Note a: A privately-contracted publication mentioned by MK as "Kitāb Sharh al-Shamā'il".

No.431(A-CL.4)-- SHARH IBN ʿAQĪL (694-769/1294-1367) ʿALĀ ALFIYYAT IBN MĀLIK.

Author : ʿAbd Allāh B. ʿAbd al-Rahmān B. ʿAbd Allāh Bahā' al-Dīn al-Hāshimī IBN ʿAQĪL, 694-769/1294-1367.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(5)/

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/117): 14593.d.2; IstUKA-II/360.

/lit. ref./:- SarkisMMA-I/187; GAL-s.I/522-23; z.I/360.

/contents-note/-: A commentary on Abū ʿAbd Allāh Muhammad Ibn Mālik's (600-72/1202-74) Al-Alfiyya (an Arabic grammar in verse), one volume: 290 pp.

- * Edn₂ : 1252 (1836-37) / Būlāq.
/bibliog. ref./:- 3M(CAS-II/117): 1459 + 5.7: CornCU-198₁₃₉.
/lit. ref./:- BianchiCG-47₁₂₈; Zenker90-I/21₁₄₄; SarkisMMA-I/187;
 GAL-I/298-99; RiḍwānOMB-464₁₃₃.
/comp. ref./:- NédemNL-31:25; BowringRE-142:67, 143:74; BūlāqIF-9:12;
 BūlāqMK-8:28.
/contents-note/:- Another edition, one volume: 289 pp. Text included:
 No.009₂.
/N.B./:- IF and MK are listed here rather than under Edn₂ owing to
 no extant copy of the latter edition being known to have existed.
- * Edn₃ : 1253 (1837-38) / Būlāq.
/lit.ref./:- GAL-s.I/523, z.I/360.
/contents-note/:- Another edition.
- ** Edn₄ : 1264-65 (1847-49) / Būlāq.
/bibliog. ref./:- AlexMB-V.b/21; IstUKA-II/360; ShurbajīOAM-113₄₀₆.
/lit. ref./:- VanDyckIQ-303-4; SarkisMMA-I/187-88.
/contents-note/:- Another edition, one volume: 6 + 298 + 186 pp.
 Text included: No.009₄; No.516₂.
/N.B./:- This edition contains a commentary Tatmīn al-Fawā'id bi-Sharḥ
Abyāt al-Shawāhid ... etc. (No.516) by Muḥammad Quṭṭa al-^CAdawī
 (d. 1281/1864).
- Edn₅ : 1279 (1862-63) / Cairo (Būlāq ?).
- Edn₆ : 1281 (1864-65) / Būlāq.
- Edn₇ : 1282 (1865-66) / Cairo: Maṭba^Cat al-Kāstīllī (Castelli).
- Edn₈ : 1286 (1869-70) / Būlāq.
- Edn₉ : 1290 (1873-74) / Būlāq.
- Edn₁₀ : 1290 (1873-74) / Cairo: Maṭba^Cat al-Kāstīllī (Castelli).
- Edn₁₁ : 1291 (1874-75) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.431 ₂ : 1252 / <u>NL-1253</u> /	16.20-q.	... / ...
do. ⁶ / <u>RE-1254</u> /	16.50-q.	... / ...
do. (CG-1258)	15.00-q.	... / ...
do. / <u>IF-1260</u> /	15.00-q.	... / 707 / <u>69.5%</u> /
do. / <u>MK-1262</u> / ^a	13.00-q.	1,017 / 923 (90.8%)

Note a: The edition mentioned by NL, RE, IF and MK are all listed under Edn₂ for comparison rather than Edn₃ as a result of no extant copy of the latter being known.

No.432(A-CL.4)-- SHARH ^cAbd Allāh IBN HISHĀM (708-61/1308-60) ^cALĀ QATR
al-NĀDĀ WA-BALL al-ṢADĀ.

Author : Jamāl al-Dīn Abū Muḥammad ^cAbd Allāh B. Yūsuf B. Aḥmad B. ^cAbd Allāh
B. Hishām known as IBN HISHĀM al-Nahwī, 708-61/1308-60.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)/

** Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^uB-v.b/23; BM(CAB-I/20): 14593.e.2.

/lit. ref./:- BianchiCG-49₁₄₁; BūlāqIF-9:14; BūlāqMK-6:24;

ZenkerBO-I/21₁₅₃; SarkisNMA-I/275; GAL-s.II/16-17; RidwānOMB-466₁₄₈.

/comp. ref./:- MādemNL-31:16.

/contents-note/- Commentary on Qatr al-Nadā wa-Ball al-Ṣadā (No.372),
a work on Arabic grammar by the same author, one volume: 158 pp.

Printing executed: 4th Jumādā II, 1253/5th September 1837. Texts

included: Nos. 148₁, 277₁, 301₁, 372₁ and 515₁.

/N.B./:- NL mentions a work as "Mémoires du Katr en arabe littéraire"
which is not ascertained to be the same.

** Edn₂ : 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoEKM-II/131-32; CairoFKA-IV/72;

ShurbajīOAM-115-16₃₉₇.

/lit. ref./:- SarkisMNA-I/275, II/1433; GAL-s.II/16-17.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 156 pp. Printing executed: 3rd Sha^cbān 1263/17th July 1847. Texts included: Nos: 148₂, 277₂, 301₂, 372₂ and 515₂.

- Edn₃ : 1274 (1857-58) / Būlāq.
 Edn₄ : 1278 (1861-62) / Cairo.
 Edn₅ : 1282 (1865-66) / Būlāq.
 Edn₆ : 1282 (1865-66) / Cairo.
 Edn₇ : 1287 (1870-71) / Būlāq.
 Edn₈ : 1292 (1875-76) / Būlāq.
 Edn₉ : 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭba at al-Azhari.
 Edn₁₀ : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭba^cat Muḥammad Muṣṭafā.
 Edn₁₁ : 1299 (1881-82) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.432 ₁ : 1253 (CG-1258)	16.25-q.	... / ...
do. (IF-1260)	13.00-q.	... / 776 [77.17]
do. (MK-1262)	13.00-q.	1,006 / 915 (91.0%)

No.433(A-CL.4)-- SHARH ^cAbd Allāh IBN HISHĀM (708-61/1308-60) ^cALĀ SHUDHŪR

al-DHAHAB FĪ MA^cRIFAT KALĀM al-^cARAB.

Author : Jamāl al-Dīn Abū Muḥammad ^cAbd Allāh B. Yūsuf B. Aḥmad B. ^cAbd Allāh B. Hishām known as IBN HISHĀM al-Nahwī, 708-61/1308-60.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)7

Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq (see under: No.443₁).

/bibliog. ref./:- Alex^cB-V.b/22; BM(CAB-I/23): 14594.b.6;

Cairo^cKN-II/127-28; Cairo^cKA-IV/68; Dorn^cCO-196₁₃₀; Ist^cLKA-I/18.

/lit. ref./:- SarkisMNA-I/275; GAL-z.II/30.

/contents-note/:- Commentary on the same author's work of Arabic grammar, printed with the text (No.443₁).

- Edn₂ : 1279 (1862-63) / Cairo: Maṭbaʿat al-Azharī.
Edn₃ : 1282 (1863-66) / Būlāq.
Edn₄ : 1289 (1872-73) / Cairo.
Edn₅ : 1292 (1875-76) / Būlāq.
Edn₆ : 1294 (1877-78) / Cairo.
Edn₇ : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭbaʿat Muḥammad Muṣṭafā.

No.434(A-CL.2)-- SHARḤ ʿAlī Ibn Muḥammad al-JURJĀNĪ (d.816/1413) ʿALĪ
al-MAWĀQIF FĪ ʿILM al-KALĀM.

Author : ʿAlī B. Muḥammad al-JURJĀNĪ al-Sayyid al-Sharīf, 740-816/1340-1413.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(4)

Edn₁ : 1841 (1256-57) / Būlāq (see under: No.486₁).

/lit. ref./:- VanDyckIO-200; SarkisMMA-I/679-80.

/contents-note/:- Commentary on ʿAḍud al-Dīn al-Ījī's (d. 756/1355) Al-Mawāqif fī ʿIlm al-Kalām (a work on the principles of theology).

* Edn₂ : 1261 (1845) / Cairo.

/lit. ref./:- GAL-s.II/289-90.

/contents-note/:- Another edition.

* Edn₃ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-II/29; IstUKA-I/153; ShurbajīOAM-125₉₂₉.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 635 pp.

/N.B./:- It is uncertain whether Edn₂ and Edn₃ also includes work No.486 which is included in Edn₁.

No.435(A-CW.4)-- SHARH Hasan B. 'Alī al-KAḤRĀWĪ (d. 1202/1786) 'ALĀ

al-MUQADDIMA al-ĀJURRŪMIYYA.

Author : Hasan B. 'Alī al-KAḤRĀWĪ al-Shāfi'ī, d. 1202/1786.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lang.492(5)/

* Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/117-18; CairoFKA-IV/55; DornCO-198₁₃₄;

ShurbajīQAM-36₁₁₄.

/lit. ref./:- ReinaudNO-335₁₀; HammerCOR-VIII/521₂₅; BianchiCG-34₂₄;

ZenkerBO-I/19₁₂₇; SarkisMMA-II/1563; GAL-s.II/333; RidwānOMB-449₂₄.

/contents-note/-: Commentary on Ibn Ājurrūm's (d.723/1323) work on Arabic grammar known as Al-Ājurrūmiyya (No.005), one volume: 182 pp.

Printing finished: 30th Jumādā I, 1242/30th December 1826.

/N.B./:- Mentioned by BO as being published "1241 (1826)".

** Edn₂ : 1249 (1833-34) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/617): 14593.c.35; CairoDKM-II/117-18;

DornCO-198₁₃₄; ShurbajīQAM-31₁₆₉.

/lit. ref./:- SarkisMMA-I/401, II/1563; GAL-II/237-38, s.II/333.

/contents-note/-: Another edition, one volume: 166 pp. Printing

finished: Ramadān 1249/January-February 1834. Text included: No.271₁.

/N.B./:- MMA mentions an edition containing on the margin a work by Ahmad al-Najjārī al-Dimyāṭī al-Ḥifnāwī (fl. 13th/19th), known as Minḥat al-Karīm al-Wahhāb wa-Faṭḥ Abwāb al-Naḥw li-l-Ṭullāb (No.271).

Although this work is also mentioned as being in 166 pages, the date of publication is given as "1248 A.H."

* Edn₃ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/617): 14593.c.7; DornCO-198₁₃₅.

/lit. ref./:- GAL-s.II/333.

/comp. ref./:- MédenNL-33:13; BowringRE-143:17, 143:73.

/contents-note/-: Another edition, one volume: 166 pp. Printing

finished: 30th Jumādā I, 1252/12th September 1836.

* Edn₅ : 1262 (1845-46) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- SM(CAB-I/617): 14393.c.36.

/lit. ref./:- GAL-s.II/333.

/comp. ref./:- Būlāq^K-6:35.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 174 pp. Printing executed: 19th Rabi^c II, 1262/16th April 1864.

Edn₅ : 1275 (1858-59) / Cairo.

Edn₇ : 1280 (1863-64) / Cairo: Maṭba^cat al-Kāstiliī (Castelli).

Edn₈ : 1280 (1863-64) / Būlāq.

Edn₉ : 1282 (1865-66) / Būlāq.

Edn₁₀ : 1286 (1869-70) / Cairo: Maṭba^cat Jam^cīyyat al-Ḥa^cārif.

Edn₁₁ : 1289 (1872-73) / Cairo.

Edn₁₂ : 1290 (1873-74) / Būlāq.

Edn₁₃ : 1290 (1873-74) / Cairo: Maṭba^cat Muḥammad Muṣṭafā.

Edn₁₄ : 1291 (1874-75) / Būlāq.

Edn₁₅ : 1292 (1875-76) / Būlāq.

Edn₁₆ : 1294 (1877-78) / Cairo.

Edn₁₇ : 1296 (1878-79) / Miṣr: Maṭba^cat al-Ḥusaynī.

Edn₁₈ : 1297 (1879-80) / Cairo: Maṭba^cat al-Kāstiliī (Castelli).

Edn₁₉ : 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭba^cat al-Kāstiliī (Castelli).

Edn₂₀ : 1299 (1881-82) / Būlāq.

Edn₂₁ : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭba^cat Muḥammad Muṣṭafā.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.435 ₃ : 1252 [NL-1253]	11.00-q.	...	/ ...
do. [RE-1254]	11.00-q.	...	/ ...
No.435 ₄ : 1257 (CG-1258)	10.00-q.	...	/ ...
do. [IF-1260]	5.00-q.	[406]	/ ...
No.435 ₅ : 1262 [NK-1262] ^a	...	5,530	/ 5,530 (100%)

Note a: It is uncertain whether the figure of copies printed mentioned by NK is meant for the total of various editions up to 1262 A.H. (i.e. up to Edn₅).

No.436(P-CL.3)-- SHARH al-MATHNAWI al-SHARIF.

Author : anon.

/Remarks: Persian / Classical Literature ? / Lit.591(1)/

* Edn₁ : 1234 (1333-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex.3-X.5/22.

/contents-note/:- A Persian commentary on Jalāl al-Dīn Rūmī's
(604-72/1207-73) Mathnawī-yi Ma^cnawī (No.256).

/N.3./:- This work and its author is not identified.

No.437(T-CL.2)-- SHARH Ismā^cīl NIYĀZĪ (fl. ?) ^cALĀ SHARH al-Shaykh ^cALĪ al-ṢADRĪ
al-QUNAWĪ ^cALĀ MATN WAṢIYYA al-BIRKAWĪ.

Author : Ismā^cīl Zf. NIYĀZĪ, fl. ?

/Remarks: Turkish / Classical Literature ? / Rel.297/

* Edn₁ : 1261 (1343) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-68.

/contents-note/:- Commentary on Sheikh ^cAlī al-Ṣadrī al-Qūnawī's
(fl. 1107/1693) commentary of Waṣiyyat-nama, a catechism of religious
work, by Muḥammad B. Pīr ^cAlī Birkawī (d. 981/1573), one volume.

/N.3./:- Cf. Edn₂ below which was published in 428 pages.

Edn₂ : 1269 (1352-53) / Būlāq.

No. 438(A-CL.2)-- SHARH 'Alī 3. Sulṭān Muḥammad al-Qārī (d. 1014/1605) 'Alā al-SHIFĀ' 3I-TA'ĀIF ḤUQŪQ al-MUṢṬAFĀ LI-l-QĀDĪ 'IYĀD (d. 544/1149).

Author : 'Alī 3. Sulṭān Muḥammad al-Qārī' al-Harawī, d. 1014/1605.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(9)/

* Edn₁ : 1237 (1841-42) / 3ūlāq.

/bibliog. ref./:- 3M(CAB-I/256): 14522.e.4; CairoFKA-s.I/359;

ShurbajīCAM-83₂₈₆.

/lit. ref./:- SarkīMA-II/792; GAL-s.I/630-31, z.I/455-56.

/comp. ref./:- 3ūlāqK-10:30.

/contents-note/- Commentary on 'Iyād 3. Mūsā al-Yaḥsubī's (d. 544/1149) treatise on the attributes and prerogatives of the Prophet Muḥammad and the obligations of the Muslims towards him, two volumes: I = 438 pp., II = 322 pp.

/N.B./:- Mentioned by QAM as being in two parts (one volume).

* Edn₂ : 1264 (1847-48) / Cairo.

/lit. ref./:- GAL-s.I/630-31, z.I/455-56.

/contents-note/- Another edition.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.438 ₁ : 1237 /FK-1252/	...	602 / 602 (100%)

Note as: A privately-contracted publication mentioned by FK as "Kitāb Ḥashiyat 'Alī al-Qārī".

No.439(T-CL.3)-- SHARH QASĪDAT al-BURDA.

Author : Ahmad 2^d. Ibn Muṣṭafā known as LĀLĪ, fl. 1001/1592-93.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit.592(1)/

* Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoKT-135.

/lit. ref./:- BianchiCG-56₂₀₃; ZenkerBO-I/55₄₄₇; VanDyckIC-280;
CAL-s.I/470; ShayyālCK-18₅₃; RidwānCM-474₂₁₀; ČzegePK-1849₁₈₈₄₂.

/contents-note/- A Turkish commentary on the Arabic poem in praise
of the Prophet Muḥammad, printed with the poem (No.175₁) in one
volume: 126 pp. Text included: No.175₁.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.439 ₁ : 1256 (CG-1258)	13.00-q.	... / ...
No.019 ₁ : 1260 /PK-1262/	....	403 / 403 (100%)

Note as: It is not ascertained whether the work mentioned by PK as
Sharḥ al-Qasīda [sic] al-Burda refers to this work or to another
commentary in Arabic (i.e. No.019). The line of spaced hyphens is
used here to denote that this latter work is listed under No.019₁ for
comparison as a result of it being published later than this work
(i.e. No.439₁).

No.440(A-CL.-)-- SHARH Muṣliḥ al-Dīn Muṣṭafā SURŪRĪ (d. 969/1561) ^cALĀ
al-AMṬILA al-MUKHTALIFA.

Author : Muṣliḥ al-Dīn Muṣṭafā s. Sha^cbān al-SURŪRĪ, d. 969/1561.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4)/

* Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoUKK-II/58-59.

/lit. ref./:- CAL-s.II/650.

/contents-note/- Commentary on Arabic grammar (No.012).

/N.B./:- Mentioned by both sources as being published in a collection (i.e. Maǧmūʿa) which is probably a grammatical compilation like those (such as No.230₁) published many times. As only this text is mentioned, the collection in question is therefore not listed separately but noted here for reference.

Edn₂ : 1244 (1828-29) / Būlāq (see under: No.230₁).

/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/58-59; CairoFKA-IV/15.

/lit. ref./:- Sarkīš:MA-II/1978.

Edn₃ : 1246 (1830-31) / Būlāq (see under: No.234₁).

/bibliog. ref./:- DornCO-197₁₂₆.

Edn₄ : 1247 (1831-32) / Būlāq (see under: No.226₁).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.c.4.

Edn₅ : 1257 (1841-42) / Būlāq (see under: No.239₁).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.c.8.

Edn₆ : 1262 (1843-46) / Būlāq (see under: No.231₁).

/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/58-59; CairoFKA-IV/12-13.

/lit. ref./:- Sarkīš:MA-II/1978; GAL-s.II/650.

Edn₇ : 1264 (1847-48) / Būlāq (see under: No.227₁).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.d.6.

Edn₈ : 1267 (1850-51) / Būlāq (see under: No.232₁)

/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/58-59; CairoFKA-IV/12-13.

/lit. ref./:- VanDyckIQ-311; Sarkīš:MA-II/1978; GAL-s.II/650.

Edn₉ : 1268 (1851-52) / Būlāq.

Edn₁₀ : 1269 (1852-53) / Būlāq.

Edn₁₁ : 1280 (1863-64) / Būlāq.

Edn₁₂ : 1282 (1865-66) / Būlāq.

Edn₁₃ : 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭbaʿat Sharaf.

Edn₁₄ : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭbaʿat al-wahbī.

No. 441 (T-Ca. 4) -- SHARH-i TUHFA-i WAHBI.

Author : Ahmad Ef. HAYATI, d. 1229/1813-14.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lang. 494(3)/

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Bulaq.

/bibliog. ref./:- Cairo PKT-94-95.

/lit. ref./:- Özege TEK-1874-75₂₁₂₂₈.

/comp. ref./:- Bulaq K-9:33.

/contents-note/-: Commentary on the poetic dictionary of the Persian and Turkish languages, Tuhfa-i Wahbi (No. 530), one volume: 499 pp.

Edn₂ : 1271 (1854-55) / Bulaq.

/price & copies printed/consumed/-:

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No. 441 ₁ : 1254 / <u>PK</u> -1262/	...	310 / 310 (100%)

Note as: A privately-contracted publication mentioned under the appellation of "Kitāb Hayātī".

No. 442 (A-CL. 6) -- AL-SHAYKH KHĀLID FĪ 'ILM al-NAHW.

Author : Khālid B. 'Abd Allāh B. Abī Bakr al-AZHARĪ, d. 905/1499.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang. 492(5)/

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Bulaq.

/lit. ref./:- Bianchi CG-57₂₁₄; Zenker BQ-I/22₁₅₉; Ridwān OMB-476₂₃₀.

/comp. ref./:- Souring RE-142:70, 143:75; Bulaq IF-9:8; Bulaq MK-8:20.

/contents-note/-: A grammatical work, one volume.

/N.B./:- The work is described as "Traité de syntaxe arabe" and is not ascertained to be the same as one of the author's two grammatical works published during this period, i.e. No. 425 and No. 426.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.425 ₁ : 1251 / <u>RE-1254</u> ^a	5.00-q.	... / ...
No.442 ₁ : 1257 (CG-1258)	4.30-q.	... / ...
do. / <u>IF-1260</u>	5.00-q.	... / 1,368 / <u>77.7%</u>
do. / <u>MX-1262</u> ^b	4.00-q.	2,017 / 1,742 (86.4%)

Note a: Two works are mentioned by RE under the title of "Al-cheh Kaled (on Arabic grammar)" (p. 142, l. 70), and "Shen il Tralet" (p. 143, l. 75) respectively. Although, the former is similar to this work (No.442₁), the latter is however transliterated by Jhukri (SDM, p. 661) as "Al-Shaykh Khālid" and is given the above-cited price.

Note b: Both IF and MX mention a work under the same title-name of "Al-Shaykh Khālid" which is probably the same as this work.

No.443(A-CL.4)-- SHUDHŪR al-DHAHAB FĪ MA^cRIFAT KALĀM al-^cARAB.

Author : Jamāl al-Dīn Abū Muḥammad ^cAbd Allāh b. Yūsuf b. Aḥmad b. ^cAbd Allāh b. Hishām known as IBN HISHĀM al-Nahwī, 708-61/1308-60.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)/

1st Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^cB-V.b/22; BM(CAB-I/23): 14594.b.6;

CairoFKA-IV/68; CornCO-198₁₃₀; ShurbajIOAN-64₂₁₅.

/lit. ref./:- BianchiCG-48₁₃₆; BūlāqIF-9:13; BūlāqA-6:25;

ZenkerSO-I/22₁₃₄; VanDyckIQ-307; SarkisMA-I/275; CAL-II/24, z.II/30;

RidwānMB-465₁₄₃.

/comp. ref./:- NédemNL-31:17; Sourin^cRC-142:69.

/contents-note/- Arabic grammar, one volume: 194 pp. Printing

executed: Jumādā I, 1253/August-September 1837. Texts included:

Nos. 429₁, 433₁ and 457₁.

/N.B./:- Mentioned by NL and RE as Mémoires du Chésouri and El-Chouzour (on Arabic Grammar).

2nd Edn₂ : 1279 (1862-63) / Cairo: Maṭba^cat al-Azharī.

3rd Edn₃ : 1282 (1865-66) / Būlāq.

Edn₁ : 1259 (1272-73) / Cairo.
 Edn₂ : 1292 (1575-76) / Būlāq.
 Edn₃ : 1294 (1577-78) / Cairo.
 Edn₄ : 1299 (1861-62) / Cairo: Maṭbaʿat Muḥammad Muṣṭafā.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No. 443 ₁ : 1253 (CG-1258)	18.20-q.	... / ...
do. (IF-1260)	15.00-q.	... / 342 [54.0%]
do. (MK-1262)	15.00-q.	1,004 / 590 (58.5%)

No. 444(A-CL.2) -- SĪRAT RASŪL ALLAH.

Author : Abū Muḥammad ʿAbd al-Halīk B. Hishām known as IBN HISHĀM al-ḥaṣrī,
 d. 218/834.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(9)/

* Edn₁ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoDKM-V/224.

/lit. ref./:- CAL-s.I/206.

/contents-note/:- A biography of the Prophet Muḥammad.

/N.B./:- The existence of this edition is to be further confirmed.

Edn₂ : 1295 (1878) / Būlāq.

No.443(A-TJ.9)-- SIYĀHA FĪ AMRĪKĀ.

Author : Henry MARKHAM (tr. Sa^cd Ni^cām, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist.910/

* Edn₁ : 1262 (1843-46) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- SM(CAB-II/40): 14365.b.41; CairoDKM-VI/41;

CairoFKA-V/70; IstUKA-II/34; ShurbajīQAM-107₃₆₈.

/lit. ref./:- BūlāqK-12:9; ShayyālOK-24₁₀₃.

/comp. ref./:- SarkīshMA-I/1025.

/contents-note/- A translation of Markham's travel book on America, one volume: 9 + 119 pp., with 3 plates.

/N.B./:- UKA mentions the place of publication as Miṣr, while MMA mentions a work by the same author and translator having the same date of publication and the same number of pages, (i.e. one volume: 119 pp.), but under the title of Siyaḥa Afriqiyya which is either another work or a mistake.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.443 ₁ : 1262 (MK-1262) ^a	...	300 / ...

Note a: MK mentions the work as being in the process of being printed.

No.446(A-TJ.9)-- SIYĀHAT al-HIND.

Author : Hubert THOROLD (tr. Muḥammad ʿif. Muṣṭafā known as al-ḤAYYĀ^c, fl.13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist.910/

* Edn₁ : 1265 (1848-49) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexB-III/18-19; SM(CAB-II/682): 14365.b.40;

CairoDKM-VI/41; CairoFKA-V/70; ShurbajīQAM-122₄₁₈.

/lit. ref./:- SarkīshMA-I/19; ShayyālOK-26₁₁₉.

/contents-note/- A translation of Thorold's Travels in India, one volume: 7 + 163 pp.

no.447(T-Tw.2)-- Tarjama-i SIYAR al-HALABĪ.

Author : Burhān al-Dīn Ibrāhīm B. Muḥammad B. Ibrāhīm al-HALABĪ, d. 956/1549
(tr. Aḥmad ^cĀṢIM, d. 1234/1819).

/Remarks: Turkish (Arabic) / Translation Work / Rel.297(9)/

* Edn₁ : 1248 (1832-33) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-11; DornCO-184₁₇; IstSK-III/367.

/lit. ref./:- MédemNL-33:6; BowringRE-142:41, 143:49; BianchiCG-40₆₉;
BūlāqMK-10:15; ShayyālQK-9₉; RidwānOMB-456₇₄.

/contents-note/-: A Turkish translation (with a commentary) of
al-Halabī's Insān al-^cUyūn fī Sīrat al-Amīn al-ḥa'mūn, a biography of
the Prophet Muḥammad, which is usually called Al-Sīra al-Halabiyya,
one volume: 2 + 8 + 405 pp. Printing finished: Dhū al-Hijja
1248/April-May 1833.

/N.B./:- The work is mentioned by FKT as "Ikhlāṣ Yāfūḥ Athar (known as :
Siyar Halabī)". The name of the translator is given by CG, BO and
QK as "Saīd Aḥmad Yalm" but by OMB as "Sa^cīd Aḥmad ^cAlī".

* Edn₂ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/lit. ref./:- GAL-s.II/418.

/contents-note/-: Another edition.

/price & copies printed/consumed/-:

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.447 ₁ : 1248 (NL-1253)	29.00-q.	... / ...
do. (RE-1254)	27.00-q.	... / ...
do... (CG-1258)	25.00-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	...	1,565 / 1,565 (100%)

Note a: The edition mentioned by NL, RE and MK is listed under
the Edn₁ rather than Edn₂ of which no extant copies are ascertained
to exist. This is also a privately-contracted publication.

No.448(T-CL.2)-- SIYAR-i WAYSĪ.

Author : Uways Ibn Muhammad known as WAYSĪ, 969-1037/1561-1628.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297(9)/

* Edn₁ : 1245 (1829-30) / Būlāq.

/lit. ref./:- CairoFKT-16; DornCO-184₁₈.

/bibliog. ref./:- BowringRE-142:40, 143:55; BianchiCG-38₃₃; BūlāqIF-7:18;
BūlāqMK-7:20; ZenkerSO-I/117₉₆₁; RidwānOMB-454₃₈; ŪzegeTEK-313₄₄₆₇.

/comp. ref./:- MēdemNL-34:1.

/contents-note/- A work on the Prophet Muhammad's life, to the first
battle of Badr in the second year of the Hegira. One volume: 126 +
114 pp. Printing executed: Dhū al-Hijja 1245/May-June 1830.

/N.B./:- TEK mentions the work as "Dürret üt-Tâc" with the above-
mentioned page-number. NL mentions a Turkish work as "Siroussi Hicayî".

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.448 ₁ : 1245 /NL-1253/	25.00-q.	... / ...
do. (RE-1254)	22.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	15.00-q.	... / 525 /65.47/
do. (MK-1262)	15.00-q.	803 / 568 (70.7%)

No.449(U-CN.3)-- SIYĀSAT-NĀMA (CIBĀRA C'AN QĀNŪN JINĀ'Ī).

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.351/

* Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq.

/lit. ref./:- RidwānTMB-251.

/contents-note/- An administrative publication, issued in Rabī^c II,
1253/July-August 1837.

/N.B./:- Cf. No.208.

No.450(T-CW.3)-- SIYĀSAT-NĀMA-ī JIHĀDIYYA-ī BAḤRIYYA.

Author : ^cUthmān Bey Nūr al-Dīn, d.c. 1832.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.3557

* Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCC-189₆₄; IstUKT-521; VefykCB-51.

/lit. ref./:- HammerCOR-VIII/522₂₇; BianchiCG-36₃₈; ShayyālOK-31₁₄₃;

RidwānOMB-452₄₀; ÖzegeTEK-817₁₀₁₂₀.

/contents-note/- A military work, described as "Code de discipline pour les troupes de la marine", one volume: 107 pp. Printing executed: Shawwāl 1242/April-May 1827.

No.451(T-CW.3)-- SIYĀSAT-NĀMA (ya^cnī /i.e./ QĀNŪN LI-ī-MAMLAKA al-MISRIYYA).

Author : anon.

/Remarks: Turkish-Arabic / Contemporary Writing / SocS.3517

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-57-58₂₁₈; VanDyckIQ-503; IbrahimLES-II/237;

RidwānOMB-477.

/comp. ref./:- BūlāqK-11:21; CairoFKT-249.

/contents-note/- An administrative publication, described as "Règlement des administrations en Égypte", one volume.

/N.B./:- CG and OMB do not mention the language of this work, while IQ and LES both mention it as being in Arabic but the date is given by IQ as "1258 A.H." The work mentioned by FKT, under the title of "Siyāsat-Nāma-ī Malakiyya", is given as being in Turkish and the number of pages as ten but without the date of publication. Furthermore, BūlāqIF (p. 11, l. 9) mentions the publication of a "Siyāsat-nāma-ī Jadīda" in Turkish and Arabic as being in the process of being printed (i.e. around 1260 A.H.). This last work seems to be different from the work in question (i.e. No.451₁). However, this work

is listed here as a bilingual work in consideration of the nature of the work as well as the confusion resulting from the various sources.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.451 ₁ : 1257 (CG-1258)	1.08-q.	...	/ ...
do. <u>/MK-1262</u> ^a	...	714	/ 714 (100%)

Note a: MK mentions the work only as "Siyāsat-Nāma".

No.452(T-CN.4)-- SUBHA-1. ŞİBYÂN (or SUBHAT al-SİBYÂN).

Author : Aḥmad Ibn Muṣṭafā (ed.) fl. ?

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lang.494(3)7

* Edn₁ : 1249 (1833-34) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM: 14489.d.7; CairoFKT-93; DornCO-199₁₄₄;
VéfykCB-93₁₀₈₇.

/lit. ref./:- JowringRE-142:53, 143:82; BianchiCG-40-41₇₆;
BūlāqIF-7:16; BūlāqMK-7:18-19; ZenkerSO-I/7₄₂; RidwānMB-437₈₁;
ÖzegeTEK-1609₁₈₄₁₈.

/contents-note/:- Poetic dictionary of Arabic, Persian and Turkish languages, one volume : 1 + 52 pp. Printing finished: Rabī^c I, 1249/ July-August 1833.

/N.B./:- Described by RE (p. 142, l. 33) as "Soubhei Soubiāu, Arabic and Turkish vocabulary in verse, for children". The classification as contemporary writing is provisional since most works of this kind are contemporary .

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.452 ₁ : 1249 (RE-1254)	6.00-q.	...	/ ...
do. (CG-1258)	5.20-q.	...	/ ...
do. (IF-1260)	2.10-q.	...	/ 590 <u>/29.5%</u> ⁷
do. (MK-1262)	2.10-q.	2,000	/ 733 (36.7%)

No.453(T-CL.9)-- SULAYMĀN-NĀMA.

Author : ʿAbd al-ʿAzīz Ef. QARA JALABĪ-ZĀDA, 999-1068/1391-1658.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Hist.956/

* Edn₁ : 1248 (1832-33) / Būlāq.

/Bibliog. ref./:- AlexB-II/73; BM-14436.66.3; CairoFKT-209;

DornCO-154₂₁; VefykCB-80₉₂₀.

/lit. ref./:- HédemNL-33:3; JowringRE-142:38, 143:57; BianchiCG-40₇₁;

BūlāqIF-8:4-5; BūlāqK-7:25-26; ZenkerBO-I/229₁₈₄₈; RidwānOMB-456₇₆;

ÖzegeTEK-1611₁₈₄₃₆.

/contents-note/-: Historical work on the Sultan Sulaymān I, one volume:

230 pp. Printing executed: 1st Jumādā I, 1248/26th September 1832.

/price & copies printed/consumed/-:

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.453 ₁ : 1248 (NL-1253)	25.00-q.	... / ...
do. (RE-1254)	35.00-q.	... / ...
do. (CG-1258)	17.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	13.00-q.	... / 2,158 <u>64.97%</u>
do. (NK-1262)	13.00-q.	3,326 / 2,262 (68.0%)

No.454(A-CL.1)-- AL-SULLAN al-MURAWNAQ.

Author : ʿAbd al-Rahmān B. Muḥammad al-AKHDARĪ, 920-82/1514-75.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Phi.160/

* Edn₁ : 1241 (1825-26) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-183₁₀.

/lit. ref./:- HammerGOR-VIII/520₁₇; BianchiCG-34₂₅; ZenkerBO-I/58₄₇₇;

VanDyckIQ-205; SarkisMA-I/407; RidwānOMB-449₂₅.

/contents-note/-: A treatise, in verse, on logic, one volume: 9 sheets.

Printing executed: 1st Jumādā II, 1241/11th January 1826.

- Edn₂ : 1273 (1856-57) / Miṣr.
 Edn₃ : 1276 (1859-60) / Miṣr.
 Edn₄ : 1280 (1863-64) / Cairo.
 Edn₅ : 1281 (1864-65) / Cairo.
 Edn₆ : 1282 (1865-66) / Cairo: Maṭba^cat al-Kāstiliī (Castelli).
 Edn₇ : 1295 (1878) / Cairo.
 Edn₈ : 1297 (1879-80) / Būlāq.
 Edn₉ : 1297 (1879-80) / Cairo: Maṭba^cat Ḥasan al-Ṭukhī.
 Edn₁₀ : 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭba^cat Sharaf.

No.455(T-CL.2)-- TADHKIRAT al-ḤIKAM FĪ TABAQĀT al-UMAM.

Author : ^cAbd al-Rahmān Ef. Ashraf, fl. 1151/1738-39.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297(9)/

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/Bibliog. ref./:- BM: 14429.b.4; CairoFKT-131; DornCO-183₁₄;
 IstBK-III/417.

/lit. ref./:- MédemNL-32:6; BowringRE-142:33; BianchiCG-46₁₂₀;
 BūlāqMK-9:11; ZenkerBO-I/119₉₇₃; IbrahimLES-I/4; RiḍwānOMB-463₁₂₅;
 ÖzegeTEK-1850₂₀₉₅₅.

/contents-note/- A historical work described as "Biographie et
 classification des peuples", one volume: 318 pp. Printing executed:
 16th Jumādā II, 1252/28th September 1836.

/N.B./:- The work is mentioned by OMB as "Mudhakkirat al-Ḥikam ... etc.",
 by NL as "Tarih el Oumam, soit abrégé de l'histoire Universelle", and
 by RE as "Tabakat-el-oumam" which is similar to that mentioned by MK,
 cf. below note a.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.455 ₁ : 1252 (NL-1253)	20.00-q.	... / ...
do. (CG-1255)	45.00-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	...	508 / 508 (100%)

Note a: MK mentions the work as "Ṭabaqāt al-Umam" and referred
 to as a privately-contracted publication.

No.436(A-CL.6)-- TADHKIRAT ULĪ al-ALBĀB WA-al-JĀMI^c LI-l-^cAJAB al-^cUJĀB.

Author : DĀ'UD B. ^cUmar al-ANTĀKĪ al-Ḍarīr, d. 1008/1599.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Tech.610/

Edn₁ : 1254 (1838-39) / Miṣr: Maṭba^cat ^cAbd al-Rāziq.

/lit. ref./:- SarkīsmMA-I/491; ṢābātT₁-175.

/contents-note/:- A work on the system of medicine.

/N.B./:- The existence of this edition seems rather doubtful.

Cf. above pp.

Edn₂ : 1281((1864-63) / Cairo.

Edn₃ : 1282 (1863-66) / Būlāq.

Edn₄ : 1294 (1864-65) / Cairo.

No.437(A-CL.4)-- TADHYĪL LATĪF MIN RISĀLAT MŪQID al-ADHHĀN WA-MŪQIZ al-WASNĀN.

Author : Jamāl al-Dīn Abū Muḥammad ^cAbd Allāh B. Yūsuf B. Aḥmad B. ^cAbd Allāh B. Hishām known as IBN HISHĀM al-Naḥwī, 708-61/1308-60.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)/

Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq (see under: No.443₁).

/bibliog. ref./:- AlexMB-V.5/22; BM(CAB-I/23): 14594.b.6.

CairoFKA-IV/68; DornCO-198₁₃₀; ShurbajīQAM-64₂₁₆.

/lit. ref./:- SarkīsmMA-i/275.

/contents-note/:- Arabic grammar, printed in No.443₁.

No.458(A-TW.5)-- TAHDHĪB al-^CIBĀRĀT FĪ FANN AKHDH al-^CISĀHĀT.

Author : anon. (tr. ^CUmāra, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.526/

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^CB-XIV.1/85; Cairo^CKA-V/209; Shurbajī^CAM-96₃₃₁.

/lit. ref./:- Sarkis^CMA-II/1377; Shayyāl^CCK-23₉₈.

/contents-note/- A work on topography, one volume: 5 + 2 + 127 pp., with 14 plates.

Edn₂ : 1292 (1875-76) / Cairo.

No.459(T-CL.2)-- TAJALLIYĀT ^CARĀ'IS al-NUSŪṢ FĪ MINAṢṢĀT HIKAM al-FUṢŪṢ.

Author : ^CAbd Allāh Ef. al-Būsnawī, d. 1054/1644.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297(8)/

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(^CCAB-II/173): 14521.d.3; Cairo^CKT-31;

Dorn^CCC-182₈; Ist^CCK-III/121.

/lit. ref./:- Méden^CNL-32:17-18; Zenker^CBO-II/96₁₂₁₄; Sarkis^CMA-I/177;

^CCAL-z.I/572; Üzege^CTEK-1776₂₀₁₈₀.

/contents-note/- Turkish commentary on Muhyī al-Dīn Ibn al-^CArabī's (d. 638/1240) Fuṣūṣ al-Hikam ... etc. (No. 100), mystic sayings of the Patriarchs and Prophets, printed with the text in one volume:

(2 + 594 pp.) Printing executed: 25th Dhū al-Qa^Cda 1252/3rd March 1837.

/N.B./:- ^CCK mentions the work as "Fusus Tercumesi" but it has not been ascertained whether this refers to the text or its translation.

Cf. No. 099 for further information.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.459 ₁ : 1252 (NL-1253)	115.00-q.	... / ...
do. (CG-1253)	\$2.00-q.	... / ...
do. (MK-1252) ^a	...	507 / 507 (100%)

Note a: A privately-contracted publication, and mentioned by NL, CG and MK (as listed in No.100₁) under different appellations.

No.460(A-TW.5)-- TAJRĪB MUQARRAB FĪ al-HISĀB.

Author : anon.

/Remarks: Arabic (Greek) / Translation Work / PureS.510⁷

* Edn₁ : 1840 (1255-56) ? / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/664): 14544.a.2.

/lit. ref./:- ZenkerBO-II/71₈₈₉; VanDyckIQ-457.

/contents-note/:- A mathematical work of multiplication tables, one volume: 8 + 109 pp.

/N.B./:- The date is given by BM with reservation, while BO and IQ do not mention it.

No.461(A-CW.9)-- TAKHLĪṢ al-IBRĪZ · FĪ TALĪKHĪṢ BĀRĪZ.

Author : Rifā^c Rāfi^c al-ṬAHTĀWĪ, 1216-90/1801-73.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Hist.910⁷

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Būlāq.

/bibliog. ref:/:- AlexB-III/6; BM(CAB-II/521): 14565.c.1;

DornCO-186₃₄; IstMK-II/26; IstUKA-II/533.

/lit. ref./:- AdemNL-33:15; BowringKE-142:61, 143:64; BianchiCG-42₉₀;

BūlāqIF-7:3-4, 10:14; BūlāqM-6:24; ZenkerBO-I/126₁₀₁₇, II/68₈₅₂;

VanDyckIQ-409; SarkisMA-I/943-44; GAL-s.II/731; RidwānCHB-459₉₅.

/contents-note/:- An account of the author's observation of western (i.e. French) society made during his stay as a member of the mission of students sent to Paris in 1826 , one volume: 4 + 210 + 4 pp.

/N.B./:- This work is regarded as the first travel work of importance written by an Arab in the 19th century. Its publication was welcomed by the government of Muḥammad ^CAlī who ordered it to be translated into Turkish (cf. No.414) and to be read by his officials. On the title-page, it bears the title of "Madhih Riḥlat al-Ṣāqīr ilā Allāh Ta^Cālā Rifā^Ca Badawī Rāfi^C al-Ṭaṭṭāwī ilā Diyār Farānsā al-Musammā bi-Takhlīs al-Ibrīz ilā Talkhīs Ṣarīz wa-al-Dīwān al-Nafīs bi-Aywān Ṣarīs."

* Edn₂ : 1263 (1848-49) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoDKM-VI/17; CairoFKA-V/32-33.

/lit. ref./:- SarkisMA-I/943-44; GAL-s.II/731, z.II/633.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 236 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)		
No.461 ₁ : 1250 (NL-1253)	17.00-q.	...	/	...
do. (RE-1254)	16.50-q.	...	/	...
do. (CG-1258)	15.00-q.	...	/	...
do. (MK-1262) ^a	....	1,000	/	1,000 (100%)

Note a: This work seems to have been out of print by 1262 A.H. as the number of copies still in store is not given.

No.462(A-TJ.6)-- ṬĀLĪ^c al-Sa^cĀDA WA-al-IQBĀL FĪ 'ILM al-WILĀDA WA-ANRĀD al-NISĀ'
WA-al-ATFĀL.

Author : Alfred A. L. N. VELPEAU (tr. Ahmad al-RASHĪDĪ, d. 1282/1365).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.610/

* Edn₁ : 1258 (1842-43) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/739-40): 14537.c.15; CairoFKA-VI/23;

ShurbajīQAN-86₂₉₆.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-I/938; ShayyālCK-20₇₅; ShattīFANT-55.

/comp. ref./:- BūlāqK-5:38.

/contents-note/- A translation of Velpeau's "Traité complet de Part des accouchements", one volume: 29 + 753 + 14 pp.

/N.B./:- Mentioned by BM as Kitāb al-Wilāda (Ṭālī^c al-Sa^cāda ... etc) with the above-mentioned page-numbers, while FKA, MMA, FANT and QAN described it as in two volumes. The translator is given by MMA and FANT as 'Alī Hayba with Ahmad al-Rashīdī being given as the correcteur.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.462 ₁ : 1258 /MK-1262/ ^a	45.00-q.	300 / 203 (67.7%)

Note a: Mentioning a work as "Wilādat Kitābī".

No.463(T-TJ.3)-- TA^cLĪM-i ĀLĀY.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355/

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCC-52₁₆₈; ZenkerZO-I/138₁₁₃₂; ShayyālCK-35₁₇₅;

RidwānOMB-469₁₇₅.

/comp. ref./:- BūlāqK-2:20-21.

/contents-note/- A military work described as "Exercice de l'infanterie", one volume.

No.464(A-TW.3)-- TA^CLĪMĪ ĀLĀY.

Author : anon.

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / SocS.355/

* Edn₁ :: 1257 (1841-42) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-57₂₁₆; ShayyālOK-35₁₈₁; RidwānOMB-476₂₃₂.

/comp. ref./:- BūlāqIF-2:10; BūlāqK-2:23.

/contents-note/- A military work described as "École du régiment pour l'infanterie", one volume.

/N.B./:- There are three works mentioned by IK as: (1) "Qadīm Ālāy Ta^Clīm nāmāsi", (2) "Ālāy Ta^Clīm nāmāsi Turkjadur shakī-lī Jadīd bir kitāb ulūb, bi-al-Jumla Jihādiyya Dābitīlarīna Lāzīmdur", and (3) "Ālāy Ta^Clīm nāmāsi: ^CArabīdur.Ālāylarda Būnān awlād-i ^CArab Dābitīlarīna. Lāzīmdur", they are tentatively listed under No. 315₂, No. 463₁ and No. 464₁ respectively for comparison with their prices and copies in store as shown in the table below.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.315 ₂ : 1254 / <u>IK</u> -1262 ^a	12.12-q.	<u>63</u> / ...
No.463 ₁ : 1255 (CG-1258)	25.00-q.	... / ...
do. / <u>IK</u> -1262 ^a	15.00-q.	<u>1,630</u> / ...
No.464 ₁ : 1257 (CG-1255)	4.20-q.	... / ...
do. / <u>IF</u> -1260 ^b	12.00-q.	<u>214</u> / ...
do. / <u>IK</u> -1262 ^a	12.00-q.	<u>199</u> / ...

Note a: The number "11,099" is given as the combined total of printed copies for the three works mentioned by IK, therefore, the number/percentage of copies consumed for them are "9,205 (82.9%)" up to the time of 1262 A.H.

Note b: IF mentions only one work of this kind under the title of "Ālāy Ta^Clīmī. ^CArabcha ulūb Ālāylarda Būnān Awlād-i ^CArab Dābitīnīna Lāzīmdur." which is also listed under this work (i.e. No.464₁) for comparison. However, the work mentioned by IF and IK is probably different from that one mentioned by CG as the prices differ.

No.465(T-TW.3)-- TA^CLĪM-i ^CASĀKIR-i KHAFĪFA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation work / SocS.3537

* Edn₁ : no date (between 1830/1243-46 and 1842/1257-58) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-61₂₄₂; ZenkerBO-I/138₁₁₃₈; ShayyālCK-36₁₈₇;
RidwānOMB-479₂₅₁.

/contents-note/:- A military work described as "Instruction pour
l'infanterie légère", one volume.

/N.B./:- Cf. No.366.

No.466(A-CW.3)-- TA^CLĪM al-ATFĀL.

Author : Yahyā al-Hakīm, fl. 13th/19th.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / SocS.3707

* Edn₁ : 1253 (1839-40) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-53₁₇₈; BūlāqMK-8:8-9; ZenkerBO-I/222₁₇₈₉;
VanDyckIQ-506; RidwānOMB-471₁₈₅.

/contents-note/:- A work described as "Instruction ou enseignement
primaire", one volume.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.466 ₁ : 1253 (CG-1258)	8:30-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	6.00-q.	1,706 / 87 (5.1%)

Note a: There are 293 used copies (at 4.08 qirsh each) amongst
1,691 copies still in store.

No.467(T-CW.4)-- TA^CLĪM al-FĀRISĪ.

Author : Kamāl Ef. fl. ?

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing ? / Lang.491/

* Edn₁ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Cairo^CKT-91.

/contents-note/:- On Persian language, one volume: 33 pp.

Edn₂ : 1281 (1864-65) / Cairo: Maṭba^Cat al-Madāris.

No.468(A-TW.3)-- TA^CLĪM al-NAFAR WA-al-BULUK.

Author : anon.

/Remarks: Arabic (Turkish) / Translation Work ? / SocS.355/

* Edn₁ : 1249 (1833-34) / Cairo: Maṭba^Cat al-Jihādiyya.

/lit. ref./:- Shayyāl^CCK-32₁₅₇.

/comp. ref./:- Būlāq^CCK-2:29-30.

/contents-note/:- A military work, one volume: 96 pp. + 14 plates
(with 19 pages of explanation).

/N.B./:- CK remarks that this work is translated from the Turkish version (=No.477₁ ?) which is also a translation made from French. In addition, the work is said to be the first part/volume of a military work Ta^Clīm-Nāma-yi lil-Mushāt. Cf. No.281₁, No.477₁ and especially No.293₁ for further information on prices and printed/consumed copies.

No.469(T-TW.3)-- TA^cLĪM-l ŪRTA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355/

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-52₁₆₉; ZenkerSO-I/138₁₁₃₃; ShayyālCK-35₁₇₆;
RidwānQMB-469₁₇₆.

/comp. ref./:- BūlāqMK-2:24.

/contents-note/- A military work described as "Exercice de l'infanterie par compagnie", one volume. Cf. No.470₁ for further information on the prices and copies printed/consumed.

No.470(A-TW.3)-- TA^cLĪM al-ŪRTA.

Author : anon.

/Remarks: Arabic (Turkish) / Translation Work / SocS.355/

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-52₁₇₀; ZenkerSO-I/133₁₀₇₃; ShayyālCK-35₁₇₇;
RidwānQMB-470₁₇₇.

/comp. ref./:- BūlāqIF-2:12; BūlāqMK-2:25.

/contents-note/- A military work, one volume.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)		
No.469 ₁ : 1255 (CG-1258)	30.00-q.	...	/	...
do. /MK-1262 ^a	15.00-q.	/1,699/	/	...
No.470 ₁ : 1255 (CG-1258)	17.00-q.	...	/	...
do. /IF-1260 ^b	10.00-q.	/302/	/	...
do. /MK-1262 ^c	15.00-q.	/226/	/	...

Note a: Two works of this kind are mentioned by MK under the title of "Shakl-lī Ūrta Ta^clīmī", one is Arabic the other Turkish and are listed under No.470₁ and No.469₁ respectively for comparison. The printed copies of each are not given, but the number "5,616" is, however, given as the combined total of printed copies for both.

are also given the copies in store as shown in the above table. The number/percentage of copies consumed are therefore "3,691 (65.7%)" for these two works up to 1262 A.H. according to MK.

Note b: However, IF also mentions an Arabic work as "Urṭa Ta^clīmī^c Arabchadur" which is listed under this work (i.e. No.470₁) for comparison. It is uncertain whether the work mentioned by IF is the same as that mentioned by MK, the number/percentage of copies consumed up to 1260 A.H. are therefore not given except for the copies in store (i.e. "302" in number) given in the above table.

No.471(T-TW.3)-- TA^cLĪMĀT al-^cASĀKIR al-SUWĀRIYYA ^cALĀ al-KHAYL.

Author:: anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355⁷

* Edn₁ : 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Cairo^{FKT}-281.

/lit. ref./:- Shayyāl^{OK}-36₁₈₆.

/contents-note/:- A military work, one volume: 64 pp., with 4 plates.

/N.B./:- Mentioned as "Qānūn-i Khāmis, Jild-i Thānī".

No.472(T-TW.3)-- TA^cLĪM-NĀMA-i ^cASĀKIR-i PIYĀDAGĀN.

Author : anon. (tr. ^cUthmān Nūr al-Dīn, d.c. 1833 and Ahmad Khalīl fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355⁷

* Edn₁ : 1245 (1829-30) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Cairo^{FKT}-280.

/lit. ref./:- Shayyāl^{OK}-31₄₅.

/comp. ref./:- Reinaud^{NO}-340₄₁.

/contents-note/:- A military work, one volume: 179 pp. + 20 plates.

/N.B./:- NO mentions a work as "Exercices des troupes" which is not ascertained to be the same.

No.473(T-TW.3)-- TA^CLĪM-NĀMA-1 ^CASĀKIR-1 PIYĀDAGĀN.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.3557

* Edn₁ : 1248 (1832-33) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^MB-XIV.h/81.

/lit. ref./:- Shayyāl^{CK}-32₁₃₆.

/comp. ref./:- Cairo^FKT-280.

/contents-note/- A military work in three volumes: I = 191 pp., + 14 plates, II = 223 pp. + 38 plates, III = 226 pp. + 41 plates.

Texts included: No.331₁.

/N.B./:- MB mentions the work as in three volumes under the title of Qānūn-Nāma li-Ta^Clīm al-Biyāda wa-al-Uṣṭat wa-al-Ālāy. The above filing-title and the volume and page-number are given by ^{CK}, while ^FKT mentions a work under the same name as this filing title and as being published in 1248 A.H. but only with the page-number of 191 pp. and 14 plates. The work mentioned by ^FKT is probably the first part/ volume of this work (i.e. No.473₁). If so, each volume/part of this work in question may also have been mentioned in various sources under different titles, and in this case, they may be listed separately in the checklist as a result of incomplete information available on their publication, cf. No.315, No.331 and No.479 which are probably the first, second and third volume/part of this work (i.e. No.473₁) respectively.

No.474(T-TW.3)-- TA^CLĪM-NĀMA-1 ^CASĀKIR-1 PIYĀDAGĀN.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.3557

* Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Cairo^FKT-281.

/lit. ref./:- Shayyāl^{CK}-35₁₇₉.

/contents-note/- A military work, one volume: 254 + 59 pp., with 43 plates.

/N.B./:- Mentioned as "al-Qānūn al-Khāmis, Jild-1 Thālith". Cf. No.480₁.

No.475(T-TW.3)-- TA^CLĪM-NĀMA-1 ^CASĀKIR-1 SUWĀRĪYĀN-1 JIHĀDIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355/

* Edn₁ : 1246 (1830-31) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-281.

/lit. ref./:- HammerCOR-IX/690₈; BianchiCG-38₆₀; ShayyālQK-31₁₅₁;
RidwānQMB-455₆₅.

/comp. ref./:- BowringRE-142:27; BūlāqIF-2:16; BūlāqQK-3:14.

/contents-note/- A military work, one volume: 428 pp.

/N.B./:- The work mentioned by CG and QMB under the title of Qānūn-i Suwārī is regarded by QK as the same work, with the same description (i.e. Règlement pour la Cavalerie) and at the same price as given by CG. It is uncertain whether several works mentioned under different titles by RE (Tazlīm namé elFoursem), IF (Qānūn-i Suwārī) and MK (Dākhiliyya-i Suwārī) are the same or not but they are listed here for comparison.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.475 ₁ : 1246 (CG-1258)	18.00-q.	... / ...
do. /IF-1260/	18.00-q.	/3,100/ / ...
do. /MK-1262/ ^a	16.00-q.	/3,088/ / ...

Note a: Although the information given by MK is similar to that given by CG and IF, the title given by it (i.e. MK) is nevertheless similar to the work No.372. As a result of this uncertainty, these three sets of information have only tentatively been listed here for comparison. Cf. No.329₁ (note a) for further information on the copies printed.

No.476(T-CN.3)-- TA^CLĪM-NĀMA-I BAṬĀRYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing ? / SocS.355/

* Edn₁ : 1261 (1845) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM: 14497.d.3; CairoFKT-279.

/comp. ref./:- BūlāqMK-12:19.

/contents-note/:- A military work, one volume: 97 pp., with 56 plates.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.476 ₁ : 1261 /MK-1262/ ^a	...	500 / ...

Note a: A work (Ta^Clīm-nāma-i Ṭubjiyya) is mentioned by MK as being in the process of being printed.

No.477(T-TN.3)-- TA^CLĪM-NĀMA (LI-TA^CLĪM al-NAFAR WA-al-BULUK).

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355/

* Edn₁ : 1249 (1833-34) / Cairo.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.h/78.

/comp. ref./:- BūlāqMK-2:26-28.

/contents-note/:- A military work.

/N.B./:- According to Shayyāl QK(p.32 ,n.157), there is an Arabic version (i.e. No.468₁) made from the Turkish translation which is not ascertained to be this work in question. Cf. No.466₁ and No.292₁ and especially No.293₁ for prices and copies printed/consumed.

No.478(T-TW.3)-- TA^CLĪM-NĀMA-1 PIYĀDAGĀN.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation work / SocS.355/

* Edn₁ : 1239 (1823-24) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-280.

/lit. ref./:- ReinaudNO-340₄₄; BianchiCG-32₁₀; ZenkerBO-I/136₁₁₀₃;
ShayyālCK-27₁₃₂; RidwānOMB-447₁₀; ÜzegeTEK-1730₁₉₆₉₄.

/comp. ref./:- HammerCOR-VIII/519₁₀.

/contents-note/:- A military work described as "École du fantassin",
one volume: 7 + 194 + 6 pp. with plates. Printing executed: Dhū
al-Qa^Cda 1239/June-July 1824.

/N.B./:- COR mentions a work (with the description of "Taalimnamli
Piadegian, mit 9 Kupfertufeln, 144 seiten in Octav und 22 Seiten
Erklärung der Kupfer") which is not ascertained to be the same work
in spite of the same date of publication. It is only listed here
for comparison.

No.479(T-TW.3)-- TA^CLĪM-NĀMA-1 PIYĀDAGĀN.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Translation Work / SocS.355/

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/lit. ref./:- ShayyālCK-34₁₆₉.

/comp. ref./:- AlexB-XIV.h/77.

/contents-note/:- A military work, one volume: 253 pp. + 64 plates.

/N.B./:- It is uncertain whether this work is the same as the work
mentioned by MB as the third part/volume of "Ta^Clīm-nāma bi-al-Turkī
fī Ta^Clīm al-^CAsākīr" (cf. No.315). If so, this work in question is
probably part (i.e. the third volume) of No.473.

No.480(T-TW.3)-- TA^CLĪM-NĀMA-1 PIYĀDAGĀN.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Translation Work ? / SocS.355/

* Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-189₅₈.

/contents-note/- A military work, one volume: 323 + 33 pp.

/N.B./:- Mentioned as the first part (i.e. Jild-1 Awwal). Cf. No.474₁.

No.481(T-TW.3)-- TA^CLĪM-NĀMA-1 PIYĀDAGĀNDAN (QĀNŪN-1 KHĀMIS).

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355/

* Edn₁ : 1240 (1824-25) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexMB-XIV.h/77; CairoFKT-281; DornCO-188₄₈.

/lit. ref./:- HammerGOR-VIII/520₁₂; ShayyālCK-30₁₃₇.

/comp. ref./:- ReinaudNO-341₄₈; BianchiCG-31₆; ZenkerBO-I/136₁₁₀₅;

ShayyālCK-27₁₃₅; RidwānQMB-447₆.

/contents-note/- A military work, described as "Ecole du régiment et évolution de ligne", one volume: 230 pp. Printing executed:

Jumādā I, 1240/December 1824-January 1825.

/N.B./:- Mentioned by NO, CG, BO and QMB as "Ālāy Ta^Clīmī", which is probably the same as this work (i.e. No.481), but listed by CK as a different work.

No.482(T-TW.3)-- TA^CLĪM-NĀMA-1 SŪNGĪ.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation work / SocS.355/

* Edn₁ : 1248 (1832-33) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(14497.b.15); CairoFKT-279.

/lit. ref./:- ShayyālOK-32₁₅₄.

/comp. ref./:- BianchiCG-39₆₆; BūlāqIF-2:11; BūlāqMK-3:9-10;
ZenkerBO-I/137₁₁₁₉; ShayyālOK-32₁₅₅; RidwānQMB-456₇₁.

/contents-note/- A military work on the bayonet, one volume: 24 pp.,
with 21 plates.

/N.B./:- BM mentions the work under the title of "Ta^Clīm-i-sūngü".

Another work, mentioned by CG, BO, OK (p.32, no.155) and QMB under the
title of "Fī Ta^Clīm al-Ḥarba wa-al-Mizrāq" and described as "Théorie
du maniement de la baïonnette et de la lance", is not ascertained to
be the same. It is only listed here for comparison, despite OK
regarding it as a different work from this (i.e. No.482₁) and listing
them separately in its list under No.156 and No.157 respectively.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.482 ₁ : 1248 /CG-1258/	15.00-q.	... / ...
do. /IF-1260/ ^a	13.00-q.	... / 792 /72.3%/
do. /MK-1262/	13.00-q.	1,096 / 695 (63.4%)

Note a: Both IF and MK mention a work under the title of
"Ta^Clīm-nāma: Ḥarba ila Mizrāq Ta^Clīmīna muta^Calliq Shaki-lī Kitāb
ūlūb, Suwāriyāna Lāzimdur" and "Ḥarba wa Mizrāq Ta^Clīmīlarīdur"
respectively. The later source also remarks that there are two
bindings, one with plates at 13 qirsh, the other without at 4.20
qirsh each copy; for the former the number of copies still in store
is given as "310", and for the latter "91". Although, only the
figure "1,096" is given as the combined total of printed copies for
both bindings, the number/percentage of copies consumed, up to 1262 A.H.
according to MK, are "695 (63.4%)" which is less than that given by
IF at the time of 1260 A.H.

No.483(T-TW.3)-- TA^CLĪN-NĀMA-1 TŪPCHIYĀN-1 JIHĀDIYYA-1 BAHRIYYA.

Author : anon. (tr. Ahmad Khalīf Ef., fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (French) / Translation work / SocS.355/

* Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-282; DornCO-189₀₃.

/lit. ref./:- IbrahimLES-1/22, II/60.

/comp. ref./:- ReinaudNO-342₅₅; HammerCOR-VIII/519₉; BianchiCG-32₁₁;
BūlāqIF-3:10-11; BūlāqK-3:34; ZenkerBO-1/138₁₁₃₉; ShayyālQK-30₁₃₉;
RidwānQMB-447₁₁.

/contents-note/- A military work, one volume: 120 pp. Printing
executed: Sha^Cbān 1242/February-March 1827.

/N.B./:- Described by LES as "Instructions for naval artillery. Both
NO and COR mention a work under this filing-title, but give no date
to the work referred to. The former describes it as "École de
l'artillerie de la marine"; the latter as "Taalimnamei topschiani
dschihadiei bahrije, d.i. Exercierbuch für die Artillerie der Flotte,
aus dem Französischen übersetzt, ohne Druckort und Jahreszahl, 25 Seiten
in Octav". In addition, CG, BO, QK and QMB mention a work under the
title of Qānūn-nāma-i Tūpjiyān-i Bahriyya-i Jihādiyya. The work is
described as "Traduction des règlements d'artillerie de la marine
militaire, ... " whose date of publication is only given by QK, as
"Sha^Cbān 1242/February 1827". See No.356₁ for further information
on the prices and copies printed/consumed.

No.484(T-TW.3)-- TA^CLĪN-NĀMA-1 TUPCHIYĀN-1 JIHĀDIYYA-1 BAHRIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355/

* Edn₁ : 1246 (1830-31) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexB-XIV.h./80; CairoFKT-282; DornCO-188₅₂₋₅₃.

/lit. ref./:- ShayyālQK-31₁₄₈.

/Comp. ref./:- HammerCOR-IX/690₆₋₇; MédemNL-32:22-23; BowringRE-143:36;

BianchiCG-38₅₇₋₅₈; BūlāqIF-2:5-6; BūlāqMK-2:13-16;

ZenkerBO-I/137₁₁₁₇₋₁₈; ShayyālCK-31₁₄₉₋₅₀; RidwānOMB-455₆₂₋₆₃.

/contents-note/:- A military work, one volume (four parts): 126 + 119 + 77 + 175 pp., with 109 plates. Printing finished: 30th Dhū al-Qa^cda 1246/12th May 1831.

/N.B./:- MB mentions a work as "Qānūn-i Ta^clīm al-Tūbjīyya" which is probably the same as this work; while CO mentions two works, one under this filing-title and the other under the title of "Tūpchī Ta^clīmname-sinuñ Ashkāli" which is also remarked by CO as being a Turkish work of 109 plates and probably printed in Egypt. The above-mentioned parts/page-number are given by FK^T; but CK gives the page-number as "1 volume = 496 pp." and lists it as a different work from two military publications under the title of "Tūbjīyya bi-Ashkāli" and "Tūbjīyya bi-Chayr Ashkāli" respectively. These two latter works are also mentioned by CG, IF, MK, BO and OMB under the same title-names with the following prices and copies printed/consumed as shown in the table, and are not ascertained to be the same as this work (i.e. No.484₁) under which they are listed only for comparison owing to similarities. In addition, COR mentions two works: (1) "Taalimnamei topdschijani berrije" which is given no date of publication but the page-number is given as "120"; and (2) "kanuni rabii, d.i. Vierter Canon, Taalimanamei Arabdschijan" which is mentioned as being published in 175 pp. in "1246/1831". Both are also listed here for comparison.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.484 ₁ :1246 /NL-1253/	45.00-q.	... / ...
do. /CG-1258/	45.00-q.	... / ...
do. /IF-1260/	45.00-q.	... / 1,574 /94.0% ^T
do. /FK-1262/ ^a	45.00-q.	1,675 / 1,585 (94.6%)
do. /CG-1258/	24.00-q.	... / ...
do. /FK-1262/ ^b	17.00-q.	2,400 / 1,078 (44.9%)

Note a: The binding with plates.

Note b: The binding without plates.

No.435(A-CL.4)-- TA^CLĪQ al-FANĀDIL ^CALĀ I^CRĀB al-^CAWĀMIL LI-l-BIRKAWĪ.

Author : Husayn B. Ahmad ZAYNĪ-ZĀDA, d. 1167/1754.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(3)/

Edn₁ : 1243 (1827-28) / Būlāq (see under: No.531₁).

/bibliog. ref./:- ShurbajīQAM-39₁₂₈.

/contents-note/:- Commentary on Birkawī's treatise of Arabic grammar known as Al-^CAwāmīl al-Jadīda (or, al-Birkawī), one volume: 138 pp.

/N.B./:- This work was probably printed (in 138 pp.) with work No.531₁ like another edition published in 1268 A.H. in which these two works are included, the latter is from pp. 1 to 95, and the former from page 96 to page 214.

Edn₂ : 1268 (1851-52) / Būlāq (see under: No.531₂).

No.436(A-CL.2)-- TA^CLĪQĀT al-KANGHARĪ (fl. ?) ^CALĀ HĀSHIYAT Hasan B. Muḥammad al-FANĀRĪ (d. 886/1481) ^CALĀ SHARḤ ^CAlĪ B. Muḥammad al-JURJĀNĪ (d. 816/1413) ^CALĀ al-MAWĀQIF FĪ ^CILM al-KALĀM (LI-^CAdud al-Dīn al-ĪJĪ, d. 756/1355).

Author : Muḥammad B. ^CAbd Allāh al-KANGHARĪ, fl. ?.

/Remarks: Arabic / Classical Literature ? / Rel.297(4)/ . -

** Edn₁ : 1841 (1256-57) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-55₁₉₆; ZenkerBO-I/162₁₃₂₈; VanDyckIQ-200; SarkīsMMA-I/679-80; CAL-s.II/290; RidwānOMB-473₂₀₃.

/contents-note/:- Notes on al-Fanārī's (d. 886/1481) supercommentary on al-Jurjānī's commentary on al-Ījī's Al-Mawāqif fī ^Cilm al-Kalām (a work on the principles of theology), one volume. Texts included: No.110₁, No.256₁, No.434₁.

/N.B./:- Mentioned by CG, and OMB as in Turkish.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	price	Copies printed / consumed (?)
No.436 ₁ : 1257 (CG-1258)	120.00-q.	... / ...

No.487(T-CW.6)-- TALKHĪS al-ASHKĀL.

Author : Ḥusayn Ḥf. Rifqī al-Ṭamānī, fl. 13th/19th.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing : / Tech.623/

* Edn₁ : 1239 (1823-24) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-282; DornCO-137₄₅.

/lit. ref./:- ReinaudNO-341₄₉; HammerCOR-VIII/519₅; BianchiCG-31₅;

ZenkerSO-I/136₁₁₀₀; ShayyālCK-27₁₃₄; RidwānOMB-447₅; ÜzegeTEK-394₅₃₄₀.

/contents-note/- A work on military engineering, described as

"Exposition des figures, ou traités des mines en usage à la guerre",

one volume: 80 pp., + 7 plates. Printing executed: Ramaḍān 1239/May 1824.

/N.B./:- The work is mentioned by NO as "Mines en usage à la guerre"

without the title, the date is given as "1239 (1825)" (probably a

wrong conversion of the Christian year).

No.488(A-CL.4)-- TANRĪN al-ṬULLĀB FĪ ṢINĀ^CAT al-I^CRĀB.

Author : Khālīd B. ^CAbd Allāh B. Abī Bakr al-AZHARĪ, d. 905/1499.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)/

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/lit. ref./:- GAL-s.I/524.

/contents-note/- Commentary on Ibn Mālik's (d. 672/1274) Al-Alfiyya

(Arabic grammar in verse i.e. No.009).

/N.B./:- The work is also known as ḥu^Crab al-Alfiyya which is not

ascertained to have been printed with other commentaries on the

text (i.e. No.009), such as No.431.

Edn₂ : 1274 (1857-58) / Cairo.

Edn₃ : 1284 (1867-68) / Cairo: Maṭba^Cat al-Ḥabībī.

Edn₄ : 1289 (1872-73) / Cairo.

Edn₅ : 1292 (1875-76) / Būlāq.

Edn₆ : 1293 (1876-77) / Cairo.

Edn₇ : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭba^Cat Sharaf.

No.489(A-TM.6)-- TANBĪH FĪ-MĀ YAKHUṢṢU al-ṬĀʿUN.

Author : Antoine B. CLOT Sey (tr. anon.)

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6107

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Cairo: Maṭbaʿat Dīwān al-Jihādiyya.

/bibliog. ref./:- CairoFKA-VI/11; DornCO-192₇₇; ShurbajīQAM-55-56₁₈₄.

/lit. ref./:- BianchiCG-43₉₄; ZenkerBO-I/156₁₂₇₁; VanDyckIQ-438;

SarkīsMMA-II/1567; ShayyālQK-12₂₄; RidwānQMB-459₉₉; ShattīFAMT-116.

/comp. ref./:- MédemNL-32:38.

/contents-note/- A medical work specially dealing with the matter of plague, one volume: 10 pages. Printing finished: Dhū al-Hijja 1250/ April 1835.

/N.B./:- The date of publication is given by MMA and FAMT as "1851" which is probably a mistake of 1251 A.H. NL mentions a work as "Bassalit el Faoun, traité sur la peste en arabe".

No.490(A-CW.6)-- TANBĪHĀT TAKHUṢṢU al-RAWĀTIB MIN ḤUKAMĀ' al-MAKĀTIB.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Tech.6107

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- ShurbajīQAM-62₂₀₇.

/contents-note/- A medical work, one volume: 16 pp.

/N.B./:- The work is mentioned as being published by Destouches and A.B. Clot Sey.

No.491(A-TW.6)-- Al-TANQĪH al-WAHĪD FĪ al-TASHRĪH al-KHĀṢṢ al-JADĪD.

Author : Jean CRUVEILHIER (tr. Muhammad Bey al-SHABĀSĪ, d. 1894).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6107

* Edn₁ : 1266 (1849-50) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexB-XI/13; BN(CAB-I/463): 14537.e.8; CairoFKA-VI/11;

IstFKA-I/199; ShurbajīQAM-124₄₂₆.

/lit. ref./:- Sarkis^{NA}-I/1096; Shayyāl^{CK}-26₁₂₀; Shaṭṭī^{FAMT}-124.

/contents-note/:- A medical work, three volumes (=1320 pp.)

/N.B./:- ^{LKA} mentions a work of one volume under the title of Al-Tashrīḥ al-Khass and the place/date of publication as "Cairo, 1266/1860". The date is however given by ^{FAMT} as "1261/1845".

No.492(A-CI.6)-- AL-TANWĪR FĪ QAWĀ'ID al-TAHDĪR.

Author : Muḥammad Bey al-SHABĀSĪ, d. 1894.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Tech.610/

* Edn₁ : 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^{MB}-XI/13; Cairo^{FKA}-VI/11-12; Shurbajī^{QAM}-117₄₀₁.

/lit. ref./:- Sarkis^{MMA}-I/1096; Shayyāl^{CK}-25₁₁₄; Shaṭṭī^{FAMT}-124.

/comp. ref./:- Sarkis^{MMA}-II/1638.

/contents-note/:- A medical work,,one volume: 13 + 6 + 444 pp.

/N.B./:- ^{MMA} (vol. II, p. 1638) mentions, apart from this work, another Kitāb al-Taḥdīr as being also published in the same year, with the page-number of 444, but by Muḥammad Amīn Ḥakīm. This latter work is probably the same.

No.493(A-TW.1)-- TANWĪR al-MUSHRIQ BI-ILM al-MANTIQ.

Author : César Chesneau du Marsais (tr. Khalīfa Bey Maḥmūd al-Miṣrī, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Phi.160/

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^{MB}-X.2.1/6; BN(^{CAB}-I/446, 849): 14540.b.7;

Cairo^{FKA}-VI/52; Dorn^{CO}-183₁₁; Ist^{LKA}-I/207; Shurbajī^{QAM}-69₅₃.

/lit. ref./:- Bianchi^{CG}-50₁₃₃; Būlāq^{IF}-9:19; Būlāq^{IK}-8:33;

Zenker^{BO}-I/163₁₃₃₆; VanDyck^{IQ}-409, 487; Sarkis^{NA}-I/S34, 946;

Shayyāl^{CK}-16₄₉; Ridwān^{QMB}-467₁₆₀.

/contents-note/:- A translation of Marsais's Logique, one volume: 7 + 66 pp. Printing executed: Muḥarram 1254/March-April 1838.

/N.B./:- The work is probably the same as that mentioned by CG, BC, IO (p. 487 ?), NMA (vol. I, p. 946) and QMB as Al-i.antiq but giving a different translator's name (Rifā^c a Rāfi^c al-Ṭaḥṭāwī). Abu-Lughod (Arab Rediscovery, pp. 51, and 171) gives the date of publication as "1843" and the title as "Al-Muḥṣriq bi^c ilm al-Mantiq".

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.514 ₁ : 1254 (CG-1258)	5.50-q.	...	/ ...
do. (IF-1260)	3.20-q.	...	/ 197 <u>19.47</u>
do. (MK-1262)	3.20-q.	1,013	/ 248 (24.5%)

No.494(T-CW.5)-- TAQWĪM SANAT 1254 Hijriyya - 1830 Milādiyya.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / PureS.529/

* Edn₁ : 1245 (1829-30) / Būlāq.

/lit. ref./:- ReinaudNO-339₃₄; BianchiCG-38₅₆; RidwānCMB-454₅₉.

/comp. ref./:- HammerGCR-VIII/523₃₇.

/contents-note/:- A Turkish calender, one volume.

/N.B./:- Mentioned by NO as "Calender turc pour l'année 1254 de l'hégire", and by GCR as "Kalender für das Jahr 1830" without giving the language.

No.495(T-TW.6)-- Tarjamat TARBIYAT al-AṬFĀL.

Author : Antoine B. CLOT Say (tr. Muṣṭafā Rasmī al-Jirkisī, fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (Arabic) / Translation Work / Tech.510/

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog.ref./:- CairoFKT-263-66; VāfiyKCB-94₁₁₀₃.

/lit. ref./:- ShayyālCK-22₉₃; ŪzageTEK-344₄₃₅₉, 1175₁₃₈₈₆.

/comb. ref./:- BūlāqK-3:36-37.

/contents-note/- A Turkish translation, made from the Arabic version (No.077), on children's diseases, one volume: 8 + 4 + 135 pp.

/N.B./:- See No.077₁ for the information on its prices and copies printed/consumed.

No.496(A-TW.3)-- TA^CRĪB al-AMṬHĀL BI-TAHDHĪB al-AṬFĀL.

Author : anon. (tr. ^CAbd al-Laṭīf Ef., fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / SocS.370/

* Edn₁ : 1263 (1846-47) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- 3M(CAB-I/47, II/519): 14586.a.10; CairoFKA-VI/126-27; ShurbajīOAM-111₃₈₂.

/lit. ref./:- BūlāqK-8:10; SarkīstMA-II/1294; ShayyālCK-25₁₁₂.

/contents-note/- A translation of tales for children, one volume: 6 + 132 pp.

/N.B./:- 3M mentions the date of publication as "1261/1845" which, if not a mistake, is probably another edition; otherwise the date is given wrongly by other sources.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.496 ₁ : 1263 (K-1262) ^a	7.00-q.	504 / 301 (59.7%)

Note a: The edition mentioned by K is probably referring to an edition published before 1262 A.H., if there indeed is another one other than that listed in the above as being published in 1263 A.H.

No.497(A-TW.9)-- AL-TA^CRĪFĀT (or al-TA^CRĪBĀT) al-SHĀFIYYA LI-MURĪD al-JUGHRĀFIYYA
(or al-JUGHRĀFIYĀ).

Author : M. C. BRUN (tr. Rifā^Ca Rāfi^C al-ṬAHTĀWĪ, 1216-90/1801-73).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist.910/

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- 3M(CAB-II/522): 14563.c.2; DornCO-186₃₂.

/lit. ref./:- VanDyckIQ-408; SarkisMMA-I/944; GAL-s.II/732.

/comp. ref./:- MédenNL-31:18; BowringRE-143:2-3, 63.

/contents-note/- A work on geography noted by GAL as being an abridgement of Brun's Géographie complète et universelle (cf. No.162), two parts in one volume: I = 28 + 303 pp., II = 96 pp. Printing finished: 1st Rabī^C II, 1250/7th August 1834.

/N.B./:- BM mentions the work under the title of Kitāb al-Jughrāfiyā (al-Ta^Crīfāt al-Shāfiyya li-Murīd al-Jughrāfiyya), while NL and RE mention a work only as "Géographie arabe" and "Géographie".

(p. 143, l. 63) respectively. The last work mentioned by RE is also not ascertained to be the same as that mentioned under the title of "Geographia" by RE (p. 143, l. 2-3) which remarks that it is a "Translation of Michlaut's Geography, by Refasa Effendi, of the School of Languages".

* Edn₂ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexB-III/6-7; 3M(CAB-II/522): 14563.a.4, and 14563.c.3; CairoFKA-V/36, VI/18; ShurbajIOAM-68₂₃₀.

/lit. ref./:- VanDyckIQ-408; SarkisMMA-I/944; ShayyālCK-12₂₈.

/contents-note/- Another edition, 2 parts: 25 + 303 + 96 pp.

Printing executed: 1st Rajab 1254/20th September 1839.

/N.B./:- Compare this Edn₂ with No.162; the latter is mentioned as the first and the third volumes of the translation of Brun's Géographie complète et universelle which appeared around 1254 A.H.

price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.497 ₁ : 1250 [NL-1253]	30.00-q.	... / ...
do. [RE-1254]	29.00-q.	... / ...

No.498(T-TW.3)-- TA^CRĪF-NĀMA (ya^Cnī [i.e.] KITĀB FĪ TARTĪB al-^CASĀKIR).

Author : anon.

[Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355]

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

[lit. ref.] :- BianchiCG-52₁₆₇; ZenkerBO-I/138₁₁₃₁; ShayyālCK-34₁₇₄;
RidwānOMB-469₁₇₄.

[comp. ref.] :- BūlāqK-3:19-20.

[contents-note] :- A military work described as "Enseignement et
Organisation Militaire", one volume.

price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.498 ₁ : 1254 (CG-1258)	63.03-q.	... / ...
do. [K-1262] ^a	63.02-q.	206 / 3 (2.4%)
No.512 ₁ : n.d. (CG-1258)	12.20-q.	... / ...
do. [IF-1250]	5.00-q.	... / 154 [61.5%]
do. [K-1262]	5.00-q.	250 / 179 (71.6%)

Note a: There are two works mentioned by K under the title of "Shakl-lī Urdū Tartībī" and "Shakl-siz Urdū Tartībī" respectively. One is noted as being with plates and is listed under this work (i.e. No.498₁) for comparison; the other is without plates and is listed under No.512₁ for comparison. In addition, IF only mentions one work (i.e. Tartīb-i Urdū, Turkchadur) which is listed under No.512₁.

No.499(T-CN.9)-- TĀRĪKH-I ANWARĪ.

Author : al-Hājj Sa^cd Allāh Ef. ANWARĪ, c. 1733-94/1143-1209.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Hist.956/

Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq (see under: No.223₁).

/lit. ref./:- ReinaudNO-336₁₆; BianchiCG-35-36₃₅; ZenkerSO-I/114₉₄₀;
RidwānOMB-452₃₇.

/contents-note/- Chronicle of Ottoman Empire from 1173-83/1759-69;
only the second part (i.e. pp. 132-265) is said to have been seen by
Reinaud (NC, p. 336, n. 16), which is probably printed as part of work
No.223₁, i.e. Ahmad Wāṣif's (d. 1221/1806) Maḥāsin al-Āthār wa-Ḥaqā'iq
al-Akḥbār, whose volume (1183-88/1769-74) is partly from the pen of
Sa^cd Allāh Ef. Anwarī. Cf. EI₁-IV/

No.500(T-TW.9)-- TĀRĪKH-I BŪNĀPĀRTA.

Author : Napoleon ? (tr. Ḥasan Ef., fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Hist.940/

* Edn₁ : 1247 (1831-32) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-185; DornCO-183₂₈; VéfycC3-86₉₉₀.

/lit. ref./:- HammerGOR-IX/690₁₀; MédemNL-33:22; BowringRE-143:52;
BianchiCG-39₆₅; BūlāqIF-8:7; BūlāqMK-6:39; ZenkerSO-I/117₉₆₃,
II/111₁₃₉₁; ShayyālCK-9₃; RidwānOMB-456₇₀; ÖzegeTEK-16₁₂₉.

/contents-note/- An account of Napoleon described as "Extrait du
Mémorial de Sainte-Hélène", one volume: 30 pp. Printing executed:
Jumādā II, 1247/November-December 1831.

/N.B./:- The title is given variously, and may be given as Tārīkh
Afrīqā by NL and RE as a result of the work being mentioned under the
title of Āfrīqā-i Jazāyirindan Sānta Alana Nām Jazīra-dan ... etc.
(i.e. in CG and TEK). Mentioned by CE as being in two volumes.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)		
No.500 ₁ : 1247 (NL-1253)	5.20-q.	...	/	...
do. (RE-1254)	5.50-q.	...	/	...
do. (CG-1258)	4.00-q.	...	/	...
do. (IF-1260)	3.00-q.	...	/	818 /40.9% ⁷
do. (NK-1262) ^a	3.00-q.	2,000	/	836 (41.5%)

Note a: The title is mentioned by NL and RE as "Tarih Afrika" and "Tarih Affrika" respectively, and probably misprinted by IF and NK as "Tārīkh Amriqā". Cf. No.445₁.

No.501(T-TW.9)-- TĀRĪKH-I ISKANDAR IBN-I FĪLIPŪS.

Author : Flavius ARRIANUS (tr. Jināb Būghākī cf. known as Rāzī-zāda, fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Hist.930⁷

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex¹B-II/25; BM-14456.a.15; Cairo¹KT-166;
Ist¹UKT-602.

/lit. ref./:- Bianchi¹CG-50₁₅₅; Būlāq¹IF-8:21; Būlāq¹NK-7:5;
Ridwān¹OMB-468₁₆₂.

/contents-note/:- A translation of the work on Alexandria the Great,
one volume: 263 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)		
No.501 ₁ : 1254 (CG-1258)	17.30-q.	...	/	...
do. (IF-1260)	12.00-q.	...	/	300 /29.7% ⁷
do. (NK-1262)	12.00-q.	1,010	/	383 (37.9%)

No.502(T-TJ.9)-- Tarjama-i TĀRĪKH-i ĪTĀLIYĀ.

Author : Carlo G. G. BOTTA (tr. ^CAbd Allāh Ef. ^CAZĪZ fl. 13th/19th and Hasan Ef. fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Hist.945/

* Edn₁ : 1249 (1833-34) / Alexandria: Maṭba'at Sarāy Ra's al-Tīn.

/bibliog. ref./:- BM: 14456.h.24; BN-XVI/896; CairoFKT-184;

DornCO-185-86₂₉; VefykCB-86₉₉₅.

/lit. ref./:- MédemNL-32:35; BowringRE-142:36, 143:54;

BianchiCG-41₃₀; BūlāqIF-8:14; BūlāqMK-6:40; ZenkerBO-I/118₉₆₇;

ShayyālCK-104; RidwānOMB-458₈₅; ÖzegeTEK-763₉₅₆₅.

/contents-note/- A translation of Histoire d'Italie de G. Botta or Storia d'Italia dal 1789-1814 by Carlo Botta, two parts in one volume: I = 176 + 4 pp., II = 154 pp. Printing executed: Šafar 1249/June-July 1833 (first part) and 17th Jumādā I, 1249/2nd October 1833 (second part).

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.502 ₁ : 1249 (NL-1253)	33.00-q.	... / ...
do. (RE-1254)	32.00-q.	... / ...
do. (CG-1258)	30.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	28.00-q.	... / 472 [49.37]
do. (MK-1262)	28.00-q.	958 / 472 (49.3%)

No.503(A-TJ.9)-- TĀRĪKH MULŪK FARANSĀ MIN MABDA' MULKIHM ILĀ al-MALIK LUWĪ FĪLĪB.

Author : MŪNĪQŪRUS ? (tr. Hasan Qāsim Ef., fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Hist.940/

* Edn₁ : 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexB-II/40; CairoCKM-V/116-17; CairoFKA-V/27;

ShurbajīCAM-116₃₉₉.

/lit. ref./:- ShayyālCK-25₁₁₈.

/contents-note/- A translation of French rulers and their history in catechism form, one volume: 9 + 4 + 376 + 68 pp.

No.504(T-TJ.9)-- Tarjamat TĀRĪKH NĀBŪLIYŪN BŪNA-BĀRTA.

Author : Napoleon (tr. anon. ?)

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Hist.940/

* Edn₁ : 1260 (1844-45) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-185.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-901₁₀₉₇₆.

/contents-note/- An account on Napoleon, one volume: 90 pp.

No.505(T-TW.9)-- TĀRĪKH-I NĀPULIYŪN BŪNĀPĀRTA.

Author : Duc de Rovigo (tr. Hasan Ef., fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Hist.940/

* Edn₁ : 1249 (1833-34) / Alexandria: Maṭba'at Sarāy Ra's al-Tīn.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-185; DornCC-183₂₇.

/lit. ref./:- MādemNL-33:1; BowringRE-142:35, 143:53; BianchiCG-41₃₂;

BūlāqIF-6:18-19; BūlāqK-6:37; ShayyālCK-10₁₃; RidwānUMB-458₃₇;

ÖzegeTEK-169₂₅₁₄.

/contents-note/- The translation of the first volume of Duc de Rovigo's "Mémoires", one volume: 331 pp. Printing executed: 24th Muḥarram 1249/ 13th June 1833.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)		
No.527 ₁ : 1249 (NL-1253)	33.00-q.	...	/	...
do. (RE-1254)	32.00-q.	...	/	...
do. (CG-1258)	20.00-q.	...	/	...
do. (IF-1260)	15.00-q.	...	/	25 <u>5.0%</u>
do. (K-1262)	15.00-q.	504	/	38 (7.5%)

No.506(T-CW.4)-- Kitāb TARJUMĀN TURKĪ WA-^cARABĪ.

Author : anon.

/Remarks: Turkish-Arabic / Contemporary Writing ? / Lang.494(3) ?

* Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-199₁₄₂.

/lit. ref./:- BowringRE-143:10; BianchiCG-49₁₄₃; ZenkerBO-1/8₄₅;

RidwānOMB-466₁₅₀; ÖzegeTEK-1811₂₀₅₆₅.

/comp. ref./:- MédemNL-31:15.

/contents-note/:- Turkish-Arabic vocabulary manual, one volume: 71 pp.

/N.B./:- NL mentions a work as "Dictionnaire turc et arabe".

* Edn₂ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1811₂₀₅₆₅.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 71 pp.

* Edn₃ : 1262 (1845-46) / Mısır (Būlāq ?).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-II/697): 14586.b.24; IstEK-I/56.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1811₂₀₅₆₅.

/comp. ref./:- BūlāqMK-9:19..

/contents-note/:- Another edition, one volume: 71 pp.

* Edn₄ : 1265 (1848-49) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-90; ShurbajīQAM-121₄₁₆.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1811₂₀₅₆₅.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 71 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.506 ₁ : 1253 /NL-1253 ^a	11.00-q.	... / ...
do. (CG-1255)	4.26-q.	... / ...
No.506 ₃ : 1262 /MK-1262 ^b	...	3,012 / 3,012 (100%)

Note a: It is uncertain whether the work mentioned by NL is the same as this work in question.

Note b: It is unknown to which edition the information given by MK is referring here, but it is mentioned by MK as being a privately-contracted publication. In addition, there are another two editions published after the period of study; one is in 1260/1863-64, the other in 1263/1866-67.

No.507(A-TM.5)-- TARKĪB al-ĀLĀT.

Author : anon. (tr. Aḥmad ʿIṣ. Ṭāʾil, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation work / Tech.620/

* Edn₁ : : 1257 (1841-42) / Cairo: Maṭbaʿat al-Muhandiskhāna.

/lit. ref./:- BianchiCG-39₂₂₅; ZankerIO-I/132₁₀₆₇; VanDyckIQ-436;
SarkisMA-I/392; ShayyālCK-19₆₉; RidwānMB-473₂₂₁.

/contents-note/:- A work described as "Construction des Machines",
one volume.

/N.B./:- The place of publication is given by IO, IQ, MA and CK as
Bulāq.

No.508(U-CW.3)-- TARTĪB al-BAHRIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.350/

* Edn₁ : : no date (before 1262/1845-46) / Bulāq.

/lit. ref./:- BulāqMK-11:20.

/contents-note/:- Administrative publication.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (Z)
No.508 ₁ : n. d. (MK-1262)	...	759 / 759 (100%)

No.509(A-CW.3)-- TARTĪB al-DAWĀWĪN.

Author : anon.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / SocS.3507

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-48₁₃₉; ZenkerSO-I/177₁₄₄₄; VanDyckIQ-503;
SarkisMMA-II/1999; RidwānOMB-466₁₄₆.

/comp. ref./:- BūlāqMK-11:22.

/contents-note/- An administrative publication described as "de
la formation des conseils (dīwāns)", one volume.

/N.B./:- The title is given by MMA as "Tartīb al-Dawāwīn fī al-Ḥukūma
al-Misriyya". The date of publication is mentioned by CG as "1252/
1838" and by OMB as "1253/1838".

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.509 ₁ : 1252 (CG-1258)	5.00-q.	...	/ ...
do. /MK-1262/ ^a	...	759	/ 759 (100%)

Note a: The work is mentioned by MK, though under the same name
of this filing-title, as being a publication of government laws and
regulations. It is uncertain whether this latter work is the same
as this work (i.e. No.509₁).

No.510(U-CW.3)-- TARTĪB KHULĀṢAT al-JIHĀDIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Unknown / Contemporary Writing / SocS.3517

* Edn₁ : no date (before 1262/1843-46) / Būlāq.

/lit. ref./:- BūlāqMK-11:18.

/contents-note/- An administrative publication.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)	
No.510 ₁ : n.d. (MK-1262)	...	110	/ 110 (100%)

No.511(T-CW.3)-- AL-TARTĪB al-^CUN^CAQID BI-al-JA^CFARIYYA FĪ SANAT 1243 FĪ BAYĀN

^CAQD al-MAJĀLIS FĪ RU'YAT TADBĪR UMŪR al-MAMLAKA al-MIṢRIYYA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / SocS.3517

* Edn₁ : 1243 (1827-28) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Cairo^{KT}-246.

/contents-note/:- Administrative publication, one volume: 222 pp. + 38 pp. Text included: No.014₁.

No.512(T-TW.3)-- TARTĪB-I ŪRDŪ.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.3557

* Edn₁ : no date (after 1830/1245-46 and before 1842/1257-58) / Būlāq.

/lit. ref./:- Bianchi^{CG}-60₂₃₉; Zenker^{BO}-I/138₁₁₃₆; Shayyāl^{CK}-36₁₈₉; Ridwān^{CMB}-479₂₄₈.

/comp. ref./:- Būlāq^{IF}-2:15; Būlāq^{IK}-3:19-20.

/contents-note/:- A military work described as "Organisation et disposition des camps", one volume.

/N.B./:- Cf. No.498₁ for further information.

No.513(A-TW.6)-- Kitāb al-TASHRĪḤ al-^CANM.

Author : Pierre Augustin Bécclard (tr. ^CIsawī al-NAHRĀWĪ, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.6107

* Edn₁ : 1251 (1845) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(^{CAB}-I/349-50, 753): 14537.c.19; Cairo^{FA}-VI/10; Dorn^{CO}-192₃₃; Shurbajī^{CAM}-101₃₄₈.

/lit. ref./:- Sarkis^{MA}-II/1649; Shayyāl^{CK}-13₃₀; Shattī^{AMT}-109.

/comp. ref./:- Būlāq^{IF}-11:16; Būlāq^{IK}-5:14.

/contents-note/:- A work on anatomy, one volume: 17 + 4 + 452 + 31 pp.

Printing executed: 6th Sha^cbān 1261/10th August 1845.

/N.B./:- There is an earlier edition mentioned by ^cUmar Ṭūsūn (BI, p. 130), Shayyāl (CK, p. 13, n. 30) and Ridwān (TIB, p. 357) as being published in 1251/1835-36. The existence of this early edition seems based on the source of BI which remarks that the translator had translated it when he was still a student of the educational mission in Paris (i.e. 1832-38). Owing to no extant copy of this early edition being available, it is only noted here but not listed separately as another printed edition.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.513 ₁ : 1261 /MK-1262/ ^a	30.00-q.	691 / 596 (86.3%)

Note a: It is uncertain whether the work mentioned by MK as Tashrīh-i ^cAmmā-yi Jadīd is the same as this work, or that mentioned by BūlāqIF (as "Tashrīh-i ^cAmmā: ^cArabīdur") as being at the press around 1260 A.H.

No.514(A-CL.4)-- Al-TAṢRĪF al-^cIZZĪ.

Author : ^cIzz al-Dīn Ibrāhīm Ibn ^cAbd al-Wahhāb al-ZANJĀNĪ, fl. 7th/13th.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(4)/

Edn₁ : 1240 (1824-25) / Būlāq (see under: No.238₁).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/139): 14593.c.3.

/lit. ref./:- SarkisMA-II/1978; GAL-z.II/24.

/contents-note/:- Treatise on the conjugation of verbs.

Edn₂ : 1244 (1828-29) / Būlāq (see under: No.230₁).

/bibliog. ref./:- CairoDKH-II/53; CairoFKA-IV/15; DornCO-198₁₃₆ ;

ShurbajīOAM-42₁₃₆.

/lit. ref./:- SarkisMA-II/1977-78; GAL-s.I/497.

- Edn₃ : 1246 (1830-31) / Būlāq (see under: No.234₁).
/bibliog. ref./:- DornCC-197₁₂₆.
- Edn₄ : 1247 (1831-32) / Būlāq (see under: No.226₁).
/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.c.4.
- Edn₅ : 1251 (1835-36) / Būlāq (see under: No.236₁).
/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/53; DornCO-197₁₂₇; ShurbajīQAM-57₁₈₉.
/lit. ref./:- GAL-s.I/147.
- Edn₆ : 1257 (1841-42) / Būlāq (see under: No.239₁).
/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.c.8.
/lit. ref./:- VanDyckIQ-310.
/comp. ref./:- BūlāqIF-9:15; BūlāqMK-8:30.
- Edn₇ : 1262 (1845-46) / Būlāq (see under: No.231₁).
/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/53; CairoFKA-IV/12-13; ShurbajīQAM-105₃₆₀.
/lit. ref./:- SarkīstMA-II/1977-78; GAL-s.I/497.
- Edn₈ : 1264 (1847-48) / Būlāq (see under: No.227₁).
/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/159): 14593.d.4.
- Edn₉ : 1267 (1850-51) / Būlāq (see under: No.232₁).
/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/53; CairoFKA-IV/12-13; ShurbajīQAM-130₄₄₈.
/lit. ref./:- VanDyckIQ-311; SarkīstMA-II/1977-78; GAL-s.I/497.
- Edn₁₀ : 1268 (1851-52) / Būlāq.
- Edn₁₁ : 1269 (1852-53) / Būlāq.
- Edn₁₂ : 1280 (1863-64) / Būlāq.
- Edn₁₃ : 1283 (1865-66) / Cairo: Maṭbaʿat al-Khayrī.
- Edn₁₄ : 1292 (1875-76) / Būlāq.
- Edn₁₅ : 1298 (1880-81) / Būlāq.
- Edn₁₆ : 1298 (1880-81) / Cairo: Maṭbaʿat Sharaf.
- Edn₁₇ : 1299 (1881-82) / Cairo: Maṭbaʿat al-Jahbī.

/price & copies printed/consumec/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.314 ₃ : 1257 /IF-1260/	1.00-q.	/153/ / ...
do. /MK-1262/ ^a	1.00-q.	/157/ / ...

Note a: The price mentioned by IF and MK is meant only for this work/text (i.e. No.314) itself not for the collection in which it was published with other works/texts, such as No.239₁. It is uncertain whether this work/text was published on its own during the period of study as noted here by IF and MK apart from its various text-editions (i.e. published as part of grammatical compilations). Cf. No.239₁ for further information on printed copies.

No.315(A-CL.4)-- TATHMİN al-FAWĀ'ID BI-SARD ABYĀT al-SHAWĀHID /QĀṬR al-NADĀ
WA-BALL al-ṢADĀ /.

Author : Jamāl al-Dīn Abū Muḥammad ^cAbd Allāh B. Yūsuf B. Aḥmad B. ^cAbd Allāh B. Hishām known as IBN HISHĀM al-Nahwī, 708-61/1308-60.

/Remarks: Arabic / Classical Literture / Lang.492(5)/

Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq (see under: No.432₁).

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/20): 14393.e.2.

/lit. ref./:- SarkisMMA-I/275.

/contents-note/- An index of the verses cited in the same author's work of Arabic grammar Qaṭr al-Nadā wa-Ball al-ṣadā (No.372).

Edn₂ : 1264 (1847-48)/ Būlāq (see under: No.432₂).

/bibliog. ref./:- CairoFKA-IV/72; ShurbajiOAM-116₃₉₈.

/lit. ref./:- SarkisMMA-I/275.

Edn₃ : 1274 (1857-58) / Būlāq.

Edn₄ : 1278 (1861-62) / Cairo.

Edn₅ : 1282 (1865-66) / Būlāq.

No.516(T-CW.6)-- TATMĪM al-FAWĀ'IS BI-SHARH ABYĀT al-SHANĀHID LI-l-KHULĀSA
al-ALFIYYA.

Author : Muḥammad B. QUTṬA al-^CADAWĪ, d. 1281/1564-65.

/Remarks: Arabic / Contemporary Writing / Lang.492(3)/

Edn₁ : 1264-65 (1847-49) / Būlāq (see under: No.431₄).

/bibliog. ref./:- AlexB-V.5/21.

/lit. ref./:- VanDyckIQ-303-4; SarkīstMA-I/185; GAL-s.2/524.

/contents-note/- Commentary on Ibn Nālik's (d. 572/1274) Al-Alfiyya
(an Arabic grammar in verse, No.009), printed (in 186 pp.) with
work No.431₄.

No.517(A-TW.6)-- AL-TAWDĪH LI-ALFĀZ al-TASHRĪH.

Author : Jean GIRARD (tr. Yūsuf FIR^CAWN, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.636/

* Edn₁ : 1249 (1833-34) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexB-XI/14; BM(CAB-I/580): 14537.d.1;

CairoFKA-VI/12; DornCC-193₃₈; ShurbajIOAM-50₁₆₃.

/lit. ref./:- BianchiCG-41₃₁; VanDyckIQ-439; SarkīstMA-II/1446;

ShayyālQK-11₁₈; RidwānQMB-458₃₆; ShattīFANT-133.

/comp. ref./:- BowringRE-143:19; BūlāqIF-6:17; BūlāqMK-6:12-13.

/contents-note/- A work of veterinary anatomy, one volume (two parts):
I = 210 pp., II = 17 + 292 pp. Printing finished: 1st ṣafar 1249/
20th June 1833.

/N.3./:- The work is mentioned by CO as "Kitāb al-Tashrīh al-ḥayṭarī
al-tusammā bi-al-Tawdīh li-Alfāz al-Tashrīh and with the above volume/
part and page number. RE mentions a work as "Tachrih Beitary,
comparative Anatomy" which is not ascertained to be the same as this
work in question.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.542 ₁ : 1249 (CG-1258)	30.00-q.	... / ...
do. /IF-1260/	27.00-q.	... / 400 /45.6%]
do. /MK-1262/ ^a	25.00-q.	1,009 / 443 (43.9%)

Note a: It is uncertain whether the work mentioned by ..K (as Tashrīḥ-i Khāṣṣ) is the same as that mentioned under the title "Tashrīḥ-i Tibb-i Bayṭārī 'Arabīdur". The latter is probably the same as this work (No.517₁).

No.518(T-CN.6)-- TERTİB-i ECZA.

Author : Muṣṭafā Rashīd, fl. ? and Muṣṭafā Bahjat, fl. ?

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Tech.610/

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Būlāq.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1831₂₀₇₄₆.

/contents-note/:- A work on drugs, one volume: 14 pp.

* Edn₂ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1831₂₀₇₄₆.

/comp. ref./:- RidwānTMB-252.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 14 pp.

/N.B./:- TMB mentions a work under the title of Tartīb-Nāma Makhāzin al-Hukma-khāna wa-Makhāzin al-Adwiya which is not ascertained to be the same, and is listed here for comparison only.

* Edn₃ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1831₂₀₇₄₆.

/comp. ref./:- BūlāqMK-11:17.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 14 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.516 ₃ : 1256 / <u>TK-1252</u> ^a	...	20 / 20 (100%)

Note a: TK mentions a work under the description of Lā'iḥa-yi Ajzākḥāna which is listed under Edn₃ for comparison.

No.519(A-TW.5)-- THAMARAT al-IKTISĀB FĪ 'ILM al-HISĀB.

Author : anon. (tr. Muḥammad Ef. SAYYŪMĪ, d. 1268/1851-52.

/Remarks: Arabic (French) / Translation work / Pures.5107

* Edn₁ : 1263 (1346-47) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^aB-XIV.a/6; CairoTKA-V/180; ShurbajīQAM-111₃₈₃.

/lit. ref./:- SarkīshMA-I/622; ShayyālCK-25₁₁₁.

/comp. ref./:- BūlāqTK-12:5.

/contents-note/:- Mathematical work, one volume (two parts): 400 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.519 ₁ : 1263 / <u>TK-1262</u> ^a	...	1,000 / ...

Note a: The work (Kitāb 'Ilm al-Hisāb) mentioned by TK was in the process of being printed around 1262 A.H., and it is not ascertained to be the same as this work.

No.520(A-TI.6)-- Al-TIBB al-^CANALĪ.

Author : Pierre VATEL (tr. Muḥammad Ef. ^CAbd al-Fattāḥ, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.610/

* Edn₁ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^CB-XI/26; BN(CAB-II/298, 737): 14537.d.11.

/lit. ref./:- BūlāqIF-6:6; BūlāqMK-6:8; Sarkī^CMA-II/1677, 1752; Shayyāl^CK-21₈₂.

/contents-note/- A work on veterinary surgery, one volume: 8 + 3 +
+ 214 pp.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.520 ₁ : 1259 (IF-1260)	12.00-q.	... / 40 /15.7%
do. (MK-1262)	12.00-q.	254 / 115 (45.3%)

No.521(T-CL.2)-- Tarjama-i TIBYĀN.

Author : anon. (tr. Muḥammad Ef. al-Dabbāghī known as Tafsīrī Ef., fl. ?).

/Remarks: Turkish (Arabic) / Classical Literature / Rel.297(1)/

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-6; IstUKT-536.

/contents-note/- Commentary on the Qur'ān, two volumes.

/N.B./:- The page-number of this Edn₁ is not known. Although the original author is uncertain, a certain "Mehmed El-tefsirī" is mentioned by Ōzege (TEK, p. 1825, n. 20688) who mentions an edition published in 1279/1862-63 at Būlāq together with the translator's name which is given as "Muḥammed bin Hamza El-ḍebbāg". The translator's name is mentioned by FKT as in the above.

* Edn₂ : 1259 (1843-44) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex^CB-VIII.c/7; BM: 14509.d.1,2; CairoFKT-6.

/contents-note/- Another edition, two volume: I = 496 pp., II = 399 pp.

- * Edn₃ : 1267 (1850-51) / Būlāq.
/bibliog. ref./:- Cairo~~KT~~-6-7.
/contents-note/:- Another edition, two volumes.

Edn₄ : 1274 (1857-58) / Būlāq.

Edn₅ : 1279 (1862-63) / Būlāq.

No.522(A-CL.S)-- Al-TIBYĀN FĪ SHARH al-DĪWĀN al-MUTANABBĪ [sic]

Author : Abū al-Baqā' 'Abd Allāh B. al-Ḥusayn B. 'Abd Allāh al-'UkBārī
al-Darīr al-Nahwī, 538-616/1143-1219.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit.892(1)

* Edn₁ : 1261 (1845) / Būlāq.

/lit. ref./:- GAL-s.I/141-42.

/contents-note/:- Commentary on the Dīwān of Ahmad B. al-Ḥusayn
al-Mutanabbī (905-965).

/N.B./:- In fact, there is another edition which is also mentioned
by GAL apart from this edition as being published at Būlāq but the
date is given as "1845".

Edn₂ : 1277 (1860-61) / Būlāq.

Edn₃ : 1868 (1284-85) / Būlāq.

Edn₄ : 1287 (1870-71) / Būlāq.

No.523(T-TN.4)-- TIBYĀN-i NĀFI' DAR TARJAMA-i BURHĀN-i QĀṬI'

Author : Muḥammad Ḥusayn B. Khalaf al-Tabrizī known as BURHĀN, d. after 1062/
1651-52 (tr. Ahmad Ef. 'ĀṢIM, c. 1168-1234/1755-1819).

/Remarks: Turkish (Persian) / Translation Work / Lang.491(3)

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(14472.hh.117); Cairo~~KT~~-88; Bern~~CO~~-199₁₄₃;
Ist~~UKT~~-124.

/lit. ref./:- MédemNL-32:26-27; BowringRE-143:13, 144:7;
 BianchiCG-44₁₀₁; BūlāqK-8:40; ZenkerBO-I/12₆₉; RidwānOMB-460₁₀₆;
 ÖzegeTEK-1854₂₀₉₉₇.

/contents-note/:- A translation of the Persian dictionary known as
 Burhān-i Qāṭi^c, one volume: 3 + 642 pp.

Edn₂ : 1268 (1851-52) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.523 ₁ : 1251 (NL-1253)	90.00-q.	... / ...
do. (RE-1254)	70.00-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	...	1,008 / 1,008 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.524(T-CL.2)-- TRAITÉ De La RELIGION MUSULMANE.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Classical Literature ? / Rel.297/

* Edn₁ : 1243 (1827-28) / Būlāq.

/lit. ref./:- ReinaudNO-337₂₀; RidwānOMB-453₅₁.

/contents-note/:- Religious treatise, one volume.

No.525(T-CW.4)-- TUHFA-i ĀṢIM (MANZŪMA).

Author : Aḥmad Ef. ĀṢIM, c. 1168-1234/1755-1819.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lang.494(3)/

* Edn₁ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog.ref./:- CairoFKT-89.

/lit. ref./:- BūlāqK-9:32; ÖzegeTEK-1875₂₁₂₃₁.

/comp. ref./:- BianchiCG-60₂₃₇; ZenkerBO-I/73₆₂₄; RidwānOMB-478₂₄₆.

/contents-note/:- An imitation of the poetic dictionary by Muḥammad
 Ef. Wahbī's (known as Sunbul-zāda, d. 1224/1809), Tuhfa-i Wahbī (No.530),

/N.B./:- CG, 30 and QMB mention a work ("Dīwān-i Āṣim") as being published after 1830. This latter work is probably the same as the work in question (i.e. 525₁) as there seems to be no divan of Ahmad Āṣim published at that time.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.525 ₁ : 1254 (MK-1262) ^a	...	310 / 310 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.526(T-TW.3)-- TUHFA-I DĀBITĀN.

Author : Kānī (or Kany) Bey.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / SocS.355⁷

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM: 14497.b.3; CairoFKT-253.

/lit. ref./:- BianchiCG-44₁₀₆; BūlāqIF-2:20; BūlāqMK-3:21;

ZenkerBO-I/138₁₁₂₇; ShayyālOK-34₁₆₈; RidwānQMB-461₁₁₁;

ÖzegeTEK-1878₂₁₂₅₅.

/contents-note/:- A manual for officers on the theory of infantry and cavalry, one volume: 102 pp., with 7 plates.

/N.B./:- FKT mentions the work under the title of Tuhfa-i Dābitān fī Ālīm al-Handasa and with the same page-number given by BM. It is probably the same but with a different title as well as a subject which is given by FKT as a work on mathematics.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.526 ₁ : 1251 (CG-1258)	11.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	3.00-q.	... / 209 <u>[41.7%]</u>
do. (MK-1262)	8.00-q.	501 / 299 (59.7%)

No.527(A-TW.6)-- Al-TUHFA al-FĀKHĪRA FĪ HAY'AT al-A^CDĀ' al-ZĀHIRA.

Author : Pierre N. HAMONT (tr. Yūsuf FIR^CAWN, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.636/

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Būlāq.

/biblig. ref./:- BM(CAB-I/612): 14537.b.3; CairoFKA-VI/8; DornCO-193₈₆;
ShurbajīQAM-56₁₈₇.

/lit. ref./:- BianchiCG-46₁₁₆; ZenkerBO-I/155₁₂₆₉; VanDyckIQ-439;
SarkīsMMA-II/1445; ShayyālQK-13₃₃; RidwānOMB-462₁₂₁.

/contents-note/- On the external organs of domestic animals, one
volume: 4 + 147 pp. Printing executed: 1st Rabī^C II, 1251/27th July 1835.

/N.B./:- The date of publication is given by FKA as 1250 A.H., while
Tājir (HT, p. 57) mentions that the work was published in 1250 A.H.
It is uncertain whether there is an edition of 1250 A.H. which is not
listed here as a separate edition but only noted for comparison.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.527 ₁ : 1251 (CG-1258)	6.30-q.	... / ...

No.528(T-CW.4)-- TUHFA-i KHAYRAT.

Author : Mustafā B. Abī Bakr al-Sīwāsī al-Rūmī known as HAYRAT (or KHAYRAT),
d. 1240/1824-25.

/Remarks: Turkish / Contemporary writing / Lang.494(3)/

** Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- DornCO-198₁₄₀; VéfykCB-82₉₄₅.

/lit. ref./:- ReinaudNO-335₁₂; HammerGOR-VIII/521₂₀; LédemNL-33:19;
BowringRE-142:50, 143:68; ÖzegeTEK-1876₂₁₂₄₉.

/contents-note/- A poetic dictionary of Turkish, Arabic and Persian
languages, in verse, one volume: 47 + 19 pp. Printing executed: 1st
Rabī^C II, 1242/2nd November 1826. Text included: No.222₁.

/N.B./:- The work is mentioned under various appellations, and to it is appended a work (in 19 pages) of Persian grammar. (i.e. No.222₁).

** Edn₂ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM: 14469.e.18; CairoFKT-98.

/lit. ref./:- BianchiCG-52₁₇₁; ZenkerBO-I/14₈₃; RidwānOMB-470₁₇₈; ŪzegeTEK-1876₂₁₂₄₉.

/comp. ref./:- BūlāqIF-8:8; BūlāqMK-7:28.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 43 + 17 pp. Text included: No.222₂.

/N.B./:- The page-number is given by BM and TEK as "33 pp" and "33 + 17 pp" respectively.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.528 ₁ : 1242 (NL-1253) ^a	17.20-q.	... / ...
do. (RE-1254)	5.50-q.	... / ...
No.528 ₂ : 1255 (CG-1258)	6.00-q..	... / ...
do. /IF-1260/	2.02-q.	... / 61 / 5.9%
do. /MK-1262/	2.20-q.	1,039 / 147 (14.1%)

Note a: NL mentions the work as "Tauhfie Héirat, en persan"; the price seems much too great.

No.529(T-CL.2)-- TUHFA-i SALĪMIYYA DAR 'AQĀ'ID.

Author : Salīm Ef., fl.?

/Remarks: Turkish / Classical Literature ? / Rel.297(4)/

* Edn₁ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-56₂₀₄; BūlāqK-10:13; ZenkerBO-I/181₁₄₈₇; RidwānOMB-474₂₁₁;

/comp. ref./:- BM: 14472.e.23; CairoFKT-21; ŪzegeTEK-1877₂₁₂₅₁.

/contents-note/:- A religious work described as "ouvrage sur l'Unité de Dieu", one volume.

/N.B./:- 3M and FKT both mention the work, with the place-name of Būlāq and the page-number of 34 pp., but without the date, which is not ascertained to be the same. In addition, TEK also mentions two editions; one is without the date and place of publication, only with the page-number of 34 pages, the other, also without the date, but with the press-name (Būlāq) and number of pages (21 pages).

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.529 ₁ : 1256 (CG-1258)	5.00-q.	... / ...
do. (MK-1262) ^a	...	200 / 200 (100%)

Note a: A privately-contracted publication.

No.530(T-CW.4)-- TUHFA-i WAHBĪ.

Author : al-Sayyid Muḥammad Ef. Wahbī known as SUNBUL-ZĀDA, d. 1224/1809.

/Remarks: Turkish / Contemporary Writing / Lang.494(3)/

* Edn₁ : 1245 (1829-30) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-89-90.

/lit. ref./:- ReinaudNO-335₁₃; HammerGOR-VIII/522₃₄; BowringRE-142:49, 143:67; BianchiCG-38₅₃; ZenkerBO-I/7₃₃; RidwānOMB-454₅₆.

/contents-note/:- A poetic dictionary of the Turkish and Persian languages, one volume: 60 pp. Printing executed: Shā^cbān 1245/ January-February 1830.

/N.B./:- Rieu (CTM, p. 145) mentions that this edition is printed with a full commentary upon it written in 1206 A.H. by Aḥmad Ef. Ḥayātī (d. 1229/1813-14).

* Edn₂ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-50₁₅₆; ZenkerBO-I/7₃₈; RidwānOMB-468₁₆₃.

/comp. ref./:- BūlāqIF-7:14.

/contents-note/:- Another edition, one volume.

* Edn₃ : 1267 (1350-51) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-29-90.

/contents-note/:- Another edition, one volume.

Edn₄ : 1271 (1354-55) / Būlāq.

Edn₅ : 1275 (1358-59) / Būlāq.

Edn₆ : 1282 (1365-66) / Būlāq.

/price & copies Printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.530 ₁ : 1243 (RE-1254)	6.50-q.	... / ...
No.530 ₂ : 1254 (CG-1258) ^a	17.30-q.	... / ...
do. <u>/IF-1260/</u>	3.00-q.	<u>/944/</u> / ...

Note a: It is not ascertained that the price is given correctly.

No.531(A-CL.4)-- TUHĀT al-IKHWĀN.

Author : Muṣṭafā B. Ibrāhīm, fl. 12th A.H..

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lang.492(5)/

** Edn₁ : 1243 (1827-28) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/84; CairoFKA-IV/28; ShurbajīQAN-39₁₂₅.

/lit. ref./:- SarkīshMA-II/1750; GAL-s.II/637.

/contents-note/:- Commentary on Muḥammad Birkawī's (d. 981/1573)

Al-^cAwāmil al-Jadīda (Arabic grammar i.e. No.020), one volume: 107 pp.

Text included: No.483₁.

/N.2./:- This edition probably contains, like its Edn₂ below,

work No.483 (another commentary on Birkawī's Al-^cAwāmil).

Edn₂ : 1263 (1851-52) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoDKM-II/84; CairoFKA-IV/28-29;

ShurbajīQAN-139₄₈₁.

/lit. ref./:- SarkīshMA-II/1750.

No.532(A-TW.6)-- TUHFAT al-QALAM FĪ AMRĀD al-QADAM.

Author : Jean GERRAD (tr. Muḥammad ʿAbd al-Fattāḥ, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.636/

* Edn₁ : 1258 (1842-43) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/380): 14537.b.5; ShurbajīCAM-86₂₉₄.

/lit. ref./:- SarkīsMMA-II/1676; ShayyālOK-14₄₁.

/comp. ref./:- BūlāqIF-6:4; BūlāqMK-5:40; ShayyālOK-14₄₁;

RidwānOMB-465₁₄₁.

/contents-note/- A work on domestic animals, one volume: 7 + 3 + 219 pp.

/N.B./:- OK and OMB mention another edition as being published in

1252/1836-37. OMB also gives the source of his information as from

ʿUmar Ṭūsūn's Al-Baʿthāt al-ʿIlmiyya, p.63. This early edition is only noted here for comparison.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.532 ₁ : 1258 /IF-1260/	6.00-q.	... / 513 /51.5% ₇
do. /MK-1262/ ^a	6.00-q.	1,000 / 519 (51.9%)

Note a: IF and MK mention the work as "Tashrīḥ-i Qadīm ʿArabīdur" and "Tashrīḥ al-Qadam /sic/", which is not ascertained to be the same as this work (i.e. No.532₁).

No.533(A-TW.6)-- TUHFAT al-RIYĀD FĪ KULLIYĀT al-AMRĀD.

Author : BERNES (tr. Yūsuf FIRʿAWN, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / Tech.636/

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- BM(CAB-I/359-60, II/619): 14537.c.14;

CairoKA-VI/7; DornCO-193₃₃; ShurbajīCAM-74₂₅₁.

/lit. ref./:- BianchiCG-53₁₈₄; ZenkerBO-I/156₁₂₈₃; VanDyckIQ--39;

SarkīsMMA-II/1443; ShayyālOK-16₃₃; RidwānOMB-471₁₉₁.

/comp. ref./:- BūlāqIF-6:20; BūlāqKA-6:16.

/contents-note/:- A work on veterinary pathology, one volume: 4 + 4 + 125 pp. Printing executed: 1st Rajab 1255/10th September 1839.

/N.B./:- The work is mentioned by CG, BC, and MS under the title of Al-Amrād al-^Camma al-Bayṭariyya.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.533 ₁ : 1255 (CG-1258)	8.00-q.	... / ...
do. <u>/IF-1260/</u>	3.00-q.	... / 121 <u>/24.07/</u>
do. <u>/IK-1262/</u> ^a	3.00-q.	305 / 148 (29.3%)

Note a: IF and IK mention the work as "Anrād-i ^Cammā-yi Bayṭariyya ^CArabīdur" and "Anrād-i ^Camma" respectively.

No.534(T-CL.2)-- TUHFAT al-SHĀHĀN.

Author : Ayyūb B. Mūsā Abū al-ḥaqā' al-Kaffawī (d. 1094/1683).

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297(3)

* Edn₁ : 1264 (1847-48) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-72; IstSK-III/425.

/lit. ref./:- GAL-z.II/604; ŪzegeTK-1883₂₁₂₉₉.

/contents-note/:- A religious work, 3 + 221 + 22 pp. (one volume).

No.535(T-TL.6)-- TUḤKHĀNA WA JASHKHĀNA.

Author : anon.

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / Tech.623

* Edn₁ : 1251 (1835-36) / Cairo: Maṭba^Cat Dīwān al-Jihādiyya.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-295-96.

/lit. ref./:- BianchiCG-44₁₀₃; BūlāqIF-2:17; BūlāqAK-2:17;

ZenkerBC-I/138₁₁₂₅; ShayyālUK-33₁₆₂; RiḍwānOMB-461₁₀₆.

/contents-note/:- A work concerning the subject of the arsenal,
described as "De l'arsenal et des munitions de guerre", one volume:
256 pp.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)		
No.535 ₁ : 1251 (CG-1258)	13.20-q.	...	/	...
do. (IF-1260) ^a	10.00-q.	<u>368</u>	/	...
do. (MK-1262)	10.00-q.	362	/	222 (61.3%)

Note a: Both IF and MK mention the work under the same name as this filing-title, but it is uncertain whether the number of copies still in store (368) is given wrongly by IF as the figure is higher than the printed copies (362) given by MK.

No.536(T-CL.8)-- TŪṬĪ-NĀMA.

Author : Sheikh Diyā' al-Dīn NAKHSHABĪ, d. 751/1350 (tr. Sārī 'Abd Allāh Ef., fl. before 12th A.H. ?).

/Remarks: Turkish (Persian) / Classical Literature / Lit.894(4)7

* Edn₁ : 1253 (1837-38) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-108; DornCC-196₁₂₀.

/lit. ref./:- MédenNL-32:11; BowringRE-142:65, 144:12;

BianchiCG-48₁₃₈; ZenkerBO-I/86₇₃₀; RidwānOMB-466₁₄₅.

/contents-note/:- A Turkish translation of Nakhshabī's (d. 751/1350) Tūṭī-nāma, based on MuḥammadQādirī's (fl. 17th) revision (35 chapters), i.e. a collection of 52 cyclic stories on morality and noble-mindedness, one volume: 205 pp. Printing executed: 1st Muḥarram 1253/7th April 1837.

* Edn₂ : 1254 (1838-39) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-108.

/lit. ref./:- ÖzegeTEK-1687₂₁₃₅₃.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 212 pp.

* Edn₃ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/lit. ref./:- Čzege~~FE~~-1837₂₁₃₅₃.

/comp. ref./:- Būlāq~~IK~~-9:15.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 207 pp.

* Edn₄ : 1267 (1850-51) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex~~IB~~-IV/24; Cairo~~FKT~~-108.

/contents-note/:- Another edition, one volume.

/price & copies Printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.536 ₁ : 1253 (NL-1253)	33.00-q.	... / ...
do. (RE-1254)	30.00-q.	... / ...
do. (CG-1258) ^a	64.00-q.	... / ...
<hr/>		
No.536 ₃ : 1255 <u>/MK-1262/</u> ^b	...	1,016 / 1,016 (100%)

Note a: The price mentioned by CG is not ascertained as correct.

Note b: A privately-contracted publication.

No.537(A-TW.6)-- Al-^cUJĀLA al-ṬIBBIYYA FĪ-^{nā}LĀ BUDDA MINHU LI-ḤUKAMĀ^s al-JIHĀDIYYA.

Author : Antoine B. CLOT Bey (tr. Augustin B. Jibrā'īl al-SAKĀKĪNNĪ, 1808-54).

/Remarks: Arabic (French) / Translation work / Tech.610⁷

* Edn₁ : 1248 (1832-33) / Cairo: Maṭba^cat Madrasat al-Ṭibb bi-Abī Za^cbal.

/bibliog. ref./:- Cairo~~FKA~~-VI/24; Dorn~~CO~~-191₁₅; Shurbajī~~QAM~~-48₁₅₉.

/lit. ref./:- Sarkī~~SMA~~-I/1035, II/1567; Shayyāl~~QK~~-10₁₂.

/contents-note/:- A work on the use of medicine for the army, one volume: 24 + 351 pp. Printing finished: 23rd ṣafar 1248/22 July 1832.

/N.B./:- Whether this work is the first book printed by the press attached to the School of Medicine is unknown. It is, however, the first book known to have been published by the press in question according to the precise date of publication. Cf. above pp.

* Edn₂ : 1256 (1840-41) / Būlāq.

/lit. ref./:- Zenker~~BO~~-II/74₉₁₇; VanDyck~~IQ~~-439; Shayyāl~~QK~~-10₁₂; Shattī~~FAMT~~-117.

/contents-note/:- Another edition, one volume: 351 pp.

No.538(A-CL.2)-- UMM al-3ARĀHĪN (FĪ al-^cAQĀ'ID).

Author : Abū ^cAbd Allāh Muḥammad B. Yūsuf al-Ḥusaynī al-SANŪSĪ, d. 895/1489.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Rel.297(4)/

* Edn₁ : 1250 (1234-35) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-43₉₉; BūlāqIF-9:16; BūlāqMK-8:31;

ZenkerBO-I/175₁₄₂₆; RidwānOMB-460₁₀₄.

/contents-note/- A treatise on the principles of faith, also known under the title of ^cAqīdat Ahl al-Tawḥīd al-Ṣuḥrā or commonly known only as Al-Ṣanūsiyya, one volume.

Edn₂ : 1271 (1854-55) / Cairo.

Edn₃ : 1273 (1856-57) / Cairo.

Edn₄ : 1276 (1859-60) / Misr.

Edn₅ : 1283 (1866-67) / Būlāq.

Edn₆ : 1288 (1871-72) / Cairo.

Edn₇ : 1297 (1879-80) / Cairo: Maṭba^cat Ḥasan al-Tūkhī.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.538 ₁ : 1250 (CG-1258)	1.00-q.	... / ...
do. (IF-1260) ^a	1.00-q.	/1,128/ / ...
do. (MK-1262)	1.00-q.	1,000 / 282 (28.2%)

Note a: It is unknown whether the number of copies still in store is given correctly by IF.

No.539(A-CL.3)-- UNWĀN al-BAYĀN WA-BUSTĀN al-ADHHĀN.

Author : ^cAbd Allāh B. Muḥammad B. ^cAmīr B. Sharaf al-Dīn al-Qāhira al-SHUBRĀNĪ,
1091-1172/1680-1757.

/Remarks: Arabic / Classical Literature / Lit.592(4)/

* Edn₁ : c. 1251 (1335-36) ? / Būlāq.

/bibliog. ref./:- 3A(CAL-I/15): 14379.b.9.

/lit. ref./:- GAL-s.II/391.

/comp. ref./:- BūlāqK-6:7.

/contents-note/:- Select sayings and anecdotes, one volume: 160 pp.

/N.B./:- The date of publication is given with reservation by both BM and GAL as "1835 (?)" and "1251 (?)" respectively.

- Edn₂ : 1275 (1858-59) / Cairo.
 Edn₃ : 1282 (1865-66) / Cairo: Maṭbaʿat Kāstīllī (Castelli).
 Edn₄ : 1237 (1870-71) / Cairo: Maṭbaʿat Wādī al-Nīl.
 Edn₅ : 1286 (1871-72) / Būlāq.
 Edn₆ : 1291 (1874-75) / Miṣr.
 Edn₇ : 1293 (1876-77) / Cairo.
 Edn₈ : 1297 (1879-80) / Cairo.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.539 ₁ : 1251 /MK-1262/ ^a	3.00-q.	611 . / 20 (3.3%)

Note a: MK mentions the work as "Unwān al-Bayān fī Waṣāyā li-Qamān".

No.540(T-TM.4)-- Al-ŪQIYĀNŪS al-BASĪṬ FĪ TARJAMAT al-QĀMŪS al-MUHĪṬ.

Author : Abū Ṭāhīr Muḥammad B. Yaʿqūb al-FĪRŪZĀBĀDĪ, 729-817/1329-1415.
 (tr. Aḥamd Ef. ʿĀṢIM, c.1168-1234/1755-1819).

/Remarks: Turkish (Arabic) / Translation Work / Lang.492(3)/

* Edn₁ : 1250 (1834-35) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- AlexB-V.5/4; BM(CAB-II/277): 14489.1.1, & 758.K.8-10;
 CairoFNT-87; DornCO-197₁₂₄; VefykCZ-70₈₀₀.

/lit. ref./:- MādemNL-32:25; BowringRE-142:56, 143:43; BianchiCG-42₃₆;
 BūlāqIF-7:13; BūlāqK-7:16; ZenkerBO-I/6₂₂; SarkisMA-II/1260, 1471;
 GAL.s.II/234, z.II/233; RidwānQB-458₉₁; ÜzegeTEA-1348₁₅₆₅₈.

/contents-note/:- A Turkish translation of the well-known dictionary
Al-Qāmūs al-muḥīṭ wa-al-Qābūs al-wasīṭ al-Jāmiʿ ... etc., three
 volumes: I = 35 + 943 pp., II = 939 pp., III = 973 pp.

/N.B./:- It is uncertain whether the edition contains the Arabic text, Turkish translation and commentary as noted by CG, 3Q, GAL and QMB. However, the Arabic text was published three times during the period of 1822-1882., i.e. in 1270/1853-54, 1281/1864-65 and 1289/1872-73 respectively. The date of publication is probably given wrongly by CB as "1220", and another edition mentioned by EKT as being published in "1233 A.H." is probably a mistake for the edition published in Istanbul (i.e. 1230-34/1814-18).

Edn₂ : 1272 (1853-54) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.540 ₁ : 1250 (NL-1253)	260.00-q.	... / ...
do. (RE-1254)	260.00-q.	... / ...
do. (CG-1258)	260.00-q.	... / ...
do. (IF-1260)	250.00-q.	... / 1,735 <u>71.1%</u>
do. (MK-1262)	250.00-q.	2,441 / 1,334 (75.1%)

No.541(T-TX.5)-- UṢŪL al-HANDASA.

Author : Bonney CASTLE (tr. Ḥusayn Rifqī al-Ṭamānī, fl. 12th A.H. ?)

/Remarks: Turkish (English ?) / Translation Work / PureS.3107

* Edn₁ : no date (before 1246/1830-31) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-32-33₁₄; RidwānQMB-448₁₄.

/comp. ref./:- BN-XVI/46; ReinaudNC-339₃₁; HammerGCR-VIII/520₁₄.

/contents-note/:- A mathematical work described as "Éléments de géométrie", one volume.

/N.B./:- The work is mentioned by CG and QMB as being published before the second edition (i.e. below Edn₂ while no date of publication is given by NC, BN and GCR). NC only mentions it as "Éléments de géométrie", while BN and GCR both give the page-number as "272". It is uncertain whether they are all referring to the same edition, and only

listed here for comparison.

* Edn₂ : 1246 (1830-31) / Būlāq.

/lit. ref./:- BianchiCG-38₃₉; ZenkerBO-I/136₁₀₉₅; RidwānOMB-455₆₄.

/comp. ref./:- BūlāqIF-3:20; BūlāqK-4:11-12.

/contents-note/:- Another edition, described as the second-edition, one volume.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.541 ₂ : 1246 (CG-1258)	26.30-q.	... / ...
do. /IF-1250/	20.00-q.	... / 1,835 /91.5% <u>/</u>
do. /IK-1262 ^a /	15.00-q.	2,000 / 1,813 (90.7%)

Note a: IF and IK mention the work under the description of "Uqlīdis Kitābī, Turkī al-^cibāra ūlūb, Mashhūr Ūlān Uşūl-i Handasa Kitāblarin dan dur" and "Uşūl-i Handasa ki [س] Uqlīdis Nām-īla Mashhūr, Kitābdur. Turkchadur" respectively. The number of copies in store is given by IF and IK as "165" and "187" respectively, the latter also includes 19 used copies (at 7 qirsh each).

No.542(T-TW.5)-- Kitāb UŞŪL al-HANDASA.

Author : A. M. LEGENDRE ? (tr. Ibrāhīm Bey Adham, fl. 13th/19th).

/Remarks: Turkish (French) / Translation Work / PureS.310⁷

* Edn₁ : 1252 (1836-37) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-253; DornCO-187₄₁.

/lit. ref./:- BowringKE-143:60; BianchiCG-46-47₁₂₃; BūlāqIF-4:4-3;

BūlāqMK-4:17-18; ZenkerBO-I/137₁₁₁₄; ShayyālOK-13₃₄; RidwānOMB-463₁₂₈.

/comp. ref./:- BowringRE-143:22.

/contents-note/:- On mathematics, one volume: 4 + 362 pp., with 12 plates.

/N.B./:- Mentioned by CG, BO, OK and OMB as "Risāla fī al-Handasa".

In addition, RE mentions two mathematical works as (1) "Cusoul Hendesé, Elements of Geometry", (p. 143, line 22) and (2) "Hendeséi Athem Bey" (p. 143, line 60); both of them are though not ascertained to be the

same but are list here together for comparison. Cf. No.541.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.542 ₁ : 1252 (RE-1254) ^a	30.00-q.	... / ...
do. (CG-1258)	28.05-q.	... / ...
do. (IF-1260)	20.00-q.	... / 696 $\overline{69.6\%}$
do. (IK-1262)	20.00-q.	1,000 / 704 (70.4%)

Note a: The price given by RE refers to the work under the title of "Hendéséi Athem Bey".

No.543(A-TW.5)-- UṢŪL al-HANDASA.

Author : Adrien M. LEGENDRE (tr. Muḥammad Ef. ^CIsmat, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (Turkish) / Translation Work / PureS.510⁷

* Edn₁ : 1255 (1839-40) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- Alex¹B-XIV.c/26; BM(CAB-I/943): 14344.d.3;

BN-CXVI/308; Cairo²KA-V/193; Shurbajī³QAI-73₂₄₉.

/lit. ref./:- Bianchi⁴CG-55₁₉₂; Būlāq⁵IF-4:9-10; Būlāq⁶K-4:19;

Zenker⁷SO-I/132₁₀₆₄; VanDyck⁸IO-456; Sarkis⁹MA-II/1331, 1661;

Shayyāl¹⁰CK-17₅₇; Ridwān¹¹OMB-472₁₉₉.

/contents-note/:- An Arabic translation of the mathematical work No.542, one volume: 4 + 284 pp., with 13 plates.

/N.B./:- Mentioned by CG, SO and OMB as Al-Handasa, and by IQ and MA as "Kitāb al-Handasa". Apart from the edition listed below (i.e. Edn₂), MA also mentions an edition as being published in 1288/1871-72.

Edn₂ : 1282 (1865-66) / Būlāq.

/price & copies printed/consumed/:-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.543 ₁ : 1255 (CG-1258)	21.00-q.	... / ...
do. (IF-1260) ^a	25.00-q.	... / 44 $\overline{4.4\%}$
do. (IK-1262)	20.00-q.	1,000 / 156 (15.6%)

Note a: It is uncertain whether the price is given by IF correctly.

No.544(T-T.3)-- UŞÛL al-MA^CÂRIF FÎ WAJH TAŞFÎF SAFÂ'IN DÛNANMÂ WA-FANN TADBÎR

HARAKÂTIHÂ.

Author : TRUQUET (anon.)

/Remarks: Turkish (French) / Translation work / SocS.353/

* Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq.

/bibliog. ref./:- CairoFKT-274; DornCO-189₅₉; VefykC3-51.

/lit. ref./:- ReinaudNO-341-42₅₄; HammerCOR-VIII/521₂₁; BianchiCG-35₃₁;

BūlāqIF-4:22; BūlāqIK-4:35; ZenkerBO-I/135₁₀₈₉; ShayyālCh-30₁₄₀;

RidwānOMB-451₃₁; ÖzegeTEK-1980₂₂₃₁₈.

/contents-note/- A military work, described as "Traité de l'alignement des vaisseaux de guerre et de leurs manoeuvres", one volume: 52 pp., with 12 plates. Printing executed: Rabī^C I, 1242/October-November 1826.

/price & copies printed/consumed/-

Work/Edition Concerned	Price	Copies Printed/Consumed (%)
No.544 ₁ : 1242 (IF-1260)	9.00-q.	... / 735 / 89.5%
do. (IK-1262)	9.00-q.	821 / 750 (91.4%)

No.545(T-CL.8)-- Le VAISSEAU Des PÖETES.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Lit.894(1)/

* Edn₁ : 1243 (1827-28) / Cairo.

/lit. ref./:- ZenkerBO-I/74.

/contents-note/- An anthology of poetry.

/N.B./:- This work is mentioned by BO only with the place of publication, Cairo, which could suggest that the book was probably not printed by the Būlāq press or other official printing establishments, as Zenker indiscriminately gives the press-name of Būlāq to all works printed/published by official presses. If so, this is the first book known to have been printed/published by a non-official printing-press in Egypt, but it should be treated with caution as no extant copy can be obtained and examined for confirmation.

No.546(T-CN.8)-- VERS TURCS ADRESSÉS AU PACHA ACTUEL D'ÉGYPTÉ, MOHAMMED ALI.

Author : anon.

/Remarks: Turkish / Contemporary writing / Lit.894(1)/

* Edn₁ : 1242 (1826-27) / Būlāq.

/lit. ref./:- ReinaudNO-338₂₅; HammerCOR-IX/690₁₃;

BianchiCG-34₂₈; ZenkerBO-I/74₆₂₅; RidwānOMB-450₂₈.

/contents-note/- Turkish poetry dedicated to Muḥammad 'Alī Pasha, viceroy of Egypt, one volume.

/N.B./:- Mentioned by BO as being published in "1243" (1828)".

No.547(T-CL.2)-- WAṢIYYAT-NĀMA.

Author : Muḥammad B. Bīr (Pīr) 'Alī Muḥyī al-Dīn known as BIRKAWĪ (or, BIRGILI), 929-81/1523-73.

/Remarks: Turkish / Classical Literature / Rel.297(3)/

Edn₁ : 1240 (1824-25) / Būlāq (see under: No.160₁).

/lit. ref./:- ReinaudNO-336-37₁₈; BianchiCG-32₁₂; RidwānOMB-448₁₂.

/contents-note/- A religious catechism on the exposition of the sunni creed, and the religious and moral obligations of Muslims, also known as Risāla-i Birkawī or Wasiyyat-i Birkawī.

/N.B./:- This work was probably also published with its commentary (i.e. work No.160) in 1251/1835-36, 1256/1840-41 and 1261/1845 respectively as this edition.

No.548(T-TW.3)-- WAṢĀYĀ-NĀMA-i SAFARIYYA.

Author : anon. (tr. Muḥammad Ef. 'Atā' Allāh B. Muḥammad Ṣādiq known as SHĀNĪ-ZĀDA, d. 1242/1826-27).

/Remarks: Turkish (French) / Translation work / SocS.355/

* Edn₁ : 1238 (1822-23) / Būlāq.

/lit. ref./:- ZenkerBO-II/111₁₃₉₃; ShayyālOK-27₁₂₈.

ÖzegeTEK-2347₂₅₄₀₅.

/contents-note/:- A military work described as "Code militaire, ... sur le Code de Frédéric II", one volume: 145 pp.

/N.B./:- It is uncertain whether this work is the same as work No.375₁, or a different work as listed by JK in spite of the page-number of both works being given as "145". For JK mentions that the translation of this work was finished in 1220 A.H., and was probably published in 1238 A.H. in small size (i.e. qat^c ṣaghīr), while work No.375 is mentioned by him as having been completed with its translation in 1221 A.H., and was also published in the same year as this work in question. Mentioned by TEK as "Prusya Kralı ikinci Fredrik'in Cenerallerine Askeri Talimatı".

No.549(A-TW.5)-- ZIYŪDĪZĪYYA (ay /i.e./ FANN A^cMĀL al-KHURUṬ al-^cAZĪMA).

Author : anon. (tr. Ibrāhīm Ef. Ramadān al-Misrī, fl. 13th/19th).

/Remarks: Arabic (French) / Translation Work / PureS.526⁷

* Edn₁ : 1257 (1841-42) / Cairo: Maṭba^cat al-Muhandishāna.

/lit. ref./:- BianchiCG-59₂₂₆; ZenkerBO-I/157₁₂₉₃; VanDyckIQ-455; SarkisMMA-I/15; ShāyyālOK-18₆₇; RidwānQMB-475₂₁₉.

/contents-note/:- A work described as "Traité de Géodési", one volume.

PART II: SECTION C

TITLES OF WORKS UNIDENTIFIED
AND NOT LISTED IN THE CHECKLIST

Some works which are inadequately described cannot be identified with any of the established works in the checklist. They are therefore given, in alphabetical order according to title in the following list, together with all the information found in the sources which are given in brackets following each entry.

1. Cham su en arabe, one volume, 4 piastres (MédémNL-33:14).
2. Chark el Moussouf en turc, one volume, 6 piastres (MédémNL-34:3).
3. Daouaouin cher, en turc (MédémNL-33:34).
4. Diouan Chokat, soit Vers en turc (MédémNL-32:5).
5. Firikna fi elm el phekh, en turc, one volume, 5.20 piastres
(MédémNL-33:33).
6. Habibat el Saâdi, soit fables persanes, one volume (MédémNL-32:8).
7. Hachet el Halabi fi elm el phekh, en arabe, one volume, 40 piastres
(MédémNL-33:31).
8. Incha Assif Effendi en persan, one volume, 17.20 piastres
(MédémNL-33:21).
9. Kettab Maaden el chégar, en arabe, one volume, 12 piastres
(MédémNL-33:17).
10. Kitab Clott Bey fi elon el tib, en arabe, one volume (MédémNL-33:26).

11. Kitab fi elm el Hag Ouémarahélo, en turc, one volume,
15 piastres (MédemNL-33:32).
12. Phesow sherhi, Turkish (Morals), 120 piastres (BowringRE-144:8).
13. Rassalé fi el Faoun, en arabe, one volume (MédemNL-33:27).
14. Tachrih el Abdan, en arabe, one volume (MédemNL-33:24).
15. Tachrih el Hiouanat, en arabe, one volume (MédemNL-33:25).
16. Tārīkh Irtifā^c wa-Inḥitāt Dawlat Rūma; (BūlāqMK-12:16).

/N.B./ BūlāqMK (page 12, line 16) mentions this work as being in the process of being printed in a print-run of 300 copies (i.e. 1262/1845-46). It is uncertain whether this is the same as the Arabic work Burhān al-Bayān wa Bayān al-Burhān fi Istikmāl wa Ikhtilāl Dawlat al-Rūmān which is mentioned by Abu-Lughod (Arab Rediscovery, pp. 50-51) as having been translated in 1842.

However, owing to the lack of an extant copy of this work being cited, it is only noted here but not listed in the Checklist.

PART III

TABLES OF LITERARY AND STATISTICAL SURVEYS

(EACH PRECEDED BY NOTES ON THEIR USE)

PART III: SECTION A

TABLES SHOWING THE ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT
FOR EACH YEAR ACCORDING TO CATEGORIES OF
LANGUAGE, WORK-CLASSIFICATION AND SUBJECT,
EACH TABLE CONTAINING THE TITLES OF
THE PUBLICATIONS APPEARING THAT YEAR

There are thirty-one tables, including thirty yearly (Tables 1-30) and one (Table 31) for undated publications, which are arranged in chronological order and designed to give a comprehensive annual and cumulative survey of works appearing within the period under study, i.e. 1238-67 (1822-51). In each table, there are two main parts under the separate boxheading of (1) categories of language and work-classification, and (2) subjects. The first part is arranged vertically, and will serve also as the stub with the languages (i.e. Arabic, Turkish, Persian and Unknown), in the first column, as the main entry, and the work-classifications (i.e. contemporary writing, translation work and classical literature), in the second column, as the subdivisions. The statistics for these two categories are in the third column and are aligned with the related items in the columns of the second part which is a break-down of subjects according to the Dewey Decimal Classification's (abbreviated as DDC) ten main classes (i.e. generalities, philosophy, religion, social sciences, language, pure sciences, technology, the arts, literature, and history).

In these tables, the number of works printed (or output) is shown with the annual figure on the left side of the dividing line, i.e. a diagonal "/", and cumulative figure on its right, such as "1/2" and "3/28" in the example below (cf. p. 558, note a and note b). In cases where both annual and cumulative figures are zero, a colon ":" is used. Works in Persian and unknown languages will only be tabulated from the sixth and fifth year respectively. As Persian publications are mostly classical in terms of work-classification (with one exception, i.e. work No.370), and most of the publications of unknown language are classified as contemporary writing (except four works, Nos. 106, 140, 189 and 190, which are tentatively classified as classical literature), these two sections are not subdivided in the first part into the categories of contemporary writing, translation work and classical literature, as in the cases of Arabic and Turkish, but only entered with the "Persian (CL)" for the former and the "Unknown (CW)" for the latter to represent the output of works in these two languages. For the sake of saving space, a number of abbreviations are employed in the tables of this section and others in the third part of the study; they are: "Gen." (= Generalities), "Phil." (= Philosophy), "Rel." (= Religion), "SocS." (= Social Sciences), "Lang." (= Language), "PureS" (= Pure Sciences), "Tech." (= Technology), "Arts" (= the Arts), "Lit." (= Literature), and "Hist." (= History, including geography), for the subject classification; in addition to "Ann." (= Annual), "W.Cl." (= Work Classification) and others (cf. p. xii above).

Eg.

TABLE 14-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE FOURTEENTH YEAR (1251/29.4.1835-17.4.1836)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	2 / 19	:	:	1/2 ^a	0/3	1/4	0/3	0/1	:	0/2	0/2
	TW	3 / 28 ^b	:	:	:	0/4	:	0/1	3/21	:	:	0/2
	CL	9 / 31	:	0/1	0/5 ^c	:	4/16	0/1	:	:	4/7	1/1
	Total	14 / 75	:	0/1	1/7 ^d	0/7	5/20	0/7	3/22	:	4/9	1/5
Turkish	CW	0 / 35	:	:	0/2	0/10	0/4	0/4	0/9	:	0/3	0/3
	TW	9 / 45	:	:	1/2	6/31	1/2	0/1	1/4	:	:	0/5
	CL	5 / 15	1/1 ^e	0/1	2/7	:	:	:	:	:	2/4	0/2
	Total	14 / 95 ^f	1/1	0/1	3/11	6/41	1/6	0/5	1/13	:	2/7	0/10
Persian(CL)			0 / 3	:	:	:	:	:	:	:	0/3	:
Unknown(CW)			11 / 7 ^g	:	:	:	1/5	:	0/2	:	:	:
Grand Total	CW	33 / 61	:	:	1/4 ^h	1/16	1/8	0/11	0/10	:	0/5	0/5
	TW	12 / 73 ⁱ	:	:	1/2	6/35	1/2	0/2	4/25	:	:	0/7
	CL	14 / 49	1/1	0/2	2/12	:	4/16	0/1	:	:	6/14	1/3
	Total	29 / 123 ^j	1/1	0/2	4/16	7/53	6/25	0/14	4/35	:	6/19	1/15

Note a: The figure "1/2" indicates that in the year 1251/1835-36 an Arabic work of contemporary writing on religion was published, and up to the end of that year two works (including the one issued in that year) had been published in that category.

Note b: Twenty-eight Arabic translations on different subjects had been published by the end of 1251 A.H. of which three were issued in that year.

Note c: No Arabic work of classical literature on religion was published in the year of 1251 A.H., but previously five works of this kind had been published.

Note d: Up to the end of 1251 A.H., seven Arabic religious works (including two works of contemporary writing and five classical literature) had been published, of which one was issued in that year.

Note e: A Turkish classical work on the subject of generalities was published for the first time in 1251 A.H.

Note f: Up to the end of 1251 A.H., ninety-five Turkish works (including thirty-four contemporary writings, forty-five translation works and sixteen classical literature) on various subjects had been published, of which fourteen were issued in the year in question.

Note g: Seven works of unknown language (either Arabic or Turkish in most cases) had been published up to the year 1251 A.H., of which one was issued in that year.

Note h: By the end of 1251 A.H., there were four contemporary religious writings of different languages published, of which one appeared in that year.

Note i: Seventy-three translations from various languages and on various subjects had been published up to the end of 1251 A.H., of which twelve appeared in that year.

Note j: Up to the end of 1251 A.H., one hundred and eighty-three Arabic-character works of all kinds had been published in Egypt of which twenty-nine appeared in that year.

TABLE 1-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE FIRST YEAR (1238/18.9.1822-6.9.1823)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
			Lang.-W.Cl. Output	Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	1 / 1	:	:	:	:	1/1	:	:	:	:	:
	TW	1 / 1	:	:	:	:	:	:	1/1	:	:	:
	CL	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	Total	2 / 2	:	:	:	:	1/1	:	1/1	:	:	:
Turkish	CW	1 / 1	:	:	:	1/1	:	:	:	:	:	:
	TW	3 / 3	:	:	:	3/3	:	:	:	:	:	:
	CL	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	Total	4 / 4	:	:	:	4/4	:	:	:	:	:	:
Grand Total	CW	2 / 2	:	:	:	1/1	1/1	:	:	:	:	:
	TW	4 / 4	:	:	:	3/3	:	:	1/1	:	:	:
	CL	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
	Total	6 / 6	:	:	:	4/4	1/1	:	1/1	:	:	:

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 1st-year publications:

1. No.090(T-CW.3)-- Fann al-Ḥarb (military sciences).
2. No.352(T-TW.3)-- Qānūn-nāma-i ʿAsākīr-i Piyādagān-i Jihādiyya (do.)
- * 3. No.375(T-TW.3)-- Tarjamat Qawānīn al-ʿAsākīr al-Jihādiyya (do.)
- * 4. No.548(T-TW.3)-- Waṣāyā-nāma-i Safariyya (do.)
5. No.076(A-CW.4)-- Dizionario Italiano e Arabo (Arabic lexicon).
6. No.185(A-TW.6)-- Kitāb fī Ṣināʿat Ṣibāghat al-Ḥarīr (chemical technology).

TABLE 2-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE SECOND YEAR (1239/7.9.1823-25.8.1824)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
			Lang.-W.Cl. Output	Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	0 / 1	:	:	:	:	0/1	:	:	:	:	:
	TW	1 / 2	:	:	:	1/1	:	:	0/1	:	:	:
	CL	1 / 1	:	:	:	:	1/1	:	:	:	:	:
	Total	2 / 4	:	:	:	1/1	1/2	:	0/1	:	:	:
Turkish	CW	2 / 3	:	:	:	0/1	:	:	2/2	:	:	:
	TW	1 / 4	:	:	:	1/4	:	:	:	:	:	:
	CL	1 / 1	:	:	1/1	:	:	:	:	:	:	:
	Total	4 / 8	:	:	1/1	1/5	:	:	2/2	:	:	:
Grand Total	CW	2 / 4	:	:	:	0/1	0/1	:	2/2	:	:	:
	TW	2 / 6	:	:	:	2/5	:	:	0/1	:	:	:
	CL	2 / 2	:	:	1/1	:	1/1	:	:	:	:	:
	Total	6 / 12	:	:	1/1	2/6	1/2	:	2/3	:	:	:

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 2nd-year publications:

1. No.134(T-CL.2)-- Kitāb ʿIlm al-Hāl (Islamic theology).
2. No.341(A-TW.3)-- Al-Qānūn al-Thānī fī Dars al-ʿAskarī (military sciences).
3. No.478(T-TW.3)-- Taʿlīm-nāma-i Piyādagān (do.)
4. No.005(A-CL.4)-- Al-Muqaddima al-Ājurrūmiyya (Arabic grammar).
- * 5. No.180(T-CW.6)-- Khumbara Jadwalī (military engineering).
- * 6. No.487(T-CW.6)-- Talkhīṣ al-Ashkāl (do.)

TABLE 3-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE THIRD YEAR (1240/26.8.1824-15.8.1825)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	1 / 2	:	:	:	:	0/1	1/1	:	:	:	:
	TW	0 / 2	:	:	:	0/1	:	:	0/1	:	:	:
	CL	1 / 2	:	:	:	:	1/2	:	:	:	:	:
	Total	2 / 6	:	:	:	0/1	1/3	1/1	0/1	:	:	:
Turkish	CW	1 / 4	:	:	:	0/1	:	1/1	0/2	:	:	:
	TW	2 / 6	:	:	:	2/6	:	:	:	:	:	:
	CL	1 / 2	:	:	1/2	:	:	:	:	:	:	:
	Total	4 / 12	:	:	1/2	2/7	:	1/1	0/2	:	:	:
Grand Total	CW	2 / 6	:	:	:	0/1	0/1	2/2	0/2	:	:	:
	TW	2 / 8	:	:	:	2/7	:	:	0/1	:	:	:
	CL	2 / 4	:	:	1/2	:	1/2	:	:	:	:	:
	Total	6 / 18	:	:	1/2	2/8	1/3	2/2	0/3	:	:	:

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 3rd-year publications:

- * 1. No.160(T-CL.2)-- Al-Jawhara al-Bahiyya al-Ahmediyya fi Sharh al-Wasiyya al-Muhammadiyya (Islamic jurisprudence).
- 2. No.332(T-TW.3)-- Qānūn-i Rābi^c Ūrta Ta^clīmī Bayānindadur (military sciences).
- 3. No.481(T-TW.3)-- Ta^clīm-nāma-i Piyādagāndan (Qānūn-i Khāmis) (do.)
- * 4. No.238(A-CL.4)-- Majmū^cat Mutūn al-Şarf (Arabic morphology).
- * 5. No.235(T-CW.5)-- Najmū^cat al-Muhandisīn (mathematics).
- 6. No.154(A-CW.5)-- Jadāwil Hawqī^c Aqrab al-Sā^ca alā al-Shuhūr al-Qibṭiyya (almanac).

TABLE 4-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE FOURTH YEAR (1241/16.6.1825-4.8.1826)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	1 / 3	:	:	:	:	0/1	1/2	:	:	:	:
	TW	0 / 2	:	:	:	0/1	:	:	0/1	:	:	:
	CL	4 / 6	:	1/1	1/1	:	1/3	1/1	:	:	:	:
	Total	5 /11	:	1/1	1/1	0/1	1/4	2/3	0/1	:	:	:
Turkish	CW	2 / 6	:	:	:	0/1	:	1/2	1/3	:	:	:
	TW	1 / 7	:	:	:	1/7	:	:	:	:	:	:
	CL	0 / 2	:	:	0/2	:	:	:	:	:	:	:
	Total	3 /15	:	:	0/2	1/8	:	1/2	1/3	:	:	:
Grand Total	CW	3 / 9	:	:	:	0/1	0/1	2/4	1/3	:	:	:
	TW	1 / 9	:	:	:	1/8	:	:	0/1	:	:	:
	CL	4 / 8	:	1/1	1/3	:	1/3	1/1	:	:	:	:
	Total	8 /26	:	1/1	1/3	1/9	1/4	3/5	1/4	:	:	:

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 4th-year publications:

1. No.454(A-CL.1)-- Al-Sullam al-Murawnaq (logic).
2. No.161(A-CL.2)-- Jawharat al-Tawhīd (Islamic theology).
3. No.007(T-TW.3)-- Alāy Ta^clīmīna Dā'ir Ashkālun Sharḥ wa Tafsīrī (military sc.).
4. No.237(A-CL.4)-- Majmū^cat al-Muqaddimāt fī al-Nahw (Arabic grammar).
5. No.107(T-CW.5)-- Handasa wa Misāḥa Risālasī (mathematics).
6. No.216(A-CL.5)-- Al-Luma^c fī al-Ḥisāb (do.)
7. No.290(A-CW.5)-- Mu^cribat Sana Shamsiyya (almanac).
8. No.214(T-CW.6)-- Lughm Risālasī (military engineering).

TABLE 5-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE FIFTH YEAR (1242/5.8.1826-24.7.1827)

Ann./Cumulative			Annual And Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	1 / 4	:	:	:	:	1/2	0/2	:	:	:	:
	TW	2 / 4	:	:	:	1/2	:	:	1/2	:	:	:
	CL	4 / 10	:	0/1	1/2	:	1/4	0/1	:	:	2/2	:
	Total	7 / 18	:	0/1	1/2	1/2	2/6	0/3	1/2	:	2/2	:
Turkish	CW	5 / 11	:	:	:	2/2	1/1	0/2	0/3	:	2/2	:
	TW	5 / 12	:	:	:	5/12	:	:	:	:	:	:
	CL	0 / 2	:	:	0/2	:	:	:	:	:	:	:
	Total	10 / 25	:	:	0/2	7/15	1/1	0/2	0/3	:	2/2	:
Unknown(CW)		1 / 1	:	:	:	1/1	:	:	:	:	:	:
Grand Total	CW	7 / 16	:	:	:	3/4	2/3	0/4	0/3	:	2/2	:
	TW	7 / 16	:	:	:	6/14	:	:	1/2	:	:	:
	CL	4 / 12	:	0/1	1/4	:	1/4	0/1	:	:	2/2	:
	Total	18 / 44	:	0/1	1/4	9/18	3/7	0/5	1/5	:	4/4	:

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 5th-year publications:

1. No.254(A-CL.2)-- Mashāriq al-Ashwāq (Islamic jurisprudence).
2. No.245(U-CW.3)-- Manshūr li-l-Tashwīq al-Zirāʿa [sic] wa-Manʿ Hurūb al-Fallāhīn
(administration).
- * 3. No.398(T-TW.3)-- Risāla fī Qawānīn al-Milāḥa ʿAmalan (administration).
4. No.017(T-CW.3)-- Asakiri Pladegiani Chaffifenun Seferde Olan Chidmetlerini
Mubīn Risale (military sciences).
5. No.341(A-TW.3)-- Al-Qānūn al-Thānī fī Dars al-ʿAskarī (do.)
6. No.356(T-TW.3)-- Qānūn-nāma-i Bahriyya-i Jihādiyya (do.)
7. No.357(T-TW.3)-- Qānūn-nāma-i Bahriyya-i Jihādiyya (do.)
8. No.450(T-CW.3)-- Siyāsāt-nāma-i Jihādiyya-i Bahriyya (do.)

TABLE 5-- Continued

9. No.483(T-TW.3)-- Ta^clīm-nāma-i ... Jihādiyya-i Bahriyya (military sciences).
- *10. No.544(T-TW.3)-- Uṣūl al-Ma^cārif fī Wajh Taṣfīf Safā'in Dūnanmā wa-Fann
Tadbīr Ḥarakātiḥā (military sciences).
11. No.440(A-CL.4)-- Sharḥ Muṣliḥ al-Dīn Muṣṭafā Surūrī (d. 969/1561) ^calā
al-Amthila al-Nukhtalifa (Arabic morphology).
12. No.435(A-CW.4)-- Sharḥ Ḥasan B. ^cAlī al-Kafrāwī (d. 1202/1788) ^calā al-Muqaddima
al-Ājurrūmiyya (Arabic grammar).
13. No.528(T-CW.4)-- Tuḥfa-i Khayrat (Turkish lexicon).
14. No.184(A-TW.6)-- Kitāb fī Qawā^cid al-Uṣūl al-Ṭibbiyya (medical sciences).
15. No.024(A-CL.8)-- Badī^c al-Inshā' wa-al-Ṣifāt fī al-Mukātabāt wa-al-Murāsālāt
(Arabic epistle).
16. No.408(T-CW.8)-- Riyāḍ al-Kutabā' wa-Ḥiyāḍ al-Ūdabā' (Turkish epistle).
17. No.143(A-CL.8)-- Iltiqāt al-Azhār fī Maḥāsin al-Ash^cār (Arabic poetry).
18. No.546(T-CW.8)-- Vers Turcs Adressés au Pacha Actuel d'Égypte, Mohammed
Ali (Turkish poetry).

TABLE 6-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE SIXTH YEAR (1243/25.7.1827-13.7.1828)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
			Lang.-W.Cl. Output	Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	1 / 5	:	:	:	:	0/2	0/2	:	:	1/1	:
	TW	0 / 4	:	:	:	0/2	:	:	0/2	:	:	:
	CL	1 / 11	:	0/1	0/2	:	1/5	0/1	:	:	0/2	:
	Total	2 / 20	:	0/1	0/2	0/2	1/7	0/3	0/2	:	1/3	:
Turkish	CW	2 / 13	:	:	:	1/4	0/1	0/2	0/3	:	0/2	1/1
	TW	1 / 13	:	:	:	1/13	:	:	:	:	:	:
	CL	2 / 4	:	:	1/3	:	:	:	:	:	1/1	:
	Total	5 / 30	:	:	1/3	2/17	0/1	0/2	0/3	:	2/3	1/1
Persian(CL)			2 / 2	:	:	:	:	:	:	:	2/2	:
Unknown(CW)			2 / 3	:	:	:	2/3	:	:	:	:	:
Grand Total	CW	5 / 21	:	:	:	3/7	0/3	0/4	0/3	:	1/3	1/1
	TW	1 / 17	:	:	:	1/15	:	:	0/2	:	:	:
	CL	5 / 17	:	0/1	1/5	:	1/5	0/1	:	:	3/5	:
	Total	11 / 55	:	0/1	1/5	4/22	1/8	0/5	0/5	:	4/8	1/1

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 6th-year publications:

1. No.524(T-CL.2)-- Traité de la Religion Musulmane (Islamic religion).
2. No.242(U-CW.3)-- Manshūr li-Mashāyikh wa-Hukkam al-Akhṭāṭ bi-al-I^ctinā' fī Jam^c al-Qutn wa-Wiqāyat Maḥṣūlihi min al-Talaf (administration).
3. No.243(U-CW.3)-- Manshūr li-Mashāyikh wa-Hukkam al-Akhṭāṭ bi-Ittibā^c al-^cAdāla fī Faṣl al-Khuṣūmāt Bayna al-Muzārī^cīn (do.)
4. No.511(T-CW.3)-- Al-Tartīb al-Mun^caqib bi-al-Ja^cfarīyya fī Sanat 1243 fī Bayān ^cAqd al-Majālis fī Ru'yat Tadbīr Umūr al-Namlaka al-Miḡriyya (do.)
5. No.374(T-TW.3)-- Qawā'id-nāma-i ^cAsākīr-i Bahriyya (military sciences).
- * 6. No.531(A-CL.4)-- Tuhfat al-Ikhwān (Arabic grammar).
7. No.144(A-CW.8)-- Inshā' al-^cAttār (Arabic epistle).
8. No.104(P-CL.8)-- Gulistān (Persian prose).
9. No.312(P-CL.8)-- Pand-nāma (Persian prose).
- †10. No.545(T-CL.8)-- Le Vaisseau des Pöetes (Turkish poetry).
- *11. No.223(T-CW.9)-- Mahāsin al-Āthār wa-Haqā'iq al-Akhbār (Ottoman history).

TABLE 7-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE SEVENTH YEAR (1244/14.7.1828-2.7.1829)

Ann./Cumulative Lang.-W.Cl. Output			Annual and Cumulative Subject Output									
			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	2 / 7	:	:	1/1	1/1	0/2	0/2	:	:	:	:
	TW	0 / 4	:	:	:	0/2	:	:	0/2	:	:	:
	CL	1 / 12	:	0/1	0/2	:	1/6	0/1	:	:	0/2	:
	Total	3 / 23	:	0/1	1/3	1/3	1/8	0/3	0/2	:	0/3	:
Turkish	CW	1 / 14	:	:	:	0/4	0/1	0/2	1/4	:	0/2	0/1
	TW	1 / 14	:	:	:	0/13	:	:	:	:	:	1/1
	CL	0 / 4	:	:	0/3	:	:	:	:	:	0/1	:
	Total	2 / 32	:	:	0/3	0/17	0/1	0/2	1/4	:	0/3	1/2
Persian(CL)			0 / 2	:	:	:	:	:	:	:	0/2	:
Unknown(CW)			0 / 3	:	:	:	0/3	:	:	:	:	:
Grand Total	CW	3 / 24	:	:	1/1	1/8	0/3	0/4	1/4	:	0/3	0/1
	TW	1 / 18	:	:	:	0/15	:	:	0/2	:	:	1/1
	CL	1 / 18	:	0/1	0/5	:	1/6	0/1	:	:	0/5	:
	Total	5 / 60	:	0/1	1/6	1/23	1/9	0/5	1/6	:	0/8	1/2

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 7th-year publications:

1. No.120(A-CW.2)-- Hāshiyat ^cAbd Allāh B. Ḥasan al-Uskudārī (fl. 13th/19th) ^calā...
al-^cAqā'id al-Nasafiyya (Islamic theology).
2. No.177(A-CW.3)-- Khidmat al-Chāwīsh (or-al-Jāwīsh) (military sciences).
3. No.230(A-CL.4)-- Majmū^ca fī al-Ṣarf (Arabic morphology).
4. No.321(T-CW.6)-- Qānūn al-Jarrāhīn (medical sciences).
5. No.371(T-TW.9)-- Qatarīna Tārīkhī (western history).

TABLE 8-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE EIGHTH YEAR (1245/3.7.1829-21.6.1830)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	1 / 8	:	:	0/1	0/1	0/2	0/2	1/1	:	0/1	:
	TW	0 / 4	:	:	:	0/2	:	:	0/2	:	:	:
	CL	0 /12	:	0/1	0/2	:	0/6	0/1	:	:	0/2	:
	Total	1 /24	:	0/1	0/3	0/3	0/8	0/3	1/3	:	0/3	:
Turkish	CW	4 /18	:	:	1/1	0/4	1/2	1/3	1/5	:	0/2	0/1
	TW	3 /17	:	:	:	3/16	:	:	:	:	:	0/1
	CL	1 / 5	:	:	1/4	:	:	:	:	:	0/1	:
	Total	8 /40	:	:	2/5	3/20	1/2	1/2	1/5	:	0/3	0/2
Persian(CL) 0 / 2			:	:	:	:	:	:	:	:	0/2	:
Unknown(CW) 0 / 3			:	:	:	0/3	:	:	:	:	:	:
Grand Total	CW	5 /29	:	:	1/2	0/8	1/4	1/5	2/6	:	0/3	0/1
	TW	3 /21	:	:	:	3/18	:	:	0/2	:	:	0/1
	CL	1 /19	:	0/1	1/6	:	0/6	0/1	:	:	0/5	:
	Total	9 /69	:	0/1	2/8	3/26	1/10	1/6	2/8	:	0/8	0/2

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 8th-year publications:

- * 1. No.083(T-CW.2)-- Durr-i Yaktā (Islamic Jurisprudence).
- 2. No.448(T-CL.2)-- Siyar-i Waysī (Islamic History).
- 3. No.352(T-TW.3)-- Qānūn-nāma-i 'Asākir-i Piyādagān-i Jihādiyya (military sciences).
- 4. No.354(T-TW.3)-- Qānūn-nāma-i 'Asākir-i Suwāriyān-i Jihādiyya (do.)
- 5. No.472(T-TW.3)-- Ta'lim-nāma-i 'Asākir-i Piyādagān (do.)
- * 6. No.530(T-CW.4)-- Tuhfa-i Wahbī (Turkish lexicon).
- 7. No.494(T-CW.5)-- Taqwīm Sanat 1245 Hijriyya - 1830 Milādiyya (Almanac).
- 8. No.209(T-CW.6)-- Lā'ihat Siyāsāt al-Filāḥa (Agriculture).
- 9. No.210(A-CW.6)-- Lā'ihat Zira'at al-Fallāḥ wa-Tadbīr Ahkām al-Siyāsa bi-Qaṣd al-Najūḥ (do.)

TABLE 9-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE NINTH YEAR (1246/22.6.1830-11.6.1831)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	1 / 9	:	:	0/1	1/2	0/2	0/2	0/1	:	0/1	:
	TW	0 / 4	:	:	:	0/2	:	:	0/2	:	:	:
	CL	1 /13	:	0/1	0/2	:	1/7	0/1	:	:	0/2	:
	Total	2 /26	:	0/1	0/3	1/4	1/9	0/3	0/3	:	0/3	:
Turkish	CW	3 /21	:	:	0/1	1/5	1/3	0/3	0/5	:	0/2	1/2
	TW	4 /21	:	:	:	2/18	:	1/1	:	:	:	1/2
	CL	0 / 5	:	:	0/4	:	:	:	:	:	0/1	:
	Total	7 /47	:	:	0/5	3/23	1/3	1/4	0/5	:	0/3	2/4
Persian(CL) 0 / 2			:	:	:	:	:	:	:	:	0/2	:
Unknown(CW) 0 / 3			:	:	:	0/3	:	:	:	:	:	:
Grand Total	CW	4 /33	:	:	0/2	2/10	1/5	0/5	0/6	:	0/3	1/2
	TW	4 /25	:	:	:	2/20	:	1/1	0/2	:	:	1/2
	CL	1 /20	:	0/1	0/6	:	1/7	0/1	:	:	0/5	:
	Total	9 /78	:	0/1	0/8	4/30	2/12	1/7	0/8	:	0/8	2/4

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 9th-year publications:

1. No.178(A-CW.3)-- Khidmat al-Ūnbāshiyya (military science).
2. No.367(T-CW.3)-- Qānūn-nāma-i Safariyya-i ʿAsākir al-Jihādiyya (do.)
3. No.475(T-TW.3)-- Taʿlīm-nāma-i ʿAsākir-i Suwāriyān-i Jihādiyya (do.)
4. No.484(T-TW.3)-- Taʿlīm-nāma-i Tūpchiyān-i Jihādiyya-i Barriyya (do.)
5. No.234(A-CL.4)-- Hajmūʿa ʿSharfiyya (Arabic morphology).
6. No.306(T-CW.4)-- Nukhba-i Wahbī (Turkish lexicon).
- * 7. No.541(T-TW.5)-- Uṣūl al-Handasa (mathematics).
8. No.371(T-TW.9)-- Qatarīna Tārīkhī (Western history).
- * 9. No.223(T-CW.9)-- Mahāsin al-Āthār wa-Haqāʾiq al-Akhhār (Ottoman history).

TABLE 10-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE TENTH YEAR (1247/12.6.1831-30.5.1832)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	0 / 9	:	:	0/1	0/2	0/2	0/2	0/1	:	0/1	:
	TW	0 / 4	:	:	:	0/2	:	:	0/2	:	:	:
	CL	2 /15	:	0/1	0/2	:	2/9	0/1	:	:	0/2	:
	Total	2 /28	:	0/1	0/3	0/4	2/11	0/3	0/3	:	0/3	:
Turkish	CW	3 /24	:	:	0/1	1/6	0/3	1/4	0/5	:	0/2	1/3
	TW	2 /23	:	:	:	1/19	:	0/1	:	:	:	1/3
	CL	0 / 5	:	:	0/4	:	:	:	:	:	0/1	:
	Total	5 /52	:	:	0/5	2/25	0/3	1/5	0/5	:	0/3	2/6
Persian(CL)			0 / 2	:	:	:	:	:	:	:	0/2	:
Unknown(CW)			1 / 4	:	:	:	0/3	:	1/1	:	:	:
Grand Total	CW	4 /37	:	:	0/2	1/11	0/5	2/7	0/6	:	0/3	1/3
	TW	2 /27	:	:	:	1/21	:	0/1	0/2	:	:	1/3
	CL	2 /22	:	0/1	0/6	:	2/9	0/1	:	:	0/5	:
	Total	8 /86	:	0/1	0/8	2/32	2/14	2/9	0/8	:	0/8	2/6

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 10th-year publications:

1. No.366(T-TW.3)-- Qānūn-nāma-i Safariyya-i 'Asākīr al-Biyāda al-Khafīfa (military science).
2. No.369(T-CW.3)-- Qānūn-nāma-i Safariyya-i 'Asākīr al-Suwāriyya al-Khafīfa (do.)
3. No.226(A-CL.4)-- Majmū' fī 'ilm al-Taṣrīf (Arabic morphology).
4. No.233(A-CL.4)-- Majmū'a Muqaddima Mashhūra fī al-Nahw (Arabic grammar).
- * 5. No.235(T-CW.5)-- Majmū'at al-Muhandisīn (mathematics).
6. No.167(U-CW.5)-- Kalender für das Jahr 1831 (almanac).
7. No.221(T-CW.9)-- Al-Ḥadkhal fī al-Jughrāfiyā (geography).
8. No.500(T-TW.9)-- Tārīkh-i Būnāpārta (Western history).

TABLE 11-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE ELEVENTH YEAR (1248/31.5.1832-20.5.1833)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	0 / 9	:	:	0/1	0/2	0/2	0/2	0/1	:	0/1	:
	TW	3 / 7	:	:	:	0/2	:	1/1	2/4	:	:	:
	CL	1 / 16	:	0/1	1/3	:	0/9	0/1	:	:	0/2	:
	Total	4 / 32	:	0/1	1/4	0/4	0/11	1/4	2/5	:	0/3	:
Turkish	CW	3 / 27	:	:	0/1	2/2	0/3	0/4	1/6	:	0/2	0/3
	TW	4 / 27	:	:	1/1	3/22	:	0/1	:	:	:	0/3
	CL	4 / 9	:	1/1	1/5	:	:	:	:	:	0/1	2/2
	Total	11 / 63	:	1/1	2/7	5/30	0/3	0/5	1/6	:	0/3	2/8
Persian(CL)			0 / 2	:	:	:	:	:	:	:	0/2	:
Unknown(CW)			2 / 6	:	:	:	1/4	:	1/2	:	:	:
Grand Total	CW	5 / 42	:	:	0/2	3/14	0/5	1/8	1/7	:	0/3	0/3
	TW	7 / 34	:	:	1/1	3/24	:	1/2	2/4	:	:	0/3
	CL	5 / 27	:	1/2	2/8	:	0/9	0/1	:	:	0/5	2/2
	Total	17 / 103	:	1/2	3/11	6/38	0/14	2/11	3/11	:	0/8	2/5

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 11th-year publications:

1. No.006(T-CL.1)-- Akhlaq-i 'Ala'i (ethics).
- ‡ 2. No.003(A-CL.2)-- Ahkām al-Dalāla 'alā Tahrīr al-Risāla /al-Qushayriyya/ (Islamic mysticism).
3. No.038(T-CL.2)-- Dhayl-i Siyar-i Nabawī (Islamic history).
- ‡ 4. No.447(T-TW.2)-- Tarjama-i Siyar al-Halabī (Islamic history).
5. No.244(U-CW.3)-- Manshūr li-Mudīr al-Aqālīm Khass bi-Man^c al-Shubbān
al-Mujannadīn min Tashwīh Anfusihim ... etc. (administration).
- * 6. No.398(T-TW.3)-- Risāla fī Qawānīn al-Ilāha^c Amalan (do.)

TABLE 11-- Continued

7. No.353(T-CW.3)-- Qānūn-nāma-i ʿAsākīr-i Piyādagān-i Jihādiyya (military science).
8. No.360(T-CW.3)-- Qānūn-nāma-i Dākhiliyya-i ʿAsākīr al-Suwāriyān (do.)
9. No.473(T-TW.3)-- Taʿlīm-nāma-i ʿAsākīr-i Piyādagān (do.)
10. No.482(T-TW.3)-- Taʿlīm-nāma-i Sūngī (do.)
11. No.168(U-CW.5)-- Kalender für das Jahr 1832 (almanac).
12. No.183(A-TW.5)-- Taʿrīb Kitāb /al-Muʿallim Firārd/ fī al-Maʿādīn al-Nāfiʿa
li-Tadbīr Maʿāyish al-Khalāʾiq (mineralogy).
13. No.378(A-TW.6)-- Al-Qawl al-Ṣarīḥ fī ʿIlm al-Tashrīḥ (medical science).
14. No.404(T-CW.6)-- Risāla Mustakhraja min Kutub Qawānīn al-Usbitāliyyāt fī Bayān
al-Khadāmāt al-Mutaʿalliqa bi-Nāẓir al-Usbitāliya wa-Sāʾir
Khuddāmihā (do.)
- ✱ 15. No.537(A-TW.6)-- Al-ʿUjāla al-Ṭibbiyya fī-mā lā budda minhu li-Ḥukamāʾ
al-Jihādiyya (do.)
16. No.386(T-CL.9)-- Rawdat al-Abrār (Ottoman history).
17. No.453(T-CL.9)-- Sulaymān-nāma (do.)

TABLE 12-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE TWELFTH YEAR (1249/21.5.1833-9.5.1834)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	2 / 11	:	:	0/1	0/2	1/3	1/3	0/1	:	0/1	:
	TW	7 / 14	:	:	:	1/3	:	0/1	5/9	:	:	1/1
	CL	4 / 20	:	0/1	1/4	:	2/11	0/1	:	:	1/3	:
	Total	13 / 45	:	0/1	1/5	1/5	3/14	1/5	5/10	:	1/4	1/1
Turkish	CW	3 / 30	:	:	0/1	1/9	1/4	0/4	0/6	:	1/3	0/3
	TW	4 / 31	:	:	0/1	1/23	:	0/1	1/1	:	:	2/5
	CL	0 / 9	:	0/1	0/5	:	:	:	:	:	0/1	0/2
	Total	7 / 70	:	0/1	0/7	2/32	1/4	0/5	1/7	:	1/4	2/10
Persian(CL)			1 / 3	:	:	:	:	:	:	:	1/3	:
Unknown(CW)			0 / 6	:	:	:	0/4	:	0/2	:	:	:
Grand Total	CW	5 / 47	:	:	0/2	1/15	2/7	1/9	0/7	:	1/4	0/3
	TW	11 / 45	:	:	0/1	2/26	:	0/2	6/10	:	:	3/6
	CL	5 / 32	:	0/2	1/9	:	2/11	0/1	:	:	2/7	0/2
	Total	21 / 124	:	0/2	1/12	3/41	4/18	1/12	6/17	:	3/11	3/11

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 12th-year publications:

1. No.422(A-CL.2)-- Al-Shajara al-Sharīfa (Islamic history).
2. No.323(T-CW.3)-- Qānūn Khāṣṣ bi-Tartībāt Majlis Ahkām Mulkiyya (administration).
- * 3. No.468(A-TW.3)-- Ta^clīm al-Nafar wa-Buluk (military science).
- * 4. No.477(T-TW.3)-- Ta^clīm-nāma (li-Ta^clīm al-Nafar wa-al-Buluk) (do.)
5. No.251(A-CL.4)-- Marāḥ al-Arwāḥ (Arabic morphology).
6. No.153(A-CL.4)-- Izhār al-Asrār (Arabic grammar).
7. No.435(A-CW.4)-- Sharḥ Hasan B. ^cAlī al-Kafrāwī (d. 1202/1788) ^calā al-Muqaddima al-Ājurrūmiyya (Arabic grammar).
- * 8. No.452(T-CW.4)-- Subḥa-i Şibyān (Turkish lexicon).

TABLE 12-- Continued

9. No.288(A-CW.5)-- Mu^criba li-Sana Shamsiyya (almanac).
10. No.265(A-TW.6)-- Al-Minha fī Siyāsat Hifz al-Ṣiḥha (medical science).
11. No.401(A-TW.6)-- Risāla min Klūt Bayg [i.e. Clot Bey] Kashf ^cUmūm al-Khidma
al-Ṣiḥhiyya ilā Dubbāṭ al-Ṣiḥha Awlād al-^cArab bi-al-Urduwī
[sic] al-Manṣūr bi-Barr al-Shām fī Khuṣūs al-Ḥummā
al-Mutaqattī^c (medical science).
12. No.158(T-TW.6)-- Kitāb Jarr al-Athqāl (military engineering).
13. No.303(A-TW.6)-- Al-Nukhba al-Bayṭariyya fī Awṣāf Khayl al-Jihādiyya (veterinary).
14. No.394(A-TW.6)-- Risāla fī ^cIlm al-Bayṭariyya (do.)
15. No.517(A-TW.6)-- Al-Tawḍīḥ li-Alfāz al-Tashrīḥ (do.)
16. No.104(P-CL.8)-- Gulistān (Persian prose work).
17. No.169(A-CL.8)-- Kalīla wa-Dimna (Arabic prose work).
- * 18. No.145(T-CW.8)-- Inshā'-i ^cAzīz Afandī (Turkish epistle).
19. No.314(A-TW.9)-- Qalā'id al-Mafākhir fī Gharīb ^cAwā'id al-Awā'il wa-al-Awākhir
(geography).
- * 20. No.502(T-TW.9)-- Tarjama-i Tārīkh-i Itāliyā (Western history).
- * 21. No.505(T-TW.9)-- Tārīkh-i Nāpuliyyūn Būnāpārta (do.)

TABLE 13-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE THIRTEENTH YEAR (1250/10.5.1834-28.4.1835)

Ann./Cumulative		Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output		Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW 6 / 17	:	:	0/1	1/3	0/3	2/5	0/1	:	1/2	2/2
	TW 11 / 25	:	:	:	1/4	:	0/1	9/18	:	:	1/2
	CL 2 / 22	:	0/1	1/5	:	1/12	0/1	:	:	0/3	:
	Total 19 / 64	:	0/1	1/6	2/7	1/15	2/7	9/19	:	1/5	3/4
Turkish	CW 5 / 35	:	:	1/2	1/10	0/4	0/4	3/9	:	0/3	0/3
	TW 5 / 36	:	:	0/1	2/25	1/1	0/1	2/5	:	:	0/5
	CL 1 / 10	:	0/1	0/5	:	:	:	:	:	1/2	0/2
	Total 11 / 81	:	0/1	1/8	3/35	1/5	0/5	5/12	:	1/5	0/10
Persian(CL) 0 / 3		:	:	:	:	:	:	:	:	0/3	:
Unknown(CW) 0 / 6		:	:	:	0/4	:	0/2	:	:	:	:
Grand Total	CW 11 / 58	:	:	1/3	2/17	0/7	2/11	3/10	:	1/5	2/5
	TW 16 / 61	:	:	0/1	3/29	1/1	0/2	11/21	:	:	1/7
	CL 3 / 35	:	0/2	1/10	:	1/12	0/1	:	:	1/8	0/2
	Total 30 / 154	:	0/2	2/14	5/46	2/20	2/14	14/31	:	2/13	3/14

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 13th-year publications:

- * 1. No.296(T-CW.2)-- Nahjat al-Manāzil (Islamic jurisprudence).
2. No.538(A-CL.2)-- Umm al-Barāhīn (fī al-^cAqā'id) (Islamic theology).
- * 3. No.315(T-TW.3)-- Qānūn-i Awwal-i Ta^clīm-nāma-i Ālāy (military science).
- * 4. No.331(T-TW.3)-- Qānūn-i Rābi^c Ūrṭa Ta^clīmī Bayānindadur (do.)
- * 5. No.376(A-Tw.3)-- Qawānīn al-Dākhiliyya al-Muta^calliqa bi-Mushāt ^cAsākir al-Jihādiyya (do.)
- * 6. No.397(T-CW.3)-- Risāla fī Nidā'āt al-^cAsākir al-Suwāriyya al-Jadīda (do.)
7. No.010(A-CW.3)-- Alif, Bā', Tā' ... etc. (education)

TABLE 13--Continued

- * 8. No.540(T-TW.4)-- Al-Ūqiyānūs al-Basīṭ fī Tarjamat al-Qāmūs al-Muḥīṭ (Arabic lexicon).
- 9. No.112(A-CL.4)-- Ḥāshiyat ʿAbd al-Ḥafūr al-Lārī (d. 912/1506) ʿalā al-Fawā'id al-Dīyā'iyya ... etc. (Arabic grammar).
- *10. No.215(A-CW.5)-- Lugharītma (mathematics).
- 11. No.289(A-CW.5)-- Muʿriba li-Sana Shamsiyya (almanac).
- 12. No.029(A-TW.6)-- Batūlūjiyya (yaʿnī /i.e./) Risāla fī al-Ṭibb al-Basharī (medical science).
- 13. No.284(A-TW.6)-- Muntahā al-Aghrād fī ʿilm Shifā' al-Anrād (do.)
- * 14. No.377(T-CW.6)-- Qawānīn al-Ṣiḥḥa (do.)
- * 15. No.393(A-TW.6)-- Risāla fī ʿIlāj al-Ṭāʿūn (do.)
- 16. No.395(A-TW.6)-- Risāla fī ʿilm al-Jirāḥ al-Bashariyya (do.)
- 17. No.399(A-TW.6)-- Risāla fī Taṭʿīm al-Jadarī (do.)
- * 18. No.489(A-TW.6)-- Tanbīh fī-mā Yakhṣṣu al-Ṭāʿūn (do.)
- 19. No.518(T-CW.6)-- Tertīb-i Ecza (do.)
- * 20. No.317(T-TW.6)-- Qānūn al-Bārūd (military engineering).
- 21. No.147(A-TW.6)-- ʿIqd al-Jumān fī Adwiyat al-Ḥayawān (veterinary).
- 22. No.358(A-TW.6)-- Qānūn-nāma-i Bayṭārī (do.)
- 23. No.359(T-TW.6)-- Qānūn-nāma-i Bayṭārī (do.)
- * 24. No.391(T-CW.6)-- Risāla fī Bayān Khadāmāt al-Bayṭariyya (do.)
- 25. No.396(A-TW.6)-- Risāla fī ʿilm al-Ṭibb al-Bayṭārī (do.)
- 26. No.428(T-CL.8)-- Sharḥ-i Dīwān-i Ḥāfiẓ-i Shīrāzī (Persian poetry).
- 27. No.144(A-CW.8)-- Inshā' al-ʿAṭṭār (Arabic epistle).
- * 28. No.172(A-CW.9)-- Al-Kanz al-Mukhtār fī Kashf al-Arādī wa-al-Biḥār (geography).
- 29. No.497(A-TJ.9)-- Al-Taʿrīfāt (or al-Taʿrībāt) al-Shāfiya li-Murīd al-Jughrāfiyya (or, al-Jughrāfiyā) (do.)
- 30. No.461(A-CW.9)-- Takhlīṣ al-Ibrīz fī Talkhīṣ Ḥarīz (travel).

TABLE 14-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE FOURTEENTH YEAR (1251/29.4.1835-17.4.1836)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Lang.-W.Cl. Output												
Arabic	CW	2 / 19	:	:	1/2	0/3	1/4	0/5	0/1	:	0/2	0/2
	TW	3 / 28	:	:	:	0/4	:	0/1	3/21	:	:	0/2
	CL	9 / 31	:	0/1	0/5	:	4/16	0/1	:	:	4/7	1/1
	Total	14 / 76	:	0/1	1/7	0/7	5/20	0/7	3/22	:	4/9	1/5
Turkish	CW	0 / 35	:	:	0/2	0/10	0/4	0/4	0/9	:	0/3	0/3
	TW	9 / 45	:	:	1/2	6/31	1/2	0/1	1/4	:	:	0/5
	CL	5 / 15	1/1	0/1	2/7	:	:	:	:	:	2/4	0/2
	Total	14 / 95	1/1	0/1	3/11	6/41	1/6	0/5	1/13	:	2/7	0/10
Persian(CL) 0 / 3			:	:	:	:	:	:	:	:	0/3	:
Unknown(CW) 11 / 7			:	:	:	1/5	:	0/2	:	:	:	:
Grand Total	CW	33 / 61	:	:	1/4	1/18	1/8	0/11	0/10	:	0/5	0/5
	TW	12 / 73	:	:	1/2	6/35	1/2	0/2	4/25	:	:	0/7
	CL	14 / 49	1/1	0/2	2/12	:	4/16	0/1	:	:	6/14	1/3
	Total	29 / 183	1/1	0/2	4/18	7/53	6/26	0/14	4/35	:	6/19	1/15

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 14th-year publications:

1. No.252(T-CL.0)-- Ma^crifat-nāma (encyclopaedic work).
2. No.089(T-CL.2)-- Faḍā'il al-Jidād (Islamic jurisprudence).
- *1 3. No.121(A-CW.2)-- Hilyat al-Nājī (do.)
4. No.160(T-CL.2)-- Al-Jawhara al-Bahiyya al-Aḥmadiyya fī Sharḥ al-Waṣīyya al-Muḥamnadiyya (do.)
- 1 5. No.447(T-TW.2)-- Tarjama-i Siyar al-Ḥalabī (Islamic history).
- x 6. No.350(U-CW.3)-- Qānūn-nāma (administration).
7. No.018(T-TW.3)-- Ashkāl-i Suwārī (military science).
8. No.316(T-TW.3)-- Qānūn-i Awwal wa Thānī-yi Suwārī (do.)
- x 9. No.329(T-TW.3)-- Qānūn-i Piyāda-i Dākhiliyya (do.)

TABLE 14-- Continued

10. No.339(T-TW.3)-- Qānūn-i Thālith-i Suwārī (military science).
11. No.373(T-TW.3)-- Qawā'id-i Harbiyya (do.)
12. No.526(T-TW.3)-- Tuhfa-i Dābitān (do.)
- * 13. No.523(T-TW.4)-- Tibyān-i Nāfi^c Dar Tarjama-i Burhān-i Qāṭi^c (Persian lexicon).
14. No.236(A-CL.4)-- Majmū'at al-Muqaddimāt (Arabic morphology).
15. No.009(A-CL.4)-- Al-Khulāṣa al-Alfiyya (Arabic grammar).
- ‡ 16. No.109(A-CW.4)-- Hāshiyat Hasan al-^cAṭṭār (d. 1250/1834-35) ^calā Sharḥ Khālīd
al-Azharī (d. 905/1499) ^calā al-Muqaddima al-Azhariyya (do.)
17. No.425(A-CL.4)-- Sharḥ Khālīd al-Azharī (d. 905/1499) ^calā al-Muqaddima
al-Ājurrūmiyya (do.)
18. No.431(A-CL.4)-- Sharḥ Ibn ^cAqīl (d. 769/1367) ^calā Alfiyyat Ibn Mālīk (do.)
19. No.220(A-TW.6)-- Mablagh al-Barāh fī 'ilm al-Jarrāh (medical science).
- * 20. No.392(A-TW.6)-- Risāla fī 'ilāj al-Jarab (do.)
- * 21. No.535(T-TW.6)-- Tūpkhāna wa Jabkhāna (military engineering).
22. No.527(A-TW.6)-- Al-Tuhfa al-Fākhira fī Hay'at al-A^cdā' al-Zāhira (veterinary).
23. No.095(T-CL.8)-- Fātiḥ al-Abyāt (Persian poetry).
- ‡ 24. No.042(A-CL.8)-- Dīwān Amīr al-Mu'minīn ^cAlī B. Abī Tālib (Arabic poetry).
- ‡ 25. No.008(A-CL.8)-- Alf Layla wa-Layla (Arabic prose work).
- * 26. No.169(A-CL.8)-- Kalīla wa-Dimna (do.)
27. No.539(A-CL.8)-- ^cUnwān al-Bayān wa-Bustān al-Adhhān (do.)
- ‡ 28. No.126(T-CL.8)-- Humāyūn-nāma (Turkish prose work).
- ‡ 29. No.211(A-CL.9)-- Laṭā'if Akhbār al-Uwal fī-man Taṣarrafa fī Miṣr min Arbāb
al-Duwal (Egyptian history).

TABLE 15-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE FIFTEENTH YEAR (1252/18.4.1836-6.4.1837)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Lang.-W.Cl. Output												
Arabic	CW	3 / 22	:	:	0/2	1/4	1/5	0/5	1/2	:	0/2	0/2
	TW	8 / 36	:	:	:	0/4	:	2/3	5/26	:	:	1/3
	CL	4 / 35	:	0/1	0/5	:	4/20	0/1	:	:	0/7	0/1
	Total	15 / 93	:	0/1	0/7	1/8	5/25	2/9	6/28	:	0/9	1/6
Turkish	CW	5 / 40	:	:	1/3	0/10	0/4	0/4	2/11	:	2/5	0/3
	TW	5 / 50	:	:	0/2	3/34	0/2	2/3	0/4	:	:	0/5
	CL	5 / 20	0/1	0/1	3/10	:	:	:	:	:	2/6	0/2
	Total	15 /110	0/1	0/1	4/15	3/44	0/6	2/7	2/15	:	4/11	0/10
Persian(CL) 0 / 3			:	:	:	:	:	:	:	:	0/3	:
Unknown(CW) 0 / 7			:	:	:	0/5	:	0/2	:	:	:	:
Grand Total	CW	8 / 69	:	:	1/5	1/19	1/9	0/11	3/13	:	2/7	0/5
	TW	13 / 86	:	:	0/2	3/38	0/2	4/6	5/30	:	:	1/8
	CL	9 / 56	0/1	0/2	3/15	:	4/20	0/1	:	:	2/16	0/3
	Total	30 /213	0/1	0/2	4/22	4/57	5/31	4/18	8/43	:	4/23	1/16

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 15th-year publications:

1. No.091(T-CL.2)-- Farah al-Ruh (Islamic theology).
- *2. No.296(T-CW.2)-- Nahjat al-Nianāzil (Islamic jurisprudence).
3. No.455(T-CL.2)-- Tadhkirat al-Hikam fī Tabaqāt al-Umam (Islamic history).
4. No.459(T-CL.2)-- Tajalliyāt 'Arā'is al-Nuṣūṣ fī Minaṣṣāt Hikam al-Fuṣūṣ (Islamic mysticism).
5. No.509(A-CW.3)-- Tartīb al-Dawāwīn (administration).
6. No.330(T-TW.3)-- Qānūn-i Rābi' Ālāy Ta'limīnī Bayān İdar (military science).
7. No.333(T-TW.3)-- Qānūn-i Rābi' wa Khāmis-i Suwārī (do.)
8. No.479(T-TW.3)-- Ta'lim-nāma-i Piyādagān (do.)

TABLE 15--Continued

9. No.005(A-CL.4)-- Al-Muqaddima al-Ājurrūmiyya (fī al-Nahw) (Arabic grammar).
10. No.426(A-CL.4)-- Sharḥ Khālīd al-Azharī (d. 905/1499) ʿalā al-Muqaddima
al-Azhariyya fī ʿilm al-ʿArabiyya (do.)
11. No.431(A-CL.4)-- Sharḥ Ibn ʿAqīl (d. 769/1367) ʿalā Alfīyyat Ibn Mālīk (do.)
12. No.435(A-CW.4)-- Sharḥ Ḥasan B. ʿAlī al-Kafrāwī (d. 1202/1788) ʿalā
al-Muqaddima al-Ājurrūmiyya (do.)
13. No.488(A-CL.4)-- Tamrīn al-Ṭullāb fī ʿĪnāʿat al-ʿIrāb (do.)
14. No.213(A-TW.5)-- Al-Lāzīm min al-Handasa al-Waṣfiyya (mathematics).
15. No.246(A-TW.5)-- Al-Maqāla al-Ūlā fī al-Handasa (do.)
16. No.247(T-TW.5)-- Maqālāt al-Handasa (do.)
17. No.542(T-TW.5)-- Kitāb Uṣūl al-Handasa (do.)
18. No.002(T-CW.6)-- Aḥkām al-Amrād (medical science).
19. No.086(A-TW.6)-- Dustūr al-ʿAmāl al-Aqrabādhīniyya li-Hukamā' al-Diyār
al-Miṣriyya (do.)
20. No.150(A-TW.6)-- Isʿāf al-Mardā min ʿilm Manāfi' al-ʿAdā' (do.)
21. No.302(A-TW.6)-- Nubḥa Latīfa fī Taṭʿīm al-Judarī (do.)
22. No.490(A-CW.6)-- Tanbīhāt Takḥuṣṣu al-Rawātib min Hukamā' al-Makātib (do.)
23. No.518(T-CW.6)-- Tertib-i Ecza (do.)
24. No.011(A-TW.6)-- Kitāb ʿAmal al-Bārūd (military engineering).
25. No.185(A-TW.6)-- Kitāb fī ʿĪnāʿat Ṣibāghat al-Ḥarīr (chemical technology).
26. No.047(T-CW.8)-- Dīwān-i Ghālīb (Turkish poetry).
27. No.059(T-CL.8)-- Dīwān-i Nafʿī (do.)
28. No.061(T-CW.8)-- Dīwān-i Nashʿat Afandī (do.)
29. No.181(T-CL.8)-- Kh̲wābnāma-i Wāysī (Turkish prose work).
30. No.279(A-TW.9)-- Hukhtaṣar Tarjamat Nashāhīr Qudamā' al-Falāsifa (biography)

TABLE 16-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE SIXTEENTH YEAR (1253/7.4.1837-26.3.1838)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Ling.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Illst.
Arabic	CW	1 / 23	:	:	0/2	1/5	0/5	0/5	0/2	:	0/2	0/2
	TW	1 / 37	:	:	:	0/4	:	0/3	1/27	:	:	0/3
	CL	6 / 41	:	0/1	1/6	:	5/25	0/1	:	:	0/7	0/1
	Total	8 /101	:	0/1	1/8	1/9	5/30	0/9	1/29	:	0/9	0/6
Turkish	CW	4 / 44	:	:	1/4	1/11	1/5	0/4	0/11	:	1/6	0/3
	TW	0 / 50	:	:	0/2	0/34	0/2	0/3	0/4	:	:	0/5
	CL	6 / 26	0/1	0/1	1/11	:	:	:	:	:	5/11	0/2
	Total	10 /120	0/1	0/1	2/17	1/45	1/7	0/7	0/15	:	6/17	0/10
Persian(CL)			1 / 4	:	:	:	:	:	:	:	1/4	:
Unknown(CW)			2 / 9	:	:	:	1/6	:	1/3	:	:	:
Grand Total	CW	7 / 76	:	:	1/6	3/22	1/10	1/12	0/13	:	1/8	0/5
	TW	1 / 87	:	:	0/2	0/38	0/2	0/6	1/31	:	:	0/8
	CL	13 / 71	0/1	0/2	2/17	:	5/25	0/1	:	:	6/22	0/3
	Total	21 /234	0/1	0/2	3/25	3/60	6/37	1/19	1/44	:	7/30	0/16

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 16th-year publications:

- * 1. No.083(T-CW.2)-- Durr-i Yaktā (Islamic jurisprudence).
- ‡ 2. No.105(T-CL.2)-- Ḥadīqa al-Su^cadā' (Islamic history).
- ‡ 3. No.416(A-CL.2)-- Al-Sawād al-A^czam (Islamic theology).
- 4. No.208(T-CW.3)-- Lā'ihat Nizām al-Maṣālih fī Bayān Mujāzāt al-Mustakhdimīn fī al-Ḥukūma al-Shāhāniyya (administration).
- 5. No.449(U-CW.3)-- Siyāsāt-nāma (Ibāra 'an Qānūn Jinā'ī) (do.)
- 6. No.338(A-CW.3)-- Qānūn Ta^clīm al-Askar al-Jihādiyya al-Mushāt (military science).
- ‡ 7. No.191(A-CL.4)-- Kullīyyāt Abī al-Baqā' (Arabic lexicon).
- 8. No.009(A-CL.4)-- Al-Khulāṣa al-Alfiyya (Arabic grammar).

TABLE 16-- Continued

9. No.431(A-CL.4)-- Sharḥ Ibn ʿAqīl (d. 769/1367) ʿalā Alfīyyat Ibn Mālik (Arabic grammar).
10. No.432(A-CL.4)-- Sharḥ ʿAbd Allāh Ibn Hishām (d. 761/1360) ʿalā Qaṭr al-Madā wa-Dall al-Ṣadā (do.)
11. No.443(A-CL.4)-- Shudhūr al-Dhahab fī Maʿrifat Kalām al-ʿArab (do.)
12. No.506(T-CW.4)-- Kitāb Tarjumān Turkī wa-ʿArabī (Turkish lexicon).
13. No.413(U-CW.5)-- Rūz-nāma (almanac).
14. No.280(A-TW.6)-- Mukhtaṣar Yashtamilu ʿalā Nubdha fī Uṣūl al-Falsafa al-Ṭabīʿiyya wa-Nubdha fī al-Tashrīḥ al-ʿAmm wa-Nubdha fī al-Tashrīḥ al-Mardā (medical science).
15. No.312(P-CL.8)-- Pand-nāma (Persian prose work).
16. No.060(T-CL.8)-- Dīwān-i Nāʾilī (Turkish poetry).
17. No.066(T-CW.8)-- Dīwān-i Partaw (do.)
18. No.067(T-CL.8)-- Dīwān-i Rāghib (do.)
19. No.069(T-CL.8)-- Dīwān-i Sāmī (do.)
20. No.073(T-CL.8)-- Dīwān-i Wahbī (do.)
21. No.536(T-CL.8)-- Ṭuṭī-nāma (Turkish prose work).

TABLE 17-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE SEVENTEENTH YEAR (1254/27.3.1838-16.3.1839)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	3 / 26	:	:	2/4	0/5	0/5	0/5	0/2	:	1/3	0/2
	TW	9 / 46	:	1/1	:	0/4	:	1/4	3/30	:	:	4/7
	CL	0 / 41	:	0/1	0/6	:	0/25	0/1	:	:	0/7	0/1
	Total	12 /113	:	1/2	2/10	0/9	0/30	1/10	3/32	:	1/10	4/10
Turkish	CW	7 / 51	:	:	1/5	0/11	4/9	0/4	1/12	:	1/7	0/3
	TW	5 / 55	:	:	0/2	4/38	0/2	0/3	0/4	:	:	1/6
	CL	7 / 33	0/1	0/1	1/12	:	:	:	:	:	6/17	0/2
	Total	19 /139	0/1	0/1	2/19	4/49	4/11	0/7	1/16	:	7/24	1/13
Persian(CL)			1 / 5	:	:	:	:	:	:	:	1/5	:
Unknown(CW)			0 / 9	:	:	:	0/6	:	0/3	:	:	:
Grand Total	CW	10 / 86	:	:	3/9	0/22	4/14	0/12	1/14	:	2/10	0/5
	TW	14 /101	:	1/1	0/2	4/42	0/2	1/7	3/34	:	:	5/13
	CL	8 / 79	0/1	0/2	1/18	:	0/25	0/1	:	:	7/29	0/3
	Total	32 /266	0/1	1/3	4/29	4/64	4/41	1/20	4/48	:	9/39	5/21

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 17th-year publications:

1. No.493(A-TW.1)-- Tanwīr al-Mushriq bi-^cIlm al-Mantiq (logic).
2. No.119(A-CW.2)-- Hāshiyat Ahmad B. Muhammad al-Tahtāwī (d. 1233/1818) ^calā al-Durr al-Nukhtār fī Sharḥ Tanwīr al-Absār (jurisprudence)
3. No.120(A-CW.2)-- Hāshiyat ^cAbd Allāh B. Hasan al-Uskudārī (fl. 13th/19th) ^calā... al-^cAqā'id al-Nasafiyya (theology).
4. No.259(T-CL.2)-- Al-Mawqūfātī (jurisprudence).
5. No.430(T-CW.2)-- Sharḥ Husām al-Dīn al-Naqshbandī (d. 1282/1865-66) ^calā al-Shamā'il al-Sharīfa li-l-Imām al-Tirmidhī (Islamic history).
6. No.228(T-TW.3)-- Majmū^ca-i Fann al-Bahriyya (military science).
7. No.292(T-TW.3)-- Nafar wa Bulūk (do.)
8. No.315(T-TW.3)-- Qanūn-i Awwal-i Ta'lim-nāma-i Ālāy (do.)

TABLE 17-- Continued

9. No.498(T TW.3)-- Ta^crīf-nāma (ya^cnī /l.e./ Kitāb fī Tartīb al-^cAsākīr) (do.)
10. No.306(T-CW.4)-- Nukhba-i Wahbī (Turkish lexicon).
- ‡ 11. No.441(T-CW.4)-- Sharḥ-i Tuhfa-i Wahbī (do.)
- ‡ 12. No.525(T-CW.4)-- Tuhfa-i ^cĀsīm (Manzūma) (do.)
- * 13. No.530(T-CW.4)-- Tuhfa-i Wahbī (do.)
14. No.022(A-TW.5)-- Al-Azhār al-Badī^ca fī ^cilm al-Ṭabī^ca (physics).
15. No.016(A-TW.6)-- Al-Arbīṭa al-Jirāḥiyya (medical science).
16. No.171(A-TW.6)-- Kanz al-Barā^ca fī Mabādī' Fann al-Zirā^ca (agriculture).
17. No.347(T-CW.6)-- Qānūn al-Zirā^ca (do.)
18. No.275(A-TW.6)-- Nishkāṭ al-Lā'idhīn fī ^cilm al-Aqrabādhīn (veterinary).
19. No.436(P-CL.8)-- Sharḥ al-Mathnawī al-Sharīf (Persian poetry).
- ‡ 20. No.113(A-CW.8)-- Hāshiyat Muḥammad Ṣādiq al-Arzanjānī Muftī-Zāda (d. 1223/
1808-1809) ^calā ... al-Risāla al-Samarqandiyya (Arabic
rhetoric).
- ‡ 21. No.283(T-CW.8)-- Munsha'āt-i Rif^cat Afandī (Turkish epistle).
- ‡ 22. No.046(T-CL.8)-- Dīwān-i Fudūlī (Turkish poetry).
- ‡ 23. No.065(T-CL.8)-- Dīwān-i Niyāzī (do.)
- ‡ 24. No.101(T-CL.8)-- Ganjīna-i Hikmat (fī al-Hikāyāt wa-Manāqib Abī ^cAlī Ibn
Sīnā wa-Akhīhi Abī al-Ḥārith)(Turkish prose).
- ‡ 25. No.126(T-CL.8)-- Humāyūn-nāma (do.)
- *‡ 26. No.212(T-CL.8)-- Laṭā'if-i Kh^wāja Naṣr al-Dīn Afandī (do.)
- ‡ 27. No.536(T-CL.8)-- Ṭuṭī-nāma (do.)
28. No.039(A-TW.9)-- Al-Dīrāsa al-Awwaliyya fī al-Jughrāfiyā al-Ṭabī^ciyya
(geography).
29. No.162(A-TW.9)-- Al-Jughrāfiyya al-^cUmūmiyya (do.)
30. No.497(A-TW.9)-- Al-Ta^crīfāt (or, al-Ta^cribāt) al-Shāfiya li-Ḥurīd
al-Jughrāfiyya (or, al-Jughrāfiyā) (do.)
31. No.031(A-TW.9)-- Bidāyat al-Qudamā' wa-Hidāyat al-Ḥukamā' (ancient history).
32. No.501(T-TW.9)-- Tārīkh-i Iskandar Ibn-i Fīlipūs (do.)

TABLE 18-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE EIGHTEENTH YEAR (1255/17.3.1839-4.3.1840)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	3 / 29	:	:	0/4	1/6	0/5	1/6	1/3	:	0/3	0/2
	TW	5 / 51	:	0/1	:	1/5	:	1/5	3/33	:	:	0/7
	CL	5 / 46	:	0/1	1/7	:	3/28	0/1	:	:	1/8	0/1
	Total	13 / 126	:	0/2	1/11	2/11	3/33	2/12	4/36	:	1/11	0/10
Turkish	CW	4 / 55	:	:	0/5	0/11	1/10	0/4	0/12	:	3/10	0/3
	TW	4 / 59	:	:	0/2	2/40	0/2	0/3	1/5	:	:	1/7
	CL	7 / 40	1/2	0/1	2/14	:	:	:	:	:	4/21	0/2
	Total	15 / 154	1/2	0/1	2/21	2/51	1/12	0/7	1/17	:	7/31	1/12
Persian(CL)			0 / 5	:	:	:	:	:	:	:	0/5	:
Unknown(CW)			1 / 10	:	:	:	1/7	:	0/3	:	:	:
Grand Total	CW	8 / 94	:	:	0/9	2/24	1/15	1/13	1/15	:	3/13	0/5
	TW	9 / 110	:	0/1	0/2	3/45	0/2	1/8	4/38	:	:	1/14
	CL	12 / 91	1/2	0/2	3/21	:	3/28	0/1	:	:	5/34	0/3
	Total	29 / 295	1/2	0/3	3/32	5/69	4/45	2/22	5/53	:	8/41	1/22

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 18th-year publications:

1. No.252(T-CL.0)-- Ma^crifat-nāma (generalities).
2. No.091(T-CL.2)-- Farah al-Rūh (Islamic theology).
- * 3. No.135(T-CL.2)-- ‘Ilm-i Hāl (do.)
4. No.410(A-CL.2)-- Rūh al-Bayān fī Tafsīr al-Qur’ān (Quranic studies).
5. No.195(U-CW.3)-- Lā’iḥa ‘an Tadāwul al-‘Umla al-Misriyya ... etc. (administration).
6. No.463(T-TW.3)-- Ta^clīm-i Ālāy (military science).
7. No.469(T-TW.3)-- Ta^clīm-i Ūrṭa (do.)
8. No.470(A-TW.3)-- Ta^clīm al-Ūrṭa (do.)
9. No.466(A-CW.3)-- Ta^clīm al-Aṭfāl (education).

TABLE 18-- Continued

10. No.191(A-CL.4)-- Kullīyyāt Abī al-Baqā' (Arabic lexicon).
11. No.115(A-CL.4)-- Ḥāshiyat Kamāl al-Dīn Qara Dada (d. 975/1567) 'alā...al-Taḥrīf
al-'Izzī (Arabic morphology).
12. No.229(A-CL.4)-- Majmū'a (fī al-Nahw) (Arabic grammar).
13. No.528(T-CW.4)-- Tuḥfa-i Khayrat (Turkish lexicon).
14. No.543(A-TW.5)-- Uṣūl al-Ḥandasa (mathematics).
15. No.155(A-CW.5)-- Jadāwīl Mawqī' 'Aqrab al-Sā'āt 'alā 'Qadr Ḥiṣaṣ al-Awqāt fī
al-Shuhūr al-Qibṭiyya al-Shamsiyya (almanac).
16. No.206(T-TW.6)-- Lā'ihāt Mawā'id al-Muhimmāt fī Qawā'id Muhimmāt al-Jihādiyya
(military engineering).
17. No.348(A-CW.6)-- Qānūn al-Zirā'a (Ūrūppā) /sic/ (agriculture).
18. No.102(A-TW.6)-- Chāyat al-Marām fī Adwiyat al-Asqām (veterinary).
19. No.308(A-TW.6)-- Nuzhat al-Anām fī al-Tashrīḥ al-'Āmm (do.)
20. No.533(A-TW.6)-- Tuḥfat al-Riyāḍ fī Kulliyāt al-Amrād (do.)
21. No.427(T-CW.8)-- Sharḥ Dīwān Sayyidinā 'Alī B. Abī Ṭālib (Arabic poetry).
22. No.416(A-CL.8)-- Safīnat al-Rāghib wa-Dafīnat al-Ṭālib (Arabic prose).
23. No.054(T-CW.8)-- Dīwān-i 'Izzat (Turkish poetry).
24. No.058(T-CL.8)-- Dīwān-i Nadīm (do.)
25. No.060(T-CL.8)-- Dīwān-i Nā'ilī (do.)
26. No.072(T-CW.8)-- Dīwān-i Surūrī (do.)
27. No.176(T-CL.8)-- Khamsa-i Nargisī (Turkish prose work).
28. No.536(T-CL.8)-- Tūtī-nāma (do.)
29. No.414(T-TW.9)-- Sifārat-nāma-i Rifā'a Baḡ /Bey/ (travel).

TABLE 19-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE NINETEENTH YEAR (1256/5.3.1840-22.2.1841)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	2 / 31	:	:	0/4	0/6	1/6	0/6	1/4	:	0/3	0/2
	TW	7 / 58	:	0/1	:	1/6	:	2/7	4/37	:	:	0/7
	CL	4 / 50	:	0/1	3/10	:	1/29	0/1	:	:	0/8	0/1
	Total	13 /139	:	0/2	3/14	1/12	2/35	2/14	5/41	:	0/11	0/10
Turkish	CW	2 / 57	:	:	1/6	0/21	0/10	0/4	1/13	:	0/10	0/3
	TW	2 / 61	:	:	0/2	2/42	0/2	0/3	0/5	:	:	0/7
	CL	9 / 49	0/2	0/1	5/19	:	:	:	:	:	4/25	0/2
	Total	13 /167	0/2	0/1	6/27	2/53	0/12	0/7	1/18	:	4/35	0/12
Persian(CL)			1 / 6	:	:	:	:	:	:	:	1/6	:
Unknown(CW)			1 / 11	:	:	:	1/8	:	0/3	:	:	:
Grand Total	CW	5 / 99	:	:	1/10	1/25	1/16	0/13	2/17	:	0/13	0/3
	TW	9 /119	:	0/1	0/2	3/48	0/2	2/10	4/42	:	:	0/14
	CL	14 /105	0/2	0/2	8/29	:	1/29	0/1	:	:	5/39	0/3
	Total	28 /323	0/2	0/3	9/41	4/73	2/47	2/24	6/59	:	5/52	0/22

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 19th-year publications:

* 1. No.036(A-CL.2)-- Dalā'il al-Khayrāt wa-Shawāriq al-Anwār fī Dhikr al-Ṣalāt

Ḥalā al-Nabī al-Mukhtār (Islamic religion-Prayers).

2. No.160(T-CL.2)-- Al-Jawhara al-Bahīyya al-Aḥmadiyya fī Sharḥ al-Waṣīyya

al-Muḥammadiyya (jurisprudence).

3. No.259(T-CL.2)-- Al-Nawqūfātī (do.)

4. No.270(T-CL.2)-- Minhāj al-Fuqarā' (mysticism).

* 5. No.296(T-CW.2)-- Nahjat al-Manāzil (jurisprudence).

6. No.424(A-CL.2)-- Sharḥ ḤAlī B. ḤAbd al-Salām al-Tasūlī al-Sabrārī (fl. ?)

Ḥalā Tuhfat al-Mukhtār fī Nukat al-Ḥuhūd wa-al-Aḥkām (do.)

TABLE 19-- Continued

7. No.529(T-CL.2)-- Tuhfa-i Salīmiyya Dar 'Aqā'id (theology).
8. No.381(T-CL.2)-- Tarjamat Rasahāt 'Ayn al-Hayāt (mysticism).
9. No.423(A-CL.2)-- Al-Shajara al-Sharīfa (Islamic history).
10. No.201(U-CW.3)-- Lā'iha Khāssa bi-Qayd al-Mawālīd wa-al-Wafayāt (administration).
11. No.293(A-TW.3)-- Nafar wa Bulūk (military science).
12. No.474(T-TW.3)-- Ta'lim-nāma-i 'Asākīr-i Piyādagān (do.)
13. No.480(T-TW.3)-- Ta'lim-nāma-i Piyādagān (do.)
- *14. No.114(A-CW.4)-- Hāshiyat Muḥarram Afandī (fl. 13th/19th) 'alā al-Fawā'id
al-Diyā'iyya (Arabic grammar).
15. No.117(A-CL.4)-- Hāshiyat 'Abd al-Hakīm al-Siyālkūtī (d. 1067/1656) 'alā...
al-Fawā'id al-Diyā'iyya (do.)
16. No.186(A-TW.5)-- Kitāb al-Jabr wa-al-Muqābala al-Mukammala (mathematics).
17. No.460(A-TW.5)-- Tajrīb Muqarrab fī al-Hisāb (do.)
18. No.075(A-TW.6)-- Ḍiyā' al-Nayyirayn fī Mudawāt al-'Aynayn (medical science).
19. No.325(A-CW.6)-- Qānūn li-l-Uṣbitāliyyā (Na'a Ashkāl) (do.)
20. No.518(T-CW.6)-- Tartīb-i Ecza (do.)
21. No.537(A-TW.6)-- Al-'Ujāla al-Ṭibbiyya fī-mā la budda minhu li-Hukamā'
al-Jihādiyya (do.)
22. No.285(A-TW.6)-- Muntahā al-Barāh fī 'Ilm al-Jarrāh (veterinary).
23. No.387(A-T.6)-- Rawḍat al-Adhkiyā' fī 'Ilm al-Fisiyūlūjiyā (do.)
24. No.049(P-CL.8)-- Dīwān-i Ḥāfiẓ (Persian poetry).
- *25. No.439(T-CL.8)-- Sharḥ Qasīdat al-Burda (Arabic poetry).
26. No.046(T-CL.8)-- Dīwān-i Fudūlī (Turkish poetry).
27. No.070(T-CL.8)-- Dīwān-i Sazā'ī-yi Gulshanī (do.)
28. No.299(T-CL.8)-- Nawādir al-Āthār (do.)

TABLE 20-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE TWENTIETH YEAR (1257/23.2.1841-11.2.1842)

Ann./Cumulative Lang.-W.Cl. Output			Annual and Cumulative Subject Output									
			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	3 / 34	:	:	0/4	1/7	1/7	1/7	0/4	:	0/3	0/2
	TW	12 / 70	:	0/1	:	1/7	:	6/13	3/40	:	:	2/9
	CL	5 / 55	:	0/1	3/13	:	2/31	0/1	:	:	0/8	0/1
	Total	20 /159	:	0/2	3/17	2/14	3/38	7/21	3/44	:	0/11	2/12
Turkish	CW	4 / 61	:	:	1/7	2/13	0/10	0/4	0/13	:	1/11	0/3
	TW	0 / 61	:	:	0/2	0/42	0/2	0/3	0/5	:	:	0/7
	CL	13 / 62	1/3	1/2	2/21	:	:	:	:	:	8/33	1/3
	Total	17 /184	1/3	1/2	3/30	2/55	0/12	0/7	0/8	:	9/44	1/13
Persian(CL) 2 / 8			:	:	:	:	:	:	:	:	2/6	:
Unknown(CW) 1 / 12			:	:	:	1/9	:	0/3	:	:	:	:
Grand Total	CW	8 /107	:	:	1/11	4/29	1/17	1/14	0/17	:	1/14	0/5
	TW	12 /131	:	0/1	0/2	1/49	0/2	6/16	3/45	:	:	2/16
	CL	20 /125	1/3	1/3	5/34	:	2/31	0/1	:	:	10/49	1/4
	Total	40 /363	1/3	1/4	6/47	5/78	3/50	7/31	3/62	:	11/63	3/25

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 20th-year publications:

1. No.252(T-CL.0)-- Ma^crifat-nāma (encyclopaedic work).
2. No.295(T-CL.1)-- Tarjamat Nahj al-Sulūk fī Siyāsāt al-Kulūk (ethics).
3. No.027(A-CL.2)-- Al-Barīqa al-Mahmūdiyya fī Sharḥ al-Ṭarīqa al-Muḥammadiyya
(mysticism)
4. No.094(T-CL.2)-- Fatāwī ^cAlī al-Jatāljawī (jurisprudence).
5. No.179(T-CW.2)-- Khulāṣat al-Wafā' (Islamic history).
6. No.432(A-CL.2)-- Sharḥ ^cAlī B. Sulṭān Muḥammad al-Qārī (d. 1014/1605) ^calā
al-Shifā' bi-Ta^crīf Huqūq al-Muṣṭafā li-l-Qādī ^cIyād (do.)

TABLE 20-- Continued

- *I 7. No.486(A-CL.2)-- Ta^clīqāt al-Kanḡharī (fl. ?) ^calā ... al-Mawāqif fī ^cilm
al-Kalām (theology).
8. No.521(T-CL.2)-- Tarjama-i Tibyān (Quranic studies).
9. No.199(U-CW.3)-- Lā'iha Khāṣṣa bi-^cAdam Ta'khīr al-A^cmāl fī al-Dawāwīn
(administration).
10. No.451(T-CW.3)-- Siyāsat-nāma, ya^cnī /i.e./ Qānūn li-l-Manlaka al-Miṣriyya (do.)
11. No.035(A-CW.3)-- Dakhiliyya (military science).
12. No.342(T-CW.3)-- Qānūn al-Ṭubjiyya al-Jadīd (do.)
13. No.464(A-TW.3)-- Ta^clīm Ālāy (do.)
14. No.239(A-CL.4)-- Majmū^cat Rasā'il fī al-Ṣarf (Arabic morphology).
15. No.435(A-CW.4)-- Sharḥ Hasan B. ^cAlī al-Kafrāwī (d. 1202/1788) ^calā
al-Muqaddima al-Ājurrūmiyya (Arabic grammar).
16. No.442(A-CL.4)-- Al-Shaykh Khālīd fī ^cilm al-Nahw (do.)
- * 17. No.122(A-TW.5)-- Ḥisāb al-Tamām wa-al-Tafādul (mathematics).
- * 18. No.138(A-CW.5)-- Kitāb ^cilm al-Ḥisāb (do.)
- * 19. No.291(A-CW.5)-- Muthallathāt mustawiya wa-Kurawiyya (do.)
- * 20. No.549(A-TW.5)-- Ziyūdiziyya, ay /i.e./ Fann A^cmāl al-Rhurūṭ al-^cAzīma (geodesy).
- * 21. No.131(A-TW.5)-- Īdrūlik, ay /i.e./ ^cilm Ḥarakat wa-Muwāzanat al-Miyāh (physics).
22. No.015(A-TW.5)-- Al-Aqwāl al-Murdiyya fī ^cilm Bunyat al-Kura al-Ardiyya (geology).
23. No.079(A-TW.5)-- Al-Durr al-Lāmi^c fī al-Nabāt wa-mā fīhi min al-Khawāṣṣ
wa-al-Manāfi^c (botany).
- * 24. No.262(A-TW.6)-- Miknīqā, anna /i.e./ ^cilm Jarr al-Athqāl (engineering).
- * 25. No.507(A-TW.6)-- Tarkīb al-Ālāt (do.)
26. No.310(A-TW.6)-- Nuzhat al-Mahāfil fī Ma^crifat al-Mafāṣil (veterinary).
27. No.104(P-CL.8)-- Gulistān (Persian prose work).
28. No.312(P-CL.8)-- Pand-nāma (do.)

TABLE 20-- Continued

29. No.417(T-CL.8)-- Tarjamat Sarḥ al-^cUyūn fī Sharḥ Risālat Ibn Zaydūn
(Arabic epistle).
- ‡ 30. No.052(T-CL.8)-- Dīwān-i Hishmat (Turkish poetry).
- ‡ 31. No.053(T-CL.8)-- Dīwān-i Ismā^cʿīl Haqqī (do.)
- ‡ 32. No.056(T-CL.8)-- Le Diwan de Mohammed Emin (do.)
- ‡ 33. No.057(T-CL.8)-- Dīwān-i Nābī Afandī (do.)
- ‡ 34. No.062(T-CL.8)-- Le Diwan de Nasim (do.)
- ‡ 35. No.064(T-CL.8)-- Le Diwan de Nichani (do.)
- ‡ 36. No.074(T-CW.8)-- Dīwān-i Wāṣif (do.)
- *‡ 37. No.212(T-CL.8)-- Laṭāʿif-i Kh^wāja Naṣr al-Dīn Afandī (Turkish prose work).
- ‡ 38. No.272(T-CL.9)-- Mirʿāt al-Kāʿināt (history).
39. No.255(A-TW.9)-- Maṭāli^c Shumūs al-Siyar fī Waqāʿi^c Karlūs [sic] al-Thānī
^cAshar (Western history).
40. No.300(A-TW.9)-- Nazm al-Laʿālīʾ fī al-Sulūk fī-man Ḥakama Faransā wa-man
Qābalahum ^calā Miṣr min al-Mulūk (do.)

TABLE 21-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE TWENTY-FIRST YEAR (1258/12.2.1842-31.1.1843)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	2 / 36	:	:	0/4	0/7	0/7	0/7	2/6	:	0/3	0/2
	TW	4 / 74	:	0/1	:	0/7	:	1/14	3/43	:	:	0/9
	CL	1 / 56	:	0/1	1/14	:	0/31	0/1	:	:	0/8	0/1
	Total	7 / 166	:	0/2	1/18	0/14	0/38	1/22	5/49	:	0/11	0/12
Turkish	CW	6 / 67	:	:	0/7	1/14	0/10	0/4	0/13	:	5/16	0/3
	TW	2 / 63	:	:	1/3	1/43	0/2	0/3	0/5	:	:	0/7
	CL	3 / 65	0/3	0/2	2/23	:	:	:	:	:	1/34	0/3
	Total	11 / 195	0/3	0/2	3/33	2/57	0/12	0/7	0/18	:	6/50	0/13
Persian(CL)			0 / 8	:	:	:	:	:	:	:	0/8	:
Unknown(CW)			0 / 12	:	:	:	0/9	:	0/3	:	:	:
Grand Total	CW	8 / 115	:	:	0/11	1/30	0/17	0/14	2/19	:	5/19	0/5
	TW	6 / 137	:	0/1	1/3	1/50	0/2	1/17	3/48	:	:	0/16
	CL	4 / 129	0/3	0/3	3/37	:	0/31	0/1	:	:	1/50	0/4
	Total	18 / 381	0/3	0/4	4/51	2/80	0/50	1/32	5/67	:	6/69	0/25

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 21st-year publications:

1. No.078(T-CL.2)-- Tarjamat Durar al-Hukkām fī Sharḥ Ghurar al-Ahkām (jurisprudence).
2. No.111(A-CL.2)-- Hāshiyat Sulaymān al-Izmīrī (d. 1102/1690) ʿalā Mirʾāt al-Uṣūl ilā Mirqāt al-Wuṣūl (do.)
3. No.091(T-CL.2)-- Farah al-Rūḥ (theology).
4. No.419(T-TW.2)-- Tarjamat Kitāb al-Sawād al-Aʿzam (do.)
5. No.361(T-CW.3)-- Qānūn-nāma-i Dākhiliyya-i ʿAsākir al-Tūbjiyya (military science).
6. No.363(T-TW.3)-- Qānūn-nāma fī Bayān Khidānāt al-Qalʿa wa-al-Qishlāq (do.)
7. No.218(A-TW.5)-- Mabādiʾ al-Ḥandasa (mathematics).
8. No.082(A-CW.6)-- Al-Durr al-Thamīn fī Fann al-Aqrabādhīn (medical science).

TABLE 21-- Continued

9. No.462(A-TW.6)-- Ṭalī^c al-Sa^cāda wa-al-Iqbāl fī ^cilm al-Wilāda wa-Amrād
al-Nisā' wa-al-Aṭfāl (medical science).
10. No.210(A-CW.6)-- Lā'ihat Zirā^cat al-Fallāḥ wa-Tadbīr Ahkām al-Siyāsa
bi-Qaṣd al-Najāḥ (agriculture).
11. No.311(A-TW.6)-- Nuzhat al-Riyād fī ^cilm al-Amrād (veterinary).
12. No.532(A-TW.6)-- Tuḥfat al-Qalam fī Amrād al-Qadam (do.)
- ‡ 13. No.040(T-CW.8)-- Le Diwan d'Aini (Turkish poetry).
- ‡ 14. No.043(T-CW.8)-- Dīwān-i ^cArif (do.)
- ‡ 15. No.044(T-CW.8)-- Dīwān-i Fādīl Bag /Bey/ Andarūnī (do.)
- ‡ 16. No.050(T-CW.8)-- Le Diwan de Halet Effendi (do.)
- *‡ 17. No.051(T-CW.8)-- Dīwān-i Halīmgirāy Sultān (do.)
- ‡ 18. No.071(T-CL.8)-- Le Diwan de Sekakī (do.)

TABLE 22-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE TWENTY-SECOND YEAR (1259/1.2.1843-21.1.1844)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	1 / 37	:	:	0/4	0/7	0/7	0/7	1/7	:	0/3	0/2
	TW	8 / 82	:	0/1	:	1/8	:	2/16	5/48	:	:	0/9
	CL	3 / 59	:	0/1	1/15	:	1/32	0/1	:	:	1/9	0/1
	Total	12 /178	:	0/2	1/19	1/15	1/39	2/24	6/55	:	1/12	0/12
Turkish	CW	4 / 71	:	:	0/7	2/16	1/11	0/4	0/13	:	1/17	0/3
	TW	2 / 65	:	:	0/3	0/43	0/2	2/5	0/5	:	:	0/7
	CL	2 / 67	0/3	0/2	1/24	:	:	:	:	:	1/35	0/3
	Total	8 /203	0/3	0/2	1/34	2/59	1/13	2/9	0/18	:	2/52	0/13
Persian(CL)			1 / 9	:	:	:	:	:	:	:	1/9	:
Unknown(CW)			0 / 12	:	:	:	0/9	:	0/3	:	:	:
Grand Total	CW	5 /120	:	:	0/11	2/32	1/18	0/14	1/20	:	1/20	0/5
	TW	10 /147	:	0/1	0/3	1/51	0/2	4/21	5/53	:	:	0/16
	CL	6 /135	0/3	0/3	2/39	:	1/32	0/1	:	:	3/53	0/4
	Total	21 /402	0/3	0/4	2/53	3/83	2/52	4/36	6/73	:	4/73	0/25

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 22nd-year publications:

1. No.521(T-CL.2)-- Tarjama-i Tibyān (Quranic studies).
2. No.444(A-CL.2)-- Sīrat Rasūl Allāh (Islamic history).
3. No.198(T-CW.3)-- Lā'iḥa fī Khuṣūṣ al-Awrāq al-Muta^callīqa bi-Ru'yat al-Maṣāliḥ al-Khayriyya ... etc. (administration).
4. No.335(A-TW.3)-- Qānūn al-Safariyya (military science).
5. No.351(T-CW.3)-- Qānūn-nāma-ī Asākīr-i Piyādagān (do.)
6. No.425(A-CL.4)-- Sharḥ Khālīd al-Azharī (d. 905/1499) ʿalā al-Muqaddima al-Ājurrūmiyya (Arabic grammar).

TABLE 22-- Continued

7. No.506(T-CW.4)-- Kitāb Tarjumān Turkī wa-^cArabī (Turkish lexicon).
8. No.132(A-TW.5)-- Ifādat al-Adhḥān fī Riyādat al-Ṣibyān (mathematics).
9. No.133(T-TW.5)-- Tarjamat Ifādat al-Adhḥān fī Riyādat al-Ṣibyān (do.)
10. No.219(T-TW.5)-- Tarjamat Mabādi' al-Handasa (do.)
11. No.409(A-TW.5)-- Rudāb al-Gḥāniyāt fī Hisāb al-Muthallathāt (do.)
12. No.004(A-TW.6)-- Aḥsan al-Aghrād fī al-Tashkhīṣ wa-Nu^cālajat al-Amrād
(medical science).
13. No.302(A-TW.6)-- Nubḥa Latīfa fī Tat^cīm al-Judārī (do.)
14. No.388(A-TW.6)-- Rawdat al-Najāḥ al-Kubrā fī al-^cAmaliyyāt al-Jirāhiyya
al-Ṣuḡhrā (do.)
15. No.405(A-TW.6)-- Risāla Nāfi^ca fī ^cIlāj Amrād al-Ḥummā (do.)
16. No.520(A-TW.6)-- Al-Ṭibb al-^cAmalī (do.)
17. No.337(A-CW.6)-- Qānūn al-Shafālik (or, al-Chiftlik) (agriculture).
18. No.104(P-CL.8)-- Gulistān (Persian prose work).
- † 19. No.182(A-CL.8)-- Kitāb fī Fann al-Kitāb wa-al-Inshā' (Arabic epistle).
- ‡ 20. No.048(T-CW.8)-- Dīwān-i Gulshan-i Afkār (Turkish poetry).
- ‡ 21. No.065(T-CL.8)-- Dīwān-i Niyāzī (do.)

TABLE 23-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE TWENTY-THIRD YEAR:(1260/22.1.1844-9.1.1845)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	3 / 40	:	:	0/4	2/9	0/7	0/7	0/7	:	1/4	0/2
	TW	9 / 91	:	0/1	:	0/8	:	3/19	6/54	:	:	0/9
	CL	2 / 61	:	0/1	0/15	:	1/33	0/1	:	:	1/10	0/1
	Total	14 /192	:	0/2	0/19	2/17	1/40	3/27	6/61	:	2/14	0/12
Turkish	CW	6 / 77	1/1	:	0/7	4/20	0/11	0/4	0/13	:	1/18	0/3
	TW	2 / 67	:	:	0/3	0/43	0/2	0/5	1/6	:	:	1/8
	CL	2 / 69	0/3	0/2	1/25	:	:	:	:	:	1/36	0/3
	Total	10 /213	1/4	0/2	1/35	4/63	0/13	0/9	1/19	:	2/54	1/14
Persian(CL) 0 / 9			:	:	:	:	:	:	:	:	0/9	:
Unknown(CW) 1 / 13			:	:	:	1/10	:	0/3	:	:	:	:
Grand Total	CW	10 /130	1/1	:	0/11	7/39	0/18	0/14	0/20	:	2/22	0/5
	TW	11 /158	:	0/1	0/3	0/51	0/2	3/24	7/60	:	:	1/17
	CL	4 /139	0/3	0/3	1/40	:	1/33	0/1	:	:	2/55	0/4
	Total	25 /427	1/4	0/4	1/54	7/90	1/53	3/39	7/80	:	4/77	1/26

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 23rd-year publications:

1. No.151(T-CW.0)-- Ishbū Fihrist Mahrūsa-i Mişrda ... etc. (bibliographies).
2. No.136(T-CL.2)-- ʿilm-i Hāl (theology).
3. No.030(A-CW.3)-- Bayān al-Mawādd allatī Şayara ʿanhā al-Isti'dhān bi-al-Dīwān al-Khidīwī mā ʿAdā al-Dawāwīn (administration).
4. No.197(T-CW.3)-- Lā'iha fī Bayān Wadʿ Şayārifat al-Mustakhdīmīn fī Maşāliḥ al-Mukūma al-Miṣriyya ʿalā Uṣūl Mustahsana (do.)
5. No.203(T-CW.3)-- Al-Lā'iha al-Mutaʿalliq bi-Khadāmāt al-Mustakhdāmīn wa-Mutaʿalliqātiḥā (do.)
6. No.322(U-CW.3)-- Qānūn-i Jinā'ī (do.)

TABLE 23-- Continued

7. No.324(A-CW.3)-- Qānūn (or, Bayān) al-Kushūfāt al-Jarī Taqdīmuḥā ilā al-Rikāb
al-^cAlī min al-Mudīriyyāt wa-al-Jawāb ^can Kull Kashf (adminix.)
8. No.362(T-CW.3)-- Qānūn-nāma fī Bayān ^cAmaliyyat al-Ṭura^c wa-al-Jusūr
bi-al-Aqālīm al-Misriyya (do.)
9. No.364(T-CW.3)-- Qānūn-nāma fī Bayān Quṣūṣāt al-Kūrantīna wa-al-Nazāfa (do.)
10. No.250(A-CL.4)-- Al-Naqṣūd fī al-Taṣrīf (Arabic morphology).
11. No.334(A-TW.5)-- Al-Qānūn al-Riyādī fī Fann Takhtīt al-Arādī (topography).
12. No.458(A-TW.5)-- Tahdhīb al-^cIbārāt fī Fann Akhdh al-Misāḥāt (do.)
13. No.159(A-TW.5)-- Al-Jawāhir al-Saniyya fī al-^cmāl al-Kīmāwiyya (chemistry).
14. No.026(A-TW.6)-- Bahjat al-Ru'asā' fī Amrād al-Nisā' (medical science).
15. No.077(A-TW.6)-- Al-Durar al-Ḡhawāl fī Nu^cālajāt Amrād al-Aṭfāl (do.)
16. No.495(T-TW.6)-- Tarjamāt Tarbiyat al-Aṭfāl (do.)
17. No.193(A-TW.6)-- Kunūz al-Ṣiḥḥa wa-Yawāqīt al-Minḥa (do.)
- * 18. No.278(A-TW.6)-- Mukhtaṣar fī ^cilm al-Ṭīkānikā (engineering).
19. No.025(A-TW.6)-- Al-Bahja al-Saniyya fī ^cmār al-Ḥayawānāt al-Ahliyya (veterinary).
20. No.275(A-TW.6)-- Mishkāt al-Lā'idhīn fī ^cilm al-Aqrabādhīn (do.)
- ‡ 21. No.019(A-CW.3)-- ^cAsīdat al-Shahda (Arabic poetry).
- † 22. No.170(A-CL.8)-- Kanz al-Aṣrār wa-Qam^c al-Aṣhrār fī-mā Ḥaṣala li-al-Muqaddam
Ibrāhīm Hawrānī fī Rūmā al-Madā'in wa-Jisr al-Injibār
(Arabic prose work).
- ‡ 23. No.055(T-CW.8)-- Dīwān-i Laylā Khānim (Turkish poetry).
- ‡ 24. No.063(T-CL.8)-- Le Diwan de Nesimi (do.)
25. No.504(T-TW.9)-- Tarjamāt Tārīkh Nābūliyūn Būna-hārta (Western history).

TABLE 24-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE TWENTY-FOURTH YEAR (1261/10.1.1845-29.12.1845)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	1 / 41	:	:	0/4	1/10	0/7	0/7	0/7	:	0/4	0/2
	TW	4 / 95	:	0/1	:	0/8	:	1/20	2/56	:	1/1	0/9
	CL	3 / 64	:	0/1	2/17	:	0/33	0/1	:	:	1/11	0/1
	Total	8 / 200	:	0/2	2/21	1/18	0/40	1/28	2/63	:	2/16	0/12
Turkish	CW	3 / 80	0/1	:	0/7	1/21	0/11	1/5	1/14	:	0/18	0/3
	TW	1 / 68	:	:	0/3	0/43	0/2	0/5	1/7	:	:	0/8
	CL	4 / 73	0/3	0/2	3/28	:	:	:	:	:	1/37	0/3
	Total	8 / 221	0/4	0/2	3/38	1/64	0/13	1/10	2/21	:	1/55	0/14
Persian(CL)			2 / 11	:	:	:	:	:	:	:	2/11	:
Unknown(CW)			0 / 13	:	:	:	0/10	:	0/3	:	:	:
Grand Total	CW	4 / 134	0/1	:	0/11	2/41	0/18	1/15	1/21	:	0/22	0/5
	TW	5 / 163	:	0/1	0/3	0/51	0/2	1/25	3/63	:	1/1	0/17
	CL	9 / 148	0/3	0/3	5/45	:	0/33	0/1	:	:	4/59	0/4
	Total	18 / 445	0/4	0/4	5/59	2/92	0/53	2/41	4/84	:	5/82	0/26

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 24th-year publications:

1. No.160(T-CL.2)-- Al-Jawhara al-Bahiyya al-Ahmadiyya fī 'Sharḥ al-Waṣiyya al-Muhammadiyya (jurisprudence).
- † 2. No.434(A-CL.2)-- 'Sharḥ 'Alī Ibn Muḥammad al-Jurjānī (d. 816/1413) 'alā al-Mawāqif fī 'Ilm al-Kalām (theology).
3. No.263(A-CL.2)-- Al-Milal wa-al-Niḥal (Islamic sects).
- ‡ 4. No.105(T-CL.2)-- Ḥadīqa al-Su'adā' (Islamic history).
5. No.437(T-CL.2)-- 'Sharḥ Ismā'īl Niyāzī (fl. ?) 'alā ... Matn Waṣiyya al-Birkawī (Islamic religion).
6. No.202(A-CW.3)-- Lā'iḥa Mushtamila 'alā 'Amaliyya 'Umūm al-Muhandisīn al-Ma'mūrīn bi-Mulāḥaza ... etc. (administration).

TABLE 24-- Continued

7. No.476(T-CW.3)-- Ta^clīm-nāma-i Baṭarya (military science).
8. No.194(A-TW.5)-- Al-La'ālī' al-Bahīyya fī al-Handasa al-Waṣfiyya (mathematics).
9. No.240(T-CW.5)-- Hajmū^cat al-^cUlūm al-Riyādiyya (do.)
10. No.192(T-TW.6)-- Tarjamat Kunūz al-Siḥḥa (medical science).
11. No.309(A-TW.6)-- Nuzhat al-Iqbāl fī Mudāwāt al-Aṭfāl (do.)
12. No.513(A-TW.6)-- Kitāb al-Tashrīḥ al-^cAm (do.)
13. No.328(T-CW.6)-- Qānūn Muntakhabāt al-Filāḥa (agriculture).
- ‡ 14. No.370(P-CW.8)-- Qaṣīda-i Sanjīlākh Dar Madḥ-i Izmīr (Persian poetry).
- ‡ 15. No.104(P-CL.8)-- Gulistān (Persian prose work).
16. No.522(A-CL.8)-- Al-Tibyān fī Sharḥ al-Dīwān al-Mutanabbī [sic] (Arabic poetry).
17. No.127(A-TW.8)-- Husn al-Ikhtirā^c fī Shakhṣ Qadar al-Ṣubā^c (Arabic prose work).
- ‡ 18. No.287(T-CL.8)-- Muntakhabāt-i Mīr Nazīf (Turkish epistle).

TABLE 25-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE TWENTY-FIFTH YEAR (1262/30.12.1845-19.12.1846)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	2 / 43	1/1	:	0/4	0/10	1/8	0/7	0/7	:	0/4	0/2
	TW	4 / 99	:	0/1	:	0/8	:	1/21	1/57	:	0/1	2/11
	CL	4 / 68	:	0/1	1/18	:	3/36	0/1	:	:	0/11	0/1
	Total	10 / 210	1/1	0/2	1/22	0/18	4/44	1/29	1/64	:	0/16	2/14
Turkish	CW	3 / 83	1/2	:	0/7	0/21	1/12	0/5	0/14	:	1/19	0/3
	TW	0 / 68	:	:	0/3	0/43	0/2	0/5	0/7	:	:	0/8
	CL	3 / 76	0/3	0/2	3/31	:	:	:	:	:	0/37	0/3
	Total	6 / 227	1/5	0/2	3/41	0/64	1/14	0/10	0/21	:	1/56	0/14
Persian(CL)			:	:	:	:	:	:	:	:	0/11	:
Unknown(CW)			:	:	:	0/10	:	0/3	:	:	:	:
Grand Total	CW	5 / 139	2/3	:	0/11	0/41	2/20	0/15	0/21	:	1/23	0/5
	TW	4 / 167	:	0/1	0/3	0/51	0/2	1/26	1/64	:	0/1	2/19
	CL	7 / 155	0/3	0/3	4/49	:	3/36	0/1	:	:	0/59	0/4
	Total	16 / 461	2/6	0/4	4/63	0/92	5/58	1/42	1/85	:	1/83	2/28

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 25th-year publications:

1. No.224(T-CW.0)-- Maḥrūsa-da Kā'in Kitābkhāna-i ʿĀmīra-da Mawjūd Ūlān
Kitāblaruṅ Miqdār wa Fī'ātlarī ... etc. (bibliographies).
- † 2. No.204(A-CW.0)-- Lā'ihat Jam'īyyat al-Ma'ārif al-Miṣriyya (organization).
- ‡ 3. No.111(A-CL.2)-- Hāshiyat Sulaymān al-Izmīrī (d. 1102/1690) ʿalā Mir'āt
al-Uṣūl ilā Mirqāt al-Wuṣūl (jurisprudence).
- ‡ 4. No.092(T-CL.2)-- Farā'id al-Fawā'id fī Bayān al-ʿAqā'id (theology).
- ‡ 5. No.407(T-CL.2)-- Tarjamat Risālat al-Shaykh Khulīd (mysticism).
6. No.241(T-CL.2)-- Manāqib-i Awliyā-yi Miṣr (Islamic history).

TABLE 25-- Continued

7. No.231(A-CL.4)-- Majmū^c fī al-Ṣarf (Arabic morphology).
8. No.164(A-CL.4)-- Kitāb Jumlat al-Nahw (Arabic grammar).
9. No.435(A-CW.4)-- Sharḥ Ḥasan B. ^cAlī al-Kafrāwī (d. 1202/1788) ^calā
al-Muqaddima al-Ājurrūmiyya (do.)
10. No.425(A-CL.4)-- Sharḥ Khālīd al-Azharī (d. 905/1499) ^calā al-Muqaddima
al-Ājurrūmiyya (do.)
- ± 11. No.506(T-CW.4)-- Kitāb Tarjumān Turkī wa-^cArabī (Turkish lexicon)
12. No.174(A-TW.5)-- Kashf Rumūz al-Sirr al-Maṣūn fī Taṭbīq al-Handasa ^calā
al-Funūn (mathematics).
13. No.267(A-TW.6)-- Al-Minḥa li-Tālib Qānūn al-Ṣiḥḥa (veterinary).
- ± 14. No.282(T-CW.8)-- Munsha'āt-i ^cĀkif (Turkish epistle).
15. No.445(A-TW.9)-- Siyāḥa fī Amrīkā (travel).
16. No.379(A-TW.9)-- Qurrat al-Nufūs wa-al-^cUyūn bi-Siyar mā Tawassata min
al-Qurūn (Western history).

TABLE 26-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE TWENTY-SIXTH YEAR (1263/20.12.1846-8.12.1847)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	3 / 46	0/1	:	1/5	0/10	0/8	1/8	1/8	:	0/4	0/2
	TW	5 /104	:	0/1	:	1/9	:	1/22	2/59	:	1/2	0/11
	CL	3 / 71	:	0/1	3/21	:	0/36	0/1	:	:	0/11	0/1
	Total	11 /221	0/1	0/2	4/26	1/19	0/44	2/31	3/67	:	1/17	0/14
Turkish	CW	0 / 83	0/2	:	0/7	0/21	0/12	0/5	0/14	:	0/19	0/3
	TW	0 / 68	:	:	0/3	0/43	0/2	0/5	0/7	:	:	0/8
	CL	0 / 76	0/3	0/2	0/31	:	:	:	:	:	0/37	0/3
	Total	0 /227	0/5	0/2	0/41	0/64	0/14	0/10	0/21	:	0/56	0/14
Persian(CL)			1 / 12	:	:	:	:	:	:	:	1/12	:
Unknown(CW)			0 / 13	:	:	:	0/10	:	0/3	:	:	:
Grand Total	CW	3 /142	0/3	:	1/12	0/41	0/20	1/16	1/22	:	0/23	0/5
	TW	5 /172	:	0/1	0/3	1/52	0/2	1/27	2/66	:	1/2	0/19
	CL	4 /159	0/3	0/3	3/52	:	0/36	0/1	:	:	1/60	0/4
	Total	12 /473	0/6	0/4	4/67	1/93	0/53	2/44	3/88	:	2/85	0/28

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 26th-year publications:

1. No.116(A-CL.2)-- Hāshiyat Muhyī al-Dīn Muḥammad B. Muṣṭafā Shāykh-Zāda
(d. 950/1543) ʿalā Anwār al-Tanzīl wa-Asrār al-Taʿwīl
(Quranic studies).
2. No.281(A-CL.2)-- Multaqā al-Abḥur (jurisprudence).
3. No.380(A-CW.2)-- Radd al-Muhtār ʿalā al-Durr al-Mukhtār Sharḥ Tanwīr
al-Abṣār (do.)
4. No.263(A-CL.2)-- Al-Mīlāl wa-al-Nihāl (Islamic sects).
5. No.496(A-TW.3)-- Taʿrīb al-Amthāl bi-Tahdhīb al-Aṭfāl (education).
6. No.519(A-TW.5)-- Thamarat al-Iktisāb fī ʿilm al-Ḥisāb (mathematics).

TABLE 26-- Continued

7. No.087(A-CW.5)-- Dustūr (Mubārak) Mu^crib ^can Sanat 1263 Hilāliyya Hijriyya
^cāmm al-Naf^c fī al-Qutr al-Miṣrī wa-Chayrihi (almanac).
8. No.103(A-CW.6)-- Ghurar al-Najāh fī A^cmāl al-Jarrāh (medical science).
9. No.383(A-TW.6)-- Al-Rawḍa al-Bahiyya fī Mudāwāt al-Amrād al-Jildīyya (do.)
10. No.102(A-TW.6)-- Chāyat al-Marām fī Adwiyat al-Asqām (veterinary).
11. No.312(P-CL.8)-- Pand-nāma (Persian prose work).
12. No.163(A-TW.3)-- Kitāb Tarjamat al-Julistān al-Fārisī (Arabic prose work).

TABLE 27-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE TWENTY-SEVENTH YEAR (1264/9.12.1847-26.11.1848)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	3 / 49	0/1	:	1/6	0/10	0/8	1/9	1/9	:	0/4	0/2
	TW	4 /106	:	0/1	:	0/9	:	2/24	1/60	:	0/2	1/12
	CL	4 / 75	:	0/1	2/23	:	2/38	0/1	:	:	0/11	0/1
	Total	11 /232	0/1	0/2	3/29	0/19	2/46	3/34	2/69	:	0/17	1/15
Turkish	CW	1 / 84	0/2	:	0/7	1/22	0/12	0/5	0/14	:	0/19	0/3
	TW	1 / 69	:	:	0/3	1/44	0/2	0/5	0/7	:	:	0/8
	CL	4 / 80	0/3	0/2	3/34	:	:	:	:	:	0/37	1/4
	Total	6 /233	0/5	0/2	3/44	2/66	0/14	0/10	0/21	:	0/56	1/15
Persian(CL)			0 / 12	:	:	:	:	:	:	:	0/12	:
Unknown(CW)			0 / 13	:	:	:	0/10	:	0/3	:	:	:
Grand Total	CW	4 /146	0/3	:	1/13	1/42	0/20	1/17	1/23	:	0/23	0/5
	TW	5 /177	:	0/1	0/3	1/53	0/2	2/29	1/67	:	0/2	1/20
	CL	8 /167	0/3	0/3	5/57	:	2/38	0/1	:	:	0/60	1/5
	Total	17 /490	0/6	0/4	6/73	2/95	2/60	3/47	2/90	:	0/85	2/30

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 27th-year publications:

1. No.410(A-CL.2)-- Rūḥ al-Bayān fī Tafsīr al-Qur'ān (Quranic studies).
2. No.276(T-CL.2)-- Nuḥmalāt Risālasī (jurisprudence).
3. No.534(T-CL.2)-- Tuḥfat al-Shāhān (do.)
4. No.085(A-CW.2)-- Durrat al-Nāṣihīn (sermons).
5. No.137(T-CL.2)-- ʿIlm-i Hāl (theology).
- ‡ 6. No.438(A-CL.2)-- Sharḥ ʿAlī B. Sulṭān Muḥammad al-Qārī (d. 1014/1605) ʿalā al-Shifā' bi-Taʿrīf Huqūq al-Muṣṭafā li-l-Qādī ʿIyāḍ (Islamic history).

TABLE 27-- Continued

7. No.340(T-CW.3)-- Al-Qānūn al-Thānī fī Bayān Ta'limāt al-Ālāyāt fī al-Ṭābiya
(military science).
8. No.471(T-TW.3)-- Ta'limāt al-Asākīr al-Suwāriyya 'alā al-Khayl (do.)
9. No.227(A-CL.4)-- Majmū' fī 'ilm al-Taṣrīf (Arabic morphology).
10. No.432(A-CL.4)-- Sharḥ 'Abd Allāh Ibn Hishām (708-761/1308-1360) 'alā
Qaṭr al-Nadā wa-Ball al-Ṣadā (Arabic grammar).
11. No.157(A-TW.5)-- Jāmi' al-Thamarāt fī Ḥisāb al-Muthallathāt (mathematics).
12. No.088(A-CW.5)-- Dustūr (Mubārak) Mu'rib 'an Sanat 1265 Hilāliyya Hijriyya
'Amn al-Naf' fī al-Qaṭr al-Hisrī wa-Chayrihi (almanac).
13. No.142(A-TW.5)-- 'ilm Taharruk al-Sawā'il (physics).
14. No.492(A-CW.6)-- Al-Tanwīr fī Qawā'id al-Taḥdīr (medical science).
15. No.225(A-TW.6)-- Majma' al-Churur fī Siyāsāt al-Baqar (veterinary).
16. No.503(A-TW.9)-- Tārīkh Mulūk Faransā min Mabda' Mulkihim ilā al-Malik
Luwī Fīlīb (Western history).
17. No.286(T-CL.9)-- Muntakhabāt-i Awliyā Chalabī (Ottoman history).

TABLE 28-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE TWENTY-EIGHTH YEAR (1265/27.11.1848-16.11.1849)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Lang.-W.Cl. Output												
Arabic	CW	2 / 51	0/1	:	0/6	1/11	0/8	0/9	0/9	:	0/4	1/3
	TW	1 /109	:	0/1	:	0/9	:	0/24	0/60	:	0/2	1/13
	CL	2 / 77	:	0/1	0/23	:	2/40	0/1	:	:	0/11	0/1
	Total	5 /237	0/1	0/2	0/29	1/20	2/48	0/34	0/69	:	0/17	2/17
Turkish	CW	6 / 90	0/2	:	0/7	4/26	1/13	0/5	1/15	:	0/19	0/3
	TW	0 / 69	:	:	0/3	0/44	0/2	0/5	0/7	:	:	0/8
	CL	2 / 82	0/3	0/2	2/36	:	:	:	:	:	0/37	0/4
	Total	8 /241	0/5	0/2	2/46	4/70	1/15	0/10	1/22	:	0/56	0/15
Persian(CL)			0 / 12	:	:	:	:	:	:	:	0/12	:
Unknown(CW)			2 / 15	:	:	:	2/12	:	0/3	:	:	:
Grand Total	CW	10 /156	0/3	:	0/13	7/49	1/21	0/17	1/24	:	0/23	1/6
	TW	1 /178	:	0/1	0/3	0/53	0/2	0/29	0/67	:	0/2	1/21
	CL	4 /171	0/3	0/3	2/59	:	2/40	0/1	:	:	0/60	0/5
	Total	15 /505	0/6	0/4	2/75	7/102	3/63	0/47	1/91	:	0/85	2/32

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 28th-year publications:

1. No.261(T-CL.2)-- Niftāh al-Janna (jurisprudence).
2. No.407(T-CL.2)-- Tarjamat Risālat al-Shaykh Khālīd (sufism).
3. No.124(T-CW.3)-- Hudūd-nāma (administration).
4. No.319(A-CW.3)-- Qānūn Dīwān al-Īrādāt (do.)
5. No.326(T-CW.3)-- Qānūn al-Ma^cashāt al-Ṣādir Sanat 1265 fī Bayān Tartīb Ma^cashāt al-Mustakhdamīn bi-al-Hukūma al-Misriyya (do.)
6. No.343(U-CW.3)-- Qānūn ^cUqūbāt (do.)
7. No.344(U-CW.3)-- Qānūn-i ^cUthmānī (do.)

TABLE 28--Continued

8. No.365(T-CW.3)-- Qānūn-nāma fī Bayān Tartīb al-Mawādd al-Ṣā'ir I'raduhā min
Dīwān al-Īrādāt wa-Bayān al-Mawādd allatī Kāna Ṣādir
I'raduhā 'an al-Naṣāliḥ al-Mutaḥḥāla ilā al-Dīwān al-Madhkur
 (administration).
9. No.361(T-CW.3)--Qānūn-nāma- i Dākḥiliyya-i 'Asākīr al-Ṭūbjīyya (military sc.)
10. No.425(A-CL.4)-- Sharḥ Khālīd al-Azharī (d. 905/1499) 'alā al-Muqaddima
al-Ājurrūmiyya (Arabic grammar).
11. No.431(A-CL.4)-- Sharḥ Ibn 'Aqīl (d. 769/1367) 'alā Alfīyyat Ibn Nālik (do.)
12. No.506(T-CW.4)-- Kitāb Tarjumān Turkī wa-'Arabī (Turkish lexicon)
13. No.196(T-CW.6)-- Lā'iḥa fī Dayān Siyāsāt al-Filāḥa (agriculture).
14. No.446(A-TW.9)-- Siyāḥat al-Hind (travel).
15. No.461(A-CW.9)-- Takhlīṣ al-Ibrīz fī Talkhīṣ Bārīz (do.)

TABLE 29-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE TWENTY-NINTH YEAR (1266/17.11.1849-5.11.1850)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	3 / 54	0/1	:	0/6	0/11	1/9	0/9	1/10	:	1/5	0/3
	TW	5 / 114	:	0/1	:	0/9	:	1/25	1/61	:	0/2	3/16
	CL	5 / 82	:	0/1	1/24	:	2/42	0/1	:	:	2/13	0/1
	Total	13 / 250	0/1	0/2	1/30	0/20	3/51	1/35	2/71	:	3/20	3/20
Turkish	CW	5 / 95	1/3	:	0/7	2/28	2/15	0/5	0/15	:	0/19	0/3
	TW	0 / 69	:	:	0/3	0/44	0/2	0/5	0/7	:	:	0/8
	CL	0 / 82	0/3	0/2	0/36	:	:	:	:	:	0/37	0/4
	Total	5 / 246	1/6	0/2	0/46	2/72	2/17	0/10	0/22	:	0/56	0/15
Persian(CL)			2 / 14	:	:	1/1	:	:	:	:	1/13	:
Unknown(CW)			0 / 15	:	:	:	0/12	:	0/3	:	:	:
Grand Total	CW	8 / 164	1/4	:	0/13	2/51	3/24	0/17	1/25	:	1/24	0/6
	TW	5 / 183	:	0/1	0/3	0/53	0/2	1/30	1/68	:	0/2	3/24
	CL	7 / 178	0/3	0/3	2/61	:	2/42	0/1	:	:	3/63	0/5
	Total	20 / 525	1/7	0/4	2/77	2/104	5/68	1/48	2/93	:	4/89	3/35

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 29th-year publications:

1. No.098(T-CW.0)-- Al-Fihrist fī Bayān Miqdār wa-Anwā^c wa-Fi'āt al-Kutub allatī Kānat Hawjūda fī al-Kutubkhāna al-Kā'ina bi-Jiwār al-Nahkama al-Shar^ciyya al-Misriyya al-Maṭbū^ca bi-Maṭba^ca Būlāq (bibliog.)
2. No.434(A-CL.2)-- Sharḥ^c Alī Ibn Muḥammad al-Jurjānī (d. 816/1413) ^calā al-Mawāqif fī ^cilm al-Kalām (theology).
3. No.297(P-CL.2)-- Naṣā'ih al-Fārisiyya (Islamic ethics).
4. No.355(T-CW.3)-- Qānūn-nāma-i ^cAsākir-i Tūbjiyān (military science).
5. No.368(T-CW.3)-- Qānūn-nāma-i Safariyya-i ^cAsākir al-Jihādiyya (do.)

TABLE 29-- Continued

6. No.093(T-CW.4)-- Fārisī Takallum Risālasī (Persian language).
7. No.467(T-CW.4)-- Ta^clīm al-Fārisī (do.)
8. No.313(A-CW.4)-- Qalā'id al-Jumān fī Fawā'id al-Tarjumān (Arabic language).
9. No.166(A-CL.4)-- Al-Kāfiya (Arabic grammar).
10. No.298(A-CL.4)-- Natā'ij al-Afkār fī Sharḥ Izhār al-Asrār (do.)
11. No.173(A-TW.5)-- Kashf al-Niqāb 'an 'ilm al-Ḥisāb (mathematics).
12. No.082(A-CW.6)-- Durr al-Thamīn fī Fann al-Aqrabādhīn (medical science).
13. No.491(A-TW.6)-- Al-Tanqīh al-Wahīd fī al-Tashrīh al-Khaṣṣ al-Jadīd (do.)
14. No.104(P-CL.8)-- Gulistān (Persian prose work).
15. No.144(A-CW.8)-- Inshā' al-^cAttār (Arabic epistle).
16. No.249(A-CL.8)-- Al-Maqāmāt al-Ḥarīriyya (Arabic prose work).
17. No.118(A-CL.8)-- Ḥaṣhiyat 'Abd al-Ḥakīm al-Siyālkūtī (d. 1067/1656) 'alā
al-Sharḥ al-Muṭawwal ... etc. (Arabic rhetoric).
18. No.253(A-TW.9)-- Al-Ḥaṣābīh al-Munīra fī Tawārikh al-Qurūn al-Akhīra
(Western history).
19. No.152(A-TW.9)-- Ithāf al-Mulūk al-Alibbā' bi-Taḡaddum al-Jam^cīyyāt fī Bilād
Ūrubbā ... etc. (Western history).
20. No.382(A-TW.9)-- Al-Rawḍ al-Azhar fī Tārīkh Buṭrus al-Akbar (do.)

TABLE 30-- ANNUAL AND CUMULATIVE OUTPUT OF THE THIRTIETH YEAR (1267/6.11-1850-26.10.1851)

Ann./Cumulative			Annual and Cumulative Subject Output									
Lang.-W.Cl. Output			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	0 / 54	0/1	:	0/6	0/11	0/9	0/9	0/10	:	0/5	0/3
	TW	1 / 115	:	0/1	:	0/9	:	1/26	0/61	:	0/2	0/16
	CL	3 / 85	:	0/1	1/25	:	2/44	0/1	:	:	0/13	0/1
	Total	4 / 254	0/1	0/2	1/31	0/20	2/53	1/36	0/71	:	0/20	0/20
Turkish	CW	1 / 96	0/3	:	0/7	0/28	1/16	0/5	0/15	:	0/19	0/9
	TW	0 / 69	:	:	0/3	0/44	0/2	0/5	0/7	:	:	0/8
	CL	3 / 85	0/3	0/2	1/37	:	1/1	:	:	:	1/38	0/4
	Total	4 / 250	0/6	0/2	1/47	0/72	2/19	0/10	0/22	:	1/57	0/15
Persian(CL) 0 / 14			:	:	0/1	:	:	:	:	:	0/13	:
Unknown(CW) 0 / 15			:	:	:	0/12	:	0/3	:	:	:	:
Grand Total	CW	1 / 165	0/4	:	0/13	0/51	1/25	0/17	0/25	:	0/24	0/6
	TW	1 / 184	:	0/1	0/3	0/53	0/2	1/31	0/68	:	0/2	0/24
	CL	6 / 184	0/3	0/3	2/63	:	3/45	0/1	:	:	1/64	0/5
	Total	8 / 533	0/7	0/4	2/79	0/104	4/72	1/49	0/93	:	1/90	0/35

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of the 30th-year publications:

1. No.521(T-CL.2)-- Tarjama-i Tibyān (Quranic studies).
2. No.149(A-CL.2)-- Irshād al-Sārī li-Sharḥ Ṣaḥīḥ al-Bukhārī (tradition).
3. No.274(A-CL.4)-- Al-Miṣbāḥ al-Munīr fī Ḥarīb al-Sharḥ al-Kabīr (Arabic language).
4. No.232(A-CL.4)-- Hajmū^ca fī al-Ṣarf (Arabic morphology).
- * 5. No.530(T-CW.4)-- Tuhfa-i Wahbī (Turkish lexicon).
6. No.420(T-CL.4)-- Ṣerḥ ul-Aruz (Turkish prosody).
- * 7. No.268(A-TW.5)-- Al-Ninḥa al-Zahriyya fī al-A^cmāl al-Jabriyya (mathematics).
- ‡ 8. No.536(T-CL.8)-- Tuṭī-nāma (Turkish prose work).

TABLE 31-- A. CUMULATIVE OUTPUT OF WORKS WITHOUT DATE OF PUBLICATION APPEARING DURING THE PERIOD 1238-1267 (1822-1851)

Lang.-W.Cl. Output			Subject Output									
			Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	PureS.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.
Arabic	CW	0 / 54	0/1	:	0/6	0/11	0/9	0/9	0/10	:	0/5	0/3
	TW	0 / 115	:	0/1	:	0/9	:	0/26	0/61	:	0/2	0/16
	CL	1 / 86	:	0/1	0/25	:	0/44	1/2	:	:	0/13	0/1
	Total	1 / 255	0/1	0/2	0/31	0/20	0/53	1/37	0/71	:	0/20	0/20
Turkish	CW	4 / 100	0/3	:	0/7	2/30	0/16	1/6	1/16	:	0/19	0/3
	TW	4 / 73	:	:	0/3	2/46	0/2	1/6	1/8	:	:	0/8
	CL	1 / 86	0/3	0/2	0/37	:	0/1	:	:	:	1/39	0/4
	Total	9 / 259	0/6	0/2	0/47	4/76	0/19	2/12	2/24	:	1/58	0/15
Persian(CL) 0 / 14			:	:	0/1	:	:	:	:	:	0/13	:
Unknown(CW) 27 / 42			4/4	:	:	20/32	1/1	0/3	1/1	1/1	:	:
Grand Total	CW	27 / 192	0/4	:	0/13	22/73	1/26	1/18	2/27	1/1	0/24	0/6
	TW	4 / 188	:	0/1	0/3	2/55	0/2	1/32	1/69	:	0/2	0/24
	CL	6 / 190	4/7	0/3	0/63	:	0/45	1/2	:	:	1/65	0/5
	Total	37 / 570	4/11	0/4	0/79	24/128	1/73	3/52	3/96	1/1	1/91	0/35

N.B. The code-numbers, titles, and subject-matters of works without the date of publication:

1. No.106(U-CL.0)-- Hāfiz Kitābī (generalities?)
2. No.140(U-CL.0)-- Kitāb 'Ilm al-Ma'ārif (do.)
3. No.189(U-CL.0)-- Kitāb-i Shānī-Zāda (do.)
4. No.190(U-CL.0)-- Kitāb al-Shubbān (do.)
5. No.141(U-CW.3)-- 'Ilm al-Safā'in (social sciences).
6. No.165(U-CW.3)-- Jurnāl al-Jihādiyya (administration).
7. No.508(U-CW.3)-- Tartīb al-Bahriyya (administration).
8. No.028(T-CW.3)-- Barrême (or, Comptes Faits) (do.)

TABLE 31-- Continued

9. No.037(U-CW.3)-- Dhayl-i Qānūn-nāma (administration).
10. No.187(U-CW.3)-- Kitāb al-Mushtarawāt (do.)
11. No.200(U-CW.3)-- Lā'iha Khāssa bi-Madāris al-Mubtadi'a (do.)
12. No.205(U-CW.3)-- Lā'iha al-Majlis (do.)
13. No.207(U-CW.3)-- Lā'iha al-Hu^cawana (do.)
14. No.318(U-CW.3)-- Qānūn al-Bīrūn (do.)
15. No.320(U-CW.3)-- Qānūn Hikmat al-Makātib (do.)
16. No.327(U-CW.3)-- Kitāb Qānūn al-Muhandisīn (do.)
17. No.345(U-CW.3)-- Qānūn Wazīfat al-Saqat (do.)
18. No.346(U-CW.3)-- Qānūn al-Wirash (do.)
19. No.400(U-CW.3)-- Risāla fī Waṣā'if al-Hukamā' (do.)
20. No.411(U-CW.3)-- Rukhsat Dawāwīn al-^cUmūm (do.)
21. No.412(U-CW.3)-- Rukhsat-i Dīwān-i Khidīwī (do.)
22. No.510(U-CW.3)-- Tartīb Khulāsat al-Jihādiyya (do.)
23. No.294(U-CW.3)-- Nafar wa Julūk Ta^clīm-nāma Sina Muta^calliq Khaṭa' wa Ṣawāb
Risālasīdur (military science).
24. No.336(U-CW.3)-- Qānūn al-Sayf (do.)
25. No.406(T-CW.3)-- Risāla-i Salīm Bag /Bey/ (do.)
26. No.415(U-CW.3)-- Ṣaff-Dābiṭān-i Khidmatlarīna Muta^calliq Kitāblardur (do.)
27. No.465(T-TW.3)-- Ta^clīm-i ^cAsākir-i Khafīfa (do.)
28. No.512(T-TW.3)-- Tartīb-i Ūrdū (do.)
29. No.099(U-CW.4)-- Frankuñ Uslūbī Ūzara Alfīyya Matni (language).
30. No.216(A-CL.5)-- Al-Luma^c fī al-Hisāb (mathematics).
- * 31. No.541(T-TW.5)-- Uṣūl al-Handasa (do.)
32. No.260(T-CW.5)-- Mayl-i Shams (almanac).
- * 33. No.180(T-CW.6)-- Khumbara Jadwalī (military engineering).
34. No.097(T-TW.6)-- Fī Ta^cmīr al-Asliha (do.)
35. No.349(U-CW.6)-- Qānūn Zira^cat al-Tūt (agriculture).
36. No.188(U-CW.7)-- Kitāb al-Mūzika (music).
- ‡ 37. No.045(T-CL.8)-- Dīwān-i Fitnat Khānīm (Turkish poetry).

PART III: SECTION B

NUMBER-INDEX TO THE SUBJECT-MATTERS OF WORKS
ARRANGED ACCORDING TO THE MODIFIED SCHEDULE
OF THE DEWEY DECIMAL CLASSIFICATION (= DDC),
WITH COPIES PRINTED/CONSUMED (i.e. SOLD AND/OR DISTRIBUTED)

On the lines of modern bibliographies, the Dewey Decimal Classification (abbreviated as DDC) is mostly adopted nowadays. However, in the Arab and Muslim World, it is often revised and modified to meet the needs of classifying Arabic-character and Islamic works. In this study, changes and modifications are also made according to general practice prevailing in many Western and Eastern libraries and works dealing specifically with the classification of Arabic and Islamic works/publications.¹ The following points should be noted when using the modified schedule (as shown in Table 32):

-
- 1) The revision were based mainly on the revised schedules as given by: Maḥmūd al-Shanīṭī, Mūjaz al-Taṣnīf al-^cAshrī (Cairo, 1970), especially for the section concerning the classification of Arabic language and literature, and Tehran, Book Processing Centre, Dewey Decimal Classification and Relative Index (Devised by Melvil Dewey): Islam (Tehran, 1975). Cf. also Midhat Kazim, Dalil al-Maktabat (Cairo, 1954), in addition to Melvil Dewey, Abridged Dewey Decimal Classification and Relative Index, Desvised by Melvil Dewey, Edition 10 (New York, 1971) and The Eighteenth Editions of the Dewey Decimal Classification, ed. by John P. Comaroni (Albany, 1976).

- (1) The DDC notation (or the first three digits of number) given in the DDC's first, second, and third summaries and designating the main classes, subclasses, and subsubclasses respectively, have been adopted without change in this modified schedule. For instance, "000" for "Generalities" and "200" for "Religion" in the case of ten main classes; "160" for "Logic" and "510" for "Mathematics" in the case of subclasses; and "297" for "Islam" and "492" for "Arabic language" in the case of subsubclasses. Only the notations relevant to the subject of the publications discussed in this study have been listed in the schedule, i.e. Table 32. These are found in the first column of the table. The notations for the ten main classes are underlined, those for the subclasses are indented, and those for the subsubclasses are further indented. Each notation is followed in the second column by a description of the subject-matter to which it refers, and then in the third column by the code-numbers of works which are classified in the checklist under that notation in question.
- (2) Where the original classification of the DDC is accepted but needs to be slightly modified, as in the case particularly with the further subdivision of Islam and of Arabic, Turkish, and Persian language/literature, such modification will be effected by adding a bracketed one-digit number to the basic DDC notation, and by giving a description of the subject-matter in question, e.g.
- "297" for "Islam" (in the original classification of the DDC),
but "297(1)" for "Qur'ān and related sciences" (in the modified schedule, as shown in page 618 below);
- "492" for "Arabic" (in the original schedule), but "492(4)" for "Arabic morphology or ṣarf" (in the modified), and so on.

(3) Where works have been classified here according to a system which differs from DDC's notation, the newly-allocated notation together with the explanation will be given in parentheses after the description of subject-matter which is not subject to the new reclassification, e.g. under the notation of

"920", we find the description of "Biography (Class Muslim biographies and genealogy in "297(9)");" and under that of "094" we find "Books notable for printing (Class here some publications with unknown subject-matter)",
when only explanation is needed.

(4) In the third column, the code-number of works is followed by the date (or dates if more than one edition) of publication, and is numbered in the chronological order according to the appearance of its earliest edition; then the number of printed/consumed copies, if any, will be given in square-brackets, and each work/edition will be marked with symbol(s), i.e. asterisk and/or dagger(s):¹

(a) an asterisk "*", if the work in question had been previously published in Istanbul, e.g. in the case of work No.375 which is allocated under the notation "355", and is entered as:

" 3) No.375(T-TW.3): 1238 * "

(b) a dagger "†", if the work or edition is known to have been printed at private expense (i.e. a privately-contracted work), e.g. work No.295 under the notation "170",

" 2) No.295(T-CL.1): 1257 404/404 † ",

1) See above p.xii on the application of symbols asterisk and dagger.

and work No.104 under the notation "891(4)",

" 1) No.104(P-CL.8): 1243

do. : 1249

do. : 1257

do. : 1259

do. : 1261 $\overline{3,436/3,374}$ $\frac{1}{2}$

do. : 1266 "

Where the 1261 edition of the work was printed/published under private patronage, while others were probably under that of the government (cf. above, pp. 268-70).

(c) daggers "‡", if the work was printed/published probably under private patronage, e.g. work No.051 under the notation "894(1)",

" 30) No.051(T-CW.8): 1258 *‡ ",

where the work was reprinted in Egypt probably at private expense. While under "894(4)" work No.126 is entered as:

" 1) No.126(T-CL.8): 1251 ‡

do. : 1254 $\overline{806/806}$ $\frac{1}{2}$ ",

where the 1251 edition of the work is marked with daggers "‡", despite the fact that the 1254 edition is marked with " $\frac{1}{2}$ ", this is because the latter is entered with the source-reference "BūlāqMK-10:23" which mentions the work as a privately-contracted publication. The use of the daggers "‡" in this case is to avoid any error owing to the uncertainty arising from incomplete information.

(d) daggers "‡", if the work is regarded as a privately-printed work, e.g. work No.204 under the notation "068", we have:

" 1) No.204(A-CW.0): 1262 ‡ ".

TABLE 32-- NUMBER-INDEX TO THE SUBJECT-MATTERS OF WORKS ACCORDING TO A MODIFIED SCHEDULE OF THE DEWEY DECIMAL CLASSIFICATION, WITH THEIR COPIES PRINTED/CONSUMED

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date /Printed/Consumed Copies/
<u>000</u>	<u>GENERALITIES</u>	
010	Bibliographies & Catalogues	
015	Of works from specific place ..	1) No.151(T-CW.0): 1260 2) No.224(T-CW.0): 1262 3) No.098(T-CW.0): 1266
030	General encyclopaedic works	
039	In other languages	1) No.252(T-CL.0): 1251 ^z do. : 1255 ^z do. : 1257 <u>1,954/1,954</u> ^z
060	General organizations	
068	In other geographical areas ...	1) No.204(A-CW.0): 1262 ^z
070	Journalism	
079	In other geographical areas (Class governmental bulletins, such as "jurnal" in "350")	
090	Manuscripts & Book Rarities	
094	Books notable for printing ... (Class here some publications with unknown subject-matter)	1) No.106(U-CL.0): n.d. <u>3,050/3,050</u> ^z 2) No.140(U-CL.0): n.d. <u>984/984</u> ^z 3) No.189(U-CL.0): n.d. <u>1,018/1,018</u> ^z 4) No.190(U-CL.0): n.d. <u>1,221/1,221</u> ^z
<u>100</u>	<u>PHILOSOPHY & RELATED DISCIPLINES</u>	
160	Logic	1) No.454(A-CL.1): 1241 2) No.493(A-TW.1): 1254 <u>1,013/248</u> ^z
170	Ethics (Moral philosophy)	1) No.006(T-CL.1): 1248 <u>3,961/2,990</u> ^z 2) No.295(T-CL.1): 1257 <u>404/404</u> ^z

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date /Printed/Consumed Copies/
<u>200</u>	<u>RELIGION</u>	
290	Other religions (other than Christianity)	
297	Islam	1) No.524(T-CL.2): 1243 2) No.437(T-CL.2): 1261
297(1)	Qur'an & related sciences ...	1) No.410(A-CL.2): 1255 ¹ do. : 1264 /300/300/ ¹ 2) No.521(T-CL.2): 1257 do. : 1259 do. : 1267 3) No.116(A-CL.2): 1263 /500/500/ ¹
297(2)	Tradition (Hadīth)	1) No.149(A-CL.2): 1267
297(3)	Jurisprudence (Fiqh and Uṣūl)	1) No.160(T-CL.2): 1240 * do. : 1251 do. : 1256 do. : 1261 /2,118/2,058/ 2) No.254(A-CL.2): 1242 3) No.083(T-CW.2): 1245 * do. : 1253 /3,220/1,949/ 4) No.296(T-CW.2): 1250 * ¹ do. : 1252 ¹ do. : 1256 /1,507/1,507/ ¹ 5) No.089(T-CL.2): 1251 /2,000/1,694/ 6) No.121(A-CW.2): 1251 /1,009/1,009/ * ¹ 7) No.119(A-CW.2): 1254 /505/505/ ¹ 8) No.259(T-CL.2): 1254 ¹ do. : 1256 /1,151/1,151/ ¹ 9) No.424(A-CL.2): 1256 10) No.094(T-CL.2): 1257 /203/203/ ¹ 11) No.076(T-CL.2): 1258 /804/804/ ¹

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date / <u>Printed/Consumed Copies</u> /
297(3)	Jurisprudence-- continued	<p>12) No.111(A-CL.2): 1258 [‡]</p> <p>do. : 1262 /<u>1,800/1,800</u>/ [‡]</p> <p>13) No.281(A-CL.2): 1263</p> <p>14) No.380(A-CW.2): 1263 [‡]</p> <p>15) No.276(T-CL.2): 1264</p> <p>16) No.534(T-CL.2): 1264</p> <p>17) No.261(T-CL.2): 1263</p>
297(4)	Theology (Kalām & ^c Aqā'id) ...	<p>1) No.134(T-CL.2): 1239</p> <p>No.135(T-CL.2): 1255 [*]</p> <p>No.136(T-CL.2): 1260 /<u>9,571/9,571</u>/</p> <p>No.137(T-CL.2): 1264</p> <p>2) No.161(A-CL.2): 1241</p> <p>3) No.120(A-CW.2): 1244</p> <p>do. : 1254</p> <p>4) No.538(A-CL.2): 1250 /<u>1,000/282</u>/</p> <p>5) No.091(T-CL.2): 1252 [‡]</p> <p>do. : 1255 [‡]</p> <p>do. : 1258 /<u>1,115/1,115</u>/ [‡]</p> <p>6) No.418(A-CL.2): 1253 [‡]</p> <p>7) No.529(T-CL.2): 1256 /<u>200/200</u>/ [‡]</p> <p>8) No.486(A-CL.2): 1257 /<u>205/205</u>/ ^{*‡}</p> <p>9) No.419(T-TW.2): 1258 /<u>708/708</u>/ [‡]</p> <p>10) No.434(A-CL.2): 1261 [‡]</p> <p>do. : 1266 [‡]</p> <p>11) No.092(T-CL.2): 1262 /<u>600/600</u>/ [‡]</p>
297(5)	Islamic sects	<p>1) No.263(A-CL.2): 1261.</p> <p>do. : 1263 [‡]</p>
297(6)	Islamic ethics	<p>1) No.297(P-CL.2): 1266</p>
297(7)	Manners & Customs	<p>1) No.036(A-CL.2): 1256 /<u>500/332</u>/</p> <p>2) No.085(A-CW.2): 1264</p>

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date / <u>Printed/Consumed Copies</u> /
297(8)	Sufism & Mysticism	1) No.003(A-CL.2): 1248 † 2) No.459(T-CL.2): 1252 / <u>307/507</u> / ‡ 3) No.270(T-CL.2): 1256 / <u>403/403</u> / ‡ 4) No.381(T-CL.2): 1256 / <u>303/303</u> / ‡ 5) No.027(A-CL.2): 1257 / <u>606/606</u> / ‡ 6) No.407(T-CL.2): 1262 / <u>1,000/1,000</u> / ‡ do. : 1263 ‡
297(9)	Islamic history & biographies (Including those of the Prophet Muhammad, and his Followers etc.)	1) No.448(T-CL.2): 1245 / <u>803/568</u> / ‡ 2) No.038(T-CL.2): 1248 / <u>3,110/1,629</u> / ‡ 3) No.447(T-TW.2): 1248 ‡ do. : 1251 / <u>1,565/1,565</u> / ‡ 4) No.422(A-CL.2): 1249 ‡ No.423(A-CL.2): 1256 / <u>300/300, 422/422</u> / ‡ 5) No.455(T-CL.2): 1252 / <u>308/308</u> / ‡ 6) No.105(T-CL.2): 1253 ‡ do. : 1261 / <u>1,008/1,008</u> / ‡ 7) No.430(T-CW.2): 1254 / <u>508/808</u> / ‡ 8) No.179(T-CW.2): 1257 / <u>404/404</u> / ‡ 9) No.438(A-CL.2): 1257 / <u>602/602</u> / ‡ do. : 1264 ‡ 10) No.444(A-CL.2): 1259 11) No.241(T-CL.2): 1262

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date <u>Printed/Consumed Copies</u>
300	<u>SOCIAL SCIENCES</u>	1) No.141(U-CW.3): n.d. <u>510/510</u>
350	Public administration (Class here some unidentified works)	1) No.398(T-TW.3): 1242 * do. : 1248 <u>2,055/2,012</u> 2) No.509(A-CW.3): 1252 <u>759/759</u> 3) No.165(U-CW.3): n.d. <u>1,012/1,012</u> 4) No.508(U-CW.3): n.d. <u>759/759</u>
351	Central governments (Class here regulations, laws, decrees and proclamations of all kinds, except military, medical and agricultural ones which are listed in "355", "610" and "630" respectively)	1) No.245(U-CW.3): 1242 2) No.242(U-CW.3): 1243 3) No.243(U-CW.3): 1243 4) No.511(T-CW.3): 1243 5) No.028(T-CW.3): n.d. 6) No.244(U-CW.3): 1248 7) No.323(T-CW.3): 1249 8) No.350(U-CW.3): 1251 9) No.208(T-CW.3): 1253 10) No.449(U-CW.3): 1253 11) No.195(U-CW.3): 1255 12) No.201(U-CW.3): 1256 <u>4,050/4,050</u> 13) No.199(U-CW.3): 1257 14) No.451(T-CW.3): 1257 <u>714/714</u> 15) No.198(T-CW.3): 1259 16) No.030(A-CW.3): 1260 17) No.197(T-CW.3): 1260 <u>1,523/1,523</u> 18) No.203(T-CW.3): 1260 19) No.322(U-CW.3): 1260 20) No.324(A-CW.3): 1260 <u>140/140</u> 21) No.362(T-CW.3): 1260 22) No.364(T-CW.3): 1260 23) No.202(A-CW.3): 1261 <u>74/74</u> 24) No.037(U-CW.3): n.d. <u>458/458</u>

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date <u>Printed/Consumed Copies</u>
351	Central governments-- continued	<p>25) No.187(U-CW.3): n.d. <u>50/50</u></p> <p>26) No.200(U-CW.3): n.d. <u>315/315</u></p> <p>27) No.205(U-CW.3): n.d. <u>500/500</u></p> <p>28) No.207(U-CW.3): n.d. <u>1,717/1,717</u></p> <p>29) No.318(U-CW.3): n.d. <u>2,440/2,440</u></p> <p>30) No.320(U-CW.3): n.d. <u>104/104</u></p> <p>31) No.327(U-CW.3): n.d. <u>358/358</u></p> <p>32) No.345(U-CW.3): n.d. <u>15/15</u></p> <p>33) No.346(U-CW.3): n.d. <u>210/210</u></p> <p>34) No.400(U-CW.3): n.d. <u>145/145</u></p> <p>35) No.411(U-CW.3): n.d. <u>40/40</u></p> <p>36) No.412(U-CW.3): n.d. <u>8/8</u></p> <p>37) No.510(U-CW.3): n.d. <u>110/110</u></p> <p>38) No.124(T-CW.3): 1265</p> <p>39) No.319(A-CW.3): 1265</p> <p>40) No.326(T-CW.3): 1265</p> <p>41) No.343(U-CW.3): 1265</p> <p>42) No.344(U-CW.3): 1265</p> <p>43) No.365(T-CW.3): 1265</p>
355	Military art and science	<p>1) No.090(T-CW.3): 1238</p> <p>2) No.352(T-TW.3): 1238</p> <p>do. : 1245</p> <p>3) No.375(T-TW.3): 1238 *</p> <p>4) No.548(T-TW.3): 1238 *</p> <p>5) No.341(A-TW.3): 1239</p> <p>do. : 1242</p> <p>6) No.478(T-TW.3): 1239</p> <p>7) No.332(T-TW.3): 1240</p> <p>8) No.481(T-TW.3): 1240</p> <p>9) No.007(T-TW.3): 1241</p> <p>10) No.017(T-CW.3): 1242</p>

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date <u>Printed/Consumed Copies</u>
355	Military art-- continued	<p>11) No.356(T-TW.3): 1242 <u>830/350</u></p> <p>12) No.357(T-TW.3): 1242 <u>2,058/2,029</u></p> <p>13) No.450(T-CW.3): 1242</p> <p>14) No.483(T-TW.3): 1242 <u>1,000/952</u></p> <p>15) No.544(T-TW.3): 1242 <u>821/750</u> *</p> <p>16) No.374(T-TW.3): 1243</p> <p>17) No.177(A-CW.3): 1244</p> <p>18) No.354(T-TW.3): 1245</p> <p>19) No.472(T-TW.3): 1245</p> <p>20) No.178(A-CW.3): 1246</p> <p>21) No.367(T-CW.3): 1246 <u>2,006/1,853,</u> <u>1,002/747</u></p> <p>22) No.475(T-TW.3): 1246</p> <p>23) No.484(T-TW.3): 1246 <u>1,675/1,585,</u> <u>2,400/1,078</u></p> <p>24) No.366(T-TW.3): 1247 <u>3,000/769</u></p> <p>25) No.369(T-CW.3): 1247</p> <p>26) No.353(T-CW.3): 1248</p> <p>27) No.360(T-CW.3): 1248</p> <p>28) No.473(T-TW.3): -1248</p> <p>29) No.482(T-TW.3): 1248 <u>1,096/695</u></p> <p>30) No.468(A-TW.3): 1249</p> <p>31) No.477(T-TW.3): 1249 <u>12,338/10,663</u></p> <p>32) No.315(T-TW.3): 1250</p> <p>do. : 1254</p> <p>33) No.331(T-TW.3): 1250</p> <p>34) No.376(A-TW.3): 1250</p> <p>35) No.397(T-TW.3): 1250 <u>1,000/742</u></p> <p>36) No.018(T-TW.3): 1251 <u>999/725,</u> <u>1,200/118</u></p> <p>37) No.316(T-TW.3): 1251</p>

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date: <u>Printed/Consumed Copies</u>
355	Military art-- continued	<p>38) No. 329(T-TW.3): 1251 <u>10,000/3,403</u></p> <p>39) No. 339(T-TW.3): 1251</p> <p>40) No. 373(T-TW.3): 1251 <u>1,024/398</u></p> <p>41) No. 526(T-TW.3): 1251 <u>501/299</u></p> <p>42) No. 330(T-TW.3): 1252</p> <p>43) No. 333(T-TW.3): 1252 <u>11,940/10,989</u></p> <p>44) No. 479(T-TW.3): 1252</p> <p>45) No. 338(A-CW.3): 1253</p> <p>46) No. 228(T-TW.3): 1254</p> <p>47) No. 292(T-TW.3): 1254</p> <p>48) No. 498(T-TW.3): 1254 <u>206/5, 250/179</u></p> <p>49) No. 463(T-TW.3): 1255</p> <p>50) No. 469(T-TW.3): 1255</p> <p>51) No. 470(A-TW.3): 1255 <u>5,616/3,691</u></p> <p>52) No. 293(A-TW.3): 1256</p> <p>53) No. 474(T-TW.3): 1256</p> <p>54) No. 480(T-TW.3): 1256</p> <p>55) No. 035(A-CW.3): 1257 <u>3,000/22</u></p> <p>56) No. 342(T-CW.3): 1257</p> <p>57) No. 464(A-TW.3): 1257 <u>11,099/9,205</u></p> <p>58) No. 361(T-CW.3): 1258</p> <p>do. : 1265</p> <p>59) No. 363(T-TW.3): 1258 <u>1,000/551</u></p> <p>60) No. 465(T-TW.3): n.d.</p> <p>61) No. 512(T-TW.3): n.d.</p> <p>62) No. 335(A-TW.3): 1259 <u>1,500/997</u></p> <p>63) No. 351(T-CW.3): 1259</p> <p>64) No. 476(T-CW.3): 1261 <u>500/ -7</u></p> <p>65) No. 294(U-CW.3): n.d. <u>1,000/36</u></p>

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date /Printed/Consumed Copies/
355	Military art-- continued	66) No.336(U-CW.3): n.d. /1,260/1,260/
		67) No.406(T-CW.3): n.d. /300/472/
		68) No.415(U-CW.3): n.d. /12,993/12,993/
		69) No.340(T-CW.3): 1264
		70) No.471(T-TW.3): 1264
		71) No.355(T-CW.3): 1266
		72) No.368(T-CW.3): 1266
370	Education	
371	The School (Class here specific works for schools as textbooks)	1) No.010(A-CW.3): 1250
		2) No.466(A-CW.3): 1255 /1,706/87/
		3) No.496(T-CW.3): 1263 /304/301/
400	<u>LANGUAGE</u>	1) No.099(U-CW.4): n.d. /5027/ -7
490	Other language	
491	Persian	1) No.093(T-CL.4): 1266
		2) No.467(T-CL.4): 1266
491(3)	Persian lexicon	1) No.523(T-TW.4): 1251 /1,008/1,008/ * ¹
492	Arabic	1) No.313(A-CW.4): 1266
		2) No.274(A-CL.4): 1267
492(3)	Arabic lexicon	1) No.076(A-CW.4): 1235
		2) No.540(T-TW.4): 1250 /2,441/1,834/ *
		3) No.191(A-CL.4): 1253 ¹
		do. : 1255 /1,007/1,007/ ¹

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date <u>Printed/Consumed Copies</u>
492	Arabic-- continued	
492(4)	Arabic morphology (Ṣarf)	1) No.238(A-CL.4): 1240 * No.230(A-CL.4): 1244 No.234(A-CL.4): 1246 No.226(A-CL.4): 1247 No.236(A-CL.4): 1251 No.239(A-CL.4): 1257 <u>9,576/9,319</u> No.231(A-CL.4): 1262 No.227(A-CL.4): 1264 No.232(A-CL.4): 1267 2) No.440(A-CL.4): 1242 3) No.251(A-CL.4): 1249 4) No.115(A-CL.4): 1255 <u>506/506</u> † 5) No.250(A-CL.4): 1250
492(5)	Arabic grammar (Nahw)	1) No.005(A-CL.4): 1239 do. : 1252 <u>6,438/5,453</u> 2) No.237(A-CL.4): 1241 No.233(A-CL.4): 1247 No.229(A-CL.4): 1255 <u>5,362/5,342</u> No.164(A-CL.4): 1262 <u>250/ -</u> 3) No.435(A-CW.4): 1242 do. : 1249 do. : 1252 do. : 1257 <u>5,530/5,530</u> do. : 1262 4) No.531(A-CL.4): 1243 * 5) No.153(A-CL.4): 1249 6) No.112(A-CL.4): 1250 7) No.109(A-CW.4): 1251 ‡ 8) No.009(A-CL.4): 1251 do. : 1253 <u>2,018/1,036</u>

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date / <u>Printed/Consumed Copies</u> /
492(5)	Arabic grammar-- continued	9) No.431(A-CL.4): 1251 do. : 1252 do. : 1253 / <u>1,017/923</u> / do. : 1263 10) No.425(A-CL.4): 1251 do. : 1259 do. : 1262 do. : 1265 11) No.426(A-CL.4): 1252 / <u>2,015/1,255</u> / 12) No.488(A-CL.4): 1252 13) No.432(A-CL.4): 1253 / <u>1,006/915</u> / do. : 1264 14) No.443(A-CL.4): 1253 / <u>1,004/590</u> / 15) No.114(A-CW.4): 1256 / <u>1,012/1,012</u> / ^{*i} 16) No.117(A-CL.4): 1256 / <u>1,006/1,006</u> / ⁱ 17) No.442(A-CL.4): 1257 / <u>2,017/1,742</u> / 18) No.166(A-CL.4): 1266 19) No.298(A-CL.4): 1266
494	Turkish (Ottoman Turkish)	
494(3)	Turkish lexicon	1) No.528(T-CW.4): 1242 do. : 1255 / <u>1,039/147</u> / 2) No.530(T-CW.4): 1245 * do. : 1254 / <u>9447/ -</u> / do : 1267 3) No.306(T-CW.4): 1246 do. : 1254 / <u>5,022/3,800</u> / 4) No.452(T-CW.4): 1249 / <u>2,000/733</u> / [*]

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date / <u>Printed/Consumed Copies</u> /
494(3)	Turkish lexicon-- continued	5) No.506(T-CW.4): 1253 ^z do. : 1259 ^z do. : 1262 / <u>3,012/3,012</u> / ^z do. : 1265 ^z 6) No.441(T-CW.4): 1254 / <u>310/310</u> / ^z 7) No.525(T-CW.4): 1254 / <u>310/310</u> / ^z
494(6)	Prosody and Rhyme	1) No.420(T-CL.4): 1267
<u>500</u>	<u>PURE SCIENCES</u>	
510	Mathematics (including algebra, arithmetic, topology and geometry etc.)	1) No.235(T-CW.5): 1240 [*] do. : 1247 / <u>5,490/4,425</u> / [*] 2) No.107(T-CW.5): 1241 3) No.216(A-CL.5): 1241 do. : n.d. / <u>1,000/900</u> / [*] 4) No.541(T-TW.5): n.d. [*] do. : 1246 / <u>2,000/1,813</u> / [*] 5) No.215(A-CW.5): 1250 / <u>2,018/1,434</u> / [*] 6) No.213(A-TW.5): 1252 / <u>1,000/136</u> / [*] 7) No.246(A-TW.5): 1252 8) No.247(T-TW.5): 1252 / <u>1,000/256</u> / [*] 9) No.542(T-TW.5): 1252 / <u>1,000/704</u> / [*] 10) No.543(A-TW.5): 1255 / <u>1,000/156</u> / [*] 11) No.186(A-TW.5): 1256 / <u>506/350</u> / [*] 12) No.460(A-TW.5): 1256 13) No.122(A-TW.5): 1257 14) No.136(A-CW.5): 1257 / <u>500/342</u> / [*] 15) No.291(A-TW.5): 1257 16) No.218(A-TW.5): 1258 / <u>1,001/639</u> / [*] 17) No.132(A-TW.5): 1259 / <u>1,508/523</u> / [*]

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date / <u>Printed</u> /Consumed Copies/ <u>T</u>
510	Mathematics-- continued	18) No.133(T-TW.5): 1259 19) No.219(T-TW.5): 1259 / <u>1,003/102</u> <u>T</u> 20) No.409(A-TW.5): 1259 / <u>1,000/66</u> <u>T</u> 21) No.194(A-TW.5): 1261 22) No.240(T-CW.5): 1261 / <u>2,000/6</u> <u>T</u> * 23) No.174(A-TW.5): 1262 / <u>500/ -</u> <u>T</u> 24) No.519(A-TW.5): 1263 / <u>1,000/ -</u> <u>T</u> 25) No.157(A-TW.5): 1264 26) No.173(A-TW.5): 1266 / <u>500/ -</u> <u>T</u> 27) No.268(A-TW.5): 1267
520	Astronomy & allied sciences	1) No.549(A-TW.5): 1257 2) No.334(A-TW.5): 1260 3) No.458(A-TW.5): 1260
529.....	Time (chronology) (including almanacs, and calendars etc.)	1) No.154(A-CW.5): 1240 2) No.290(A-CW.5): 1241 3) No.494(T-CW.5): 1245 4) No.167(U-CW.5): 1247 5) No.168(U-CW.5): 1248 6) No.288(A-CW.5): 1249 7) No.289(A-CW.5): 1250 / <u>4,786/4,786</u> <u>T</u> 8) No.413(U-CW.5): 1253 9) No.155(A-CW.5): 1255 / <u>1,233/1,233</u> <u>T</u> † 10) No.260(T-CW.5): n.d. / <u>500/500</u> <u>T</u> 11) No.067(A-CW.5): 1263 12) No.088(A-CW.5): 1264
530	Physics (including mechanics, and mechanics of fluids etc.)	1) No.022(A-TW.5): 1254 / <u>1,006/730,</u> <u>1,054/ -</u> <u>T</u> 2) No.131(A-TW.5): 1257 3) No.142(A-TW.5): 1264

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date /Printed/Consumed Copies/
<u>500</u>	<u>PURE SCIENCES-- continued</u>	
540	Chemistry & allied sciences	1) No.183(A-TW.5): 1248 /500/233/
		2) No.159(A-TW.5): 1260 /3,008/1,072/
550	Sciences of earth & other worlds	1) No.015(A-TW.5): 1257 /604/68/
580	Botanical sciences	1) No.079(A-TW.5): 1257 /1,003/355/
<u>600</u>	<u>TECHNOLOGY</u>	
610	Medical sciences, Medicine including human anatomy, hygiene, public health, pharmacology, and surgery etc. (Class here also regulations and laws of medical matters)	1) No.184(A-TW.6): 1242 2) No.321(T-CW.6): 1244 * 3) No.378(A-TW.6): 1248 /1,000/872/
		4) No.404(T-CW.6): 1248 /2,000/106, 2,000/89/
		5) No.537(A-TW.6): 1248 do. : 1256
		6) No.265(A-TW.6): 1249 /1,003/725/
		7) No.401(A-TW.6): 1249
		8) No.029(A-TW.6): 1250 /1,037/668/
		9) No.284(A-TW.6): 1250
		10) No.377(T-CW.6): 1250
		11) No.393(A-TW.6): 1250 /5547/ -7/
		12) No.395(A-TW.6): 1250
		13) No.399(A-TW.6): 1250
		14) No.489(A-TW.6): 1250
		15) No.516(T-CW.6): 1250 do. : 1252 do. : 1256 /20/20/
		16) No.220(A-TW.6): 1251 /1,000/ -7/
		17) No.392(A-TW.6): 1251 /1,000/900/

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date <u>/Printed/Consumed Copies/</u>
610	Medical sciences-- continued	<p>18) No.002(T-CW.6): 1252</p> <p>19) No.086(A-TW.6): 1252 <u>/1,506/1,197/</u></p> <p>20) No.150(A-TW.6): 1252 <u>/1,510/1,079/</u></p> <p>21) No.302(A-TW.6): 1252</p> <p>do. : 1259 <u>/4,022/1,537/</u></p> <p>22) No.490(A-CW.6): 1252</p> <p>23) No.280(A-TW.6): 1253 <u>/1,008/515/</u></p> <p>24) No.016(A-TW.6): 1254 <u>/1,009/400/</u></p> <p>25) No.075(A-TW.6): 1256 <u>/1,000/354/</u></p> <p>26) No.325(A-CW.6): 1256</p> <p>27) No.082(A-CW.6): 1258 <u>/1667/ - /</u></p> <p>do. : 1266</p> <p>28) No.462(A-TW.6): 1258 <u>/300/203/</u></p> <p>29) No.004(A-TW.6): 1259 <u>/1,000/676/</u></p> <p>30) No.386(A-TW.6): 1259 <u>/1,927/1,209/</u></p> <p>31) No.405(A-TW.6): 1259 <u>/1,404/506/</u></p> <p>32) No.026(A-TW.6): 1260</p> <p>33) No.077(A-TW.6): 1260 <u>/1,004/192/</u></p> <p>34) No.495(T-TW.6): 1260</p> <p>35) No.193(A-TW.6): 1260</p> <p>36) No.192(T-TW.6): 1261 <u>/1,009/200/</u></p> <p>37) No.309(A-TW.6): 1261 <u>/501/155/</u></p> <p>38) No.513(A-TW.6): 1261 <u>/691/596/</u></p> <p>39) No.103(A-CW.6): 1263 <u>/1,008/554,</u> <u>500/ - /</u></p> <p>40) No.383(A-TW.6): 1263 <u>/500/ - /</u></p> <p>41) No.492(A-CW.6): 1264</p> <p>42) No.491(A-TW.6): 1266</p>

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date /Printed/Consumed Copies/
<u>600</u>	<u>TECHNOLOGY</u> -- continued	
620	Engineering & allied operations	1) No.262(A-TW.6): 1257 2) No.507(A-TW.6): 1257 3) No.278(A-TW.6): 1260
623.....	Military & nautical engineering	1) No.180(T-CW.6): 1239 * do. : n.d. /250/202/ 2) No.487(T-CW.6): 1239 * 3) No.214(T-CW.6): 1241 /209/179, 500/287/ 4) No.158(T-TW.6): 1249 /1,050/253/ 5) No.317(T-TW.6): 1250 /500/67/ 6) No.535(T-TW.6): 1251 /362/222/ 7) No.011(A-TW.6): 1252 8) No.206(T-TW.6): 1255 9) No.097(T-TW.6): n.d. /1,004/364/
630'	Agriculture & related tech. (Class here also regulations, instructions and laws of agricultural matters)	1) No.209(T-CW.6): 1245 2) No.210(A-CW.6): 1245 do. : 1258 /12,654/12,129/ 3) No.171(A-TW.6): 1254 4) No.347(T-CW.6): 1254 5) No.348(A-CW.6): 1255 6) No.337(A-CW.6): 1259 /706/682/ 7) No.328(T-CW.6): 1261 /3,958/3,958/ 8) No.349(U-CW.6): n.d. /706/700/ 9) No.196(T-CW.6): 1265

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date / <u>Printed/Consumed Copies</u> /
<u>600</u>	<u>TECHNOLOGY-- continued</u>	
636	Animal husbandry (including veterinary sciences)	1) No.303(A-TW.6): 1249 2) No.394(A-TW.6): 1249 3) No.517(A-TW.6): 1249 / <u>1,009/443</u> / 4) No.147(A-TW.6): 1250 / <u>1,005/183</u> / 5) No.358(T-TW.6): 1250 / <u>500/262</u> / 6) No.359(A-TW.6): 1250 7) No.391(T-CW.6): 1250 8) No.396(A-TW.6): 1250 / <u>750/329</u> / 9) No.527(A-TW.6): 1251 10) No.275(A-TW.6): 1254 do. : 1260 / <u>735/511</u> / 11) No.102(A-TW.6): 1255 do. : 1263 / <u>502/252</u> / 12) No.308(A-TW.6): 1255 / <u>1,008/676</u> / 13) No.533(A-TW.6): 1255 / <u>505/148</u> / 14) No.285(A-TW.6): 1256 / <u>504/129</u> / 15) No.387(A-TW.6): 1256 / <u>1,000/619</u> / 16) No.310(A-TW.6): 1257 / <u>504/41</u> / 17) No.311(A-TW.6): 1258 / <u>254/67</u> / 18) No.532(A-TW.6): 1258 / <u>1,000/519</u> / 19) No.520(A-TW.6): 1259 / <u>254/115</u> / 20) No.025(A-TW.6): 1260 / <u>300/300</u> / 21) No.267(A-TW.6): 1262 22) No.225(A-TW.6): 1264
660	Chemical & related technologies	1) No.185(A-TW.6): 1233 do. : 1252 / <u>500/277</u> /
<u>700</u>	<u>THE ARTS</u>	
720	Music, including scores etc.	1) No.188(U-CW.7): n.d. / <u>843/843</u> /

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date <u>/Printed/Consumed Copies/</u>
<u>800</u>	<u>LITERATURE</u>	
890	Literature of other languages	
891	Persian	
891(1)	Persian poetry	1) No.428(T-CL.8): 1250 2) No.095(T-CL.8): 1251 <u>/1,079/837</u> ¹ 3) No.436(P-CL.8): 1254 4) No.049(P-CL.8): 1256 <u>/303/303</u> ¹ 5) No.370(P-CL.8): 1261 <u>/403/403</u> ¹
891(4)	Persian prose works	1) No.104(P-CL.8): 1243 do. : 1249 do. : 1257 do. : 1259 do. : 1261 <u>/3,436/3,374</u> ¹ do. : 1266 2) No.312(P-CL.8): 1243 do. : 1253 do. : 1257 <u>/4,072/4,072</u> ¹ do. : 1263
892	Arabic (Class here epistolary works)	1) No.024(A-CL.8): 1242 <u>/2,000/1,936</u> ¹ 2) No.144(A-CL.8): 1243 do. : 1250 <u>/1,000/1,000</u> ¹ do. : 1266 <u>/250/ -</u> ¹ 3) No.182(A-CL.8): 1259 ¹
892(1)	Arabic poetry	1) No.143(A-CL.8): 1242 2) No.042(A-CL.8): 1251 <u>/1,714/1,714</u> ¹ 3) No.427(T-CL.8): 1255 4) No.439(T-CL.8): 1256 ¹ 5) No.019(A-CL.8): 1260 <u>/403/403</u> ¹ 6) No.522(A-CL.8): 1261

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date <u>Printed/Consumed Copies</u>
892	Arabic-- continued	
892(4)	Arabic prose works	1) No.169(A-CL.8): 1249 do. : 1251 <u>1,000/210</u> ¹ 2) No.008(A-CL.8): 1251 <u>1,000/1,000</u> ¹ 3) No.539(A-CL.8): 1251 <u>111/20</u> ¹ 4) No.416(A-CL.8): 1255 <u>300/500</u> ¹ 5) No.170(A-CL.8): 1260 ⁺ 6) No.127(A-TW.8): 1261 <u>504/125</u> ¹ 7) No.163(A-TW.8): 1263 8) No.249(A-CL.8): 1266
892(9)	Arabic rhetoric	1) No.113(A-CW.8): 1254 ⁺ 2) No.116(A-CL.8): 1266
894	Turkish	1) No.408(T-CW.8): 1242 <u>1,262/1,262</u> ¹ 2) No.145(T-CW.8): 1249 <u>1,126/621</u> ¹ 3) No.263(T-CW.8): 1254 <u>308/308</u> ¹ 4) No.417(T-CL.8): 1257 5) No.287(T-CL.8): 1261 <u>300/300</u> ¹ 6) No.282(T-CW.8): 1262 <u>600/600</u> ¹
	(Class here epistolary works)	
894(1)	Turkish poetry	1) No.546(T-CW.8): 1242 2) No.545(T-CL.8): 1243 ⁺ 3) No.047(T-CW.8): 1252 <u>506/506</u> ¹ 4) No.059(T-CL.8): 1252 <u>508/508</u> ¹ 5) No.061(T-CW.8): 1252 <u>505/505</u> ¹ 6) No.060(T-CL.8): 1253 ¹ do. : 1255 <u>305/305</u> ¹ 7) No.066(T-CW.8): 1253 <u>520/520</u> ¹ 8) No.067(T-CL.8): 1253 <u>1,010/1,010</u> ¹ 9) No.069(T-CL.8): 1253 <u>1,509/1,509</u> ¹ 10) No.073(T-CL.8): 1253 <u>41/41</u> ¹

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date / <u>Printed/Consumed Copies</u> /
894(1)	Turkish poetry-- continued	11) No.046(T-CL.8): 1254 ¹ do. : 1256 / <u>415/415</u> / ¹ 12) No.065(T-CL.8): 1254 ¹ do. : 1259 / <u>304/304</u> / ¹ 13) No.054(T-CW.8): 1253 / <u>500/500</u> / ¹ 14) No.058(T-CL.8): 1255 / <u>710/710</u> / ¹ 15) No.072(T-CL.8): 1255 / <u>307/307</u> / ¹ 16) No.070(T-CL.8): 1256 ¹ 17) No.299(T-CL.8): 1256 / <u>704/704</u> / ¹ 18) No.045(T-CL.8): n.d. / <u>507/507</u> / ¹ 19) No.052(T-CL.8): 1257 / <u>450/450</u> / ¹ 20) No.053(T-CL.8): 1257 / <u>300/300</u> / ¹ 21) No.056(T-CL.8): 1257 ¹ 22) No.057(T-CL.8): 1257 / <u>304/304</u> / ¹ 23) No.062(T-CL.8): 1257 ¹ 24) No.064(T-CL.8): 1257 ¹ 25) No.074(T-CW.8): 1257 / <u>1,004/1,004</u> / ¹ 26) No.040(T-CW.8): 1258 ¹ 27) No.043(T-CW.8): 1258 / <u>303/303</u> / ¹ 28) No.044(T-CW.8): 1258 / <u>404/404</u> / ¹ 29) No.050(T-CW.8): 1258 ¹ 30) No.051(T-CW.8): 1258 ¹ 31) No.071(T-CL.8): 1256 ¹ 32) No.048(T-CW.8): 1259 ¹ 33) No.055(T-CW.8): 1260 / <u>300/300</u> / ¹ 34) No.063(T-CL.8): 1260 ¹
894(4)	Turkish prose works	1) No.126(T-CL.8): 1251 ¹ do. : 1254 / <u>806/806</u> / ¹ 2) No.181(T-CL.8): 1252 / <u>513/513</u> / ¹

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date / <u>Printed/Consumed Copies</u>
894(4)	Turkish prose-- continued	3) No.536(T-CL.8): 1253 ¹ do. : 1254 ¹ do. : 1255 / <u>1,016/1,016</u> ¹ do. : 1267 ¹ 4) No.101(T-CL.8): 1254 / <u>614/614</u> ¹ 5) No.212(T-CL.8): 1254 * ¹ do. : 1257 / <u>1,418/1,418</u> ¹ 6) No.176(T-CL.8): 1255 / <u>602/602</u> ¹
<u>900</u>	<u>GEOGRAPHY & HISTORY</u>	1) No.314(A-TW.9): 1249 / <u>503/463</u> 2) No.272(T-CL.9): 1257 / <u>604/604</u> ¹ 3) No.253(A-TW.9): 1266 / <u>500/ -</u> ¹
910	General geography, travel	1) No.221(T-CW.9): 1247 2) No.172(A-CW.9): 1250 / <u>1,000/287</u> 3) No.461(A-CW.9): 1250 / <u>1,000/1,000</u> do. : 1265 4) No.497(A-TW.9): 1250 do. : 1254 5) No.039(A-TW.9): 1254 / <u>1,000/341</u> 6) No.162(A-TW.9): 1254 / <u>5,043/4,172,</u> 1,000/ - ¹ 7) No.414(T-TW.9): 1255 / <u>504/148</u> 8) No.445(A-TW.9): 1262 / <u>500/ -</u> ¹ 9) No.446(A-TW.9): 1265
920	Biography (Class Muslim biographies and genealogy in "297(9)")	1) No.279(A-TW.9): 1252 / <u>1,006/252</u> ¹

TABLE 32-- Continued

Notations	Subject-matters	Code-numbers: Date /Printed/Consumed Copies/
900	<u>GEOGRAPHY & HISTORY-- continued</u>	
930	General history of ancient world	1) No.031(A-TW.9): 1254 /1,008/324/ 2) No.501(T-TW.9): 1254 /1,010/383/
940	General history of Europe	1) No.371(T-TW.9): 1244 do. : 1246 /2,638/1,391/ 2) No.500(T-TW.9): 1247 /2,000/836/ 3) No.502(T-TW.9): 1249 /958/472/ 4) No.505(T-TW.9): 1249 /504/38/ 5) No.255(A-TW.9): 1257 /506/47/ 6) No.300(A-TW.9): 1257 /507/45/ 7) No.504(T-TW.9): 1260 8) No.379(A-TW.9): 1262 /504/61/ 9) No.503(A-TW.9): 1264 10) No.152(A-TW.9): 1266 /1,009/43, 1,009/161, 1,000/ -/ 11) No.382(A-TW.9): 1266 /500/ -/
950	General history of Asia	
956	Ottoman Turkey history	1) No.223(T-CW.9): 1243 * do. : 1246 /2,972/2,399, 2,972/2,943 2,792/2,756/ 2) No.386(T-CL.9): 1248 /3,479/2,481/ 3) No.453(T-CL.9): 1248 /3,326/2,262/ 4) No.286(T-CL.9): 1264
960	General history of Africa	
962	History of Egypt	1) No.211(A-CL.9): 1251 †

PART III: SECTION C

CATEGORIES OF WORKS AND COPIES PRINTED/CONSUMED ACCORDING TO THE
LIST OF PUBLICATIONS ISSUED BY THE EGYPTIAN GOVERNMENT IN 1262 A.H.

Table 33 shows the works as found in the list of publications issued by the Egyptian government in the mid-1840's. In this list, a total of 289 works (and 405,075 printed copies) are listed, which include 272 works (395,375 printed copies) mentioned as having been produced up to that time (c. 1262/1845-46), and 17 works (9,700 copies) in the process of being printed.¹ Among the 272 works already published, 78 works (in 56,408 copies) are also mentioned as being privately-contracted works and there are given the number of copies printed for each work; while the rest (i.e. 194 works and in 338,867 copies) are mostly produced under the auspices of the government, they are listed under several categories as tabulated below and the majority of them are

-
- 1) The total number of printed copies was added up wrongly in the list as "405,074" (see BūlāqMK, p. 12). This same figure is also founded in al-Waqā'i^c al-Miṣriyya (No.46) dated 16th Muḥarram 1263 (4th January 1847), which mentions that there were "302,843" printed copies of books produced under the auspices of the government, while "102,231" were printed at private expense; see SabatTT, p. 179 and above, p. 133.

given with both the total number of copies printed and the copies left in store at the time. Therefore, when there is no indication of copies being still in store, it is presumed that the work has been completely sold out or distributed, particularly in the case of privately-contracted works. In the table, percentages are expressed in terms of total, i.e. the figure(s) for each category as against the cumulative total for all categories, except for percentages of copies consumed which are against the total number of copies printed (i.e. the number in the fourth column against that in the third).

TABLE 33-- CATEGORIES OF WORKS AND COPIES PRINTED/CONSUMED ACCORDING TO THE 1262/1845-46 LIST OF PUBLICATIONS

Categories	Works (%) Listed	Copies Printed Number (%)	Copies Consumed Number (%)
<u>Officially-sponsored works</u>			
Military works	43 (15.5%)	102,374 (25.3%)	70,569 (68.9%)
Mathematical works	19 (7.0%)	23,455 (5.8%)	13,423 (57.2%)
Medical works	26 (9.5%)	30,693 (7.6%)	16,436 (53.6%)
Veterinary works	16 (5.9%)	9,630 (2.4%)	4,614 (46.9%)
Literary works	47 (17.3%)	96,186 (24.2%)	72,324 (73.6%)
Grammar & religious works etc.	17 (6.3%)	53,405 (13.2%)	47,547 (89.0%)
Laws & regulations etc.	26 (9.5%)	21,022 (5.2%)	21,022 (100%)
Subtotal of officially-sponsored works	194 (71.3%)	338,967 (85.7%)	245,937 (72.6%)
<u>Privately-contracted works</u>	78 (28.7%)	56,408 (14.3%)	56,408 (100%)
Total of Works Printed Up to 1262 A.H.	272 (100%)	395,375 (100%)	—

PART III: SECTION D

THE OUTPUT OF EGYPTIAN PRINTING PRESSES DURING
THE PERIOD OF STUDY, 1238-1267 (1822-1851)

The 570 works which appeared in Egypt in the period 1238-67 (1822-51) have been tabulated here (i.e. Table 34) according to the press-names under which they were given in sources or printer's imprints. However, there are thirty-seven undated works which all figure as being printed and published by the Būlāq press despite many of them bearing no press name.

TABLE 34-- THE OUTPUT OF EGYPTIAN PRINTING PRESSES DURING THE PERIOD OF STUDY, 1238-1267 (1822-1851)

Printing Establishments		Official Printing Presses										Non-official Presses										TOTAL											
		6	6	6	8	18	11	5	9	9	8	17	21	30	29	30	21	32	29	28	40	18	21	25	18	16	12	17	15	20	8	37	570
Official Printing Presses	Maṭbaʿat Būlāq	6									8										33	18	20	23	17	15	10	16	15	20	7	37	526
	Maṭbaʿat Madrasat al-ṭibb											1																					1 ^a
	Maṭbaʿat Sarāy Ra's al-ṭīn												3																				3 ^b
	Maṭbaʿat Dīwān al-Jihādiyya											1	9	3																			13 ^c
	Maṭbaʿat Maktab al-ṭubṣīyya												1	1																			2 ^d
	Maṭbaʿat al-Qalʿa (Cairo)														1																		1 ^e
	Maṭbaʿat Dīwān al-Madāris																			1													1 ^f
	Maṭbaʿat al-Muhandisikhana..																				7		1								1		9 ^g
	Cairo/Miṣr (Without Press-name)												1							1													2 ^h
	Cairo/Miṣr (Without Press-name)											1						1							1	1	1	1	1				
Cairo/Miṣr (With Press-name)																																	3 ^j
TOTAL		6	6	6	8	18	11	5	9	9	8	17	21	30	29	30	21	32	29	28	40	18	21	25	18	16	12	17	15	20	8	37	570

Note a: There are also several works which are attributed to the press in the School of Medicine at Abū Zāʿib, they are: No.378(A-TV.6): 1248, No.284(A-TV.6): 1250, No.220(A-TV.6): 1251, No.513(A-TV.6): 1251, No.086(A-TV.6): 1252, No.302(A-TV.6): 1252, No.280(A-TV.6): 1253, and No.014(A-TV.6): 1254.

Note b: The work No.428(T-CL.8): 1250 was partially printed by the press in 1249 A.H. after it had published the three works, i.e. No.145(T-CV.8), No.503(T-TV.9), and No.505(T-TV.9), in that year.

Note c: The works printed/published under this press-name are: No.468(A-TV.3): 1249, No.315(T-TV.3): 1250, No.331(A-TV.3): 1250, No.376(T-TV.3): 1250, No.397(T-TV.3): 1250, No.317(T-TV.6): 1250, No.377(T-CV.6): 1250, No.391(T-CV.6): 1250, No.393(A-CV.6): 1250, No.489(A-TV.6): 1250, No.329(T-TV.3): 1251, No.392(A-TV.6): 1251, and No.535(T-TV.6): 1251.

Note d: No.172(A-CV.9): 1250 and No.169(A-CL.8): 1251 bear this press-name.

Note e: Apart from the work No.350(U-CV.3), there is also a work, No.156(A-TV.3), which is mentioned as having been printed/published in 1275/1858-59 by a press in the Citadel known also by this same name.

Note f: The work No.036(A-CL.2) was printed by the press in question.

Note g: The nine works which were produced by this press during the period under study are: No.122(A-TV.3): 1257, No.131(A-TV.3): 1257, No.138(A-CV.5): 1257, No.291(A-TV.5): 1257, No.549(A-TV.5): 1257, No.263(A-TV.6): 1257, No.507(A-TV.6): 1257, No.278(A-TV.6): 1260, and No.268(A-TV.5): 1267. While there are another fourteen works printed/published under this press name after the year 1267 A.H., they are: No.130(A-TV.3): 1268, No.385(A-TV.3): 1268, No.080(A-TV.5): 1269, No.084(A-TV.5): 1269, No.266(A-TV.5): 1269, No.269(A-TV.5): 1269, No.304(A-TV.3): 1269, No.384(A-TV.3): 1269, No.033(A-TV.3): 1270, No.129(A-TV.5): 1270, No.218(A-TV.5): 1270, No.384(A-TV.5): 1270, No.139(T-TV.3): 1271, and No.303(A-CV.3): 1274.

Note h: No.477(T-TV.3): 1249 and No.423(A-CL.2): 1256 were probably printed by official press(es).

Note i: The nine works bearing only the place-name Cairo (or Miṣr) are tentatively regarded here as having been printed/published by privately-owned presses owing to the difficulty of examining these works in question which are: No.545(T-CL.8): 1243, No.003(A-CL.2): 1248, No.211(A-CL.9): 1251, No.113(A-CV.8): 1254, No.182(A-CL.8): 1259, No.170(A-CL.8): 1260, No.634(A-CL.2): 1261, No.380(A-CV.2): 1263, and No.438(A-CL.2): 1264.

Note j: The three works bearing the press-name other than official printing establishments are: No.109(A-CV.4): 1251, No.204(A-CV.0): 1262, and No.263(A-CL.2): 1263, which were produced by Maṭbaʿat al-Afandī, Maṭbaʿat Jamʿiyyat al-Maʿarif al-Miṣriyya, and Maṭbaʿat (Innaniya ʿi) respectively.

Total	Main Classes
3	3
1	21
2	198
3	
5	109
5	
2	
6	130
4	
5	43
3	
2	24
4	
3	
2	190
5	
7	
1	
2	48
3	
766	

PART III: SECTION E

THE OUTPUT OF TURKISH WORKS WITHIN THE DOMAINS OF THE
OTTOMAN EMPIRE BETWEEN 1238/1822-23 AND 1267/1850-51

According to Jale Baysal (Müteferrika'dan Birinci Meşrutiyete Kadar Osmanlı Türklerinin Bastıkları Kitaplar, Istanbul, 1968), there are 766 Turkish works which appeared within the domains of the Ottoman Empire between 1238/1822-23 and 1267/1850-51. These works (probably including those produced in Egypt) are tabulated by her annually according to subjects. In order to make a comparison of the printing and publishing activities between Egypt and elsewhere in the Empire (mainly Istanbul), they are further arranged according to the Dewey Decimal Classification in the following table (i.e. Table 35).

TABLE 35-- THE OUTPUT OF TURKISH WORKS WITHIN THE DOMAINS OF THE OTTOMAN EMPIRE BETWEEN 1238/1822-23 AND 1267/1850-51

Subject		1238/1822-23	1239/1823-24	1240/1824-25	1241/1825-26	1242/1826-27	1243/1827-28	1244/1828-29	1245/1829-30	1246/1830-31	1247/1831-32	1248/1832-33	1249/1833-34	1250/1834-35	1251/1835-36	1252/1836-37	1253/1837-38	1254/1838-39	1255/1839-40	1256/1840-41	1257/1841-42	1258/1842-43	1259/1843-44	1260/1844-45	1261/1845	1262/1845-46	1263/1846-47	1264/1847-48	1265/1848-49	1266/1849-50	1267/1850-51	Subclasses Total	Main Classes Total	
Gen.	Öğretici Kitaplar (Instructive Works) ..																																	
Phil.	Ahlâk (Ethics)			1								1	1	1	1																	3	3	
Rel.	İslâm dîni (Islamic religion) ...	1	2	2	1	2	2	2	3	1		3	3	5	1	8	6	4	4	7	6	9	7	8	6	10	7	21	3	7	3	142	21	
	İslâm felsefesi (Islamic philosophy)...	1	1		1											2	5	2	1	1			2	1	1	1	3	1	2	2	1	28	198	
	Tasavvuf (Mysticism)										1		1							6	4			5	2	2	4		2	1	28			
	Resmî yayınlar (Official publications)																3	3		1	1	1	1	1	1	2	2	4	1	3	3	23		
SocS.	Yıllıklar (Year Books)																															1		
	Ekonomî-hukuk (Economics-law)										1											1										2		
	Askerlik (Military)	2	3	2	1	4	2	3	4	7	2	3	2	4	8	2	2	7	7	1	1		2									76	109	
	Öğretim (Education)									1					1																	5		
	Garip bilgiler (Pseudo-sciences)																															2		
	Dil (Language)	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1																						76	130
Lang.	Sözlükler (Dictionary)			3	3	3			1	2		3	3	5	3	1	4	4	4	1	1	1	2	2	1	3	3	1	2	2	2	54		
	Matematik (Mathematics)	1		1						1	2					2																15		
	Takvim (Almanacs)			2	1	1	1	1	1	1	1	1																				13	43	
	Fen (Science)	1	1	1	1	1	1						1	1	1							1	1	1	1	1	1	1	2			15		
Tech.	Sağlık bilimleri (Medical sciences) ...						1	1	1	1		3			1								1	1	1	2	3		1	1		20	24	
	Ziraat (Agriculture)								1							1								1				1				4		
Lit.	Edebiyat (Literature)																						1										3	
	Nazım (Poetry)						2																										123	
	Münşeat (Epistolography)				1								2			1	1	1	1				2		2	1	2	2				20		
	Roman-hikâye (Novels-stories)													1	1	2	5		5	3						2	2	1	3	1		26	190	
	Retorik (Rhetoric)			2	1										1		2							1	2			2	2			17		
	Atasözleri (Proverbs)																									1						1		
	Tarih (History)	1		1	1	2	1	3	1	3	1	2	2	2		1	1	2	1	1												30		
	Coğrafya (Geography)										1																						12	48
Seyahat (Travel)																																6		
TOTAL		5	7	7	13	14	11	9	11	18	11	10	16	24	29	32	39	37	36	44	46	29	24	33	25	44	41	47	31	42	31	766		

PART III: SECTION F

ANNUAL AND DECADAL SURVEY OF PUBLICATIONS

There are three main kinds of survey conducted here:

- (1) according to languages, for which there are three tables, 36, 37, and 38;
- (2) according to work-classifications, for which there are nine tables, 39, 40, and 41 (for the total output), 42, 43, and 44 (for Arabic), and 45, 46, and 47 (for Turkish);
- (3) according to subjects, for which there are also nine tables, 48, 49, and 50 (for the total output), 51, 52, and 53 (for Arabic), 54, 55, and 56 (for Turkish).

Tables 36, 39, 42, 45, 48, 51, and 54 are designed to allow the reader to survey the output annually and decadal during the period 1238-1257 (1822-1851) in respect of the three categories of languages, work-classifications, and subjects.

Tables 37, 40, 43, 46, 49, 52, and 54 are designed to allow the reader to survey the proportion (i.e. the number and percentage) of publications according to language, work-classification and subject output within each of the three decades under study.

Tables 38, 41, 44, 47, 50, 53, and 56 will allow the reader to survey the decadal proportion of each language, work-classification, and subject output in the period under discussion.

TABLE 36-- ANNUAL AND DECADAL LANGUAGE OUTPUT

1st Decade 1238-47 (1822-32)					2nd Decade 1248-57 (1832-42)					3rd Decade 1258-67 (1842-51)				
Date	A.	T.	P.	U.	Date	A.	T.	P.	U.	Date	A.	T.	P.	U.
1238	2	4			1248	4	11		2	1258	7	11		
1239	2	4			1249	13	7	1		1259	12	8	1	
1240	2	4			1250	19	11	1		1260	14	10		1
1241	5	3			1251	14	14		1	1261	8	8	2	
1242	7	10		1	1252	15	15			1262	10	6		
1243	2	5	2	2	1253	8	10	1	2	1263	11		1	
1244	3	2			1254	12	19	1		1264	11	6		
1245	1	8			1255	13	15		1	1265	5	8		2
1246	2	7			1256	13	13	1	1	1266	13	5	2	
1247	2	5		1	1257	20	17	2	1	1267	4	4		
Total	28	52	2	4	Total	131	132	6	8	Total	95	66	6	3

TABLE 37-- LANGUAGE OUTPUT (PERCENTAGE) OF EACH DECADE

Language	1st Decade	2nd Decade	3rd Decade	No Date	Total
Arabic	28 (32.6%)	131 (47.3%)	95 (55.9%)	1 (2.7%)	255 (44.7%)
Turkish	52 (60.5%)	132 (47.6%)	66 (38.8%)	9 (24.3%)	259 (45.4%)
Persian	2 (2.3%)	6 (2.2%)	6 (3.5%)	-	14 (2.5%)
Unknown	4 (4.6%)	8 (2.9%)	3 (1.8%)	27 (73.0%)	42 (7.4%)
Total	86 (100%)	277 (100%)	170 (100%)	37 (100%)	570 (100%)

TABLE 38-- DECADAL OUTPUT (PERCENTAGE) OF EACH LANGUAGE

Decade	Arabic	Turkish	Persian	Unknown	Total
1st Decade ..	28 (11.0%)	52 (20.1%)	2 (14.2%)	4 (9.5%)	86 (15.1%)
2nd Decade ..	131 (51.4%)	132 (50.9%)	6 (42.9%)	8 (19.0%)	277 (48.6%)
3rd Decade ..	95 (37.2%)	66 (25.5%)	6 (42.9%)	3 (7.2%)	170 (29.8%)
No Date	1 (0.4%)	9 (3.5%)	-	27 (64.3%)	37 (6.5%)
Total	255 (100%)	259 (100%)	14 (100%)	42 (100%)	570 (100%)

TABLE 39-- ANNUAL AND DECADAL OUTPUT OF WORK-CLASSIFICATIONS (TOTAL)

1st Decade 1238-47 (1822-32)				2nd Decade 1248-57 (1832-42)				3rd Decade 1258-67 (1842-51)			
Date	CW	TW	CL	Date	CW	TW	CL	Date	CW	TW	CL
1238	2	4		1248	5	7	5	1258	8	6	4
1239	2	2	2	1249	5	11	5	1259	5	10	6
1240	2	2	2	1250	11	16	3	1260	10	11	4
1241	3	1	4	1251	3	12	14	1261	4	5	9
1242	7	7	4	1252	8	13	9	1262	5	4	7
1243	5	1	5	1253	7	1	13	1263	3	5	4
1244	3	1	1	1254	10	14	8	1264	4	5	8
1245	5	3	1	1255	8	9	12	1265	10	1	4
1246	4	4	1	1256	5	9	14	1266	8	5	7
1247	4	2	2	1257	8	12	20	1267	1	1	6
Total	37	27	22	Total	70	104	103	Total	58	53	59

TABLE 40-- OUTPUT (PERCENTAGE) OF WORK-CLASSIFICATION OF EACH DECADE (TOTAL)

Work-Cl.	1st Decade	2nd Decade	3rd Decade	No Date	Total
CW	37 (43.0%)	70 (25.3%)	58 (34.1%)	27 (73.0%)	192 (33.7%)
TW	27 (31.4%)	104 (37.5%)	53 (31.2%)	4 (10.8%)	188 (33.0%)
CL	22 (25.6%)	103 (37.2%)	59 (34.1%)	6 (16.2%)	190 (33.3%)
Total	86 (100%)	277 (100%)	170 (100%)	37 (100%)	570 (100%)

TABLE 41-- DECADAL OUTPUT (PERCENTAGE) OF EACH WORK-CLASSIFICATION (TOTAL)

Decade	CW	TW	CL	Total
1st Decade	37 (19.3%)	27 (14.4%)	22 (11.6%)	86 (15.1%)
2nd Decade	70 (36.4%)	104 (55.3%)	103 (54.2%)	277 (48.6%)
3rd Decade	58 (30.2%)	53 (28.2%)	59 (31.1%)	170 (29.8%)
No Date	27 (14.1%)	4 (2.1%)	6 (3.1%)	37 (6.5%)
Total	192 (100%)	188 (100%)	190 (100%)	570 (100%)

TABLE 42-- ANNUAL AND DECADAL OUTPUT OF WORK-CLASSIFICATIONS (ARABIC)

1st Decade 1238-47 (1822-32)				2nd Decade 1248-57 (1832-42)				3rd Decade 1258-67 (1842-51)			
Date	CW	TW	CL	Date	CW	TW	CL	Date	CW	TW	CL
1238	1	1		1248		3	1	1258	2	4	1
1239		1	1	1249	2	7	4	1259	1	8	3
1240	1		1	1250	6	11	2	1260	3	9	2
1241	1		4	1251	2	3	9	1261	1	4	3
1242	1	2	4	1252	3	8	4	1262	2	4	4
1243	1		1	1253	1	1	6	1263	3	5	3
1244	2		1	1254	3	9		1264	3	4	4
1245	1			1255	3	5	5	1265	2	1	2
1246	1		1	1256	2	7	4	1266	3	5	5
1247			2	1257	3	12	5	1267		1	3
Total	9	4	15	Total	25	66	40	Total	20	45	30

TABLE 43-- OUTPUT (PERCENTAGE) OF ARABIC WORK-CLASSIFICATION OF EACH DECADE

Work-Cl.	1st Decade	2nd Decade	3rd Decade	No Date	Total
CW	9 (32.1%)	25 (19.1%)	20 (21.0%)	-	54 (21.2%)
TW	4 (14.3%)	66 (50.4%)	45 (47.4%)	-	115 (45.1%)
CL	15 (53.6%)	40 (30.5%)	30 (31.6%)	1 (100%)	86 (33.7%)
Total	28 (100%)	131 (100%)	95 (100%)	1 (100%)	255 (100%)

TABLE 44-- DECADAL OUTPUT (PERCENTAGE) OF ARABIC WORK-CLASSIFICATIONS

Decade	CW	TW	CL	Total
1st Decade	9 (16.7%)	4 (3.5%)	15 (17.4%)	28 (11.0%)
2nd Decade	25 (46.3%)	66 (57.4%)	40 (46.5%)	131 (51.4%)
3rd Decade	20 (37.0%)	45 (39.1%)	30 (34.9%)	95 (37.2%)
No Date	-	-	1 (1.2%)	1 (0.4%)
Total	54 (100%)	115 (100%)	86 (100%)	255 (100%)

TABLE 45-- ANNUAL AND DECADAL OUTPUT OF WORK-CLASSIFICATIONS (TURKISH)

1st Decade 1238-47 (1822-32)				2nd Decade 1248-57 (1832-42)				3rd Decade 1258-67 (1842-51)			
Date	CW	TW	CL	Date	CW	TW	CL	Date	CW	TW	CL
1238	1	3		1248	3	4	4	1258	6	2	3
1239	2	1	1	1249	3	4		1259	4	2	2
1240	1	2	1	1250	5	5	1	1260	6	2	2
1241	2	1		1251		9	5	1261	3	1	4
1242	5	5		1252	5	5	5	1262	3		3
1243	2	1	2	1253	4		6	1263			
1244	1	1		1254	7	5	7	1264	1	1	4
1245	4	3	1	1255	4	4	7	1265	6		2
1246	3	4		1256	2	2	9	1266	5		
1247	3	2		1257	4		13	1267	1		3
Total	24	23	5	Total	37	38	57	Total	35	8	23

TABLE 46-- OUTPUT (PERCENTAGE) OF TURKISH WORK-CLASSIFICATIONS OF EACH DECADE

Work-Cl.	1st Decade	2nd Decade	3rd Decade	No Date	Total
CW	24 (46.2%)	37 (28.0%)	35 (53.0%)	4 (44.4%)	100 (38.6%)
TW	23 (44.2%)	38 (28.8%)	8 (12.1%)	4 (44.4%)	73 (28.2%)
CL	5 (9.6%)	57 (43.2%)	23 (34.9%)	1 (11.2%)	86 (33.2%)
Total	52 (100%)	132 (100%)	66 (100%)	9 (100%)	259 (100%)

TABLE 47-- DECADAL OUTPUT (PERCENTAGE) OF TURKISH WORK-CLASSIFICATIONS

Decade	CW	TW	CL	Total
1st Decade	24 (24.0%)	23 (31.5%)	5 (5.8%)	52 (20.0%)
2nd Decade	37 (37.0%)	38 (52.0%)	57 (66.3%)	132 (51.0%)
3rd Decade	35 (35.0%)	8 (11.0%)	23 (26.7%)	66 (25.5%)
No Date	4 (4.0%)	4 (5.5%)	1 (1.2%)	9 (3.5%)
Total	100 (100%)	73 (100%)	86 (100%)	259 (100%)

TABLE 48-- ANNUAL AND DECADAL SUBJECT OUTPUT (TOTAL)

1st Decade: 1238-47 (1822-32)												2nd Decade: 1248-57 (1832-42)												3rd Decade: 1258-67 (1842-51)											
Date	Gen.	Phil.	Rel.	Socs.	Lang.	Pures.	Tech.	Lit.	Hist.	Date	Gen.	Phil.	Rel.	Socs.	Lang.	Pures.	Tech.	Lit.	Hist.	Date	Gen.	Phil.	Rel.	Socs.	Lang.	Pures.	Tech.	Lit.	Hist.						
1238				4	1		1			1248		1	3	6		2	3		2	1258			4	2		1	5	6							
1239			1	2	1		2			1249			1	3	4	1	6	3		3	1259			2	3	2	4	6	4						
1240			1	2	1	2				1250			2	5	2	2	14	2	3	1260	1		1	7	1	3	7	4	1						
1241	1	1	1	1	1	3	1			1251	1		4	7	6		4	6	1	1261			5	2		2	4	5							
1242			1	9	3		1	4		1252			4	4	5	4	8	4	1	1262	2		4		5	1	1	1	2						
1243			1	4	1			4	1	1253			3	3	6	1	1	7		1263			4	1		2	3	2							
1244			1	1	1		1		1	1254		1	4	4	4	1	4	9	5	1264			6	2	2	3	2		2						
1245		2	3	1	1	1	2			1255	1		3	5	4	2	5	8	1	1265			2	7	3		1		2						
1246				4	2	1			2	1256			9	4	2	2	6	5		1266	1		2	2	5	1	2	4	3						
1247				2	2	2			2	1257	1	1	6	5	3	7	3	11	3	1267			2		4	1		1							
Total	-	1	8	32	14	9	8	8	6	Total	3	3	39	46	36	22	54	55	19	Total	4	-	32	26	22	18	31	27	10						

TABLE 49-- SUBJECT OUTPUT (PERCENTAGE) OF EACH DECADE (TOTAL)

Subject	1st Decade	2nd Decade	3rd Decade	No Date	Total
Gen.	-	3 (1.1%)	4 (2.4%)	4 (10.8%)	11 (1.9%)
Phil.	1 (1.2%)	3 (1.1%)	-	-	4 (0.7%)
Rel.	8 (9.3%)	39 (14.0%)	32 (18.8%)	-	79 (13.8%)
Socs.	32 (37.2%)	46 (16.6%)	26 (15.3%)	24 (64.9%)	128 (22.5%)
Lang.	14 (16.3%)	36 (13.0%)	22 (12.9%)	1 (2.7%)	73 (12.8%)
Pures.	9 (10.4%)	22 (7.9%)	18 (10.6%)	3 (8.1%)	52 (9.1%)
Tech.	8 (9.3%)	54 (19.5%)	31 (18.2%)	3 (8.1%)	96 (16.8%)
Arts	-	-	-	1 (2.7%)	1 (0.2%)
Lit.	8 (9.3%)	55 (19.9%)	27 (15.9%)	1 (2.7%)	91 (16.0%)
Hist.	6 (7.0%)	19 (6.9%)	10 (5.9%)	-	35 (6.2%)
Total	86 (100%)	277 (100%)	170 (100%)	37 (100%)	570 (100%)

TABLE 50-- DECADAL OUTPUT (PERCENTAGE) OF EACH SUBJECT (TOTAL)

Date	Gen.	Phil.	Rel.	Socs.	Lang.	Pures.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.	Total
1st Decade ..	-	1 (25.0%)	8 (10.1%)	32 (25.0%)	14 (19.2%)	9 (17.3%)	8 (8.3%)	-	8 (8.8%)	6 (17.1%)	86 (15.1%)
2nd Decade ..	3 (27.2%)	3 (75.0%)	39 (49.4%)	46 (35.9%)	36 (49.3%)	22 (42.3%)	54 (56.3%)	-	55 (60.4%)	19 (54.3%)	277 (48.6%)
3rd Decade ..	4 (36.4%)	-	32 (40.5%)	26 (20.3%)	22 (30.1%)	18 (34.6%)	31 (32.3%)	-	27 (29.7%)	10 (28.6%)	170 (29.8%)
No Date	4 (36.4%)	-	-	24 (18.8%)	1 (1.4%)	3 (5.8%)	3 (3.1%)	1 (100%)	1 (1.1%)	-	37 (6.5%)
Total	11 (100%)	4 (100%)	79 (100%)	128 (100%)	73 (100%)	52 (100%)	96 (100%)	1 (100%)	91 (100%)	35 (100%)	570 (100%)

TABLE 51-- ANNUAL AND DECADAL SUBJECT OUTPUT (ARABIC)

1st Decade: 1238-47 (1822-32)										2rd Decade: 1246-57 (1832-42)										3rd Decade: 1258-67 (1842-51)										
Date	Gen.	Phil.	Rel.	Socs.	Lang.	Pures.	Tech.	Lit.	Hist.	Date	Gen.	Phil.	Rel.	Socs.	Lang.	Pures.	Tech.	Lit.	Hist.	Date	Gen.	Phil.	Rel.	Socs.	Lang.	Pures.	Tech.	Lit.	Hist.	
1238					1		1			1248			1			1	2			1258			1			1	5			
1239				1	1					1249			1	1	3	1	5	1	1		1259			1	1	1	2	6	1	
1240					1	1				1250			1	2	1	2	9	1	3		1260				2	1	3	6	2	
1241	1	1	1		1	2				1251			1		5		3	4	1		1261			2	1		1	2	2	
1242			1	1	2		1	2		1252				1	5	2	6			1	1262	1		1		4	1	1		2
1243					1			1		1253			1	1	5		1				1263			4	1		2	3	1	
1244			1	1	1					1254		1	2			1	3	1	4		1264			3		2	3	2		1
1245							1			1255			1	2	3	2	4	1			1265				1					2
1246				1	1					1256			3	1	2	2	5				1266			1		3	1	2	3	3
1247					2					1257			3	2	3	7	3		2		1267			1		2	1			
Total	-	1	3	4	11	3	3	3	-	Total	-	1	14	10	27	18	41	8	12	Total	1	-	14	6	15	15	27	9	8	

TABLE 52-- ARABIC SUBJECT OUTPUT (PERCENTAGE) OF EACH DECADE

Subject	1st Decade	2nd Decade	3rd Decade	No Date	Total
Gen.	-	-	1 (1.1%)	-	1 (0.4%)
Phil.	1 (3.6%)	1 (0.8%)	-	-	2 (0.8%)
Rel.	3 (10.7%)	14 (10.7%)	14 (14.7%)	-	31 (12.2%)
SocS.	4 (14.3%)	10 (7.6%)	6 (6.3%)	-	20 (7.9%)
Lang.	11 (39.3%)	27 (20.6%)	15 (15.8%)	-	53 (20.8%)
Pures.	3 (10.7%)	18 (13.7%)	15 (15.8%)	1 (100%)	37 (14.5%)
Tech.	3 (10.7%)	41 (31.3%)	27 (28.4%)	-	71 (27.8%)
Arts	-	-	-	-	-
Lit.	3 (10.7%)	8 (6.1%)	9 (9.5%)	-	20 (7.8%)
Hist.	-	12 (9.2%)	8 (8.4%)	-	20 (7.8%)
Total	28 (100%)	131 (100%)	95 (100%)	1 (100%)	255 (100%)

TABLE 53-- DECADAL OUTPUT (PERCENTAGE) OF ARABIC SUBJECTS

Date	Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	Pures.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.	Total
1st Decade ..	-	1 (50.0%)	3 (9.6%)	4 (20.0%)	11 (20.7%)	3 (4.2%)	3 (4.2%)	-	3 (15.0%)	-	28 (11.0%)
2nd Decade ..	-	1 (50.0%)	14 (45.2%)	10 (50.0%)	27 (51.0%)	18 (48.6%)	41 (57.8%)	-	8 (40.0%)	12 (60.0%)	131 (51.4%)
3rd Decade ..	1 (100%)	-	14 (45.2%)	6 (30.0%)	15 (28.3%)	15 (40.6%)	27 (38.0%)	-	9 (45.0%)	8 (40.0%)	95 (37.2%)
No Date	-	-	-	-	-	1 (2.7%)	-	-	-	-	1 (0.4%)
Total	1 (100%)	2 (100%)	31 (100%)	20 (100%)	53 (100%)	37 (100%)	71 (100%)	-	20 (100%)	20 (100%)	255 (100%)

TABLE 54-- ANNUAL AND DECADAL SUBJECT OUTPUT (TURKISH)

1st Decade: 1238-47 (1822-32)												2nd Decade: 1248-57 (1832-42)								3rd Decade: 1258-67 (1842-51)										
Date	Gen.	Phil.	Rel.	Socs.	Lang.	Pures.	Tech.	Lit.	Hist.	Date	Gen.	Phil.	Rel.	Socs.	Lang.	Pures.	Tech.	Lit.	Hist.	Date	Gen.	Phil.	Rel.	Socs.	Lang.	Pures.	Tech.	Lit.	Hist.	
1238				4						1248	1	2	5			1			2		1258			3	2				6	
1239			1	1			2			1249				2	1		1	1	2		1259			1	2	1	2		2	
1240			1	2		1				1250			1	3	1		5	1			1260	1		1	4		1	2	1	
1241				1		1	1			1251	1		3	6	1		1	2			1261			3	1		1	2	1	
1242				7	1			2		1252			4	3		2	2	4			1262	1		3		1			1	
1243			1	2				1	1	1253			2	1	1			6			1263									
1244							1		1	1254			2	4	4		1	7	1		1264			3	2					1
1245			2	3	1	1	1			1255	1		2	2	1		1	7	1		1265			2	4	1	1			
1246				3	1	1			2	1256			6	2			1	4			1266	1			2	2				
1247				2		1			2	1257	1	1	3	2				9	1		1267			1		2		1		
Total	-	-	5	25	3	5	5	3	6	Total	3	2	25	30	9	2	13	41	7		Total	3	-	17	17	7	3	4	13	2

TABLE 55-- TURKISH SUBJECT OUTPUT (PERCENTAGE) OF EACH DECADE

Subject	1st Decade	2nd Decade	3rd Decade	No Date	Total
Gen.	-	3 (2.3%)	3 (4.5%)	-	6 (2.3%)
Phil.	-	2 (1.5%)	-	-	2 (0.8%)
Rel.	5 (9.6%)	25 (19.0%)	17 (25.8%)	-	47 (18.2%)
SocS.	25 (48.1%)	30 (22.7%)	17 (25.8%)	4 (44.5%)	76 (29.3%)
Lang.	3 (5.8%)	9 (6.8%)	7 (10.6%)	-	19 (7.3%)
Pures.	5 (9.6%)	2 (1.5%)	3 (4.5%)	2 (22.2%)	12 (4.6%)
Tech.	5 (9.6%)	13 (9.8%)	4 (6.1%)	2 (22.2%)	24 (9.3%)
Arts	-	-	-	-	-
Lit.	3 (5.8%)	41 (31.1%)	13 (19.7%)	1 (11.1%)	58 (22.4%)
Hist.	6 (11.5%)	7 (5.3%)	2 (3.0%)	-	15 (5.8%)
Total	52 (100%)	132 (100%)	66 (100%)	9 (100%)	259 (100%)

TABLE 56-- DECADAL OUTPUT (PERCENTAGE) OF TURKISH SUBJECTS

Date	Gen.	Phil.	Rel.	SocS.	Lang.	Pures.	Tech.	Arts	Lit.	Hist.	Total
1st Decade ..	-	-	5 (10.6%)	25 (33.9%)	3 (16.7%)	5 (41.6%)	5 (20.8%)	-	3 (5.2%)	6 (40.0%)	52 (20.1%)
2nd Decade ..	3 (50.0%)	2 (100%)	25 (53.2%)	30 (39.5%)	9 (44.4%)	2 (16.7%)	13 (54.2%)	-	41 (70.7%)	7 (46.7%)	132 (50.9%)
3rd Decade ..	3 (50.0%)	-	17 (36.2%)	17 (22.4%)	7 (38.9%)	3 (25.0%)	4 (16.7%)	-	13 (22.4%)	2 (13.3%)	66 (25.5%)
No Date	-	-	-	4 (5.2%)	-	2 (16.7%)	2 (8.3%)	-	1 (1.7%)	-	9 (3.5%)
Total	6 (100%)	2 (100%)	47 (100%)	76 (100%)	19 (100%)	12 (100%)	24 (100%)	-	58 (100%)	15 (100%)	259 (100%)

BIBLIOGRAPHY

^cAbduh, Ibrāhīm,

Miḥnat al-Ṣiḥāfa wa-Waliy al-Ni^cam

(Cairo: Sijill al-^cArab, 1978).

-----, Tārīkh al-Ṭibā^ca wa-al-Ṣiḥāfa fī Miṣr Khilāl al-Ḥamla

al-Faransiyya, 1798-1801,

2nd ed. (Cairo: Maktabat al-Ādāb 1949).

-----, Tārīkh al-Waqā'i^c al-Miṣriyya, 1828-1942

(Cairo: al-Maṭba^ca al-Amīriyya bi-Būlāq, 1942).

Abū al-Layl, Maḥmūd Najīb,

Al-Ṣiḥāfa al-Faransiyya fī Miṣr mundhu Nash'atiḥā hattā Nihāyat

al-Thawra al-^cUrābiyya

(Cairo, 1953).

Abu-Lughod, Ibrahim,

Arab Rediscovery of Europe; A Study in Cultural Encounters

(Princeton, 1963).

Alexandria, al-Maktaba al-Baladiyya,

Fahāris,

16 parts (Alexandria, 1343-47/1925-28).

al-Baghdādī, Ismā^cīl B. Muḥammad Amīn,

Hadiyyat al-^cĀrifīn, Asmā' al-Mu'allifīn wa Āthār al-Muṣannifīn,

ed. R. Bilge and I. K. Inal (Istanbul, 1951).

-----, Idāḥ al-Maknūn fī al-Dhayl ^calā Kashf al-Ẓunūn ... etc.

ed. by Yaltkaya and Bilge, 2 vols. (Istanbul, 1945-47).

Baysal, Jale,

Müteferrika'dan Birinci Meşrutiyete Kadar, Osmanlı Türklerinin

Bastıkları Kitaplar

(Istanbul, 1968).

Berkes, Niyazi,

The Development of Secularism in Turkey

(Montreal, 1964).

Bianchi, T. X.,

"Catalogue Général des livres arabes, persans et turcs, imprimés à Boulac en Égypte depuis l'introduction de l'imprimerie dans ce pays",

Journal Asiatique, Serie 4, 2 (1845), pp. 24-61.

Bibliothèque Khediviale, Cairo,

Catalogue de la Section Europeenne, I-Egypte

(Le Caire, Imprimerie Nationale, 1892).

Bibliothèque Nationale, Paris,

Catalogue Général des livres Imprimés de la Bibliothèque Nationale,

231 vols. (Paris, 1897-1981).

Birge, J. Kingsley,

"The Printing of Books in Turkey in the Eighteenth Century",

The Muslim World, 33 (1943), pp. 292-94.

Boustany, Salaheddine,

The Press During the French Expedition in Egypt, 1798-1801,

2nd ed. (Cairo, 1954).

Bowring, John,

Report on Egypt and Candia. Addressed to the Right Hon. Lord Viscount Palmerston, Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, &c. &c. &c.

(London: HMSO, 1840).

- British Museum, Department of Oriental Printed Books and Manuscripts,
Catalogue of Arabic Books in the British Museum,
by A. G. Ellis, 2 vols. (London, 1894-1901).
- , Supplementary Catalogue of Arabic Printed Books in the British Museum,
compiled by A. S. Fulton and A. G. Ellis (London, 1926).
- , Second Supplementary Catalogue of Arabic Printed Books in the British Museum,
compiled by A. S. Fulton and M. Lings (London, 1959).
- , A Catalogue of the Persian Printed Books in the British Museum,
compiled by Edward Edwards (London, 1922).

Brocchi, G. B.,

Giornale Delle Osservazioni Fatte Ne'viaggi in Egitto, Nella Siria e Nella Nubia da G. B. Brocchi,
5 volumes (Bassano, 1841-43).

Brockelmann, Carl,

Geschichte der Arabischen Litteratur,
vol. I (Weimar, 1898), vol. II (Berlin, 1902).

- , -----, Supplementband
3 vols. (Leiden: E.J.Brill, 1937-42).
- , -----, Zweite den Supplementbanden angepasste Auflage,
2 vols. (Leiden: E.J.Brill, 1943-49).
- , Tārīkh al-Adab al-^cArabī,
tr. into Arabic by ^cAbd al-Ḥalīm al-Najjār, 6 vols.
(Cairo, 1974-77).

Browne, Edward G. compiled,

A Hand-list, arranged alphabetically under the titles, of the Turkish and other printed and lithographed books presented by Mrs E. J. W. Gibb to the Cambridge University Library
(Cambridge, 1906).

- Būlāq, Printing-press of,
Ishbū Fihrist Maḥrūsa-i Mişrda Maḥkama Jiwārinda Kā'in
Kutubkhānada Mawjūd ūlān Kitāblaruñ °Adadī Īla Ism
wa-Shuhratlarīnī wa-Har Birīnun Fī'atī Bayān Īdar
(Būlāq, 1845?)
- , Maḥrūsada Kā'in Kitābkhāna-i °Amirada Mawjūd Ūlān Kitāblarun
Miqdār wa-Fī'atlarī ... etc.
(Būlāq, c. 1262/1845-46).
- Cairo, Dār al-Kutub al-Miṣriyya,
Fihris al-Kutub al-°Arabiyya al-Mawjūda bi-al-Dār ... etc.
1st ed., vols. II-VI (Cairo, 1345-52/1926-33).
- Cairo, al-Khizana al-Taymūriyya,
Fihris al-Khizāna al-Taymūriyya,
4 vols. (Cairo, 1366-69/1947-50).
- Cairo, al-Kutubkhāna al-Khidīwiyya al-Miṣriyya,
Fihrist al-Kutub al-°Arabiyya al-Maḥfūza bi-al-Kutubkhāna
al-Khidīwiyya,
7 vols., 1st ed. (Cairo, 1301-9/1883-91).
- , -----,
vol. I, 2nd ed. (Cairo, 1311/1893).
- , Fihrist al-Kutub al-Mawjūda bi-al-Kutubkhāna al-Khidīwiyya
al-Miṣriyya al-Kubrā al-Kā'ina bi-Sarāy Darb al-Jamāmīz
al-°Amira bi-Miṣr al-Qāhira
(Cairo, 1289/1872-73).
- , Dhayl Fihrist al-Kutubkhāna al-Khidīwiyya
(Cairo: Maṭba°at al-Madāris al-Mulkiyya, 1292/1875-76).
- , Fihrist al-Kutub al-Turkiyya al-Maḥfūza bi-al-Kutubkhāna
al-Khidīwiyya al-Miṣriyya ... etc., appended with: Fihrist
al-Kutub al-Fārisiyya wa-al-Jāwiyya al-Maḥfūza bi-al-Kutubkhāna
al-Khidīwiyya al-Miṣriyya (Cairo: al-Maṭba°a al-°Uthmāniyya
bi-Miṣr, 1306/1888-89).

Carter, Thomas Francis,

The Invention of Printing in China and Its Spread Westward,
Revised by L. Carrington Goodrich, 2nd ed. (New York, 1955).

Cattaui Bey, Rene,

Le Règne de Mohamed Aly d'Après les Archives Russes en Égypte;
Tome I: Rapports consulaires de 1819 a 1833 (Le Caire, 1931);
Tome II: La Mission du Colonel Duhamel 1834-37, Première Partie
(Roma, 1933), Deuxième Partie (Roma, 1935);
Tome III: La Mission du Comte Médem 1837-1841 et La Mission de
M. Krehmer 1841-1844 (Roma, 1936).

Clot-Bey, F.,

Ouvrages Traduits a l'École de Médecine du Caire
(n.p., n.d.)

Dāghir, Y. A.,

Masādir al-Dirāsa al-Adabiyya (Eléments de bio-bibliographie de
la littérature arabe conforme aux programmes officiels
d'enseignement, Liban-Syrie, Iraq-Égypte,
3 vols. (Sidon, 1950-56; Beirut, 1972).

Dewey, Melvil,

Abridged Dewey Decimal Classification and Relative Index.
Devised by Melvil Dewey. Edition 10 (New York, 1971).

-----, The Eighteenth Editions of the Dewey Decimal Classification,
Ed. by John Phillip Comaroni (Albany, 1976).

Dodwell, Henry,

The Founder of Modern Egypt: A Study of Muhammad 'Ali
(Cambridge, 1931).

Dorn, B.,

"Catalogue des ouvrages arabes, persans et turcs, publiés à
Constantinople, en Égypte et en Perse; qui se trouve au Musée
Asiatique de l'Académie",
Bulletin de l'Académie Impériale des Sciences de
Saint-Petersbourg, vol. 10 (1866), pp. 182-99.

Edinburgh, University Library,

A Descriptive Catalogue of the Arabic and Persian Manuscripts
in Edinburgh University Library,

by Mohammed Ashraful Hukk, Hermann Ethé, and Edward Roberston
(Hertford, 1925).

The Egyptian Society,

Law and Regulations of the Egyptian Society

(Cairo, c. 1840).

Emin, Ahmed,

The Development of Modern Turkey as Measured by Its Press

(New York, 1914).

Encyclopaedia Judaica (Jerusalem, 1972; 3rd reprinting 1974).

Encyclopaedia of Islam, 1st ed. (Leiden, 1913-38).

-----, New ed. (Leiden, 1954-).

Geiss, Albert,

"Histoire de l'imprimerie en Égypte, 2 ième partie,
L'établissement typographique de pacha. Les débuts de
l'imprimerie de Boulac",

Bulletin de l'Institut Égyptien, 5e Serie, Tome II (1908),
pp. 195-220.

Gibb, E. J. W.,

A History of Ottoman Poetry,

6 vols., (London, 1904-1909).

Gibb, Hamilton A. R.,

Studies on the Civilization of Islam,

ed. by Stanford J. Shaw and W. R. Polk (London, 1962).

Grant, Douglas,

The Islamic Near East

(University of Toronto Press, 1960).

Ḥajjī Khalīfa,

Kashf al-Zūnūn ʿan Asāmī al-Kutub wa-al-Funūn ... etc.
2 vols. (Istanbul, 1941-43).

Halls, J. J.,

The Life and Correspondence of Henry Salt, Esq. F. R. S. &c.
His Britannic Majesty's Late Consul General in Egypt,
2 vols. (London: Richard Bentley, 1834).

Hammer-Purgstall, Joseph von,

Geschichte des Osmanischen Reiches,
10 vols. (1832; Graz: Akademische Druck- u. Verlagsanstalt,
1963).

Ḥamza, ʿAbd al-Laṭīf,

Qisṣat al-Ṣihāfa al-ʿArabiyya fī Miṣr (mundhu Nashʾatihā ilā
Muntaṣaf al-Qarn al-ʿIshrīn)
(Baghdād, 1967).

Hartmann, Martin,

The Arabic Press of Egypt
(London: Luzac & Co., 1899).

Ḥasan, A. N. M. A.,

Western Influence in the Arabic Literature of Egypt and Syria
between 1820 and 1879

(Ph. D. Thesis, 1930, London University, School of Oriental and
African Studies).

Ḥasan, Muḥammad ʿAbd al-Ghānī, and al-Dusūqī, ʿAbd al-ʿAzīz,

Rawḍat al-Madāris, Nashʾatuhā wa-Ittijāhātuhā al-Adabiyya
wa-ʿIlmiyya

(Cairo: al-Hayʾa al-Miṣriyya al-ʿĀmma lil-Kitāb, 1975).

Haywood, John A.,

Modern Arabic Literature, 1800-1970: An Introduction, with
extracts in translation
(London: Lund Humphries, 1971).

Heyworth-Dunne, J.,

An Introduction to the History of Education in Modern Egypt
(London: Luzac & Co., n.d. [1938?]).

-----, "Printing and Translations under Muḥammad ʿAlī of Egypt, the
Foundation of Modern Arabic",
Journal of the Royal Asiatic Society (1940), pp. 325-49.

Hofman, H. F.,

Turkish Literature: A Bibliographical Survey,
Section III, Part 1-2 (Utrecht, 1969).

Holt, P. M., Lambton, Ann K. S., and Lewis, B., eds.,

The Cambridge History of Islam,
3 vols. (Cambridge, 1970).

Ibrahim-Hilmy, H. H., Prince,

The Literature of Egypt and the Sudan from the Earliest Times
to the year 1885 Inclusive, A Bibliography: Comprising Printed
Books, Periodical Writings, and Papers of Learned Societies;
Maps and Charts; Ancient Papyri, Manuscripts, Drawings, &c.,
2 vols. (London, 1886-87).

Iskārūs, Tawfīq,

"Tārīkh al-Ṭibāʿa fī Wādī al-Nīl",
al-Hilāl. 22 (1913-14), pp. 105-12, 198-204, 426-33.

İslâm Ansiklopedisi; İslâm Âlemi Tarih, Coğrafya, Etnografya ve

Biografya Lugatı,
11 pts. in 12 vols. (Istanbul, 1943-70).

İstanbul, Belediye Kütüphanesi,

İstanbul Belediye Kütüphanesi Alfabetik Kataloğu,
Osman Ergin Kitapları, 2 vols. (Istanbul, 1953-54).

İstanbul, Üniversitesi Kütüphanesi,

Arapça Basmalar Alfabe Kataloğu,

2 pts., by Fehmî Edhem Karatay (İstanbul Üniversitesi, 1951-53)

-----, Farsça Basmalar Kataloğu,

by Fehmî Edhem Karatay (İstanbul Üniversitesi, 1949).

-----, Türkçe Basmalar Alfabe Kataloğu, Memleketimizde ilk Türk matbaasının Kuruluşundan yeni harflerin Kabulüne Kadar (1729-1928),

Hazırlıyan Fehmî Edhem Karatay, 2 pts. (İstanbul Üniversitesi, 1956).

Kāzım, Midhat,

Dalīl al-Maktabāt, 1954,

1st ed. (Cairo, 1954).

Khalīfa, Sha^cbān ^cAbd al-^cAzīz,

Ḥarakat Nashr al-Kutub fī Miṣr, Dirāsa Taṭbīqiyya
(Cairo, 1974).

Khozaī, Mohamed A.,

The Development of Early Arabic Drama, 1847-1900

(London, 1984).

Krek, Miroslav,

A Gazetteer of Arabic Printing

(Weston, M. A. Published by the Author, 1977).

Landau, Jacob M.,

Middle Eastern Themes, Papers in History and Politics

(London, 1973).

Lane, William Edward,

An Account of the Manners and Customs of the Modern Egyptians,
5th (standard) edition ed. by Edward Stanley Poole with a new
introduction by Jon Manchip White (New York: Dover Publications
Inc., 1973).

Lewis, Bernard,

The Emergence of Modern Turkey,

2nd ed. (Oxford University Press, 1968).

-----, The Muslim Discovery of Europe

(London, 1982).

Linant de Bellefonds,

Mémoires et Études Diverses Sur le Lac Moeris, Mémoires le Lac
Moeris, Présenté et Lu à la Société Egyptienne le 5 Juillet 1842
(Alexandria, 1843).

London, Indian Office,

Catalogue of Persian Manuscripts in the Library of the Indian
Office,

by Hermann Ethé, 2 vols., (Oxford, 1903-37).

Mansūr, Aḥmad M.,

Dalīl al-Maṭbū^cāt al-Miṣriyya, 1940-1956

(Cairo, 1975).

Médem, Count,

"Notes des livres qui ont été imprimés dans l'imprimerie de
Boulaq, dès la commencement jusqu'à l'année courante",
in René Cattauī Bey, Le Règne de Mohamed Aly d'Après les
Archives Russes en Égypte, tome III (Roma, 1936), pp. 31-34.

Miscellanea Aegyptiaca, Anno 1842 (Alexandria, 1842).

Muṣṭafā Pasha,

Natā'ij al-Wuqū^cāt,

4 pts. in 1 vol., 2nd ed. (Istanbul, 1911).

Nuṣayr, ^cĀyida Ibrāhīm,

Al-Kutub al-^cArabiyya allatī nushirat fī al-Jumhūriyya
al-^cArabiyya al-Muttaḥida (Miṣr) bayna ^cĀmay 1926/1940
(Cairo, 1969).

Owen, E. R. J.,

Cotton and the Egyptian Economy 1820-1914, A Study in Trade and Development

(Oxford, 1969).

Özege, M. Seyfettin,

Eski Harflerle Basılmış Türkçe Eserler Kataloğu,

Forma 1-152 (Istanbul, 1971-82).

Pinto, Olga,

"Mose Castelli, Tipografo Italiano al Cairo",

in Francesco Gabrieli's Studi Orientalisti: offerti nel sessantesimo compleanno dai suoi colleghi o discepoli

(Università di Roma Studi orientali pubblicati a cura della Scuola orientale, volume v) (Roma, 1964), pp. 217-23.

Reinaud. J. T.,

"Notice des ouvrages arabes, persans et turcs imprimés en Égypte",

Journal Asiatique, 8 (1831), pp. 333-343.

Riḍwān, Abū al-Futūḥ,

"Qā'ima bi-Maṭbū^cāt Būlāq min Insha'ihā fī sanat 1821 ilā sanat 1842",

in the same author's Tārīkh Maṭba^cat Būlāq ... etc.

(Cairo: al-Maṭba^ca al-Amīriyya bi-al-Qāhira, 1953), pp. 446-79

-----, Tārīkh Maṭba^cat Būlāq wa-Lamḥa fī Tārīkh al-Tibā^ca fī Buldān al-Sharq al-Awsat

(Cairo: al-Maṭba^ca al-Amīriyya bi-al-Qāhira, 1953).

Rieu, Charles,

Catalogue of the Turkish Manuscripts in the British Museum

(London, 1888).

Rivlin, Helen Anne B.,

The Agricultural Policy of Muḥammad ^cAlī in Egypt

(Cambridge, Mass., Harvard University Press, 1961).

St. John, James Augustus,

Egypt, and Mohammed Ali; or Travels in the Valley of the Nile,
2 vols. (London, 1834).

Ṣābāt, Khalīl,

Tārīkh al-Ṭibā^ca fī al-Sharq al-^cArabi,
2nd ed. (Dār al-Ma^cārif bi-Miṣr, 1966).

Sadgrove, Philip C.,

The Development of the Arabic Periodical Press and its Role in
the Literary Life of Egypt, 1798-1882
(Ph.D. Thesis, University of Edinburgh, 1984).

Sāmī, Amīn,

Taqwīm al-Nīl
(Cairo, 1928).

-----, Al-Ta^clīm fī Miṣr
(Cairo, n.d.)

Sarkīs, Yūsuf Ilyān,

Mu^cjam al-Maṭbū^cāt al-^cArabiyya wa-al-Mu^carraba wa-huwa Shāmīl
li-Asmā' al-Kutub al-Maṭbū^ca fī al-Aqṭār al-Sharqiyya
wa-al-Gharbiyya,
2 vols. (Cairo, 1928).

Al-Sāwī, Aḥmad Ḥusayn,

Fajr al-Ṣiḥāfa fī Miṣr, Dirāsa fī I^clām al-Ḥamla al-Faransiyya
(Cairo: al-Hay'a al-Miṣriyya al-^cĀmma lil-Kitāb, 1975).

al-Shanīṭī, Maḥmūd,

Mūjaz al-Taṣnīf al-^cAshrī
(Cairo, 1970).

al-Shaṭṭī, Aḥmad Shawkat,

"Fihris bi-Asmā' al-Maṭbūʿāt al-Ṭibbiyya allatī waḍaʿahā Aʿlām al-ʿArab aw al-Mustashraqīn Khilāl al-Qarnayn al-Akhīrayn 1800-1962",

in Risāla fī Taqaddum al-ʿUlūm al-Ṭibbiyya fī al-Bilād al-ʿArabiyya Khilāl al-Qarnayn al-Akhīrayn, by Aḥmad Shawkat al-Shaṭṭī (Damascus, 1382/1963).

-----, Risāla fī Taqaddum al-ʿUlūm al-Ṭibbiyya fī al-Bilād al-Arabiyya Khilāl al-Qarnayn al-Akhīrayn

(Damascus: Maṭbaʿat Jāmiʿat Dimashq, 1382/1963).

Shaw, Stanford,

History of the Ottoman Empire and Modern Turkey,
2 vols. (Cambridge University Press, 1977).

El-Shayyal, Gamal el-Dīn (= Jamāl al-Dīn al-Shayyāl),

A History of Egyptian Historiography in the Nineteenth Century
(Alexandria, 1962).

al-Shayyāl, Jamāl al-Dīn,

"Qāʾima bi-al-Kutub allatī Turjimat fī ʿAṣr Muḥammad ʿAlī fī Jamīʿ al-Mawādd mā ʿAdā al-Funūn al-Ḥarbiyya wa-al-Baḥriyya",
in the same author's Tārīkh al-Tarjama wa-al-Ḥaraka al-Thaqāfiyya fī ʿAṣr Muḥammad ʿAlī (Cairo: Dār al-Fikr al-ʿArabī, 1951), Appendix pp. 7-27.

-----, "Qāʾima bi-al-Kutub al-Ḥarbiyya wa-al-Baḥriyya allatī Turjima fī ʿAṣr Muḥammad ʿAlī",
in Ibid., Appendix pp. 29-36.

-----, Rifāʿa Rāfiʿ al-Taḥṭāwī, 1801-1873
(Dār al-Maʿārif bi-Miṣr, 1958).

-----, Tārīkh al-Tarjama wa-al-Ḥaraka al-Thaqāfiyya fī ʿAṣr Muḥammad ʿAlī
(Cairo: Dār al-Fikr al-ʿArabī, 1951).

Shukrī, Muḥammad Fu'ād, and al-^cInānī ^cAbd al-Maqsūd and Khalīl,
Sayyid Muḥammad,

Binā' Dawlat Miṣr Muḥammad Alī

(Cairo: Dār al-Fikr al-^cArabī, 1368/1948).

al-Shurbajī, Muḥammad Jamāl al-Dīn,

Qā'ima bi-Awā'il al-Maṭbū^cāt al-^cArabiyya al-Maḥfūza bi-Dār
al-Kutub ḥattā sanat 1862 m.

(Cairo: Maṭba^cat Dār al-Kutub, 1383/1963).

Spiro, Socrates,

An Arabic-English Dictionary of the Colloquial Arabic of Egypt,
Containing the vernacular idioms and expressions, slang phrases
vocables, etc., used by the native Egyptians

(1895; New Impression Beirut, 1973).

"La Stamperia del Castelli al Cairo", Gazzetta Ufficiale del Regno
d'Italia, 22 April 1870 (No.111).

Steinberg, S. H.,

Five Hundred Years of Printing,

3rd ed., revised by James Moran (Penguin Books Ltd., 1974;
reprinted 1977).

Tāhir, Bursali Meḥemmed,

^cOsmānlī Mū'ellifleri (A Bio-bibliographical Dictionary of the
Ottoman Literature)

3 vols., with a supplementary index: Miftāh ul-Kutub ve Esāmī
Mu'ellif In Fihrist, [sic] by Aḥmed Remzī Akyürek (Istanbul,
1334-43/ 1915-25; reprinted England, Hants: Gregg International
Publishers Ltd., 1971).

Tājir, Jāk,

Ḥarakat al-Tarjama bi-Miṣr khilāl al-Qarn al-Tāsi^c ^cAshara
(Miṣr, Dār al-Ma^cārif, 1945).

Ṭarrāzī, P. de,

Tārīkh al-Ṣiḥāfa al-ʿArabiyya,

4 vols. (Beirut, 1913-33).

Tehran, Book Processing Centre,

Dewey Decimal Classification and Relative Index (Devised by
Melvil Dewey): Islam

(Institute for Research and Planning in Science and Education;
Tehran Book Processing Centre, :Tehran, 1975).

Tibawi, A. L.,

American Interests in Syria, 1800-1901, A Study of Educational,
Literary and Religious Work

(Oxford, 1966).

-----, Arabic and Islamic Themes, Historical, Educational and Literary
Studies

(London, 1974).

Türk Dili ve Edebiyatı Ansiklopedisi, Devirler/Isimler/Eserler/
Terimler,

3 vols. (dergah yayımlar, Istanbul, 1971-1979).

Ṭūsūn, ʿUmar,

Al-Baḥṭāt al-ʿIlmiyya fī ʿAhd Muḥammad ʿAlī wa-ʿAbbās
al-Awwal wa-Saʿīd

(Alexandria, 1934).

Van Dyck, Edward Abbot,

Kitāb Iktifāʾ al-Qunūʿ bi-mā huwa Maṭbūʿ min Ashḥar al-Taʾālīf
al-ʿArabiyya fī al-Maṭābīʿ al-Sharqiyya wa-al-Gharbiyya,

compiled by Van Dyck and assisted by al-Sayyid Muḥammad ʿAlī
al-Bīblāwī (Cairo: Maṭbaʿat al-Taʿlīf [al-Hilāl], 1313/1896).

Vatikiotis, P. J.,

The Modern History of Egypt

(London, 1969; reprinted 1976).

Véfyk Pacha, Ahmed,

Catalogue de la Bibliothèque de Feu Ahmed Véfyk Pacha
(Constantinople, 1893).

Verdery, Richard N.,

"The Publications of the Būlāq Press under Muḥammad ^cAlī of
Egypt",

Journal of the American Oriental Society, 91 (1971), pp.129-132

Watson, William J.,

"İbrāhīm Müteferrika and Turkish Incunabula",

Journal of the American Oriental Society, 88 (1968), pp.435-41.

Wingate, Major F. R.,

Catalogue of Maps and Books in the Library of the Egyptian War
Office
(London, 1894).

Zaydān, Jurjī,

Tārīkh Ādāb al-Lughā al-^cArabiyya,
new ed. vol. IV (Cairo: Dār al-Hilāl, n.d.)

Zenker, J. Th.,

Bibliotheca Orientalis, Manuel de Bibliographie Orientale,
2 vols. (Leipzig, 1846-61).